

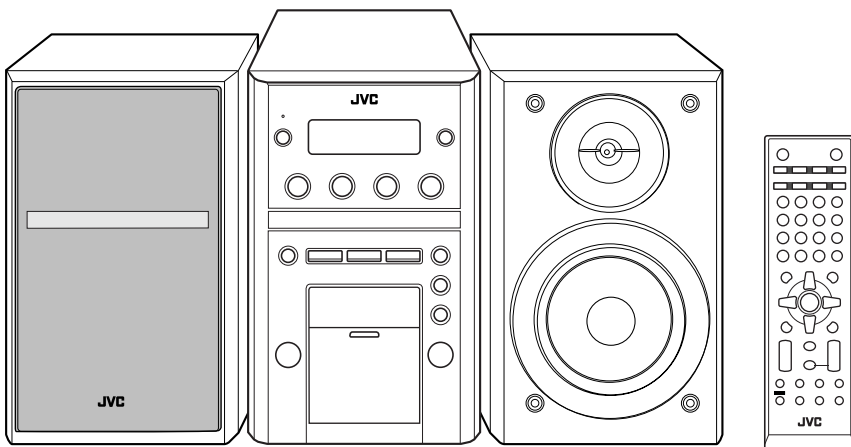
# JVC



## MICRO COMPONENT SYSTEM MIKROKOMPONENTSYSTEM MIKROKOMPONENTTIJÄEJESTELMÄ MIKROKOMPONENTSYSTEM SISTEMAS DE MICROCOMPONENTES MICROSISTEMA DE COMPONENTES

# UX-GP7V

- Består av CA-UXGP7V och SP-UXGP7V
- CA-UXGP7V ja SP-UXGP7V
- Består af CA-UXGP7V og SP-UXGP7V
- Se compone de CA-UXGP7V y SP-UXGP7V
- Compost por CA-UXGP7V e SP-UXGP7V



**Radio Data System**      **MP3/WMA/WAV**

**Digital Direct Progressive Scan**

**INSTRUCTIONS  
BRUKSANVISNING  
KÄYTTÖOHJEET  
INSTRUKTIONSBOG  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
INSTRUÇÕES**

Svenska

Suomi

Dansk

Español

Português

# Varningar, att observera och övrigt

## Varoitukset, huomautukset, yms


### Advarsler, forsigtighedsregler og andet

#### Avisos, precauciones y otras notas

##### Advertências, precauções e outras notas

---

#### VARNING

Strömbrytaren  kan inte användas till att bryta strömtillförseln helt.


Koppla ur kontakten för att stänga av strömmen helt (STANDBY lampan släcks).

Om stickkontakten eller en anordningskoppling används som fränkopplare, så ska fränkopplaren förbli funktionsklar.

- När enheten är i standby-läge, lyser STANDBY-lampan rött.
- När enheten sätts på, släcks STANDBY-lampan.

Strömmen kan fjärrkontrolleras.

#### VAROITUS

Painike  ei missään asennossa katkaise soitinta kokonaan virrasta.


Irrota virtajohto, jotta virta katkeaa täysin (STANDBY merkkivalo sammuu).

Päävirtapistoketta tai laitteen liitintä on käytetty laitteen irtikytkemiseen, irti kytketty laite pysyy käyttövalmiina.

- Kun laite on valmiustilassa, STANDBY-merkkivalo palaa punaisena.
- Kun laite kytketään päälle, STANDBY-merkkivalo sammuu.

Päällekytkentää voidaan hallita kaukosäätimestä.

#### FORSIGTIG

Strømmen afbrydes ikke helt, uanset hvilken stilling -knappen står i.

Tag netledningen ud af stikkontakten i væggen, hvis du vil afbryde strømmen helt (STANDBY-lampen slukker).

Netledningsstikket (MAINS) eller en apparatkobling anvendes som afbrydelsesanordning, afbrydelsesanordningen skal forblive betjeningsklar.

- Når anlægget står i standby, lyser STANDBY-lampen rødt.
- Når anlægget er tændt, slukker STANDBY-lampen.

Strømmen kan fjernbetjenes.

#### VARNING

För att minska riskerna för elektriska stötar, brand, etc.:

1. Lossa into på skruvar, lock eller hölje.
2. Utsätt inte enheten för regn eller fukt.

#### VAROITUS

Vältä sähköiskun ja tulipalon vaara:


1. Älä avaa ruuveja tai koteloaa.
2. Älä jätä laitetta sateeseen tai kosteaan paikkaan.

#### ADVARSEL

For at reducere faren for elektrisk stød, brand, etc.:

1. Fjern ikke skruer, dæksler eller kabinet.
2. Udsæt ikke dette apparat for regn eller fugt.

#### PRECAUCIÓN

El botón  en cualquier posición no desconecta la línea de suministro.


Desconecte el enchufe tomacorriente para desconectar la alimentación completamente (la lámpara STANDBY se apaga).

Se utiliza una clavija de RED o un acoplador de aparatos electrodomésticos como dispositivo de desconexión, el cual deberá permanecer siempre listo para funcionar.

- Cuando la unidad está en espera, la lámpara STANDBY se enciende en rojo.
- Cuando la unidad está encendida, la lámpara STANDBY se apaga.

La alimentación puede controlarse mediante control remoto.

#### PRECAUÇÃO

O botão  em qualquer posição não desliga a linha de energia principal.

Desligue a ficha da rede elétrica para cortar a energia completamente (a luz STANDBY apaga-se).

A ficha da rede elétrica ou um acoplador de aparelho é utilizado como o dispositivo de desconexão, e o dispositivo de desconexão permanecerá prontamente operável.

- Quando o sistema está no modo de espera, a luz STANDBY ilumina-se em vermelho.
- Quando o aparelho está ligado, a lâmpada STANDBY apaga.

O aparelho pode ser ligado/desligado pelo telecomando.

#### PRECAUCIÓN

Para reducir riesgos de choques eléctricos, incendio, etc.:

1. No extraiga los tornillos, los cubiertas ni la caja.
2. No exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.

#### PRECAUÇÃO

Para reduzir o risco de choques eléctricos, incêndio, etc.:

1. Não retire os parafusos, tampas ou caixa.
2. Não exponha este aparelho à chuva ou humidade.

**VARNING**

- Blockera inte ventilationsöppningarna på apparaten. (Om ventilationsöppningarna blockeras av en tidning, en duk eller liknande kan värme i apparaten eventuellt inte komma ut.)
- Placera ingenting med öppen låga, exempelvis ett tänd ljus, på apparaten.
- Använda batterier måste handhas på ett miljömässigt korrekt sätt och de lagar och förordningar som gäller på platsen för begagnade batterier måste följas noga.
- Undvik att utsätta denna apparat för regn, fukt, droppand eller stänkande vätskor, och ställ ingenting med vatten i på den, exempelvis en vas.

**PRECAUCIÓN**

- No obstruya las rendijas o los orificios de ventilación. (Si las rendijas o los orificios de ventilación quedan tapados con un periódico, un trozo de tela, etc., no se podrá disipar el calor.)
- No ponga sobre el aparato ninguna llama al descubierto, como velas encendidas.
- Cuando tenga que descartar las pilas, tenga en cuenta los problemas ambientales y observe estrictamente los reglamentos o las leyes locales sobre disposición de las pilas.
- No esponga este aparato a la lluvia, humedad, goteos o salpicaduras. Tampoco ponga recipientes conteniendo líquidos, como floreros, encima del aparato.

**VAROITUS**

- Tuuletusrakojen tai -aukkojen ei saa tukkia. (Jos tuuletusraot tai -aukot tukitaan sanomalehdellä tai vaatteella yms., lämpö ei mahdollisesti pääse ulos.)
- Laitteen päälle ei saa asettaa avotulen lähteitä, kuten palavia kynttilöitä.
- Paristoja hävitettäessä on huomioitava ympäristöongelmat. Näiden paristojen hävitystä koskevia paikallisia määräyksiä ja lakeja on noudatettava ehdottomasti.
- Tätä laitetta ei saa altistaa sateelle, kosteudelle, veden tippumiselle tai roiskumiselle eikä laitteen päälle saa asettaa nesteellä täytettyjä esineitä, kuten kukkamaljakoita.

**PRECAUÇÃO**

- Não bloqueie as aberturas ou orifícios de ventilação. (Se as aberturas ou orifícios de ventilação forem obstruídos por um jornal, pano, etc., isso pode prejudicar a dissipação do calor.)
- Não coloque fontes de chamas vivas, como velas acesas, no aparelho.
- Ao desfazer-se das pilhas, leve em consideração os problemas ambientais e siga estritamente as regras ou leis locais que regem o despejo de pilhas.
- Não exponha o aparelho à chuva, humidade, gotejamento ou espirro de água, e não coloque objectos com líquidos, como vasos, no aparelho.

**ADVARSEL**

- Undgå at tilstoppe ventilationsåbningerne. (Hvis de tilstoppes af avisepapir, en klud el.lign., vil varmen muligvis ikke kunne komme ud).
- Undlad at anbringe åben ild (f.eks. tændte stearinlys) oven på apparatet.
- Ved bortskaffelse af batterier bør de miljømæssige konsekvenser tages i betragtning, ligesom de relevante lokale bestemmelser nøje skal overholdes.
- Apparatet må ikke udsættes for regn, fugtighed, dryp eller stænk, ligesom der ikke bør anbringes beholdere med væske, f.eks. vaser, oven på apparatet.

**VARNING**

Ett alltför högt ljudtryck från öronsnäckor eller hörlurar kan leda till hörselnedsättning.

**PRECAUCIÓN**

Los sonidos a volumen excesivo en audífonos o auriculares pueden causar la pérdida de la audición.

**VAROITUS**

Liian suuri äänenvoimakkuus korvanapeista tai kuulokkeista voi aiheuttaa kuulonaleneman.

**PRECAUÇÃO**

Uma pressão excessiva do som dos auscultadores pode causar a perda da audição.

**ADVARSEL**

Meget stærkt lydtryk fra øretelefoner eller hovedtelefoner kan forårsage nedsat hørelse.

### **VARNING: Korrekt ventilering**

För att undvika risker för elektriska stötar, brand och skador bör utrustningen placeras på följande sätt:

1. Framsida: Inga hinder och fritt utrymme.
2. Sidor/Översida/Baksida: Inga hinder bör finnas i de områden som dimensionerna nedan anger.
3. Undersida: Placera apparaten på en plan yta. Se till ett tillräcklig ventilering finns för ventilering genom ett placera apparaten på ett bord med höja på 10 cm eller mer.

### **VAROITUS: Huolehdi ilmanvaihdoista!**

Voit välttää sähköiskun ja tulipalon vaaran sekä estää vahingot, kun sijoitat laitteiston seuraavien ohjeiden mukaan:

1. Edessä: Jätä eteen esteetön, avonainen tila.
2. Sivulla/päällä/takana: Laitteiston ympärillä on oltava vapaata tilaa alla olevien mittojen mukaisesti.
3. Alusta: Sijoita laitteisto tasaiselle vaakasuoralle alustalle. Ilmanvaihdon kannalta riittävä tila saadaan, kun laitteisto on vähintään 10 cm korkealla tasolla.

### **ADVARSEL: Korrekt ventilation**

For at undgå elektisk stød, brand eller anden skade, skal man ved placering af anlægget sørge for følgende:

1. Forside: Ingen forhindringer, god åben plads.
2. Sider/top/bagside: Ingen forhindringer må placeres i de områder, der er vist på nedenstående dimensioner.
3. Bund: Stil på plan overflade. Sørg for tilstrækkelig adgang for luft til ventilation ved at stille apparatet på et bord, der er mindst 10 cm højt.

### **PRECAUCIÓN: Ventilación correcta**

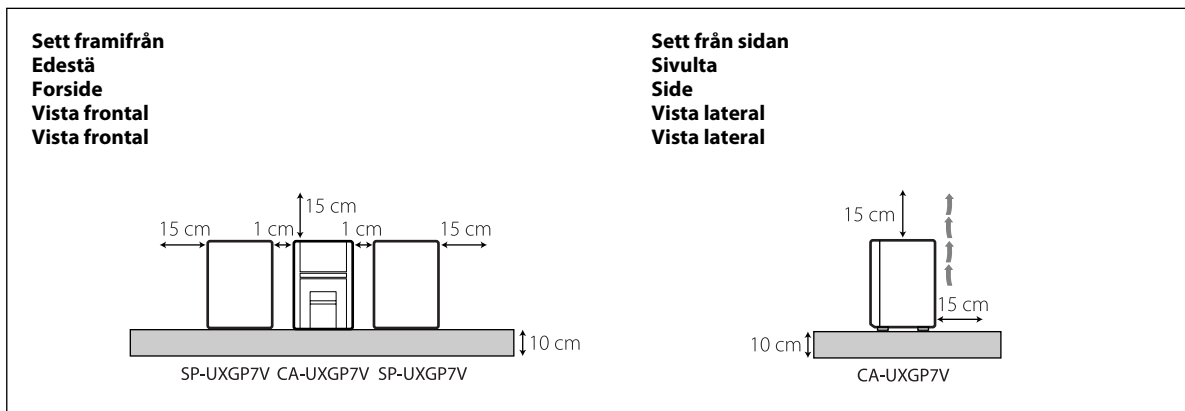
Para evitar el riesgo de descargas eléctricas e incendio y prevenir posibles daños, instale el equipo en un lugar que cumpla los siguientes requisitos:

1. Parte frontal: Sin obstrucciones, espacio abierto.
2. Lados/parte superior/parte posterior: No debe haber ninguna obstrucción en las áreas mostradas por las dimensiones de la siguiente figura.
3. Parte inferior: Sitúe el equipo sobre una superficie nivelada. Mantenga un espacio adecuado para permitir el paso del aire y una correcta ventilación, el equipo sobre un soporte de 10 cm o más de altura.

### **PRECAUÇÃO: Ventilação apropriada**

Para evitar o risco de choque eléctrico e incêndio, e para evitar danos, posicione o aparelho da seguinte maneira:

1. Frente: Sem obstruções e com espaço aberto.
2. Lados/Parte superior/Parte traseira: Não deve haver nenhuma obstrução dentro da área indicada abaixo.
3. Parte inferior: Coloque em uma superfície nivelada. Mantenha um trajeto de ar adequado para a ventilação, colocando o aparelho em um suporte com uma altura de 10 cm ou mais.



## ATT OBSERVERA ANGÅENDE LASERPRODUKTER

1. LASERPRODUKT AV KLASS 1
2. **WARNING:** Öppna inte det övre skyddet eller hölje. Det finns inga delar inuti som användaren själv kan utföra service på; låt service utföras av utbildad servicepersonal.
3. **WARNING:** Synlig och/eller osynlig laserstrålning (klass 1M) när denna del är öppnad. Använd inte optiska instrument för att titta direkt mot ljuskällan.
4. REPRODUKTION AV ETIKETT: VARNINGSETIKETT, PLACERAD PÅ APPARATENS INSIDA.

## TÄRKEÄÄ TIETOA LASERTUOTTEISTA

1. LUOKAN 1 LASERLAITE
2. **VARO:** Älä avaa yläkantta tai koteloa. Laitteen sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia. Huollata laite valtuutetussa huoltoliikkeessä.
3. **VARO:** Avattaessa olet alttiina näkyvälle ja/tai näkymättömälle luokan 1M lasersäteilylle. Älä tarkastele suoraan optisilla laitteilla.
4. TARRAN TOISTO: VAROITUSTARRA, SIJOITETAAN LAITTEEN SISÄPUOLELLE.

## VIGTIGT FOR LASERPRODUKTER

1. KLASSE 1 LASER PRODUKT
2. **ADVARSEL:** Åbn ikke dækslet eller kabinet. Der findes ingen dele indeni apparat som brugeren kan reparere. Overlad al service til kvalificeret servicepersonale.
3. **ADVARSEL:** Synlig og/eller usynlig klasse 1M-laserstråling ved åbning. Se ikke direkte ind med optiske instrumenter.
4. REPRODUKTION AF ETIKETTE: ADVARSELSETIKETTE, FINDES INDENI APPARATET.

## IMPORTANTE PARA PRODUCTOS LÁSER

1. PRODUCTO LASER CLASE 1
2. **PRECAUCIÓN:** No abra la tapa superior o la caja. En el interior de la unidad no hay piezas que pueda reparar el usuario; encargue el servicio a personal técnico cualificado.
3. **PRECAUCIÓN:** Radiación láser de clase 1M visible y/o invisible cuando está abierto. No mirar directamente con instrumental óptico.
4. REPRODUCCIÓN DE LA ETIQUETA: ETIQUETA DE PRECAUCIÓN, COLOCADA EN EL INTERIOR DE LA UNIDAD.

## IMPORTANTE PARA PRODUTOS DE LASER

1. PRODUTO LASER DE CLASSE 1
2. **CUIDADO:** Não abra a tampa de cobertura ou a cabine. Não existem peças passíveis de ser reparadas por si dentro desta unidade; deixe todo o serviço de manutenção para o pessoal qualificado para o efeito.
3. **CUIDADO:** Radiação laser de classe 1M visível e/ou invisível quando aberto. Não olhe diretamente com instrumentos óticos.
4. REPRODUÇÃO DA ETIQUETA: ETIQUETA DE CUIDADO, COLOCADA DENTRO DA UNIDADE.

|  |  |   |  |   |   |
|--|--|---|--|---|---|
| <b>CAUTION</b><br>VISIBLE AND/OR<br>INVISIBLE CLASS 1M<br>LASER RADIATION<br>WHEN OPEN. DO NOT<br>VIEW DIRECTLY WITH<br>OPTICAL INSTRUMENTS.<br>IEC60825-1:2001<br>(EN6) | <b>ATTENTION</b><br>RAYONNEMENT LASER<br>VISIBLE ET/OU<br>INVISIBLE DE CLASSE<br>1M UNE FOIS OUVERT.<br>NE PAS REGARDER<br>DIRECTEMENT AVEC<br>DES INSTRUMENTS<br>OPTIQUES. (FR) | <b>AVISO</b><br>RADIACIÓN LASER<br>DE CLASE 1M<br>VISIBLE Y/O INVISIBLE<br>CUANDO ESTA<br>ABIERTO. NO MIRAR<br>DIRECTAMENTE<br>CON INSTRUMENTAL<br>ÓPTICO. (ES) | <b>WARNING</b><br>SYNLIG OCH/ELLER<br>OSYNLIG<br>LASERSTRÅLNING,<br>KLASS 1M, NÄR DENNA<br>DEL ÄR ÖPPNAD.<br>BETRÄKTA EJ<br>STRÅLEN MED OPTISKA<br>INSTRUMENT. (SVE) | <b>注意</b><br>この装置はレーザー<br>放射の発生する<br>レーザー光線が<br>照射する<br>状態において<br>見ないでください<br>(JPN) | <b>CAUTION</b><br>VISIBLE AND/OR<br>INVISIBLE CLASS 1M<br>LASER RADIATION<br>WHEN OPEN.<br>DO NOT STARE<br>INTO BEAM.<br>IEC60825-1:2001<br>(EN6) |
|--|--|---|--|---|---|

## Information för användare gällande bortskaffning av gammal utrustning och batterier



**Produkter**



**Batterier**

### Observera!

Märkningen Pb under symbolen för batterier indikerar att detta batteri innehåller bly.

### [Europeiska unionen]

Dessa symboler indikerar att elektrisk och elektronisk utrustning och batterier med denna symbol inte ska hanteras som hushållsavfall när de är uttjänta. Istället ska produkterna överlämnas till lämplig uppsamlingsplats för återvinning av elektriskt och elektronisk utrustning samt batterier, för rätt hantering, återanvändning och återvinning i enlighet med nationell lagstiftning och direktiven 2002/96/ EC och 2006/66/EC.

Genom att bortskaffa dessa produkter på rätt sätt hjälper du till att förhindra möjliga negativa konsekvenser för miljö och hälsa som annars skulle kunna bli fallet vid olämplig avfallshantering.

Om du behöver mer information om uppsamlingsplatser och återvinning av dessa produkter kontakta ditt lokala kommunkontor för avfallshantering eller affären där du köpte produkten.

Straffavgifter kan i enlighet med nationell lagstiftning användas vid felaktig bortskaffning av produkterna.

### [Företag]

Om du vill bortskaffa denna produkt, besöker du vår webbsida [www.jvc-europe.com](http://www.jvc-europe.com) för att få information om återtagning av produkten.

### [Övriga länder utanför den Europeiska unionen]

Dessa symboler gäller endast i den Europeiska unionen.

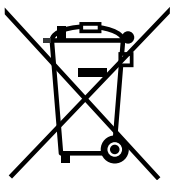
Om du vill bortskaffa dessa enheter gör du det i enlighet med tillämplig nationell lagstiftning eller andra bestämmelser i ditt land för hantering av gammal elektrisk och elektronisk utrustning samt batterier.

Bästa kund!

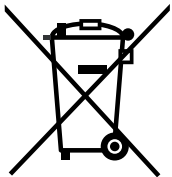
Denna apparat överensstämmer med gällande EU-direktiv och standarder beträffande elektromagnetisk kompatibilitet och elsäkerhet.

Europarepresentant för Victor Company of Japan, Limited är:  
JVC Technical Services Europe GmbH  
Postfach 10 05 04  
61145 Friedberg  
Tyskland

## Tietoja vanhojen laitteiden ja akkujen hävittämisestä



Tuotteet



Akku

### Huomautus:

Akkusymbolin alapuolella oleva Pb-merkintä tarkoittaa, että akku sisältää lyijyä.

### [Euroopan unioni]

Nämä symbolit tarkoittavat, että niillä merkittyä sähkö- tai elektroniikkalaitetta tai akkua ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana tuotteen elinkaaren päätyttyessä. Tällaiset tuotteet tulee toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteiden ja akkujen käsittelyyn tarkoitettuihin keräyspisteisiin, joissa ne voidaan käsitellä oikein ja kierrättää kansallisen lainsäädännön ja direktiivien 2002/96/EY ja 2006/66/EY vaatimusten mukaisesti.

Huolehtimalla näiden tuotteiden asianmukaisesta hävittämisestä voit auttaa säästämään luonnonresursseja ja torjua tuotteiden vääränlaisesta käsittelystä mahdollisesti ympäristölle ja ihmisten terveydelle aiheutuvaa haittaa.

Jos haluat lisätietoja näiden tuotteiden keräyspisteistä ja kierrätyksestä, ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin, alueesi jätehuoltoon tai liikkeeseen, josta ostit tuotteen.

Jätteiden hävittäminen kielletyllä tavalla saattaa johtaa lainsäädännössä määrättyihin rangaistuksiin.

### [Yrityskäyttäjät]

Jos haluat hävittää tämän tuotteen, lue Internet-sivustosta [www.jvc-europe.com](http://www.jvc-europe.com) tietoa tuotteen takaisin noutamisesta.

### [Muut Euroopan unionin ulkopuoliset maat]

Nämä symbolit koskevat vain Euroopan unionin maita.

Jos haluat hävittää nämä tuotteet, toimi kansallisen lainsäädännön tai muiden asuinalueen vanhojen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden ja akkujen käsittelyyn liittyvien säädösten mukaisesti.

Hyvä asiakas,

Tämä laite on yhdenmukainen niiden voimassa olevien eurooppalaisten direktiivien ja standardien kanssa, jotka koskevat sähkömagneettista yhteensopivuutta ja sähköturvallisuutta.

Victor Company of Japan, Limited:in Euroopan edustaja on:

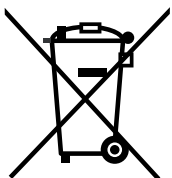
JVC Technical Services Europe GmbH

Postfach 10 05 04

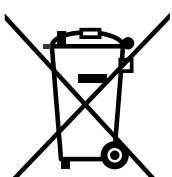
61145 Friedberg

Saksa

## Brugerinformation om bortskaffelse af gammelt udstyr og batterier



Produkter



Batteri

### [EU]

Disse symboler angiver, at det elektriske og elektroniske udstyr og batteriet med dette symbol ikke må bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald, når det skal smides ud. I stedet skal produktet indleveres på det relevante indsamlingssted for elektriske apparater og elektronisk udstyr samt batterier, hvor det bliver håndteret korrekt og efterfølgende genanvendt og recirkuleret i henhold til de love, der gælder i dit land samt direktiverne 2002/96/EC og 2006/66/EC.

Ved at bortskaffe disse produkter korrekt medvirker du til at bevare naturens ressourcer samt forhindre eventuelle negative påvirkninger på miljøet og folkesundheden, der ellers kunne forårsages ved forkert affaldshåndtering af disse produkter.

Du kan få mere information om indsamlingssteder og genanvendelse af dette produkt ved at kontakte din lokale kommune, dit renovationselskab eller den forretning, hvor du har købt produktet.

Forkert bortskaffelse af dette produkt kan være strafbart ifølge lovgivningen i nogle lande.

### [Professionelle brugere]

Hvis du ønsker at bortskaffe dette produkt, kan du på vores webside [www.jvc-europe.com](http://www.jvc-europe.com) få oplysninger om tilbagetagning af produktet.

### [Lande uden for EU]

Disse symboler er kun gyldige i EU.

Hvis du ønsker at bortskaffe disse produkter, bedes du gøre det i overensstemmelse med gældende lovgivning eller andre regler i dit land for behandling af gammelt elektrisk og elektronisk udstyr samt brugte batterier.

Kære kunde

Dette apparat er i overensstemmelse med gældende europæiske direktiver og standarder vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet og elektrisk sikkerhed.

Europæisk repræsentant for Victor Company of Japan, Limited er:

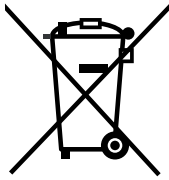
JVC Technical Services Europe GmbH

Postfach 10 05 04

61145 Friedberg

Tyskland

## Información para los usuarios sobre la eliminación de equipos y baterías/pilas usados



**Productos**



**Baterías/pilas**

### Atención:

La indicación Pb debajo del símbolo de batería/pila indica que ésta contiene plomo.

### [Unión Europea]

Estos símbolos indican que los equipos eléctricos y electrónicos y las baterías/pilas que lleven este símbolo no deben desecharse junto con la basura doméstica al final de su vida útil. Por el contrario, los productos deberán llevarse al punto de recogida correspondiente para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos, al igual que las baterías/pilas para su tratamiento, recuperación y reciclaje adecuados, de conformidad con la legislación nacional y con la Directiva 2002/96/CE y 2006/66/CE.

Si desecha estos productos correctamente, estará contribuyendo a conservar los recursos naturales y a prevenir los posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud de las personas que podría causar el tratamiento inadecuado de estos productos.

Para obtener más información sobre los puntos de recogida y el reciclaje de estos productos, póngase en contacto con su oficina municipal, su servicio de recogida de basura doméstica o la tienda en la que haya adquirido el producto.

De acuerdo con la legislación nacional, podrían aplicarse multas por la eliminación incorrecta de estos desechos.

### [Empresas]

Si desea desechar este producto, visite nuestra página Web [www.jvc-europe.com](http://www.jvc-europe.com) para obtener información acerca de la retirada del producto.

### [Otros países no pertenecientes a la Unión Europea]

Estos símbolos sólo son válidos en la Unión Europea.

Si desea desechar estos productos, hágalo de conformidad con la legislación nacional vigente u otras normativas de su país para el tratamiento de equipos eléctricos y electrónicos y baterías/pilas usados.

Apreciado cliente,

Este aparato cumple con las normativas y normas europeas respecto a la seguridad eléctrica y a la compatibilidad electromagnética.

El representante europeo de Victor Company of Japan, Limited es:

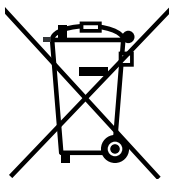
JVC Technical Services Europe GmbH

Postfach 10 05 04

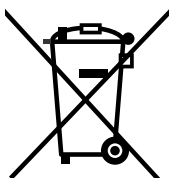
61145 Friedberg

Alemania

## Informação para os utilizadores acerca da eliminação de equipamento usado e pilhas



**Produtos**



**Pilha**

### Aviso:

O sinal Pb abaixo do símbolo para pilhas indica que esta pilha contém chumbo.

### [União Europeia]

Estes símbolos indicam que o equipamento eléctrico e electrónico e a pilha com este símbolo não devem ser eliminados com o restante lixo doméstico, no fim da vida útil. Em vez disso, os produtos devem ser entregues nos pontos de recolha aplicáveis para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico assim como pilhas para tratamento, recuperação e reciclagem adequados, em conformidade com a legislação nacional e a directiva 2002/96/EC e 2006/66/EC.

Ao eliminar estes produtos adequadamente, ajuda a conservar os recursos naturais e evita potenciais efeitos negativos no ambiente e saúde humana, que podiam ser causados por uma eliminação inapropriada destes produtos.

Para mais informação acerca dos pontos de recolha e reciclagem destes produtos, contacte a sua câmara municipal, serviço de recolha de lixo ou a loja onde adquiriu o produto.

De acordo com a legislação nacional, podem ser aplicadas multas devido à eliminação incorrecta destes resíduos.

### [Utilizadores profissionais]

Se pretende eliminar este produto, visite a nossa página na Internet [www.jvc-europe.com](http://www.jvc-europe.com) para obter informação acerca da devolução do produto.

### [Outros países fora da União Europeia]

Estes símbolos só são válidos na União Europeia.

Se pretende eliminar estes itens, faça-o de acordo com a legislação nacional aplicável ou outras regras do seu país para o tratamento de equipamento eléctrico e electrónico usado e pilhas.

Caro Cliente,

Este aparelho encontra-se em conformidade com as directivas Europeias válidas e padrões referentes à compatibilidade magnética e segurança eléctrica.

O representante europeu da Victor Company of Japan, Limited é:

JVC Technical Services Europe GmbH

Postfach 10 05 04

61145 Friedberg

Alemanha

# Inledning

Tack för att du köpt en JVC produkt. Var snäll och läs noga alla instruktioner innan du använder den, så att du vet hur den ska skötas och kan få ut mesta möjliga av den.

## Försiktighetsåtgärder

### Installation

- Installera systemet på en plats med tillräcklig ventilation för att förhindra att temperaturen inuti systemet stiger.



Installera INTE systemet på en plats nära en värmekälla, eller på en plats där den blir utsatt för direkt solljus, eller alltför mycket damm eller vibrationer.

- Installera på en plats som är jämn, torr och varken för varm eller för kall—mellan 5°C och 35°C.
- Lämna tillräckligt stort avstånd mellan systemet och TV:n.
- Placera inte högtalarna för nära TV:n för att undvika att störa TV:n.

### Strömkällor

- När du lossar nätkabelns kontakt från vägguttaget, skall du alltid fatta i kontakten, aldrig i själva nätkabeln.



Ta INTE i nätsladden med våta händer.

### Fuktkondensation

Fukt kan kondensera på linsen inuti apparaten i följande fall:

- När rummet börjar värmas upp
  - I ett fuktigt rum
  - Om systemet tas direkt från en kall till en varm plats.
- Om detta sker, kan systemet få funktionsstörningar. I sådana fall, lämna systemet påslaget några timmar tills fukten avdunstar, koppla ur nätsladden och koppla sedan in den igen.

### Intern värmeutveckling

- Se till att ventilationen kring systemet är god. Dålig ventilation kan orsaka överhettning och skada systemet.



Blockera INTE ventilationsöppningar eller hål. Om dessa blockeras med en tidning, ett plagg eller dylikt, får värmen ingen chans att komma ut.

### Övrigt

Om ett metallföremål eller vätska faller på systemet ska du koppla ur nätsladden och rådfråga återförsäljaren innan du använder systemet igen.



Ta INTE isär systemet. Det finns inga delar inuti som användaren själv kan utföra service på.

- Om du inte tänker använda systemet under en längre tid, koppla ur nätsladden från vägguttaget.
- Om något går fel ska du dra ut nätsladden och be om hjälp hos återförsäljaren.

## Så här använder du bruksanvisningen

- Manövreringar med knappar och kontroller förklaras i tabellen nedan.
- Några tips och anmärkningar förklaras senare i avsnitten “Lär dig mer om systemet” och “Felsökning” men inte i samma avsnitt som förklarar funktionerna (**INFO** anger att det innehåller viss information).

|  |   |
|--|---|
|  | Indikerar att du trycker <b>kort</b> på knappen.  |
|  | Indikerar att du trycker <b>kort och upprepade gånger</b> på knappen tills önskat alternativ är valt. |
|  | Indikerar att du trycker på en av knapparna.  |
|  | Indikerar att du <b>trycker på och håller in</b> knappen under angiven tidsperiod.                    |
|  | Indikerar att du vrider kontrollen åt angivet håll.   |

|  |  |
|--|--|
|  | Indikerar att denna funktion endast kan utföras med fjärrkontrollen.     |
|  | Anger att denna funktion bara går att göra när du använder huvudenheten. |

### Hur demonstrationen kopplas ur

Tryck in och håll knappen DEMO på huvudenheten intryckt i standbyläge (tills “DEMO CLR” visas i teckenfönstret).










- Vi hänvisar till det medföljande bladet “Information angående demonstrationsfunktionen”.



# Innehållsförteckning

|  |           |  |           |
|--|-----------|--|-----------|
| <b>Anslutningar .....</b>                                  | <b>4</b>  | <b>Avancerade uppspelningfunktioner.....</b>           | <b>24</b> |
| <b>Indikatorer i teckenfönstret .....</b>                  | <b>7</b>  | Programmering av uppspelningsordning—                  |           |
| <b>Daglig användning—Uppspelning .....</b>                 | <b>8</b>  | Programspelning .....                                  | 24        |
| Lyssna på radio .....                                      | 9         | Spela slumpmässigt—Slumpmässig uppspelning.....        | 25        |
| Återgivning av TV-ljud .....                               | 10        | Upprepad uppspelning .....                             | 26        |
| Uppspelning av skiva .....                                 | 10        | Spärrning av skivutmatning—Barnlås .....               | 26        |
| Spela en Apple iPod-spelare.....                           | 12        | <b>Bildskärmsmanövrering.....</b>                      | <b>27</b> |
| Uppspelning på en digital ljudspelare .....                | 13        | Användning av funktionsfält på skärmen.....            | 27        |
| <b>Daglig användning—Ljud och andra inställningar ....</b> | <b>14</b> | Användning av skärmmenyer .....                        | 30        |
| Ändra volym .....  | 14        | <b>Daglig timer-funktioner.....</b>                    | <b>32</b> |
| Justera ljudet.....  | 14        | Inställning av daglig timer.....                       | 32        |
| Skapande av en lugnande tonklang för öronen                |           | <b>Funktioner på menyn Setup (inställningar) .....</b> | <b>34</b> |
| —MY SOUND.....   | 15        | Initialinställningar .....                             | 34        |
| Skapa en tredimensionell ljudbild—3D Phonic.....           | 16        | <b>Ytterligare information.....</b>                    | <b>36</b> |
| Förtydliga dialog—Clear Voice .....                        | 16        | Lär dig mer om systemet .....                          | 36        |
| Förinställa automatisk höjning av DVD-ljudnivå .....       | 16        | Felsökning .....                                       | 39        |
| Ändra ljusstyrka i teckenfönstret .....                    | 16        | Underhåll .....  | 40        |
| Inställning av ECO-läget (miljövänligt läge) .....         | 16        | Lista över språkkoder.....                             | 41        |
| Ändra avsökningläge.....                                   | 17        | Optiska digitala utsignaler.....                       | 42        |
| Ändra bildton.....   | 17        | Att använda JVC TV-apparater med fjärrkontrollen....   | 42        |
| Ställa in klockan.....                                     | 18        | Specifikationer .....                                  | 43        |
| Stänga av strömmen automatiskt.....                        | 18        | <b>Index över delar .....</b>                          | <b>44</b> |
| <b>Avancerade radiofunktioner.....</b>                     | <b>19</b> |  |           |
| Mottagning av FM-stationer med radiodatasystem .....       | 19        |  |           |
| Söka efter ett program med PTY-koder .....                 | 19        |  |           |
| Tillfälligt automatiskt byte till önskat program .....     | 20        |  |           |
| <b>Unika funktioner för videokivor/videofiler.....</b>     | <b>21</b> |  |           |
| Välja ljudspår .....                                       | 21        |  |           |
| Välja textspråk .....                                      | 22        |  |           |
| Uppspelning av specialeffekt .....                         | 23        |  |           |

## Spelbara skiv-/fil-typer

|   |
|---|
|       |
| <b>MP3/WMA/WAV</b>  |
|        |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• CD-R/-RW: Inspelad i formaten ljud-CD, video-CD och SVCD. MP3-, WMA-, WAV-, JPEG-, MPEG-1-, MPEG-2- och DivX-filer skrivna i enlighet med formatet "ISO 9660" kan också spelas.</li> <li>• DVD-R/-RW, +R/+RW: Inspelad i formatet DVD-Video. MP3-, WMA-, WAV-, JPEG-, MPEG-1-, MPEG-2- och DivX-filer skrivna i formatet UDF-Bridge kan också spelas.</li> <li>• DVD-R/-RW: Inspelad i formatet DVD Video Recording (VR).</li> </ul> |

Utöver ovanstående skivor/filer medger systemet uppspelning av ljuddata som spelas in enligt CD-formaten CD-Extra och CD-G (CD-grafik).

- Det går inte att spela följande skivor: DVD-RAM, CD-I (CD-I Ready), CD-ROM och Photo CD.  
Om du försöker spela upp dessa skivor uppstår endast störningar, och högtalarna skadas.
- Uppspelning av CD-text och DVD-text medges, men textinformationen visas inte i teckenfönstret.
- Termerna "fil" och "spår" används omväxlande i denna bruksanvisning.
- Det är möjligt att spela upp slutbehandlade +R/+RW (endast DVD Video-format)-skivor. En DVD-indikering visas i teckenfönstret på frontpanelen vid isättning av en +R/+RW-skiva.
- Stereon medger uppspelning av EVERIO-filer (se sid. 36) inspelade på DVD-skivor och CD-skivor\*.
- "DVD Logo" är ett varumärke som tillhör DVD Format/Logo Licensing Corporation.

\* Endast när maximal bithastighet är under 2 Mbps.

### Om färgsystemet

Detta system är kompatibelt med videoformatet PAL. NTSC-baserade skivor kan inte spelas upp korrekt.

### Om regionkoder

DVD-spelare och DVD-skivor är försedda med regionsnummer. Detta system kan endast spela upp DVD-skivor med regionkoder som innehåller "2".

- "RG ERROR" visas vid isättning av en DVD-skiva med annan regionkod.

Ex.:



### Varning angående DualDisc-spelning

Icke-DVD-sidan av "DualDisc" överensstämmer inte med standarden "Compact Disc Digital Audio". Därför kanske användningen av icke-DVD-sidan av en DualDisc på denna produkt inte rekommenderas.

### VIKTIGT! Kontrollera följande innan du spelar en skiva/fil...

- Slå på TV:n och välj ett lämpligt ingångsläge på den för att visa bilderna eller menyer på skärmen.
- Du kan ändra initialinställningen efter smak för skiv-/filuppspelning. Se "Funktioner på menyn Setup (inställningar)" på sidan 34.
- Om "⊗" visas på TV-skärmen när en knapp trycks in, så betyder det att aktuell manövrering inte kan utföras för aktuell skiva/fil.
- Vid uppspelning av en flerkanaligt kodad programvara omvandlar systemet de flerkanaliga signalerna till två kanaler och återger det nermixade ljudet via högtalarna. För att kunna återge det kraftfulla ljudet som en flerkanaligt kodad programvara erbjuder behöver rätt slags dekoder eller en förstärkare med rätt slags dekoder inbyggd anslutas till utgången OPTICAL DIGITAL OUT på baksidan.

# Anslutningar INFO

**Anslut inte nätsladden förrän alla andra anslutningar har gjorts.**

- Anslut AV (SCART) direkt till videoingången på din TV. Anslutning av en TV till kopplingen AV (SCART) via en videobandspelare kan medföra störningar på bildåtergivningen vid uppspelning av kopieringsskyddade skivor/filer. Anslutning av en kombinerad TV/ videobandspelare till kopplingen AV (SCART) kan också medföra bildstörningar.

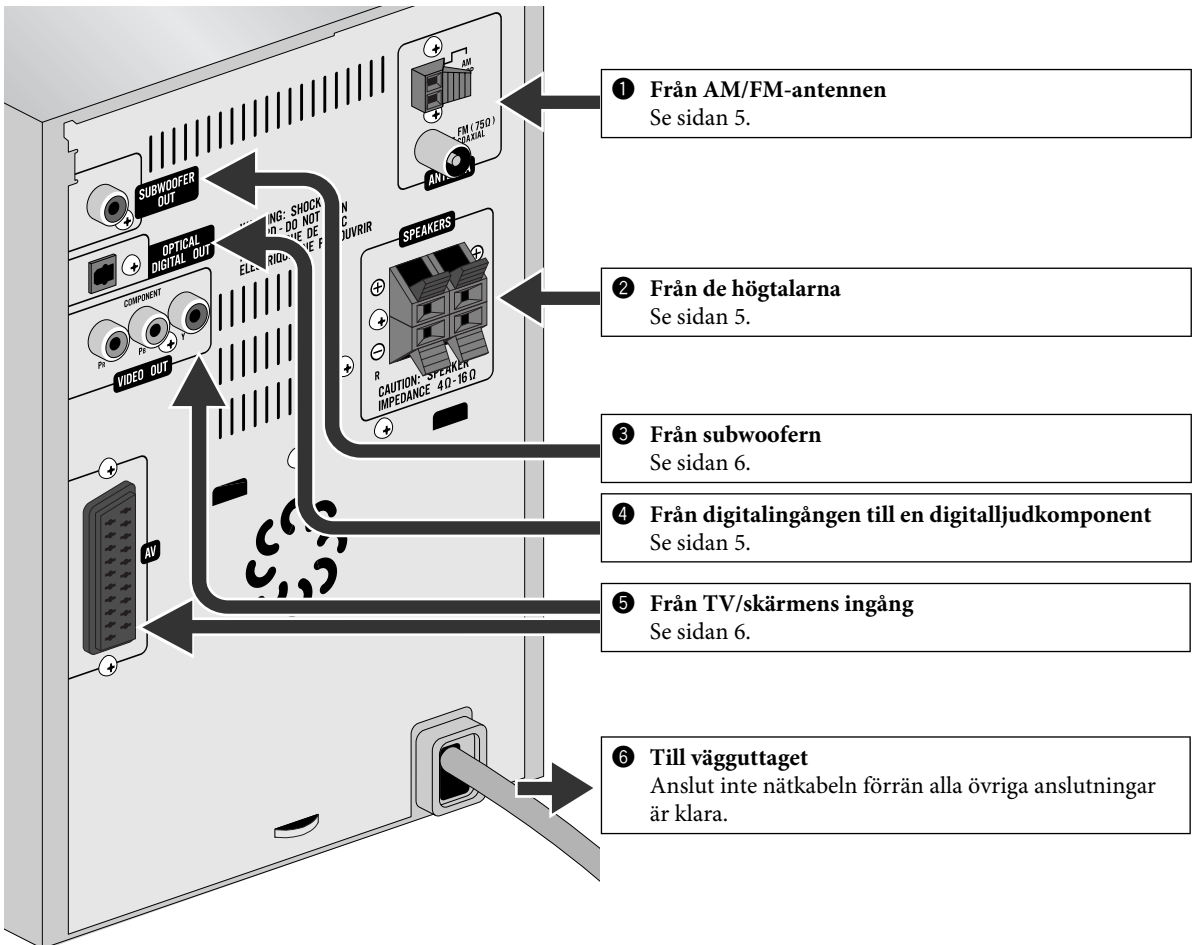
## Medföljande tillbehör

Kontrollera att du har alla följande objekt.

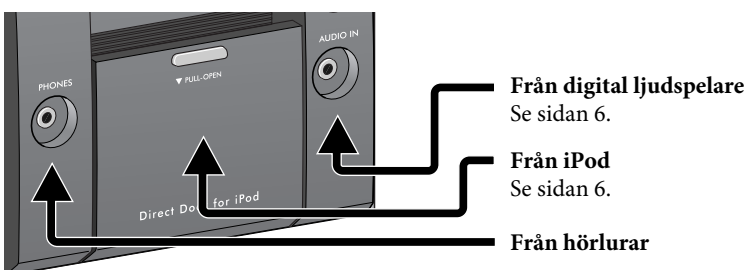
- FM-antenn (×1)
- AM-ramantenn (×1)
- Fjärrkontroll, RM-SUXGP7VR (×1)
- Batterier (×2)

Kontakta snarast återförsäljaren, om någonting saknas.

## Bakpanel

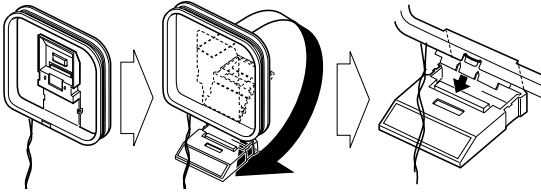


## Frontpanel



## 1 AM/FM-antenn

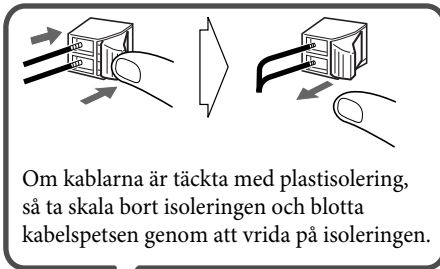
### Montera ihop AM-ramantennen



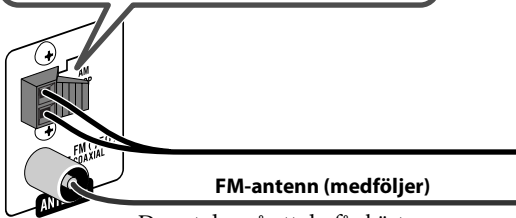
### För att ansluta AM/FM-antennen

#### AM-ramantenn (medföljer)

Rikta den tills du får bästa möjliga mottagning.



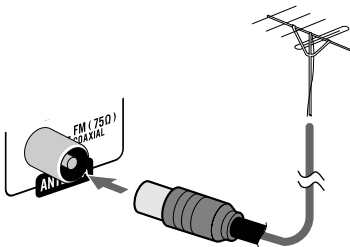
Om kablarna är täckta med plastisolering, så ta skala bort isoleringen och blotta kabelspetsen genom att vrida på isoleringen.



#### FM-antenn (medföljer)

Dra ut den så att du får bästa möjliga mottagning.

### För bättre FM-mottagning

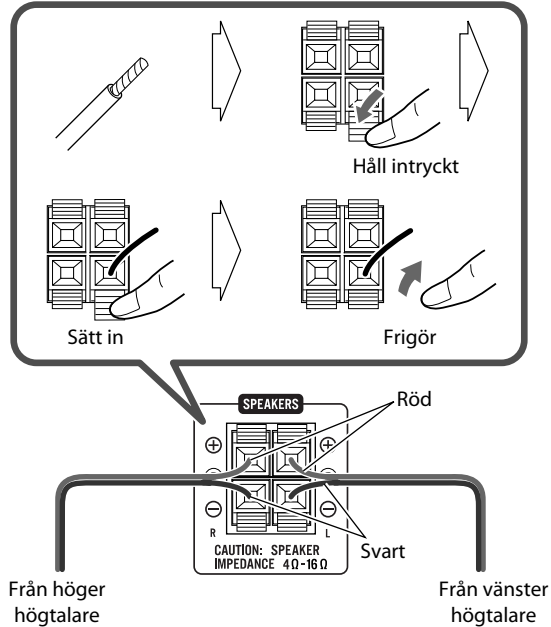


FM-antenn för utomhusbruk (medföljer ej)

Koppla loss den medföljande FM-antennen, och anslut till en utomhus FM-antenn med en 75 Ω kabel med anslutning av koaxialtyp (IEC eller DIN45325).

## 2 Högtalare

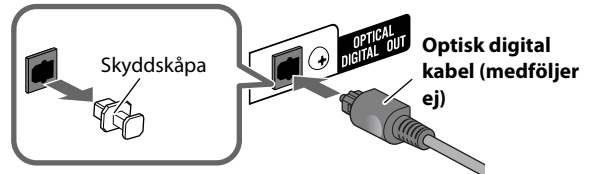
- När högtalarsladdarna ansluts, matcha högtalaruttagens poler: röd till (+) och svart till (-)



- Anslut INTE mer än en högtalare till varje högtalaruttag.
- Dra eller skjut INTE högtalarna, eftersom detta kommer att skada fotstöden i botten av högtalarna.



## 3 Digitalljudkomponent



- Ställ in "DIGITAL AUDIO OUTPUT" i menyn "AUDIO" så att det passar den anslutna digitalljudutrustningen (se sidan 35).
- Utmatning av digitala signaler via utgången OPTICAL DIGITAL OUT kan endast ske medan "DVD/CD" är valt som källa.

## 4 Ansluta en subwoofer med egen strömförsörjning

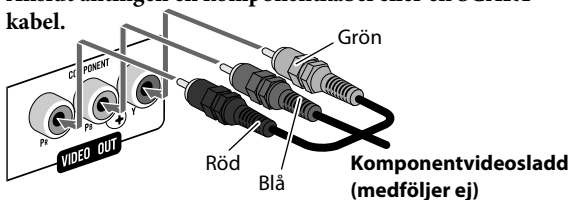


En ansluten lågbashögtalare kan återge basljud inspelat i vänster och höger framkanaler, men ej LFE-signaler kodade i flerkanaliga programvaror.

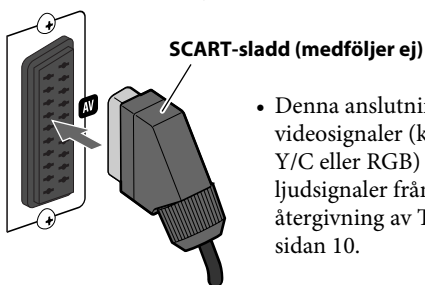
- Kontrollera att den aktiva lågbashögtalaren är avslagen, innan systemet ansluts till ett nätuttag.

## 5 TV/skärm

Anslut antingen en komponentkabel eller en SCART-kabel.



- Denna anslutning medger användning av läget för progressiv skanning. Använd utgångarna VIDEO OUT (COMPONENT), om läget för progressiv skanning (PROGRE) ska väljas (se sid. 17).

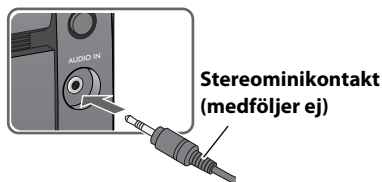


- Denna anslutning sänder videosignaler (komposit, Y/C eller RGB) och tar emot ljudsignaler från TV. Angående återgivning av TV-ljud, se sidan 10.

- Välj efter anslutning av en TV korrekt videosignalsutmatning i enlighet med aktuell anslutningsmetod. Se "Ändra avsökningsläge" på sidan 17.

### Vid anslutning av en digital ljudspelare

På frontpanelen

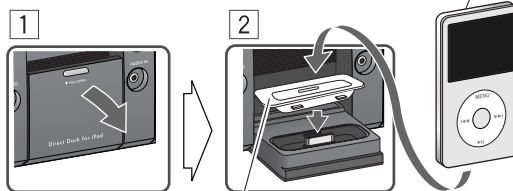


Från ljudutgång (eller hörlursutgång e.dyl.)

### Vid anslutning av en iPod-spelare

På frontpanelen

Apple iPod-spelare (köps separat)



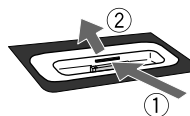
Dockadapter (medföljer iPod-spelare eller säljs separat)

- iPod-spelaren bör inte anslutas eller kopplas loss medan stereon är påslagen.
- Se till att sänka volymen på systemet till minimal nivå, innan en iPod-spelare ansluts. Justera volymen efter uppspelningen startat.

### För att demontera dockadaptern från dockan

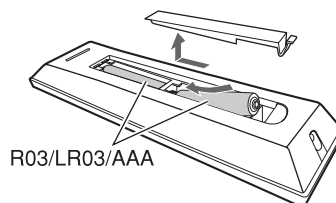
Ta upp dockningsadaptern genom att föra in en nagel eller ett spetsigt verktyg i springan.

- Var försiktig, så att inte nageln eller dockans anslutningskoppling skadas.



## Göra i ordning fjärrkontrollen

Sätt i batteriet i fjärrkontrollen med batteripolerna (+ och -) korrekt vända.



Om du måste gå närmare med fjärrkontrollen för att få den att fungera eller om den fungerar mindre bra är det dags att byta båda batterierna.

### Varning

Batteriet får inte utsättas för hög värme från exempelvis solljus eller eld.

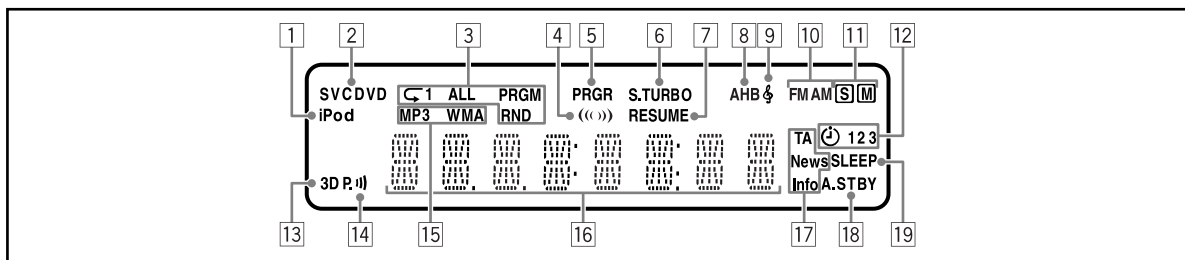
### När du använder fjärrkontrollen

Peka med fjärrkontrollens översta del mot fjärrsensorn så direkt som möjligt. Om du använder den från ett diagonalt läge kan funktionsområdet (cirka 5 m) vara kortare.

# Indikatorer i teckenfönstret

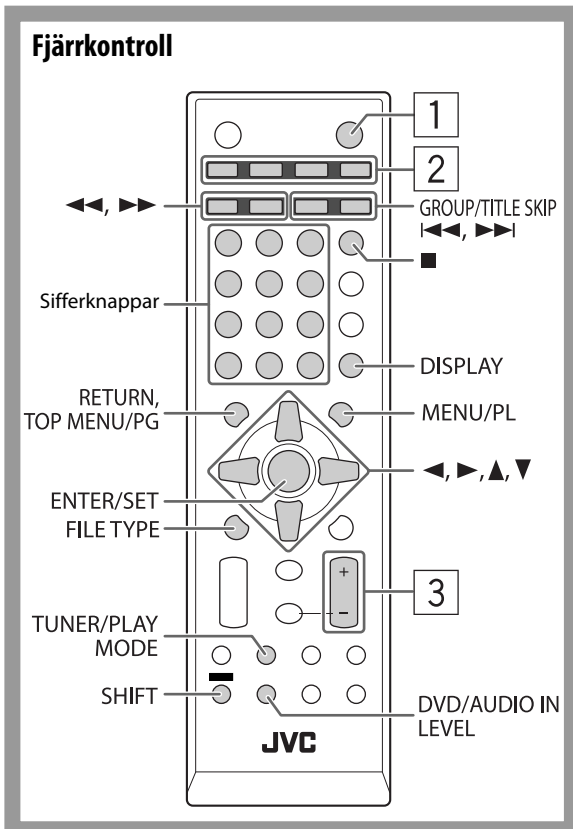
Indikationerna i teckenfönstret ger dig en mängd information medan du använder systemet.

Bekanta dig med när och hur de olika indikeringarna visas i teckenfönstret, innan du börjar manövrera systemet.



- 1 iPod-indikator
  - Visas medan en iPod-spelare är vald som källa.
- 2 Indikatorer för skivformat
  - SVCD: lyser vid uppspelning av en SVCD-skiva.
  - VCD: lyser vid uppspelning av en VCD-skiva.
  - CD: lyser vid uppspelning av en CD-skiva.
  - DVD: lyser vid uppspelning av en DVD-skiva.
- 3 Indikatorer för uppspelningsläge
  - Indikatorer för upprepningsläge:
    - 1 : visas medan repeterad uppspelning av ett spår/en fil/ett kapitel/ett steg är inkopplat.
    - : visas medan repeterad uppspelning av en grupp/en titel/ett originalprogram/en spellista är inkopplat.
    - ALL : visas medan repeterad uppspelning av alla spår/filer/titlar/originalprogram är inkopplat.
  - RND: lyser när slumpmässig uppspelning är aktiverat.
  - PRGM: lyser när programmerad uppspelning är aktiverat.
- 4 Indikering för EALA-surroundläge (⋈)
  - Visas medan EALA-surroundljud är inkopplat.
- 5 Indikering för progressivt läge (PRGR)
  - Lyser när läget för progressiv avsökning är vald.
- 6 S.TURBO (Sound Turbo)-indikator
  - Lyser när Sound Turbo II är aktiverad.
- 7 RESUME-indikator
  - Visas när systemet memorerar det ställe där en pågående uppspelning avbryts.
- 8 AHB-indikator
  - Lyser när AHB Pro (Active Hyper Bass Pro) är aktiverad.
- 9 My Sound-indikering (👄)
  - Visas medan MY SOUND-ljud är inkopplat.
- 10 Indikatorer för radiofrekvensband
  - AM: lyser vid inställning av en AM-station.
  - FM: lyser vid inställning av en FM-station.
- 11 Indikatorer för FM-mottagning
  - S (stereo): lyser när en FM-stereostation med tillräckligt stark signal tas in.
  - M (mono): lyser när en FM-stereostation tas emot i mono.
- 12 Indikatorer för daglig timer
  - : visas medan den dagliga timern står i beredskap eller ställs in och blinkar medan den är aktiverad.
  - 1/2/3: visas medan en daglig timer (1, 2 eller 3) står i beredskap eller är aktiverad och blinkar medan den ställs in.
- 13 3D Phonic-indikering (3D P.)
  - Lyser när 3D Phonic är aktiverat.
- 14 (Clear Voice)-indikator
  - Lyser när Clear Voice är aktiverad.
- 15 Indikeringar för ljudformat
  - MP3: lyser när en MP3-fil hittas.
  - WMA: lyser när en WMA-fil hittas.
- 16 Huvudteckenfönster
  - Under pågående radiomottagning: kanal (eller förinställt nummer) och kanalfrekvens visas.
  - När "AUDIO IN" valts som källa: "AUDIO IN" visas.
  - När "TV" valts som källa: "TV SOUND" visas.
  - Vid uppspelning av en skiva eller en fil: aktuell status visas.
  - Vid ljudåtergivning från en iPod-spelare: "CONNECT" visas.
- 17 Enhanced Other Networks-indikeringar
  - TA/News/Info:
    - Lyser för att indikera den valda programtypen för PTY/standby-mottagning.
    - Blinkar när ett program automatiskt ställs in med PTY:s standby-mottagning.
- 18 A.STBY (Auto Standby)-indikator
  - Lyser när automatisk standby är aktiverad.
  - Blinkar när uppspelning stoppar med automatisk standby aktiverad.
- 19 SLEEP-indikator
  - Lyser när insomningstimern är aktiverad.

I bruksanvisningen förklaras fjärrkontrollens funktioner i stora drag. Du kan dock använda knapparna och kontrollerna på huvudenheten om de har samma (eller liknande) namn och symboler.



## 1 Slå på strömmen.

STANDBY-lampan på huvudenheten släcks.

- Systemet slås på genom tryckning på någon av källväljarna istället för tryckning på AUDIO/TV.

## 2 Välj källa.

Uppspelning startar automatiskt, om den valda källan är redo.

- Informationen i teckenfönstret kan ändras genom tryckning på DISPLAY. Vi hänvisar till sidan 18 för ytterligare information.

## 3 Justera volymen.

Så här stänger du av (till standby-läge) systemet



STANDBY-lampan på huvudenheten lyser rött.

- Lite energi går åt även i standby-läge.

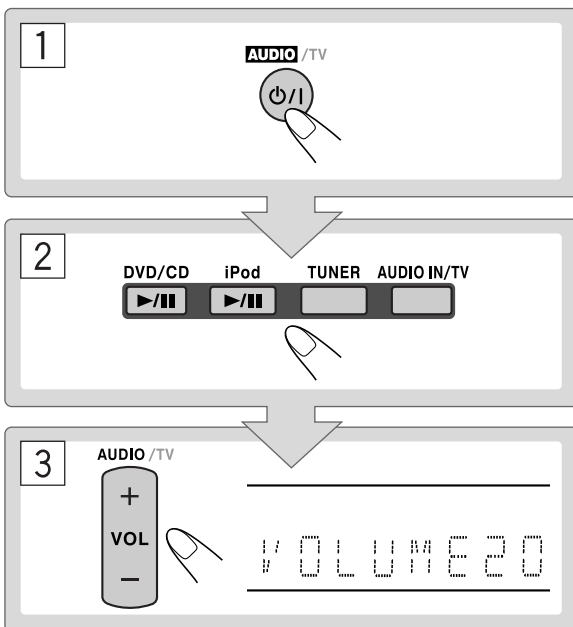
### För privat avlyssning

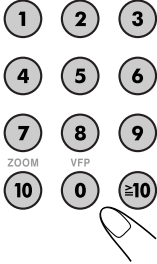
Koppla in ett par hörlurar i hörlursuttaget (PHONES) på huvudenheten. Ljudet kommer inte längre ut från högtalarna. "H-PHONE" visas i teckenfönstret ett tag. **Se till att volymen sänks innan hörlurar ansluts eller används.**

- När du kopplar ur hörlurarna aktiveras högtalarna igen.

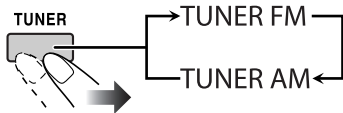


Stäng INTE av systemet (till standby-läge), när volymen är inställd på en extremt hög nivå; i sådant fall kan en plötslig ljudvåg skada din hörsel, högtalarna och/eller hörlurarna när du slår på systemet eller börjar spela något.



**Nummerval****Exempel:**

Om du vill välja nummer 5, trycker du på 5.  
 Om du vill välja nummer 10, trycker du på 10.  
 Om du vill välja nummer 15, trycker du först på ≅10, 1 och sedan på 5.  
 Om du vill välja nummer 30, trycker du först på ≅10, 3 och sedan på 0.  
 Om du vill välja nummer 125, trycker du först på ≅10, ≅10, 1, 2 och sedan på 5.

**Lyssna på radio** INFO**Välja band (FM eller AM)****Ställa in en förinställd station**

När FM eller AM är valt...



Frekvensen börjar ändras i teckenfönstret.

När en station (frekvens) med tillräckligt stark signal fås in, växlar frekvensen inte längre.

- När du trycker flera gånger på knappen ändras frekvensen stegvis.

För att stoppa sökningen manuellt, tryck på någon av knapparna.

**Vid dålig FM-mottagning**

TUNER/PLAY MODE



Indikeringen M (mono) visas i teckenfönstret.

Mottagningen kommer att förbättras, men stereoeffekten försvinner—monomottagning.

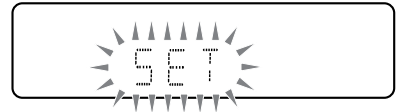
Tryck en gång till på samma knapp för att återgå till stereomottagning. Indikeringen M (mono) slocknar.

**Förinställa stationer**

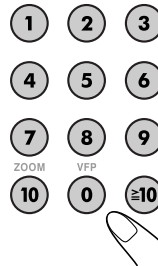
Du kan ställa in upp till 30 FM- och 15 AM-stationer i förväg.

**1 Leta upp en station som du vill ställa in.**

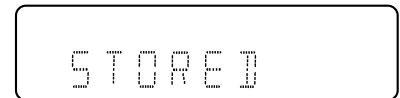
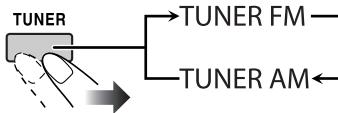
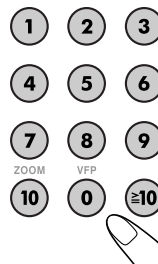
- Det är även möjligt att lagra enkanaligt mottagningsläge (mono) för förinställda FM-stationer.

**2 Aktivera det förinställda sifferinmatningsläget.**

- Slutför följande process medan indikationen i teckenfönstret blinkar.

**3 Välj ett förinställt nummer för stationen du sparar.**

- För att välja ett nummer: se "Nummerval" i vänstra spalten.

**4 Spara stationen.****Ställa in en förinställd station****1 Välj frekvensband (FM eller AM).****2 Välj ett förinställt nummer för den lagrade stationen.**

- För att välja ett nummer: se "Nummerval" i vänstra spalten.



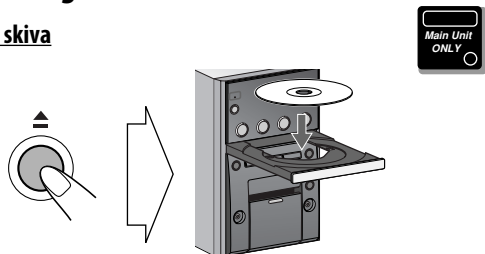
## Återgivning av TV-ljud

Ljudet från en TV kan återges via systemet, om TV:n är ansluten via en SCART-kabel (se sid. 6).



## Uppspelning av skiva INFO

### Sätta i en skiva



- När en 8 cm-skiva används ska den placeras på skivsfackens inre cirkel.

För att stänga skivfacket, tryck på ▲ igen.

- Om du trycker på DVD/CD ►/||, stängs skivfacket automatiskt och uppspelningen startar (beroende på hur skivan är internt programmerad).

### Uppspelning av en skiva

| Så här startar/pausar du: | Så här stoppar du: |
|---------------------------|--------------------|
|                           |                    |

### Om olika typer av spelbara filer (ljud/stillbilder/rörliga bilder) är inspelade

- Välj önskad filtyp för uppspelning (se följande och "FILE TYPE" på menyn "PICTURE" på sid. 34).
- Skärmmenyn som visas på TV-skärmen kan användas. (för filer med stillbilder/rörliga bilder visas den i stoppläge). Vi hänvisar till sidan 30 för ytterligare information.
- Systemet kan lagra punkten där du stoppat och senare, genom att du trycker på DVD/CD ►/|| (även från beredskapsläge), återgå till uppspelning från det ställe där du stoppade—Återgå till uppspelning. (indikeringen RESUME visas på skärmen när uppspelningen stoppas).  
**Du stoppar helt när fortsättningsfunktionen är aktiverad genom att trycka två gånger på ■.** (Vi hänvisar till "RESUME" på menyn "OTHERS" på sidan 35 angående avaktivering av fortsättningsfunktionen.)

### Hjälpikoner på skärmen

- Vid uppspelning kan följande ikoner visas på TV-skärmen:

|  |   |
|--|---|
|  | I början av en scen som innehåller flera kameravinklar. |
|  | I början av en scen som innehåller flera ljudspår.      |
|  | I början av en scen som innehåller flera texter.        |

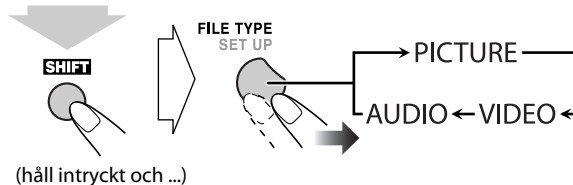
- Följande ikoner visas även på TV:n för att indikera din aktuella åtgärd.



- Vi hänvisar till "ON SCREEN GUIDE" på menyn "OTHERS" på sidan 35 angående avaktivering av hjälpikonen på skärmen.

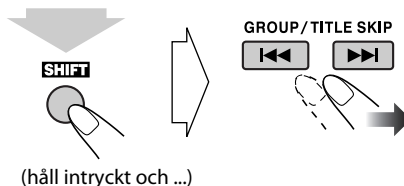
### För att välja filtyp Remote ONLY

- Vi hänvisar till sidan 34 för ytterligare information.



### För att välja en titel/grupp Remote ONLY

- Gäller ej för DVD-VR-skivor
- Under uppspelning...



### Så här väljer du ett kapitel/spår/fil

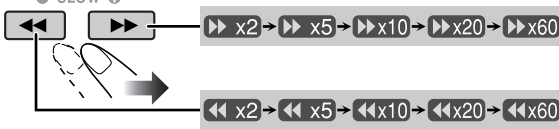
- För VCD/SVCD-skivor ska PBC-funktionen kopplas ur (se sidan 11).
- Under uppspelning...



- När ◀◀ trycks in första gången väljs början på nuvarande kapitel/spår/fil.

## ■ Hitta ett specifikt avsnitt

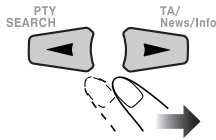
- Detta gäller inte för JPEG-filer.  
Under uppspelning...



- För MP3/WMA/WAV/MPEG-1/MPEG-2/DivX-filer skiljer sig sökhastigheten och indikeringarna på TV:n från vad som visas ovan.
- Det kommer inte ut något ljud om sökningen utförs när den rörliga bilden visas.

Återgå till normal uppspelning genom att trycka på DVD/CD ►/■ (beroende på aktuell källa).

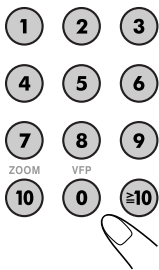
Vid uppspelning av DivX/MPEG-1/MPEG2-filer kan knapparna ► och ◀ användas till att hoppa framåt eller bakåt 30 sekunder eller 5 minuter, beroende på filerna.



## ■ För att hitta en post direkt

Du kan välja titel/kapitel/spår/fil direkt och starta uppspelningen.

- För DVD-Video kan du välja **en titel innan du startar uppspelningen**, medan du kan välja **ett kapitel efter det att uppspelningen startar**.

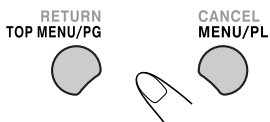


- Vi hänvisar till "Nummerval" på sidan 9 angående val av nummer.

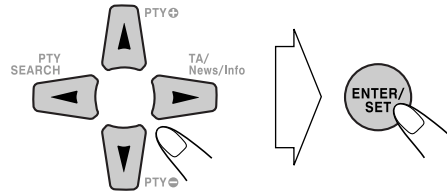
## ■ Spela upp med hjälp av skivmenyn

För DVD-Video:

### 1 Visa skivmenyn.



### 2 Välj en post på skivmenyn.

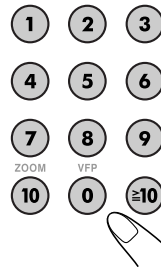


- För vissa skivor är det även möjligt att välja poster genom att ange deras nummer med hjälp av sifferknapparna.

### För SVCD/VCD med PBC:

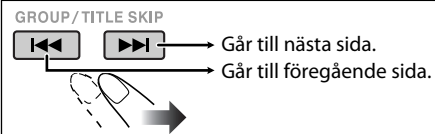
När du spelar en skiva med PBC, visas "PBC" i teckenfönstret.

När skivmenyn visas på TV:n väljer du en post på menyn. Uppspelningen av vald post startar.

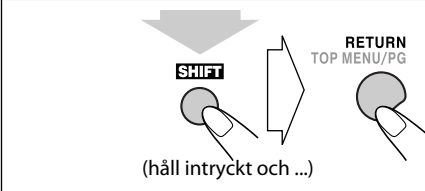


- Vi hänvisar till "Nummerval" på sidan 9 angående val av nummer.

### För att gå till nästa eller föregående sida på aktuell meny:



### För att gå tillbaka till föregående meny:



Koppla ur PBC-funktionen genom att trycka på ■ och välj sedan ett spår med hjälp av sifferknapparna (se sidan 9). Uppspelningen startar med det valda spåret.



**För att återaktivera PBC-funktionen:** Tryck först på ■ (två gånger om RESUME är inkopplat) och sedan på DVD/CD ►/■.

## Spela en Apple iPod-spelare **INFO**

JVC påtar sig inget ansvar för eventuell förlust av iPod-data eller skada på iPod-spelaren till följd av användning tillsammans med stereon.

- Vi hänvisar även iPod-spelarens bruksanvisning angående detaljer.
- Innan videomaterial/bilder från en iPod-spelare kan visas på en ansluten bildskärm behöver korrekt videoinställning på iPod-spelaren och bildskärmen utföras. Vi hänvisar till iPod-spelarens bruksanvisning angående detaljer kring denna inställning.
- Angående anslutning hänvisas till sidan 6.

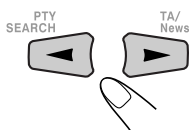
Medan en iPod-spelare är ansluten...

| Så här startar/pausar du:   | För att slå av iPod-spelaren (viloläge):   |
|---|--|
|  | <p>2 sek.</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• När iPod ►/   trycks in igen startar uppspelning från det ställe där den senast avbröts.</li> </ul> |

- Vänta tills stereon är redo för manövrering (i cirka 3 sekunder) efter att en iPod-spelare har anslutits.
- Vidrör inte och stöt inte till stiften på iPod-kopplingen eller anslutningskontakten i iPod-dockan direkt. Det kan orsaka skador på anslutningsdelarna.
- Se till att anslutningskopplingen på dockan skjuts in ordentligt i iPod-spelaren, när iPod-spelaren ansluts till dockan.
- Bär inte systemet med iPod-dockan öppen och en iPod-spelare ansluten. Det kan då lätt hända att den tappas eller att iPod-dockan skadas.
- Ta bort iPod-spelaren från dockan, när iPod-spelaren inte ska användas.
- Manövrera en ansluten iPod-spelare direkt, om det inte går att manövrera den med hjälp av reglagen på stereon eller fjärrkontrollen.
- Det är inte möjligt att sända data från systemet till en iPod-spelare.
- Ta fram menyskärmen på iPod-spelaren, innan en annan källa väljs eller stereon slås av. I annat fall kan det hända att frysning eller eftersläpning uppstår vid uppspelning av videomaterial på iPod-spelaren.
- Om inga videobilder visas på en ansluten bildskärm, så kontrollera iPod-inställningen och anslut därefter iPod-spelaren på nytt. Kontrollera att iPod-spelaren sitter ordentligt i iPod-dockan.

## Val av spår/fil

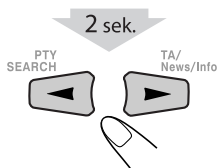
Under uppspelning...



- När ◀ trycks in första gången väljs början på nuvarande spår/fil.

## Snabbspelning av spår/fil framåt/bakåt

Under uppspelning...

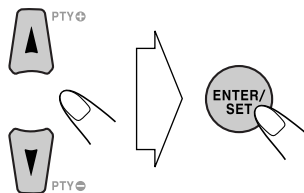


För att sluta söka, släpp knappen.

## Framtagning av meny/återgång till föregående meny



För att välja en post på en meny/skärmen:



- Knapparna ▲/▼ har samma funktioner som iPod-spelarens klickhjul när det vrids moturs/medurs. (se iPod-spelarens bruksanvisning angående detaljer).

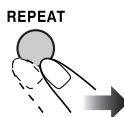
## Slumpvis uppspelning



- "SHUFFLE" visas i teckenfönstret ett tag.
- Blandningsikonen visas i teckenfönstret/på skärmen på iPod-spelaren.

**För att koppla ur:** Tryck på TUNER/PLAY MODE igen tills blandningsikonen slocknar.

## Upprepad uppspelning



- "REPEAT" visas i teckenfönstret ett tag.
- ↻ (repetera alla) eller 🔁 (repetera ett) visas i teckenfönstret/på skärmen på iPod-spelaren (tillämpligt för iPod-ljudfiler och videospellista).

**För att koppla ur:** Tryck på REPEAT tills repeteringsikonen slocknar.

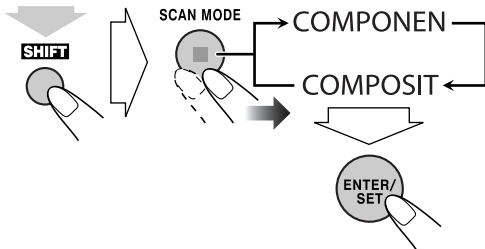
## ■ Visning av videomaterial/bilder från en iPod-spelare på en bildskärm

Anslut bildskärmen till stereon med hjälp av antingen en komponentkabel eller en SCART-kabel. Vi hänvisar till sidan 6 för ytterligare information.

## ■ Inställning av komponent- eller kompositutmatning för videovisning

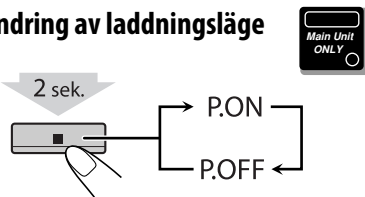
Före uppspelningsstart medan en iPod-spelare är ansluten...

- Ändra inställningen genom att återgå till menyvisningen, för att den nyvalda utmatningen ska börja gälla.



Vi hänvisar till sidan 37 angående videoutmatningskompatibilitet för iPod-spelare.

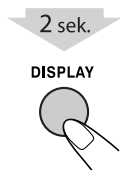
## ■ Ändring av laddningsläge



**P.ON** Batteriet i en iPod-spelare laddas via iPod-kopplingen medan iPod-spelaren är ansluten eller i beredskapsläget.

**P.OFF** Batteriet är inte laddat.

## ■ För att tända iPod-spelarens bakgrundsbelysning

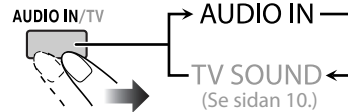


## ■ Uppspelning på en digital ljudspelare

- Vi hänvisar till sidan 6 angående anslutning av en digital ljudspelare.

Ljud från en digital ljudspelare ansluten till ingången AUDIO IN kan återges via systemet.

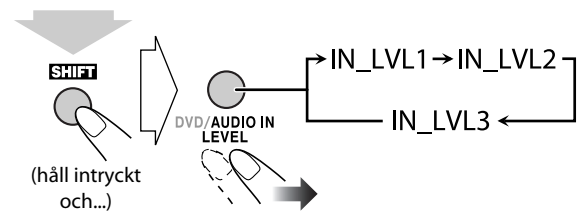
- Se till att sänka volymen på systemet till minimal nivå, innan uppspelning startas.



## ■ Justering av innivån för ljudet

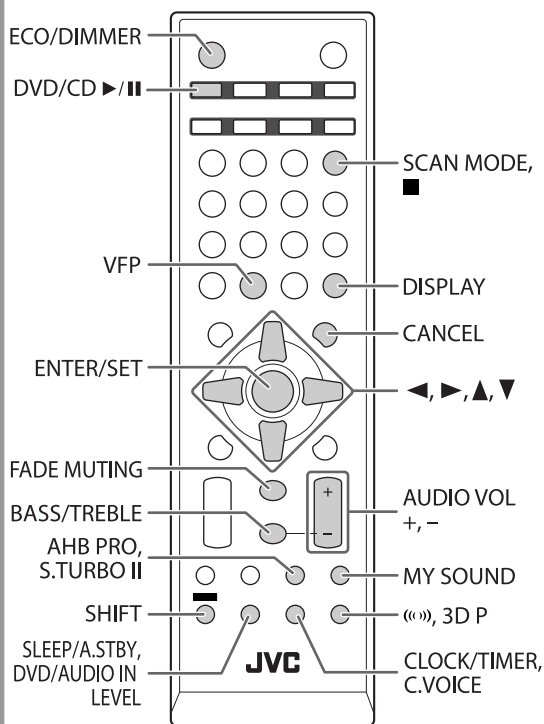
Om ljudet från en enhet ansluten till ingången AUDIO IN låter för högt eller för lågt, så är det möjligt att ändra innivån för ljudet via ingången AUDIO IN (utan att ändra volymnivån).

När "AUDIO IN" valts som källa...

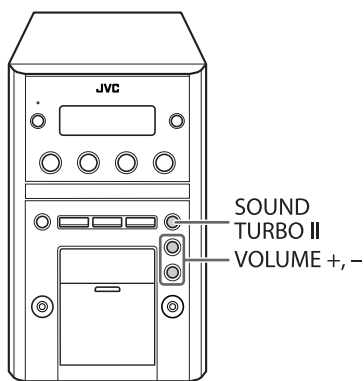


- Ju högre innivånummer som väljs, desto högre blir den förinställda innivån.

## Fjärrkontroll



## Huvudenhet



## Ändra volym

Volymnivån kan ställas in på från nivå 0 ("VOL MIN") till nivå 40 ("VOL MAX").

| Fjärrkontroll: | Huvudenhet: |
|----------------|-------------|
|                |             |

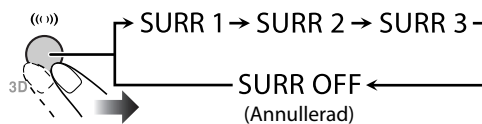
För att sänka volymen direkt



För att återställa volymen, tryck igen, eller justera volymnivån.

## Justera ljudet

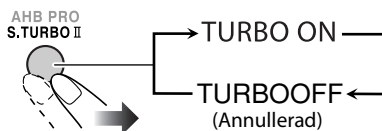
För att aktivera EALA-surroundläge



Ju högre surroundlägessiffra som väljs, desto starkare blir surroundeffekten.

För att förstärka en tung ljudbild

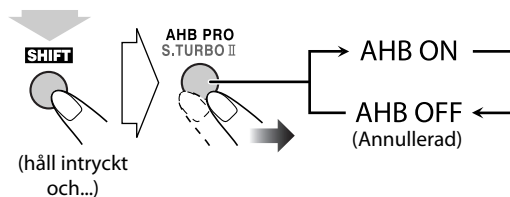
Detta förstärker de låg- och högfrekventa ljuden—Sound Turbo II.



- Medan Sound Turbo II är inkopplat kopplas AHB Pro (se nedan) in automatiskt och kan inte kopplas ur. (Indikatorn för AHB PRO lyser inte fastän funktionen är aktiverad.)

För att förstärka ett basljud

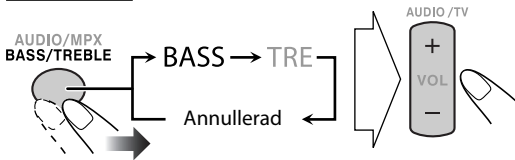
Medan Sound Turbo II är urkopplat bibehålls tydligt det rika och fylliga basljudet, oberoende av hur volymen ställs in—AHB Pro (Active Hyper Bass Pro).



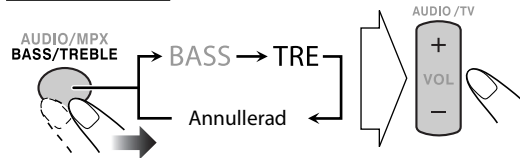
## Justera tonen

Du kan justera bas- och diskantnivån från -3 til +3.

### Justera basen



### Justera diskanten



## Skapande av en lugnande tonklang för öronen

### —MY SOUND

Uppfattningen av ljudfrekvens skiljer sig mellan olika personer. MY SOUND-funktionen kan användas till att lagra en viss uppfattning av ljudfrekvens.

## Inställning av MY SOUND-ljud

### 1 Under pågående uppspelning...

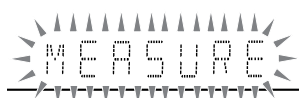
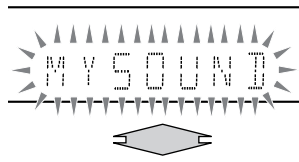
SCAN MODE



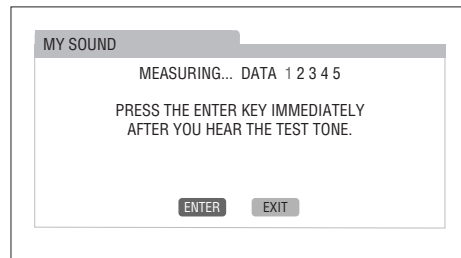
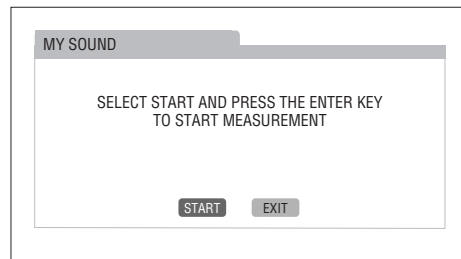
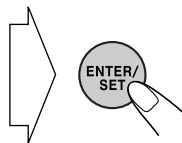
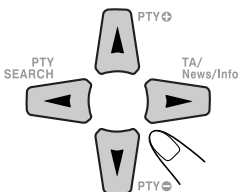
### 2 Öppna menyn för MY SOUND-inställning.

2 sek.

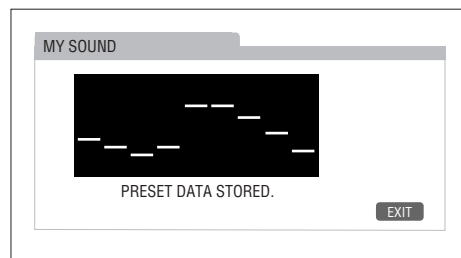
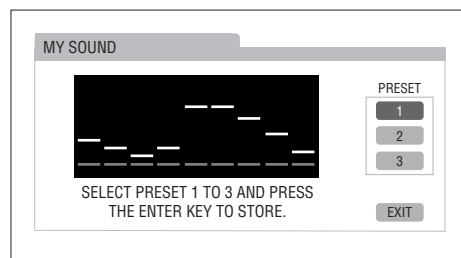
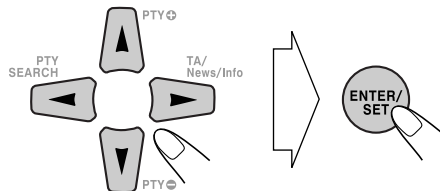
MY SOUND



### 3 Följ anvisningarna på TV-skärmen för att starta mätning.



### 4 Följ anvisningarna på TV-skärmen för att lagra resultatet under PRESET 1, 2 eller 3.

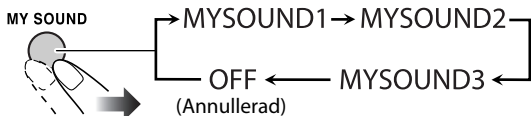


## För att koppla ur läget för MY SOUND-inställning



### Val av ett förinställt MY SOUND-ljud

- Detta gäller inte för DivX-filer.

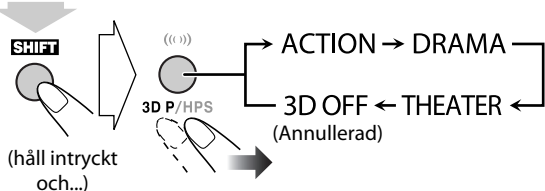


## Skapa en tredimensionell ljudbild

### —3D Phonic

- Detta fungerar endast under pågående ljudåtergivning från en skiva.
- Detta gäller inte för MPEG-1/MPEG-2/DivX-filer.

Under uppspelning...



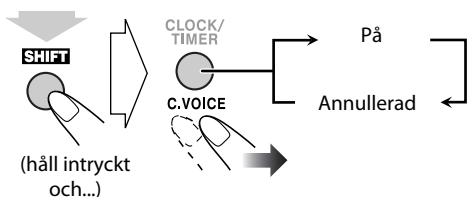
|                |  |
|----------------|--|
| <b>ACTION</b>  | Passar bra för action-filmer och sportprogram.                                     |
| <b>DRAMA</b>   | Skapar ett naturligt och varmt ljud. Du kan njuta av filmer i en avspänd atmosfär. |
| <b>THEATER</b> | Njut av samma ljud effekter som på en stor biograf.                                |

## Förtydliga dialog

### —Clear Voice

Clear Voice fungerar för flerkanalig programvara som innehåller en mittkanalssignal och för 2-kanalig programvara med 3D Phonic aktiverat.

- Detta fungerar endast under pågående ljudåtergivning från en skiva.

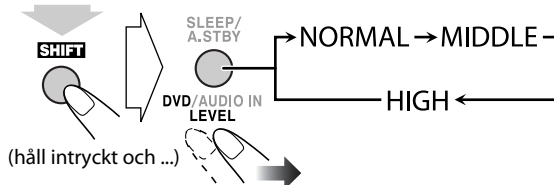


## Förinställa automatisk höjning av DVD-ljudnivå

Ibland är DVD-ljudet inspelat på lägre nivå än andra skivor och källor. Du kan ställa in ökningsnivån för den DVD som är i spelaren så att du inte behöver ändra volymen när du byter källa.

- Detta fungerar endast för DVD-video- och DVD-VR-skivor.

När "DVD/CD" väljs som källa...

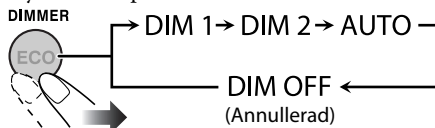


|               |  |
|---------------|--|
| <b>NORMAL</b> | Ursprunglig inspelningsnivå.                                   |
| <b>MIDDLE</b> | Utgångsnivån höjs (men är fortfarande lägre än "HIGH").        |
| <b>HIGH</b>   | Utgångsnivån höjs (är högre än "MIDDLE"). [Initialinställning] |

## Ändra ljusstyrka i teckenfönstret

Ljusstyrkan i teckenfönstret kan dämpas.

När systemet är på...

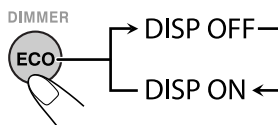


|                |   |
|----------------|---|
| <b>DIM 1/2</b> | Dämpar teckenfönstret.  |
| <b>AUTO</b>    | Belysningen i teckenfönstret dämpas vid uppspelning av stillbilder/rörliga bilder. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dämpningen upphör när uppspelning avbryts.</li> </ul> |


## Inställning av ECO-läget (miljövänligt läge)

Efter inställning av läget ECO kan strömförbrukningen minskas genom att displayen är avslagen i standbyläge.

Medan systemet är i standby-läge...

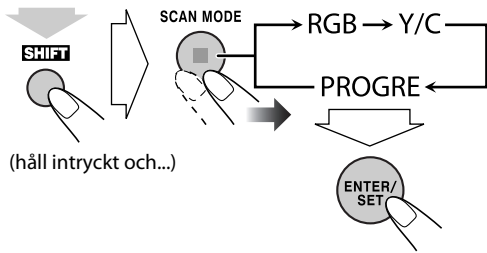


## Ändra avsökningsläge INFO

Detta system stöder progressiv avsökning. 

Välj lämplig videosignalsutmatning i enlighet med den typ av TV som är ansluten. Efter anslutning av en TV med progressiv skanning till utgångarna VIDEO OUT (COMPONENT) kan högkvalitativ bildåtergivning erhållas genom att välja "PROGRE".

Före uppspelning...



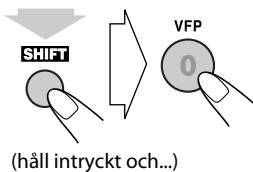
|               |  |
|---------------|--|
| <b>RGB</b>    | För en konventionell TV.<br>Välj detta för att sända sammansatta videosignaler eller RGB-signaler genom AV (SCART)-anslutningen.   |
| <b>Y/C</b>    | För en konventionell TV.<br>Välj detta för utmatning av S-Videosignaler via kopplingen AV (SCART).   |
| <b>PROGRE</b> | För en progressiv TV.<br>Välj detta för återgivning av progressivt skannade bilder utmatade via utgångarna VIDEO OUT (COMPONENT).<br>• Tänds PRGR (Progressive)-indikatorn i teckenfönstret. |

## Ändra bildton Remote ONLY

Vid bildvisning på TV:n är det möjligt att antingen välja en förinställd bildton eller också justera bildtonen efter egna önskemål och lagra inställningen.

### ■ För att välja en förinställd bildton

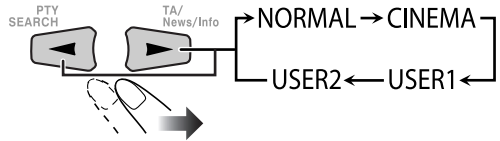
#### 1 Visa VFP-inställningar under uppspelning.



| NORMAL     |   |
|------------|---|
| GAMMA      | 0 |
| BRIGHTNESS | 0 |
| CONTRAST   | 0 |
| SATURATION | 0 |
| TINT       | 0 |
| SHARPNESS  | 0 |

På din TV

#### 2 Välj en förinställd bildton.



|                    |  |
|--------------------|--|
| <b>NORMAL</b>      | Välj detta normalt.  |
| <b>CINEMA</b>      | Passar bra för en filmkälla.   |
| <b>USER1/USER2</b> | Du kan justera parametrar och lagra dina inställningar. (se följande). |

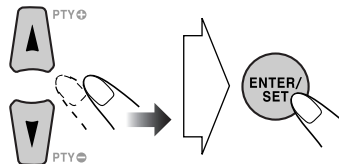
Ta bort skärmen genom att trycka på VFP igen medan SHIFT hålls intryckt.

### ■ Justera bildtonen

#### 1 Välj "USER1" eller "USER2".

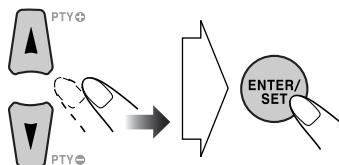
- Utför åtgärderna i steg 1 och 2 under "För att välja en förinställd bildton".

#### 2 Välj den parameter du vill justera.



|                   |   |
|-------------------|---|
| <b>GAMMA</b>      | Justera om normalfärgen är ljus eller mörk (-3 till +3).      |
| <b>BRIGHTNESS</b> | Justera om hela bilden är ljus eller mörk (-8 till +8).       |
| <b>CONTRAST</b>   | Justera om ljusstyrkeförhållandet är onaturligt (-7 till +7). |
| <b>SATURATION</b> | Justera om bilden är för vit eller för svart (-7 till +7).    |
| <b>TINT</b>       | Justera om hudtonerna är onaturliga (-7 till +7).             |
| <b>SHARPNESS</b>  | Justera om bilden är suddig (-8 till +8).                     |

#### 3 Justera parametern.



#### 4 Upprepa steg 2 och 3 för att justera andra parametrar.

Ta bort skärmen genom att trycka på VFP igen medan SHIFT hålls intryckt.



## Ställa in klockan

Den inbyggda klockan måste vara inställd för att en daglig timer ska kunna användas (se sidan 32).

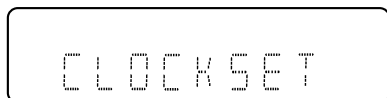
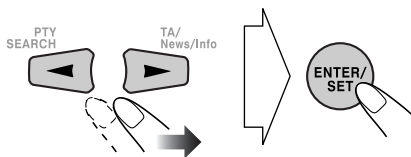
- Tryck såsom krävs på **CLOCK/TIMER** för att avsluta inställning av klockan.
- Om du råkat trycka fel under processen, trycker du på **CANCEL** (medan du håller **SHIFT** nere). Du kan återgå till föregående steg.

### 1 Aktivera läget för klockinställning.



- Om du redan har ställt klockan, tryck flera gånger på knappen tills klockinställningsläget är valt.

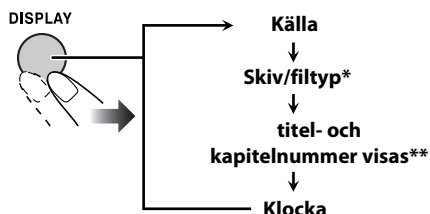
### 2 Ställ först in timme och sedan minut.



Nu startar den inbyggda klockan.

### Kontrollera aktuell klocktid under uppspelning

Ex.: När du spelar en skiva...



\* Endast medan en skiva spelas upp.

\*\* Vid uppspelning av följande typer av skivor/filer:  
**DVD-VR:** programnummer/spellistnummer och kapitelnummer visas.

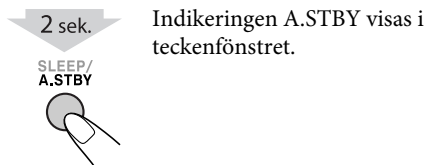
**MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-filer:** grupp- och filnummer visas.

**DVD-Video:** titel- och kapitelnummer visas.

## Stänga av strömmen automatiskt

### Auto Standby

- Detta fungerar endast under pågående uppspelning av en skiva.



När uppspelningen slutar börjar indikatorn A.STBY att blinka. Om ingen åtgärd utförs inom 3 minuter medan indikatorn blinkar, stängs systemet av (standby) automatiskt.

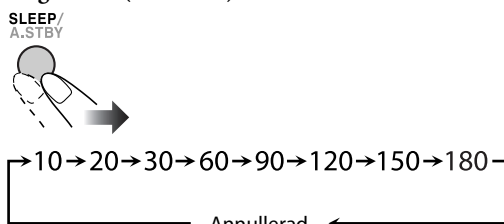
- Vid ändring av källan till "TUNER FM", "TUNER AM", "AUDIO IN" eller "TV SOUND" kopplas automatisk standby tillfälligt ur.

**För att koppla ur denna funktion:** Tryck in och håll **SLEEP/A.STBY** intryckt en gång till.

### Insomningstimer

Avstängningstiden kan ställas in så att du kan gå till sängs utan att själv behöva stänga av systemet.

#### 1 Ange tiden (i minuter).

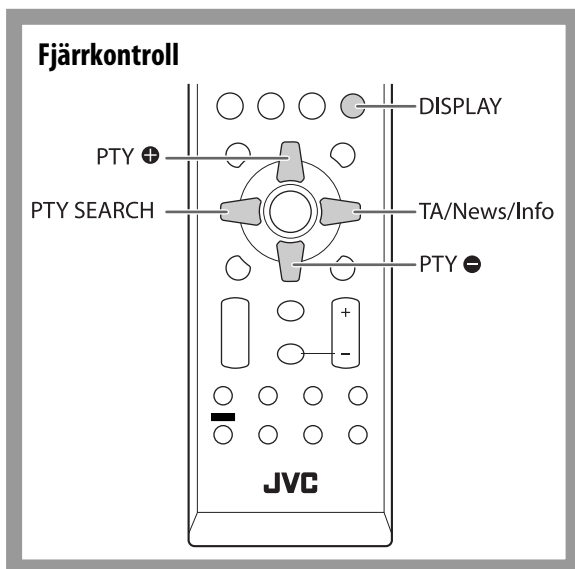


#### 2 Vänta tills den inställda tiden infaller.

**För att kontrollera återstående tid till avstängning:** Tryck en gång på **SLEEP/A.STBY**.

- Om du trycker flera gånger på knappen kan du ändra avstängningstiden.

# Avancerade radiofunktioner INFO



## Mottagning av FM-stationer med radiodatasystem Remote ONLY

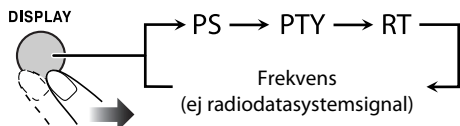
Radiodatasystem gör det möjligt för FM-stationer att sända ytterligare en signal tillsammans med de vanliga programsignalerna.

Detta system kan ta emot följande typer av radiodatasystem-signaler.

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| <b>PS (Programtjänst)</b>      | Visar allmänt kända namn på stationer.  |
| <b>PTY (Programtyp)</b>        | Visar olika typer av program som sänds.   |
| <b>RT (radiotext)</b>          | Visar de textmeddelanden stationen sänder ut.   |
| <b>Enhanced Other Networks</b> | Ger information om typen av program som sänds av radiodatasystem-stationer i andra nätverk. |

## ■ Visa information om radiodatasystem-signaler

Medan du lyssnar på en FM-station...



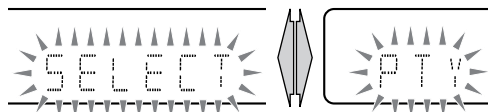
|            |   |
|------------|---|
| <b>PS</b>  | Stationsnamn visas. "NO PS" visas om ingen signal sänds ut.                           |
| <b>PTY</b> | Typen av program som sänds visas. "NO PTY" visas om ingen signal sänds ut.            |
| <b>RT</b>  | Textmeddelanden som sänds av stationen visas. "NO RT" visas om ingen signal sänds ut. |

## Söka efter ett program med PTY-koder Remote ONLY

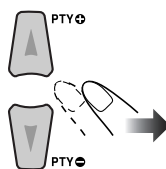
Du kan söka en specifik typ av program bland förinställda kanaler (se sidan 9) genom att ange PTY-koderna.

### ■ Söka efter ett program med PTY-koderna

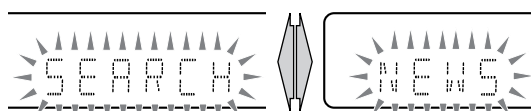
#### 1 Medan du lyssnar på en FM-station...



#### 2 Välj en PTY-kod (se sidan 20).



#### 3 Starta sökningen.



Ex.: När "NEWS" (nyheter) är valt

Systemet söker igenom 30 förinställda FM-stationer och stannar när den hittar den station du har valt, och ställer in den.

- Om inget program hittas visas "NOTFOUND" i teckenfönstret.
- Du kan när som helst stoppa sökningen genom att trycka på PTY SEARCH.

#### Så här fortsätter du sökningen efter stopp vid en önskad station

När indikeringarna i teckenfönstret blinkar, tryck på PTY SEARCH igen.

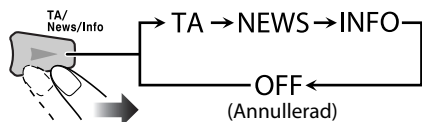
## Tillfälligt automatiskt byte till önskat program



Enhanced Other Networks-funktionen (övriga nät) gör det möjligt för systemet att tillfälligt gå över till en förinställd FM-station som du väljer själv (TA, NEWS eller INFO).

- Denna funktion fungerar när du lyssnar på en FM-station som sänder de erforderliga signalerna.

### Medan du lyssnar på en FM-station, välj programtyp.



|             |  |
|-------------|--|
| <b>TA</b>   | Lokalt trafikmeddelande  |
| <b>NEWS</b> | Nyheter  |
| <b>INFO</b> | Program som har till syfte att lämna information i ordets vidaste bemärkelse |

### Hur Enhanced Other Networks-funktionen fungerar:

#### EXEMPEL 1

**Om en station inte sänder det program du valt**  
Systemet fortsätter att ställa in nuvarande station.



När en station sänder det program du valt, växlar systemet automatiskt till denna station. Enhanced Other Networks-indikeringarna börjar blinka.



När programmet är slut, återgår systemet till stationen som var inställd innan, men funktionen förblir aktiv (indikatorn slutar blinka och lyser stadigt).

#### EXEMPEL 2

**Om en station sänder det program du valt**  
Systemet byter automatiskt till den stationen. Enhanced Other Networks-indikeringarna börjar blinka.



När programmet är slut, återgår systemet till stationen som var inställd innan, men funktionen förblir aktiv (indikatorn slutar blinka och lyser stadigt).

#### EXEMPEL 3

**Om inställd station börjar sända programmet du har valt**

Enhanced Other Networks-indikeringarna börjar blinka.



När programmet är slut upphör indikatorn att blinka (funktionen förblir aktiv).

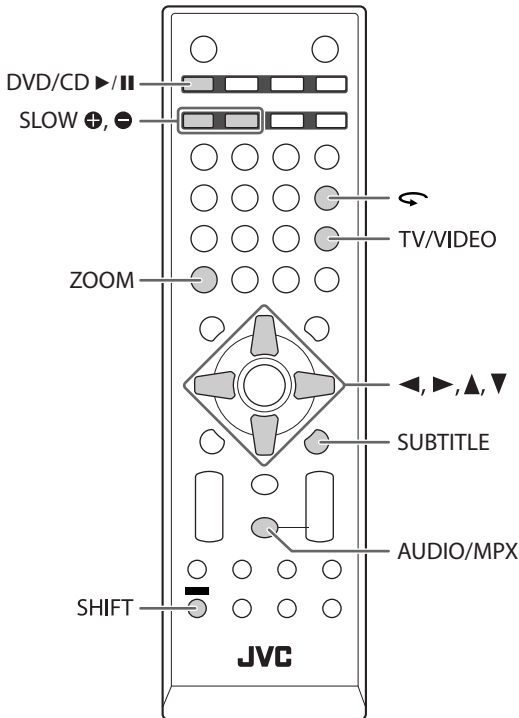
### Beskrivning av PTY-koderna

|           |  |
|-----------|--|
| NEWS:     | Nyheter.   |
| AFFAIRS:  | Ämnesvisa program som berör nyheter—debatt eller analyser.   |
| INFO:     | Program som i största allmänhet handlar om att ge råd.   |
| SPORT:    | Program som handlar om sport.  |
| EDUCATE:  | Utbildningsprogram.  |
| DRAMA:    | Alla radiopjäser och följetonger.  |
| CULTURE:  | Program som behandlar alla aspekter av nationell eller regional kultur, inklusive språk, teater, o.s.v.          |
| SCIENCE:  | Program om naturvetenskap och teknologi.   |
| VARIED:   | Används för huvudsakligen talbaserade program så som frågesporter, panellekar och intervjuer med kända personer. |
| POP M:    | Kommersiell musik för aktuell, populär smak.   |
| ROCK M:   | Rockmusik.   |
| EASY M:   | Aktuell musik som anses vara lättlyssnad.  |
| LIGHT M:  | Instrumental musik och vokal- eller körkompositioner.  |
| CLASSICS: | Framföranden av kända kompositioner för orkester, symfonier, kammarmusik, o.s.v.                                 |
| OTHER M:  | Musik som inte passar in i någon av de övriga kategorierna.  |
| WEATHER:  | Väderleksrapporter och -prognoser.   |
| FINANCE:  | Börsnoteringar, handel m.m.  |
| CHILDREN: | Program inriktade på ung publik.   |
| SOCIAL:   | Program om sociologi, historia, geografi, psykologi och samhälle.  |
| RELIGION: | Religiösa program.   |
| PHONE IN: | Program där allmänheten kan uttrycka sina åsikter via telefon eller allmänt forum.                               |
| TRAVEL:   | Reseinformation.   |
| LEISURE:  | Fritidsrelaterade program.   |
| JAZZ:     | Jazzmusik.   |
| COUNTRY:  | Musik som härstammar från, eller fortsätter i den musikaliska traditionen från sydstaterna i USA.                |
| NATION M: | Aktuell populärmusik från landet eller regionen på landets eget språk.   |
| OLDIES:   | Musik från den så kallade "gyllene" popmusikåldern.  |
| FOLK M:   | Musik som har sina rötter i en viss nations musikkultur.   |
| DOCUMENT: | Program som hanterar fakta, presenterade i en undersökande stil.   |
| TEST:     | Sändningar för test av nöd- eller larmsändningar eller berörda apparater.  |
| ALARM:    | Larmmeddelande.  |
| NONE:     | Ingen programtyp, odefinierat program eller ett program som är svårt att kategorisera.                           |

- För vissa FM-stationer kan indelningen av PTY-koder vara annorlunda än den lista du hittar ovan.

# Unika funktioner för videaskivor/videofiler

## Fjärrkontroll



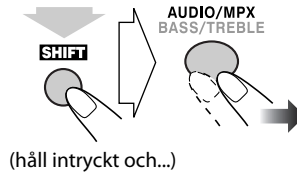
## Välja ljudspår **INFO**



**För DivX-filer/DVD Video:** Vid uppspelning av ett kapitel/en fil som innehåller flera ljudspråk är det möjligt att välja önskat språk att lyssna på.

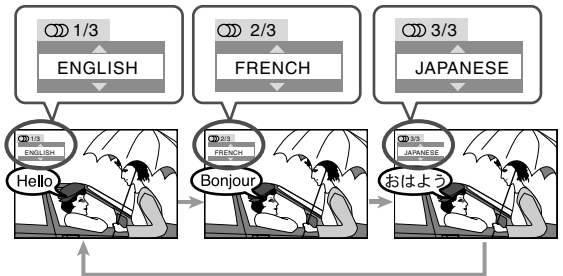
**För DVD-VR/SVCD/VCD:** Vid uppspelning av ett spår är det möjligt att välja önskad ljudkanal att lyssna på.

- För DVD Video/DVD-VR/SVCD/VCD: Du kan även välja ljudspår med hjälp av skärmlisten (se sidan 28).

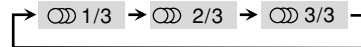


## När en DVD-Video spelas...

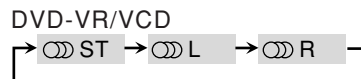
Ex.:



## När du spelar en DivX-fil...



## Vid uppspelning av en DVD-VR- eller SVCD/VCD-skiva...



**ST1/ST2/ST** För att lyssna på normal stereouppspelning (2 kanaler).

**L1/L2/L** För att lyssna på vänster ljudkanal.

**R1/R2/R** För att lyssna på höger ljudkanal.

- SVCD kan innehålla 4 ljudkanaler. SVCD utnyttjar vanligtvis dessa 4 kanaler för att spela in 2-kanaliga inspelningar (ST1/ST2).

## Välja textspråk



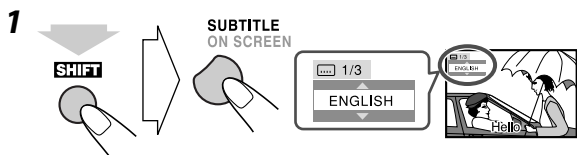
**För DivX-filer/DVD Video:** När du spelar upp ett kapitel/ en fil som innehåller flerspråkiga texter, kan du välja vilket textspråk som ska visas på TV:n.

**För DVD-VR:** Textning kan kopplas in eller ur under pågående uppspelning.

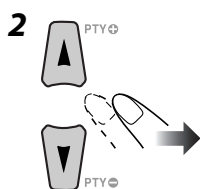
**För SVCD:** Under uppspelning kan du välja texter, även om inga texter är inspelade på skivan.

- För DVD Video/DVD-VR/SVCD: Du kan även välja textspråk med hjälp av skärmlisten (se sidan 28).

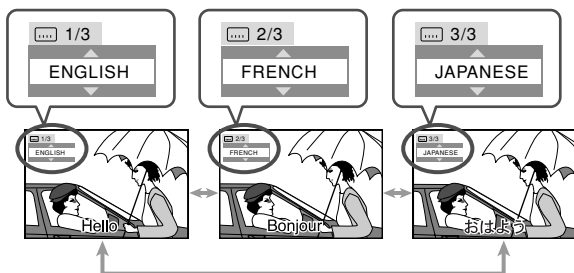
### När en DivX-fil/DVD Video spelas...



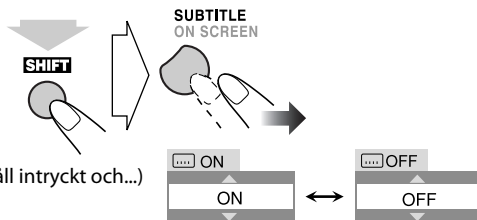
(håll intryckt och...)



Ex.:

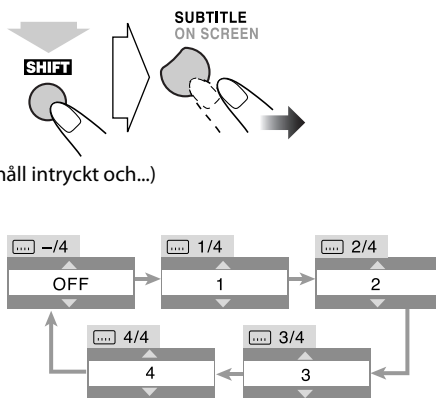


### När en DVD-VR spelas...



(håll intryckt och...)

### När en SVCD spelas...



**För att välja en alternativ kameravinkel:** Använd skärmlisten (se sid. 28).

## Uppspelning av specialeffekt INFO

### ■ Stillbildsuppspelning

För att visa stillbilden:

Under uppspelning...

DVD/CD



För att återgå till normal uppspelning: tryck på knappen igen.

### ■ Bild-för-bildavspelning Remote ONLY

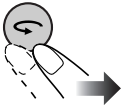
- Denna funktion används endast när DVD Video/DVD-VR/SVCD/VCD spelas.

#### 1 Under pågående uppspelning...

DVD/CD



#### 2 Flytta fram stillbilden ruta för ruta.



För att återgå till normal uppspelning, tryck på DVD/CD ►/II.

### ■ Uppspelning i slow-motion Remote ONLY

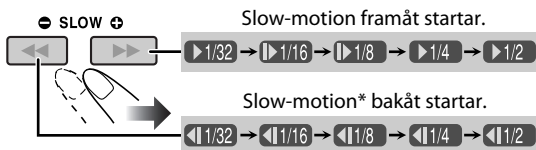
- Denna funktion används endast när DVD Video/DVD-VR/SVCD/VCD spelas.

#### 1 Under pågående uppspelning...

DVD/CD



#### 2 Välj slow-motionhastighet.



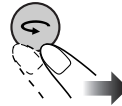
\* Tillgänglig endast för DVD-Video.

För att återgå till normal uppspelning, tryck på DVD/CD ►/II.

### ■ För att återuppspela tidigare scener (Återuppspelning med endast en knapptryckning) Remote ONLY

- Denna funktion används endast när en DVD Video/DVD-VR-skiva spelas.

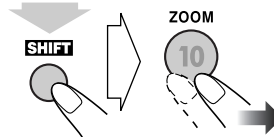
Under uppspelning...



Uppspelningen flyttas bakåt cirka 10 sekunder från nuvarande läge (endast inom samma titel på DVD-videoskivor).

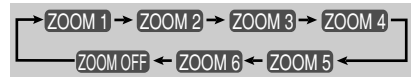
### ■ Zoom Remote ONLY

#### 1 Under pågående uppspelning...

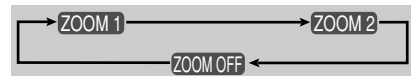


(håll intryckt och...)

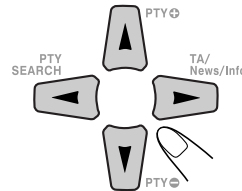
Vid uppspelning av en DVD-video/DVD-VR/SVCD/VCD-skiva eller en MPEG-1/MPEG-2/DivX-fil:



Vid uppspelning av en JPEG-fil (ej tillgängligt vid bildspelsvisning):



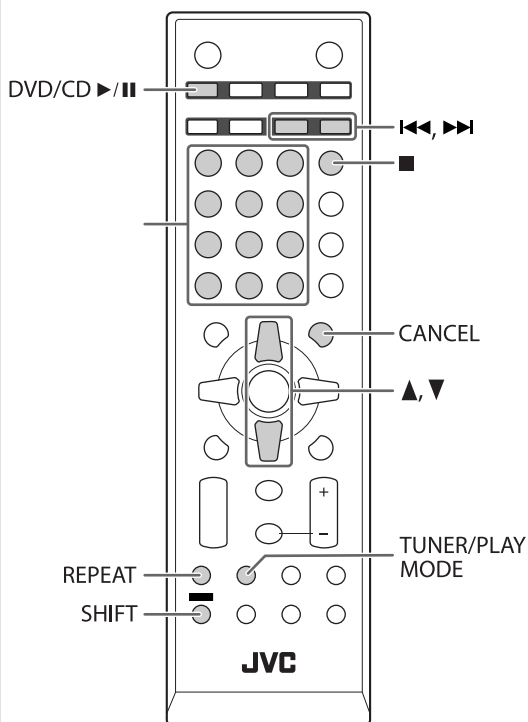
#### 2 Flytta den inzoomade positionen.



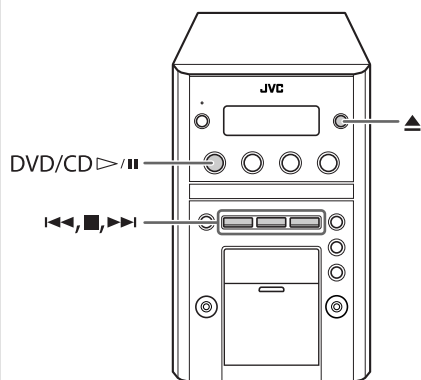
För att avbryta zoomning, tryck på ZOOM flera gånger (medan du håller SHIFT nere) tills ZOOM OFF visas på TV:n.

# Avancerade uppspelningfunktioner

## Fjärrkontroll



## Huvudenhet



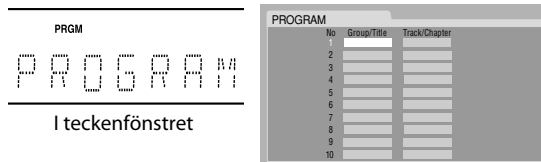
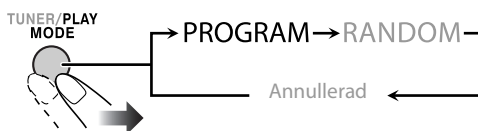
## Programmering av uppspelningsordning

### —Programspelning INFO



- Före uppspelningsstart är det möjligt att bestämma önskad spelordning för (upp till 99) kapitel/spår/filer.
- Programmerad uppspelning kan inte användas för DVD-VR-skivor eller JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-filer på en skiva.
  - Fortsättningsfunktionen fungerar inte för programmerad uppspelning.

### 1 Aktivera programmerad uppspelning innan du startar uppspelningen.



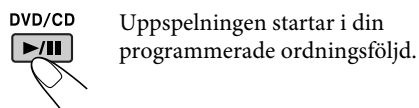
På din TV

### 2 Välj önskade kapitel/spår/filer för programmerad uppspelning.

- ① För DVD Video och MP3/WMA/WAV-filer: Välj titel- eller gruppnummer.
  - ② Välj ett kapitel- eller spår/filnummer.
- Vi hänvisar till "Nummerval" på sidan 9 **angående val av nummer.**

### 3 Upprepa åtgärderna i steg 2 tills programmet är klart.

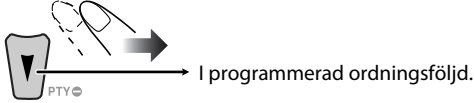
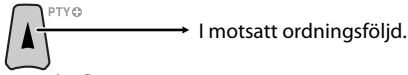
### 4 Starta uppspelningen.



| Så här hoppar du över:  | Så här pausar du:   | Så här stoppar du: |
|-------------------------|---|--------------------|
| <p>GROUP/TITLE SKIP</p> | <p>DVD/CD</p> <p>För att avbryta paus: tryck på samma knapp igen.</p> | <p>SCAN MODE</p>   |

## Kontrollera det programmerade innehållet

Före eller efter uppspelning...

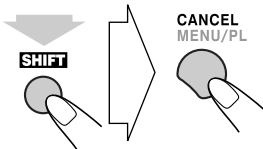


- Du kan även använda ◀◀ eller ▶▶ för att kontrollera det programmerade innehållet.

## Ändra programmeringen

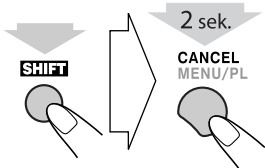
Före eller efter uppspelning...

Så här raderar du det sista steget:



(håll intryckt och...)

Så här raderar du hela programmet:



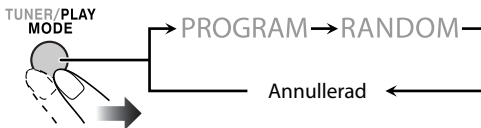
(håll intryckt och...)

För att lägga till ett steg i programmet:

Upprepa steg 2 på sidan 24.

## Så här avslutar du programmerad uppspelning

Före eller efter uppspelning...



## Spela slumpmässigt

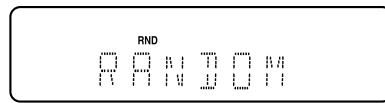
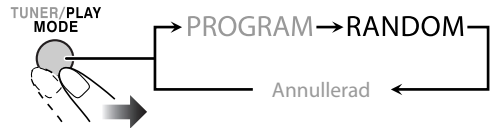
### —Slumpmässig uppspelning



Du kan spela alla kapitel eller spår i slumpmässig ordning.

- Slumpmässig uppspelning kan inte användas för DVD-VR-skivor eller JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-filer på en skiva.

#### 1 Aktivera slumpmässig uppspelning innan du startar uppspelningen.



#### 2 Starta uppspelningen.



Uppspelning i slumpmässig ordning startar. Slumpmässig uppspelning avslutas när hela skivan har spelats.

Så här hoppar du över ett kapitel/spår:

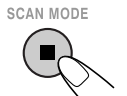


Så här pausar du:



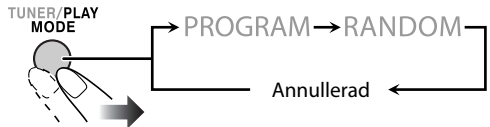
För att avbryta paus: tryck på samma knapp igen.

Så här stoppar du:



## Så här avslutar du slumpmässig uppspelning

Före eller efter uppspelning...



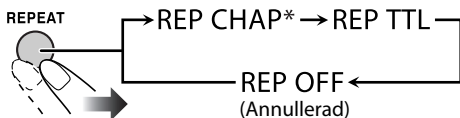


## Upprepad uppspelning INFO Remote ONLY »»

- För DVD Video/DVD-VR/SVCD/VCD/CD: Du kan även välja upprepningsläge på skärmlisten (se sida 28 och 29).

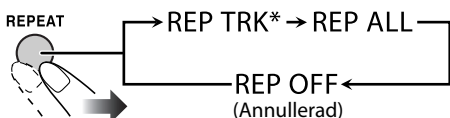
### För DVD-Video:

Under uppspelning...



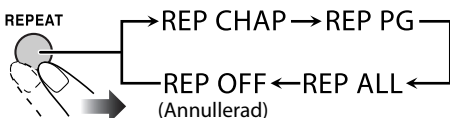
### För CD/SVCD/VCD:

Under uppspelning (utan PBC för SVCD/VCD) eller innan uppspelning startar...

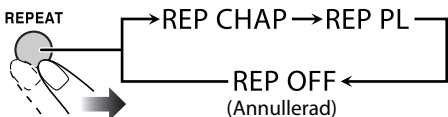


### För DVD-VR:

När du spelar ett ursrungsprogram...

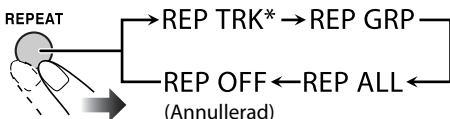


När du spelar en spellista...



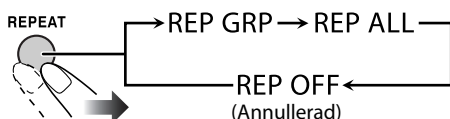
### För MPEG-1/MPEG-2/DivX/MP3/WMA/WAV-filer:

Under uppspelning eller innan uppspelning startar...



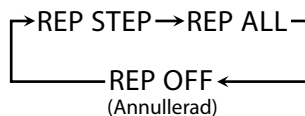
### För JPEG-filer vid bildspelsvisning:

Under uppspelning eller innan uppspelning startar...



|                  |   |
|------------------|---|
| <b>REP CHAP*</b> | Upprepar aktuellt kapitel.                                |
| <b>REP TTL</b>   | Upprepar aktuell titel.                                   |
| <b>REP TRK*</b>  | Nuvarande spår/fil repeteras.                             |
| <b>REP GRP</b>   | Upprepar aktuell grupp.                                   |
| <b>REP PG</b>    | Repeterar aktuellt program.                               |
| <b>REP PL</b>    | Repeterar aktuell spellista.                              |
| <b>REP ALL</b>   | Hela innehållet eller programmerade spår/filer repeteras. |

\* Vid programmerad uppspelning eller slumpvis uppspelning visas "REP STEP" i stället för dessa indikeringar och repeteringssättet ändras enligt följande för alla skivor.



## Spärrning av skivutmatning

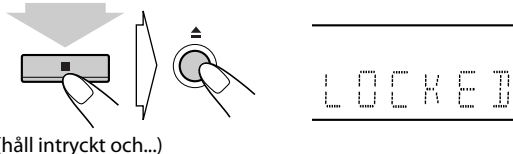
### — Barnlås



Det är möjligt att låsa skivfacket, så att ingen kan mata ut en ilagd skiva.

- Denna funktion är endast tillgänglig medan systemet är i standbyläge.

När skivfacket är stängt...

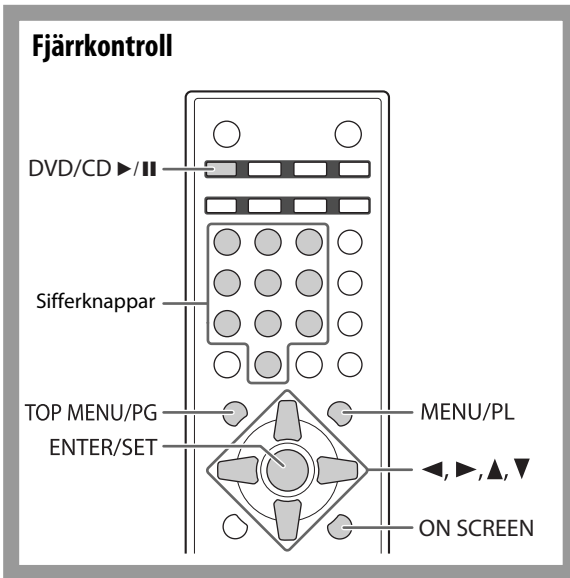


(håll intryckt och...)

Du annullerar spärren genom att upprepa samma procedur.

"UNLOCKED" visas i teckenfönstret.

# Bildskärsmanövrering



## Användning av funktionsfält på skärmen

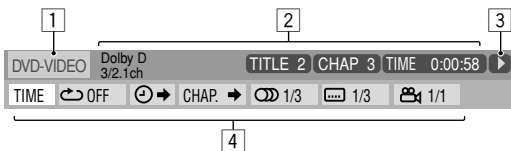
**INFO**



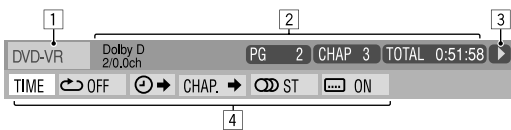
Med hjälp av en skärmlist är det möjligt att kontrollera skivinformation och aktuell uppspelningsstatus (ej tillämpligt för MP3/WMA/WAV/JPEG-filer). Vid uppspelning av en DVD-video/DVD-VR/SVCD/VCD/CD-skiva kan dessutom vissa funktioner manövreras.

### Information om skärmlister

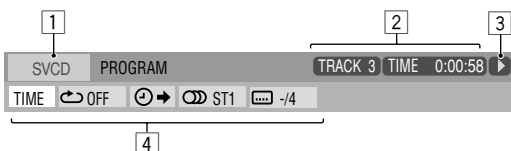
#### DVD-Video



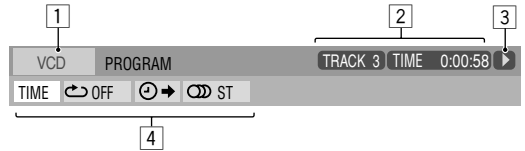
#### DVD-VR



#### SVCD



#### VCD



#### CD



#### MPEG-1/MPEG-2/DivX-filer på en skiva



#### 1 Skiva/källa

#### 2 Uppspelningsinformation

|                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| Dolby D             | Audio-format      |
| 3/2.1ch, 2/0.0ch    | Kanalnummer       |
| PROGRAM, RANDOM     | Aktuellt spelläge |
| <b>TITLE 2</b>      | Aktuell titel     |
| <b>CHAP 3</b>       | Aktuellt kapitel  |
| <b>TRACK 14</b>     | Aktuellt spår     |
| <b>PG 2</b>         | Aktuellt program  |
| <b>PL 2</b>         | Aktuell spellista |
| <b>TIME 0:00:58</b> | Tidsindikering    |

#### 3 Funktionslägen

- Uppspelning
- Sökning framåt/bakåt
- Slow-motion framåt/bakåt
- Paus
- Stopp

#### 4 Funktionsikoner (på rullgardinsmenyn)

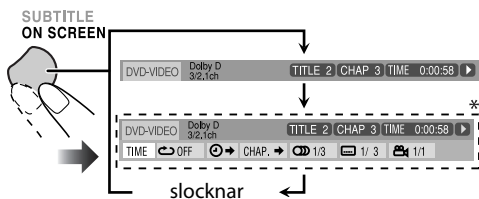
- Välj detta för att ändra tidsindikeringarna.
- Välj detta för att upprepa uppspelningen.
- Välj detta för att tidssöka.
- Välj detta för att söka kapitel.
- Välj detta för att byta ljudspråk eller kanal (se även sidan 21).
- Välj detta för att ändra textspråk (se även sidan 22).
- Välj detta för att ändra visningsvinkeln (se även sidan 10).

## Manövrering med hjälp av skärmlisten

Ex.: Välja textspråk (franska) för DVD-Video

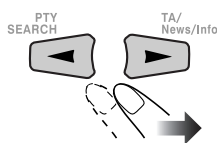
När "DVD/CD" väljs som källa...

### 1 Visa hela menyalisten på skärmen.



\* Detta visas inte för MPEG-1/MPEG-2/DivX-filer.

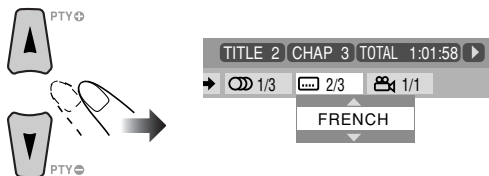
### 2 Välj (markera) önskad post.



### 3 Visa pop-up-fönstret.



### 4 Välj önskat alternativ i pop-up window.



### 5 Slutför inställningen.



Pop-up-fönstret stängs.

### För att ta bort skärmlisten



## Ändra tidsinformationen i teckenfönstret

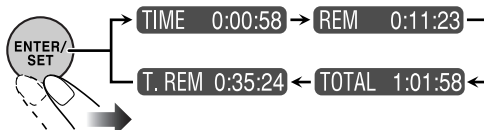
Det är möjligt att ändra tidsinformationen på skärmlisten och i teckenfönstret på huvudenheten.

### 1 Under uppspelning, visa hela menyalisten på skärmen.



### 2 Se till att [TIME] är valt (markerat).

### 3 Ändra tidsindikationen.



|               |  |
|---------------|--|
| <b>TIME</b>   | Förfluten speltid för aktuellt kapitel/spår (gäller ej DVD-VR).              |
| <b>REM</b>    | Återstående speltid för aktuellt kapitel/spår (gäller ej DVD-VR).            |
| <b>TOTAL</b>  | Spelad skivtid.  |
| <b>T. REM</b> | Återstående speltid för titel (DVD Video)/program (DVD-VR)/skiva (SVCD/VCD). |

### För att ta bort skärmlisten



## Upprepad uppspelning

- Se sidan 26.

### 1 Visa hela menyalisten på skärmen, när du spelar (utan PBC för SVCD/VCD).

- Repeteringsätt kan också väljas före uppspelningsstart (ej tillämpligt för DVD-video/DVD-VR-skivor).

### 2 Välj [OFF].

### 3 Visa pop-up-fönstret



#### 4 Välj önskat upprepningssläge.

|                  |   |
|------------------|---|
| <b>A-B</b>       | Upprepar önskat avsnitt (se nedan).                               |
| <b>TITLE*</b>    | Upprepar aktuell titel.   |
| <b>ALL</b>       | Skivan (gäller ej DVD-skivor) eller programmerade spår repeteras. |
| <b>CHAPTER**</b> | Upprepar aktuellt kapitel.  |
| <b>TRACK**</b>   | Upprepar aktuellt spår.   |
| <b>OFF</b>       | Annulerar upprepade spelning.                                     |

\* "PG" visas vid uppspelning av en DVD-VR-skiva och "PL" visas vid uppspelning av en spellista.

\*\* Vid programmerad uppspelning eller slumpvis uppspelning visas "STEP".

#### 5 Slutför inställningen.



#### ■ A-B-upprepning

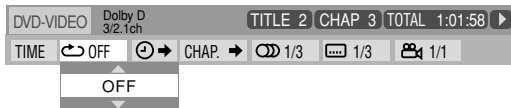
Du kan upprepa önskat avsnitt genom att ange start (punkt A) och stopp (punkt B).

- A-B-repetering kan inte användas för MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-filer och vissa DVD-skivor.

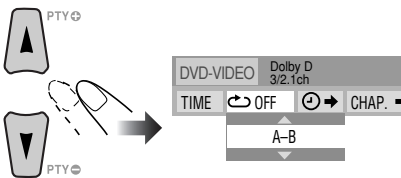
#### 1 Under uppspelning, visa hela menyalternativen på skärmen.

#### 2 Välj [OFF].

#### 3 Visa pop-up-fönstret.



#### 4 Välj "A-B".



#### 5 Välj startpunkt (A).



#### 6 Välj slutpunkt (B).



A-B-upprepning börjar. Den valda delen spelas upprepade gånger.

- Du kan söka efter slutpunkten med knappen ►►.

För att avbryta upprepning A-B, upprepa **1** till **3** och välj "OFF" i steg **4**.

- A-B-upprepning annulleras även när du stoppar uppspelningen eller hoppar över kapitlet eller spåret.

#### ■ Tidsökning

Du kan gå till en viss punkt genom att ange förfluten speltid från skivans början.

- Denna funktion är inte tillgänglig under pågående programmerad uppspelning och slumpvis uppspelning.

#### 1 Visa hela menyalternativen på skärmen, när du spelar (utan PBC för SVCD/VCD).

- Tidssökning kan även användas före uppspelningsstart (gäller ej för DVD-video/DVD-VR-skivor).

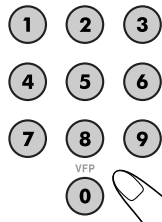
#### 2 Välj [0].

#### 3 Visa pop-up-fönstret.



#### 4 Ange tiden.

Du kan ange tiden i timmar/minuter/sekunder.



#### Exempel:

För att flytta till en punkt på 1 (timmar): 02 (minuter): 00 (sekunder), tryck på 1, 0, 2, 0, och slutligen på 0.

För att flytta till en punkt på 54 (minuter): 00 (sekunder), tryck på 0, 5, 4, 0, och slutligen på 0.

- Det är alltid nödvändigt att ange en siffra för timtalet (även "0"), men avslutande nollor (de sista två siffrorna i exemplen ovan) behöver inte matas in.

- För att rätta till en felinmatning:** Tryck på ◀ för att radera den senaste inmatningen.

#### 5 Bekräfta inmatningen.



Systemet börjar spela av skivan från den valda starttiden.

## Kapitelsökning

För DVD Video/DVD-VR: Det är möjligt att söka upp ett visst kapitelnummer för uppspelning.

- Denna funktion är inte tillgänglig under pågående programmerad uppspelning och slumpvis uppspelning.

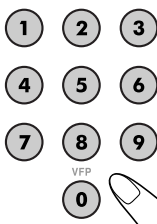
**1** Under uppspelning, visa hela menylistan på skärmen.

**2** Välj [CHAP. →].

**3** Visa pop-up-fönstret.



**4** Mata in önskat kapitelnummer.



**Exempel:**

För att välja kapitel 5, tryck på 5.

För att välja kapitel 10, tryck på 1 och sedan på 0.

För att välja kapitel 15, tryck på 1 och sedan på 5.

För att välja kapitel 30, tryck på 3 och sedan på 0.

- Du rättar till ett felslag genom att trycka på de sifferknapparna tills önskat nummer visas i pop-up-fönstret.

**5** Bekräfta inmatningen.



Systemet börjar spela upp det valda kapitlet.



## Användning av skärmmenyer

Manövermenyn för DVD-VR och MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-filer kan användas till att söka fram och spela upp önskade objekt.

## Kontrollskärm för DVD-VR

Vid framtagning av ett originalprogram (PG) eller en spellista (PL) visas en skärmmeny på TV-skärmen.

### Att välja uppspelningstyp

| För att ta fram originalprogram:   | För att ta fram spellistor:  |
|--|--|
| RETURN<br>TOP MENU/PG<br> | CANCEL<br>MENU/PL<br> |
| <b>För att ta bort listan:</b> Tryck på samma knapp igen.  |  |

Ex.: När ursprungsprogrammet är vald.

| ORIGINAL PROGRAM |          |    |       |                   |
|------------------|----------|----|-------|-------------------|
| No               | Date     | Ch | Time  | Title             |
| 1                | 03/12/08 | L  | 12:15 | La fleur          |
| 2                | 09/12/08 | L  | 23:05 | The last struggle |
| 3                | 18/12/08 | L  | 08:17 | free flyer        |
| 4                | 20/12/08 | L  | 07:47 | BOOM!             |
| 5                | 25/12/08 | L  | 19:38 | Mr. Lawrence      |
| 6                | 28/12/08 | L  | 14:20 | Satisfy U         |

① ② ③ ④ ⑤ ⑥

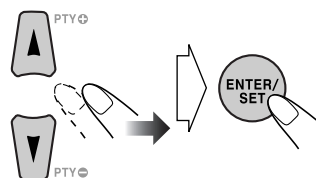
Ex.: När spellistan är vald.

| PLAY LIST |          |      |         |               |
|-----------|----------|------|---------|---------------|
| No        | Date     | Chap | Length  | Title         |
| 1         | 03/12/08 | 002  | 0:23:24 | Nebula G.     |
| 2         | 15/12/08 | 004  | 1:04:39 | CDJ           |
| 3         | 24/12/08 | 013  | 0:41:26 | Secret Garden |
| 4         | 27/12/08 | 017  | 0:09:08 | S. Walker     |

① ② ⑦ ⑧ ⑤ ⑥

- ① Listnummer
- ② Inspelnings/skapselsedatum
- ③ Inspelade kanaler
- ④ Inspelningstid
- ⑤ Titel
- ⑥ Markerad list (aktuellt urval)
- ⑦ Avsnitt som ingår
- ⑧ Uppspelningstid

### För att välja ett objekt på listan och starta uppspelning



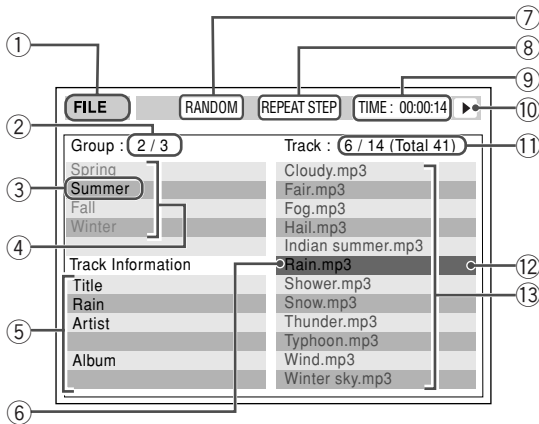
- Om markeringslistan flyttas under pågående uppspelning, så startar uppspelning av valt objekt automatiskt.

## Kontrollskärm för MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/ MPEG-2/DivX-filer

Om stereon identifierar MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-filer på en isatt skiva, så visas manövermenyn på TV-skärmen.

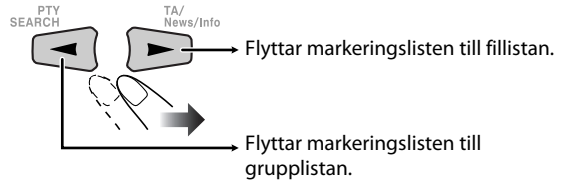
- För JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-filer visas den i stoppläge.

Ex.: vid uppspelning av en MP3-fil på en skiva.

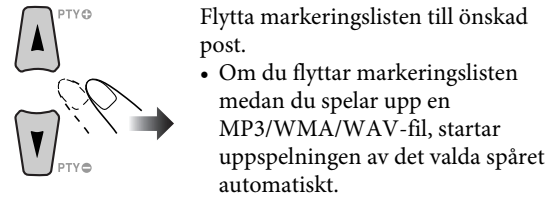


- 1 Aktuell källa  
FILE: "DVD/CD" är valt som källa.
  - 2 Aktuellt gruppnummer/totalt gruppnummer
  - 3 Aktuell grupp
  - 4 Grupplista
  - 5 Filinformation (endast för MP3/WMA/WAV-filer)
  - 6 Aktuell fil
  - 7 Inställning av slumpvis uppspelning/programmerad uppspelning
  - 8 Inställning för upprepad spelning
  - 9 Förluten speltid för aktuell fil (ej tillämpligt för JPEG-filer)
  - 10 Funktionsstatusikon
  - 11 Aktuellt filnummer/totalt antal filer i aktuell grupp (totalt antal filer på isatt skiva)
  - 12 Markerad list (aktuellt urval)
  - 13 Fillista
- Om olika typer av spelbara filer (ljud/stillbilder/rörliga bilder) är inspelade på en skiva, så välj önskad filtyp för uppspelning (se sid. 10).

## För att flytta markeringslistan mellan grupplistan och fillistan



## Att välja ett objekt från listan



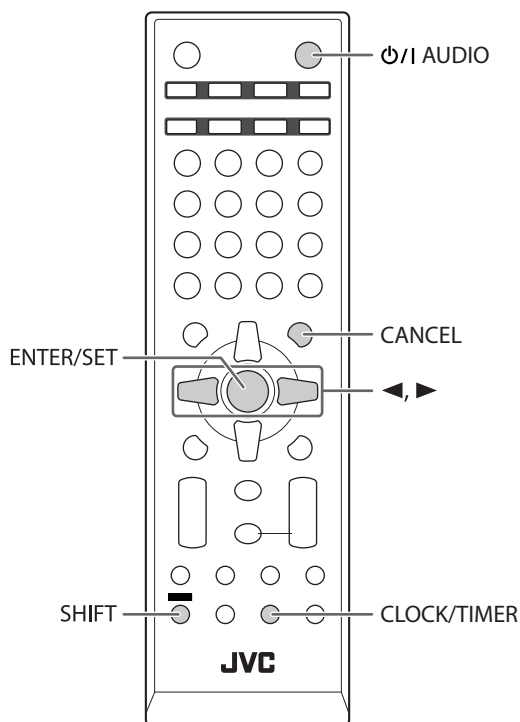
## För att starta uppspelning

| För JPEG:             |  |
|-----------------------|--|
|                       | Vald fil (stillbild) visas tills den byts ut.  |
|                       | Tryck på en av knapparna i enlighet med aktuell källa.<br><br>Bildspelsvisning startar. Varje fil (stillbild) visas på skärmen i ungefär 3 sekunder, varpå nästa bild visas.<br><br>• Tryck på samma knapp igen för att avbryta bildspelet och visa nuvarande stillbild. |
| För de andra filerna: |  |
|                       | Uppspelningen startar med det valda spåret.<br><br>• Du kan även trycka på DVD/CD ►/   för att starta uppspelningen.   |

- Så fort återgivning av en bild startar slocknar manövermenyn.
- Tryck på TOP MENU/PG eller MENU/PL för att ta fram manövermenyn.

# Daglig timer-funktioner

## Fjärrkontroll



## Inställning av daglig timer INFO Remote ONLY »»

Tack vare den dagliga timern kan du vakna upp till din favoritmusik.

Det är möjligt att lagra tre inställningar för daglig timer. Det går emellertid bara att aktivera en timer åt gången.

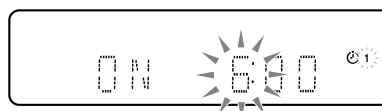
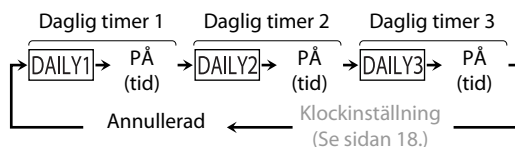
- Tryck såsom krävs på **CLOCK/TIMER** för att avsluta timerinställning.
- Om du råkat trycka fel under processen, trycker du på **CANCEL** (medan du håller **SHIFT** nere). Du kan återgå till föregående steg.

### Initialinställningar för daglig timer vid leverans:

- DAGLIG 1: PÅ-tid (6:00)/AV-tid (8:00)/Källa (TUNER FM 1)/Volymnivå (– –)
- DAGLIG 2: PÅ-tid (7:00)/AV-tid (9:00)/Källa (TUNER FM 1)/Volymnivå (– –)
- DAGLIG 3: PÅ-tid (10:00)/AV-tid (12:00)/Källa (TUNER FM 1)/Volymnivå (– –)

## 1 Välj det av timerinställningslägena som du vill använda—Daglig 1 ON tid, Daglig 2 ON tid eller Daglig 3 ON tid.

CLOCK/  
TIMER

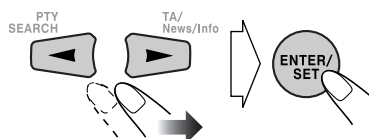


Ex.: När inställningsläget för daglig timer 1 är valt

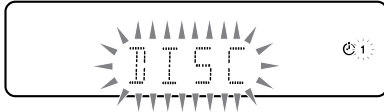
- Om klockan inte är ställd trycker du på **CLOCK/TIMER** för att komma till systemets läge för klockinställning (se sidan 18).

## 2 Ställ in timern såsom önskas.

Upprepa åtgärderna för följande inställningar tills allt är klart.



- ① Ställ in timtal och sedan minuttal för påslagstid.
- ② Ställ in timtal och sedan minuttal för avslagstid.
- ③ Välj uppspelningskälla—"TUNER-FM", "TUNER-AM", "DISC", "AUDIO IN", "IPOD" eller "TV SOUND".



- ④ För "TUNER-FM" eller "TUNER-AM": Välj en förinställd kanal.  
För "DISC": Välj först titel/gruppnummer, och därefter kapitel/spår/filnummer.
- ⑤ Välj volymnivå.
  - Du kan justera volymnivå ("0" till "39" och "VOL --"). Efter val av "VOL --" ställs volymen in på samma nivå som när systemet senast stängdes av. När du har utfört inställningarna, visas timerinformationen i följd.

### 3 Stäng av systemet (i standby) om du har ställt in timern med systemet påslaget.

AUDIO / TV



#### Hur fungerar daglig timer?

När den dagliga timern väl är inställd, tänds timerindikatorn (⌚) och timer-nummerindikatorn (1/2/3) i teckenfönstret. Den dagliga timern aktiveras vid samma tid varje dag tills du stänger av den manuellt (se nästa stycke) eller aktiverar en annan timer.

#### När starttiden infaller

Systemet slås på och ställer in den angivna stationen eller startar uppspelning av den angivna källan, varpå volymnivån gradvis höjs till den förinställda nivån efter cirka 30 sekunder.

- Medan daglig timer är inkopplat blinkar timerindikeringen (⌚) i teckenfönstret.

#### När stopptiden infaller

stoppar systemet uppspelningen och stänger av (standby) automatiskt.

- Timer-inställningen lagras i minnet tills du ändrar den.

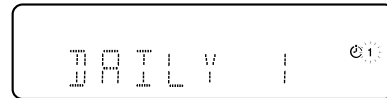
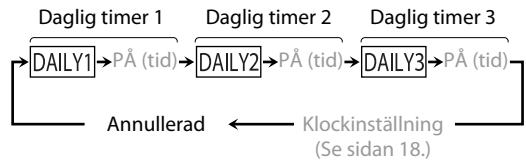
### ■ Slå på eller stäng av daglig timer

Eftersom den dagliga timern aktiveras vid samma tid dagligen, vill du kanske annullera den vissa dagar.

#### Stänga av daglig timern

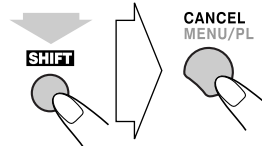
##### 1 Välj timern (DAILY 1, DAILY 2, eller DAILY 3) som du vill annullera.

CLOCK/  
TIMER



Ex.: För att stänga av daglig timer 1

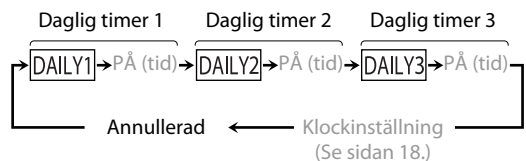
##### 2 Stänga av vald timer.



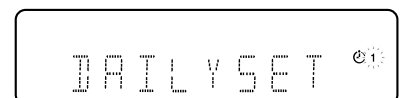
#### Slå på daglig timern

##### 1 Välj timern (DAILY 1, DAILY 2, eller DAILY 3) som du vill aktivera.

CLOCK/  
TIMER



##### 2 Aktivera den valda timern.

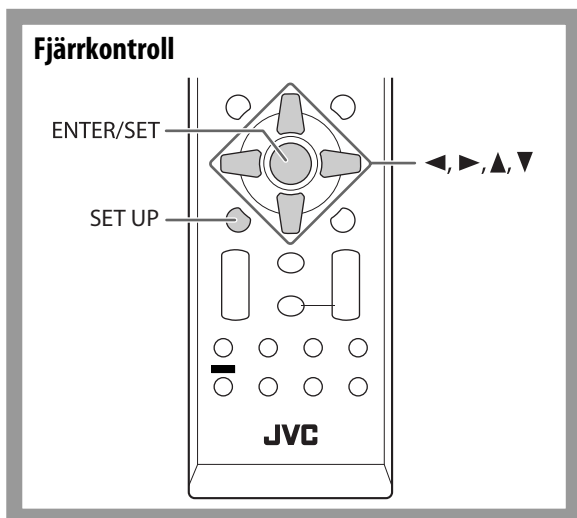


Ex.: När timern DAILY 1 är aktiverad

##### 3 Vänta tills indikationen utlöses.



# Funktioner på menyn Setup (inställningar) INFO

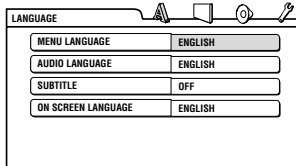


## Initialinställningar Remote ONLY

Du kan ändra systemets inställningar.

- Inställningsmenyn kan endast användas medan "DVD/CD" är valt som källa.

### 1 Tryck SET UP medan uppspelningen är i stoppläge.



### 2 Tryck ► (eller ◀) för att välja meny.

### 3 Tryck ▼ (eller ▲) för att flytta för att välja alternativ.



### 4 Tryck på ENTER/SET.

### 5 Tryck på ▼ (eller ▲) för att välja alternativ, tryck sedan på ENTER/SET.

### För att ta bort visningen av vald inställning

Tryck på SET UP.

| Meny            | Alternativ                | Innehållsförteckning   |
|-----------------|---------------------------|--|
| <b>LANGUAGE</b> | <b>MENU LANGUAGE</b>      | Ett grundläggande menyspråk kan väljas för DivX filer/DVD-videoskivor (Se sidan 41.)   |
|                 | <b>AUDIO LANGUAGE</b>     | Ett grundläggande ljudspråk kan väljas för DivX filer/DVD-videoskivor (Se sidan 41.)   |
|                 | <b>SUBTITLE</b>           | Ett grundläggande textningsspråk kan väljas för DivX filer/DVD-videoskivor (Se sidan 41.)  |
|                 | <b>ON SCREEN LANGUAGE</b> | " <b>ENGLISH</b> ", " <b>FRENCH</b> ", " <b>GERMAN</b> ", " <b>CZECH</b> ", " <b>SLOVAK</b> ", " <b>POLISH</b> " eller " <b>HUNGARIAN</b> " kan väljas som menyspråk på skärmen.   |
| <b>PICTURE</b>  | <b>MONITOR TYPE</b>       | Lämplig bildskärmstyp enligt ansluten TV kan väljas för uppspelning av bildmaterial inspelat för widescreen-TV:ar.<br><b>16:9 NORMAL</b> (widescreen-TV): Välj detta alternativ för en widescreen-TV med bildproportionerna fast inställt på 16:9.<br><b>16:9 AUTO</b> (widescreen-TV): Välj detta alternativ för en normal widescreen-TV.<br><b>4:3 LB</b> (Omvandling till brevlådeformat): För en konventionell (4:3) TV. Visar en widescreenbild som passar bredden på TV:n och bibehåller höjd/breddförhållande.<br><b>4:3 PS</b> (Pan Scan omvandling): För en konventionell (4:3) TV. Bilden zoomas och fyller skärmen i vertikalled, höger och vänster bildkant kapas. |
|                 | <b>PICTURE SOURCE</b>     | Optimal bildkvalitet kan erhållas genom att välja typen av källa för videokällan.<br><b>AUTO</b> : Välj vanligtvis detta alternativ. Systemet identifierar bildtypen (film eller videokälla) för den aktuella bilden enligt dess information.<br><b>FILM</b> : För en bild från en filmkälla.<br><b>VIDEO</b> : För en bild från en videokälla.  |
|                 | <b>SCREEN SAVER</b>       | Du kan ställa in skärmläckarfunktionen ( <b>ON</b> eller <b>OFF</b> ). Om ingen manövrering sker inom cirka 5 minuter, så släcks TV-skärmen ner.   |
|                 | <b>FILE TYPE</b>          | Du kan välja den filtyp du vill spela.<br><b>AUDIO</b> : För att spela MP3/WMA/WAV-filer.<br><b>STILL PICTURE</b> : För att spela JPEG-filer.<br><b>VIDEO</b> : För att spela MPEG-1/MPEG-2/DivX-filer.  |
|                 |                           |  |

| Meny  | Alternativ                  | Innehållsförteckning  |
|---|-----------------------------|---|
|  <b>AUDIO</b>  | <b>DIGITAL AUDIO OUTPUT</b> | Ställ in detta alternativ rätt när du använder anslutningen OPTICAL DIGITAL OUT på baksidan.<br><b>PCM ONLY:</b> Vid anslutning till ljudutrustning som är kompatibel med enbart linjära PCM-signaler.<br><b>DOLBY DIGITAL/PCM:</b> När du ansluter till en Dolby Digital-avkodare eller en förstärkare med inbyggd Dolby Digital-avkodare.<br><b>STREAM/PCM:</b> När du ansluter till en DTS-avkodare eller en förstärkare med inbyggd DTS-avkodare. |
|   | <b>DOWN MIX</b>             | Denna inställning gäller för digital audioutgång om " <b>DIGITAL AUDIO OUTPUT</b> " är satt till " <b>PCM ONLY</b> ".<br><b>DOLBY SURROUND:</b> Välj detta när du ansluter till en surroundavkodare.<br><b>STEREO:</b> Välj detta när du ansluter till en stereomottagare, MD-spelare, osv.   |
|   | <b>D. RANGE COMPRESSION</b> | Kraftfullt ljud kan uppnås även på låg volymnivå vid uppspelning av Dolby Digital-programvara.<br><b>AUTO:</b> Välj detta för att tillämpa effekten på flerkanalskodad programvara.<br><b>ON:</b> Välj detta alternativ för att alltid använda denna funktion.  |
|  <b>OTHERS</b> | <b>RESUME</b>               | Du kan välja återgå.<br><b>ON:</b> Systemet återupptar uppspelning från det ställe där uppspelning har stoppats.<br><b>OFF:</b> Återgå är avaktiverat.  |
|   | <b>ON SCREEN GUIDE</b>      | Aktivera ( <b>ON</b> ) eller avaktivera ( <b>OFF</b> ) menyguiden (se sidan 10).  |
|   | <b>DivX REGISTRATION</b>    | Systemet har sin egen registreringskod.<br>Om det behövs kan du bekräfta den.<br>Efter att en DivX-fil i vilken registreringskoden finns inspelad har spelats upp skrivs systemets registreringskod över för kopieringsskydd.   |

# Ytterligare information

## Lär dig mer om systemet

### ■ Anslutningar (se sid. 4 till 6)

- Kontrollera att antennledningarna inte rör vid några andra uttag, anslutningskablar eller nätsladden. Håll även antennerna på avstånd från systemets metalldelar, anslutningskablar och nätsladd. Dessa kan orsaka dålig mottagning.
- Använd endast högtalare med samma högtalarimpedans som anges vid högtalarkontakterna på baksidan av systemet.
- Högtalarna är magnetiskt skärmade för att undvika färgstörningar på TV-apparater. Om de inte installeras korrekt kan de dock orsaka färgstörningar. Var därför uppmärksam på följande när högtalarna installeras.
  - Om högtalarna placeras nära en TV, stäng av TV:n med huvudströmbrytaren eller ta ur stickkontakten för TV:n innan du installerar högtalarna. Vänta sedan minst 30 minuter innan du sätter på TV:ns huvudströmbrytare igen.
  - Vissa TV-apparater kan ändå påverkas, trots att ovanstående anvisningar har följts. Flytta bort högtalarna från TV:ns närhet om så är fallet.

### ■ Daglig användning—Uppspelning (se sid. 8 till 13)

#### Lyssna på radio:

- Om du lagrar en ny station i ett upptaget förinställt nummer, raderas den station som tidigare lagrats i detta nummer.
- När du drar ut nätsladden eller om det blir strömbrott, raderas de förinställda stationerna efter några dagar. Om detta sker, lagra de förinställda stationerna igen.

#### Uppspelning av skiva:

- När du ändrar källan till "DVD/CD" kan det ta en stund att aktivera källan.
- På vissa skivor kan de faktiska funktionerna skilja sig från de som förklaras i denna bruksanvisning på grund av programmering och skivstruktur; sådana skillnader beror inte på att det är något fel på detta system.
- Stereon kan identifiera upp till 150 spår (filer) per grupp och 99 grupper per skiva. Det totala antalet spår (filer) som stereon kan identifiera är 4 000.
  - Om det finns ospelbara filer i en mapp, så räknas dessa filer också med i det totala antalet filer.
  - Spelbara filer som inte tillhör någon grupp hanteras som GRUPP 1.
- För uppspelning av DVD-VR...
  - Systemet kan endast spela skivor av UDF-Bridge-format.
  - Se i handboken för inspelningsutrustningen för mer information om DVD-VR-formatet och spellista.

- För MP3/WMA/WAV-uppspelning...
  - MP3/WMA/WAV-skivor fordrar längre avläsningstid än vanliga CD-skivor. (Det beror på att grupp/fil-konfigurationen är mer komplex.)
  - Vissa MP3/WMA/WAV-filer kan inte spelas utan hoppas över. Detta avgörs av deras inspelningsprocesser och skick.
  - Systemet kan endast spela skivor av formatet ISO 9660 Level 1 eller Level 2.
  - Detta system kan spela MP3/WMA/WAV-filer med tilläggs-koden <.mp3>, <.wma>, eller <.wav> (oavsett om bokstäverna är stora eller små).
  - Det rekommenderas att varje MP3/WMA/WAV-fil skapas enligt följande villkor:
    - För MP3/WMA-filer: med en samplingsfrekvens på 44,1 kHz och en dataöverföringshastighet på 128 kbit/s. Detta system kan inte spela filer som skapats med lägre bithastighet än 64 kbit/s.
    - För WAV-filer: med en samplingsfrekvens på 44,1 kHz och en kvantisering på 16 bitar med linjär pulskodmodulering.
- För uppspelning av JPEG-filer...
  - Det rekommenderas att du spelar in filer med 640 x 480 upplösning. (Om en fil har spelats in med högre upplösning än 640 x 480, tar det lång tid att visa den.)
  - Detta system kan visa JPEG-filer med tilläggs-koden <.jpg> eller <.jpeg> (oavsett om bokstäverna är stora eller små).
  - Det kan hända att systemet inte kan återge JPEG-filer korrekt, om de är inspelade från en annan enhet än en digitalkamera.
- För MPEG-1/MPEG-2-uppspelning...
  - Systemet medger uppspelning av MPEG-1/MPEG-2-filer med filtillägget <.mpeg>, <.mpeg> eller <.mod>\*.
    - \* <.mod> är ett filtillägg som används för MPEG-2-filer inspelade med en JVC Everio-videokamera. MPEG-2-filer med filtillägget <.mod> kan inte spelas upp vid användning av formatet HD eller om filernas maximala bithastigheten överstiger 2 Mbps.
  - Strömformatet bör stämma överens med MPEG-system/programström.
  - 720 x 576 bildpunkter (25 fps)/720 x 480 bildpunkter (30 fps) rekommenderas för högsta upplösning.
  - Systemet stöder också upplösningarna 352 x 576/480 x 576/352 x 288 bildpunkter (25 fps) och 352 x 480/480 x 480/352 x 240 bildpunkter (30 fps).
  - Filformatet bör vara MP@ML (Main Profile vid Main Level)/SP@ML (Simple Profile vid Main Level)/MP@LL (Main Profile vid Low Level).
  - Ljudströmmar bör vara förenliga med MPEG1 Audio Layer-2 eller MPEG2 Audio Layer-2.

- För uppspelning av DivX...
  - Systemet kan endast spela skivor av UDF-Bridge-format. "Multi-border" stöds inte.
  - Systemet stöder alla versioner av DivX®-video (inklusive DivX® 6).
  - Systemet stöder DivX-filer med upplösningen 720x480 bildpunkter eller lägre (30 fps) och 720 x 576 bildpunkter eller lägre (25 fps).
  - Audioströmmen skall vara kompatibel med Dolby Digital, MPEG1 Audio Layer-2 eller MPEG Audio Layer-3 (MP3).
  - Detta system kan spela upp DivX-filer med tilläggs-koden <.divx> <.div> <.avi> (oavsett om bokstäverna är stora eller små).
  - Systemet stöder inte GMC (Global Motion Compression).
  - En fil som kodats med interlaced skanningsläge kan spelas upp felaktigt.

### Spela upp en iPod:

- Kompatibla iPod-spelare:

| iPod-modell   | Ljud | Video-   |           |
|---|------|----------|-----------|
|   |      | Komposit | Komponent |
| iPod shuffle (2:a generationen), 512MB/1GB/2GB      | √    | —        | —         |
| iPod nano 1GB/2GB/4GB                               | √    | —        | —         |
| iPod nano (2:a generationen) 2GB/4GB/8GB            | √    | —        | —         |
| iPod nano (3:e generationen) 4GB/8GB                | √    | √        | √         |
| iPod mini, 4GB                                      | √    | —        | —         |
| iPod mini (2:a generationen) 4GB/6GB                | √    | —        | —         |
| iPod (4:e generationen) 20GB/40GB                   | √    | —        | —         |
| iPod classic 80GB/160GB                             | √    | √        | √         |
| iPod med färgskärm, 20GB/60GB                       | √    | —        | —         |
| iPod med dockningskontakt, 10GB/15GB/20GB/30GB/40GB | √    | —        | —         |
| iPod med touch-hjul, 10GB/20GB                      | √    | —        | —         |
| iPod med rullningshjul, 5GB/10GB                    | √    | —        | —         |
| iPod med klickhjul, 20GB/40GB                       | √    | —        | —         |
| iPod photo (4:e generationen) 20GB/30GB/40GB/60GB   | √    | √*       | —         |
| iPod video (5:e generationen) 30GB/60GB/80GB        | √    | √        | —         |
| iPod touch, 8GB/16GB/32GB                           | √    | √        | √         |

\* Gäller endast stillbilder.

- Ljuddistorsion kan uppstå vid uppspelning av ljudkällor med höga inspelningsnivåer. Om förvrängningar uppstår är det rekommendabelt att koppla ur iPod-spelarens equalizer. Vi hänvisar till iPod-spelarens bruksanvisning angående detaljer kring manövrering av iPod-spelaren.
- Om uppspelning på en iPod-spelare inte sker korrekt, så uppdatera iPod-spelarens programvara till senaste version. Angående detaljer kring uppdatering av iPod-spelare hänvisas till Apples webbplats <<http://www.apple.com>>.

### ■ Daglig användning—Ljud och andra inställningar (se sid. 14 till 18)

#### Justera ljudet:

- Denna funktion påverkar även ljudet som hörs i hörlurarna.
- Vissa filformat medger inte utförande av MY SOUND-inställning.

#### Ändra avsökningsläge:

- Du kan inte ändra skanningsläget till progressivt i följande fall:
  - När din TV inte stöder progressiv videobild.
  - När du inte har anslutit din TV till systemet med en komponentvideokabel.

#### Ställa in klockan:

- 0:00 blinkar i teckenfönstret tills du har ställt in klockan.
- Klockans tid kan ändras med 1-2 minuter per månad. Om detta händer, ställ om klockan.

### ■ Avancerade radiofunktioner (se sida 19 och 20)

- Om du vill veta mer om radiodatasystem, besök <<http://www.rds.org.uk>>.
- Om det tar tid för systemet att visa radiodatasystem-information (PS-, PTY- eller RT-signaler), så visas "WAIT PS", "WAIT PTY" eller "WAIT RT" under sökningen.

### ■ Unika funktioner för videaskivor/videofiler (se sid. 21 till 23)

#### Välja ljudspår:

- Vissa skivor/filer medger inte ändring av ljudspråk under pågående uppspelning.

#### Uppspelning av specialeffekt:

- Vid uppspelning i slowmotion återges inget ljud.
- En inzoomad bild kan se grovkornig ut.

## ■ Avancerade uppspelningfunktioner (se sid. 24 till 26)

### Programmering av uppspelningsordning—Programspelning:

- Medan du programmerar steg...  
Din inmatning överhoppas om du har försökt att programmera ett nummer som inte finns (om du t.ex. har valt spår 14 på en skiva som bara har 12 spår).

### Upprepad uppspelning:

- A-B-repetering är endast tillgängligt inom samma titel/program/spår.

## ■ Bildskärmsmanövrering (se sid. 27 till 31)

### Användning av funktionsfält på skärmen:

- För DVD-VR-skivor visas "PG" eller "PL" istället för "TITLE" på skärmlisten.

## ■ Daglig timer-funktioner (se sida 32 och 33)

### Inställning av daglig timer:

- Om du inte anger den förinställda stationen eller spårnumret korrekt medan du ställer in en timer, kommer den valda stationen eller det första spåret att spelas när timern aktiveras.
- När du kopplar ur kontakten till eluttaget eller om strömbrott sker, annulleras timern. Du behöver ställa in klockan först, sedan timern igen.
- Om du ställer in DVD-Video som källa kommer inte den dagliga timern att fungera korrekt.
- Om du ställer in insomningstimern efter den dagliga timern börjar spela vald källa, annulleras den dagliga timern.

## ■ Funktioner på menyn Setup (inställningar) (se sida 34 och 35)

### Allmänt:

- Om den övre och undre delen av menyn kapas, justera bildstorleken på TV:n.

### LANGUAGE meny:

- Om det språk du har valt för "MENU LANGUAGE" (menyspråk), "AUDIO LANGUAGE" (ljudspråk) eller "SUBTITLE" (text) inte finns inspelat, används originalspråket som inledande språk.

### Menyn PICTURE—MONITOR TYPE:

- Även om "4:3 PS" väljs, kan skärmstorleken bli 4:3 letter box (brevlådeformat) när du spelar en skiva/en fil. Det beror på hur skivorna är inspelade.
- När du väljer "16:9" för en bild med bildproportionerna 4:3, förändras bilden något på grund av processen som omvandlar bildbredden.

### Menyn OTHERS—ON SCREEN GUIDE:

- Inställningsmenyn och skärmlisten kommer att visas (och spelas in) även om denna funktion är inställd på "OFF".  
Texter och information för att zooma in visas alltid oberoende av denna inställning.

## Felsökning

### ■ Allmänt

**Justeringar eller inställningar annulleras plötsligt innan du är klar.**

⇒ Det finns en tidsgräns. Upprepa proceduren.

**Funktioner avaktiveras.**

⇒ Den inbyggda mikroprocessorn fungerar inte på grund av yttre elektriska störningar. Koppla ur nätsladden och koppla sedan in den igen.

**Fjärrkontrollen fungerar inte.**

⇒ Sträckan mellan fjärrkontrollen och fjärrsensorn på systemet är blockerad.

⇒ Batterierna är slut.

**Inget ljud hörs.**

⇒ Felaktiga eller lösa högtalaranslutningar.

⇒ Hörlurar är anslutna.

**Ingen bild visas på TV-skärmen.**

⇒ Videosladdanslutningarna är felaktiga eller sitter löst.

**Ingen bild visas på TV-skärmen, bilden är suddig eller bilden är delad i två delar.**

⇒ Systemet är anslutet till en TV som inte stöder progressiv videoingång.

⇒ Fel skanningsläge är valt (se sidan 17).

⇒ Om nätkabeln kopplas loss och sedan ansluts igen kan det hända att skanningsläget återställs till ursprunglig inställning ("RGB") (se sidan 17).

**Bildens vänstra och högra kanter saknas på skärmen.**

⇒ Välj "4:3 LB" för "MONITOR TYPE" (se sidan 34).

### ■ Radiofunktioner

**Svårt att lyssna på sändningar på grund av brus.**

⇒ Felaktiga eller lösa antennanslutningar.

⇒ AM-ramantennen befinner sig för nära systemet.

⇒ FM-antennen är inte korrekt utdragen och positionerad.

### ■ Skivuppspelningsfunktioner

**Skivan spelas inte.**

⇒ Du har satt i en skiva vars regionkod inte är "2". ("RG ERROR" visas i teckenfönstret.)

⇒ Skivan är ilagd uppochner. Lägg i skivan med etiketten uppåt.

**ID3 Tag på en MP3-fil kan inte visas.**

⇒ Det finns två typer av ID3-Tag, Version 1 och Version 2. Detta system kan endast visa ID3-Tag version 1.

**Grupper och spår spelas inte upp som förväntat.**

⇒ Uppspelningsordningen bestäms när grupper och spår spelas in. Den beror på skrivprogrammet.

**MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2 eller DivX-filer spelas inte upp.**

⇒ Skivan innehåller kanske olika filtyper (t.ex. MP3/WMA/WAV/JPEG). I så fall kan endast filer som valts genom tryckning på FILE TYPE (medan SHIFT hålls intryckt) spelas upp (se sidan 34).

⇒ Inställningen "FILE TYPE" har ändrats efter att stereon har läst skivan. Mata i så fall in skivan på nytt och anslut den igen.

**Skivljudet är hackigt.**

⇒ Skivan är repig eller smutsig.

**Ingen text visas i teckenfönstret trots att du har valt inledande textspråk.**

⇒ Vissa DVD-skivor/DivX-filer är programmerade så att ingen textning visas inledningsvis. Tryck i så fall på SUBTITLE (medan SHIFT hålls intryckt) efter att uppspelning har startats (se sidan 22).

**Ljudspråk skiljer sig från det du har valt som inledande ljudspråk.**

⇒ Vissa DVD-skivor/DivX-filer är programmerade så att originalljudet alltid används inledningsvis. Tryck i så fall på AUDIO/MPX (medan SHIFT hålls intryckt) efter att uppspelning har startats (se sidan 21).

**Det går inte att öppna eller stänga skivfacket.**

⇒ Nätsladden är inte ansluten till vägguttaget.

⇒ Barnlåset är aktivt. "LOCKED" visas i teckenfönstret (se sidan 26).

### ■ iPod-funktioner

**iPod-uppspelning startar inte trots att iPod visas i teckenfönstret.**

⇒ Batteriet är urladdat. Lämna iPod-spelaren ansluten i över 10 minuter.

### ■ Timer-funktioner

**Den dagliga timern fungerar inte.**

⇒ Systemet har varit påslaget på när starttiden kom. Timern börjar inte fungera förrän systemet är avstängt.

**Den dagliga timern startar inte uppspelning.**

⇒ Den isatta skivan är en DVD-videoskiva. Byt skiva.

## Underhåll

För att systemet ska fungera på bästa sätt, håll skivorna och mekanismen ren.

### ■ Hantering av skivor

- Ta ut skivan ur fodralet genom att hålla i dess kanter och trycka lätt på centrumhålet.
- Rör inte vid skivans blanka yta. Böj inte skivan.
- Lägg tillbaka skivan i fodralet när du använt den så att den inte kan skadas.
- Var försiktig så att du inte repar skivan när du lägger tillbaka den i fodralet.
- Utsätt inte skivan för direkt solljus, extrema temperaturer eller fukt.

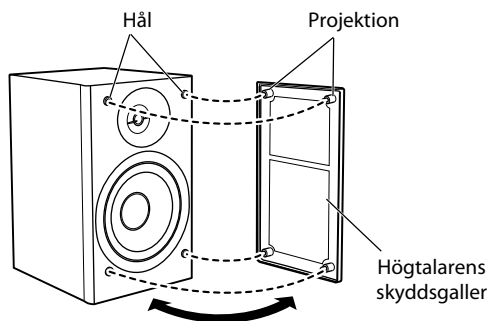
### Så här rengör du en skiva:

Torka av skivan med en mjuk trasa, i räta linjer från centrumhålet till skivans ytterkant.

### ■ Rengöra systemet

- Torka av smutsfläckarna med en mjuk trasa. Om systemet är hårt smutsat, torka av det med en trasa lätt fuktad med ett neutralt diskmedel utspätt med vatten och torka sedan rent med en torr trasa.
- Eftersom systemet kan försämrats i kvalitet, skadas eller få färgen avskrapad, var försiktig med följande:
  - Torka INTE av det med en grov trasa.
  - Torka INTE av systemet med våldsam kraft.
  - Torka INTE av det med thinner eller bensin.
  - Använd INTE några farliga ämnen, som t.ex. insektsmedel, i närheten.
  - Låt INTE gummi eller plast komma i kontakt med systemet en längre tid.

### Så här tar du av högtalargallren



- Tillverkad under licens från Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" och symbolen med dubbla D:n är varumärken som tillhör Dolby Laboratories.
- "DTS" är ett registrerat varumärke som tillhör DTS, Inc. och "DTS2.0+Digital Out" är ett varumärke som tillhör DTS, Inc.
- "Official DivX" Ultra Certified produkt "Alla versioner av DivX®-video (inklusive DivX® 6) med förstärkt uppspelning av DivX® mediafiler och DivX® Media Format kan spelas." "DivX, DivX Ultra Certified och tillhörande logotyper är varumärken hos DivX, inc. och används under licens."
- Microsoft och Windows Media är antingen registrerade varumärken eller varumärken som tillhör Microsoft Corporation i USA och/eller andra länder.
- iPod är ett varumärke, som tillhör Apple Inc. och är registrerat i USA och andra länder.
- Denna produkt innehåller teknik för copyrightskydd som är skyddat av särskilda amerikanska patent samt andra intellektuella äganderätter som tillhör Macrovision och andra innehavare. Användning av denna teknik för copyrightskydd måste auktoriseras av Macrovision och gäller här endast för utnyttjande i hemmet och annat begränsat tittande såvida inte särskilt auktoriserad av Macrovision. Försök till omvänd engineering eller disassemblering är förbjudna.
- "ANVÄNDARE BÖR UPPMÄRKSAMMA ATT INTE ALLA HDTV-APPARATER ÄR HELT KOMPATIBLA MED DENNA PRODUKT, VARFÖR STÖRNINGAR KAN VISAS I BILDEN. OM DET ÄR PROBLEM RÖRANDE 525 ELLER 625 PROGRESSIV SKANNING, REKOMMENDERAS ANVÄNDAREN ATT BYTA ANSLUTNING TILL 'STANDARD DEFINITION'. KONTAKTA VÅRT KUNDTJÄNSTCENTER FÖR FRÅGOR ANGÅENDE KOMPATIBILITET MED TV-APPARATER OCH DVD-SPELARE 525p OCH 625p."

## Lista över språkkoder

|           |                            |           |                 |           |                 |           |                 |
|-----------|----------------------------|-----------|-----------------|-----------|-----------------|-----------|-----------------|
| <b>AA</b> | Afar                       | <b>GD</b> | Gaeliska        | <b>MI</b> | Maoriska        | <b>SN</b> | Shona           |
| <b>AB</b> | Abchaziska                 | <b>GL</b> | Galiciska       | <b>MK</b> | Makedoniska     | <b>SO</b> | Somaliska       |
| <b>AF</b> | Afrikaans                  | <b>GN</b> | Guarani         | <b>ML</b> | Malayalam       | <b>SQ</b> | Albanska        |
| <b>AM</b> | Amhariska                  | <b>GU</b> | Gujarati        | <b>MN</b> | Mongoliska      | <b>SR</b> | Serbiska        |
| <b>AR</b> | Arabiska                   | <b>HA</b> | Hausa           | <b>MO</b> | Moldaviska      | <b>SS</b> | Siswati         |
| <b>AS</b> | Assamesiska                | <b>HI</b> | Hindi           | <b>MR</b> | Marathi         | <b>ST</b> | Sesotho         |
| <b>AY</b> | Aymara                     | <b>HR</b> | Kroatiska       | <b>MS</b> | Malajiska (MAY) | <b>SU</b> | Sundanesiska    |
| <b>AZ</b> | Azerbajanska               | <b>HY</b> | Armeniska       | <b>MT</b> | Maltesiska      | <b>SV</b> | Svenska         |
| <b>BA</b> | Bashkir                    | <b>IA</b> | Interlingua     | <b>MY</b> | Burmanska       | <b>SW</b> | Swahili         |
| <b>BE</b> | Vitryska                   | <b>IE</b> | Interlingue     | <b>NA</b> | Nauru           | <b>TA</b> | Tamilska        |
| <b>BG</b> | Bulgariska                 | <b>IK</b> | Inuplak         | <b>NE</b> | Nepaliska       | <b>TE</b> | Telugu          |
| <b>BH</b> | Bihari                     | <b>IN</b> | Indonesiska     | <b>NL</b> | Holländska      | <b>TG</b> | Tajikiska       |
| <b>BI</b> | Bislama                    | <b>IS</b> | Isländska       | <b>NO</b> | Norska          | <b>TH</b> | Thailändska     |
| <b>BN</b> | Bengali,<br>Bangladeshiska | <b>IW</b> | Hebreiska       | <b>OC</b> | Occitanska      | <b>TI</b> | Tigrinya        |
| <b>BO</b> | Tibetanska                 | <b>JI</b> | Jiddisch        | <b>OM</b> | (Aafan) Oromo   | <b>TK</b> | Turkmenistanska |
| <b>BR</b> | Bretonska                  | <b>JW</b> | Javanesiska     | <b>OR</b> | Oriya           | <b>TL</b> | Tagalog         |
| <b>CA</b> | Katalanska                 | <b>KA</b> | Georgiska       | <b>PA</b> | Punjabi         | <b>TN</b> | Setswana        |
| <b>CO</b> | Korsikanska                | <b>KK</b> | Kazakstanska    | <b>PS</b> | Pashto          | <b>TO</b> | Tonga           |
| <b>CY</b> | Walesiska                  | <b>KL</b> | Grönländska     | <b>PT</b> | Portugisiska    | <b>TR</b> | Turkiska        |
| <b>DA</b> | Danska                     | <b>KM</b> | Kambodjanska    | <b>QU</b> | Quechua         | <b>TS</b> | Tsonga          |
| <b>DZ</b> | Bhutanska                  | <b>KN</b> | Kannada         | <b>RM</b> | Rätoromanska    | <b>TT</b> | Tatariska       |
| <b>EL</b> | Grekiska                   | <b>KO</b> | Koreanska (KOR) | <b>RN</b> | Kirundi         | <b>TW</b> | Twi             |
| <b>EO</b> | Esperanto                  | <b>KS</b> | Kashmiri        | <b>RO</b> | Rumänska        | <b>UK</b> | Ukrainska       |
| <b>ET</b> | Estländska                 | <b>KU</b> | Kurdiska        | <b>RW</b> | Kinyarwanda     | <b>UR</b> | Urdu            |
| <b>EU</b> | Baskiska                   | <b>KY</b> | Kirgisiska      | <b>SA</b> | Sanskrit        | <b>UZ</b> | Uzbekistanska   |
| <b>FA</b> | Persiska                   | <b>LA</b> | Latin           | <b>SD</b> | Sindhi          | <b>VI</b> | Vietnamesiska   |
| <b>FI</b> | Finska                     | <b>LN</b> | Lingala         | <b>SG</b> | Sangho          | <b>VO</b> | Volapuk         |
| <b>FJ</b> | Fiji                       | <b>LO</b> | Laotiska        | <b>SH</b> | Serbokroatiska  | <b>WO</b> | Wolof           |
| <b>FO</b> | Färöiska                   | <b>LT</b> | Litauiska       | <b>SI</b> | Singalesiska    | <b>XH</b> | Xhosa           |
| <b>FY</b> | Frisiska                   | <b>LV</b> | Lettiska        | <b>SL</b> | Slovenska       | <b>YO</b> | Yoruba          |
| <b>GA</b> | Irländska                  | <b>MG</b> | Malagasy        | <b>SM</b> | Samoanska       | <b>ZU</b> | Zulu            |

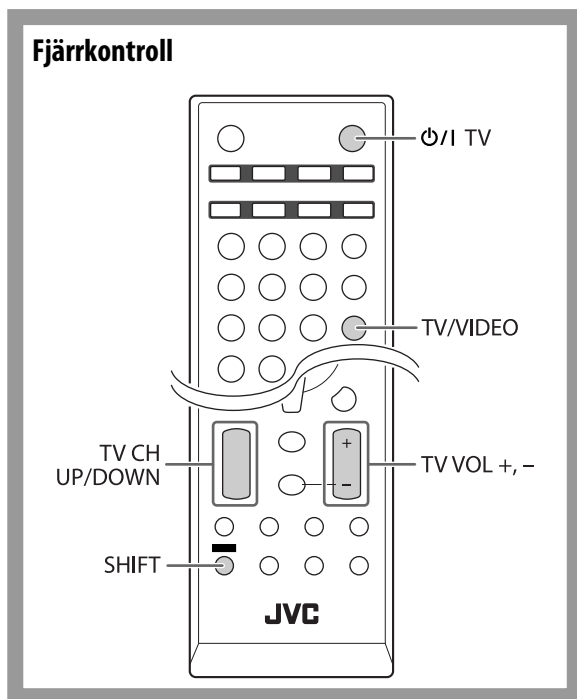


## Optiska digitala utsignaler

| Uppspelad skiva/fil              | DIGITAL AUDIO OUTPUT                   | Utgångssignaler   |                                |                                      |
|----------------------------------|--|---|--------------------------------|--------------------------------------|
|                                  |  | STREAM/PCM  | DOLBY DIGITAL/PCM              | PCM ONLY                             |
| <b>DVD-Video</b>                 | med 48 kHz, 16/20/24-bitars linjär PCM | 48 kHz, 16-bitars linjär PCM*                               |                                |                                      |
|                                  | med 96 kHz, linjär PCM                 | 48 kHz, 16-bitars linjär PCM                                |                                |                                      |
|                                  | med Dolby Digital                      | Dolby Digital-bitström                                      |                                | 48 kHz, 16-bitars linjär PCM         |
|                                  | med DTS                                | DTS-bitström  | 48 kHz, 16-bitars linjär PCM   |                                      |
| <b>DVD-R/-RW i DVD-VR-format</b> | med 48 kHz, 16/20/24-bitars linjär PCM | 48 kHz, 16-bitars linjär PCM*                               |                                |                                      |
|                                  | med Dolby Digital                      | Dolby Digital-bitström                                      |                                | 48 kHz, 16-bitars linjär PCM         |
| <b>SVCD/VCD/CD</b>               |  | 44,1 kHz, 16-bitars linjär PCM/48 kHz, 16-bitars linjär PCM |                                |                                      |
| <b>CD med DTS</b>                |  | DTS-bitström  | 44,1 kHz, 16-bitars linjär PCM |                                      |
| <b>MP3/WMA/WAV/MPEG-1/MPEG-2</b> |  | 32/44,1/48 kHz, 16-bitars linjär PCM                        |                                |                                      |
| <b>DivX</b>                      | med MP2, MP3                           | 32/44,1/48 kHz, 16-bitars linjär PCM                        |                                |                                      |
|                                  | med Dolby Digital                      | Dolby Digital-bitström                                      |                                | 32/44,1/48 kHz, 16-bitars linjär PCM |

\* När vissa DVD-skivor spelas kan digitala signaler utsändas vid 20 bitar eller 24 bitar (vid deras originalbithastighet) genom anslutningen OPTICAL DIGITAL OUT om skivorna inte är kopieringsskyddade.

## Att använda JVC TV-apparater med fjärrkontrollen



Du kan använda fjärrkontrollen till JVC TV-apparater.

**TV/VIDEO** Byt ingångsläge.

**TV CH UP, DOWN** Byt kanal.

Håll nere SHIFT och tryck på...

**Power button** Slå på/stäng av TV:n

**TV VOL +, -** Reglera TV-volympen.

## Specifikationer

### ■ Förstärkardel—CA-UXGP7V

|                           |   |
|---------------------------|---|
| Uteffekt:                 | 60 W (30 W + 30 W) vid 4 Ω<br>(10% THD)   |
| Ljudingång:               | AUDIO IN: Stereominijack (Ø<br>3,5 mm)<br>500 mV/50 kΩ (vid "IN_LVL1")<br>250 mV/50 kΩ (vid "IN_LVL2")<br>125 mV/50 kΩ (vid "IN_LVL3")<br>Scartkoppling (AV): Ingång:<br>endast TV-ljud |
| Ljudutgång:               | SUBWOOFER OUT: 500<br>mV/10 kΩ  |
| Digital utgång:           | OPTICAL DIGITAL OUT:<br>-21 dBm till -15 dBm (660 nm<br>±30 nm)   |
| Digital ingång:           | Apple iPod-spelare  |
| AV (SCART):               |   |
| Färgsystem:               | PAL (sammanflätad/progressiv)   |
| Kompositvideo:            | 1 V(p-p)/75 Ω   |
| S-VIDEO:                  | Y (luminans) 1 V(p-p)/75 Ω<br>C (krominans, spik) 0,3 V<br>(p-p)/75 Ω   |
| RGB:                      | 0,7 V(p-p)/75 Ω   |
| VIDEO OUT<br>(COMPONENT): | (Y) 1 V (p-p)/75 Ω<br>(PB/PR) 0,7 V(p-p)/75 Ω   |
| Högtalarimpedans:         | 4 Ω – 16 Ω  |

### ■ Tuner-del

|                               |                        |
|-------------------------------|------------------------|
| FM-frekvensintervall:         | 87,50 MHz – 108,00 MHz |
| AM (MW-<br>frekvensintervall: | 522 kHz – 1 629 kHz    |

### ■ Skivspelardel

|                         |  |
|-------------------------|--|
| Spelbar skiva:          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• DVD Video/CD/VCD/SVCD</li> <li>• CD-R/CD-RW (CD/SVCD/<br/>VCD/MP3/WMA/WAV/<br/>JPEG/MPEG-1/MPEG-2/<br/>DivX-format)</li> <li>• DVD-R/-RW (DVD-VR/<br/>DVD Video/MP3/WMA/<br/>WAV/JPEG/MPEG-1/<br/>MPEG-2/DivX-format)</li> <li>• +R/+RW (DVD Video/MP3/<br/>WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/<br/>MPEG-2/DivX-format)</li> </ul> |
| Dynamiskt omfång:       | 80 dB  |
| Horisontell upplösning: | 500 rader  |
| Svaj:                   | Omätbart   |

### ■ iPod-avsnittet

|           |                       |
|-----------|-----------------------|
| Uteffekt: | 5 V likström ≐ 500 mA |
|-----------|-----------------------|

### ■ Allmänt

|                   |   |
|-------------------|---|
| Strömförsörjning: | AC 230 V ~, 50 Hz   |
| Strömförbrukning: | 35 W (i drift)<br>7 W (i standby)<br>12 W (i standby med laddning<br>av iPod-spelare)<br>Högst 1 W (i ECO-läge) |
| Mått (cirka):     | 165 mm × 251 mm × 255 mm<br>(B/H/D)   |
| Vikt (cirka):     | 2,6 kg  |

### ■ Högtalare—SP-UXGP7V

|                  |  |
|------------------|--|
| Högtalarenheter: | Tweeter: 1,5 cm kupol x 1<br>Woofer: 10 cm kon x 1 |
| Impedans:        | 4 Ω  |
| Mått (cirka):    | 160 mm × 250 mm × 169 mm<br>(B/H/D)                |
| Vikt (cirka):    | 1,8 kg per styck                                   |

### ■ Medföljande tillbehör

Se sidan 4.

*Design och specifikationer kan komma att ändras utan att detta meddelas.*

# Index över delar

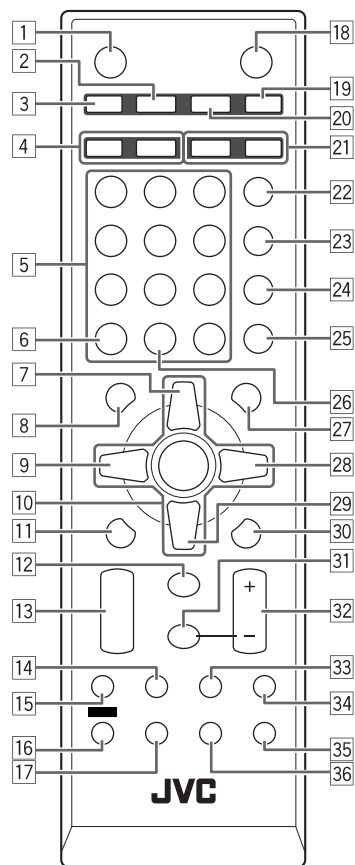
## Fjärrkontroll

| Namn   | Sida  |
|--|---|
| ⏻/AUDIO/TV                                       | 18 8, 33, 42  |
| ■  | 22 10, 11, 15, 24, 25                                   |
| ◀▶▶▶   | 4 11, 29  |
| ◀▶▶▶▶  | 21 9 - 11, 24, 25                                       |
| ▲, ▼, ◀▶, ENTER/SET                              | 10 9, 11 - 13, 15, 17, 18, 22, 23, 25, 28 - 34          |
| ↺ (Återuppspelning med endast en knapptryckning) | 23 23   |
| (⏮)  | 35 14   |
| 3D P/HPS   | 35 16   |
| AHB PRO  | 33 14   |
| AUDIO IN/TV                                      | 19 8, 10, 13  |
| AUDIO/MPX  | 31 21, 39   |
| AUDIO/TV VOL +, -                                | 32 8, 14, 15, 42  |
| BASS/TREBLE                                      | 31 15   |
| C.VOICE  | 36 16   |
| CANCEL   | 27 18, 25, 32, 33                                       |
| CLOCK/TIMER                                      | 36 18, 32, 33   |
| DISPLAY  | 25 8, 13, 18, 19  |
| DVD/CD ▶/■                                       | 3 8, 10, 11, 23 - 25, 31                                |
| DVD/AUDIO IN LEVEL                               | 17 13, 16   |
| ECO, DIMMER                                      | 1 16  |
| FADE MUTING                                      | 12 14   |
| FILE TYPE  | 11 10, 39   |
| GROUP/TITLE SKIP                                 | 21 10   |
| iPod ▶/■   | 2 8, 12   |
| MENU/PL  | 27 11, 12, 30, 31                                       |
| MY SOUND   | 34 15, 16   |
| Sifferknappar                                    | 5 9, 11, 29, 30   |
| ON SCREEN  | 30 28   |
| PTY ⊕  | 7 19  |
| PTY ⊖  | 29 19   |
| PTY SEARCH                                       | 9 19  |
| REPEAT   | 15 12, 26   |
| RETURN   | 8 11  |
| SCAN MODE  | 22 13, 17   |
| SET UP   | 11 34   |
| SHIFT  | 16 10, 11, 13, 14, 16 - 18, 21 - 23, 25, 32, 33, 39, 42 |
| SLEEP/A.STBY                                     | 17 18   |
| SLOW ⊕, ⊖  | 4 23  |
| S.TURBO II                                       | 33 14   |
| SUBTITLE   | 30 22, 39   |
| TA/News/Info                                     | 28 20   |
| TOP MENU/PG                                      | 8 11, 30, 31  |
| TUNER  | 20 8, 9   |
| TUNER/PLAY MODE                                  | 14 9, 12, 24, 25  |
| TV CH UP, DOWN                                   | 13 42   |
| TV/VIDEO   | 24 42   |
| VFP  | 26 17   |
| ZOOM   | 6 23  |

## Huvudenhet

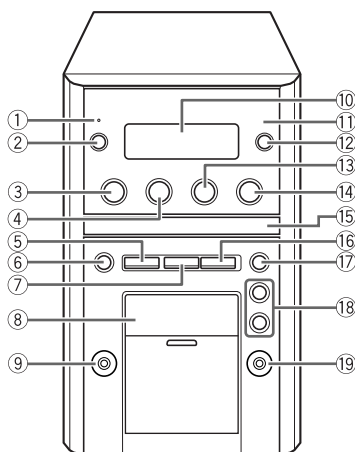
| Namn                             | Sida                     |
|----------------------------------|--------------------------|
| ⏻/I                              | ② 8, 33                  |
| ■                                | ⑦ 10, 11, 13, 24, 26     |
| ▲                                | ⑫ 10, 26                 |
| ◀◀ DOWN, UP ▶▶                   | ⑤, ⑩ 9 - 11, 24          |
| Ingången AUDIO IN                | ⑰ 6, 13                  |
| AUDIO IN, TV SOUND               | ⑭ 8, 10, 13              |
| Docka för direkt iPod-anslutning | ⑧ 6                      |
| Skivfack                         | ⑮ 10                     |
| Teckenfönster                    | ⑩ 7                      |
| DVD/CD ▷/■                       | ③ 8, 10, 11, 23 - 25, 31 |
| ECO/DIMMER                       | ⑥ 16                     |
| FM/AM (TUNER)                    | ⑬ 8, 9                   |
| iPod ▷/■                         | ④ 8                      |
| Höglursingång (PHONES)           | ⑨ 8                      |
| Fjärrkontrollsensor              | ⑪ 6                      |
| SOUND TURBO II, DEMO             | ⑰ 1, 14                  |
| STANDBY-indikator                | ① 8                      |
| VOLUME +, -                      | ⑱ 14                     |

## Fjärrkontroll



Denna fjärrkontroll kan också användas till JVC TV-apparater (se sidan 46).

## Huvudenhet



# Johdanto

Kiitos, että valitsit JVC-tuotteen. Lue kaikki ohjeet huolellisesti ennen käyttöä, jotta ymmärrät varmasti laitteen toiminnan ja saavutat parhaan mahdollisen käyttönautinnon.

## Varotoimia

### Asennus

- Varmista, että ilma kiertää kunnolla laitteen ympärillä. Huono tuuletus voi aiheuttaa laitteen ylikuumenemisen.



ÄLÄ sijoita laitetta lähelle lämmityslaitetta, tai altista sitä suoralle auringonvalolle, pölylle tai tärinälle.

- Sijoita tasaiselle alustalle, joka on kuiva eikä liian kuuma tai kylmä—välillä 5°C ja 35°C.
- Varmista, että laite on riittävän kaukana televisiosta.
- Pidä kaiuttimet riittävän kaukana televisiosta, jotta niiden toiminta ei häiriintyisi.

### Virtalähteet

- Kun irrotat pistokkeen pistorasiasta, vedä aina pistokkeesta äläkä virtajohdosta.



ÄLÄ käsittele virtajohtoa märin käsin.

### Kosteuden tiivistyminen

Kosteutta saattaa tiivistyä järjestelmän sisällä olevalle linssille seuraavissa tapauksissa:

- Lämmitettäessä viileää huonetta
  - Kosteassa huoneessa
  - Jos laite tuodaan nopeasti viileästä lämpimään paikkaan.
- Jos näin käy, laite ei välttämättä toimi oikein. Jätä laitteeseen tässä tapauksessa virta päälle muutamaksi tunniksi, kunnes kosteus haihtuu, irrota virtajohto pistorasiasta ja kytke se taas pistorasiaan.

### Ylikuumeneminen

- Varmista, että ilma kiertää kunnolla järjestelmän ympärillä. Huono tuuletus voi aiheuttaa järjestelmän ylikuumenemisen ja vaurioitumisen.



ÄLÄ tuki tuuletusaukkoja tai -reikiä. Jos ne tukitaan paperilla, kankaalla tms., kuuma ilma ei välttämättä pääse ulos laitteesta.

### Muut

Jos laitteeseen putoaa metalliesine tai siihen kaatuu nestettä, irrota virtajohto ja ota yhteys jälleenmyyjään ennen laitteen käyttämistä uudelleen.



Laitetta EI SAA purkaa osiin, koska sen sisällä ei ole käyttäjän itsensä huollettavia osia.

- Jos laite on pitkän aikaa käyttämättä, irrota sen virtajohto pistorasiasta.
- Jos vikoja ilmenee, irrota virtajohto ja ota yhteyttä myyjään.

## Tämän ohjekirjan käyttö

- Näppäinten ja säätimien käyttö selitetään alla olevassa luettelossa.
- **Lisävihjeitä ja huomioita eri toiminnoista löytyy osista “Lisätietoja tämän laitteen käytöstä” ja “Vianetsintä” mutta ei kuitenkaan itse toimintoja kuvaavista osista (INFO) osoittaa, että kohteesta on lisätietoja).**

|  |  |
|--|--|
|  | Näppäintä painetaan <b>lyhyesti</b> .  |
|  | Osoittaa, että näppäintä <b>painetaan lyhyesti ja toistuvasti</b> kunnes haluttu vaihtoehto saadaan valituksi. |
|  | Painetaan jompaakumpaa näppäintä.  |
|  | Näppäintä <b>painetaan ja pidetään alaspainettuna</b> määritellyn ajan verran.                                 |
|  | Osoittaa, että säädintä kierretään määriteltyyn suuntaan (suuntiin).   |

|  |   |
|--|---|
|  | Tämän toiminnon voi suorittaa vain kaukosäätimellä.         |
|  | Osoittaa, että tämän toiminnon voi tehdä vain pääyksikössä. |

### Esittelyn peruuttaminen










Pidä painettuna painiketta DEMO päälaitteesta (kunnes “DEMO CLR” tulee näkyviin näyttöön) valmiustilassa oltaessa.

- Katso liitteenä olevaa lehtistä “Tietoa esittelytoiminnosta”.

# Sisältö

|  |           |  |           |
|--|-----------|--|-----------|
| <b>Liitäntä</b> .....                                | <b>4</b>  | <b>Edistyneet toistotoiminnot</b> .....                  | <b>24</b> |
| <b>Näytön merkkivalot</b> .....                      | <b>7</b>  | Toistojärjestyksen ohjelmointi—Ohjelmoitu toisto.....    | 24        |
| <b>Päivittäinen käyttö—Toisto</b> .....              | <b>8</b>  | Toisto satunnaisessa järjestyksessä—Satunnaistoisto .... | 25        |
| Radion kuunteleminen .....                           | 9         | Toisto jatkuvasti .....                                  | 26        |
| TV-äänien kuunteleminen .....                        | 10        | Levyjen poiston esto—Lapsilukko .....                    | 26        |
| Levyn toistaminen .....                              | 10        | <b>Näytön toiminnot</b> .....                            | <b>27</b> |
| Apple iPod-laitteen toisto .....                     | 12        | Työkalurivin toiminnot .....                             | 27        |
| Digitaalisen audiosoitimen toistaminen .....         | 13        | Ohjausnäytön toiminnot .....                             | 30        |
| <b>Päivittäinen käyttö—Ääni ja muut säätöt</b> ..... | <b>14</b> | <b>Päivittäisajastimen toiminnot</b> .....               | <b>32</b> |
| Äänenvoimakkuuden säätäminen .....                   | 14        | Päivittäisen ajastimen asetus.....                       | 32        |
| Äänen säätö .....                                    | 14        | <b>Asetusvalikon toiminnot</b> .....                     | <b>34</b> |
| Miellyttävältä kuulostavan äänen luonti              |           | Alkuasetus .....   | 34        |
| —MY SOUND.....                                       | 15        | <b>Lisätietoja</b> .....                                 | <b>36</b> |
| 3-ulotteisen äänikentän luominen—3D Phonic .....     | 16        | Lisätietoja tämän laitteen käytöstä.....                 | 36        |
| Dialogin selventäminen—Clear Voice .....             | 16        | Vianetsintä.....   | 39        |
| DVD-äänitason automaattinen nostaminen .....         | 16        | Kunnossapito .....                                       | 40        |
| Näytön kirkkauden muuttaminen .....                  | 16        | Kielikoodiluettelo .....                                 | 41        |
| Ekologiamuodon (ECO) säätö .....                     | 16        | Optiset digitaalilähtösignaalit .....                    | 42        |
| Pyyhkäisymuodon vaihtaminen.....                     | 17        | JVC:n TV:n käyttö kaukosäätimellä .....                  | 42        |
| Kuväsävyn muuttaminen .....                          | 17        | Tekniset tiedot .....                                    | 43        |
| Kellon asetus .....                                  | 18        | <b>Osat</b> .....  | <b>44</b> |
| Virran automaattinen katkaisu .....                  | 18        |  |           |
| <b>Edistyneet radiotoiminnot</b> .....               | <b>19</b> |  |           |
| FM -kanavien vastaanotto radiotietojärjestelmän      |           |  |           |
| avulla .....   | 19        |  |           |
| Ohjelmien haku PTY-koodien avulla.....               | 19        |  |           |
| Vaihtaminen automaattisesti tietyn ohjelmatyyppin    |           |  |           |
| tilapäiseen kuunteluun .....                         | 20        |  |           |
| <b>Erietyiset videolevy/tiedostotoiminnot</b> .....  | <b>21</b> |  |           |
| Ääniraidan valinta.....                              | 21        |  |           |
| Tekstityskielen valitseminen.....                    | 22        |  |           |
| Erikoistehosteiden toisto.....                       | 23        |  |           |

## Toistokelpoiset Levy-/Tiedostotyypit

|   |
|---|
|       |
| <b>MP3/WMA/WAV</b>  |
|        |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• CD-R/-RW: Tallennettu Audio CD, Video CD ja SVCD -muodossa. MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2 ja DivX -tiedostoja, jotka on kirjoitettu "ISO 9660" -muodon mukaisesti, voidaan myös toistaa.</li> <li>• DVD-R/-RW, +R/+RW: Tallennettu DVD Video-muodossa. MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2 ja DivX tiedostoja, jotka on kirjoitettu UDF-Bridge -muodossa, voidaan myös toistaa.</li> <li>• DVD-R/-RW: Tallennettu DVD Video Recording (VR) -muodossa.</li> </ul> |

Edellä olevien levyjen/tiedostojen lisäksi tämä järjestelmä voi toistaa CD-Extra ja CD-G (CD-Graphics) -levyille nauhoitettuja audiotietoja.

- Seuraavia levyjä ei voida toistaa:  
DVD-RAM, CD-I (CD-I Ready), CD-ROM ja Photo CD. Näiden levyjen toistaminen aiheuttaa kohinaa ja vaurioittaa kaiuttimia.
- CD-teksti ja DVD-tekstilevyä voidaan toistaa, mutta tekstitiedot eivät näy näytössä.
- Tässä käyttöohjeessa "tiedosto" ja "raita" -sanoja käytetään samassa merkityksessä.
- On myös mahdollista toistaa viimeistelyjä +R/+RW (DVD Video -muoto ainoastaan) -levyjä. DVD-merkkivalo palaa etupaneelissa, kun +R/+RW -levy asetetaan paikalleen.
- Tällä järjestelmällä voidaan toistaa EVERIO-tiedostoja (katso sivu 36), jotka on tallennettu DVD- ja CD-levylle\*.
- "DVD-Logo" on DVD Format/Logo Licensing Corporationin tavaramerkki.

\* Vain kun suurin bittinopeus on alle 2 Mbps.

### Värijärjestelmästä:

Tämä järjestelmä on yhteensopiva PAL-videoformaatin kanssa. NTSC-levyjä ei voi toistaa oikein.

### Huomautus aluekoodista

DVD-soittimilla ja DVD-levyillä on omat aluekoodinsa. Tällä järjestelmällä voi toistaa ainoastaan DVD -levyjä, joiden aluekoodi sisältää numeron "2".

- "RG ERROR" näkyy, jos paikalleen asetetaan DVD, jolla on muu aluekoodi.

Esim.:



### DualDisc-levyjen toistoa koskeva huomautus

"DualDisc"-levyjen CD-puoli ei ole yhteensopiva "Compact Disc Digital Audio"-standardin kanssa. Tämän takia emme suosittele DualDisc-levyjen CD-puolen käyttöä tässä laitteessa.

### TÄRKEÄÄ: Ennen kuin soitat levyä/tiedostoa, varmista seuraavat asiat...

- Kytke TV päälle ja valitse sopiva tulotila kuvien tai ruutunäyttöjen katselua varten.
- Levyntiedoston soittamisen alkuasetuksen voit vaihtaa oman mieltymyksesi mukaiseksi. Katso "Asetusvalikon toiminnot" sivulla 34.

**Jos "⊗" tulee näkyviin TV-ruudulle, kun painat näppäintä,** levyllä/tiedostolla ei voi tehdä aikomaasi toimintoa.

- Monikanavaista ohjelmaa toistettaessa järjestelmä muuntaa monikanavasignaalit 2-kanavaisiksi ja lähettää alasmiksattua ääntä kaiuttimista. Jos haluat nauttia monikanavaisten ohjelmien voimakkaista äänistä, liitä sopiva dekooderi tai sisäisellä dekooderilla varustettu vahvistin laitteen takaosassa sijaitsevaan OPTICAL DIGITAL OUT -liittimeen.

# Liitännät INFO

**Älä liitä virtajohtoa ennen kuin kaikki muut liitännät on tehty.**

- Liitä AV (SCART) suoraan television videotuloon. Jos AV (SCART) liitetään television videonauhurin kautta, häiriöitä saattaa ilmetä kopiosuojattuja levyjä/tiedostoja toistettaessa. Häiriöitä saattaa ilmetä myös, jos AV (SCART) liitetään integroituun TV/VCR-järjestelmään.

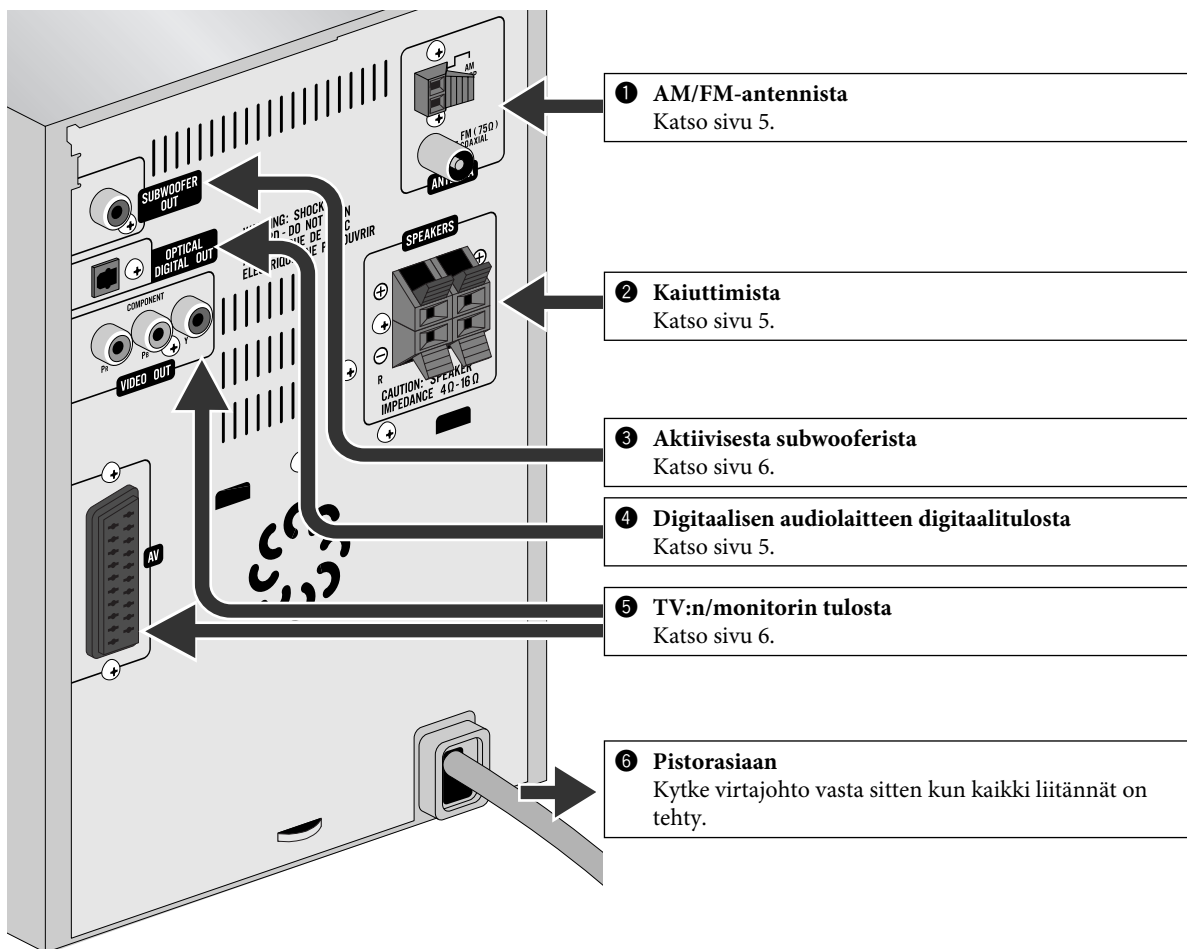
## Vakiovarusteet

Varmista, että seuraavat osat ovat mukana.

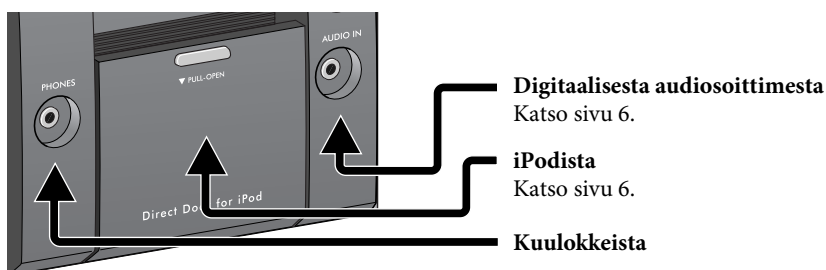
- FM-antenni (×1)
- AM-kehäantenni (×1)
- Kaukosäädin, RM-SUXGP7V (×1)
- Paristot (×2)

Jos jotakin puuttuu, ota heti yhteyttä jälleenmyyjään.

## Takapaneeli

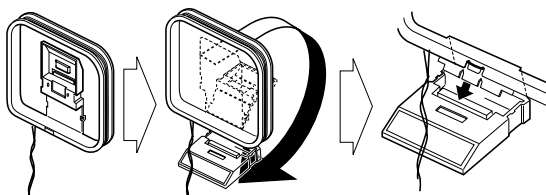


## Etupaneeli



## 1 AM/FM-antenni

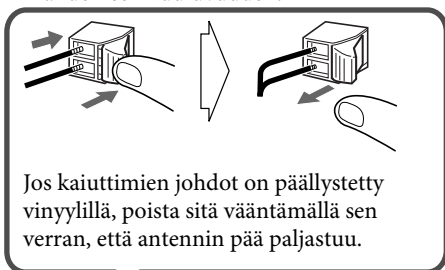
### AM-kehäantennin kokoaminen



### AM/FM-antennin liittäminen

#### AM-kehäantenni (sisältyy toimitukseen)

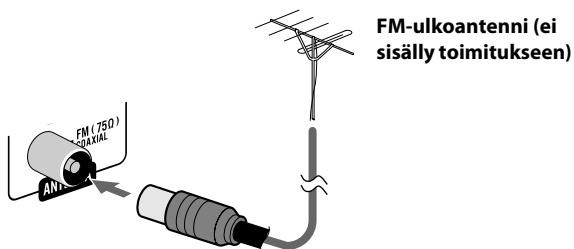
Käännä sitä, kunnes saat parhaan mahdollisen kuuluvuuden.



#### FM-antenni (sisältyy toimitukseen)

Suorista se niin, että saat parhaan mahdollisen kuuluvuuden.

### Parempi FM-kuuluvuus

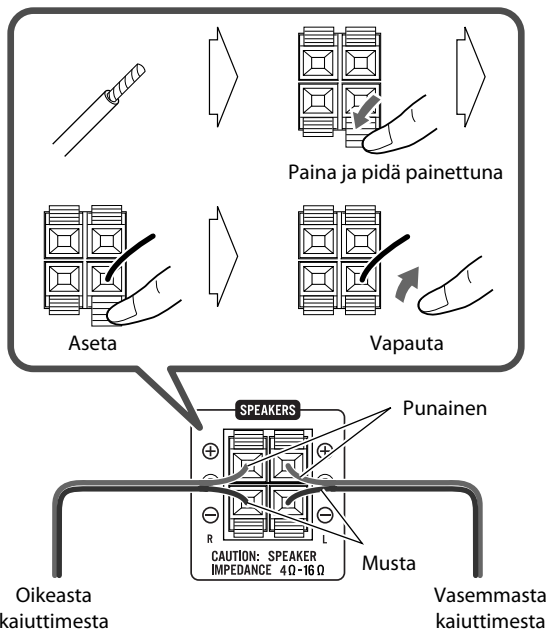


#### FM-ulkoantenni (ei sisälly toimitukseen)

Irrota mukana toimitettu FM-antenni, ja liitä se FM-ulkoantenniin 75 Ω -johtimella ja koaksiaalikaapelin liittimellä (IEC tai DIN45325).

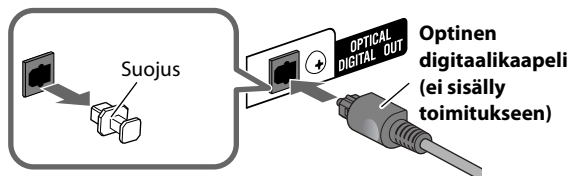
## 2 Kaiuttimet

- Liitä kaiutinjohdot niin, että ne vastaavat kaiuttimien liittimien napamerkintöjä: punainen (+) ja musta (-)



- **LIITÄ VAIN** yksi kaiutin kuhunkin liittimeen.
- **ÄLÄ** työnnä tai vedä johtoja, koska se vahingoittaa kaiuttimien pohjassa olevia aluslevyjä.

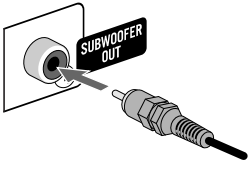
## 3 Digitaalinen audiokomponentti



- Aseta "DIGITAL AUDIO OUTPUT" kohdassa "AUDIO" oikein liitettyjen digitaalisten laitteiden mukaan (katso sivu 35).
- Digitaalisignaali lähetetään OPTICAL DIGITAL OUT -liittimen kautta vain kun lähteeksi on valittu "DVD/CD".



## 4 Aktiivisen subwooferin liittäminen



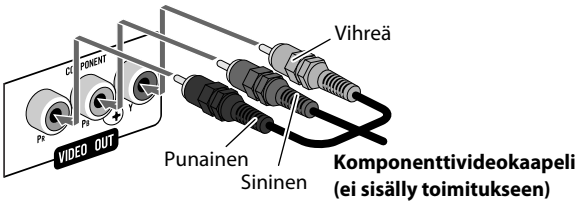
Tehollisesta apubassokaiuttimesta (ei sisälly toimitukseen)

Liitetty subwoofer voi toistaa vasemmassa ja oikeassa etukanavassa tallennettuja bassoääniä, mutta ei LFE-signaaleja monikanavaisilta ohjelmilta.

- Ennen kuin liität laitteen verkkovirtaan, varmista että aktiivinen subwoofer on kytketty pois päältä.

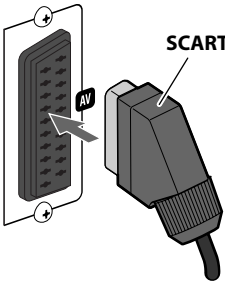
## 5 TV/monitori

Liitä joko komponenttijohto tai SCART-johto.



**Komponenttivideokaapeli (ei sisälly toimitukseen)**

- Tällä liitännällä on mahdollista käyttää progressiivista selausmuotoa. Valitse progressiivinen skannausmuoto (PROGRE) (katso sivu 17) käyttämällä VIDEO OUT (COMPONENT) -liittimiä.



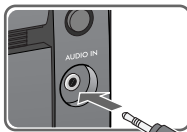
**SCART-johto (ei sisälly toimitukseen)**

- Tämä liitäntä lähettää videosignaali (komposiitti, Y/C tai RGB) ja vastaanottaa äänisignaali TV:stä. TV-äänen kuuntelu, katso sivu 10.

- Kun olet liittänyt TV:n, valitse sopiva videosignaalin lähtö liitäntätavan mukaan. Katso "Pyyhkäisymuodon vaihtaminen" sivulla 17.

### Liitettäessä digitaalinen audiosoitin

Etupaneelista



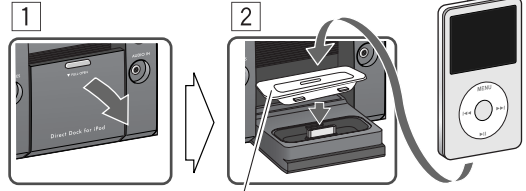
**Stereominipistoke (ei sisälly toimitukseen)**

Audiolähdöstä (tai kuulokkeiden lähdöstä jne.)

### Liitettäessä iPod

Etupaneelista

**Apple iPod (hankittava erikseen)**



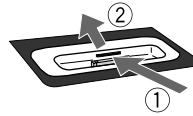
Telakkasovitin (kuuluu iPodi-laitteen varusteisiin tai myydään erikseen)

- Emme suosittele iPodin liittämistä tai irrottamista, kun järjestelmän virta on kytketty.
- Pienennä laitteen äänenvoimakkuus minimiin ennen iPodin liittämistä. Säädä äänenvoimakkuus toiston alettua.

### Telakkasovittimen irrottaminen telakasta

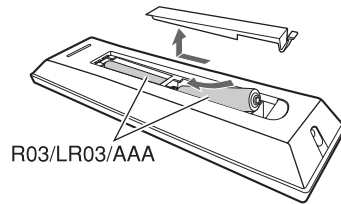
Vedä telakkasovittinta kynnelläsi tai jollakin terävällä esineellä käyttämällä lovea apuna.

- Varo ettet vahingoita sormenpäitäsi tai telakan liittimiä.



## Kaukosäätimen valmistelu

Aseta paristot kaukosäätimeen oikein napamerkintöjen (+ ja -) mukaisesti.



Jos kaukosäätimen toiminta-alue tai tehokkuus pienenee, vaihda molemmat paristot.

### Varoitus

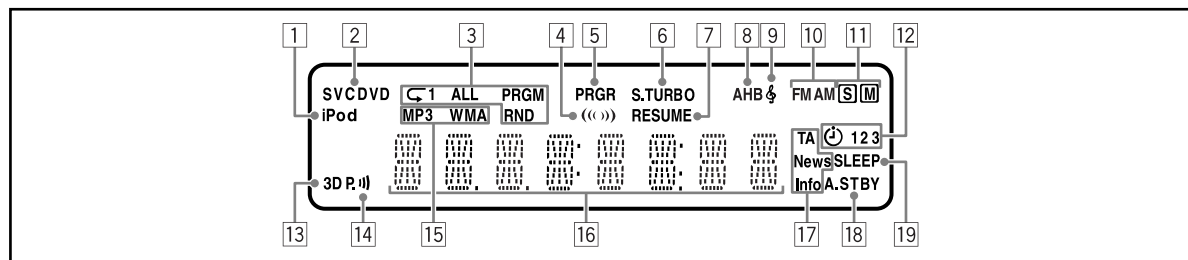
Paristoa ei saa jättää alttiiksi huomattavalle kuumuudelle kuten esimerkiksi auringonpaisteeseen, avotulen lähelle jne.

### Kaukosäätimen käyttäminen

Suuntaa kaukosäätimen yläosa mahdollisimman suoraan kaukoanturia kohden. Jos käytät sitä diagonaalisesta asennosta, käyttöalue (n. 5 m) saattaa olla lyhyempi.

# Näytön merkkivalot

Näytön ilmaisimista saat paljon tietoa laitetta käyttäessäsi.  
Selvitä ennen laitteen käyttöä milloin ja miten merkkivalot syttyvät näyttöön.



- 1 iPod -merkkivalo
  - Palaa, kun iPod on valittu lähteeksi.
- 2 Levymuodon merkkivalot
  - SVCD: syttyy toistettaessa SVCD-levyä.
  - VCD: syttyy toistettaessa VCD-levyä.
  - CD: syttyy toistettaessa CD-levyä.
  - DVD: syttyy toistettaessa DVD-levyä.
- 3 Toistotilan merkkivalot
  - Jatkuvan toiston merkkivalot:
    - **1**: syttyy, kun käynnistetään yhden raidan/tiedoston/jakson/vaiheen uudelleentoisto.
    - **➔**: palaa, kun yhden ryhmän/otsikon/alkuperäisen ohjelman/toistoluettelon uudelleentoisto on käynnistetty.
    - **ALL**: palaa, kun kaikkien raitojen/tiedostojen/otsikoiden/alkuperäisten ohjelmien uudelleentoisto on käynnistetty.
  - RND: syttyy, kun satunnaistoisto aktivoidaan.
  - PRGM: syttyy, kun ohjelmoitu toisto aktivoidaan.
- 4 (( )) (EALA ympäristötilamuoto) -merkkivalo
  - Palaa, kun EALA-ympäristötila on käynnistetty.
- 5 PRGR (progressiivinen) -merkkivalo
  - Syttyy, kun progressiivinen pyyhkäisytila on valittu.
- 6 S.TURBO (Sound Turbo) -merkkivalo
  - Syttyy, kun Sound Turbo II aktivoidaan.
- 7 RESUME -merkkivalo
  - Syttyy, kun järjestelmä panee muistiin asennon, jossa toisto keskeytetään.
- 8 AHB -merkkivalo
  - Syttyy, kun AHB Pro (Active Hyper Bass Pro) aktivoidaan.
- 9 **♫** (My Sound) -merkkivalo
  - Palaa, kun MY SOUND (Oma ääni) on käynnistetty.
- 10 Radiotaajuuden ilmaisimet
  - AM: syttyy, kun viritetään AM-asema.
  - FM: syttyy, kun viritetään FM-asema.
- 11 FM-vastaanoton merkkivalot
  - S (stereo): syttyy, kun viritetään riittävän voimakkaan signaalin omaava FM-stereoasema.
  - M (monofoninen): syttyy kun FM-stereolähetystä vastaanotetaan monauraalisesti.
- 12 Päivittäisten ajastimien merkkivalot
  - **☺**: syttyy, kun päivittäinen ajastin on valmiustilassa tai sitä säädetään; vilkkuu kun se toimii.
  - 1/2/3: syttyy, kun päivittäinen ajastin (1, 2, tai 3) on valmiustilassa tai toimii; vilkkuu kun sitä säädetään.
- 13 3D P. (3D Phonic) -merkkivalo
  - Syttyy, kun 3D Phonic -toiminto aktivoidaan.
- 14 **||** (Clear Voice) -merkkivalo
  - Syttyy, kun Clear Voice aktivoidaan.
- 15 Ääniformaatin merkkivalot
  - MP3: syttyy, kun laite havaitsee MP3-tiedoston.
  - WMA: syttyy, kun laite havaitsee WMA-tiedoston.
- 16 Päänäyttö
  - Kuunneltaessa radiota: taajuusalue (tai esiviritysnumero) ja aseman taajuus ilmestyvät.
  - Kun "AUDIO IN" on valittu lähteeksi: "AUDIO IN" tulee näyttöön.
  - Kun "TV" on valittu lähteeksi: "TV SOUND" tulee näkyviin.
  - Toistettaessa levyä tai tiedostoa: nykyinen tila tulee näkyviin.
  - iPod-laitteen kuuntelu: "CONNECT" tulee näyttöön.
- 17 Muiden verkkojen korostustoiminnon merkkivalot
  - TA/News/Info:
    - Syttyy osoittamaan PTY Standby -toiminnossa valittuna olevan ohjelmatyypin.
    - Vilkkuu, kun ohjelma viritetään automaattisesti PTY Standby -vastaanotolla.
- 18 A.STBY (Auto Standby) -merkkivalo
  - Syttyy, kun Auto Standby aktivoidaan.
  - Vilkkuu, kun toisto keskeytyy automaattisen valmiustilan ollessa aktivoituna.
- 19 SLEEP -merkkivalo
  - Syttyy, kun uniajastin aktivoidaan.

# Päivittäinen käyttö—Toisto

Tässä ohjekirjassa selitetään lähinnä laitteen käyttöä kaukosäätimellä; voit kuitenkin käyttää myös pääyksikön näppäimiä ja säätimiä, jos niillä on sama (tai samankaltainen) nimi tai merkintä.

## 1 Kytke virta päälle.

Pääyksikön STANDBY-valo sammuu.

- Näppäimen  AUDIO/TV painamisen asemesta järjestelmä kytkeytyy päälle painamalla jotakin äänilähteenäppäintä.

## 2 Valitse lähde.

- Toisto alkaa automaattisesti, jos valittu äänilähde on valmiustilassa.
- Näytön tietoja voidaan vaihtaa painamalla DISPLAY. Jos haluat lisätietoja, katso 18.

## 3 Säädä äänenvoimakkuutta.

### Järjestelmän kytkeminen pois päältä (valmiustila)

**AUDIO /TV**



Pääyksikön STANDBY-valo syyttyy punaisena.

- Laite kuluttaa jonkin verran virtaa myös valmiustilassa.

### Kuuntelu kuulokkeilla

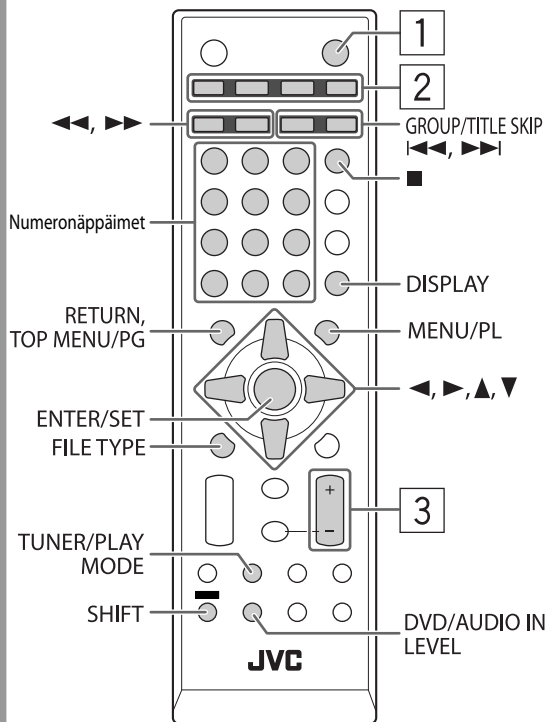
Liitä kuulokkeet pääyksikön PHONES-jakkiin. Ääni ei enää kuulu kaiuttimien kautta. "H-PHONE" näkyy hetken näytössä. **Muista pienentää äänenvoimakkuutta ennen kuulokkeiden liittämistä tai käyttöä.**

- Kuulokkeiden irrottaminen aktivoi kaiuttimet.

ÄLÄ sammuta laitteesta virtaa (valmiustila) äänenvoimakkuuden ollessa säädettyinä erittäin suureksi. Äkillinen voimakas ääni saattaa vaurioittaa kuuloasi, kaiuttimia ja/tai kuulokkeita kun kytket laitteen päälle tai aloitat toiston.



### Kaukosäädin



1

**AUDIO /TV**



2



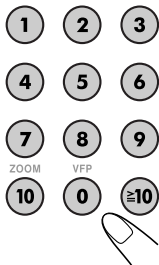
3

**AUDIO /TV**



VOLUME 20

## Numeron valinta

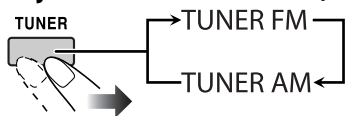


### Esimerkkejä:

- Jos valintasi on numero 5, paina 5.
- Jos valintasi on numero 10, paina 10.
- Jos haluat valita numeron 15, paina  $\approx 10$ , 1 sitten 5.
- Jos haluat valita numeron 30, paina  $\approx 10$ , 3 sitten 0.
- Jos haluat valita numeron 125, paina  $\approx 10$ ,  $\approx 10$ , 1, 2 sitten 5.

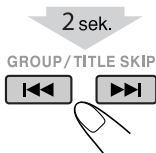
## Radion kuunteleminen INFO

### Taajuusalueen valitseminen (FM tai AM)



### Aseman virittäminen

Valittaessa FM tai AM...



Taajuudet alkavat vaihtua näytössä.

Kun laite löytää aseman (taajuuden), jonka signaali on riittävän voimakas, taajuuksien vaihtuminen lakkaa.

- Jos painat näppäintä toistuvasti, taajuus vaihtuu sykäyksittäin.

Haku voidaan lopettaa manuaalisesti painamalla jompaakumpaa painiketta.

### Jos FM-vastaanotto on huono Remote ONLY



M (monofoninen) -merkkivalo syttyy näyttöön. Vastaanotto paranee, mutta stereovaikutelma häviää—Yksikanavainen vastaanottotila.

Kun haluat palauttaa stereovaikutelman, paina näppäintä uudelleen. M (monofoninen) -merkkivalo sammuu.

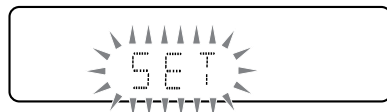
## Asemien esivirittäminen Remote ONLY

Voit esivalita 30 FM- ja 15 AM-asemaa.

### 1 Hae asema, jonka haluat esivirittää.

- Voit tallentaa esiviritetuille FM-asemille myös yksikanavaisen vastaanottotilan, jos se on valittu.

### 2 Aktivoi numeroiden syöttötila.



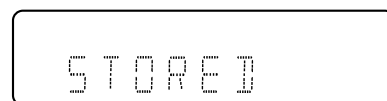
- Suorita seuraavat vaiheet näytössä näkyvän merkkivalon vilkkuessa.

### 3 Valitse tallennettavalle asemalle numero.



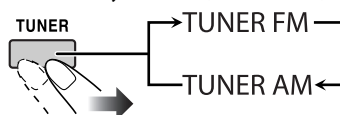
- Katso numeron valintaa varten ohjeita vasemmassa sarakkeessa olevasta luvusta "Numeron valinta".

### 4 Tallenna asema.

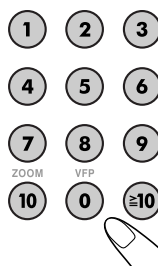


## Esivalinta-aseman valitseminen Remote ONLY

### 1 Valitse taajuusalue (FM tai AM).



### 2 Valitse tallentamasi aseman esiasetusnumero.



- Katso numeron valintaa varten ohjeita vasemmassa sarakkeessa olevasta luvusta "Numeron valinta".

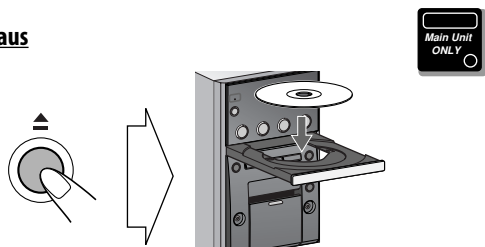
## TV-äänien kuunteleminen

Voit kuunnella TV-ääntä tämän järjestelmän kautta, kun TV on liitetty SCART-kaapelilla (katso s. 6).



## Levyn toistaminen INFO

### Levyn lataus



- Jos toistat 8 cm:n levyä, aseta se levykelkan sisäkehälle.

Sulje levykelkka painamalla uudelleen.

- Jos painat näppäintä DVD/CD , levykelkka sulkeutuu automaattisesti ja toisto alkaa (levyn ohjelmoinnista riippuen).

### Levyn soittaminen

| Käynnistys/tauko: | Lopetus:      |
|-------------------|---------------|
| DVD/CD<br>        | SCAN MODE<br> |

### Jos on nauhoitettu eri tyyppisiä soittokelpoisia tiedostoja (audio/valokuvia/liikkuvaa kuvaa)

- Valitse toistettava tiedostotyyppi (katso seuraavaa ja "FILE TYPE" valikosta "PICTURE" sivulta 34).
- Voit käyttää TV-ruudussa näkyvää ohjausnäyttöä. (Pysäytyskuvilla/liikkuvalla kuvalla se näkyy, kun toisto on pysäytetty.) Jos haluat lisätietoja, katso 30.
- Laite voi tallentaa keskeytyskohdan, ja kun aloitat toiston uudelleen painamalla DVD/CD , toisto alkaa keskeytyskohdasta—Toiston jatkamistoiminto. (RESUME-merkkivalo palaa näytössä, kun lopetat toiston.)

Jos haluat lopettaa toiston kokonaan jatkamistoiminnon ollessa käytössä, paina kahdesti . (Lopeta toiston jatkaminen katsomalla ohjeita luvusta "RESUME" valikosta "OTHERS" sivulta 35.)

### Näytön kuvakkeet

- Seuraavat kuvakkeet saattavat ilmestyä TV-ruutuun toiston aikana:

|  |  |
|--|--|
|  | Näkyvyyttä sisältävän kohtauksen alussa. |
|  | Näkyvyyttä sisältävän kohtauksen alussa. |
|  | Näkyvyyttä sisältävän kohtauksen alussa. |

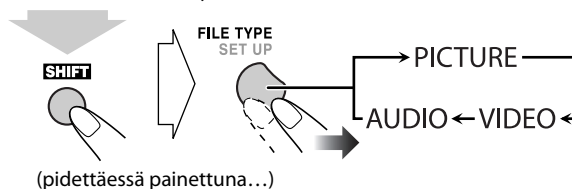
- Myös seuraavat kunkin hetkisiä toimintoja ilmaisevat kuvakkeet näkyvät kuvaruudulla.



- Ruutuopastuskuvakkeet poistetaan sivulla 35 olevan valikon "OTHERS" (muut) luvun "ON SCREEN GUIDE" (ruutunäytön opastuskuvakkeet) mukaisesti.

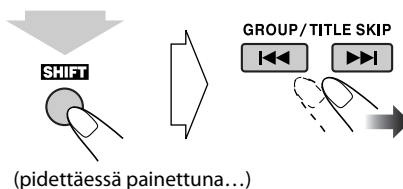
### Tiedostotyyppin valinta Remote ONLY

- Jos haluat lisätietoja, katso 34.



### Nimekkeen/ryhmän valinta Remote ONLY

- Ei toimi DVD-VR -muodolla. Toiston aikana...



### Jakson/raidan/tiedoston valinta

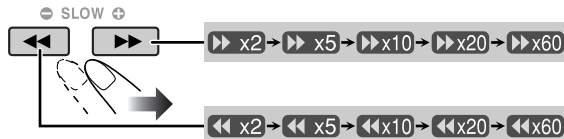
- Peruuta VCD/SVCD-levyillä PBC (katso sivu 11). Toiston aikana...



- Kun ensimmäisen kerran painat , siirryt takaisin nykyisen jakson/raidan/tiedoston alkuun.

## ■ Tietyn kohdan hakeminen

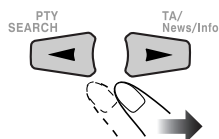
- Tämä ei toimi JPEG-tiedostoilla.
- Toiston aikana...



- MP3/WMA/WAV/MPEG-1/MPEG-2/DivX -tiedostojen osalta hakunopeus ja merkkivalot TV:ssä ovat erilaisia kuin yllä mainitut.
- Ääntä ei kuulu, jos haku suoritetaan liikkuvaa kuvaa näytettäessä.

**Kun haluat palata normaaliin toistoon**, paina DVD/CD ►/■ (riippuen sen hetkisestä lähteestä).

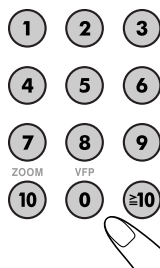
DivX/MPEG-1/MPEG-2-tiedostoissa voit tiedostosta riippuen siirtyä joka kerta ► tai ◀ -näppäintä painaessasi 30 sekuntia tai 5 minuuttia.



## ■ Kohteen haku suoraan

Voit valita nimekkeen/jakson/raidan/tiedoston suoraan ja aloittaa toiston.

- DVD Video-levyillä voit valita **nimekkeen ennen toiston aloittamista**, ja voit valita **jakson toiston aloittamisen jälkeen**.

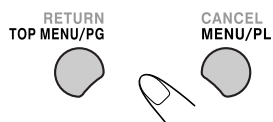


- Katso numeron valintaa varten ohjeita sivulla 9 olevasta luvusta "Numeron valinta".

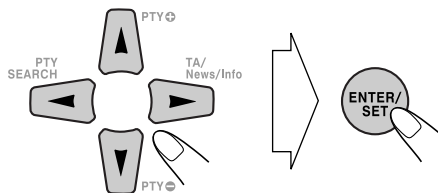
## ■ Toisto levyvalikkoa käyttämällä

**DVD Video:**

### 1 Näytä levyvalikko.



### 2 Valitse kohde levyvalikosta.



- Joiltakin levyiltä voit valita kohteen myös numeronäppäimillä.

### **PBC-toiminnolla varustetut SVCD/VCD-levyt:**

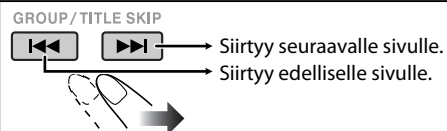
PBC-toiminnolla varustettua levyä toistettaessa näyttöön ilmestyy "PBC".

Valitse kohde kuvaruudulla näkyvästä levyvalikosta. Valitun kohteen toisto alkaa.

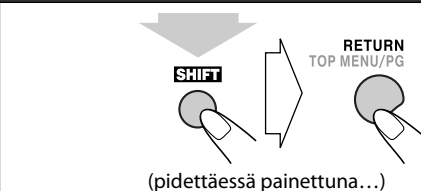


- Katso numeron valintaa varten ohjeita sivulla 9 olevasta luvusta "Numeron valinta".

### Siirtyminen nykyisen valikon seuraavalle tai edelliselle sivulle:



### Paluu edelliseen valikkoon:



**Peruuta PBC-toiminto** painamalla ■ ja valitse sitten raita numeronäppäimillä (katso sivu 9). Toisto alkaa valitusta raidasta.



**Kun haluat aktivoida PBC-toiminnon**, paina ■ -näppäintä (kahdesti jos toiston jatkamistoiminto on päällä), paina sitten DVD/CD ►/■-näppäintä.

## Apple iPod-laitteen toisto **INFO**

JVC ei ole vastuussa tämän järjestelmän käytöstä johtuvasta iPod-laitteen mahdollisesta vaurioitumisesta tai viasta.

- Katso tarkemmat tiedot iPod-laitteen käyttöohjeista.
- Ennen kuin katsot videota/kuvaa iPod-laitteesta monitorin kautta, tee tarpeelliset videoasetukset iPod-laitteesta. Katso tarkemmat tiedot asetuksista iPod-laitteen käyttöohjeista.
- Katso liitäntäohjeet sivulta 6.

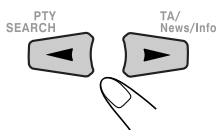
Kun iPod on liitetty...

| Käynnistys/tauko:   | iPod-laitteen sammuttaminen (unitila):   |
|---|--|
|  | <p>2 sek.</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kun iPod ►/   painetaan uudelleen, toisto alkaa siitä kohdasta, jossa se pysäytettiin.</li> </ul> |

- Kun iPod on liitetty, odota kunnes laite on toimintavalmis (noin 3 sekuntia).
- Älä koske suoraan tai kolhi iPodin liittimien nastoihin tai iPodin telakan liittimien nastoihin. Tämä voi aiheuttaa vaurioita liitäntöosaan.
- Kun iPod liitetään telakkaan, varmista, että telakan pistoke on liitetty hyvin iPod-laitteeseen.
- Älä kannaa laitetta iPodin telakan ollessa auki ja iPod liitettynä. Voit vahingossa pudottaa sen tai se voi aiheuttaa vaurioita iPodin telakkaan.
- Irrota iPod telakasta, kun sitä ei käytetä.
- Kun liitettyä iPod-laitetta ei voi käyttää laitteen kautta tai kaukosäätimellä, käytä iPod-laitetta suoraan.
- Ei ole mahdollista lähettää tietoja järjestelmästä iPodiin.
- Kun muutetaan toiselle lähteelle tai katkaistaan virta järjestelmästä, kytke iPod valikkonäyttölle. Jos näin ei tehdä, iPod saattaa pysähtyä tai videon katselun aikana ilmetä viivettä.
- Jos monitorilla ei ole videolähtöä, tarkista iPod-laitteen asetukset ja liitä iPod uudelleen. Varmista, että iPod on liitetty lujasti iPod-telakkaan.

## ■ Raidan/tiedoston valitseminen

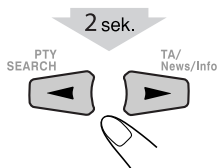
Toiston aikana...



- Kun ensimmäisen kerran painat ◀, siirryt takaisin nykyisen raidan/tiedoston alkuun.

## ■ Raidan/tiedoston pikakelaus eteen- ja taaksepäin

Toiston aikana...



Lopeta haku vapauttamalla näppäin.

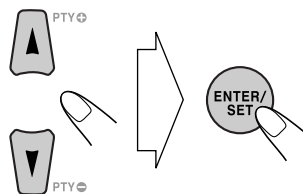
## ■ Valikon näyttö/paluu edelliseen valikkoon



CANCEL MENU/PL



## Kohdan valinta valikosta/ruudusta:



- ▲/▼-painikkeet toimivat samalla tavalla kuin käytettäessä iPod-laitteen säätöpyörää vastapäivään/myötäpäivään. (Katso tarkemmat tiedot iPod-laitteen käyttöohjeista.)

## ■ Kappaleiden sekoitus

TUNER/PLAY MODE

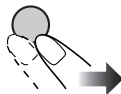


- "SHUFFLE" näkyy hetken näytössä.
- Satunnaistoiston kuvake syttyy iPod-laitteen näyttöön/ruutuun.

**Peruuta** painamalla TUNER/PLAY MODE uudelleen, kunnes satunnaisen toiston kuvake katoaa.

## ■ Uudelleentoisto

REPEAT



- "REPEAT" näkyy hetken näytössä.
- ↺ (toista kaikki) tai ↻ (toista yksi) palaa iPod-laitteen näyttöön/ruudussa (käytettävissä iPod audiotiedostoille ja videoistolistalle).

**Peruuta** painamalla REPEAT kunnes uudelleensoiton kuvake katoaa.

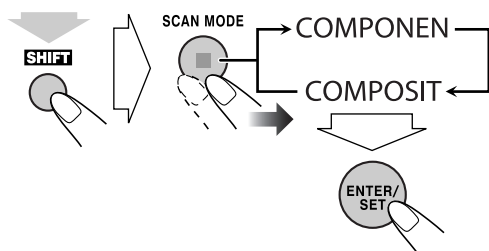
## ■ Videon/kuvan katsominen iPod-laitteesta monitorilla

Liitä järjestelmä monitoriin joko komponenttijohtolla tai SCART-johdolla. Jos haluat lisätietoja, katso 6.

## ■ Komponentti- tai komposiittilähdön säätö videon katselulle

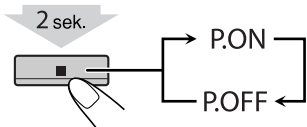
Kun iPod on liitetty ja ennen kuin toisto alkaa...

- Asetusta voidaan muuttaa palaamalla valikkonäyttöön, jotta uudelleen valittu lähtö tulee voimaan.



Katso sivulta 37 tietoja iPod-laitteelle soveltuvista videolähdöistä.

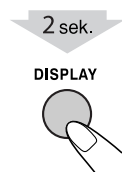
## ■ Latausmuodon muutto



**P.ON** iPod-laitteen akku latautuu iPod-laitteen liittimen kautta, kun iPod on liitetty tai valmiustilan aikana.

**P.OFF** Akku ei lataudu.

## ■ iPod-laitteen taustavalon kytkeminen

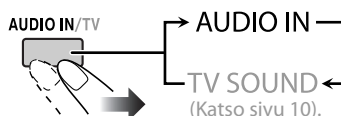


## ■ Digitaalisen audiosoittimen toistaminen

- Tarkempia tietoja digitaalisen audiosoittimen liittämisestä löydät sivulta 6.

On mahdollista kuunnella AUDIO IN -liittimeen liitettyä digitaalista audiosoitinta.

- Pienennä järjestelmän äänenvoimakkuus minimiin ennen toiston aloittamista.



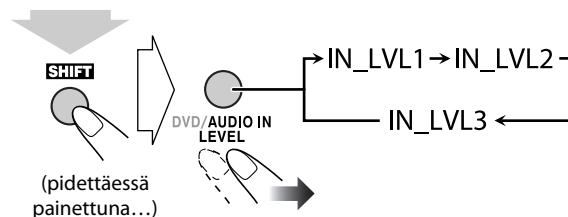
## ■ Audiotulotason säätö



Jos liitetystä komponentista tuleva ääni

Jos AUDIO IN -liitin on liian meluisa tai hiljainen, on mahdollista säätää audiotulotason taso AUDIO IN -liittimen kautta (muuttamatta äänenvoimakkuustasoa).

Kun "AUDIO IN" on valittu lähteeksi...

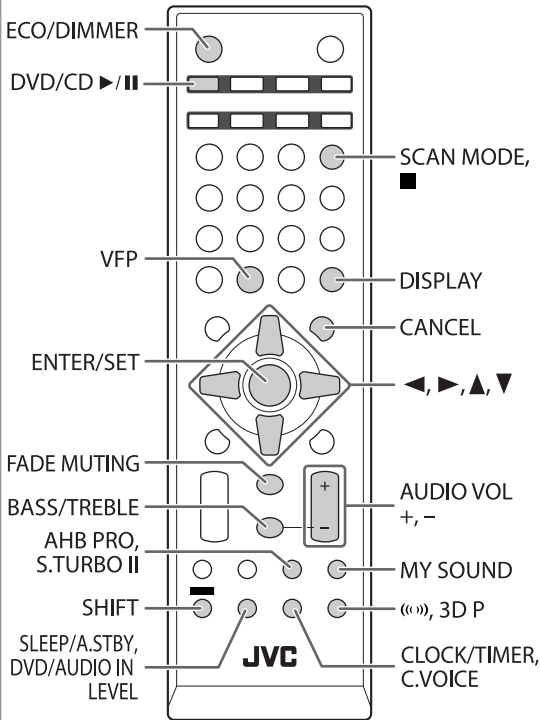


- Kun tasonumero suurenee, esisäädetty tulotaso suurenee.

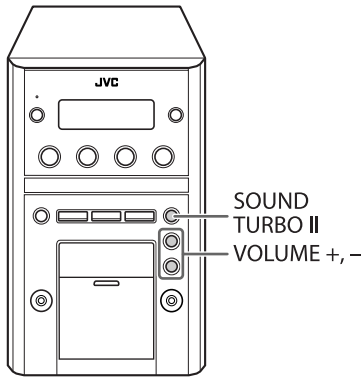


# Päivittäinen käyttö—Ääni ja muut säätöt

## Kaukosäädin

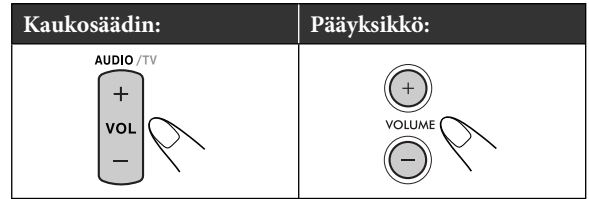


## Pääyksikkö



## Äänenvoimakkuuden säätäminen

Voit säätää äänenvoimakkuutta välillä "VOL MIN" (taso 0) – "VOL MAX" (taso 40).



## Äänen pikahiljentäminen

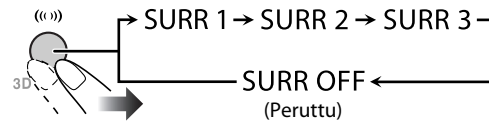


Kun haluat palauttaa äänenvoimakkuuden, paina uudelleen, tai säädä äänenvoimakkuuden tasoa.

## Äänen säätö



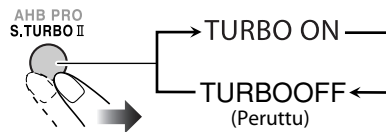
### ■ EALA-ympäristötilamuodon käynnistäminen



Kun ympäristömuodon numero suurenee, ympäristötehoste voimistuu.

### ■ Heavy-soundin korostaminen

Tämä korostaa matalan ja korkean taajuuden ääniä—Sound Turbo II.

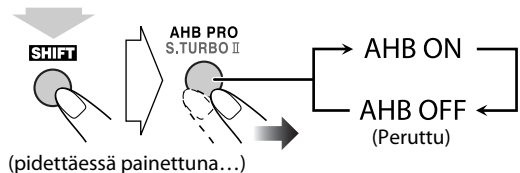


- Kun Sound Turbo II on käytössä, AHB Pro (katso alla) kytkeytyy automaattisesti päälle, eikä sitä voi kytkeä pois päältä. (AHB -merkkivalo ei syty, vaikka toiminto on kytkeyty päälle.)

### ■ Bassoäänien vahvistus



Kun Sound Turbo II on poissa käytöstä, bassoäänien sävykykyys ja täyteläisyys säilyvät äänenvoimakkuuden asetuksesta riippumatta—AHB Pro (Active Hyper Bass Pro).

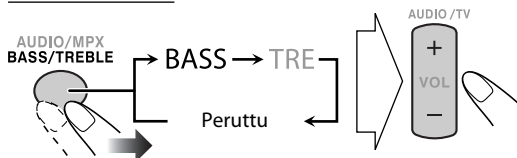


(pidettäessä painettuna...)

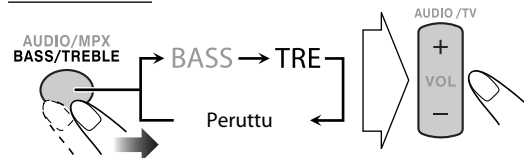
## Äänensävyn säätö

Voit säätää basson ja diskantin tasoa välillä -3 - +3.

### Bassoäänen säätö



### Diskantin säätö



## Miellyttävältä kuulostavan äänen luonti

### —MY SOUND

Me kaikki reagoimme äänitaajuuksiin eri tavalla. MY SOUND -toiminnolla voidaan tallentaa äänitaajuuteen reagointi.

## MY SOUND -toiminnon asetus

### 1 Toiston aikana...

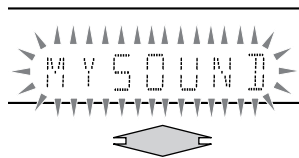
SCAN MODE



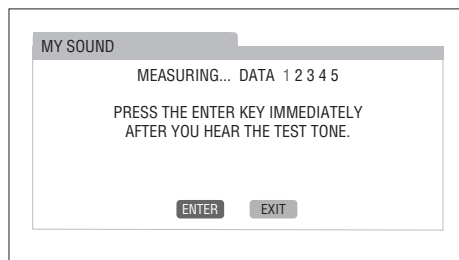
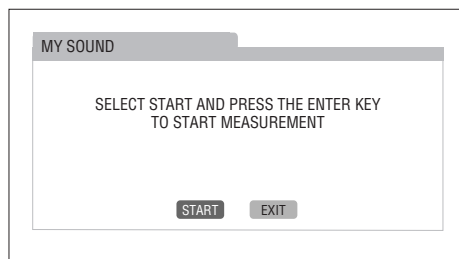
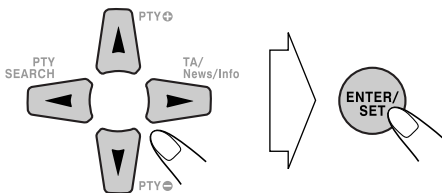
### 2 Kytke MY SOUND -asetus.

2 sek.

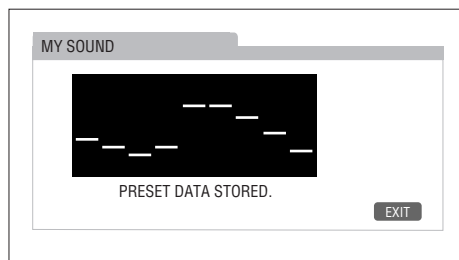
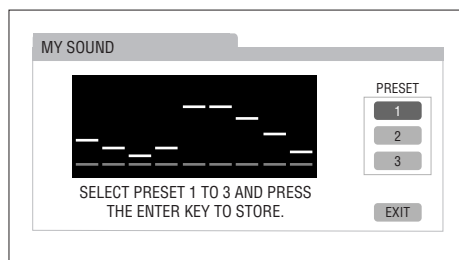
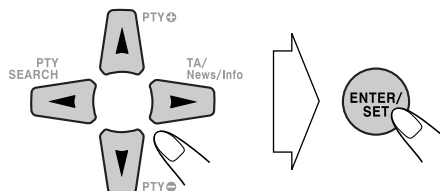
MY SOUND



### 3 Aloita mittaus noudattamalla TV-ruudussa näkyviä ohjeita.



### 4 Tallenna PRESET 1, 2 tai 3 noudattamalla TV-ruudussa näkyviä ohjeita.



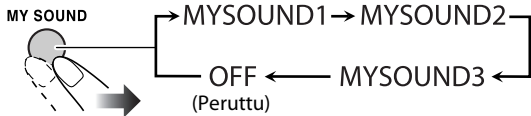
## MY SOUND -toiminnon lopetus



## Ennalta säädetyn MY SOUND -asetuksen valinta



- Tämä ei toimi DivX-tiedostoilla.



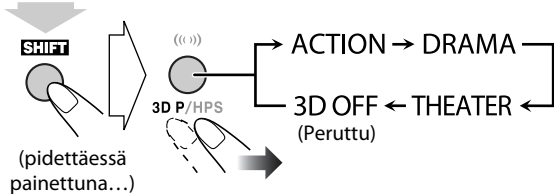
## 3-ulotteisen äänikentän luominen

### —3D Phonic



- Tämä toimii vain kuunneltaessa levyä.
- Tämä ei toimi MPEG-1/MPEG-2/DivX -tiedostoilla.

Toiston aikana...



|                |   |
|----------------|---|
| <b>ACTION</b>  | Sopii toimintaelokuville ja urheiluoajelmille.                                    |
| <b>DRAMA</b>   | Luo luonnollisen ja lämpimän äänen. Voit nauttia elokuvista rennossa tunnelmassa. |
| <b>THEATER</b> | Voit nauttia ääniefekteistä kuin suuressa elokuvateatterissa.                     |

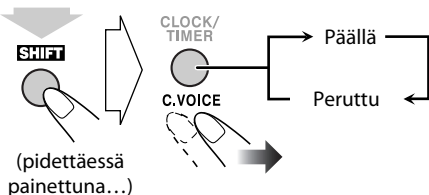
## Dialogin selventäminen

### —Clear Voice



Clear Voice toimii monikanavaohjelmalle, jolla on keskikanavan signaali ja 2-kanavaohjelmalle, jossa 3D Phonic on käynnistetty.

- Tämä toimii vain kuunneltaessa levyä.



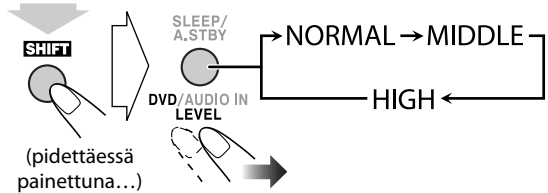
## DVD-äänitason automaattinen nostaminen



DVD-ääni äänitetään joskus muita levyjä ja ohjelmalähteitä alhaisemmalla tasolla. Voit asettaa ladattuna olevan DVD-levyn äänivoimakkuuden tason, jolloin äänivoimakkuutta ei tarvitse säätää joka kerta ohjelmalähdettä vaihdettaessa.

- Tämä toimii vain DVD Video- ja DVD-VR -levyillä.

Kun "DVD/CD" on valittu lähteeksi...

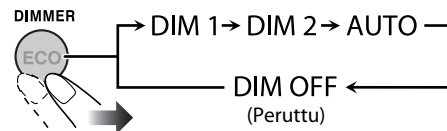


|               |  |
|---------------|--|
| <b>NORMAL</b> | Alkuperäinen äänitastaso.                                  |
| <b>MIDDLE</b> | Lähtötasoa nostetaan (vähemmän kuin "HIGH").               |
| <b>HIGH</b>   | Lähtötasoa nostetaan (enemmän kuin "MIDDLE"). [Alkuasetus] |

## Näytön kirkkouden muuttaminen

Voit himmentää näytön.

Järjestelmän virran ollessa päällä...

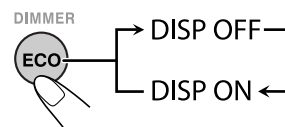


|                |   |
|----------------|---|
| <b>DIM 1/2</b> | Himentää näytön.  |
| <b>AUTO</b>    | Himentää näytön pysäytyskuvien/ liikkuvan kuvan toiston aikana. <ul style="list-style-type: none"> <li>Himmennin peruuntuu, kun toisto loppuu.</li> </ul> |

## Ekologiamuodon (ECO) säätö

ECO -tila vähentää virran kulutusta kytkemällä näytön pois päältä valmiustilassa.

Järjestelmän ollessa valmiustilassa...



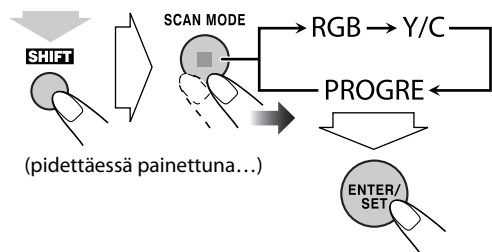
## Pyyhkäisymuodon vaihtaminen INFO

Tämä laite tukee progressiivista pyyhkäisymuotoa.

Valitse videosaalin lähtö TV:n tyyppin mukaan. Jos liität progressiivisen TV:n VIDEO OUT (COMPONENT) -jakkien kautta, voit nauttia korkealaatuisista kuvista valitsemalla "PROGRE".



Ennen toistoa...



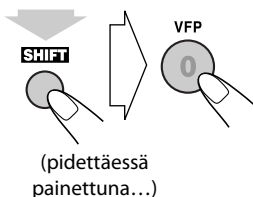
|               |   |
|---------------|---|
| <b>RGB</b>    | Perinteiset TV:t.<br>Valitse, jos komposiittivideosignaalit tai RGB-signaalit lähetetään AV (SCART) -liitännän kautta.  |
| <b>Y/C</b>    | Perinteiset TV:t.<br>Valitse, jos haluat lähettää S-videosignaaleja AV (SCART) -liittimen kautta.   |
| <b>PROGRE</b> | Progressiiviset TV:t.<br>Valitse tämä, jos haluat nauttia progressiivisesti skannatusta kuvasta VIDEO OUT (COMPONENT) -jakkien kautta.<br>• PRGR (Progressive) -merkkivalo syttyy näyttöön. |

## Kuvasävyn muuttaminen Remote ONLY

Voit toistokuvaa katsellessasi valita esiasetetun kuvasävyn tai säätää ja tallentaa kuvasävyn omien mieltymystesi mukaisesti.

### ■ Esiasetetun kuvasävyn valitseminen

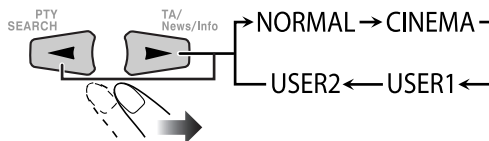
#### 1 Toiston aikana tuo VFP-asetukset näyttöön.



| NORMAL     |   |
|------------|---|
| GAMMA      | 0 |
| BRIGHTNESS | 0 |
| CONTRAST   | 0 |
| SATURATION | 0 |
| TINT       | 0 |
| SHARPNESS  | 0 |

TV-ruudussa

#### 2 Valitse esiasetettu kuvasävy.



|                    |  |
|--------------------|--|
| <b>NORMAL</b>      | Valitse tämä normaalitapauksessa.                                  |
| <b>CINEMA</b>      | Soveltuu elokuvalähteeseen.  |
| <b>USER1/USER2</b> | Voit säätää parametrejä ja tallentaa asetuksia. (Katso seuraavaa.) |

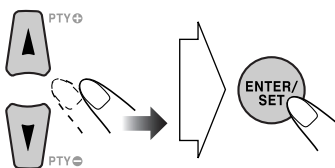
Poista ruutu painamalla uudelleen VFP ja pitämällä samalla SHIFT painettuna.

### ■ Kuvasävyn säätö

#### 1 Valitse "USER1" tai "USER2".

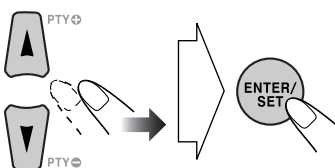
- Suorita kohdassa "Esiasetetun kuvasävyn valitseminen" kuvatut vaiheet 1 ja 2.

#### 2 Valitse parametri, jota haluat säätää.



|                   |   |
|-------------------|---|
| <b>GAMMA</b>      | Säädä, jos neutraali väri on kirkas tai tumma (-3 - +3).                                |
| <b>BRIGHTNESS</b> | Säädä, jos kuva on kauttaaltaan kirkas tai tumma (-8 - +8).                             |
| <b>CONTRAST</b>   | Säädä, jos kirkkaus on luonnon (-7 - +7).   |
| <b>SATURATION</b> | Säädä, jos värien kylläisyys (suhde valkoiseen ja mustaan) ei ole kohdallaan (-7 - +7). |
| <b>TINT</b>       | Säädä, jos ihmisiin väri on luonnon (-7 - +7).  |
| <b>SHARPNESS</b>  | Säädä, jos kuva on epätarkka (-8 - +8).   |

#### 3 Säädä parametria.



#### 4 Toista vaiheet 2 ja 3 säätääksesi muita parametrejä.

Poista ruutu painamalla uudelleen VFP ja pitämällä samalla SHIFT painettuna.

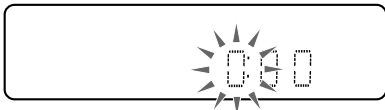
## Kellon asetus INFO



Kellonaika pitää asettaa, ennen kuin päivittäisajastimia voi käyttää (katso sivu 32).

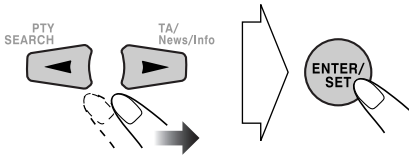
- **Kun haluat poistua kellon asetustilasta**, paina CLOCK/TIMER -näppäintä.
- **Jos haluat korjata virhesyötön toimenpiteen aikana**, paina CANCEL -näppäintä (paina samalla SHIFT-näppäintä). Voit palata edelliseen vaiheeseen.

### 1 Aktivoi kellon asetustila.



- Jos olet säätänyt kelloa jo aiemmin, paina näppäintä toistuvasti kunnes kellon asetustila näkyy näytössä.

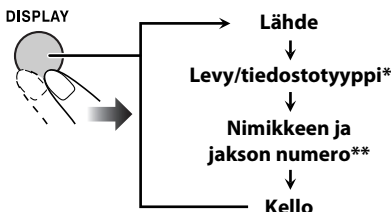
### 2 Säädä ensin tunnit, sitten minuutit.



Laitteen sisäinen kello alkaa nyt toimia.

### Kellonajan tarkistaminen toiston aikana

Esim.: Levyn toiston aikana...



\* Vain levyn toiston aikana.

\*\* Vain seuraavien levyjen/tiedostojen toiston aikana:  
**DVD-VR:** Ohjelmanumero/toistoluettelon numero ja jakson numero.  
**MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-tiedostot:** Ryhmän ja tiedoston numero.  
**DVD Video:** Nimikkeen ja jakson numero.

## Virran automaattinen katkaisu



### ■ Automaattinen valmiustila

- Tämä toimii vain toistettaessa levyä.



A. STBY-merkkivalo syttyy näyttöön.

Kun toisto loppuu, A.STBY -merkkivalo alkaa vilkkua. Jos mitään toimintoa ei merkkivalon vilkkuessa suoriteta noin 3 minuuttiin, laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä (valmiustila).

- Lähteen vaihtaminen tilaan "TUNER FM", "TUNER AM", "AUDIO IN" tai "TV SOUND" katkaisee automaattisen valmiustilan tilapäisesti pois toiminnasta.

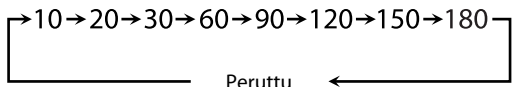
**Voit perua tämän toiminnon** painamalla uudelleen SLEEP/A.STBY.

### ■ Uniajastin

Voit asettaa poiskytkentäajan ja mennä nukkumaan kytkemättä itse järjestelmää pois päältä.

### 1 Määrittele aika (minuuteissa).

SLEEP/A.STBY

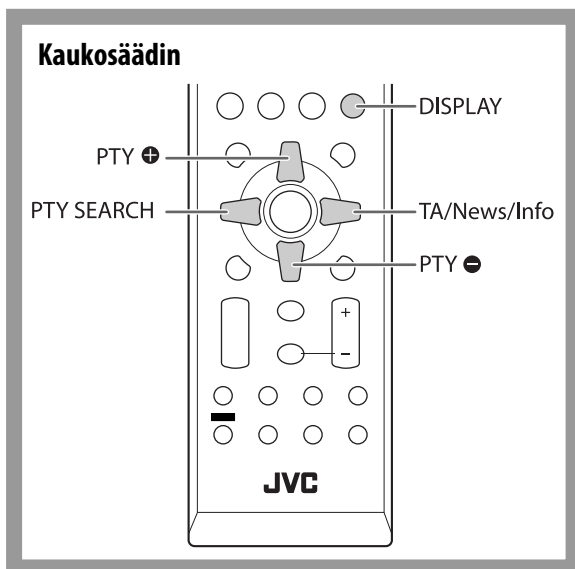


### 2 Odota, kunnes asetettu aika häviää näytöstä.

**Voit tarkistaa ennen virran katkeamista jäljellä olevan ajan** painamalla SLEEP/A.STBY näppäintä kerran SLEEP/A.STBY.

- Voit muuttaa poiskytkentäaikaa painamalla näppäintä toistuvasti.

# Edistyneet radiotoiminnot INFO

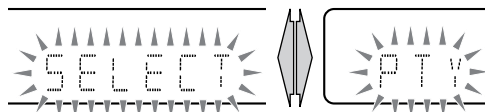
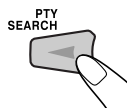


## Ohjelmien haku PTY -koodien avulla Remote ONLY

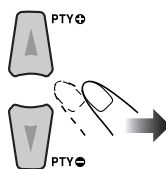
Voit paikantaa tietynlaisen ohjelman esivalituilta kanavilta (katso sivu 9) antamalla PTY-koodit.

### Ohjelman hakeminen PTY-koodien avulla

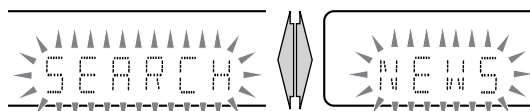
#### 1 FM-asemaa kuunneltaessa...



#### 2 Valitse PTY-koodi (katso sivu 20).



#### 3 Aloita haku.



Esim.: Kun "NEWS" on valittuna

Järjestelmä hakee 30 esivalitusta FM-asemasta, pysähtyy löytäessään valitsemasi aseman ja virittäytyy sille.

- Jos ohjelmaa ei löydy, "NOTFOUND" tulee näyttöön.
- Voit lopettaa haun milloin tahansa painamalla PTY SEARCH -näppäintä.

#### Haun jatkaminen ei-toivotusta kohdasta

Kun näytön merkkivalot vilkkuvat, paina uudelleen PTY SEARCH -näppäintä.

## FM-kanavien vastaanotto radiotietojärjestelmän avulla Remote ONLY

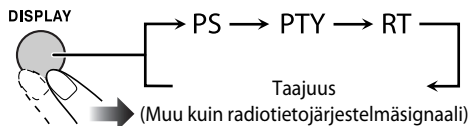
FM-asemat voivat lisätä radiotietojärjestelmän avulla tavallisen ohjelasignaalin joukkoon lisäsignaalin.

Tällä laitteella voi vastaanottaa seuraavia Radio Data System-signaaleja.

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| <b>PS (Program Service)</b>    | Näyttää radioaseman nimen.   |
| <b>PTY (Program Type)</b>      | Näyttää ohjelmatyypin.   |
| <b>RT (Radio Text)</b>         | Näyttää aseman lähettämät tekstiviestit.   |
| <b>Enhanced Other Networks</b> | Näyttää tietoja eri verkkojen Radio Data System-asemien lähettämistä ohjelmatyypeistä. |

### Radio Data System-tietojen näyttäminen

FM-asemaa kuunneltaessa...



|            |  |
|------------|--|
| <b>PS</b>  | Asemien nimet näkyvät näytössä. "NO PS" tulee näyttöön, jos signaalia ei lähetetä.                   |
| <b>PTY</b> | Lähetetty ohjelmatyyppi näkyy näytössä. "NO PTY" tulee näyttöön, jos signaalia ei lähetetä.          |
| <b>RT</b>  | Aseman lähettämät tekstiviestit näkyvät näytössä. "NO RT" tulee näyttöön, jos signaalia ei lähetetä. |

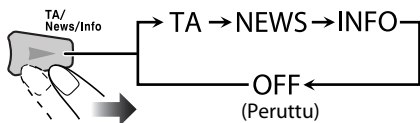
## Vaihtaminen automaattisesti tietyn ohjelmatyyppin tilapäiseen kuunteluun



Enhanced Other Networks-toiminnon ansiosta laite voi väliaikaisesti siirtyä vastaanottamaan esivalittua toisen FM-aseman ohjelmaa (TA, NEWS tai INFO).

- Tätä toimintoa voi käyttää kuunneltaessa tarvittavia signaaleja lähettävää FM-asemaa.

### FM-asemaa kuunnellessasi, valitse ohjelmatyyppi.



|             |   |
|-------------|---|
| <b>TA</b>   | Alueesi liikennetiedotuksia                         |
| <b>NEWS</b> | News  |
| <b>INFO</b> | Tieto-ohjelmaa mahdollisimman laajasti määriteltynä |

### Miten Enhanced Other Networks -toiminto toimii:

#### ESIMERKKI 1

##### Jos asema ei lähete valitsemaasi ohjelmaa

Laite pysyy viritettynä nykyisen aseman taajuudelle.



Jos jokin asema lähettää valitsemaasi ohjelmaa, laite siirtyy automaattisesti sen taajuudelle. Muiden verkkojen korostustoiminnon merkkivalo alkavaa vilkkua.



Kun ohjelma päättyy, laite palauttaa aiemmin viritettynä olleen aseman, mutta toiminto pysyy aktiivisena (merkkivalo lakkaa vilkkumasta ja jää palamaan).

#### ESIMERKKI 2

##### Jos asema lähettää valitsemaasi ohjelmaa

Laite siirtyy automaattisesti sen taajuudelle. Muiden verkkojen korostustoiminnon merkkivalo alkavaa vilkkua.



Kun ohjelma päättyy, laite palauttaa aiemmin viritettynä olleen aseman, mutta toiminto pysyy aktiivisena (merkkivalo lakkaa vilkkumasta ja jää palamaan).

#### ESIMERKKI 3

##### Jos viritettynä oleva asema lähettää valitsemaasi ohjelmaa

Muiden verkkojen korostustoiminnon merkkivalo alkavaa vilkkua.



Kun ohjelma päättyy, merkkivalo lakkaa vilkkumasta (toiminto pysyy yhä aktiivisena).

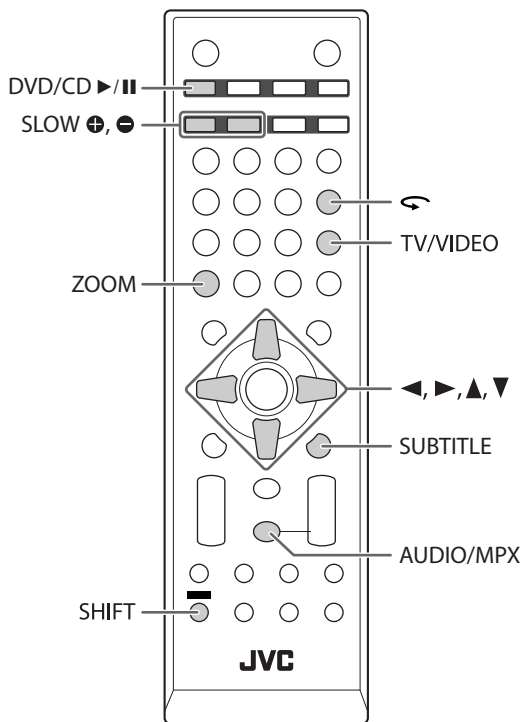
### PTY-koodien kuvaus

|           |  |
|-----------|--|
| NEWS:     | Uutisia.   |
| AFFAIRS:  | Ajankohtaisohjelmia, jotka käsittelevät yksityiskohtaisesti uutisia—keskustelua tai analyysia. |
| INFO:     | Ohjelmia, joiden tarkoituksena on tarjota neuvoja sanan laajimmassa mielessä.                  |
| SPORT:    | Kaikenlaisia urheiluun liittyviä ohjelmia.   |
| EDUCATE:  | Opetusohjelmia.  |
| DRAMA:    | Kaikki kuunnelmat ja sarjat.   |
| CULTURE:  | Kansallista tai alueellista kulttuuria, kieliä ja teatteria tms. käsittelevät ohjelmat.        |
| SCIENCE:  | Luonnontieteitä ja teknologiaa käsittelevät ohjelmat.  |
| VARIED:   | Tavallisesti puheohjelmia, kuten tietokilpailuja ja haastatteluja.                             |
| POP M:    | Kaupallista populaarimusiikkia.  |
| ROCK M:   | Rock-musiikkia.  |
| EASY M:   | "Kevyt" viihdemusiikki.  |
| LIGHT M:  | Instrumentaalimusiikkia ja laulu- tai kuoroteoksia.  |
| CLASSICS: | Klassisia orkesteriteoksia, sinfonioita, kamarimusiikkia yms.                                  |
| OTHER M:  | Muuta kuin edellisiin kategorioihin kuuluvaa musiikkia.  |
| WEATHER:  | Säätietoja ja -ennusteita.   |
| FINANCE:  | Pörssitiedotteet, liiketoiminta, kaupankäynti jne.   |
| CHILDREN: | Lapsiyteisille suunnattuja ohjelmia.   |
| SOCIAL:   | Yhteiskuntaa, historiaa, maantiedettä ja psykologiaa käsitteleviä ohjelmia.                    |
| RELIGION: | Uskonnollisia ohjelmia.  |
| PHONE IN: | Ohjelmia, joissa kuuntelijat voivat puhelimitse tai muuten esittää mielipiteensä.              |
| TRAVEL:   | Matkailutietoja.   |
| LEISURE:  | Ohjelmia vapaa-ajan toiminnoista.  |
| JAZZ:     | Jazz-musiikkia.  |
| COUNTRY:  | Yhdysvaltojen etelävaltioista peräisin olevaa tai siihen perustuvaa musiikkia.                 |
| NATION M: | Populaarimusiikkia alueen omalla kielellä.   |
| OLDIES:   | Musiikkia pop-musiikin ns. "kultakaudelta".  |
| FOLK M:   | Eri kansojen musiikkiperinteeseen perustuvaa musiikkia.  |
| DOCUMENT: | Asiaohjelmia ja analyysijä ajankohtaisista asioista.   |
| TEST:     | Lähetyskokeita, joilla testataan hätälähetyslaitteistoa tai -yksikköä.                         |
| ALARM:    | Hätätiedotuksia.   |
| NONE:     | Ei ohjelmatyyppiä, määrittelemätön ohjelma tai ohjelmaa on vaikea luokitella.                  |

- Joidenkin FM-asemien PTY-koodien luokittelu voi erota yllä annetusta luettelosta.

# Erityiset videolevy/tiedostotoiminnot

## Kaukosäädin



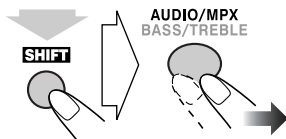
## Ääniraidan valinta **INFO**



**DivX-tiedostot/DVD Video -levyt:** Useita äänikieliä sisältävää jaksoa/tiedostoa toistaessasi voit valita kuunneltavan kielen.

**DVD-VR/SVCD/VCD:** Voit raitaa toistaessasi valita kuunneltavan äänikanavan.

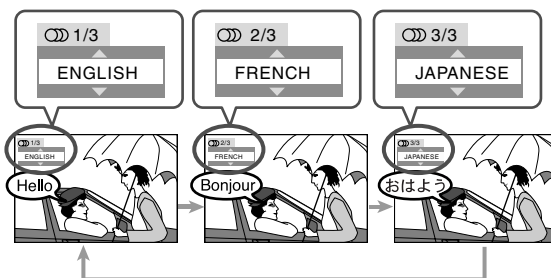
- DVD Video/DVD-VR/SVCD/VCD: Voit valita ääniraidan myös työkalurivin avulla (katso sivu 28).



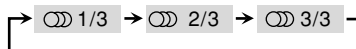
(pidettäessä painettuna...)

## DVD Video -levyn toiston aikana...

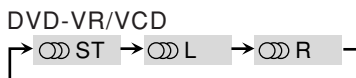
Esim.:



## DivX-tiedoston toiston aikana...



## Toistettaessa DVD-VR, tai SVCD/VCD-levyä...



**ST1/ST2/ST** Normaalin stereoäänen (2-kanavainen) kuuntelu.

**L1/L2/L** Vasemman äänikanavan kuuntelu.

**R1/R2/R** Oikean äänikanavan kuuntelu.

- SVCD-levyillä voi olla jopa 4 äänikanavaa. SVCD-levyillä näitä 4 kanavaa käytetään tavallisesti 2-kanavaisten tallennusten tekemiseen (ST1/ST2).



## Tekstityskielen valitseminen

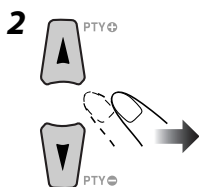
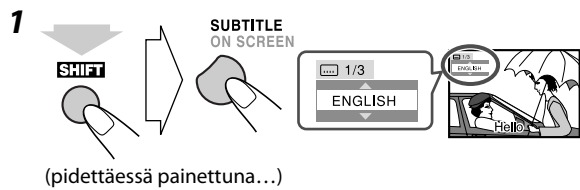
**DivX-tiedostot/DVD Video -levyt:** Erikielisiä tekstityksiä sisältäviä jaksoja/tiedostoja toistaessasi voit valita TV-ruudussa näkyvän tekstityskielen.

**DVD-VR:** Voit ottaa tekstityksen toiston aikana käyttöön tai pois käytöstä.

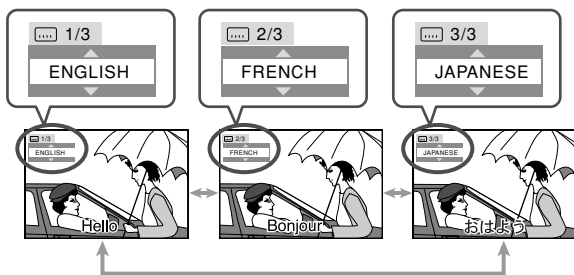
**SVCD:** Voit valita toiston aikana tekstityksen, vaikka levyllä ei olisi tallennettu tekstityksiä.

- **DVD Video/DVD-VR/SVCD:** Voit valita tekstityskielen myös työkalurivin avulla (katso sivu 28).

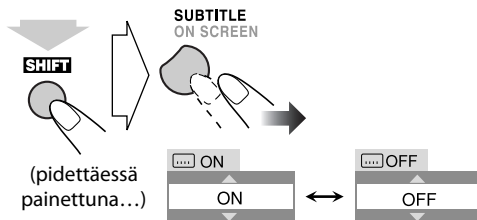
### DivX-tiedoston/DVD Video -levyn toiston aikana...



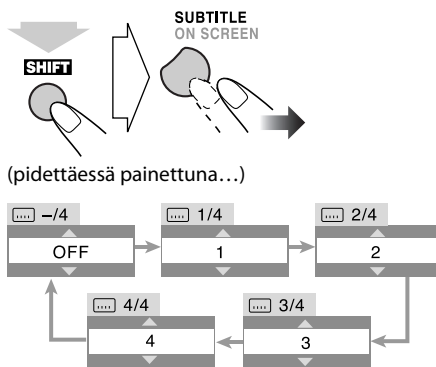
Esim.:



### DVD-VR-levyä toistettaessa...



### SVCD-levyn toiston aikana...



**Valitse monikulmanäyttö käyttämällä ruutupalkkia**  
(katso sivu 28).

## Erikoistehosteiden toisto INFO

### ■ Pysäytyskuvien toisto

#### Pysäytyskuvan näyttäminen:

Toiston aikana...

DVD/CD



Jatka normaalia toistoa painamalla näppäintä uudelleen.

### ■ Ruutu ruudulta -toisto Remote ONLY

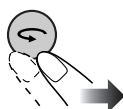
- Tätä toimintoa voi käyttää vain DVD Video/DVD-VR/SVCD/VCD -levyjä toistettaessa.

#### 1 Toiston aikana...

DVD/CD



#### 2 Siirrä pysäytyskuvia eteenpäin kuva kerrallaan.



Kun haluat jatkaa normaalia toistoa, paina DVD/CD ►||.

### ■ Hidastettu toisto Remote ONLY

- Tätä toimintoa voi käyttää vain DVD Video/DVD-VR/SVCD/VCD -levyjä toistettaessa.

#### 1 Toiston aikana...

DVD/CD



#### 2 Valitse hidastusnopeus.



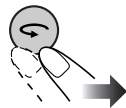
\* Mahdollinen vain DVD Video-levyjällä.

Kun haluat jatkaa normaalia toistoa, paina DVD/CD ►||.

### ■ Aiempien kohtauksien uudelleentoisto (Yhden kosketuksen toisto) Remote ONLY

- Tätä toimintoa voi käyttää vain DVD Video/DVD-VR-levyjä toistettaessa.

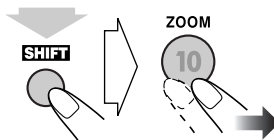
#### Toiston aikana...



Toistokohta siirtyy nykyisestä kohdasta noin 10 sekuntia taaksepäin (vain saman nimikkeen sisällä DVD-videolla).

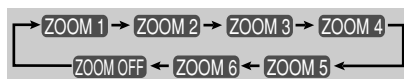
### ■ Suurennus Remote ONLY

#### 1 Toiston aikana...

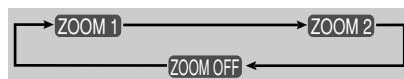


(pidettäessä painettuna...)

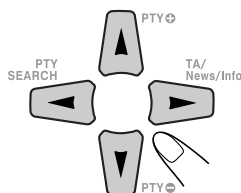
DVD Video/DVD-VR/SVCD/VCD-levyjien ja MPEG-1/MPEG-2/DivX-tiedostojen toiston aikana:



JPEG-tiedoston toiston aikana (ei ole käytettävissä diaesityksen aikana):



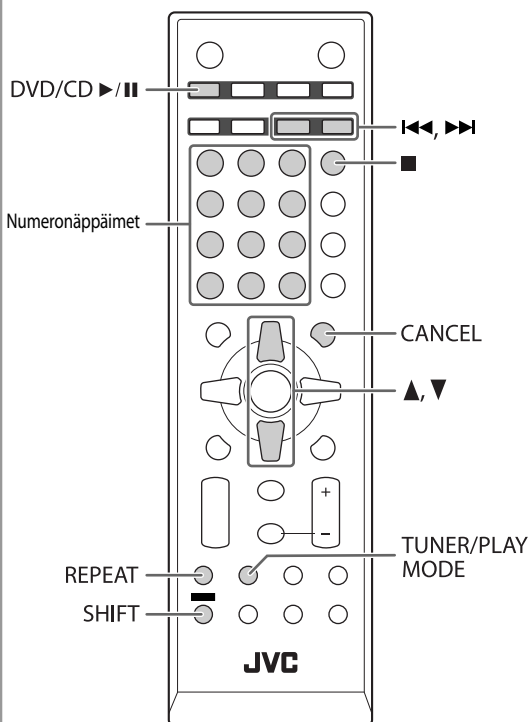
#### 2 Siirrä lähennettyä kuvaa.



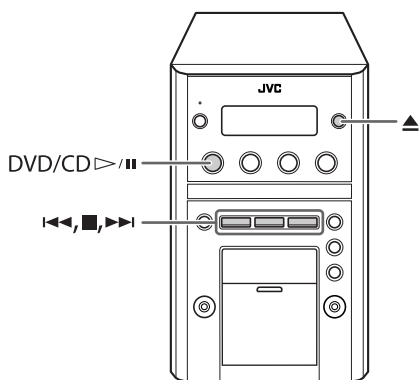
Kun haluat perua zoomauksen, paina toistuvasti ZOOM-näppäintä (paina samalla SHIFT-näppäintä) kunnes "ZOOM OFF" tulee TV-ruutuun.

# Edistyneet toistotoiminnot

## Kaukosäädin



## Pääyksikkö



## Toistojärjestyksen ohjelointi

### —Ohjelmoitu toisto

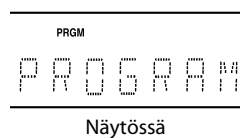
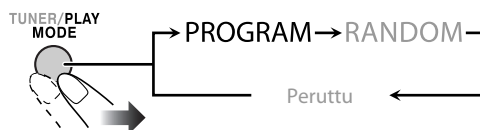
INFO

Remote ONLY

Voit ohjelmoida jaksojen/raitojen/tiedostojen (enintään 99) toistojärjestyksen ennen toiston aloittamista.

- Ohjelmatoistoa ei voi käyttää DVD-VR ja JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-tiedostoissa levyllä.
- Jatkotoistoa ei voi käyttää ohjelματοistotilassa.

### 1 Aktivoi ohjelmoitu toisto ennen toiston aloittamista.



| PROGRAM |             |               |
|---------|-------------|---------------|
| No      | Group/Title | Track/Chapter |
| 1       |             |               |
| 2       |             |               |
| 3       |             |               |
| 4       |             |               |
| 5       |             |               |
| 6       |             |               |
| 7       |             |               |
| 8       |             |               |
| 9       |             |               |
| 10      |             |               |

TV-ruudussa

### 2 Valitse jaksot/raidat/tiedostot, jotka haluat ohjelmoitua toistoon.

- ① DVD Video ja MP3/WMA/WAV -tiedostot: Valitse nimekkeen tai ryhmän numero.
  - ② Valitse jakson tai raidan/tiedoston numero.
- Katso numeron valintaa varten ohjeita sivulla 9 olevasta luvusta "Numeron valinta".

### 3 Toista vaihetta 2, kunnes ohjelma on valmis.

### 4 Aloita toisto.

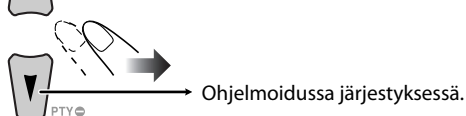
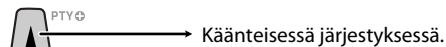


Toisto alkaa ohjelmoidussa järjestyksessä.

| Ohitus:                             | Tauko:   | Lopetus:         |
|-------------------------------------|--|------------------|
| <p>GROUP / TITLE SKIP</p> <p>◀▶</p> | <p>DVD/CD</p> <p>►/  </p> <p>Vapauta painamalla samaa näppäintä uudelleen.</p> | <p>SCAN MODE</p> |

## Ohjelmoinnin sisällön tarkistaminen

Ennen toistoa tai toiston jälkeen...

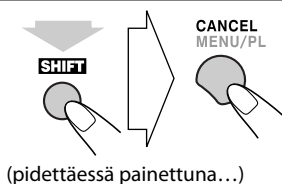


- Voit tarkistaa ohjelmoinnin sisällön myös käyttämällä ◀◀ tai ▶▶ -näppäintä.

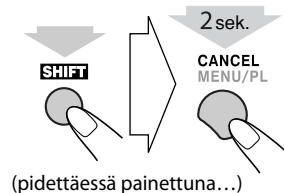
## Ohjelman muokkaaminen

Ennen toistoa tai toiston jälkeen...

### Viimeisen kohdan poistaminen:



### Koko ohjelman poistaminen:

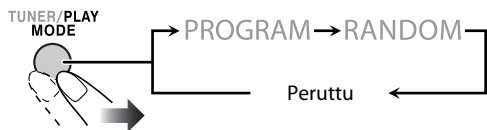


### Uuden kohdan lisääminen ohjelmaan:

Toista vaihe 2 sivulta 24.

## Ohjelmoidusta toistosta poistuminen

Ennen toistoa tai toiston jälkeen...



## Toisto satunnaisessa järjestyksessä

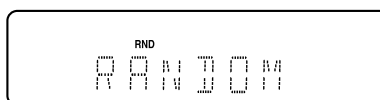
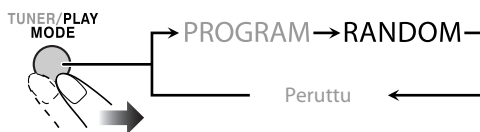
### —Satunnaistoisto



Voit toistaa kaikki jaksot tai raidat satunnaisessa järjestyksessä.

- Satunnaistoistoa ei voi käyttää DVD-VR ja JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-tiedostoissa levyllä.

### 1 Aktivoi satunnaistoisto ennen toiston aloittamista.



### 2 Aloita toisto.

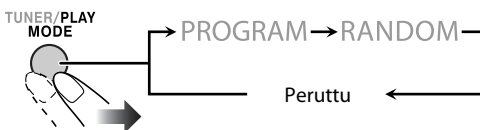


Toisto alkaa satunnaisessa järjestyksessä. Satunnaistoisto päättyy, kun koko levy on toistettu.

| Jakson/raidan ohittaminen: | Tauko:  | Lopetus: |
|----------------------------|---|----------|
|                            | <p><b>Vapauta</b> painamalla samaa näppäintä uudelleen.</p> |          |

## Satunnaistoistosta poistuminen

Ennen toistoa tai toiston jälkeen...



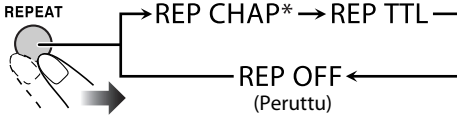
## Toisto jatkuvasti **INFO**



- DVD Video/DVD-VR/SVCD/VCD/CD: Voit valita jatkuvan toiston myös työkalurivin avulla (katso sivut 28 ja 29).

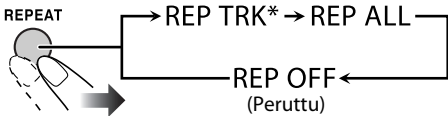
### DVD Video:

Toiston aikana...



### CD/SVCD/VCD:

Toiston aikana (ilman PCB-toimintoa SVCD/VCD-levyllä) tai ennen toistoa...

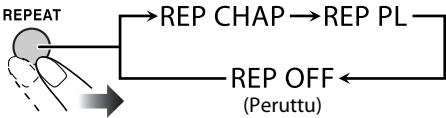


### DVD-VR:

Kun toistetaan alkuperäistä ohjelmaa...

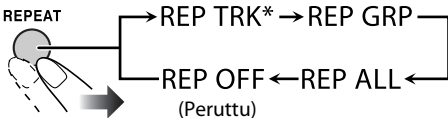


Kun toistetaan toistoluetteloa...



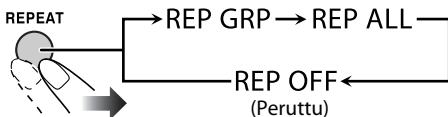
### MPEG-1/MPEG-2/DivX/MP3/WMA/WAV -tiedostoille:

Toiston aikana tai ennen toistoa...



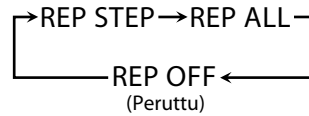
### JPEG-tiedostot diaesityksen aikana:

Toiston aikana tai ennen toistoa...



|                  |  |
|------------------|--|
| <b>REP CHAP*</b> | Kertaa nykyisen jakson.                                  |
| <b>REP TTL</b>   | Kertaa nykyisen nimekkeen.                               |
| <b>REP TRK*</b>  | Kertaa nykyisen raidan/tiedoston.                        |
| <b>REP GRP</b>   | Kertaa nykyisen ryhmän.                                  |
| <b>REP PG</b>    | Toistaa uudelleen nykyisen ohjelman.                     |
| <b>REP PL</b>    | Kertaa nykyisen toistoluettelon.                         |
| <b>REP ALL</b>   | Kertaa kaikki sisällöt tai ohjelmoidut raidat/tiedostot. |

\* Ohjelmoidun toiston ja satunnaistoiston aikana näytössä näkyy näiden merkkivalojen sijasta "REP STEP", ja kertaustila vaihtuu kaikkien levyjen osalta seuraavasti:



## Levyjen poiston esto

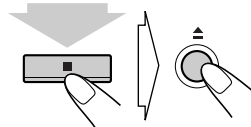


### —Lapsilukko

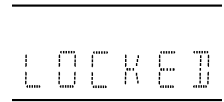
Voit lukita levykelkan niin, että ladattua levyä ei voi poistaa.

- Tämä toiminto toimii vain laitteen ollessa valmiustilassa.

Levykelkan ollessa suljettu...

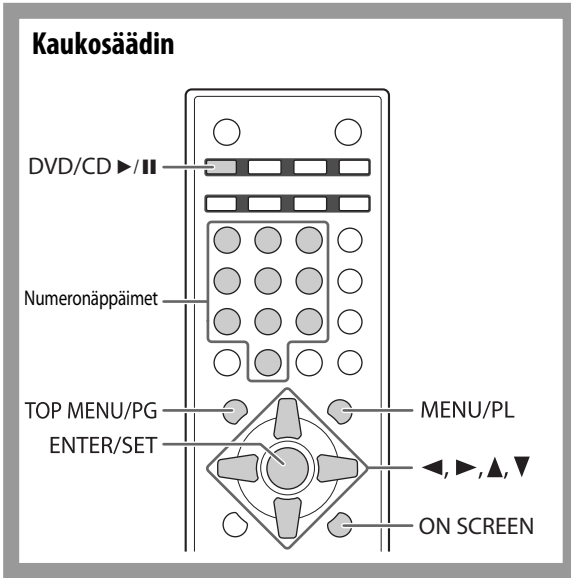


(pidettäessä painettuna...)

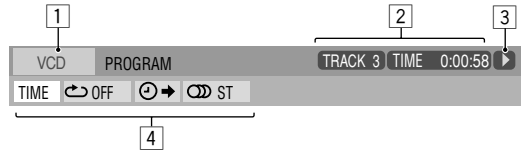


Jos haluat perua eston, toista sama toimenpide. "UNLOCKED" tulee näyttöön.

# Näytön toiminnot



## Video CD



## Audio CD



## MPEG-1/MPEG-2/DivX -tiedostot levyllä



## Työkalurivin toiminnot

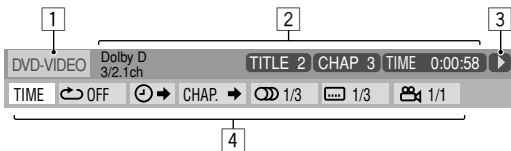
INFO



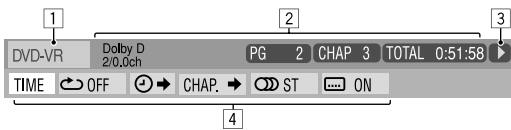
On mahdollista tarkastaa levytiedot ja toistotila työkalurivin avulla (ei käytettävissä MP3/WMA/WAV/JPEG -tiedostoilla). Joitakin toimintoja voi käyttää myös DVD Video/DVD-VR/SVCD/VCD/CD -levyjä toistettaessa.

### Tietoja työkalurivistä

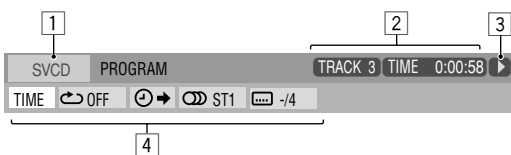
#### DVD Video



#### DVD-VR



#### SVCD



1 Levy/lähde

2 Toistotiedot

Dolby D

3/2.1 ch, 2/0.0 ch

PROGRAM, RANDOM

TITLE 2

CHAP 3

TRACK 14

PG 2

PL 2

TIME 0:00:58

Äänimuoto

Kanavan numero

Nykyinen toistumuoto

Nykyinen otsikko

Nykyinen luku

Nykyinen raita

Nykyinen ohjelma

Nykyinen toistoluettelo

Aikatiedot

3 Toimintatilat

▶ Toisto

▶/◀ Haku eteen/taakse

▶/◀ Hidastus eteen/taakse

⏸ Tauko

⏹ Lopetus

4 Toimintokuvakkeet (pudotusvalikossa)

TIME Valitse, kun haluat muuttaa aikatietoja.

⏮ OFF Valitse, kun haluat jatkuvan toiston.

⏱ Valitse aikahakua varten.

▶ Valitse jaksohakua varten.

⏮ 1/3 Äänikielen tai kanavan vaihtaminen (katso myös sivua 21).

⏮ 1/3 Tekstityskielen vaihtaminen (katso myös sivua 22).

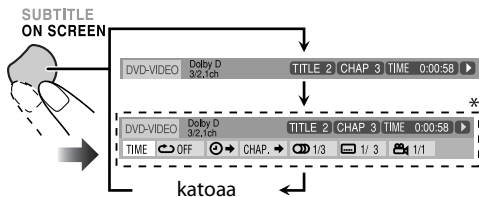
⏮ 1/3 Kuvakulman vaihtaminen (katso myös sivua 10).

## Käyttö työkalurivin avulla

Esim.: DVD Video -levyn tekstityskielen (ranska) valinta

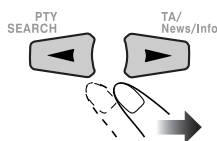
Kun "DVD/CD" on valittu lähteeksi...

### 1 Tuo näyttöön koko työkalurivi.



\* Tämä ei näy MPEG-1/MPEG-2/DivX -tiedoistoilla.

### 2 Valitse (korosta) haluamasi kohde.



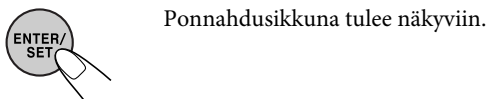
### 3 Näytä ponnahdusikkuna.



### 4 Valitse vaihtoehto ponnahdusikkunasta.



### 5 Päätä asetus.



Ponnahdusikkuna tulee näkyviin.

## Työkalurivin poistaminen



## Aikatietojen muuttaminen

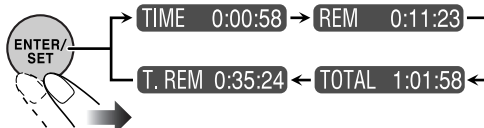
Voit muuttaa aikatietoja työkalurivissä ja keskusyksikön näytössä.

### 1 Näytä koko työkalurivi toiston aikana.



### 2 Varmista, että [TIME] on valittu (korostettu).

### 3 Muuta aikatietoja.



|               |  |
|---------------|--|
| <b>TIME</b>   | Nykyisen jakson/raidan kulunut toisto-aika (ei ole käytettävissä DVD-VR -levyllä). |
| <b>REM</b>    | Nykyisen jakson/raidan jäljellä oleva aika (ei ole käytettävissä DVD-VR -levyllä). |
| <b>TOTAL</b>  | Kulunut toisto-aika.   |
| <b>T. REM</b> | Nimikkeen (DVD Video)/ohjelman (DVD-VR)/levyn (SVCD/VCD) jäljellä oleva aika.      |

## Työkalurivin poistaminen



## Uudelleentoisto

• Katso myös sivua 26.

### 1 Näytä koko työkalurivi toiston aikana (ilman PBC-ominaisuutta SVCD/VCD-levyllä).

• Uudelleentoisto voidaan myös valita ennen toiston aloittamista (ei käytettävissä DVD Video/DVD-VR -levyllä).

### 2 Valitse [OFF].

### 3 Näytä ponnahdusikkuna



#### 4 Valitse haluamasi jatkuvan toiston tila.

|                  |  |
|------------------|--|
| <b>A-B</b>       | Toistaa valitun osan kertautuvasti (katso jäljempää).                        |
| <b>TITLE*</b>    | Kertaa nykyisen nimekkeen.   |
| <b>ALL</b>       | Levyn (ei käytettävissä DVD-levyllä) tai ohjelmoidun raidan uudelleentoisto. |
| <b>CHAPTER**</b> | Kertaa nykyisen jakson.  |
| <b>TRACK**</b>   | Kertaa nykyisen raidan.  |
| <b>OFF</b>       | Peruuttaa jatkuvan toiston.  |

\* DVD-VR -levyä toistettaessa näkyviin tulee "PG" ja toistoluettelo toistettaessa näkyviin tulee "PL".

\*\* Ohjelmoidun toiston ja satunnaistoiston aikana näytössä näkyy "STEP".

#### 5 Päätä asetus.



### ■ Välin A-B jatkuva toisto

Voit toistaa valitun osan määrittelemällä alun (kohta A) ja lopun (kohta B).

- Välin A-B kertausta ei voi käyttää MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX -tiedostoilla eikä eräillä DVD-levyllä.

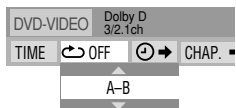
#### 1 Näytä koko työkalurivi toiston aikana.

#### 2 Valitse OFF.

#### 3 Näytä ponnahdusikkuna.



#### 4 Valitse "A-B".



#### 5 Valitse aloituskohta (A).



#### 6 Valitse lopetuskohta (B).



Välin A-B jatkuva toisto alkaa. Valittu kohta toistuu kertautuvasti.

- Voit etsiä lopetuskohdan -näppäimellä.

Jos haluat perua A-B uudelleentoiston, toista vaiheet 1 - 3, ja valitse "OFF" vaiheessa 4.

- Välin A-B jatkuva toisto peruuntuu myös, jos lopetat toiston tai ohitat jakson tai raidan.

### ■ Aikahaku

Voit siirtyä tiettyyn kohtaan määrittelemällä levyn alusta kuluneen toistoajan.

- Tätä toimintoa ei voi käyttää ohjelmoidussa toistossa eikä satunnaistoistossa.

#### 1 Näytä koko työkalurivi toiston aikana (ilman PBC-ominaisuutta SVCD/VCD-levyllä).

- Aikahakua voidaan käyttää myös ennen toiston aloittamista (ei käytettävissä DVD Video/DVD-VR-levyllä).

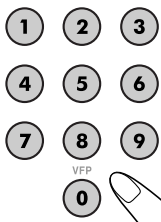
#### 2 Valitse .

#### 3 Näytä ponnahdusikkuna.



#### 4 Syötä aika.

Voit määrittellä ajan tunteina/minuutteina/sekunteina.



#### Esimerkkejä:

Siirtyminen kohtaan 1 (tunti): 02 (minuuttia): 00 (sekuntia), paina 1, 0, 2, 0 ja 0.

Siirtyminen kohtaan 54 (minuuttia): 00 (sekuntia), paina 0, 5, 4, 0 ja 0.

- Tuntinumerojen syöttö on välttämätöntä (jopa "0" tuntiin), mutta loppunollien syöttö ei ole (yllä olevien esimerkkien kaksi viimeistä numeroa).

- **Korjaa virhesyöttö** painamalla viimeisen syötteen poistamiseksi.

#### 5 Varmista näppäily.



Laite alkaa toistaa levyä valitusta soittokohdasta.



## Jakson haku

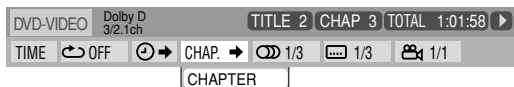
**DVD Video/DVD-VR-levyn toiston aikana:** Voit hakea toistettavan jaksonumeron.

- Tätä toimintoa ei voi käyttää ohjelmoidussa toistossa eikä satunnaistoistossa.

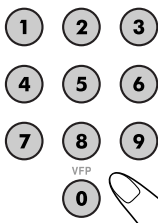
**1 Näytä koko työkalurivi toiston aikana.**

**2** Valitse **CHAP. →**.

**3** Näytä ponnahdusikkuna.



**4** Syötä haluamasi jakson numero.



**Esimerkkejä:**

Jos haluat valita jakson 5, paina 5-näppäintä

Jos haluat valita jakson 10, paina 1 sitten 0.

Jos haluat valita jakson 15, paina 1 sitten 5.

Jos haluat valita jakson 30, paina 3 sitten 0.

- Korjaa virhesyöttö** painamalla numeronäppäimiä kunnes ponnahdusikkunassa näkyy haluamasi numero.

**5** Varmista näppäily.



Järjestelmä alkaa toistaa haettua jakscoa.

## Ohjausnäytön toiminnot



Voit etsiä ja toistaa haluttuja kohteita ohjausnäytön avulla DVD-VR ja MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX -tiedostojen osalta.

## DVD-VR -levyjen ohjausnäyttö

Ohjausnäyttö tulee TV -ruudulle, kun valitset alkuperäisen ohjelman (PG) tai toistoluettelon (PL).

### Toistotyypin valitseminen

| Alkuperäisten ohjelmien näyttö:                                       | Toistoluetteloiden näyttö: |
|---|----------------------------|
| RETURN<br>TOP MENU/PG<br>   | CANCEL<br>MENU/PL<br>      |
| <b>Jos haluat poistaa luettelon,</b> paina samaa näppäintä uudelleen. |                            |

Esim.: Kun valittuna on alkuperäinen ohjelma.

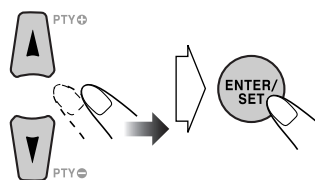
| ORIGINAL PROGRAM |          |    |       |                   |
|------------------|----------|----|-------|-------------------|
| No               | Date     | Ch | Time  | Title             |
| 1                | 03/12/08 | L  | 12:15 | La fleur          |
| 2                | 09/12/08 | L  | 23:05 | The last struggle |
| 3                | 18/12/08 | L  | 08:17 | free flyer        |
| 4                | 20/12/08 | L  | 07:47 | BOOM!             |
| 5                | 25/12/08 | L  | 19:38 | Mr. Lawrence      |
| 6                | 28/12/08 | L  | 14:20 | Satisfy U         |

Esim.: Kun valittuna on toistoluettelo.

| PLAY LIST |          |      |         |               |
|-----------|----------|------|---------|---------------|
| No        | Date     | Chap | Length  | Title         |
| 1         | 03/12/08 | 002  | 0:23:24 | Nebula G.     |
| 2         | 15/12/08 | 004  | 1:04:39 | CDJ           |
| 3         | 24/12/08 | 013  | 0:41:26 | Secret Garden |
| 4         | 27/12/08 | 017  | 0:09:08 | S. Walker     |

- Luettelonnumero
- Nauhoitus/tekopäivä
- Tallennuskanavat
- Äänitysaika
- Nimi
- Korostuspalkki (nykyinen valinta)
- Lukujen määrä
- Toisto aika

### Kohdan valitseminen luettelosta ja toiston aloittaminen



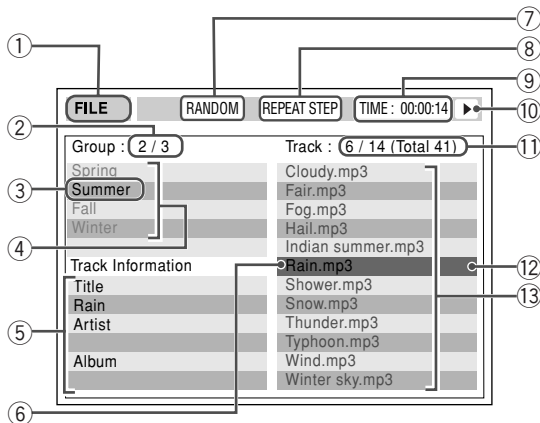
- Jos siirät korostuspalkkia toiston aikana, valitun kohdan toisto alkaa automaattisesti.

## ■ MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX -tiedostojen ohjausnäyttö

Kun järjestelmä havaitsee MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX -tiedoston ladatulta levyllä, ohjausnäyttö tulee näkyviin TV-ruutuun.

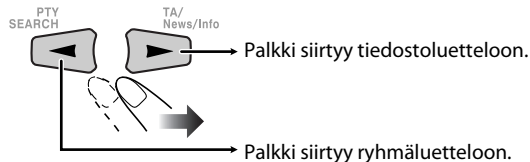
- JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX -tiedostoille se näkyy, kun toisto on pysäytetty.

Esim.: Toistettaessa MP3-tiedostoa levyllä.

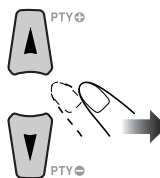


- Nykyisen lähteen  
FILE: Nykyinen lähde on "DVD/CD".
  - Nykyisen ryhmän numero/ryhmien kokonaislukumäärä
  - Nykyinen ryhmä
  - Ryhmäluettelo
  - Tiedostotiedot (vain MP3/WMA/WAV-tiedostot)
  - Nykyinen tiedosto
  - Satunnaistoiston/ohjelmoidun toiston asetukset
  - Jatkuvan toiston asetus
  - Nykyisen tiedoston kulunut toisto-aika (ei ole käytettävissä JPEG-tiedostoilla)
  - Toimintotilan kuvake
  - Nykyisen tiedoston numero/nykyisen ryhmän kaikkien tiedostojen lukumäärä (levyn sisältämien tiedostojen kokonaismäärä)
  - Korostuspalkki (nykyinen valinta)
  - Tiedostoluettelo
- Jos levyllä on nauhoitettu eri tyyppisiä soittokelpoisia tiedostoja (audio/valokuvia/liikuvaa kuvaa), valitse tiedosto toista varten (katso sivu 10).

## Korostuspalkin siirtäminen ryhmäluettelon ja tiedostoluettelon välillä



## Kohteen valitseminen luettelosta



Siirrä korostuspalkki haluttuun kohtaan.

- Jos siirrät korostuspalkkia MP3/WMA/WAV-tiedoston toiston aikana, valitun raidan toisto alkaa automaattisesti.

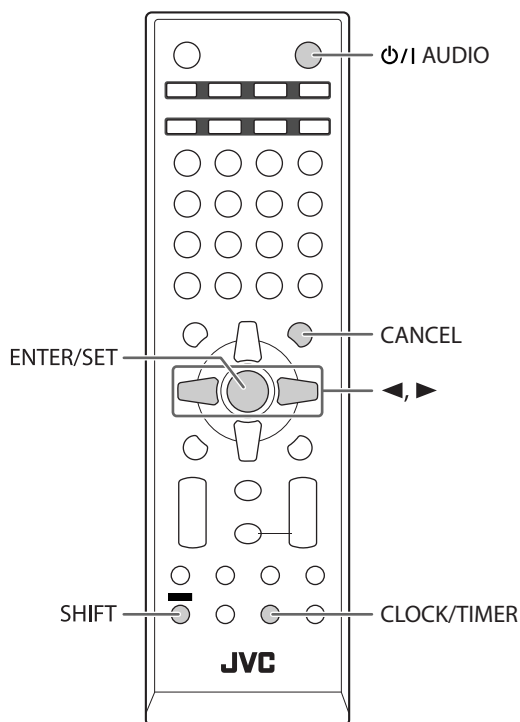
## Toiston aloitus

| JPEG:           |  |
|-----------------|--|
|                 | Valittu tiedosto (pysäytyskuva) näkyy, kunnes vaihdat sen.   |
|                 | Paina jotakin näppäimistä riippuen senhetkisestä lähteestä.<br><br>Kuvaesitystoisto alkaa. Jokainen tiedosto (pysäytyskuva) näkyy kuvaruudulla noin 3 sekunnin ajan ennen siirtymistä seuraavaan kuvaan.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Jos haluat perua kuvaesityksen ja näyttää nykyistä pysäytyskuvaa, paina samaa näppäintä uudelleen.</li> </ul> |
| Muut tiedostot: |  |
|                 | Toisto alkaa valitusta raidasta.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Myös DVD/CD ►/   -näppäimen painallus aloittaa toiston.</li> </ul>  |

- Kun aloitat kuvan katselun, ohjausnäyttö häviää.
- **Ohjausnäyttö saadaan näkyviin** painamalla TOP MENU/PG tai MENU/PL.

# Päivittäisajastimen toiminnot

## Kaukosäädin



## Päivittäisen ajastimen asetus INFO Remote ONLY

Päivittäisen ajastimen ansiosta voit herätä lempimusiikkiasi kuunnellen.

Voit tallentaa kolme päivittäisen ajastimen asetusta, mutta voit aktivoida vain yhden niistä kerrallaan.

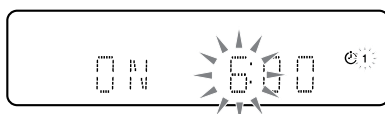
- **Kun haluat poistaa ajastimen asetustilasta,** paina CLOCK/TIMER -näppäintä.
- **Jos haluat korjata virhesyötön toimenpiteen aikana,** paina CANCEL -näppäintä (paina samalla SHIFT-näppäintä). Voit palata edelliseen vaiheeseen.

### Päivittäisen ajastimen alkuasetukset tehtaalta toimitettaessa:

- DAILY 1: ON Time (6:00)/OFF Time (8:00)/Äänilähde (TUNER FM 1)/Äänenvoimakkuuden taso ( -- )
- DAILY 2: ON Time (7:00)/OFF Time (9:00)/Äänilähde (TUNER FM 1)/Äänenvoimakkuuden taso ( -- )
- DAILY 3: ON Time (10:00)/OFF Time (12:00)/Äänilähde (TUNER FM 1)/Äänenvoimakkuuden taso ( -- )

## 1 Valitse jokin ajastimen asetustiloista—DAILY 1 ON time, DAILY 2 ON time tai DAILY 3 ON time.

CLOCK/  
TIMER

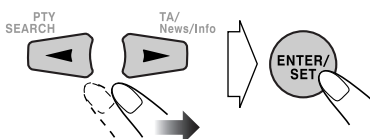


Esim.: Kun ajastimen asetustilaksi valitaan Päivittäinen ajastin 1

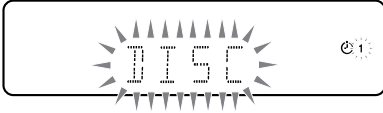
- Jos kelloa ei ole säädetty, CLOCK/TIMER -näppäimen painallus siirtää järjestelmän kellon asetustilaan (katso sivua 18).

## 2 Säädi ajastin halutulla tavalla.

Toista toimenpidettä, kunnes seuraavat asetukset on tehty.



- 1 Aseta ensin toiminnon päällekytkentäajan tunti ja sitten minuutti.
- 2 Aseta ensin toiminnon poiskytkentäajan tunti ja sitten minuutti.
- 3 Valitse toistolähde—"TUNER-FM", "TUNER-AM", "DISC", "AUDIO IN", "IPOD" tai "TV SOUND".



- 4 "TUNER-FM" tai "TUNER-AM": Valitse esiviritetty kanava.  
"DISC": Valitse nimikkeen/ryhmän numero, sitten jakson/raidan/tiedoston numero.
- 5 Valitse äänenvoimakkuuden taso.
  - Voit säätää äänenvoimakkuuden tasoa ("0" – "39" ja "VOL- –"). Jos valitset "VOL- –", äänenvoimakkuus asettuu tasolle, jolla se oli kun järjestelmä viimeksi kytkettiin pois päältä.
 Kun asetukset on tehty, ajastimen asetustiedot tulevat järjestyksessä näkyviin.

- 3 Kytke laite pois päältä (valmiustila), jos olet asettanut ajastimen virran ollessa päällä.

AUDIO/TV



### Päivittäinen ajastin toimii näin

Kun päivittäinen ajastin on asetettu, ajastimen (⌚) merkkivalo ja ajastimen numeron merkkivalo (1/2/3) syttyvät näyttöön. Päivittäinen ajastin aktivoituu joka päivä samaan aikaan kunnes ajastin kytketään pois päältä manuaalisesti (katso seuraava palsta) tai toinen ajastin aktivoidaan.

### Päällekytkentäajan koittaessa

Järjestelmä kytkeytyy päälle, hakee määritellyn aseman tai alkaa toistaa määriteltyä lähdettä ja äänenvoimakkuus suurenee asteittain esivalitulle tasolle noin 30 sekunnin kuluttua.

- Kun päivittäisajastin toimii, ajastimen merkkivalo (⌚) vilkkuu näytössä.

### Poiskytkentäajan koittaessa

Laite lopettaa toiston ja kytkeytyy automaattisesti pois päältä (valmiustilaan).

- Ajastimen asetus säilyy laitteen muistissa, kunnes se muutetaan.

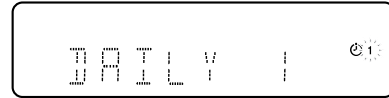
## ■ Päivittäisajastimen päälle ja pois kytkeminen

Koska päivittäinen ajastin aktivoituu joka päivä saman aikaan, haluat ehkä joinain päivinä perua sen toiminnan.

### Päivittäisajastimen peruminen

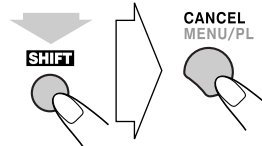
- 1 Valitse ajastin (DAILY 1, DAILY 2, tai DAILY 3), jonka haluat aktivoida.

CLOCK/TIMER



Esim.: Päivittäisen ajastimen 1 peruminen

- 2 Kytke valittu ajastin pois päältä.



(pidettäessä painettuna...)

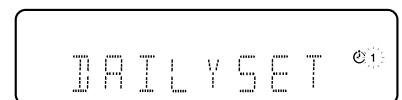
### Päivittäisajastimen kytkeminen

- 1 Valitse ajastin (DAILY 1, DAILY 2, tai DAILY 3), jonka haluat aktivoida.

CLOCK/TIMER



- 2 Aktivoi valittu ajastin.



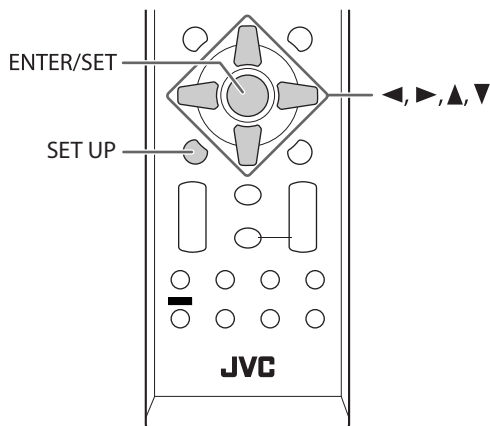
Esim.: Kun Päivittäinen ajastin 1 (DAILY 1) aktivoidaan

- 3 Odota, kunnes näytön merkki poistuu.

# Asetusvalikon toiminnot INFO

Remote ONLY

## Kaukosäädin

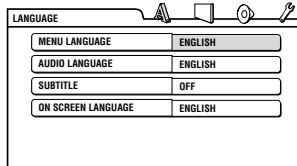


## Alkuasetus

Järjestelmän asetuksia voidaan muuttaa.

- Asetusvalikkoon voidaan käyttää vain kun "DVD/CD" on valittu lähteeksi.

### 1 Paina SET UP toiston ollessa pysäytetty.



### 2 Valitse valikko painamalla ► (tai ◀).

### 3 Siirry valittuun kohtaan painamalla ▼ (tai ▲).



### 4 Paina ENTER/SET.

### 5 Valitse vaihtoehdot painamalla ▼ (tai ▲), paina sitten ENTER/SET.

## Ominaisuusnäytön poistaminen

Paina SET UP.

| Valikko         | Kohde                     | Sisältö  |
|-----------------|---------------------------|--|
| <b>LANGUAGE</b> | <b>MENU LANGUAGE</b>      | Voit valita DivX-tiedostojen/DVD Video-levyvalikon oletuskielen. (Katso sivulle 41).   |
|                 | <b>AUDIO LANGUAGE</b>     | Voit valita DivX-tiedostojen/DVD Video-levyn oletusäänikielen. (Katso sivulle 41).   |
|                 | <b>SUBTITLE</b>           | Voit valita DivX-tiedostojen/DVD Video-levyn tekstityksen oletuskielen. (Katso sivulle 41).  |
|                 | <b>ON SCREEN LANGUAGE</b> | Voit valita näyttökieleksi "ENGLISH", "FRENCH", "GERMAN", "CZECH", "SLOVAK", "POLISH" tai "HUNGARIAN".   |
| <b>PICTURE</b>  | <b>MONITOR TYPE</b>       | Voit valita televisiollesi sopivan näyttötyyppin toistaessasi laajakuvatelevisiota varten tallennettua kuvaa.<br><b>16:9 NORMAL</b> (laajakuvatelevisio): Valitse tämä, kun laajakuvatelevisio kuvasuhte on kiinteä 16:9.<br><b>16:9 AUTO</b> (laajakuvatelevisio): Valitse tämä, kun TV on tavallinen laajakuva-TV.<br><b>4:3 LB</b> (Letter Box -muunnos) : Perinteiset (4:3) TV:t. Näyttää TV-ruutuun sovitun laajakuvan kuvasuhteen säilyttäen.<br><b>4:3 PS</b> (Pan Scan -muunnos): Perinteiset (4:3) TV:t. Kuva zoomataan täyttämään ruutu pystysuorassa, ja kuvan vasen ja oikea reunat leikkautuvat pois. |
|                 | <b>PICTURE SOURCE</b>     | Saat mahdollisimman hyvälaatuisen kuvan valitsemalla videolähteen lähdeyyppin.<br><b>AUTO</b> : Valitse tavallisesti tämä vaihtoehto. Järjestelmä tunnistaa nykyisen kuvan kuvatyypin (elokuva vai videolähde) sen tiedoista.<br><b>FILM</b> : Elokuvalähdekuvaa.<br><b>VIDEO</b> : Videolähdekuvaa.   |
|                 | <b>SCREEN SAVER</b>       | Näytönsäästäjä voidaan kytkeä päälle ( <b>ON</b> tai pois päältä <b>OFF</b> ). Jos mitään toimintaa ei tehdä noin 5 minuuttia, TV-ruutu himmenee.  |
|                 | <b>FILE TYPE</b>          | Voit valita toistettavan tiedostotyypin.<br><b>AUDIO</b> : MP3/WMA/WAV-tiedostojen toisto.<br><b>STILL PICTURE</b> : JPEG-tiedostojen toisto.<br><b>VIDEO</b> : MPEG-1/MPEG-2/DivX -tiedostojen toisto.  |

| Valikko  | Kohde                       | Sisältö   |
|--|-----------------------------|---|
|  <b>AUDIO</b>   | <b>DIGITAL AUDIO OUTPUT</b> | Aseta tämä oikein käyttäessäsi laitteen takana olevaa OPTICAL DIGITAL OUT-liitintä.<br><b>PCM ONLY:</b> Liitettäessä audiolaitteeseen, joka on yhteensopiva vain lineaaristen PCM-signaalien kanssa.<br><b>DOLBY DIGITAL/PCM:</b> Liitettäessä Dolby Digital-dekooderiin tai kiinteällä Dolby Digital-dekooderilla varustettuun vahvistimeen.<br><b>STREAM/PCM:</b> Liitettäessä DTS-dekooderiin tai kiinteällä DTS-dekooderilla varustettuun vahvistimeen. |
|  | <b>DOWN MIX</b>             | Tämä asetus toimii digitaalisessa audiolähdössä, jos <b>“DIGITAL AUDIO OUTPUT”</b> on asetettu kohtaan <b>“PCM ONLY”</b> .<br><b>DOLBY SURROUND:</b> Valitse tämä, jos liität surround-dekooderiin.<br><b>STEREO:</b> Valitse tämä, jos liität stereovastaanottimeen, MD-soittimeen, jne.   |
|  | <b>D.RANGE COMPRESSION</b>  | Voit nauttia voimakkaasta äänestä myös pienellä äänenvoimakkuudella, kun toistetaan Dolby Digital -ohjelmaa.<br><b>AUTO:</b> Valitse pannaksesi voimaan tehosten monikanavaiseksi koodattuun ohjelmaan.<br><b>ON:</b> Valitse, kun haluat käyttää tätä toimintoa aina.  |
|  <b>OTHERS</b> | <b>RESUME</b>               | Voit valita jatkotoistotilan.<br><b>ON:</b> Järjestelmä jatkaa toistoa kohdasta, jossa se keskeytettiin.<br><b>OFF:</b> Jatkotoistotila on otettu pois käytöstä.  |
|  | <b>ON SCREEN GUIDE</b>      | Ota ruutunäytön opastuskuvakkeet käyttöön ( <b>ON</b> ) tai pois käytöstä ( <b>OFF</b> ) (katso sivu 10).   |
|  | <b>DivX REGISTRATION</b>    | Laitteella on oma rekisteröintikoodinsa.<br>Voit tarvittaessa vahvistaa sen.<br>Kun olet kerran toistanut DivX-tiedostoa, jolle on tallennettu rekisteröintikoodi, järjestelmän rekisteröintikoodi korvataan uudella koodilla tekijänoikeuksien suojelemiseksi.   |

## Lisätietoja tämän laitteen käytöstä

### ■ Liitännät (katso sivu 4-6)

- Varmista, etteivät antennin johtimet kosketa muita liittimiä, liitäntäjohtoja tai verkkojohtoa. Pidä antennit myös erossa laitteen metalliosista, liitäntäjohdoista ja verkkovirtajohdosta. Nämä seikat saattavat aiheuttaa heikkolaatuisen vastaanoton.
- Käytä ainoastaan kaiuttimia, joiden impedanssi vastaa järjestelmän takaosassa sijaitsevien kaiutinliittimien ilmoitettua impedanssia.
- Kaiuttimet on magneettisuojaattu, jotta TV-ruutuihin ei syntyisi värihäiriöitä. Jos kaiuttimia ei kuitenkaan ole asennettu oikein, ne voivat aiheuttaa värihäiriöitä. Noudata siis kaiuttimia asentaessasi seuraavia ohjeita huolellisesti.
  - Kun kaiuttimet asetetaan lähelle televisiota, sammuta virta kokonaan tai irrota television virtajohto ennen kaiuttimien asentamista.
  - Odota sitten vähintään 30 minuuttia, ennen kuin kytket televisioon virran uudestaan.
  - Joissakin televisioissa niitä saattaa kuitenkin esiintyä yllä annettujen ohjeiden noudattamisesta huolimatta. Jos häiriöitä esiintyy, siirrä kaiuttimet pois TV:n läheisyydestä.

### ■ Päivittäinen käyttö—Toisto (katso sivu 8-13)

#### Radion kuunteleminen:

- Jos tallennat uuden aseman jollekin esiasetusnumerolle, numerolle aiemmin tallennettu asema pyyhkiytyy pois.
- Jos irrotat virtajohdon tai jos virta jostakin syystä katkeaa, esiviritetyt asemat pyyhkiytyvät pois muutamassa päivässä. Jos näin käy, viritä asemat uudelleen.

#### Levyn toistaminen:

- Kun lähteeksi muutetaan "DVD/CD", lähteen käynnistäminen saattaa kestää jokin aika.
- Joidenkin levyjen toiminnot voivat poiketa tämän ohjekirjan kuvauksista ohjelmoinnin ja levyjen rakenteen takia. Tällaiset poikkeavuudet eivät tarkoita, että järjestelmässä olisi toimintahäiriö.
- Järjestelmä tunnistaa korkeintaan 150 raitaa (tiedostoa) ryhmää kohden, 99 ryhmää levyä kohden. Raitojen (tiedostojen) kokonaismäärä, jonka järjestelmä osaa toistaa, on 4 000.
  - Jos kansiossa on ei-toistokelpoisia tiedostoja, myös ne isällytetään tiedostojen kokonaislukumäärään.
  - Toistokelpoisia tiedostoja, jotka eivät kuulu mihinkään ryhmään, käsitellään RYHMÄNÄ 1.
- DVD-VR -levyjen toisto...
  - Tämä järjestelmä toistaa ainoastaan UDF-Bridge-muodossa olevia levyjä.
  - Tarkempia tietoja DVD-VR -muodosta ja toistoluettelosta löydät tallennuslaitteen käyttöoppaasta.

- MP3/WMA/WAV -levyjen toisto...
  - MP3/WMA/WAV -levyjen lukeminen kestää tavallisia CD-levyjä kauemmin. (Luku aika määräytyy ryhmä/tiedostorakenteen monimutkaisuuden mukaan.)
  - Joitakin MP3/WMA/WAV-levyjä ei voi toistaa, jolloin laite ohittaa ne. Tämä johtuu levyjen tallennusprosesseista ja -olosuhteista.
  - Tämä järjestelmä voi soittaa ainoastaan levyjä, joiden muoto on ISO 9660 Level 1 tai Level 2.
  - Laitteella voi soittaa MP3/WMA/WAV -tiedostoja, joiden tiedostotunnus on <.mp3>, <.wma>, tai <.wav> (kirjainkoosta riippumatta).
  - On suositeltavaa tehdä kukin MP3/WMA/WAV-tiedosto seuraavalla tavalla:
    - MP3/WMA -tiedostot: 44,1 kHz:n näytteenottotaajuudella ja 128 kbps:n tiedonsiirtonopeudella. Laitteella ei voi soittaa tiedostoja, joiden bittinopeus on alle 64 kbps.
    - WAV -tiedostot: 44,1 kHz:n näytteenottotaajuudella ja tarkkuudella 16 bittiiä lineaarinen PCM.
- JPEG-tiedostojen toisto...
  - On suositeltavaa tallentaa tiedosto 640 x 480 kuvapisteen tarkkuudella. (Jos tiedosto on tallennettu käyttämällä suurempaa tarkkuutta kuin 640 x 480 kuvapistettä, se latautuu hitaammin.)
  - Laitteella voi soittaa JPEG-tiedostoja, joiden tiedostotunnus on <.jpg> tai <.jpeg> (kirjainkoosta riippumatta).
  - Järjestelmä ei ehkä toista JPEG -tiedostoja oikein, jos ne on tallennettu joltakin muulta laitteelta kuin digitaalikameralta.
- MPEG-1/MPEG-2-tiedostojen toisto...
  - Tällä järjestelmällä voidaan toistaa MPEG-1/MPEG-2 -tiedostoja, joiden jatke on <.mpg>, <.mpeg> tai <.mod>.\*
  - \* <.mod> on jatke, jota käytetään MPEG-2 -tiedostolle, jotka on nauhoitettu JVC Everio -kameranauhurilla. MPEG-2 -tiedostot, joilla on jatke <.mod>, ei voi toistaa, jos on käytetty HD-formaattia tai suurin bittinopeus on yli 2 Mbps.
  - Tietovirtamuodon tulisi olla yhteensopiva MPEG järjestelmä/ohjelmavirran kanssa.
  - Korkeimmaksi resoluutioksi suositellaan 720 x 576 pikseliä (25 fps)/720 x 480 pikseliä (30 fps).
  - Tämä järjestelmä tukee myös resoluutioita 352 x 576/480 x 576/352 x 288 pikseliä (25 fps) ja 352 x 480/480 x 480/352 x 240 pikseliä (30 fps).
  - Tiedostomuodon tulisi olla MP@ML (Main Profile at Main Level)/SP@ML (Simple profile at Main Level)/MP@LL (Main Profile at Low Level).
  - Äänivirran tulisi noudattaa muotoa MPEG1 Audio Layer-2 tai MPEG2 Audio Layer-2.

- DivX-tiedostojen toisto...
  - Tämä järjestelmä toistaa ainoastaan UDF-Bridge-muodossa olevia levyjä. Järjestelmä ei tue “multi-border”-menetelmää.
  - Tämä järjestelmä tukee kaikkia DivX® videoversioita (mukaan lukien DivX® 6).
  - Järjestelmä tukee DivX -tiedostoja, joiden resoluutio on 720 x 480 pikseliä tai vähemmän (30 fps), ja 720 x 576 pikseliä tai vähemmän (25 fps).
  - Äänitiedoston tulisi vastata Dolby Digital-, MPEG1 Audio Layer-2- tai MPEG Audio Layer-3 (MP3) -muotoa.
  - Laitteella voi soittaa DivX-tiedostoja, joiden tiedostotunnus on <.divx> <.div> <.avi> (kirjainkoosta riippumatta).
  - Järjestelmä ei tue GMC (Global Motion Compression)-teknologiaa.
  - Lomitetussa pyyhkäisymuodossa koodattua tiedostoa ei ehkä voida toistaa oikein.

#### iPodin toisto:

- Yhteensopiva iPod:

| iPod-malli   | Audio | Video       |             |
|--|-------|-------------|-------------|
|  |       | Komposiitti | Komponentti |
| iPod shuffle (2. sukupolvi) 512MB/1GB/2GB          | √     | —           | —           |
| iPod nano 1GB/2GB/4GB                              | √     | —           | —           |
| iPod nano (2. sukupolvi) 2GB/4GB/8GB               | √     | —           | —           |
| iPod nano (3. sukupolvi) 4GB/8GB                   | √     | √           | √           |
| iPod mini 4GB                                      | √     | —           | —           |
| iPod mini (2. sukupolvi) 4GB/6GB                   | √     | —           | —           |
| iPod (4. sukupolvi) 20GB/40GB                      | √     | —           | —           |
| Perinteinen iPod 80GB/160GB                        | √     | √           | √           |
| iPod, jossa värinäyttö 20GB/60GB                   | √     | —           | —           |
| iPod, jossa telakkaliitin 10GB/15GB/20GB/30GB/40GB | √     | —           | —           |
| iPod, jossa kosketussäätöpyörä 10GB/20GB           | √     | —           | —           |
| iPod, jossa vierityspyörä 5GB/10GB                 | √     | —           | —           |
| iPod, jossa klikkauspyörä 20GB/40GB                | √     | —           | —           |
| iPod (4. sukupolvi) 20GB/30GB/40GB/60GB            | √     | √*          | —           |
| iPod video (5. sukupolvi) 30GB/60GB/80GB           | √     | √           | —           |
| iPod touch 8GB/16GB/32GB                           | √     | √           | √           |

\* Vain pysäytyskuvalla.

- Äänen vääristymistä voi esiintyä, jos korkealla tallennustasolla tallennettuja äänilähteitä toistetaan. Jos häiriöitä ilmenee, on suositeltavaa katkaista iPodin taajuuskorjain pois päältä. Katso lisätietoja iPodin käyttöohjeista.
- Jos iPod toistaminen ei toimi oikein, päivitä iPod-ohjelma uusimpaan versioon. Tarkempia tietoja iPodin päivityksestä löydät Applen verkkosivuilta <<http://www.apple.com>>.

## ■ Päivittäinen käyttö—Ääni ja muut säätöt (katso sivu 14-18)

### Äänen säätö:

- Tämä toiminto vaikuttaa äänen myös kuulokkeiden kautta.
- OMA ÄÄNI -asetus ei toimi tietyillä tiedostoformaateilla.

### Pyyhkäisymuodon vaihtaminen:

- Skannausmuotoa ei voi muuttaa progressiiviseksi seuraavissa tapauksissa:
  - Jos TV ei tue videon progressiivista tuloa.
  - Televisiota ei ole liitetty järjestelmään komponenttivideojohdolla

### Kellon asetus:

- “0:00” vilkkuu näytössä kunnes kello on asetettu.
- Kello voi edistää tai jättää 1-2 minuuttia kuukaudessa. Tällöin kellonaikaa on säädettävä.

## ■ Edistyneet radiotoiminnot (katso sivut 19 ja 20)

- Jos haluat lisätietoja Radio Data System-toiminnoista, vieraile osoitteessa <<http://www.rds.org.uk>>.
- Jos Radio Data System-tietojen näyttäminen kestää kauan—PS, PTY, RT -signaalit, “WAIT PS”, “WAIT PTY” tai “WAIT RT” tulevat haun aikana näyttöön.

## ■ Erityiset videolevy/tiedostotoiminnot (katso sivu 21-23)

### Ääniraidan valinta:

- Joillakin DVD-levyillä/tiedostoille ei ole mahdollista muuttaa äänikieltä toiston aikana.

### Erikoistehosteiden toisto:

- Hidastustoiston aikana ei kuulu ääntä.
- Kuva saattaa lähennettäessä näyttää karkearakeiselta.



## ■ Edistyneet toistotoiminnot (katso sivu 24-26)

### Toistojärjestyksen ohjelmointi—Ohjelmoitu toisto:

- Ohjelmointivaiheiden aikana...  
Jos olet yrittänyt ohjelmoida numeron, jota levyllä ei ole (esim. raidan 14 levyltä, jolla on vain 12 raitaa), valintaa ei huomioida.

### Toisto jatkuvasti:

- A-B uudelleentoisto on käytettävissä vain samalla nimikkeellä/ohjelmalla/raidalla.

## ■ Näytön toiminnot (katso sivu 27-31)

### Työkalurivin toiminnot:

- DVD-VR -levyillä työkalurivillä ei näy "TITLE" vaan "PG" tai "PL".

## ■ Päivittäisajastimen toiminnot (katso sivut 32 ja 33)

### Päivittäisen ajastimen asetus:

- Jos et ajastinta asettaessasi määrittele esiasetetun aseman tai raidan numeroa oikein, valittuna oleva asema tai ensimmäinen raita alkaa soida ajastimen aktivoituessa.
- Kun irrotat virtajohdon tai jos sattuu sähkökatko, ajastin peruuntuu. Kello on asetettava ensin aikaan, ja sen jälkeen ajastin.
- Jos asetat lähteeksi DVD Videon, päivittäinen ajastin ei toimi oikein.
- Jos asetat uniajastimen sen jälkeen kun päivittäinen ajastin alkaa toistaa valittua lähdetä, päivittäinen ajastin peruuntuu.

## ■ Asetusvalikon toiminnot (katso sivut 34 ja 35)

### Yleistä:

- Jos valikon ylä- ja alareuna eivät näy, säädä television kuvakokoa.

### LANGUAGE -valikko:

- Jos "MENU LANGUAGE"-, "AUDIO LANGUAGE"- tai "SUBTITLE"-asetuksessa valittua kieltä ei ole, alkuperäinen kieli tulee käyttöön.

### PICTURE-valikko—MONITOR TYPE:

- Vaikka valitset "4:3 PS", kuvaruudun koko voi joillakin levyillä/tiedostoilla olla 4:3 letter box. Tämä riippuu levyn tallennustavasta.
- Jos valitset 16:9 -vaihtoehdon kuvasuhteen ollessa 4:3, kuvan leveyden muuntaminen muuttaa kuvaa hieman.

### OTHERS-valikko (Muut)—ON SCREEN GUIDE (ruutunäytön opastuskuvakkeet):

- Asetusvalikko ja työkalurivi näkyvät (ja tallennetaan), vaikka tämän toiminnon asetus olisi "OFF".  
Tekstitys ja kuvan lähentämistiedot näkyvät näytössä aina asetuksesta riippumatta.

## Vianetsintä

### ■ Yleistä

Säädöt ja asetukset peruuntuvat äkillisesti, ennen kuin saat ne tehtyä.

⇒ Toiminnoille on olemassa aikaraja. Toista toimenpide.

**Toiminnot eivät ole käytettävissä.**

⇒ Laitteen sisäänrakennetun mikroprosessorin toiminta saattaa häiriintyä ulkopuolisen sähköhäiriön takia. Irrota verkkojohto ja kytke se sitten uudelleen.

**Laitetta ei voi käyttää kaukosäätimellä.**

⇒ Kaukosäätimen ja laitteen kauko-ohjausanturin välillä on este.

⇒ Paristot ovat kuluneet loppuun.

**Ääntä ei kuulu.**

⇒ Kaiutinliitännät ovat virheellisiä tai irtonaisia.

⇒ Kuulokkeet on liitetty.

**TV-ruudulla ei näy kuvaa.**

⇒ Videojohtoliitännät ovat virheellisiä tai irrallaan.

**Kuvaruudulla ei näy kuvaa, kuva on vääristynyt tai kuva on jakautunut kahteen osaan.**

⇒ Laitte on liitetty televisioon, joka ei tue videon progressiivista tuloa.

⇒ Valittuna on väärä skannausjärjestelmä (katso sivu 17).

⇒ Kun virtajohto irrotetaan ja liitetään sitten uudelleen, skannausmuoto saattaa muuttua takaisin oletusasetukselle ("RGB") (katso sivu 17).

**Kuvan vasemmat ja oikeat reunat eivät näy kuvaruudulla.**

⇒ Valitse "4:3 LB" asetuksessa "MONITOR TYPE" (katso sivu 34).

### ■ Radiotoiminnot

**Lähetystä on vaikea kuunnella häiriöiden takia.**

⇒ Antenniliitännät ovat virheellisiä tai irtonaisia.

⇒ AM-kehäantenni on liian lähellä laitetta.

⇒ FM-antenna ei ole ojennettu ja sijoitettu kunnolla.

### ■ Levyn toistotoiminnot

**Levyä ei voi toistaa.**

⇒ Olet asettanut levyn, jonka aluekoodi ei ole "2". ("RG ERROR" tulee näyttöön.)

⇒ Levy on ylösalaisin. Aseta levy etikettipuoli ylöspäin.

**MP3-tiedoston ID3-tietoa ei voi näyttää.**

⇒ ID3 -tunnistetietoja on kahdenlaisia—Versio 1 ja Versio 2. Tämä laite näyttää vain version ID3 -tunnistetiedot.

**Ryhmiä ja raitoja ei toisteta odotetulla tavalla.**

⇒ Toistojärjestys määräytyi ryhmien ja raitojen tallennuksen yhteydessä. Se riippuu sovelletusta kirjoittamistavasta.

**Laitte ei toista MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2 tai DivX -raitoja.**

⇒ Levyllä saattaa olla erityyppisiä tiedostoja (esim. MP3/WMA/WAV/JPEG). Tässä tapauksessa voit toistaa vain tiedostot, jotka on valittu painamalla näppäintä FILE TYPE (kun SHIFT on pidetty samalla painettuna) (katso sivu 34).

⇒ Olet muuttanut "FILE TYPE" -asetusta sen jälkeen, kun laite on lukenut levyn. Tällöin levy pitää ladata ja liittää uudestaan.

**Levyn ääni katkeilee.**

⇒ Levy on naarmuuntunut tai likainen.

**Näyttöön ei tule tekstitystä, vaikka olet valinnut tekstityksen oletuskielen.**

⇒ Eräät DVD:t/DivX-tiedostot on ohjelmoitu niin, että ne eivät alussa näytä tekstitystä. Jos näin tapahtuu, paina SUBTITLE (paina samalla SHIFT-näppäintä) toiston aloittamisen jälkeen (katso sivu 22).

**Ääniraidan kieli on eri kuin valitsemasi oletuskieli.**

⇒ Eräät DVD:t/DivX-tiedostot on ohjelmoitu niin, että ne käyttävät aina alussa alkuperäistä kieltä. Jos näin tapahtuu, paina AUDIO/MPX (paina samalla SHIFT-näppäintä) toiston aloittamisen jälkeen (katso sivu 21).

**Levykelkka ei avaudu eikä sulkeudu.**

⇒ Verkkojohtoa ei ole kytketty pistorasiaan.

⇒ Lapsilukko on käytössä. "LOCKED" tulee näkyviin näyttöön (katso sivu 26).

### ■ iPod-laitteen toiminnot

**iPod ei toista vaikka iPod näkyy näyttössä.**

⇒ Akku on tyhjä. Anna sen olla liitettynä yli 10 minuuttia.

### ■ Ajastintoiminnot

**Päivittäinen ajastin ei toimi.**

⇒ Laitteeseen on kytketty virta ennen päällekytkentäaika. Ajastin alkaa toimia vasta kun laitteen virta on kytketty pois päältä.

**Päivittäinen ajastin ei aloita toistoa.**

⇒ Ladattu levy on DVD video. Vaihda levy.

## Kunnossapito

Jotta laitteistosi suorituskyky olisi mahdollisimman hyvä, pidä levyisi ja mekanismi puhtaina.

### Levyjen käsittely

- Irrota levy kotelosta tarttumalla sen reunoihin samalla, kun painat keskireikää kevyesti.
- Älä koske levyn kiiltäviin pintoihin äläkä taivuta levyä.
- Laita levy käytön jälkeen takaisin koteloon käyristymisen estämiseksi.
- Varo naarmuttamasta levyn pintaa, kun laitat sen takaisin koteloon.
- Vältä altistamasta levyä suoralle auringonvalolle, äärimmäisille lämpötiloille ja kosteudelle.

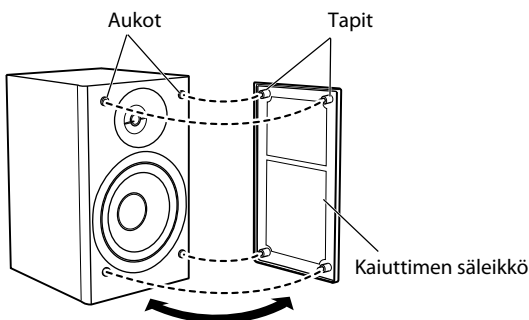
### Levyn puhdistaminen:

Pyyhi levy pehmeällä kankaalla suoraan keskeltä reunaa kohti.

### Laitteen puhdistaminen

- Tahrat tulee pyyhkiä pehmeällä pyyhkeellä. Jos laite on hyvin likainen, pyyhi se neutraaliin vesi-pesuaineliuoksessa liotetulla ja kosteaksi väännettyllä rievulla, ja pyyhi puhtaaksi kuivalla kangaspalalla.
- Koska laitteen laatu voi heikentyä, se voi vaurioitua tai sen maali irrota, vältä seuraavia:
  - ÄLÄ pyyhi sitä karkealla kankaalla.
  - ÄLÄ hankaa sitä lujaa.
  - ÄLÄ pyyhi sitä tinnerillä tai bensiinillä.
  - ÄLÄ käytä mitään haihtuvia aineita kuten hyönteismyrkkyjä siihen.
  - Kumi- tai muoviesineet EIVÄT SAA olla pitkään kosketuksissa laitteen kanssa.

### Kaiuttimen säleikön irrotus



- Valmistettu Dolby Laboratoriesin lisenssillä. "Dolby", "Pro Logic" ja kaksois-D-symboli ovat Dolby Laboratoriesin tavaramerkkejä.
- "DTS" on DTS, Inc:n rekisteröity tavaramerkki ja "DTS2.0+Digital Out" on DTS, Inc:n tavaramerkki.
- "Virallinen DivX® Ultra Certified -tuote" "Toistaa kaikkia DivX® videoversioita (imyös DivX® 6) DivX® -mediatiedostojen ja DivX® -mediamuotojen tehostetulla toistolla" "DivX, DivX Ultra Certified ja muut liittyvät logomerkit ovat DivX, Inc:n tavaramerkkejä ja niitä käytetään lisenssillä".
- Microsoft ja Windows Media ovat joko Microsoft Corporationin rekisteröityjä tavaramerkkejä tai tavaramerkkejä Yhdysvalloissa ja/tai muissa maissa.
- iPod on Apple Inc:n tavaramerkki, joka on rekisteröity Yhdysvalloissa ja muissa maissa.
- Tässä tuotteessa on käytetty tekijänoikeussuojan kattamaa tekniikkaa, jolla on tiettyjen USA:n menetelmäpatenttien suoja sekä muiden Macrovision ja muiden oikeudenomistajien immateriaalioikeuksien suoja. Tämän tekijänoikeuslailla suojatun tekniikan käyttöön teevitaan Macrovisionin lupa, ja se on tarkoitettu vain koti- ja muuhun rajoitettuun katseluun, ellei Macrovisionin ole antanut erikseen muuta lupaa. Käänteisvalmistus (omistajan soittimeen tekemät muutostyöt) tai purkaminen on kiellettyä.
- "KÄYTTÄJIEN TULEE HUOMIOON, ETTÄ JOTKUT SUUREN PIIRTOTERÄVYYDEN (HIGH DEFINITION) OMAAVAT TELEVISIOVASTAANOTTIMET EIVÄT OLE TÄYSIN YHTEENSOPIVIA TÄMÄN LAITTEEN KANSSA JA SAATTAVAT AIHEUTTAA SEN, ETTÄ KUVA NÄKYVÄ VIRHEELLISESTI. 525 TAI 625 PROGRESSIIVISEN SELAUKSEN KUVAONGELMIEN SUHTEEN SUOSITELLAAN, ETTÄ KÄYTTÄJÄ KYTKEE LIITÄNNÄN 'STANDARDIN PIIRTOTERÄVYYDEN' LÄHDÖLLE. JOS ILMENEE KYSYMYKSIÄ TV-VASTAANOTTIMEMME YHTEENSOPIVUUDESTA TÄMÄN MALLIN 525p JA 625p DVD-SOITTIMEN KANSSA, PYYDÄMME OTTAMAAN YHTEYDEN ASIAKASPALVELUKESKUKESEEN".

## Kielikoodiluettelo

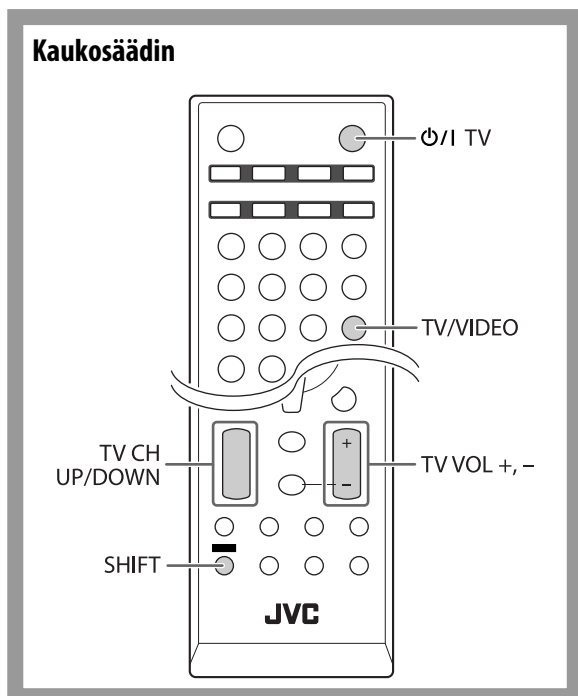
|           |             |           |                   |           |               |           |           |
|-----------|-------------|-----------|-------------------|-----------|---------------|-----------|-----------|
| <b>AA</b> | Afar        | <b>GD</b> | Gaeli (Skotlanti) | <b>MI</b> | Maori         | <b>SN</b> | Shona     |
| <b>AB</b> | Abkhazian   | <b>GL</b> | Galego            | <b>MK</b> | Makedonia     | <b>SO</b> | Somali    |
| <b>AF</b> | Afrikaans   | <b>GN</b> | Guarani           | <b>ML</b> | Malajalam     | <b>SQ</b> | Albania   |
| <b>AM</b> | Amhara      | <b>GU</b> | Gudzarati         | <b>MN</b> | Mongolia      | <b>SR</b> | Serbia    |
| <b>AR</b> | Arabia      | <b>HA</b> | Hausa             | <b>MO</b> | Moldova       | <b>SS</b> | Siswati   |
| <b>AS</b> | Assami      | <b>HI</b> | Hindi             | <b>MR</b> | Marathi       | <b>ST</b> | Sesotho   |
| <b>AY</b> | Aimara      | <b>HR</b> | Kroatia           | <b>MS</b> | Malaiji (MAY) | <b>SU</b> | Sunda     |
| <b>AZ</b> | Azerbaizani | <b>HY</b> | Armenia           | <b>MT</b> | Malta         | <b>SV</b> | Ruotsi    |
| <b>BA</b> | Baskiiri    | <b>IA</b> | Interlingua       | <b>MY</b> | Burma         | <b>SW</b> | Swahili   |
| <b>BE</b> | Valkovenäjä | <b>IE</b> | Interlingue       | <b>NA</b> | Nauru         | <b>TA</b> | Tamili    |
| <b>BG</b> | Bulgaria    | <b>IK</b> | Inupiak           | <b>NE</b> | Nepal         | <b>TE</b> | Telugu    |
| <b>BH</b> | Bihari      | <b>IN</b> | Indonesia         | <b>NL</b> | Hollanti      | <b>TG</b> | Tadzikki  |
| <b>BI</b> | Bislama     | <b>IS</b> | Islanti           | <b>EI</b> | Norja         | <b>TH</b> | Thai      |
| <b>BN</b> | Bengali     | <b>IW</b> | Heprea            | <b>OC</b> | Occitan       | <b>TI</b> | Tigre     |
| <b>BO</b> | Tiibet      | <b>JI</b> | Jiddish           | <b>OM</b> | (Afan) Oromo  | <b>TK</b> | Turkmeeni |
| <b>BR</b> | Bretoni     | <b>JW</b> | Java              | <b>OR</b> | Orija         | <b>TL</b> | Tagalog   |
| <b>CA</b> | Katalaani   | <b>KA</b> | Georgia           | <b>PA</b> | Pandzabi      | <b>TN</b> | Setswana  |
| <b>CO</b> | Korsika     | <b>KK</b> | Kasakki           | <b>PS</b> | Pastu         | <b>TO</b> | Tonga     |
| <b>CY</b> | Kymri       | <b>KL</b> | Grönlanti         | <b>PT</b> | Portugali     | <b>TR</b> | Turkki    |
| <b>DA</b> | Tanska      | <b>KM</b> | Khmer             | <b>QU</b> | Ketsua        | <b>TS</b> | Tsonga    |
| <b>DZ</b> | Bhutan      | <b>KN</b> | Kannada           | <b>RM</b> | Retoromaani   | <b>TT</b> | Tataari   |
| <b>EL</b> | Kreikka     | <b>KO</b> | Korea (KOR)       | <b>RN</b> | Rundi         | <b>TW</b> | Twi       |
| <b>EO</b> | Esperanto   | <b>KS</b> | Kashmir           | <b>RO</b> | Romania       | <b>UK</b> | Ukraina   |
| <b>ET</b> | Viro        | <b>KU</b> | Kurdi             | <b>RW</b> | Ruanda        | <b>UR</b> | Urdu      |
| <b>EU</b> | Baski       | <b>KY</b> | Kirgiisi          | <b>SA</b> | Sanskrit      | <b>UZ</b> | Uzbekki   |
| <b>FA</b> | Persia      | <b>LA</b> | Latina            | <b>SD</b> | Sindhi        | <b>VI</b> | Vietnam   |
| <b>FI</b> | Suomi       | <b>LN</b> | Lingala           | <b>SG</b> | Sango         | <b>VO</b> | Volapuk   |
| <b>FJ</b> | Fidzi       | <b>LO</b> | Lao               | <b>SH</b> | Serbokroaatti | <b>WO</b> | Wolof     |
| <b>FO</b> | Fär         | <b>LT</b> | Liettua           | <b>SI</b> | Singaleesi    | <b>XH</b> | Xhosa     |
| <b>FY</b> | Friisi      | <b>LV</b> | Latvia            | <b>SL</b> | Sloveeni      | <b>YO</b> | Yoruba    |
| <b>GA</b> | Iiri        | <b>MG</b> | Madagassi         | <b>SM</b> | Samoa         | <b>ZU</b> | Zulu      |

## Optiset digitaalilähtösignaalit

| Toistettava levy/tiedosto                       | DIGITAL AUDIO OUTPUT                   | Lähtösignaalit  |                                    |                                     |
|---|--|---|------------------------------------|-------------------------------------|
|   |  | STREAM/PCM  | DOLBY DIGITAL/PCM                  | PCM ONLY                            |
| <b>DVD Video</b>                                | 48 kHz, 16/20/24 bitin lineaarinen PCM | 48 kHz, 16 bitin lineaarinen PCM*                                   |                                    |                                     |
|   | ja 96 kHz, lineaarinen PCM             | 48 kHz, 16 bitin lineaarinen PCM                                    |                                    |                                     |
|   | ja Dolby Digital                       | Dolby Digitalin bittivirta  |                                    | 48 kHz, 16 bitin lineaarinen PCM    |
|   | ja DTS                                 | DTS bittivirta  | 48 kHz, 16 bitin lineaarinen PCM   |                                     |
| <b>DVD-R/-RW<br/>-levy DVD-VR<br/>-muodossa</b> | 48 kHz, 16/20/24 bitin lineaarinen PCM | 48 kHz, 16 bitin lineaarinen PCM*                                   |                                    |                                     |
|   | ja Dolby Digital                       | Dolby Digitalin bittivirta  |                                    | 48 kHz, 16 bitin lineaarinen PCM    |
| <b>SVCD/VCD/CD</b>                              |  | 44,1 kHz, 16 bitin lineaarinen PCM/48 kHz, 16 bitin lineaarinen PCM |                                    |                                     |
| <b>CD ja DTS</b>                                |  | DTS bittivirta  | 44,1 kHz, 16 bitin lineaarinen PCM |                                     |
| <b>MP3/WMA/WAV/MPEG-1/MPEG-2</b>                |  | 32/44,1/48 kHz, 16 bitin Linear PCM                                 |                                    |                                     |
| <b>DivX</b>                                     | jossa MP2, MP3                         | 32/44,1/48 kHz, 16 bitin Linear PCM                                 |                                    |                                     |
|   | ja Dolby Digital                       | Dolby Digitalin bittivirta  |                                    | 32/44,1/48 kHz, 16 bitin Linear PCM |

\* Laite saattaa joitakin DVD-levyjä toistettaessa lähettää digitaalisignaaleja 20 tai 24 bitin nopeudella (alkuperäinen bittinopeus) OPTICAL DIGITAL OUT -liittimen kautta, jos levyjä ei ole kopiosuojattu.

## JVC:n TV:n käyttö kaukosäätimellä



Voit käyttää JVC:n televisioita kaukosäätimellä.

**TV/VIDEO** Vaihda tulotila.

**TV CH UP, DOWN** Vaihda kanava.

Pida SHIFT-näppäintä painettuna ja paina...

**TV/I TV** Kytke TV päälle/pois päältä

**TV VOL +, -** Säädä TV:n äänenvoimakkuutta.

## Tekniset tiedot

### ■ Vahvistin—CA-UXGP7V

|                           |   |
|---------------------------|---|
| Ulostuloteho:             | 60 W (30 W + 30 W) 4 Ω (10% THD)  |
| Audiotulo:                | AUDIO IN: Stereo min.<br>(Ø 3,5 mm)<br>500 mV/50 kΩ ("IN_LVL1")<br>250 mV/50 kΩ ("IN_LVL2")<br>125 mV/50 kΩ ("IN_LVL3")<br>AV-Scart: Tulo: vain TV-ääni |
| Audiolähtö:               | SUBWOOFER OUT: 500 mV/<br>10 kΩ   |
| Digitaalilähtö:           | OPTICAL DIGITAL OUT:<br>-21 dBm - -15 dBm (660 nm<br>±30 nm)  |
| Digitaalinen tulo:        | Apple iPod  |
| AV (SCART):               |   |
| Värijärjestelmä:          | PAL (Lomitettu/Progressiivinen)   |
| Komposiittinen video:     | 1 V(p-p)/75 Ω   |
| S-VIDEO:                  | Y (luminanssi) 1 V(p-p)/75 Ω<br>C (krominanssi, purske) 0,3<br>V(p-p)/75 Ω  |
| RGB:                      | 0,7 V (p-p)/75 Ω  |
| VIDEO OUT<br>(COMPONENT): | (Y) 1 V (p-p)/75 Ω<br>(PB/PR) 0,7 V (p-p)/75 Ω  |
| Kaiuttimien impedanssi:   | 4 Ω – 16 Ω  |

### ■ Viritinosa

|                       |                        |
|-----------------------|------------------------|
| FM-viritysalue:       | 87,50 MHz – 108,00 MHz |
| AM (MW) -viritysalue: | 522 kHz – 1 629 kHz    |

### ■ Levysoitin

|                        |  |
|------------------------|--|
| Toistokelpoiset levyt: | <ul style="list-style-type: none"> <li>• DVD Video/CD/VCD/SVCD</li> <li>• CD-R/CD-RW (CD/SVCD/<br/>VCD/MP3/WMA/WAV/<br/>JPEG/MPEG-1/MPEG-2/<br/>DivX -muoto)</li> <li>• DVD-R/-RW (DVD-VR/<br/>DVD Video/MP3/WMA/<br/>WAV/JPEG/MPEG-1/<br/>MPEG-2/DivX -muoto)</li> <li>• +R/+RW (DVD Video/MP3/<br/>WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/<br/>MPEG-2/DivX -muoto)</li> </ul> |
| Dynaaminen alue:       | 80 dB  |
| Vaakatason resoluutio: | 500 juovaa   |
| Huojunta ja värinä:    | Ei mitattavissa  |

### ■ iPod-osa

|               |                        |
|---------------|------------------------|
| Ulostuloteho: | 5 V tasavirta ≈ 500 mA |
|---------------|------------------------|

### ■ Yleistä

|               |   |
|---------------|---|
| Tehon tarve : | AC 230 V ~ , 50 Hz  |
| Tehonkulutus: | 35 W (käytössä)<br>7 W (valmiustilassa)<br>12 W (valmiustilassa iPod-<br>laitteen latautessa)<br>1 W tai vähemmän (ECO-<br>tilassa) |
| Mitat (noin): | 165 mm x 251 mm x 255 mm<br>(L/K/S)   |
| Paino (noin): | 2,6 kg  |

### ■ Kaiuttimet—SP-UXGP7V

|                 |   |
|-----------------|---|
| Kaiutinyksiköt: | Diskanttikaiutin:<br>1,5 cm kalotti x 1 |
|                 | Woofer: 10 cm kartio x 1                |
| Impedanssi:     | 4 Ω                                     |
| Mitat (noin):   | 160 mm x 250 mm x 169 mm<br>(L/K/S)     |
| Paino (noin):   | 1,8 kg / kpl                            |

### ■ Mukana toimitetut lisälaitteet

Katso sivu 4.

*Mallit ja tekniset tiedot voivat muuttua ilman ennakoilmoitusta.*

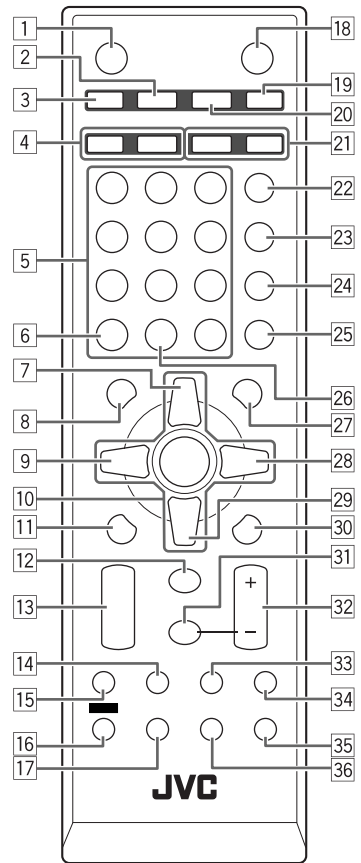
## Kaukosäädin

| Nimi                         |    | sivu   |
|------------------------------|----|--|
| ⏻/AUDIO/TV                   | 18 | 8, 33, 42  |
| ■                            | 22 | 10, 11, 15, 24, 25                                   |
| ◀, ▶                         | 4  | 11, 29   |
| ◀◀, ▶▶                       | 21 | 9 - 11, 24, 25                                       |
| ▲, ▼, ◀, ▶, ENTER/SET        | 10 | 9, 11 - 13, 15, 17, 18, 22, 23, 25, 28 - 34          |
| ↺ (Yhden kosketuksen toisto) | 23 | 23   |
| (⏻)                          | 35 | 14   |
| 3D P/HPS                     | 35 | 16   |
| AHB PRO                      | 33 | 14   |
| AUDIO IN/TV                  | 19 | 8, 10, 13  |
| AUDIO/MPX                    | 31 | 21, 39   |
| AUDIO/TV VOL +, -            | 32 | 8, 14, 15, 42  |
| BASS/TREBLE                  | 31 | 15   |
| C.VOICE                      | 36 | 16   |
| CANCEL                       | 27 | 18, 25, 32, 33                                       |
| CLOCK/TIMER                  | 36 | 18, 32, 33   |
| DISPLAY                      | 25 | 8, 13, 18, 19  |
| DVD/CD ▶/■                   | 3  | 8, 10, 11, 23 - 25, 31                               |
| DVD/AUDIO IN LEVEL           | 17 | 13, 16   |
| ECO, DIMMER                  | 1  | 16   |
| FADE MUTING                  | 12 | 14   |
| FILE TYPE (tiedostotyyppi)   | 11 | 10, 39   |
| GROUP/TITLE SKIP             | 21 | 10   |
| iPod ▶/■                     | 2  | 8, 12  |
| MENU/PL                      | 27 | 11, 12, 30, 31                                       |
| MY SOUND                     | 34 | 15, 16   |
| Numeronäppäimet              | 5  | 9, 11, 29, 30  |
| ON SCREEN                    | 30 | 28   |
| PTY ⊕                        | 7  | 19   |
| PTY ⊖                        | 29 | 19   |
| PTY SEARCH                   | 9  | 19   |
| REPEAT                       | 15 | 12, 26   |
| RETURN                       | 8  | 11   |
| SCAN MODE                    | 22 | 13, 17   |
| SET UP                       | 11 | 34   |
| SHIFT                        | 16 | 10, 11, 13, 14, 16 - 18, 21 - 23, 25, 32, 33, 39, 42 |
| SLEEP/A.STBY                 | 17 | 18   |
| SLOW ⊕, ⊖                    | 4  | 23   |
| S.TURBO II                   | 33 | 14   |
| SUBTITLE (tekstitys)         | 30 | 22, 39   |
| TA/News/Info                 | 28 | 20   |
| TOP MENU/PG                  | 8  | 11, 30, 31   |
| TUNER                        | 20 | 8, 9   |
| TUNER/PLAY MODE              | 14 | 9, 12, 24, 25  |
| TV CH UP, DOWN               | 13 | 42   |
| TV/VIDEO                     | 24 | 42   |
| VFP                          | 26 | 17   |
| ZOOM                         | 6  | 23   |

## Pääyksikkö

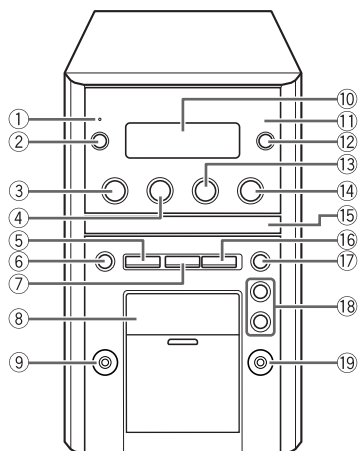
| Nimi                       |      | sivu                   |
|----------------------------|------|------------------------|
| ⏻/I                        | ②    | 8, 33                  |
| ■                          | ⑦    | 10, 11, 13, 24, 26     |
| ▲                          | ⑫    | 10, 26                 |
| ◀◀ DOWN, UP ▶▶             | ⑤, ⑩ | 9 - 11, 24             |
| AUDIO IN -liitin           | ⑱    | 6, 13                  |
| AUDIO IN, TV SOUND         | ⑭    | 8, 10, 13              |
| iPodin suora telakka       | ⑧    | 6                      |
| Levykelkka                 | ⑮    | 10                     |
| Näyttö                     | ⑩    | 7                      |
| DVD/CD ▶/■                 | ③    | 8, 10, 11, 23 - 25, 31 |
| ECO/DIMMER                 | ⑥    | 16                     |
| FM/AM (TUNER)              | ⑬    | 8, 9                   |
| iPod ▶/■                   | ④    | 8                      |
| PHONES -liitin             | ⑨    | 8                      |
| Kauko-ohjaimen vastaanotin | ⑪    | 6                      |
| SOUND TURBO II, DEMO       | ⑰    | 1, 14                  |
| STANDBY -valo              | ①    | 8                      |
| VOLUME +, -                | ⑱    | 14                     |

## Kaukosäädin



Tällä kaukosäätimellä voi käyttää myös JVC:n televisioita (katso sivu 46).

## Pääyksikkö



# Indledning

Tak fordi du købte et JVC produkt. Vær venlig at læse brugsanvisningen omhyggeligt inden brug for at sikre, at du har en fuld forståelse af og får det bedst mulige udbytte af apparatet.

## Sikkerhedsforanstaltninger

### Installerering

- Installer anlægget på et sted, hvor der er tilstrækkelig ventilation, for at undgå intern varmeopbygning i anlægget.



Anlægget må IKKE anbringes i nærheden af varmekilder eller på steder med direkte sollys, meget støv eller vibration.

- Installer anlægget et sted, som er plant og tørt og hverken for varmt eller for koldt—mellem 5°C og 35°C.
- Der skal være tilstrækkelig afstand mellem anlægget og fjernsynet.
- Hold højttalerne væk fra fjernsynet for at undgå skærmforstyrrelser.

### Strømkilder

- Når anlæggets strømledning skal trækkes ud af stikkontakten, skal der altid trækkes i stikket, aldrig i selve ledningen.



Rør IKKE ved netledningen med våde hænder.

### Fugtighedskondensation

Der kan opstå fugtkondensering på linserne inde i anlægget i følgende tilfælde:

- Efter påbegyndt opvarmning af lokalet
  - I et fugtigt lokale
  - Hvis anlægget bringes direkte fra et koldt til et varmt sted.
- Hvis det sker, er der risiko for, at anlægget ikke fungerer korrekt. I givet fald skal man lade anlægget stå tændt i et par timer, indtil fugten fordampes, hvorefter netledningen tages ud af kontakten og stikkes i igen.

### Intern varme

- Sørg for, at der er god ventilation rundt om anlægget. Dårlig ventilation kan få anlægget til at overophede og tage skade.



Ventilationsåbningerne eller hullerne må IKKE blokeres. Hvis de blokeres med en avis, en klud el. lign., kan det være, at varmen ikke kan slippe ud.

### Andet

Hvis der falder metalgenstande eller der kommer væske ned i anlægget, skal netstikket tages ud og forhandleren spørges til råds, inden anlægget tages i brug igen.



Skil IKKE anlægget ad. Der er ingen dele indeni, som kan serviceres af brugeren.

- Hvis anlægget ikke skal bruges i længere tid, skal netstikket tages ud af vægkontakten.
- Hvis der opstår problemer af nogen art, skal du tage netledningen ud og kontakte forhandleren.

## Sådan læses manualen

- Betjening af knapper og betjeningsgreb forklares i tabellen nedenfor.
- **Nogle beslægtede tips og noter forklares senere i afsnittet “Lær mere om dette anlæg” og “Fejlfinding”, men ikke i samme afsnit, hvor funktionerne forklares (INFO) angiver at der findes oplysninger i indholdet.**

|  |  |
|--|--|
|  | Angiver, at du trykker på knappen <b>kortvarigt</b> .  |
|  | Angiver, at du trykker på knappen <b>kortvarigt og flere gange</b> indtil den ønskede mulighed er valgt. |
|  | Angiver, at du trykker på en af knapperne.   |
|  | Angiver, at du <b>trykker og holder</b> på knappen i et angivet stykke tid.                              |
|  | Indikerer, at du drejer kontrollen i den specificerede retning (retninger).                              |

|  |   |
|--|---|
|  | Angiver, at denne funktion kun er mulig med anvendelse af fjernbetjeningen. |
|  | Angiver, at denne funktion kun er mulig med anvendelse af hovedanlægget.    |

### Hvordan demonstrationen annulleres

Hold knappen DEMO inde på hovedapparatet (indtil “DEMO CLR” kommer frem på displayet) mens indstillet til standby.










- Se det medfølgende ark “Information om demonstrationsfunktionen”.



# Indhold

|   |           |  |           |
|---|-----------|--|-----------|
| <b>Forbindelser</b> .....                                     | <b>4</b>  | <b>Avancerede afspilningsfunktioner</b> .....              | <b>24</b> |
| <b>Displayindikatorer</b> .....                               | <b>7</b>  | Programmering af afspilningsrækkefølgen—                   |           |
| <b>Daglige funktioner—Afspilning</b> .....                    | <b>8</b>  | Programafspilning.....                                     | 24        |
| Lyt til radioen.....  | 9         | Afspilning i tilfældig rækkefølge—Tilfældig afspilning.... | 25        |
| Lyt til fjernsynets lyd.....                                  | 10        | Gentagen afspilning .....                                  | 26        |
| Afspilning af en disc.....                                    | 10        | Forhindrer udskydelse af disc—Børnesikring.....            | 26        |
| Afspilning af en Apple iPod.....                              | 12        | <b>Betjening på skærmen</b> .....                          | <b>27</b> |
| Afspilning fra en digital lydafspiller .....                  | 13        | Skærmbjælke-betjeninger .....                              | 27        |
| <b>Daglige funktioner—Lyd og andre justeringer</b> .....      | <b>14</b> | Betjening på kontrolskærmen.....                           | 30        |
| Regulering af lydstyrken.....                                 | 14        | <b>Daglig timer-funktioner</b> .....                       | <b>32</b> |
| Justering af lyden.....                                       | 14        | Indstilling af daglig timer .....                          | 32        |
| Hvordan man opnår en tone, der er behagelig at lytte til      |           | <b>Funktioner i opsætningsmenuen</b> .....                 | <b>34</b> |
| —MY SOUND .....   | 15        | Oprindelig indstilling .....                               | 34        |
| Oprettelse af 3-dimensionelt lydfelt—3D Phonic .....          | 16        | <b>Yderligere oplysninger</b> .....                        | <b>36</b> |
| Gør dialoger tydelige—Clear Voice.....                        | 16        | Lær mere om dette anlæg.....                               | 36        |
| Forudindstilling af automatisk                                |           | Fejlfinding .....  | 39        |
| DVD lydstigningsniveau .....                                  | 16        | Vedligeholdelse.....                                       | 40        |
| Ændring af displayets lysstyrke.....                          | 16        | Liste over sprogkoder .....                                | 41        |
| Indstilling af ECO-funktionen (økologi) .....                 | 16        | Optiske digitale udgangssignaler .....                     | 42        |
| Sådan ændrer du scanningstilstanden.....                      | 17        | Betjening af JVC fjernsyn med fjernbetjening .....         | 42        |
| Ændring af skærmens farvetone .....                           | 17        | Specifikationer .....                                      | 43        |
| Indstilling af uret.....                                      | 18        | <b>Indholdsfortegnelse over dele</b> .....                 | <b>44</b> |
| Sluk automatisk for strømmen.....                             | 18        |  |           |
| <b>Avancerede radiofunktioner</b> .....                       | <b>19</b> |  |           |
| Modtagelse af FM-stationer med Radiodatasystem .....          | 19        |  |           |
| Søgning efter program ved brug af PTY-koder .....             | 19        |  |           |
| Midlertidigt automatisk skift til et program efter ønske .... | 20        |  |           |
| <b>Specielle videodisc/fil-betjeninger</b> .....              | <b>21</b> |  |           |
| Valg af audiospor .....                                       | 21        |  |           |
| Valg af undertekstsproget .....                               | 22        |  |           |
| Afspilning af specielle effekter.....                         | 23        |  |           |

## Disk-/filtyper, som kan afspilles

|  |
|--|
|      |
| <b>MP3/WMA/WAV</b>   |
|       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• CD-R/-RW: Optaget i formaterne lyd-CD, video-CD og SVCD. MP3-, WMA-, WAV-, JPEG-, MPEG-1-, MPEG-2- og DivX-filer skrevet i overensstemmelse med "ISO 9660"-formatet kan også afspilles.</li> <li>• DVD-R/-RW, +R/+RW: Optaget i DVD Video-formatet. MP3-, WMA-, WAV-, JPEG-, MPEG-1-, MPEG-2- og DivX-filer skrevet i UDF-Bridge-formatet kan også afspilles.</li> <li>• DVD-R/-RW: Optaget i DVD Video optagelsesformat (VR).</li> </ul> |

Udover ovennævnte discs/filer kan anlægget afspille lyddata, som er optaget på CD-Extra og CD-G (CD-Graphics).

- Følgende discer kan ikke afspilles:  
DVD-RAM, CD-I (CD-I Ready), CD-ROM og Photo CD.  
Afspilning af disse discer vil generere støj og beskadige højttalerne.
- CD-tekst og DVD-tekst kan afspilles, men tekstinformation vil ikke blive vist på displayet.
- I denne manual bruges "fil" og "spor" i flæng.
- Det er kun muligt at afspille færdige +R/+RW (DVD videoformat) discer. DVD-indikatoren lyser på frontdisplaypanelet, når der sættes en +R/+RW-disc i.
- Dette system kan afspille EVERIO-filer (se side 36), som er optaget på DVD og CD\*.
- "DVD Logo" er et varemærke, som tilhører DVD Format/Logo Licensing Corporation.

\* Kun hvis den maksimale bithastighed er mindre end 2 Mbps.

### Om farvesystem

Dette anlæg er kompatibelt med PAL-videoformatet. Der er ikke muligt at afspille NTSC-discs ordentligt.

### Bemærkning om regionskode

DVD-afspillere og DVD'er har deres egen regionskoder. Dette system kan kun afspille DVD'er med regionskodetal, som indeholder "2".

- "RG ERROR" kommer frem, hvis en DVD med en anden regionskode sættes i.

Eks.:



### Advarsel for DualDisc-afspilning

Ikke-DVD siden på en "DualDisc" overholder ikke standarden for "Compact Disc Digital Audio". Derfor anbefales brug af Non-DVD-siden af en DualDisc ikke på dette produkt.

### VIGTIGT: Inden du afspiller disken/filen, skal du sørge for følgende...

- Tænd for fjernsynet og vælg den rette indgangstilstand på fjernsynet for at vise billederne eller skærmvisningerne.
- For disc-/filafspilning kan du ændre den oprindelige indstilling til din foretrukne. Se "Funktioner i opsætningsmenuen" på side 34.

**Hvis "⊗" vises på fjernsynsskærmen, når du trykker på en knap, kan disken/filen ikke udføre den funktion, du har forsøgt at udføre.**

- Når du afspiller multikanal-kodet software, konverterer anlægget disse multikanalssignaler korrekt til 2 kanaler og sender den nedmiksede lyd ud igennem højttalerne. For at høre af den kraftfulde lyd fra denne multikanal-kodede software, skal du tilslutte en passende dekoder, eller en forstærker med en passende indbygget dekoder, til OPTICAL DIGITAL OUT-terminalen på bagsiden.

# Forbindelser INFO

**Forbind ikke netledningen før alle andre forbindelser er udført.**

- Forbind AV (SCART) direkte med fjernsynets videoindgang. Tilslutning af AV (SCART) til et fjernsyn via en videobåndoptager, kan forstyrre fjernsynsmodtagningen, når du afspiller kopibeskyttede discs/filer. Tilslutning af AV (SCART) til et integreret fjernsyns/videobåndoptagersystem kan ligeledes forstyrre fjernsynsmodtagningen.

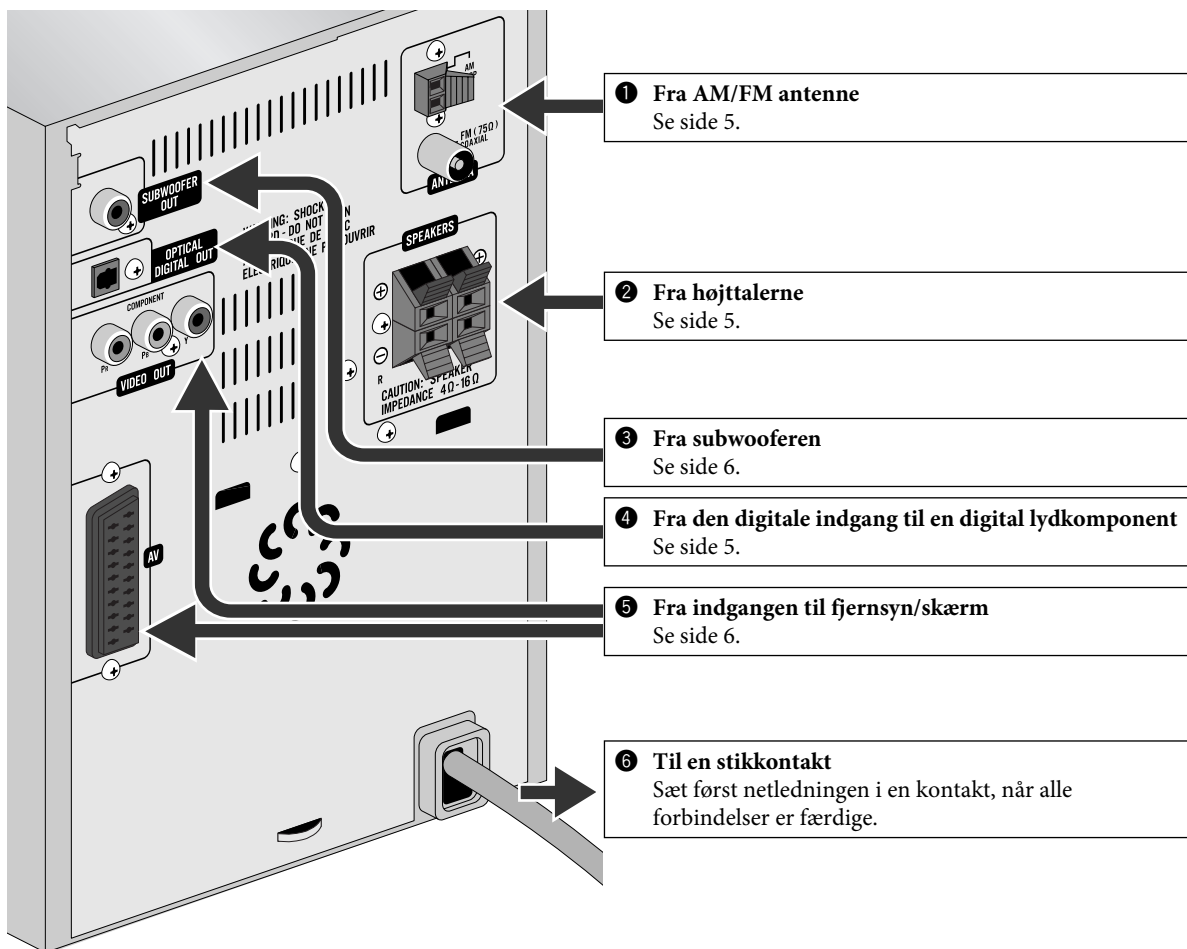
## Medfølgende tilbehør

Kontroller at alle nedenstående dele er til stede.

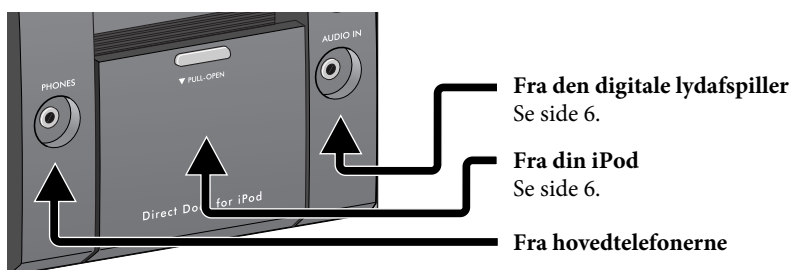
- FM-antenne (×1)
- AM rammeantenne (×1)
- Fjernbetjening, RM-SUXGP7VR (×1)
- Batterier (×2)

Hvis der mangler noget, bedes du straks kontakte forhandleren.

## Bagpanel



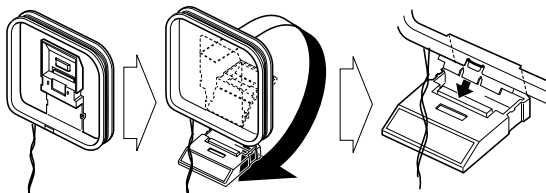
## Frontpanelet



Dansk

## 1 AM/FM antenne

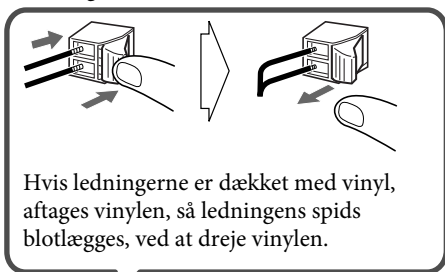
### Samling af AM-rammeantennen



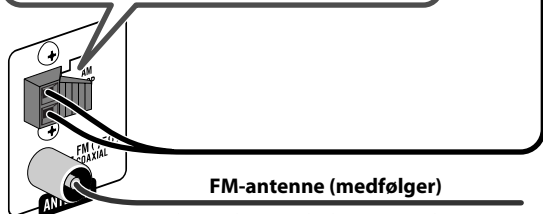
### Tilslutning af AM/FM antenne

#### AM-rammeantenne (medfølger)

Drej den, indtil du opnår den bedste modtagelse.



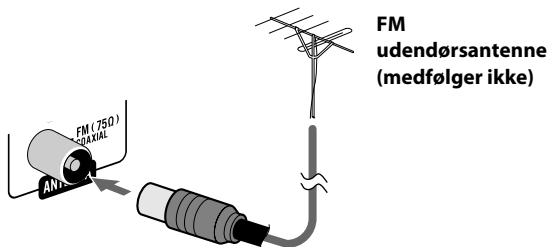
Hvis ledningerne er dækket med vinyl, aftages vinylen, så ledningens spids blotlægges, ved at dreje vinylen.



#### FM-antenne (medfølger)

Forlæng den, så du kan opnå den bedste modtagelse.

### For bedre FM-modtagelse

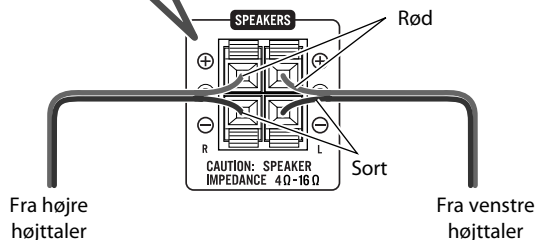
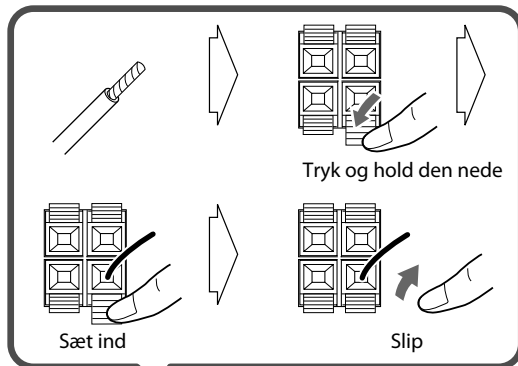


FM udendørsantenne (medfølger ikke)

Afbryd den medfølgende FM-antenne, og tilslut den til en udendørs FM-antenne med en 75 Ω ledning med koaksialtype stik (IEC eller DIN45325).

## 2 Højtalere

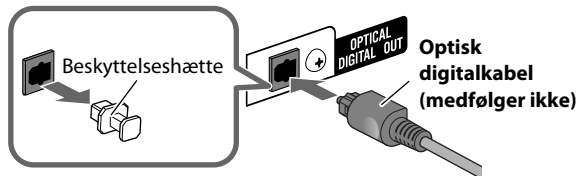
- Når højttalerledningerne tilsluttes, skal højttalerterminalernes polaritet afpasses: rød til (+) og sort til (-)



- Tilslut IKKE mere end én højttaler til hver højttalerterminal.
- Skub eller træk IKKE i højttaleren, da det vil beskadige fodafstandsstykkerne ved højttalerens bund.

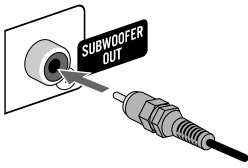


## 3 Digital lydkomponent



- Indstil "DIGITAL AUDIO OUTPUT" i menuen "AUDIO" korrekt i overensstemmelse med det tilsluttede digitale lydudstyr (se side 35).
- Det digitale signal gennem OPTICAL DIGITAL OUT-terminalen sendes kun, når "DVD/CD" er valgt som kilde.

## 4 Tilslutning af subwooferen



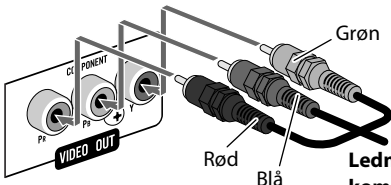
Fra den strømforsynede subwoofer (medfølger ikke)

Den tilsluttede subwoofer kan gengive baslyd, som er optaget i forreste venstre og højre kanaler, men kan ikke gengive LFE-signaler, som er kodet i multikanal-software.

- Før du kobler anlægget til lysnettet, skal du sikre, at der er slukket for subwooferen med indbygget forstærker.

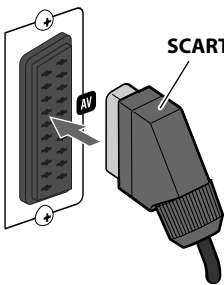
## 5 TV/skærm

Tilslut enten komponentledning eller SCART-ledning.



Ledning til komponentvideo (medfølger ikke)

- Denne tilslutning gør det muligt at anvende den progressive scanning-indstilling. For at vælge progressiv (PROGRE) scanningstilstand (se side 17), skal VIDEO OUT (COMPONENT) jackstikket anvendes.



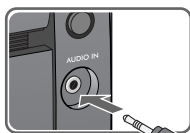
SCART-kabel (medfølger ikke)

- Denne forbindelse sender vide signaler (Composite, Y/C eller RGB) og modtager lyd signaler fra fjernsynet. Hvis du vil lytte til fjernsynets lyd, se side 10.

- Når du har tilsluttet et fjernsyn, skal du vælge den rigtige vide signaludgang i overensstemmelse med tilslutningsmetoden. Se "Sådan ændrer du scanningstilstanden" på side 17.

### Når en digital lyd afspiller tilsluttes

På frontpanelet



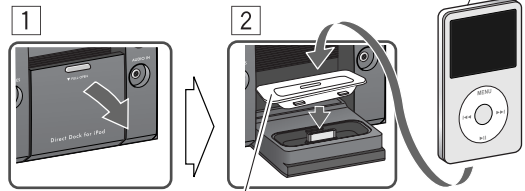
Stereoministik (medfølger ikke)

Fra lydudgang (eller udgang til hovedtelefoner osv.)

### Når en iPod tilsluttes

På frontpanelet

Apple iPod (sælges separat)



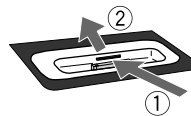
Dok-adapter (følger med din iPod eller sælges separat)

- Det er ikke tilrådeligt at tilslutte din iPod eller tage den ud af forbindelse, mens der er tændt for systemet.
- Sørg for at reducere anlæggets lydstyrke til minimumsniveau, inden du tilslutter en iPod. Regulér lydstyrken, når afspilningen er begyndt.

### Sådan tages dok-adapteren af dokken

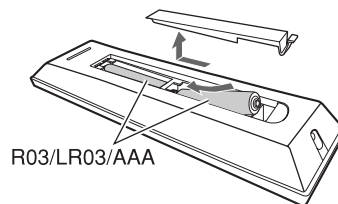
Træk dok-adapteren op med en fingernegl eller et spidst instrument med brug af sprækken.

- Vær påpasselig med ikke at komme til skade med fingerspidserne eller beskadige dok-terminalen.



## Klargør fjernbetjeningen

Sæt batteriet i fjernbetjeningen ved at afpasse polariteten (+ og -) korrekt.



Hvis fjernbetjeningens rækkevidde eller virkning mindskes, skal begge batterier udskiftes.

### Advarsel

Batteriet må ikke udsættes for ekstrem varme som for eksempel sol, ild eller lignende.

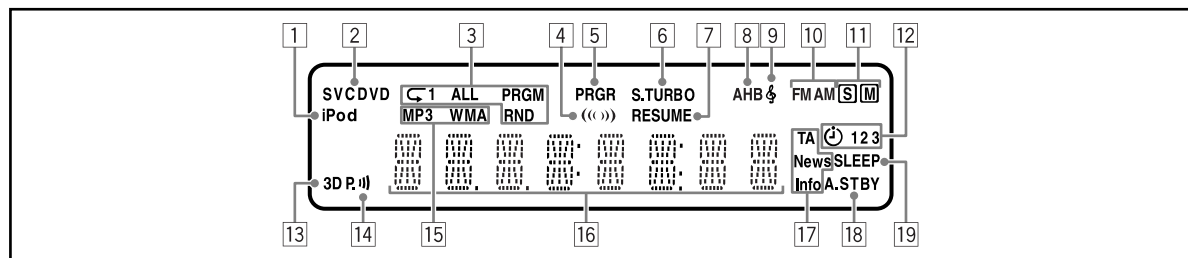
### Ved brug af fjernbetjeningen

Ret fjernbetjeningens overside mod fjernbetjeningsmodt ageren så direkte som muligt. Hvis du kan betjene den fra en diagonal position, kan funktionsområdet (ca. 5 m) være kortere.

# Displayindikatorer

Anvisningerne på displayet kan lære dig en masse, mens du betjener anlægget.

Før du betjener anlægget, skal du gøre dig fortrolig med, hvornår og hvordan indikatorerne lyser på displayet.



## 1 iPod indikator

- Lyser, når en iPod er valgt som kilde.

## 2 Diskformatindikatorer

- SVCD: lyser ved afspilning af en SVCD.
- VCD: lyser ved afspilning af en VCD.
- CD: lyser ved afspilning af en CD.
- DVD: lyser ved afspilning af en DVD.

## 3 Afspilningsfunktionsindikatorer

- Indikatorer for gentagelsestilstand:
  - : lyser når gentag ét spor/fil/kapitel/trin er aktiveret.
  - : lyser når gentagelse af én gruppe/titel/oprindeligt program/afspilningsliste er aktiveret.
  - : lyser når gentagelse af alle spor/fil/titel/oprindeligt program er aktiveret.
- RND: lyser, når tilfældig afspilning er aktiveret.
- PRGM: lyser, når programafspilning er aktiveret.

## 4 (( )) (EALA surroundindstilling) indikator

- Lyser, når EALA-surroundlyd er aktiveret.

## 5 PRGR (progressiv) indikator

- Lyser når den progressive scanningsfunktion vælges.

## 6 S.TURBO (Sound Turbo)-indikator

- Lyser, når Sound Turbo II er aktiveret.

## 7 RESUME-indikator

- Lyser når anlægget gemmer den position, hvor afspilningen afbrydes, i hukommelsen.

## 8 AHB-indikator

- Lyser, når AHB Pro (Active Hyper Bass Pro) er aktiveret.

## 9 (My Sound) indikator

- Lyser, når MY SOUND er aktiveret.

## 10 Radiobåndindikatorer

- AM: lyser ved indstilling på en AM-station.
- FM: lyser ved indstilling på en FM-station.

## 11 FM-modtagelsesindikatorer

- S (stereo): lyser, når der er stillet ind på en FM-stereostation med tilstrækkelig signalstyrke.
- M (monofonisk): lyser under modtagelse af en FM-stereostation i mono.

## 12 Daglig timer-indikatorer

- : lyser, når daglig timer er på standby eller er under indstilling, og blinker når den er i funktion.
- 1/2/3: lyser, når en daglig timer (1, 2 eller 3) er på standby eller er i funktion, og blinker, når den er under indstilling.

## 13 3D P. (3D Phonic) indikator

- Lyser, når 3D Phonic er aktiveret.

## 14 (Clear Voice)-indikator

- Lyser, når Clear Voice er aktiveret.

## 15 Lydformatindikatorer

- MP3: lyser, når der findes en MP3-fil.
- WMA: lyser, når der findes en WMA-fil.

## 16 Hoveddisplay

- Mens du lytter til radioen: frekvensbånd (eller et forudindstillet nummer) og stationsfrekvensen vises.
- Når "AUDIO IN" er valgt som kilde: "AUDIO IN" vises.
- Når "TV" er valgt som kilde: "TV SOUND" vises.
- Under discafspilning af en disc eller fil: aktuel status vises.
- Når du lytter til en iPod: "CONNECT" vises.

## 17 Indikatorer for funktionen Enhanced Other Networks

- TA/News/Info:
  - Lyser for at angive den aktuelt valgte programtype til PTY Standby-modtagelse.
  - Blinker, når der automatisk stilles ind på et program med PTY Standby-modtagelse.

## 18 A.STBY (Auto Standby)-indikator

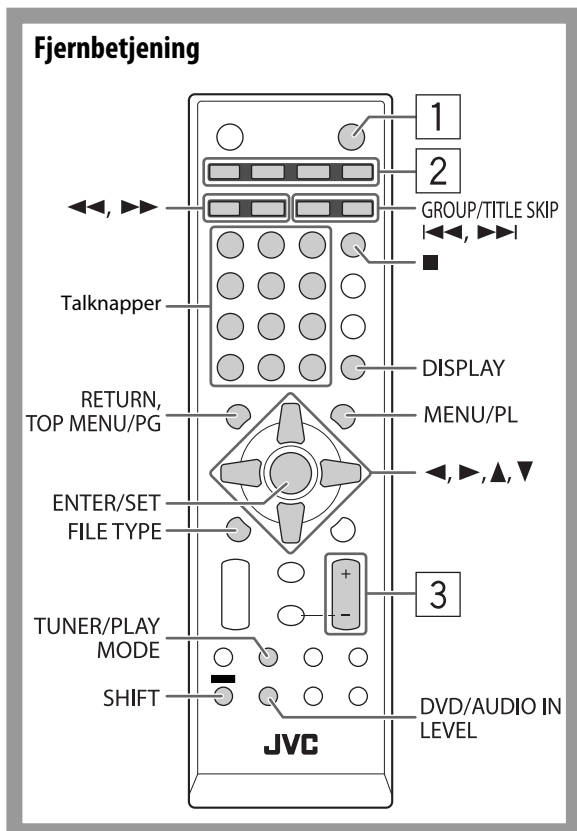
- Lyser, når automatisk standby er aktiveret.
- Blinker, når afspilningen standser, mens automatisk standby er aktiveret.

## 19 SLEEP-indikator

- Lyser, når slumretimeren er aktiveret.

# Daglige funktioner — Afspilning

I manualen forklares hovedsageligt funktionerne til fjernbetjeningen; men du kan bruge knapperne og betjeningsgrebene på hovedanlægget, hvis de har samme (eller lignende) navn og markeringer.



## 1 Tænd for strømmen.

STANDBY-lampen på hovedanlægget slukker.

- I stedet for at trykke på AUDIO/TV tændes anlægget ved at man trykker på en af kildeknapperne.

## 2 Vælg kilden.

- Afspilningen starter automatisk, hvis den valgte kilde er klar.
- Det er muligt at ændre displayinformationen ved at man trykker på DISPLAY. Se side 18 angående detaljer.

## 3 Juster lyden.

### Sådan slukkes (standby) anlægget

AUDIO /TV



STANDBY-lampen på hovedanlægget lyser rødt.

- Der bruges altid en lille mængde strøm, selv i standby-tilstanden.

### Privat lytning

Tilslut et sæt hovedtelefoner til stikket mærket PHONES på hovedanlægget. Lyden vil ikke længere komme ud af højttalerne. "H-PHONE" vises på displayet i et stykke tid. **Husk at skrue ned for lyden, inden du tilslutter hovedtelefonerne eller tager dem på.**

- Hvis hovedtelefonerne afbrydes, aktiveres højttalerne igen.



Sluk IKKE for anlægget (standby), mens lydstyrken er meget høj. Når du tænder for anlægget igen eller begynder afspilning, kan den pludselige lydekspllosion beskadige din hørelse, højttalerne og/eller hovedtelefonerne.

1

AUDIO /TV



2



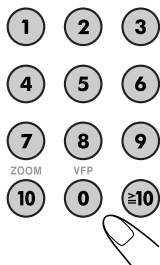
3

AUDIO /TV



VOLUME 20

### Hvordan man vælger et nummer

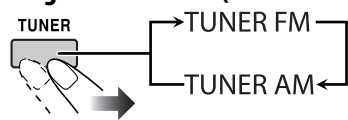


#### Eksempler:

- Tryk på 5 for at vælge nummer 5.
- Tryk på 10 for at vælge nummer 10.
- Tryk på ≅10, 1 og derefter 5 for at vælge nummer 15.
- Tryk på ≅10, 3 og derefter 0 for at vælge nummer 30.
- Tryk på ≅10, ≅10, 1, 2 og derefter 5 for at vælge nummer 125.

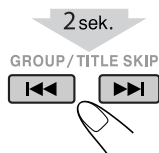
### Lyt til radioen **INFO**

#### ■ Vælg frekvensbånd (FM eller AM)



#### ■ Indstil på en station

Mens der er valgt FM eller AM...



Frekvensen begynder at ændres på displayet. Når en station (frekvens) med tilstrækkelig signalstyrke er indstillet, holder frekvensen op med at skifte.

- Når du trykker flere gange på knappen, ændrer frekvensen sig trin for trin.

For at stoppe søgningen manuelt, skal man trykke på en af knapperne.

#### Hvis FM-modtagningen er dårlig **Remote ONLY**



M (monofonisk)-indikatoren tændes på displayet. Modtagelsen forbedres, selvom stereovirkningen går tabt —Monomodtagelse.

For at få stereoeffekten tilbage, skal man trykke på knappen igen. M (monofonisk)-indikatoren forsvinder.

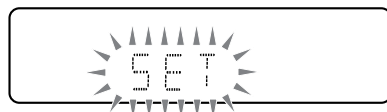
#### ■ For at forudindstille stationerne **Remote ONLY**

Du kan forudindstille op til 30 FM og 15 AM stationer.

#### 1 Stil ind på en station, du ønsker at forudindstille.

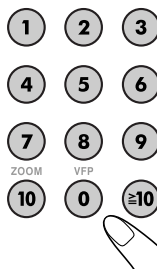
- Du kan også lagre den monofoniske modtageindstilling for faste FM-stationer, hvis den er valgt.

#### 2 Aktiver indtastning af tal til forudindstillede stationer.



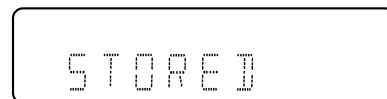
- Afslut følgende proces, mens visningen på displayet blinker.

#### 3 Vælg et forudindstillet tal til den station, du lagrer.



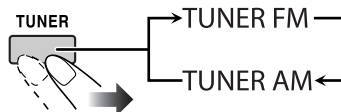
- Se "Hvordan man vælger et nummer" i venstre spalte.

#### 4 Gem stationen.

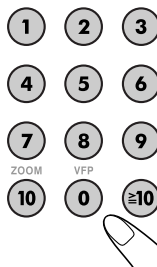


#### ■ Sådan stiller du ind på en forudindstillet (fast) station **Remote ONLY**

#### 1 Vælg frekvensbånd (FM eller AM).



#### 2 Vælg det forudindstillede nummer til den station, du lagrede.



- Se "Hvordan man vælger et nummer" i venstre spalte.



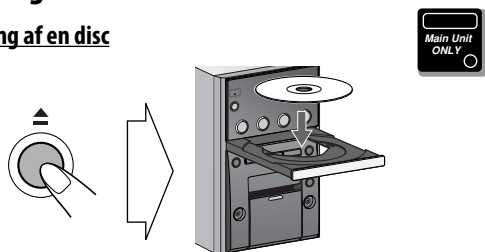
## Lyt til fjernsynets lyd

Du kan lytte til fjernsynslyden via dette anlæg, når fjernsynet er tilsluttet ved hjælp af SCART-ledningen (se side 6).



## Afspilning af en disc INFO

### Indsætning af en disc



- En 8 cm disc skal placeres i den inderste cirkel af bakken.

Du lukker diskbakken ved at trykke på ▲ igen.

- Hvis du trykker på DVD/CD ►/■, lukker diskbakken automatisk, og afspilningen starter (afhængig af, hvordan discen er programmeret internt).

### ■ For at afspille en disc

| Start/pause: | Stand:        |
|--------------|---------------|
| DVD/CD<br>   | SCAN MODE<br> |

### Hvis der er optager forskellige typer afspillelige filer (lyd/stillbillede/film)

- Vælg en filtype til afspilning (se det følgende og "FILTYPE" i menuen "PICTURE" på side 34).
- Den kontrolskærm, som kommer frem på fjernsynsskærmen, kan anvendes. (For still/filmbilledfiler, kommer den frem, mens afspilningen er stoppet). Se side 30 angående detaljer.
- Anlægget kan lagre det sted, hvor du standsede. Når du begynder afspilningen igen ved at trykke på DVD/CD ►/■ (selv i standby), begynder afspilningen på det sted, hvor du standsede—Genoptag afspilning. ("RESUME"-indikatoren tændes på displayet, når du standser afspilningen.)

**For at standse helt, mens genoptagefunktionen er aktiveret,** tryk på ■ to gange. (For at deaktivere fortsættelsesfunktionen, se "RESUME" i menuen "OTHERS" på side 35).

### Vejledningsikoner på skærmen

- Under afspilning kan følgende ikoner vises på fjernsynet:

|  |   |
|--|---|
|  | I begyndelsen af en scene, som indeholder flere synsvinkler.  |
|  | I begyndelsen af en scene, som indeholder flere audiolyde.    |
|  | I begyndelsen af en scene, som indeholder flere undertekster. |

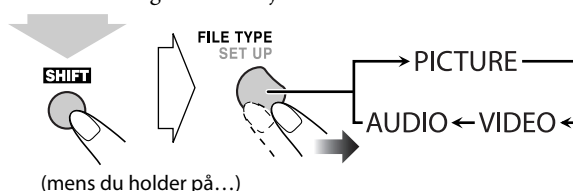
- Følgende ikoner vil også blive vist på fjernsynet for at angive den aktuelle funktion.



- For at deaktivere vejledningsikonet på skærmen, se "ON SCREEN GUIDE" i menuen "OTHERS" på side 35.

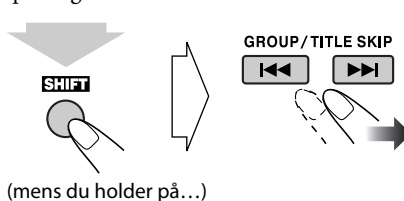
### ■ Valg af filtype Remote ONLY

- Se side 34 angående detaljer.



### ■ For at vælge en titel/gruppe Remote ONLY

- Ikke anvendelig med DVD-VR
- Under afspilning...



### ■ For at vælge et kapitel/spor/fil

- For VCD/SVCD, annuller PBC (se side 11).
- Under afspilning...



- Første gang du trykker på ◀◀, går du tilbage til begyndelsen af det aktuelle kapitel/spor/fil.

## ■ For at finde en bestemt del

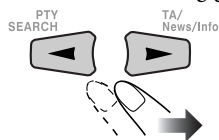
- Dette virker ikke for JPEG-filer.
- Under afspilning...



- For MP3/WMA/WAV/MPEG-1/MPEG-2/DivX-filer er søgehastigheden og angivelserne på fjernsynet anderledes end dem herover.
- Der kommer ingen lyd ud, hvis der udføres søgning under visning af bevægeligt billede.

**For at vende tilbage til normal afspilning**, tryk på DVD/CD ►/■ (afhængigt af den aktuelle kilde).

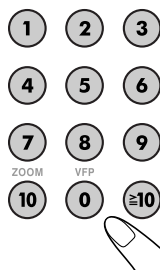
For DivX/MPEG-1/MPEG-2-filer kan du, hver gang du trykker på knappen ► eller ◀, springe til en scene med 30 sekunder eller 5 minutter, afhængig af filerne.



## ■ For at finde et element direkte

Du kan vælge en titel/et kapitel/et spor/en fil direkte og starte afspilning.

- På DVD Videoer kan du vælge **en titel, inden du begynder afspilningen**, mens du kan vælge **et kapitel, efter afspilningen er startet**.

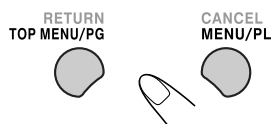


- Se "Hvordan man vælger et nummer" på side 9 angående, hvordan et nummer vælges.

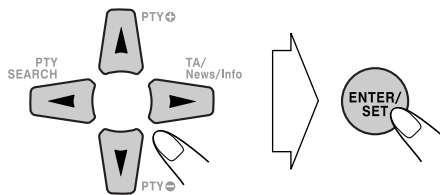
## ■ Diskafspilning vha. diskmenuen

### DVD Video:

#### 1 Vis diskmenuen.



#### 2 Vælg et element på diskmenuen.

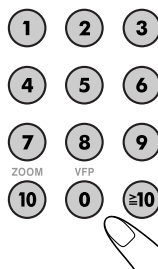


- På nogle discs kan du også vælge poster ved at indtaste nummeret med talknapperne.

### For SVCD/VCD med PBC:

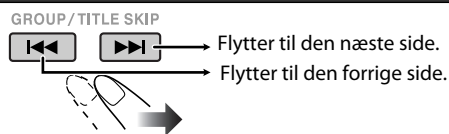
Under afspilning af en disc med PBC, vises "PBC" på displayet.

Når diskmenuen kommer frem på fjernsynet, så vælg et element på menuen. Afspilning af det valgte element begynder.

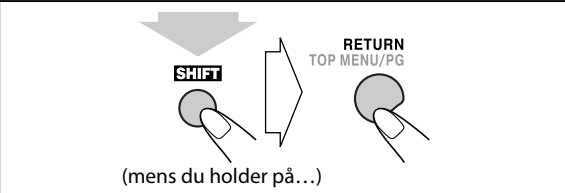


- Se "Hvordan man vælger et nummer" på side 9 angående, hvordan et nummer vælges.

### For at flytte til den næste eller forrige side i den aktuelle menu:



### For at vende tilbage til den forrige menu:



Hvis du vil annullere PBC, skal du trykke på ■ og derefter vælge et spor med talknapperne (se side 9). Afspilningen starter med det valgte spor.



**For at genaktivere PBC**, trykkes på ■ (to gange, hvis RESUME (genoptagefunktionen) er aktiveret), og tryk derefter på DVD/CD ►/■.

## Afspilning af en Apple iPod **INFO**

JVC er ikke ansvarlig for noget tab eller nogen skade, som kan være forvoldt af anvendelse af dette system.

- Se også brugervejledningen for din iPod angående detaljer.
- Inden du ser en video/et billede fra din iPod på skærmen, skal du udføre den rigtige videoindstilling på din iPod og på skærmen. Se også brugervejledningen for din iPod angående detaljer om indstillingen.
- Se side 6 angående tilslutning.

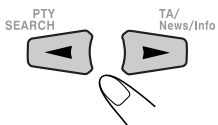
Når en iPod er tilsluttet...

| Start/pause:  | Sådan slukkes iPod (sleep-tilstand):   |
|---|--|
|  | <p>2 sek.</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Når du trykker på iPod ►/   igen, vil afspilningen begynde fra den position, hvor du tidligere stoppede.</li> </ul> |

- Vent, når du har tilsluttet en iPod, indtil apparatet er klar til brug (omkring 3 sekunder).
- Undlad at berøre eller slå på iPod-terminalstikbenene eller konnektorstikbenene på iPod-dokken direkte. Dette kan bevirke, at tilslutningsdelen lider skade.
- Når du slutter din iPod til dokken, skal du sørge for, at terminalen på dokken er sat helt ind i din iPod.
- Bær ikke anlægget med iPod-dokken åben og iPod tilsluttet. Du kan komme til at tabe den, eller der kan ske skade på iPod-dokken.
- Fjern din iPod fra dokken, når den ikke skal anvendes.
- Betjen din iPod direkte, hvis du ikke kan betjene den tilsluttede iPod via apparatet eller med fjernbetjening.
- Det er ikke muligt at sende nogen data til din iPod fra anlægget.
- Indstil din iPod til menu-skærmen, når du skifter til andre kilder eller slukker for systemet. Forsømmelse af dette kan bevirke, at din iPod fryser op eller bliver langsom under videoafspilning.
- Hvis der ikke er noget videobillede på skærmen, skal du kontrollere iPod-indstillingen og derefter tilslutte din iPod igen. Sørg for, at din iPod er sat korrekt på iPod dokken.

## For at vælge et spor/en fil

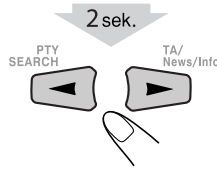
Under afspilning...



- Første gang du trykker på ◀, går du tilbage til begyndelsen af det aktuelle spor/den aktuelle fil.

## Frem-/tilbagepoling af sporet/filen

Under afspilning...

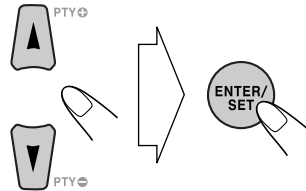


For at stoppe søgningen, skal du slippe knappen.

## Visning af menuen/Retur til den foregående menu



Valg af en post på menuen/skærmen:



- ▲/▼ knapperne fungerer på samme måde som når du drejer klikhjulet på din iPod i retningen mod/med uret. (Se iPod-brugsvejledningen angående detaljer).

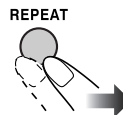
## Blanding af melodier



- "SHUFFLE" vises på displayet i et stykke tid.
- Blandingsikonet lyser på din iPods display/skærm.

For at annullere, skal du trykke på TUNER/PLAY MODE igen, indtil ikonet for tilfældig afspilning forsvinder.

## Gentag afspilning



- "REPEAT" vises på displayet i et stykke tid.
- ↺ (gentag alle) or ↻ (gentag en) lyser på din iPods display/skærm (anvendelig for iPod lydfiler og videoafspilningsliste).

For at annullere, skal du trykke på REPEAT, indtil gentage-ikonet er forsvundet.

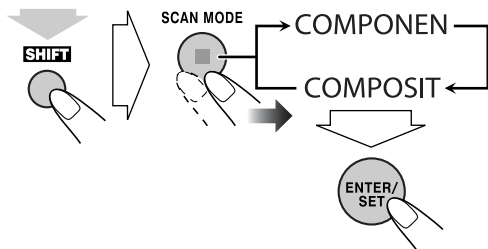
## ■ Visning af en video/et billede fra din iPod på skærmen

Slut systemet til skærmen ved hjælp af enten en komponentledning eller et SCART-kabel. Se side 6 angående detaljer.

## ■ Indstilling af komponent- eller komposit-output til videoafspilning

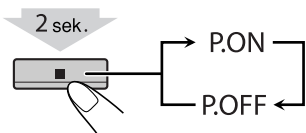
Når en iPod er tilsluttet og inden afspilningen begynder...

- For at ændre indstillingen, skal du gå tilbage til menukærmen for den nyligt valgte udgang, der skal effektueres.



Se side 37 angående iPod-videoudgangskompatibilitet.

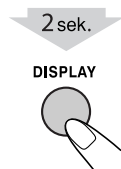
## ■ Ændring af opladefunktionen



**P.ON** Batteriet i din iPod oplades gennem iPod-terminalen, når din iPod er tilsluttet eller under standby-indstilling.

**P.OFF** Batteriet er ikke opladet.

## ■ Tænding af iPod-baglyset

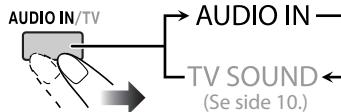


## Afspilning fra en digital lydafspiller

- For tilslutning af en digital lydafspiller, se side 6.

Du kan lytte til den digitale lyd afspiller, som er sluttet til AUDIO IN-jackstikket.

- Sørg for at sænke lydstyrken på anlægget til minimumsniveauet, inden du starter afspilningen.

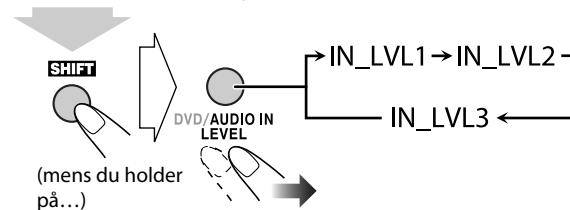


## Justering af lydindgangsniveau



Hvis lyden fra den anordning, som er sluttet til AUDIO IN jackstikket er for højt eller for sagte, kan man forindstille lydindgangsniveauet via AUDIO IN jackstikket (uden at lydstyrkeniveauet ændres).

Når "AUDIO IN" er valgt som kilde...

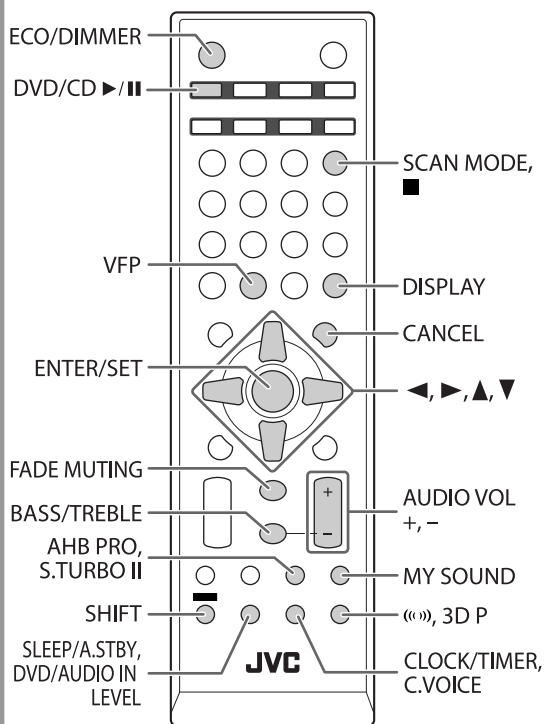


(mens du holder på...)

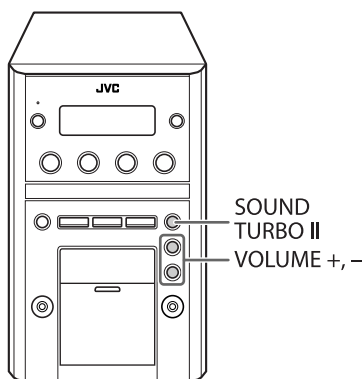
- I takt med at niveauet øges, vil det forindstillede indgangsniveau mindskes.

# Daglige funktioner — Lyd og andre justeringer

## Fjernbetjening



## Hovedanlægget



## Regulering af lydstyrken

Du kan regulere lydstyrkeniveauet fra "VOL MIN" (niveau 0) til "VOL MAX" (niveau 40).

| Fjernbetjening: | Hovedanlægget: |
|-----------------|----------------|
|                 |                |

Sådan sænkes lyden på et øjeblik

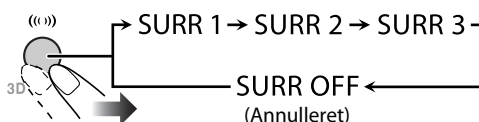


For at gendanne lyden, tryk en gang til eller juster lydniveauet.

## Justering af lyden

INFO

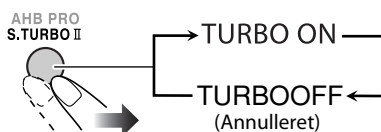
### ■ Aktivering af EALA-surround-funktionen



I takt med at surroundindstillingen øges, vil surrroundeffekten blive stærkere.

### ■ For at forstærke den kraftige lyd

Dette forøger den høje og lave frekvenslyd—Sound Turbo II.

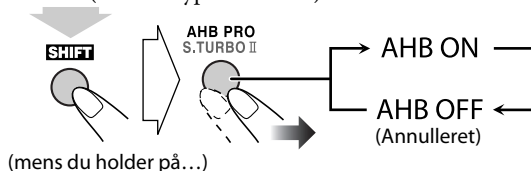


- Når Sound Turbo II er aktiveret, aktiveres AHB Pro (se herunder) automatisk og kan ikke slukkes. (AHB indikatoren lyser ikke, selvom funktionen er aktiveret.)

### ■ For at forstærke baslyden



Mens Sound Turbo II er slukket, bevares baslydens rigdom og fylde tydeligt, uanset hvordan du indstiller lydstyrken—AHB Pro (Active Hyper Bass Pro).

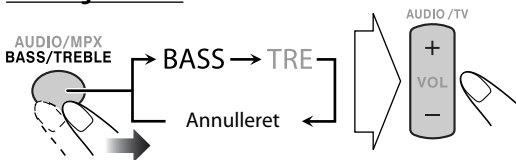


(mens du holder på...)

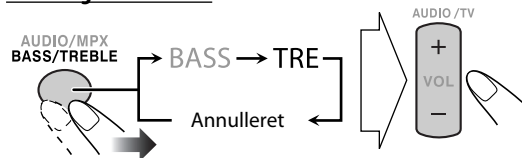
## Justering af klangen

Du kan justere bas- og diskantniveaueet fra -3 til +3.

### Justering af bassen



### Justering af diskanten



## Hvordan man opnår en tone, der er behagelig at lytte til

### —MY SOUND

Hver person har sin egen mening om lydfrekvensen. MY SOUND er beregnet til at gemme responsen til lydfrekvensen.

## Oprettelse af MY SOUND

### 1 Under afspilning...

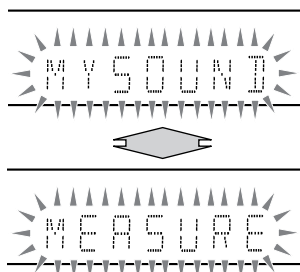
SCAN MODE



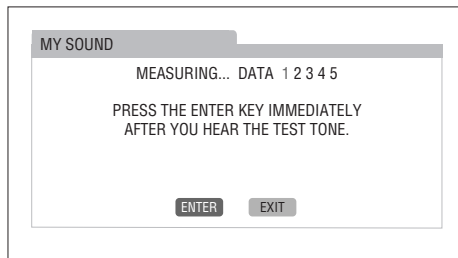
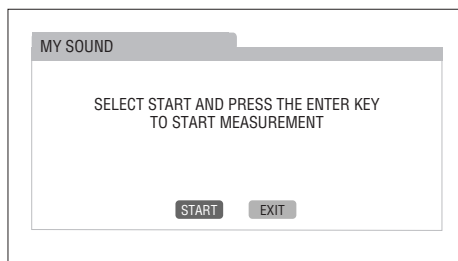
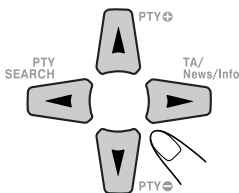
### 2 Indtast MY SOUND-opsætning.

2 sek.

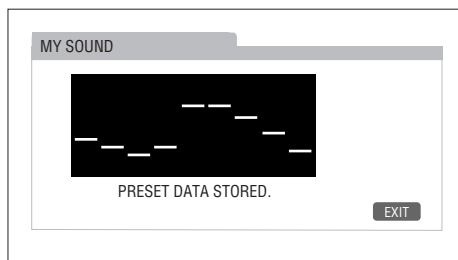
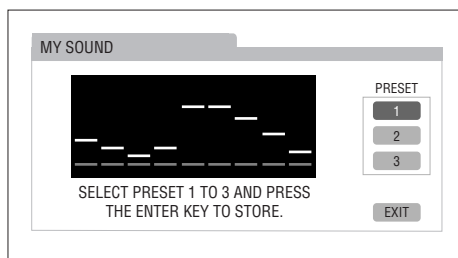
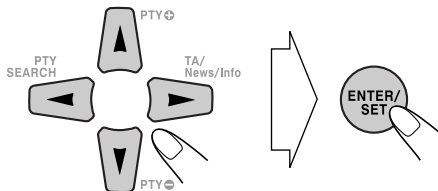
MY SOUND



### 3 Følg instruktionerne på fjernsynsskærmen for at starte målingen.



### 4 Følg instruktionerne på fjernsynsskærmen for at gemme PRESET 1, 2 eller 3.



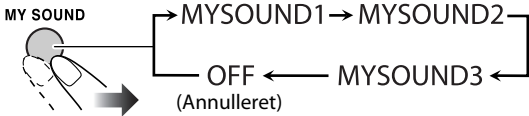
## Afslutning af MY SOUND-op sætning

MY SOUND



## Valg af den forindstillede MY SOUND

- Dette virker ikke for DivX-filer.

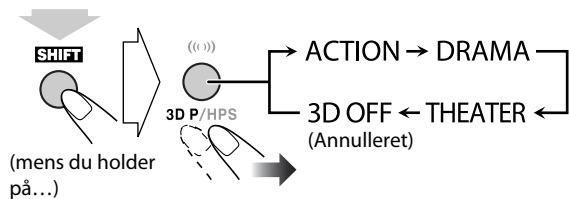


## Oprettelse af 3-dimensionelt lydfelt

### —3D Phonic

- Fungerer kun, mens man lytter til en disc.
- Dette virker ikke for MPEG-1/MPEG-2/DivX-filer.

Under afspilning...



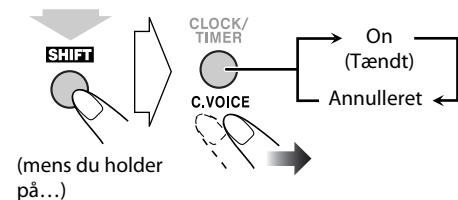
|                |   |
|----------------|---|
| <b>ACTION</b>  | Egnet til actionfilm og sportsprogrammer.                         |
| <b>DRAMA</b>   | Skaber en naturlig og varm lyd. Nyd en film i et afslappet humør. |
| <b>THEATER</b> | Nyd lydeffekter som i en stor biograf.                            |

## Gør dialoger tydelige

### —Clear Voice

Clear Voice fungerer for multikanal-software, som indeholder et centerkanalsignal og for 2-kanal-software med 3D Phonic aktiveret.

- Fungerer kun, mens man lytter til en disc.

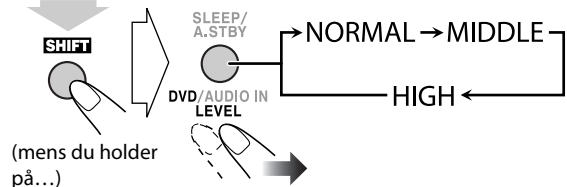


## Forudindstilling af automatisk DVD lydstigningsniveau

DVD lyd er sommetider optaget på et lavere niveau end for andre discer og kilder. Du kan indstille stigningsniveauet for den aktuelt ilagte DVD, så det ikke er nødvendigt at justere lydstyrken, hver gang du ændrer kilden.

- Dette virker kun for discer i DVD Video og DVD-VR.

Når "DVD/CD" er valgt som kilde...

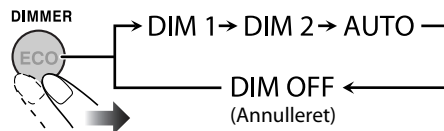


|               |  |
|---------------|--|
| <b>NORMAL</b> | Originalt optageniveau.  |
| <b>MIDDLE</b> | Udgangsniveauet er forøget (mindre end "HIGH").                          |
| <b>HIGH</b>   | Udgangsniveauet er forøget (mere end "MIDDLE"). [Oprindelig indstilling] |

## Ændring af displayets lystyrke

Du kan dæmpe displayet.

Mens der er tændt for anlægget...

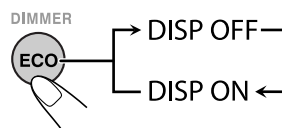


|                |  |
|----------------|--|
| <b>DIM 1/2</b> | Dæmper displayet.  |
| <b>AUTO</b>    | Nedblænder displayet under afspilning af still/filmbilleder. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nedblændingen annulleres, når afspilningen stopper.</li> </ul> |

## Indstilling af ECO-funktionen (økologi)

Ved at indstille ECO-funktionen kan strømforbruget reduceres ved at slukke for displayet, når anlægget står på standby.

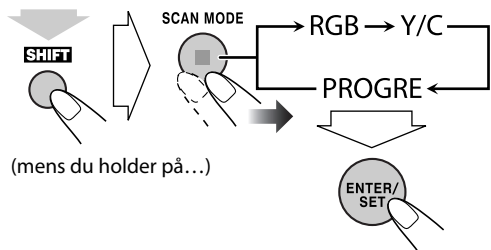
Mens anlægget er på standby...



## Sådan ændrer du scanningstilstanden Remote ONLY

Dette anlæg understøtter progressiv scanning. Vælg videosignaludgangen i overensstemmelse med typen af dit fjernsyn. Hvis du tilslutter et progressivt fjernsyn via VIDEO OUT (COMPONENT)-jackstikkene, kan du opnå højkvalitets billedafspilning ved at vælge "PROGRE".

Før afspilning...



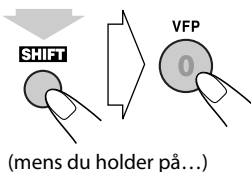
|               |  |
|---------------|--|
| <b>RGB</b>    | Til et almindeligt fjernsyn. Vælg denne for at sende sammensatte video signaler eller RGB-signaler ud gennem AV (SCART)-terminalen.  |
| <b>Y/C</b>    | Til et almindeligt fjernsyn. Vælg for at sende S-videosignaler via AV (SCART)-terminalen.  |
| <b>PROGRE</b> | Til et progressivt fjernsyn. Vælg for at opnå et progressivt scannet billede via VIDEO OUT (COMPONENT)-jackstikkene. <ul style="list-style-type: none"> <li>• PRGR (Progressive)-indikatoren tændes på displayet.</li> </ul> |

## Ændring af skærmens farvetone Remote ONLY

Når du viser et afspilningsbillede på fjernsynet, kan du vælge en forudindstillet billedtone eller justere denne og lagre din egen foretrukne tone.

### For at vælge en forudindstillet farvetone

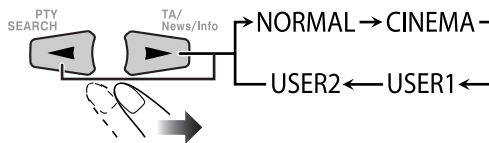
#### 1 Vis VFP indstillingsskærmen under afspilning.



|            |   |
|------------|---|
| NORMAL     |   |
| GAMMA      | 0 |
| BRIGHTNESS | 0 |
| CONTRAST   | 0 |
| SATURATION | 0 |
| TINT       | 0 |
| SHARPNESS  | 0 |

På tv-apparatet

#### 2 Vælg en forudindstillet farvetone.



|                    |   |
|--------------------|---|
| <b>NORMAL</b>      | Normalt vælges denne.   |
| <b>CINEMA</b>      | Egner sig til en filmkilde.   |
| <b>USER1/USER2</b> | Du kan justere parametrene og lagre indstillingerne. (Se følgende). |

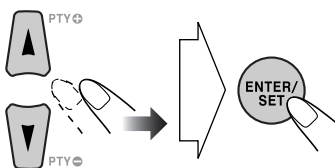
For at fjerne skærmen, tryk på VFP igen, mens du holder SHIFT inde.

### Justering af farvetonen

#### 1 Vælg "USER1" eller "USER2".

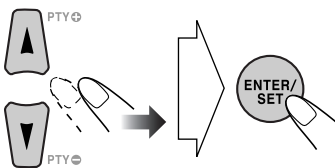
- Følg trin 1 og 2 som forklaret i "For at vælge en forudindstillet farvetone".

#### 2 Vælg et parameter, du ønsker at justere.



|                   |  |
|-------------------|--|
| <b>GAMMA</b>      | Juster denne, hvis den neutrale farve er for lys eller for mørk (-3 til +3). |
| <b>BRIGHTNESS</b> | Juster denne, hvis hele billedet er for lyst eller for mørkt (-8 til +8).    |
| <b>CONTRAST</b>   | Indstil denne, hvis lysstyrkeforholdet er unaturligt (-7 til +7).            |
| <b>SATURATION</b> | Juster denne, hvis billedet er hvidligt eller sortagtigt (-7 til +7).        |
| <b>TINT</b>       | Juster denne, hvis menneskers hudfarve er unaturlig (-7 til +7).             |
| <b>SHARPNESS</b>  | Juster denne, hvis billedet er uskarpt (-8 til +8).                          |

#### 3 Juster parameteret.



#### 4 Gentag trin 2 og 3 for at justere andre parametre.

For at fjerne skærmen, tryk på VFP igen, mens du holder SHIFT inde.



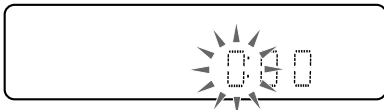
## Indstilling af uret INFO



Hvis du ikke indstiller det indbyggede ur, kan du ikke bruge daglige timere (se side 32).

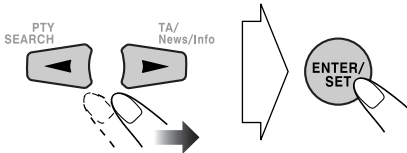
- **For at afslutte urindstillingen**, skal du trykke på CLOCK/TIMER som påkrævet.
- **For at rette en fejlindtastning i løbet af processen**, skal du trykke på CANCEL (mens du holder SHIFT inde). Du kan vende tilbage til det foregående trin.

### 1 Aktiver urindstillingen.



- Hvis du allerede har justeret uret før, skal du trykke flere gange på knappen, indtil urindstillingen vælges.

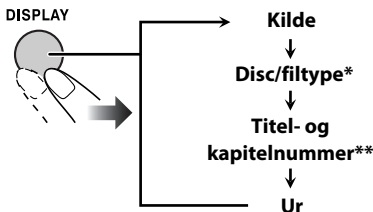
### 2 Juster timen, derefter minut.



Det indbyggede ur starter.

### Kontroller den aktuelle tid på uret under afspilning

Eks.: Under discafspilning...



\* Kun under discafspilning.

\*\* Kun under afspilning af de følgende discs/filer:

DVD-VR: Programnummer/afspilningslistennummer og kapitelnummer.

MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-

filer: Gruppe- og filnummer.

DVD Video: Titel- og kapitelnummer.

## Sluk automatisk for strømmen Remote ONLY



### Auto Standby

- Fungerer kun, mens man afspiller en disc.



A.STBY-indikatoren tændes på displayet.

Når discen holder op med at spille, begynder indikatoren A.STBY at blinke. Hvis der ikke udføres nogen funktion i ca. 3 minutter, mens indikatoren blinker, slukker anlægget automatisk (går over på standby).

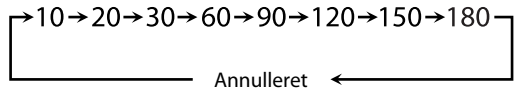
- Ændring af lyden til "TUNER FM", "TUNER AM", "AUDIO IN" eller "TV SOUND" deaktiverer Auto Standby midlertidigt.

For at annullere denne funktion, skal du trykke på og holde SLEEP/A.STBY inde igen.

### Slumretimer

Du kan indstille slukketiden, så du kan gå i seng uden skulle slukke for systemet selv.

### 1 Angiv tiden (i minutter).

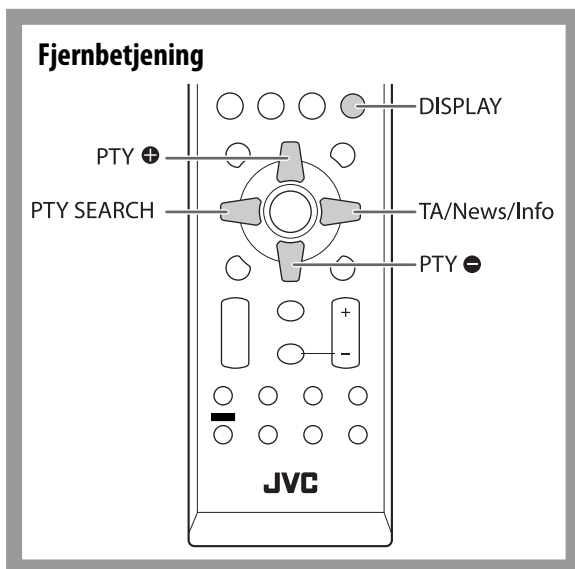


### 2 Vent, indtil den indstillede tid forsvinder.

For at kontrollere den tilbageværende tid, indtil slukketid, skal du trykke en gang på SLEEP/A.STBY.

- Hvis du trykker flere gange på knappen, kan du ændre slukningstidspunktet.

# Avancerede radiofunktioner INFO

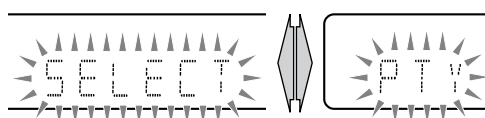


## Søgning efter program ved brug af PTY-koder Remote ONLY

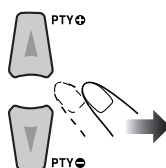
Du kan finde et bestemt slags program i de forudindstillede kanaler (se side 9) ved at angive PTY-koderne.

### ■ Sådan søges efter et program ved hjælp af PTY-koder

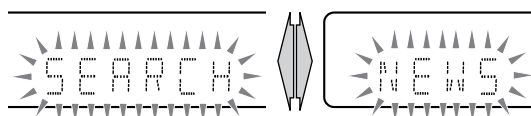
#### 1 Mens du lytter til en FM-station...



#### 2 Vælg en PTY-kode (se side 20).



#### 3 Start søgning.



Eks.: Når du vælger "NEWS"

Anlægget søger igennem 30 forudindstillede FM-stationer, standser når den finder den, du har valgt, og indstiller på den station.

- Hvis der ikke findes noget program, fremkommer "NOTFOUND" på displayet.
- For til enhver tid at standse søgningen skal du trykke på PTY SEARCH.

#### For at fortsætte søgningen efter standsning på en uønsket station

Mens indikatorerne blinker på displayet, skal du trykke på PTY SEARCH en gang til.

## Modtagelse af FM-stationer med Radiodatasystem Remote ONLY

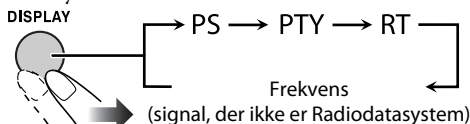
Radiodatasystem tillader FM-stationer at udsende et yderligere signal sammen med deres almindelige programsignaler.

Anlægget kan modtage følgende typer Radiodatasystem-signaler.

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| <b>PS (Programservice)</b>     | Viser almindeligt kendte stationsnavne.  |
| <b>PTY (Programtype)</b>       | Viser udsendelsestyper.  |
| <b>RT (Radiotekst)</b>         | Viser stationens tekstmeddelelser.   |
| <b>Enhanced Other Networks</b> | Giver oplysninger om den type programmer, der udsendes af Radiodatasystem-stationer fra andre netværk. |

### ■ Sådan får du vist Radiodatasystem-oplysningerne

Mens du lytter til en FM-station...



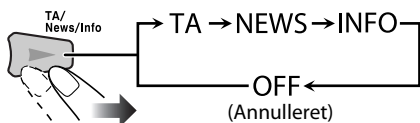
|            |   |
|------------|---|
| <b>PS</b>  | Stationsnavne vises. Hvis der ikke sendes noget signal, vises "NO PS".                              |
| <b>PTY</b> | Den udsendte programtype vises. Hvis der ikke sendes noget signal, vises "NO PTY".                  |
| <b>RT</b>  | De tekstmeddelelser, som stationen sender, vises. Hvis der ikke sendes noget signal, vises "NO RT". |

## Midlertidigt automatisk skift til et program efter ønske

Enhanced Other Networks-funktionen gør, at anlægget kan skifte midlertidigt til en forudindstillet FM-station, der udsender et program efter dit eget ønske (TA, NEWS eller INFO).

- Denne funktion virker, mens du lytter til en FM-station, der leverer de krævede signaler.

### Mens du lytter til en FM-station, vælges programtypen.



|             |   |
|-------------|---|
| <b>TA</b>   | Trafikmeldinger for det lokale område                                       |
| <b>NEWS</b> | Nyheder   |
| <b>INFO</b> | Programmer, der har til formål at give råd og vejledning i videste forstand |

### Sådan fungerer funktionen Enhanced Other Networks:

#### EKSEMPEL 1

##### Hvis en station ikke udsender det program, du ønsker

Anlægget bliver ved med at stille ind på den aktuelle station.



Når en station udsender det program, du ønsker, skifter anlægget automatisk til den station. Indikatoren for funktionen Enhanced Other Networks begynder at blinke.



Når programmet er slut, vender anlægget tilbage til den forrige station, men funktionen forbliver aktiv (indikatoren holder op med at blinke og forbliver tændt).

#### EKSEMPEL 2

##### Hvis en station udsender det program, du ønsker

Anlægget skifter automatisk over til den station. Indikatoren for funktionen Enhanced Other Networks begynder at blinke.



Når programmet er slut, vender anlægget tilbage til den forrige station, men funktionen forbliver aktiv (indikatoren holder op med at blinke og forbliver tændt).

#### EKSEMPEL 3

##### Hvis den station, der i øjeblikket er indstillet på, begynder at udsende det program, du har valgt

Indikatoren for funktionen Enhanced Other Networks begynder at blinke.



Når programmet er slut, holder indikatoren op med at blinke (funktionen forbliver aktiv).

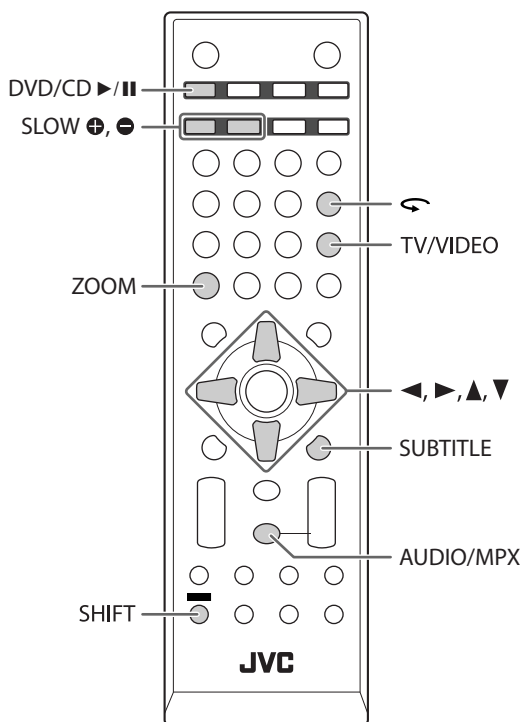
### Beskrivelse af PTY-koderne

|           |   |
|-----------|---|
| NEWS:     | Nyheder.  |
| AFFAIRS:  | Aktuelt program med uddybende nyheder — debat eller analyse.  |
| INFO:     | Programmer, der har til formål at formidle råd og vejledning i den videste forstand.                  |
| SPORT:    | Programmer, der indeholder alt vedrørende sport.  |
| EDUCATE:  | Undervisningsprogrammer.  |
| DRAMA:    | Alle radiospil og -serier.  |
| CULTURE:  | Programmer, der indeholder national eller regional kultur, inklusive sprog, teater osv.               |
| SCIENCE:  | Programmer om naturvidenskab og teknologi.  |
| VARIED:   | Hovedsageligt taleprogrammer såsom quizzet, underholdning og interviews om og med personer.           |
| POP M:    | Kommerciel og aktuel popmusik.  |
| ROCK M:   | Rockmusik.  |
| EASY M:   | Aktuel, moderne musik, der anses for at være "easy-listening".  |
| LIGHT M:  | Instrumentalmusik samt vokal- og korværker.   |
| CLASSICS: | Opførelse af større orkesterværker, symfonier, kammermusik osv.                                       |
| OTHER M:  | Musik, der ikke passer ind i nogen af ovennævnte kategorier.  |
| WEATHER:  | Vejrmeldinger og -udsigter.   |
| FINANCE:  | Børsberetninger, handel, erhverv osv.   |
| CHILDREN: | Programmer, der er henvendt til børn.   |
| SOCIAL:   | Programmer om sociologi, historie, geografi, psykologi og samfund.                                    |
| RELIGION: | Religiøse programmer.   |
| PHONE IN: | Programmer, hvor publikum udtrykker deres synspunkter, enten ved at ringe ind eller i et åbent forum. |
| TRAVEL:   | Rejseoplysninger.   |
| LEISURE:  | Programmer om fritidsaktiviteter.   |
| JAZZ:     | Jazzmusik.  |
| COUNTRY:  | Sange som stammer fra, eller er en fortsættelse af, musiktraditionen fra de amerikanske sydstater.    |
| NATION M: | Aktuel populær musik fra hjemlandet/regionen på modersmålet.  |
| OLDIES:   | Musik fra popmusikkens såkaldte "guldalder".  |
| FOLK M:   | Musik med rødder i en bestemt nations musikkultur.  |
| DOCUMENT: | Saglige programmer med opsøgende journalistik.  |
| TEST:     | Udsendes for at afprøve nødsendeudstyr eller -anlæg.  |
| ALARM:    | Nødmeldinger.   |
| NONE:     | Ingen programtype, udefineret program, eller svært at kategorisere i bestemte typer.                  |

- For visse FM-stationer kan klassificeringen af PTY-koderne afvige fra ovenstående liste.

# Specielle videodisc/fil-betjeninger

## Fjernbetjening



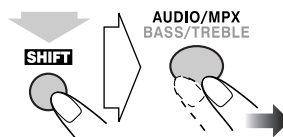
## Valg af audiospor **INFO**



**For DivX filer/DVD Video:** Under afspilning af et kapitel/ en fil, som indeholder flere audiosprog, kan du vælge det sprog, du vil lytte til.

**For DVD-VR/SVCD/VCD:** Under afspilning af et spor kan du vælge den lydkanal, du vil lytte til.

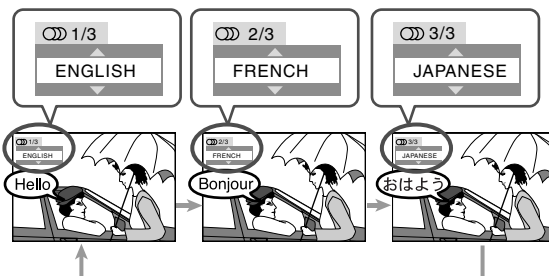
- For DVD Video/DVD-VR/SVCD/VCD: Du kan også vælge audiosporet vha. skærmbjælken (se side 28).



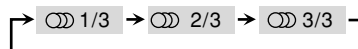
(mens du holder på...)

## Mens du afspiller en DVD Video...

Eks.:



## Under afspilning af DivX filer...



## Mens du afspiller en DVD-VR eller SVCD/VCD...



**ST1/ST2/ST** For at lytte til normal stereo (2 kanaler) afspilning.

**L1/L2/L** For at lytte til venstre audiokanal.

**R1/R2/R** For at lytte til højre audiokanal.

- SVCD kan have 4 audiokanaler. SVCD bruger normalt disse 4 kanaler til at optage 2-kanals optagelser (ST1/ST2).

## Valg af undertekstsprog

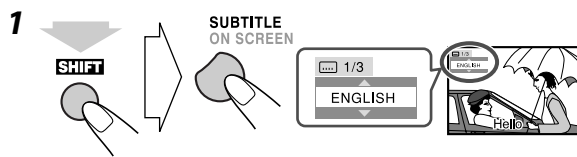
**For DivX filer/DVD Video:** Under afspilning af et kapitel/ en fil, som indeholder undertekster på forskellige sprog, kan du vælge hvilket undertekstsprog, der skal vises på fjernsynet.

**For DVD-VR:** Under afspilningen kan du aktivere eller deaktivere underteksterne.

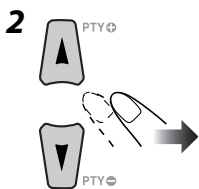
**SVCD:** Under afspilning kan du vælge undertekster, også selvom der ikke er optaget nogen undertekster på discen.

- For DVD Video/DVD-VR/SVCD: Du kan også vælge undertekstsproget vha. skærmbjælken (se side 28).

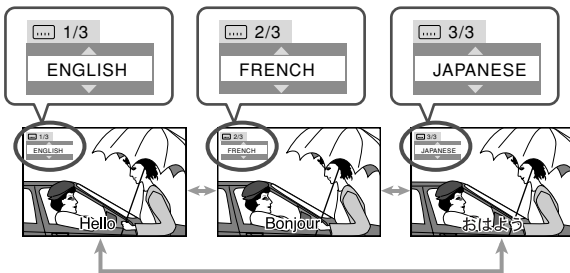
### Mens du afspiller en DivX-fil/DVD Video...



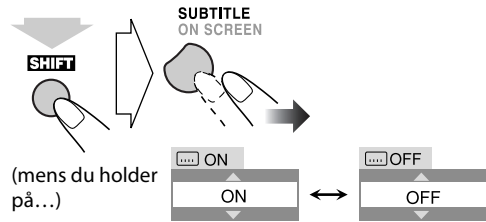
(mens du holder på...)



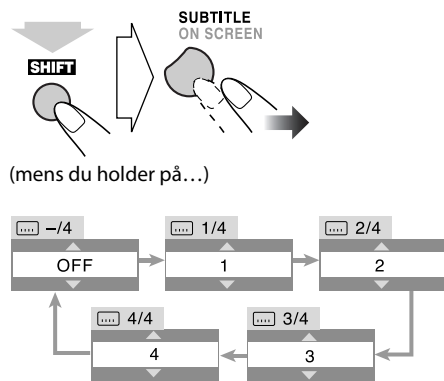
Eks.:



### Mens du afspiller en DVD-VR...



### Mens du afspiller en SVCD...



For at vælge multi-vinkel visning, skal du anvende skærmbjælken (se side 28).

## Afspilning af specielle effekter INFO

### ■ Afspilning af stillbillede

#### Visning af stillbilledet:

Under afspilning...

DVD/CD



For at genoptage normal afspilning, skal du trykke på knappen igen.

### ■ Afspilning billede-for-billede Remote ONLY

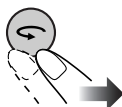
- Denne funktion bruges kun under afspilning af en DVD Video/DVD-VR/SVCD/VCD.

#### 1 Under afspilning...

DVD/CD



#### 2 Avancer stillbillederne billede på billede.



For at genoptage normal afspilning, tryk på DVD/CD ►/II.

### ■ Afspilning i slowmotion Remote ONLY

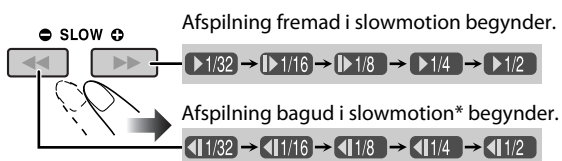
- Denne funktion bruges kun under afspilning af en DVD Video/DVD-VR/SVCD/VCD.

#### 1 Under afspilning...

DVD/CD



#### 2 Vælg slowmotionhastigheden.



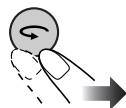
\* Kun tilgængelig for DVD Video.

For at genoptage normal afspilning, tryk på DVD/CD ►/II.

### ■ For at gentage tidligere scener (One-Touch Replay) Remote ONLY

- Denne funktion bruges kun under afspilning af en DVD Video/DVD-VR.

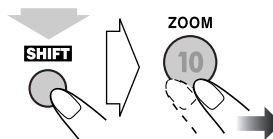
#### Under afspilning...



Afspilningsstedet flyttes ca. 10 sekunder bagud i forhold til den aktuelle position (kun inden for samme titel for DVD Video).

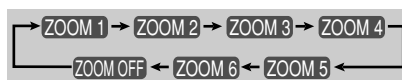
### ■ Zoom Remote ONLY

#### 1 Under afspilning...

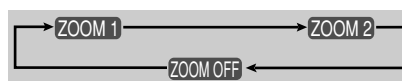


(mens du holder på...)

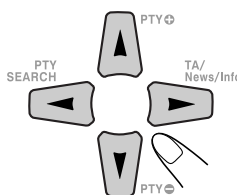
Under afspilning af en DVD Video/DVD-VR/SVCD/VCD og MPEG-1/MPEG-2/DivX fil:



Under afspilning af en JPEG-fil (ikke muligt under diasshow):



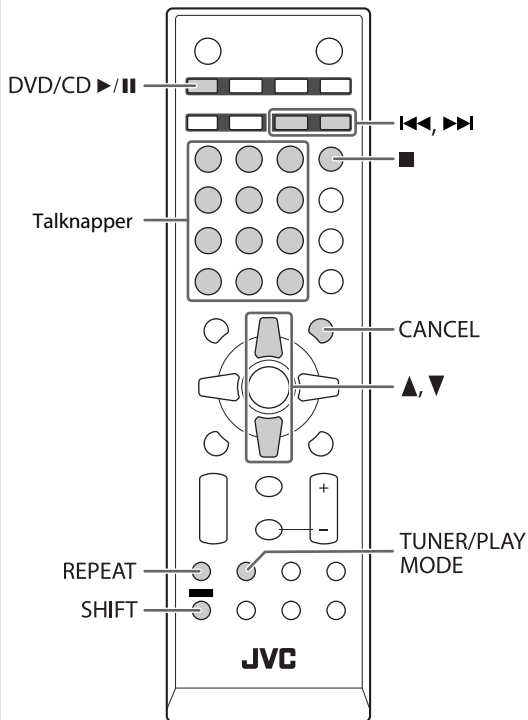
#### 2 Flyt den forstørrede del.



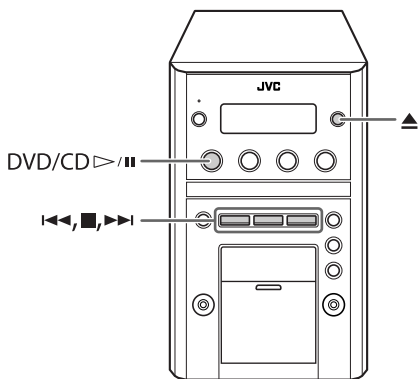
Annuler zoom ved at trykke gentagne gange på ZOOM (mens du holder SHIFT inde), indtil "ZOOM OFF" vises på fjernsynet.

# Avancerede afspilningsfunktioner

## Fjernbetjening



## Hovedanlægget

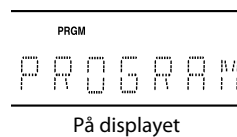
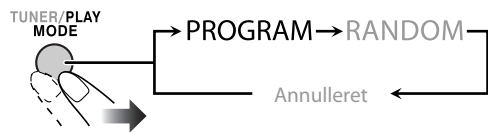


## Programmering af afspilningsrækkefølgen —Programafspilning **INFO**

Du kan planlægge afspilningsrækkefølgen for kapitler, spor og filer (op til 99), før du starter afspilningen.

- Programafspilning kan ikke anvendes til DVD-VR og JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX filer på en disc.
- Genoptag virker ikke for programafspilning.

### 1 Før du starter afspilningen, skal du aktivere programafspilning.



| No | Group/Title | Track/Chapter |
|----|-------------|---------------|
| 1  |             |               |
| 2  |             |               |
| 3  |             |               |
| 4  |             |               |
| 5  |             |               |
| 6  |             |               |
| 7  |             |               |
| 8  |             |               |
| 9  |             |               |
| 10 |             |               |

På tv-apparatet

### 2 Vælg de kapitler/spor/filer, du ønsker til programafspilningen.

- ① For DVD Video og MP3/WMA/WAV-filer: Vælg et titel- eller gruppenummer.
- ② Vælg et kapitel eller spor-/filnummer.
  - Se "Hvordan man vælger et nummer" på side 9 angående, hvordan et nummer vælges.

### 3 Gentag trin 2, indtil du har fuldført dit program.

### 4 Start afspilningen.

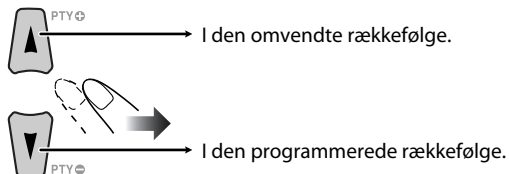


Afspilningen begynder i den rækkefølge, du har indprogrammeret.

| Overspringning:         | Stands midlertidigt:  | Stands:          |
|-------------------------|---|------------------|
| <p>GROUP/TITLE SKIP</p> | <p>DVD/CD</p> <p>For at ophæve, trykkes på den samme knap igen.</p> | <p>SCAN MODE</p> |

## ■ Sådan kontrolleres programindholdet

Før eller efter afspilningen...

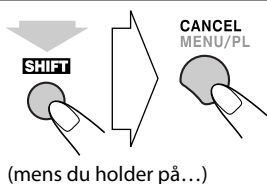


- Du kan også bruge ◀◀ eller ▶▶ til at kontrollere programindholdet.

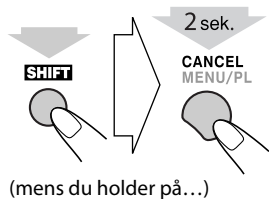
## ■ Sådan ændres programmet

Før eller efter afspilningen...

Slet det sidste trin:



Slet hele programmet:

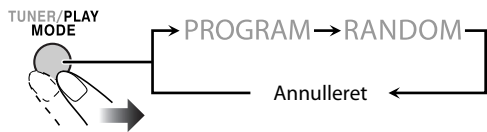


Tilføjelse af endnu et trin i programmet:

Gentag trin 2 på side 24.

## Afslut programafspilning

Før eller efter afspilningen...



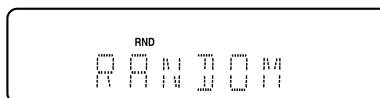
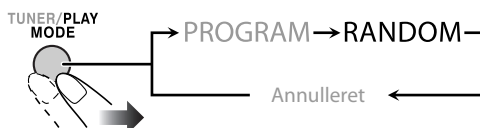
## Afspilning i tilfældig rækkefølge—Tilfældig afspilning



Du kan afspille alle kapitler eller spor i tilfældig rækkefølge.

- Tilfældig afspilning kan ikke anvendes til DVD-VR og JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX filer på en disc.

**1** Før du starter afspilningen, skal du aktivere tilfældig afspilning.



**2** Start afspilningen.

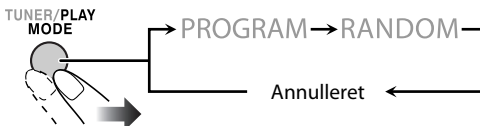


Afspilningen starter i tilfældig rækkefølge. Tilfældig afspilning slutter, når hele discen er blevet spillet.

| Spring et kapitel/ spor over: | Stands midlertidigt:                                  | Stands: |
|-------------------------------|---|---------|
|                               | <p>For at ophæve, trykkes på den samme knap igen.</p> |         |

## Afslut tilfældig afspilning

Før eller efter afspilningen...





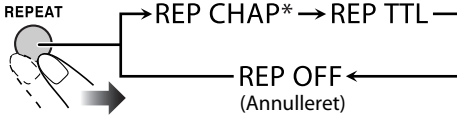
## Gentagen afspilning INFO



- For DVD Video/DVD-VR/SVCD/VCD/CD: Du kan også vælge gentagefunktionen vha. skærmbjælken (se side 28 og 29).

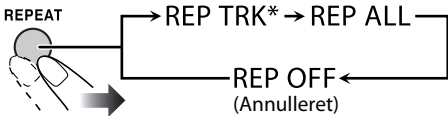
### DVD Video:

Under afspilning...



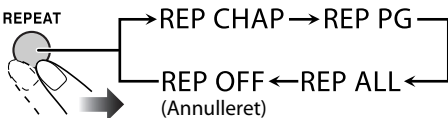
### For CD/SVCD/VCD:

Under afspilning (uden PBC for SVCD/VCD) eller før afspilning...

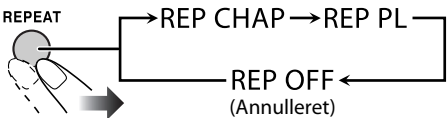


### For DVD-VR:

Mens der afspilles et originalt program...

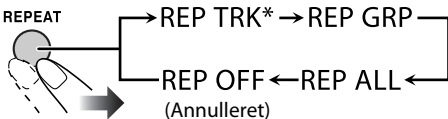


Mens der afspilles en afspilningsliste...



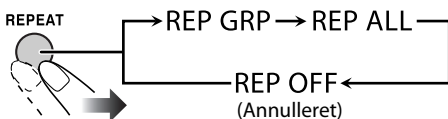
### For MPEG-1/MPEG-2/DivX/MP3/WMA/WAV-filer:

Under eller før afspilning...



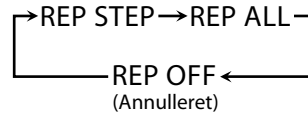
### For JPEG-filer under diasshow:

Under eller før afspilning...



|                  |  |
|------------------|--|
| <b>REP CHAP*</b> | Gentager det aktuelle kapitel.                             |
| <b>REP TTL</b>   | Gentager den aktuelle titel.                               |
| <b>REP TRK*</b>  | Gentager det aktuelle spor/den aktuelle fil.               |
| <b>REP GRP</b>   | Gentager den aktuelle gruppe.                              |
| <b>REP PG</b>    | Gentager det aktuelle program.                             |
| <b>REP PL</b>    | Gentager den aktuelle afspilningsliste.                    |
| <b>REP ALL</b>   | Gentager hele indholdet eller de programmerede spor/filer. |

\* Under programafspilning og tilfældig afspilning vises "EP STEP" i stedet for disse angivelser, og gentagefunktionen ændres som følger for alle discs.



## Forhindrer udskydelse af disc

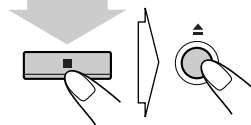


### —Børnesikring

Du kan låse diskbakken, så ingen kan udskyde den ilagte disc.

- Denne funktion er kun mulig, mens anlægget står på standby.

Mens diskbakken er lukket...



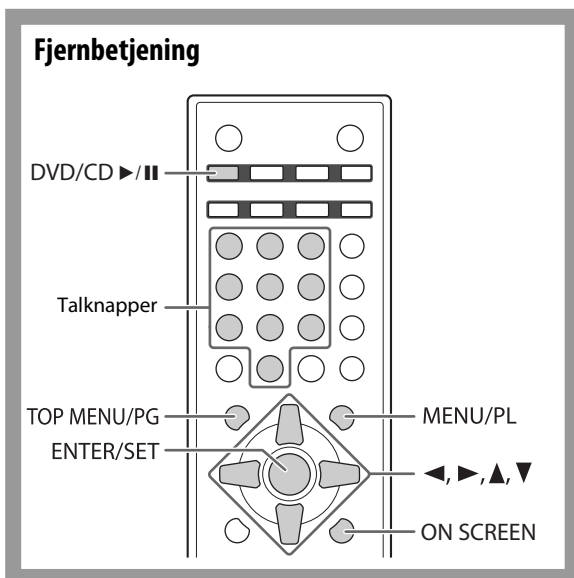
(mens du holder på...)

LOCKED

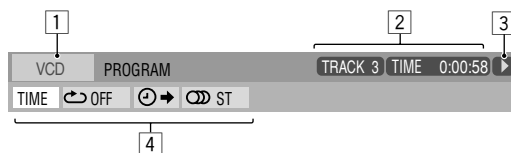
For at annullere forhindringen gentages samme procedure.

"UNLOCKED" kommer frem på displayet.

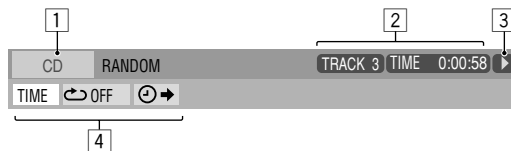
# Betjeninger på skærmen



## VCD



## CD



## MPEG-1/MPEG-2/DivX-filer på en disc

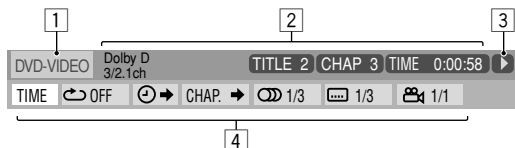


## Skærbjælke-betjeninger

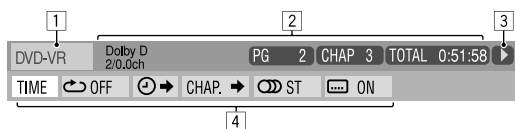
Du kan bekræfte discinformation og afspilningsstatus ved at anvende bjælken på skærmen (kan ikke anvendes for MP3/WMA/WAV/JPEG-filer). Du kan også anvende visse funktioner, når du afspiller DVD Video/DVD-VR/SVCD/VCD/CD.

### Information på skærbjælken

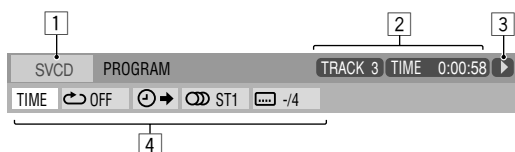
#### DVD Video



#### DVD-VR



#### SVCD



1 Disc/kilde

2 Afspilningsinformation

|                     |                               |
|---------------------|-------------------------------|
| Dolby D             | Lydformat                     |
| 3/2.1 ch, 2/0.0 ch  | Kanalnummer                   |
| PROGRAM, RANDOM     | Aktuel afspilningsindstilling |
| <b>TITLE 2</b>      | Aktuel titel                  |
| <b>CHAP 3</b>       | Aktuelt kapitel               |
| <b>TRACK 14</b>     | Aktuelle spor                 |
| <b>PG 2</b>         | Aktuelt program               |
| <b>PL 2</b>         | Aktuel afspilningsliste       |
| <b>TIME 0:00:58</b> | Tidsindikator                 |

3 Funktioner

- Afspilningen
- Søgning fremad/bagud
- Afspilning fremad/bagud i slowmotion
- Pause
- Stop

4 Funktionsikoner (på rullegardinmenuen)

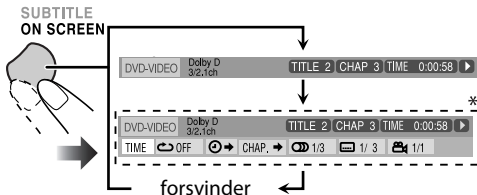
- Vælg denne for at ændre tidsindikatorerne.
- Vælg denne for at gentage afspilningen.
- Vælg denne for tidssøgning.
- Vælg denne for kapitelsøgning.
- Vælg denne for at ændre audiosprog eller -kanal (se også side 21).
- Vælg denne for at ændre sprog i undertekster (se også side 22).
- Vælg denne for at ændre synsvinkel (se også side 10).

## ■ Betjening vha. skærmbjælken

Eks.: Valg af undertekstsprog (French (fransk)) for DVD Video

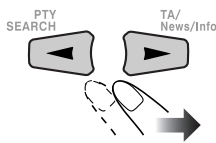
Når "DVD/CD" er valgt som kilde...

### 1 Viser hele skærmbjælken.



\* Dette kommer ikke frem ikke for MPEG-1/MPEG-2/ DivX-filer.

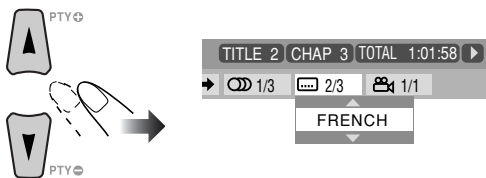
### 2 Vælg (fremhæv) det ønskede element.



### 3 Vis pop op-vinduet.



### 4 Vælg den ønskede indstilling i pop op-vinduet.



### 5 Afslut indstillingen.



## Fjern skærmbjælken



## ■ Ændring af tidsinformationen

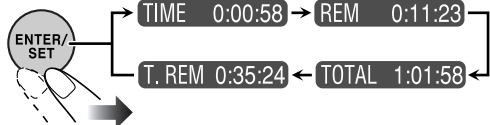
Du kan ændre tidsinformationen i skærmbjælken og displayet på hovedanlægget.

### 1 Under afspilning vises hele skærmbjælken.



### 2 Sørg for, at [TIME] er valgt (fremhævet).

### 3 Ændr tidsangivelsen.



|               |  |
|---------------|--|
| <b>TIME</b>   | Forløbet spilletid for det aktuelle kapitel/spor (ikke anvendelig for DVD-VR).   |
| <b>REM</b>    | Resterende spilletid for det aktuelle kapitel/spor (ikke anvendelig for DVD-VR). |
| <b>TOTAL</b>  | Forløbet disketid.   |
| <b>T. REM</b> | Tilbageværende tid på titlen (DVD Video)/program (DVD-VR)/disc (SVCD/VCD).       |

## Fjern skærmbjælken



## ■ Gentag afspilning

• Se også side 26.

### 1 Under afspilning (uden PBC for SVCD/VCD), vis hele skærmbjælken.

• Du kan også vælge gentagelsesafspilning, inden du begynder afspilning (ikke anvendelig for DVD Video/DVD-VR).

### 2 Vælg [OFF].

### 3 Vis pop op-vinduet



#### 4 Vælg en gentagefunktion.

|                  |  |
|------------------|--|
| <b>A-B</b>       | Gentager en ønsket del (se nedenfor).                            |
| <b>TITLE*</b>    | Gentager den aktuelle titel.                                     |
| <b>ALL</b>       | Gentager discen (ikke anvendelig for DVD) eller programmet spor. |
| <b>CHAPTER**</b> | Gentager det aktuelle kapitel.                                   |
| <b>TRACK**</b>   | Gentager det aktuelle spor.                                      |
| <b>OFF</b>       | Annulerer gentagefunktionen.                                     |

\* Ved afspilning af en DVD-VR-disc vises "PG", og ved afspilning af en afspilningsliste vises "PL".

\*\* Under Programafspilning og Tilfældig afspilning vises "STEP".

#### 5 Afslut indstillingen.



#### ■ Gentag A-B

Du kan gentage afspilningen af en bestemt del ved at angive begyndelsen (punkt A) og slutningen (punkt B).

- Gentag A-B kan ikke anvendes på MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-filer og på nogle DVD'er.

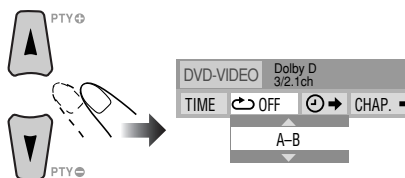
##### 1 Under afspilning vises hele skærmbjælken.

##### 2 Vælg OFF.

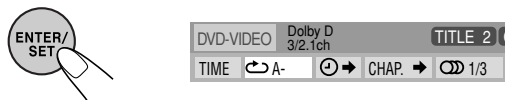
##### 3 Vis pop op-vinduet.



##### 4 Vælg "A-B".



##### 5 Vælg startpunktet (A).



#### 6 Vælg slutpunktet (B).



Gentag A-B starter. Den valgte del genafspilles.

- Du kan søge efter slutpunktet med ►► knappen.

For at annullere gentag A-B, gentag trin 1 til 3, og vælg "OFF" i trin 4.

- A-B Repeat vil også blive annulleret, når du standser afspilningen eller springer kapitlet eller sporet over.

#### ■ Tidssøgning

Du kan flytte til et bestemt punkt ved at angive den forløbne spilletid fra begyndelsen.

- Denne funktion er ikke til rådighed under programafspilning og tilfældig afspilning.

##### 1 Under afspilning (uden PBC for SVCD/VCD), vis hele skærmbjælken.

- Du kan også anvende tidssøgning, inden du begynder afspilning (ikke anvendelig for DVD Video/DVD-VR).

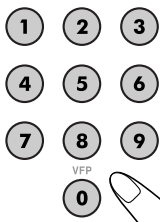
##### 2 Vælg .

##### 3 Vis pop op-vinduet.



##### 4 Indtast tiden.

Du kan angive tiden i timer/minutter/sekunder.



##### Eksempler:

Hvis du vil flytte til et punkt, som er 1 (timer): 02 (minutter): 00 (sekunder), tryk på 1, 0, 2, 0 og 0. Hvis du vil flytte til et punkt, som er 54 (minutter): 00 (sekunder), tryk på 0, 5, 4, 0 og 0.

- Timecifret skal altid indtastes (selv hvis dette er "0" timer), men det er ikke nødvendigt at indtaste de sidste nuller (de to sidste cifre i eksemplet ovenfor).
- For at rette en forkert indtastning, skal du trykke på ◀ for at slette den sidste indtastning.

##### 5 Bekræft din indtastning.



Anlægget begynder at spille discen fra det valgte afspilningspunkt.

## Kapitelsøgning

For DVD Video/DVD-VR: Du kan søge efter det kapitelnummer, du vil afspille.

- Denne funktion er ikke til rådighed under programafspilning og tilfældig afspilning.

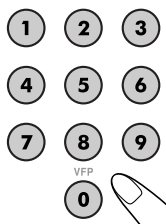
**1** Under afspilning vises hele skærmbjælken.

**2** Vælg **CHAP. →**.

**3** Vis pop op-vinduet.



**4** Indtast det ønskede kapitelnummer.



### Eksempler:

- Tryk på 5 for at vælge kapitel 5.
- Tryk på 1 og derefter 0 for at vælge kapitel 10.
- Tryk på 1 og derefter 5 for at vælge kapitel 15.
- Tryk på 3 og derefter 0 for at vælge kapitel 30.

- For at rette en fejlindtastning tryk på taltasterne, indtil det ønskede nummer vises i pop op-vinduet.

**5** Bekræft din indtastning.



Anlægget begynder at afspille det valgte kapitel.



## Betjeninger på kontrolskærmen

Du kan søge efter og afspille de ønskede elementer vha. kontrolskærm-billedet for DVD-VR og MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-filer.

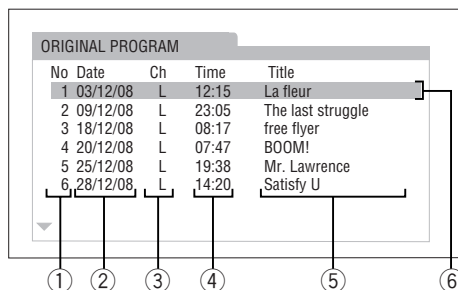
## Control-skærm for DVD-VR

Kontrolskærmen overlejres på fjernsynsskærmen, når du henter den originale programliste (PG) eller afspilningslisten (PL).

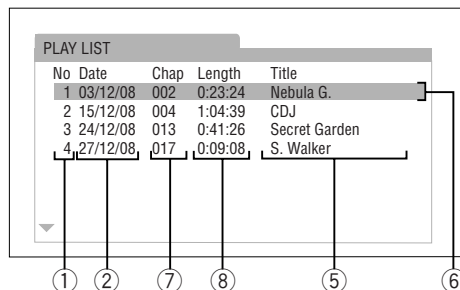
### Vælg afspilningstype

| Visning af de originale programmer:   | Visning af afspilningslisterne:   |
|---|---|
| <p>RETURN<br/>TOP MENU/PG</p>  | <p>CANCEL<br/>MENU/PL</p>  |
| <p>Hvis du vil fjerne listen, skal du trykke på den samme knap igen.</p>  |   |

Eks.: Når originalt program er valgt.

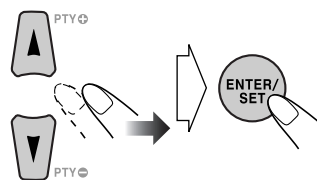


Eks.: Når afspilningslisten er valgt.



- 1 Anført nummer
- 2 Dato for optagelse/oprettelse
- 3 Optagelseskanaler
- 4 Optagelsestid
- 5 Titel
- 6 Marker bjælke (aktuelt valg)
- 7 Medtagne kapitler
- 8 Afspilningstid

### Valg af et element på listen og start afspilning



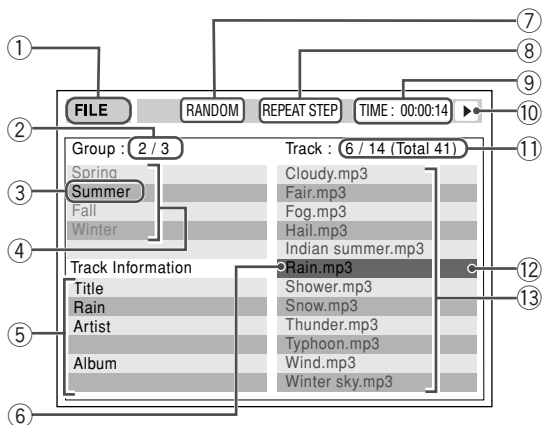
- Hvis du flytter fremhævningsbjælken under afspilning, begynder den valgte post automatisk afspilning.

## ■ Control-skærm for MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-filer

Når systemet detekterer MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX filer, vil kontrolskærmen komme frem på fjernsynet.

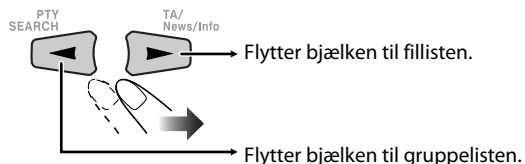
- På JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX kommer den frem, når afspilningen stoppes.

Eks.: Under afspilning af en MP3-fil på en disc.

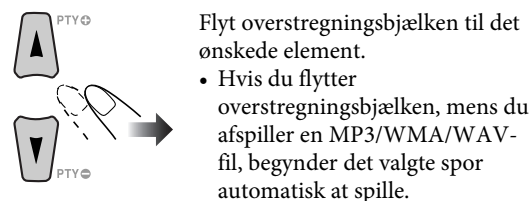


- Nuværende kilde  
FILE: Aktuel kilde er "DVD/CD".
  - Aktuelt gruppenummer/samlet antal grupper
  - Aktuel gruppe
  - Gruppeliste
  - Fil-information (gælder kun MP3/WMA/WAV-filer)
  - Aktuel fil
  - Indstilling af tilfældig afspilning/programafspilning
  - Gentagefunktion
  - Forløbet spilletid for den aktuelle fil (kan ikke anvendes for JPEG-filer)
  - Betjeningsstatusikon
  - Aktuelt filnummer/samlet antal filer i den aktuelle gruppe (samlet antal filer på den ilagte disc)
  - Marker bjælke (aktuelt valg)
  - Filliste
- Hvis der er optaget forskellige typer afspillelige filer (lyd/stillbillede/filmbilleder) på en disc, skal du vælge en filtype til afspilning (se side 10).

## Flyt overstregningsbjælken mellem gruppelisten og fillisten



## Valg af et element på listen



Flyt overstregningsbjælken til det ønskede element.

- Hvis du flytter overstregningsbjælken, mens du afspiller en MP3/WMA/WAV-fil, begynder det valgte spor automatisk at spille.

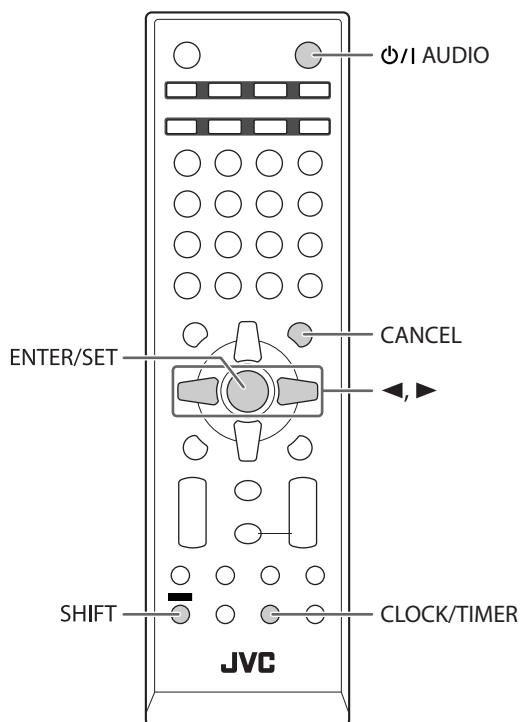
## Sådan startes afspilningen

| For JPEG:           |   |
|---------------------|---|
|                     | Den valgte fil (stillbillede) vises, indtil du ændrer den.  |
|                     | Tryk på en af knapperne afhængig af den aktuelle kilde.<br><br>Diasshowet starter. Hver fil (stillbillede) vises på skærmen i ca. 3 sekunder, hvorefter det næste billede vises osv.<br>• For at annullere diasshowet og vise det aktuelle stillbillede, skal du trykke på den samme knap igen. |
| For de andre filer: |   |
|                     | Afspilningen starter med det valgte spor.<br>• Tryk på DVD/CD ►/   starter også afspilningen.   |

- Så snart du begynder at afspille et billede, forsvinder kontrolskærmen.
- **For at få kontrolskærmen frem**, skal du trykke på TOP MENU/PG eller MENU/PL.

# Daglig timer-funktioner

## Fjernbetjening



## Indstilling af daglig timer INFO Remote ONLY »»

Når du bruger en daglig timer, kan du vægne op til din yndlingsmusik.

Du kan lagre tre indstillinger for den daglige timer; men du kan kun aktivere en af disse timere ad gangen.

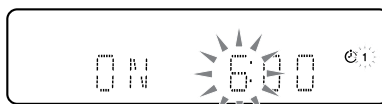
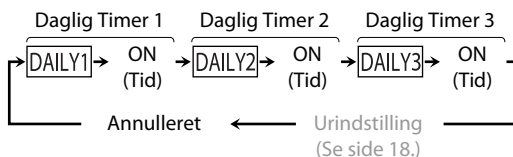
- **For at forlade timerindstillingen** skal du trykke på CLOCK/TIMER efter behov.
- **For at rette en fejlindtastning i løbet af processen**, skal du trykke på CANCEL (mens du holder SHIFT inde). Du kan vende tilbage til det foregående trin.

### Den daglige timers oprindelige indstilling ved afsendelse fra fabrikken:

- DAILY 1: ON-tid (6:00)/OFF-tid (8:00)/Kilde (TUNER FM 1)/Lydstyrkeniveau (—)
- DAILY 2: ON-tid (7:00)/OFF-tid (9:00)/Kilde (TUNER FM 1)/Lydstyrkeniveau (—)
- DAILY 3: ON-tid (10:00)/OFF-tid (12:00)/Kilde (TUNER FM 1)/Lydstyrkeniveau (—)

- Vælg en af de timerindstillingsfunktioner, du ønsker at indstille—DAILY 1 ON-tid, DAILY 2 ON-tid eller DAILY 3 ON-tid.**

CLOCK/  
TIMER

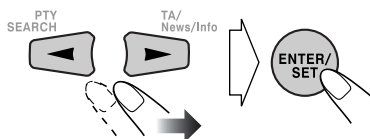


Eks.: Når der er valgt daglig timer 1 indstillingsfunktion

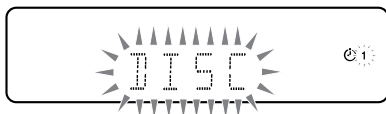
- Hvis uret ikke er blevet stillet, vil uret skifte til indstillingsfunktionen ved tryk på CLOCK/TIMER (se side 18).

- Indstil timeren efter ønske.**

Gentag proceduren for følgende indstillinger, indtil du er færdig.



- ① Indstil time, derefter minut for on-tiden.
- ② Indstil time, derefter minut for off-tiden.
- ③ Vælg afspilningskilden—“TUNER-FM”, “TUNER-AM”, “DISC”, “AUDIO IN”, “IPOD” eller “TV SOUND”.



- ④ For “TUNER-FM” eller “TUNER-AM”: Vælg en forudindstillet kanal.  
For “DISC”: Vælg titel-/gruppenummer, derefter kapitel-/spor-/filnummer.
- ⑤ Vælg lydstyrkeniveauet.

- Du kan vælge lydstyrkeniveau (“0” til “39” og “VOL – –”). Hvis du vælger “VOL – –”, indstilles lydstyrken på samme niveau som da der blev slukket for anlægget.

Når indstillingerne er afsluttet, vises timerens indstillingsoplysninger i rækkefølge.

### 3 Sluk for anlægget (på standby), hvis du har indstillet timeren, mens der var tændt for anlægget.

AUDIO/TV



#### Sådan virker den daglige timer

Når den daglige timer er indstillet, er timerens (⌚) indikator og timernummerindikator (1/2/3) tændt på displayet. Den daglige timer aktiveres på samme tid hver dag, indtil du slukker manuelt for timeren (se næste spalte), eller du aktiverer en anden timer.

#### Når on-tiden (aktiveringstiden) kommer

Der tændes for anlægget, som stiller ind på den angivne station, eller det begynder afspille den angivne kilde, og lydstyrken indstilles gradvist til det forindstillede niveau efter 30 sekunder.

- Mens den daglige timer er aktiveret, blinker timerindikatoren (⌚) på displayet.

#### Når off-tiden (afbrydelsestidspunkt) kommer

Anlægget holder op med at spille og slukker automatisk (standby).

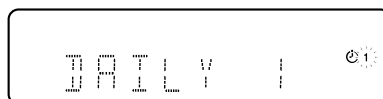
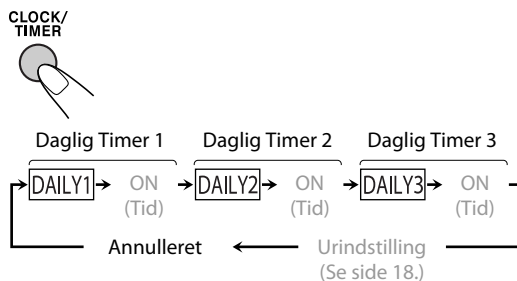
- Timerindstillingen bliver i hukommelsen, indtil du ændrer den.

## ■ Hvordan man tænder og slukker for den daglige timer

Da den daglige timer aktiveres på samme tidspunkt hver dag, skal du måske annullere den på nogle bestemte dage.

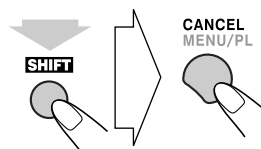
### Annultering af den daglige timer

#### 1 Vælg den timer (DAILY 1, DAILY 2 eller DAILY 3), du ønsker at annullere.



Eks.: For at annullere daglig timer 1

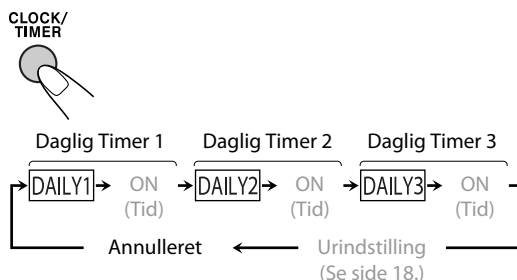
#### 2 Sluk for den valgte timer.



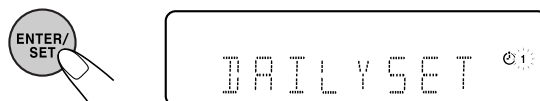
(mens du holder på...)

### Sådan aktiverer du den daglige timer

#### 1 Vælg den timer (DAILY 1, DAILY 2 eller DAILY 3), du ønsker at aktivere.



#### 2 Aktiver den valgte timer.

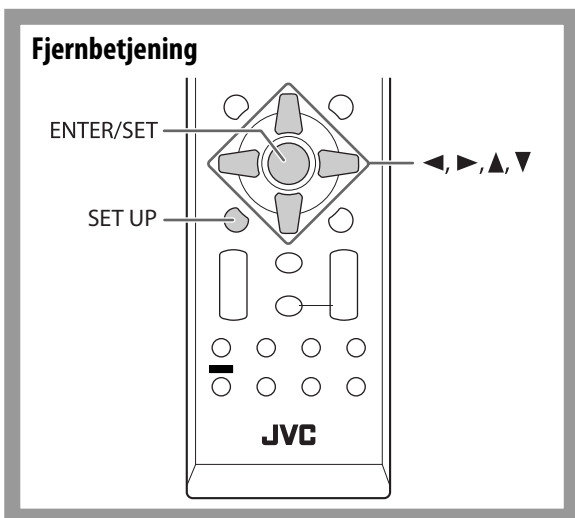


Eks.: Når du har aktiveret daglig timer 1 (DAILY 1)

#### 3 Vent indtil den indikatoren forsvinder.



# Funktioner i opsætningsmenuen INFO

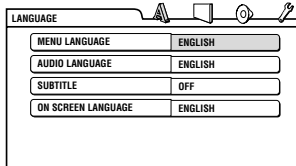


## Oprindelig indstilling Remote ONLY »»»

Du kan ændre anlæggets lydindstillinger.

- Opsætningsmenuen kan kun anvendes, når "DVD/CD" er valgt som kilde.

### 1 Tryk SET UP, mens afspilningen er stoppet.



### 2 Tryk på ► (eller ◀) for at vælge menuen.

### 3 Tryk på ▼ (eller ▲) for at vælge elementet.



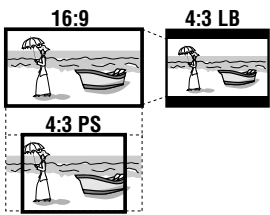
### 4 Tryk på ENTER/SET.



### 5 Tryk på ▼ (eller ▲) for at vælge mulighederne, tryk derefter på ENTER/SET.

### For at slette en præferencevisning

Tryk på SET UP.

Dansk

| Menu  | Element  | Indhold  |
|---|--|--|
| <b>LANGUAGE</b><br> | <b>MENU LANGUAGE</b>   | Du kan vælge det første menusprog på DivX filer/DVD Video. (Se side 41.)   |
|   | <b>AUDIO LANGUAGE</b>  | Du kan vælge det første lydsprog på DivX filer/DVD Video. (Se side 41.)  |
|   | <b>SUBTITLE</b>  | Du kan vælge det første undertekstsprog på DivX filer/DVD Video. (Se side 41.)   |
|   | <b>ON SCREEN LANGUAGE</b>  | Du kan vælge "ENGLISH", "FRENCH", "GERMAN", "CZECH", "SLOVAK", "POLISH" eller "HUNGARIAN" som skærmsprog.  |
| <b>PICTURE</b><br>  | <b>MONITOR TYPE</b><br> | Du kan vælge den skærmtpe, der passer til dit fjernsyn, når du afspiller billeder, som er optaget til bredformatfjernsyn.<br><b>16:9 NORMAL</b> (Bredformatfjernsyn): Vælg denne indstilling, hvis formatforholdet på dit fjernsyn er fastsat til 16:9.<br><b>16:9 AUTO</b> (Bredformatfjernsyn): Vælg denne indstilling, hvis dit fjernsyn er et almindeligt bredformat-fjernsyn.<br><b>4:3 LB</b> (Postkassekonvertering): Til et almindeligt fjernsyn (4:3). Viser et billede i bredformat, som passer til fjernsynsskærmens bredde og overholde billedformatet.<br><b>4:3 PS</b> (Pan Scan-konvertering): Til et almindeligt fjernsyn (4:3). Billedet forstørres, så det fylder skærmen lodret og venstre og højre side af billede afskæres. |
|   | <b>PICTURE SOURCE</b>  | Du kan opnå optimal billedkvalitet ved at vælge kildetypen i videokilden.<br><b>AUTO</b> : Normalt vælges denne. Anlægget genkender billedtypen (film eller videokilde) på den aktuelle disc i overensstemmelse med discinformation.<br><b>FILM</b> : For et filmkildebillede.<br><b>VIDEO</b> : For et videokildebillede.   |
|   | <b>SCREEN SAVER</b>  | Du kan indstille pauseskærmfunktionen ( <b>ON</b> eller <b>OFF</b> ). Hvis der ikke udføres nogen funktion i ca. 5 minutter, dæmper fjernsynsskærmen.  |
|   | <b>FILE TYPE</b>   | Du kan vælge den filtype, der skal afspilles.<br><b>AUDIO</b> : For at spille MP3/WMA/WAV-filer.<br><b>STILL PICTURE</b> : For at spille JPEG-filer.<br><b>VIDEO</b> : For at spille MPEG-1/MPEG-2/DivX-filer.   |

| Menu  | Element                     | Indhold  |
|---|-----------------------------|--|
|  <b>AUDIO</b>  | <b>DIGITAL AUDIO OUTPUT</b> | <p>Indstil dette element korrekt, når du anvender OPTICAL DIGITAL OUT terminalen på bagsiden.</p> <p><b>PCM ONLY:</b> Når du tilslutter lydudstyr, som kun er kompatibelt med lineære PCM-signaler.</p> <p><b>DOLBY DIGITAL/PCM:</b> Når du tilslutter til en Dolby Digital dekoder eller en forstærker med en indbygget Dolby Digital dekoder.</p> <p><b>STREAM/PCM:</b> Når du tilslutter til en DTS dekoder eller en forstærker med en indbygget DTS dekoder.</p> |
|   | <b>DOWN MIX</b>             | <p>Denne indstilling virker for digital lydudgang, hvis "<b>DIGITAL AUDIO OUTPUT</b>" er indstillet på "<b>PCM ONLY</b>".</p> <p><b>DOLBY SURROUND:</b> Vælg denne ved tilslutning til en surrounddekoder.</p> <p><b>STEREO:</b> Vælg denne ved tilslutning til en stereoreceiver, MD afspiller, osv.</p>  |
|   | <b>D. RANGE COMPRESSION</b> | <p>Du kan opnå en kraftig lyd selv ved lav lydstyrke, mens du afspiller Dolby Digital software.</p> <p><b>AUTO:</b> Vælg for at forsyne kodet multikanal-software med effekten.</p> <p><b>ON:</b> Vælg for altid at anvende funktionen.</p>  |
|  <b>OTHERS</b> | <b>RESUME</b>               | <p>Du kan vælge Genoptag.</p> <p><b>ON:</b> Anlægget genoptager afspilningen fra det sted, hvor afspilningen blev standse.</p> <p><b>OFF:</b> Genoptag er deaktiveret.</p>   |
|   | <b>ON SCREEN GUIDE</b>      | Aktiver ( <b>ON</b> ) eller deaktiver ( <b>OFF</b> ) skærmguiden (se side 10).   |
|   | <b>DivX REGISTRATION</b>    | <p>Anlægget har sin egen registreringskode.</p> <p>Om nødvendigt kan du bekræfte den.</p> <p>Når du har afspillet en DivX-fil, hvor registreringskoden er optaget, overskrives anlæggets registreringskode af hensyn til ophavsretsbeskyttelse.</p>  |

# Yderligere oplysninger

## Lær mere om dette anlæg

### ■ Forbindelser (se side 4 til 6)

- Sørg for, at antennelederne ikke rører andre terminaler, forbindende ledninger eller netledningen. Antennerne skal holdes på afstand af anlæggets metaldele, tilslutningsledninger og netledningen. Dette kan forringe modtagningen.
- Brug kun højttalere med den samme højttalerimpedans, som er angivet ved højttalerterminalerne bag på anlægget.
- Højttalerne er magnetisk beskyttet for at undgå farveforvrængninger på fjernsynet. De kan dog forårsage farveforvrængninger, hvis de ikke er installeret korrekt. Det er derfor vigtigt at være opmærksom på det følgende, når du installerer højttalerne.
  - Hvis højttalerne placeres tæt på et fjernsyn, skal fjernsynets hovedstrømkontakt slukkes eller tages ud af stikkontakten, før højttalerne installeres. Vent derefter mindst en halv time, før du tænder for fjernsynets hovedstrømkontakt igen.
  - Nogle tv-apparater kan stadig blive påvirket, selv om du har fulgt ovenstående vejledning. Hvis dette er tilfældet, skal højttalerne flyttes væk fra fjernsynet.

### ■ Daglige funktioner—Afspilning (se side 8 til 13)

#### Lyt til radioen:

- Hvis du lagrer en ny station på et forudindstillet tal, som allerede er i brug, vil den tidligere lagrede station på det pågældende tal blive slettet.
- Når du tager netledningen ud af kontakten, eller hvis der opstår strømafbrydelse, vil de forudindstillede stationer blive slettet efter et par dage. Hvis dette sker, skal stationerne indprogrammeres igen.

#### Afspilning af en disc:

- Når du skifter kilde til "DVD/CD", kan et tage et stykke tid at aktivere kilden.
- På nogle discer kan de faktiske betjeninger variere fra det, der er forklaret i denne håndbog, pga. discens programmering og diskstruktur. Sådanne forskelle er ikke en fejl i anlægget.
- Systemet genkender op til 150 spor (filer) pr. gruppe og 99 grupper pr. disc. Det samlede antal spor (filer), som systemet kan detektere, er 4 000.
  - Hvis der findes filer, der ikke kan afspilles i en mappe, medregnes disse filer også i det samlede filantal.
  - Filer, der kan afspilles, som ikke hører til nogen grupper, behandles som GRUPPE 1.
- For DVD-VR afspilning...
  - Anlægget kan kun afspille en disc i UDF-Bridge-format.
  - For oplysninger om DVD-VR formatet og afspilningsliste, se håndbogen for optageudstyret.

- For afspilning af MP3/WMA/WAV...
  - MP3/WMA/WAV-discer kræver en længere læsetid end almindelige CD'er. (Det afhænger af gruppe-/filkonfigurationens kompleksitet).
  - Nogle MP3/WMA/WAV-filer kan ikke afspilles og vil blive sprunget over. Dette skyldes optagelsesprocessen og -forholdene.
  - Anlægget kan kun afspille en disc i ISO 9660 Level 1 eller Level 2.
  - Dette anlæg kan afspille MP3/WMA/WAV-filer med filnavnstilføjjelsen <.mp3>, <.wma>, eller <.wav> (uanset om det er med store eller små bogstaver).
  - Det anbefales, at du laver hver MP3/WMA/WAV fil under de følgende forhold:
    - For MP3/WMA filer: Ved en samplingfrekvens på 44,1 kHz og en dataoverførsel på 128 kbps. Anlægget kan ikke afspille filer, som er fremstillet med en bithastighed på mindre end 64 kbps.
    - For WAV-filer: Ved en samplingfrekvens på 44,1 kHz og en kvantiseringsfrekvens på 16 bit lineær PCM.
- For afspilning af JPEG-filer...
  - Det anbefales, at du optager en fil med en 640 x 480 opløsning. (Hvis filen er blevet optaget med en opløsning højere end 640 x 480, vil det tage længere tid at vise den).
  - Dette anlæg kan afspille JPEG-filer med filnavnstilføjjelsen <.jpg> eller <.jpeg> (uanset om det er med store eller små bogstaver).
  - Anlægget kan muligvis ikke afspille JPEG-filer korrekt, hvis de er optaget fra et andet apparat end et digitalkamera.
- For afspilning af MPEG-1/MPEG-2...
  - Anlægget kan afspille MPEG-1/MPEG-2 filer med filnavnstilføjjelsen <.mpg>, <.mpeg> eller <.mod>\*.
    - \* <.mod> er en filnavnstilføjjelse, som anvendes til MPEG-2 filer, som er optaget med JVC Everio-videokameraer. MPEG-2 filer med filnavnstilføjjelsen <.mod> kan ikke afspilles, hvis HD-formatet anvendes eller deres maksimale bithastighed er mere end 2 Mbps.
  - Stream-formatet skal overholde MPEG-system/-program-stream.
    - 720 x 576 pixel (25 fps)/720 x 480 pixel (30 fps) anbefales til højeste opløsning.
  - Anlægget understøtter også opløsninger på 352 x 576/480 x 576/352 x 288 pixel (25 fps) og 352 x 480/480 x 480/352 x 240 pixel (30 fps).
  - Filformatet skal være MP@ML (Main Profile ved Main Level)/SP@ML (Simple Profile ved Main Level)/MP@LL (Main Profile ved Low Level).
  - Audio-stream skal overholde MPEG1 Audio Layer-2 eller MPEG2 Audio Layer-2.

- For DivX afspilning...
  - Anlægget kan kun afspille en disc i UDF-Bridge-format. “Multi-border” understøttes ikke.
  - Systemet understøtter alle versioner af DivX® video (inklusive DivX® 6).
  - Anlægget understøtter DivX filer med en opløsning på 720 x 480 pixel eller mindre (30 fps) og 720 x 576 pixel eller mindre (25 fps).
  - Lydstrømmen skal være i overensstemmelse med Dolby Digital, MPEG1 Audio Layer-2 eller MPEG Audio Layer-3 (MP3).
  - Dette anlæg kan afspille DivX-filer med filnavnstilføjelesen <.divx> <.div> <.avi> (uanset om det er med store eller små bogstaver).
  - Anlægget understøtter ikke GMC (Global Motion Compression).
  - Filen, som er indkodet i linjespringsscanningstilstand, kan måske ikke afspilles korrekt.

**Afspilning af en iPod:**

- Kompatibel iPod:

| iPod model                                     | Audio | Video-   |           |
|--|-------|----------|-----------|
|  |       | Komposit | Komponent |
| iPod shuffle (2. generation) 512MB/1GB/2GB     | √     | —        | —         |
| iPod nano 1GB/2GB/4GB                          | √     | —        | —         |
| iPod nano (2. generation) 2GB/4GB/8GB          | √     | —        | —         |
| iPod nano (3. generation) 4GB/8GB              | √     | √        | √         |
| iPod mini 4GB                                  | √     | —        | —         |
| iPod mini (2. generation) 4GB/6GB              | √     | —        | —         |
| iPod (4. generation) 20GB/40GB                 | √     | —        | —         |
| iPod classic 80GB/160GB                        | √     | √        | √         |
| iPod med farvedisplay 20GB/60GB                | √     | —        | —         |
| iPod med dok-stik 10GB/15GB/20GB/30GB/40GB     | √     | —        | —         |
| iPod med berøringshjul 10GB/20GB               | √     | —        | —         |
| iPod med rullehjul 5GB/10GB                    | √     | —        | —         |
| iPod med klikhjul 20GB/40GB                    | √     | —        | —         |
| iPod photo (4. generation) 20GB/30GB/40GB/60GB | √     | √*       | —         |
| iPod video (5. generation) 30GB/60GB/80GB      | √     | √        | —         |
| iPod touch 8GB/16GB/32GB                       | √     | √        | √         |

\* Kun for stillbilleder.

- Forvrængning af lyden kan forekomme, når der afspilles lyd-kilder med høje optageniveauer. Hvis der opstår forvrængning, anbefales det, at du slukker equalizeren i iPod. Se iPod-brugsvejledningen angående information om anvendelse af din iPod.
- Hvis iPod ikke afspiller korrekt, skal din iPod-software opdateres til den nyeste version. For detaljer om opdatring af din iPod, henvises til Apple websiden <<http://www.apple.com>>.

**■ Daglige funktioner—Lyd og andre justeringer (se side 14 til 18)**

**Justering af lyden:**

- Funktionen påvirker også lyden fra hovedtelefonerne.
- MY SOUND-opsætning er forbudt for visse filformater.

**Sådan ændrer du scanningstilstanden:**

- Du kan ikke ændre scanningsfunktionen til progressiv i følgende tilfælde:
  - Når dit tv ikke understøtter den progressive videoindgang.
  - Når du ikke har tilsluttet dit tv til anlægget med en komponentvideoledning.

**Indstilling af uret:**

- “0:00” vil blinke på displayet, indtil du stiller uret.
- Uret kan vinde eller tabe 1-2 minutter pr. måned. Hvis dette sker, stilles uret igen.

**■ Avancerede radiofunktioner (se side 19 og 20)**

- Hvis du vil have mere at vide om Radiodatasystem, besøg <<http://www.rds.org.uk>>.
- Hvis det tager tid for anlægget at vise Radiodatasystem-oplysningerne—vil PS, PTY og RT signalerne “WAIT PS”, “WAIT PTY” eller “WAIT RT” blive vist, mens der søges.

**■ Specielle videodisc/fil-betjening (se side 21 til 23)**

**Valg af audiospor:**

- På nogle discs/filer kan du ikke skifte lyd-sprog under afspilning.

**Afspilning af specielle effekter:**

- Under afspilning i slowmotion vil der ikke blive udsendt nogen lyd.
- Billedet kan se grovkornet ud, når du zoomer ind på det.

## ■ Avancerede afspilningsfunktioner (se side 24 til 26)

### Programmering af afspilningsrækkefølgen—

#### Programafspilning:

- Mens du programmerer...  
Din indtastning vil blive ignoreret, hvis du har forsøgt at programmere et emnummer, som ikke eksisterer (hvis du f.eks. vælger spor 14 på en CD, som kun har 12 spor).

#### Gentagen afspilning:

- A-B gentagelse er kun til rådighed inden for den samme titel/program/spor.

## ■ Betjeneringer på skærmen (se side 27 til 31)

### Skærmbjælke-betjeneringer:

- For DVD-VR, vil “PG” eller “PL” komme frem i stedet for “TITLE” på bjælken på skærmen.

## ■ Daglig timer-funktioner (se side 32 og 33)

### Indstilling af daglig timer:

- Hvis du ikke angiver den faste station eller spornummeret korrekt, mens du indstiller en timer, vil den aktuelt valgte station eller det første spor blive afspillet, når timeren aktiveres.
- Når netledningen tages ud, eller hvis der opstår strømsvigt, annulleres timeren. Du skal først stille uret og derefter timeren igen.
- Hvis du indstiller DVD Video som kilde, virker den daglige timer ikke korrekt.
- Hvis du indstiller slumretimeren, efter den daglige timer begynder at spille den valgte kilde, annulleres den daglige timer.

## ■ Funktioner i opsætningsmenuen (se side 34 og 35)

### Generelt:

- Hvis de øverste og nederste dele af menuen er afskåret, skal billedstørrelsekontrollen på fjernsynet justeres.

### Menuen LANGUAGE:

- Hvis det sprog, du har valgt som “MENU LANGUAGE”, “AUDIO LANGUAGE” eller “SUBTITLE” ikke er optaget, vil originalsproget blive brugt som det indledende sprog.

### Menuen PICTURE—MONITOR TYPE

- Selv hvis der er valgt “4:3 PS”, kan skærmstørrelsen blive til 4:3 brevkasse under afspilning af en disc/en fil. Det afhænger af, hvordan discene er optaget.
- Hvis du har valgt “16:9” for et billede, hvis billedformat er 4:3, ændrer billedet sig en smule pga. konverteringen af billedbredden.

### Menuen OTHERS—ON SCREEN GUIDE:

- Opsætningsmenuen og skærmbjælken vil blive vist (og optaget), selv om denne funktion er sat på “OFF”. Undertekster og informationerne ang. zoom vises altid på displayet uanset denne indstilling.

## Fejlfinding

### ■ Generelt

**Justeringer eller indstillinger annulleres pludseligt, før du afslutter.**

⇒ Der er en tidsgrænse. Gentag proceduren igen.

**Funktionerne er slået fra.**

⇒ Den indbyggede mikroprocessor kan svigte som følge af ekstern elektrisk interferens. Tag netledningen ud af kontakten og sæt den i igen.

**Kan ikke betjene anlægget med fjernbetjeningen.**

⇒ Stien mellem fjernbetjeningen og fjernbetjeningsføleren på anlægget er blokeret.  
⇒ Batterierne er brugt op.

**Der høres ingen lyd.**

⇒ Højtalerforbindelserne er forkerte eller løse.  
⇒ Hovedtelefonerne er tilsluttet.

**Der er ikke noget billede på skærmen.**

⇒ Videokabeltilslutningerne er forkerte eller løse.

**Der vises intet billede på fjernsynet, billedet er sløret, eller billedet er delt i to.**

⇒ Anlægget er tilsluttet et tv, som ikke understøtter progressiv videoindgang.  
⇒ Der er valgt forkert scanningsfunktion (se side 17).  
⇒ Hvis du tager netledningen ud af forbindelse og sætter den i forbindelse igen, kan scanning-indstillingen skifte tilbage til den oprindelige indstilling ("RGB") (se side 17).

**Venstre og højre side af billedet mangler på skærmen.**

⇒ Vælg "4:3 LB" som "MONITOR TYPE" (se side 34).

### ■ Radiofunktioner

**Det er svært at lytte til udsendelser på grund af støj.**

⇒ Antenneforbindelserne er forkerte eller løse.  
⇒ AM-rammeantennen er for tæt på anlægget.  
⇒ FM-antennen er ikke korrekt udstrakt og anbragt.

### ■ Discafspilningsbetjening

**Discen spiller ikke.**

⇒ Du har indsat en disc, hvor regionskoden ikke er "2". ("RG ERROR" kommer frem på displayet.)  
⇒ Discen vender den forkerte side opad. Læg discen i med etiketsiden opad.

**ID3 Tag på en MP3-fil kan ikke vises.**

⇒ Der findes to typer ID3 Tag—Version 1 og Version 2. Dette anlæg kan kun vise ID3 Tag Version 1.

**Grupper og spor afspilles ikke, som du forventer.**

⇒ Afspilningsrækkefølgen blev bestemt, da grupperne og sporene blev optaget. Den afhænger af skriveapplikationen.

**MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2 eller DivX-filer spilles ikke.**

⇒ Discen kan indeholde forskellige typer filer (f.eks. MP3/WMA/WAV/JPEG). Hvis dette er tilfældet, kan du kun spille de filer, som blev valgt ved at trykke på FILE TYPE (mens SHIFT holdtes inde) (se side 34).  
⇒ Du har ændret "FILE TYPE" indstillingen, efter at systemet har læst discen. I dette tilfælde skal du lægge discen i igen og tilslutte igen.

**Discen springer eller hakker.**

⇒ Discen er snavset eller ridset.

**Der kommer ingen undertekster frem, selv om du har valgt et indledende undertekstsprog.**

⇒ Nogle DVD'er/DivX-filer er programmeret til ikke at vise nogen undertekster i begyndelsen. Hvis dette sker, skal du trykke på SUBTITLE (mens SHIFT holdes inde) efter at afspilningen er begyndt (se side 22).

**Audiosproget er forskelligt fra det, du har valgt som det indledende audiosprog.**

⇒ Nogle DVD'er/DivX-filer er programmeret til altid først at anvende det originale sprog. Hvis dette sker, skal du trykke på AUDIO/MPX (mens SHIFT holdes inde) efter at afspilningen er begyndt (se side 21).

**Diskbakken vil hverken åbne eller lukke.**

⇒ Netledningen er ikke sat i stikket.  
⇒ Børnesikringen er i brug. "LOCKED" kommer frem på displayet (se side 26).

### ■ iPod-funktioner

**Din iPod kan ikke afspille, selv om iPod lyser på displayet.**

⇒ Batteriet er udtjent. Lad den være tilsluttet i mere end 10 minutter.

### ■ Timer-funktioner

**Den daglige timer virker ikke.**

⇒ Der blev tændt for anlægget, da aktiveringstiden kom. Timeren begynder først at virke, når der er slukket for anlægget.

**Daglig timer starter ikke afspilning.**

⇒ Den ilagte disc er en DVD Video. Skift discen ud.

## Vedligeholdelse

For at få det bedst mulige ud af anlægget skal discene og mekanismen holdes rene.

### ■ Håndtering af discer

- Fjern discen fra kassetten ved at tage rundt om kanten, imens du trykker let i midten af hullet.
- Rør ikke ved discens skinnende overflade eller bøj den.
- Læg discen tilbage i kassetten efter brug for at forhindre, at den bliver skæv.
- Undgå at ride discens overflade, når den lægges tilbage i kassetten.
- Undgå at udsætte den for direkte sollys, meget høje eller lave temperaturer og fugt.

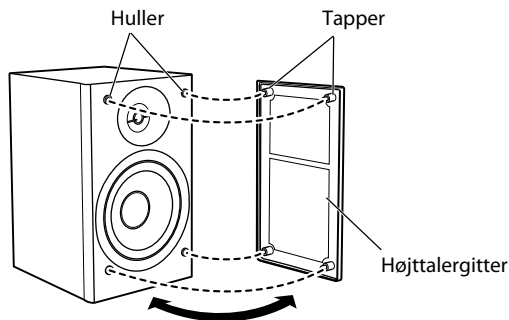
### Sådan renses discen:

Tør discen af med en blød klud i en lige bevægelse fra midten og ud mod kanten.

### ■ Rengøring af anlægget

- Pletter skal tørres af med en blød klud. Hvis anlægget er stærkt plettet, skal det aftørres med en klud, der er opvredet i et neutralt rengøringsmiddel fortyndet med vand, og derefter tørres efter med en tør klud.
- Da anlæggets kvalitet kan forringes eller blive beskadiget, eller malingen kan skalle af, skal du være forsigtig med følgende:
  - UNDGÅ at tørre af med en hård klud.
  - Må IKKE aftørres hårdt.
  - UNDGÅ at bruge fortynder eller rensbenzin ved rengøring.
  - UNDGÅ at bruge flygtige væsker, som f.eks. insektmidler.
  - LAD IKKE gummi eller plastik komme i kontakt med det i længere tid.

### For at fjerne højttalergitrene



- Fremstillet på licens fra Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" og det dobbelt D-symbol er varemærker tilhørende Dolby Laboratories.
- "DTS" er et registreret varemærke tilhørende DTS, Inc. og "DTS2.0+Digital Out" er et varemærke tilhørende DTS, Inc.
- "Official DivX" Ultra Certified produkt" "Afspiller alle versioner af DivX® video (inklusive DivX® 6) med forbedret afspilning af DivX® mediefiler og DivX® Medieformat" "DivX, DivX Ultra Certified og tilknyttede logoer er varemærker tilhørende DivX, Inc. og anvendes på licens."
- Microsoft og Windows Media er indregistrerede varemærker eller varemærker, som tilhører Microsoft Corporation i USA og/eller andre lande.
- iPod er et varemærke tilhørende Apple Inc., registreret i USA og andre lande.
- Dette produkt indeholder teknologier under copyright-beskyttelse, beskyttet af visse amerikanske patenters krav om fremgangsmåde og andre intellektuelle ejendomsrettigheder, ejet af Macrovision og andre rettighedsejere. Brug af denne copyright-beskyttede teknologi skal autoriseres af Macrovision og er kun tilsigtet brug i hjemmet og andet begrænset brug, med mindre Macrovision har givet tilladelse dertil. Reverse engineering eller demontering er forbudt.
- "FORBRUGERE BEDES BEMÆRKE, AT IKKE ALLE HØJDEFINITIONSFJERNSYN ER FULDT KOMPATIBLE MED DETTE PRODUKT OG KAN FORÅRSAGE, AT DER FREMKOMMER FEJL I BILLEDET. I TILFÆLDE AF 525 ELLER 625 PROGRESSIV SCANBILLEDPROBLEMER, ANBEFALES DET, AT BRUGEREN ÆNDRER TILSLUTNINGEN TIL 'STANDARD DEFINITION' UDGANGEN. HVIS DER ER SPØRGSMÅL VEDRØRENDE FJERNSYNETS KOMPATIBILITET MED DENNE MODEL 525p og 625p DVD-AFSPILLER, BEDES DU KONTAKTE VORES KUNDESERVICECENTER."

## Liste over sprogkoder

|           |                  |           |                |           |                 |           |              |
|-----------|------------------|-----------|----------------|-----------|-----------------|-----------|--------------|
| <b>AA</b> | Afar             | <b>GD</b> | Gælisk, Skotsk | <b>MI</b> | Maori           | <b>SN</b> | Shona        |
| <b>AB</b> | Abkhasisk        | <b>GL</b> | Galicisk       | <b>MK</b> | Makedonisk      | <b>SO</b> | Somalisk     |
| <b>AF</b> | Afrikaans        | <b>GN</b> | Guarani        | <b>ML</b> | Malayalam       | <b>SQ</b> | Albansk      |
| <b>AM</b> | Amharisk         | <b>GU</b> | Gujarati       | <b>MN</b> | Mongolsk        | <b>SR</b> | Serbisk      |
| <b>AR</b> | Arabisk          | <b>HA</b> | Hausa          | <b>MO</b> | Moldavisk       | <b>SS</b> | Siswati      |
| <b>AS</b> | Assamesisk       | <b>HI</b> | Hindi          | <b>MR</b> | Marathi         | <b>ST</b> | Sesotho      |
| <b>AY</b> | Aymara           | <b>HR</b> | Kroatisk       | <b>MS</b> | Malaysisk (MAY) | <b>SU</b> | Sundanesisk  |
| <b>AZ</b> | Aserbajdsjansk   | <b>HY</b> | Armensk        | <b>MT</b> | Maltesisk       | <b>SV</b> | Svensk       |
| <b>BA</b> | Bashkir          | <b>IA</b> | Interlingua    | <b>MY</b> | Burmesisk       | <b>SW</b> | Swahili      |
| <b>BE</b> | Hviderussisk     | <b>IE</b> | Interlingue    | <b>NA</b> | Nauru           | <b>TA</b> | Tamilsk      |
| <b>BG</b> | Bulgarsk         | <b>IK</b> | Inupiak        | <b>NE</b> | Nepalesisk      | <b>TE</b> | Telugu       |
| <b>BH</b> | Bihari           | <b>IN</b> | Indonesisk     | <b>NL</b> | Hollandsk       | <b>TG</b> | Tajik        |
| <b>BI</b> | Bislama          | <b>IS</b> | Islandsk       | <b>NO</b> | Norsk           | <b>TH</b> | Thai         |
| <b>BN</b> | Bengalsk, Bangla | <b>IW</b> | Hebræisk       | <b>OC</b> | Occitan         | <b>TI</b> | Tigrinya     |
| <b>BO</b> | Tibetansk        | <b>JI</b> | Jiddisch       | <b>OM</b> | Oromo (Afan)    | <b>TK</b> | Turkmenisk   |
| <b>BR</b> | Bretonsk         | <b>JW</b> | Javanesisk     | <b>OR</b> | Oriya           | <b>TL</b> | Tagalog      |
| <b>CA</b> | Catalansk        | <b>KA</b> | Georgisk       | <b>PA</b> | Panjabi         | <b>TN</b> | Setswana     |
| <b>CO</b> | Korsikansk       | <b>KK</b> | Kazakh         | <b>PS</b> | Pashto, Pushto  | <b>TO</b> | Tonga        |
| <b>CY</b> | Walisisk         | <b>KL</b> | Grønlandsk     | <b>PT</b> | Portugisisk     | <b>TR</b> | Tyrkisk      |
| <b>DA</b> | Dansk            | <b>KM</b> | Cambodiansk    | <b>QU</b> | Quechua         | <b>TS</b> | Tsonga       |
| <b>DZ</b> | Bhutani          | <b>KN</b> | Kannada        | <b>RM</b> | Rhaeto-Romansk  | <b>TT</b> | Tatar        |
| <b>EL</b> | Græsk            | <b>KO</b> | Koreansk (KOR) | <b>RN</b> | Kirundi         | <b>TW</b> | Twi          |
| <b>EO</b> | Esperanto        | <b>KS</b> | Kashmirsk      | <b>RO</b> | Rumænsk         | <b>UK</b> | Ukrainsk     |
| <b>ET</b> | Estisk           | <b>KU</b> | Kurdisk        | <b>RW</b> | Kinyarwanda     | <b>UR</b> | Urdu         |
| <b>EU</b> | Baskisk          | <b>KY</b> | Kirghisisk     | <b>SA</b> | Sanskrit        | <b>UZ</b> | Uzbekisk     |
| <b>FA</b> | Persisk          | <b>LA</b> | Latin          | <b>SD</b> | Sindhi          | <b>VI</b> | Vietnamesisk |
| <b>FI</b> | Finsk            | <b>LN</b> | Lingala        | <b>SG</b> | Sango           | <b>VO</b> | Volapük      |
| <b>FJ</b> | Fiji             | <b>LO</b> | Laothisk       | <b>SH</b> | Serbo-Kroatisk  | <b>WO</b> | Wolof        |
| <b>FO</b> | Færøsk           | <b>LT</b> | Litauk         | <b>SI</b> | Singhalesisk    | <b>XH</b> | Xhosa        |
| <b>FY</b> | Frisisk          | <b>LV</b> | Lettisk        | <b>SL</b> | Slovensk        | <b>YO</b> | Yoruba       |
| <b>GA</b> | Irsk             | <b>MG</b> | Malagasy       | <b>SM</b> | Samoansk        | <b>ZU</b> | Zulu         |

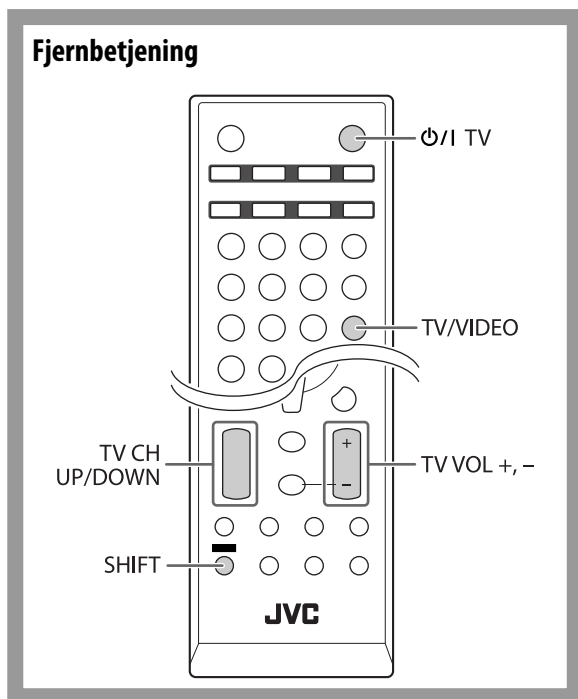


## Optiske digitale udgangssignaler

| Afspilning af disc/fil           |                                     | DIGITAL AUDIO OUTPUT | Udgangssignaler                                       |                                   |                     |
|----------------------------------|-------------------------------------|----------------------|---|-----------------------------------|---------------------|
|                                  |                                     |                      | STREAM/PCM  | DOLBY DIGITAL/PCM                 | PCM ONLY (kun PCM): |
| <b>DVD Video</b>                 | med 48 kHz, 16/20/24 bit Lineær PCM |                      | 48 kHz, 16 bit Lineær PCM*                            |                                   |                     |
|                                  | med 96 kHz, Lineær PCM              |                      | 48 kHz, 16 bit Lineær PCM                             |                                   |                     |
|                                  | med Dolby Digital                   |                      | Dolby Digital bitstream                               | 48 kHz, 16 bit Lineær PCM         |                     |
|                                  | med DTS                             | DTS bitstream        | 48 kHz, 16 bit Lineær PCM                             |                                   |                     |
| <b>DVD-R/-RW i DVD-VR format</b> | med 48 kHz, 16/20/24 bit Lineær PCM |                      | 48 kHz, 16 bit Lineær PCM*                            |                                   |                     |
|                                  | med Dolby Digital                   |                      | Dolby Digital bitstream                               | 48 kHz, 16 bit Lineær PCM         |                     |
| <b>SVCD/VCD/CD</b>               |                                     |                      | 44,1 kHz, 16 bit Lineær PCM/48 kHz, 16 bit Lineær PCM |                                   |                     |
| <b>CD med DTS</b>                |                                     | DTS bitstream        | 44,1 kHz, 16 bit Lineær PCM                           |                                   |                     |
| <b>MP3/WMA/WAV/MPEG-1/MPEG-2</b> |                                     |                      | 32/44,1/48 kHz, 16 bit Lineær PCM                     |                                   |                     |
| <b>DivX</b>                      | med MP2, MP3                        |                      | 32/44,1/48 kHz, 16 bit Lineær PCM                     |                                   |                     |
|                                  | med Dolby Digital                   |                      | Dolby Digital bitstream                               | 32/44,1/48 kHz, 16 bit Lineær PCM |                     |

\* Under afspilning af nogle DVD'er kan digitale signaler udsendes ved 20 bit eller 24 bit (ved deres originale bithastighed) gennem OPTICAL DIGITAL OUT-terminalen, hvis discene ikke er kopibeskyttede.

## Betjening af JVC fjernsyn med fjernbetjening



Du kan bruge fjernbetjeningen til at betjene JVC fjernsyn.

|                       |                              |
|-----------------------|------------------------------|
| <b>TV/VIDEO</b>       | Ændring af indgangstilstand. |
| <b>TV CH UP, DOWN</b> | Kanalskift.                  |

Mens du holder SHIFT inde, trykker du på...

|                     |                          |
|---------------------|--------------------------|
| <b>Power button</b> | Tænd/sluk for fjernsynet |
| <b>TV VOL +, -</b>  | Juster fjernsynslyden.   |

## Specifikationer

### ■ Forstærkerafsnit—CA-UXGP7V

|                        |   |
|------------------------|---|
| Udgangseffekt:         | 60 W (30 W + 30 W) ved 4 Ω (10% THD)  |
| Lydindgang:            | AUDIO IN: Stereo min. (Ø 3,5 mm)<br>500 mV/50 kΩ (ved "IN_LVL1")<br>250 mV/50 kΩ (ved "IN_LVL2")<br>125 mV/50 kΩ (ved "IN_LVL3")<br>AV-Scart: Indgang: Kun fjernsynslyd |
| Lydudgang:             | SUBWOOFER OUT: 500 mV/10 kΩ   |
| Digital udgang:        | OPTICAL DIGITAL OUT: -21 dBm til -15 dBm (660 nm ±30 nm)  |
| Digital indgang:       | Apple iPod  |
| AV (SCART):            |   |
| Farvesystem:           | PAL (linjespring/progressiv)  |
| Komposit-video:        | 1 V(p-p)/75 Ω   |
| S-VIDEO:               | Y (luminans) 1 V(p-p)/75 Ω<br>C (krominans, burst) 0,3 V(p-p)/75 Ω  |
| RGB:                   | 0,7 V(p-p)/75 Ω   |
| VIDEO OUT (COMPONENT): | (Y) 1 V(p-p)/75 Ω<br>(PB/PR) 0,7 V(p-p)/75 Ω  |
| Højttalerimpedans:     | 4 Ω – 16 Ω  |

### ■ Tunerafsnit

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| FM tunerområde:      | 87,50 MHz – 108,00 MHz |
| AM (MW) tunerområde: | 522 kHz – 1 629 kHz    |

### ■ Diskafspillerafsnit

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Discs, som kan afspilles: | <ul style="list-style-type: none"> <li>• DVD Video/CD/VCD/SVCD</li> <li>• CD-R/CD-RW (CD/SVCD/VCD/MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX format)</li> <li>• DVD-R/-RW (DVD-VR/DVD Video/MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX format)</li> <li>• +R/+RW (DVD Video/MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX format)</li> </ul> |
| Dynamisk område:          | 80 dB  |
| Vandret opløsning:        | 500 linjer   |
| Wow og flutter:           | Kan ikke måles   |

### ■ iPod sektion

|                |                 |
|----------------|-----------------|
| Udgangseffekt: | DC 5 V = 500 mA |
|----------------|-----------------|

### ■ Generelt

|               |   |
|---------------|---|
| Strømkraft:   | AC 230 V ~, 50 Hz   |
| Strømforbrug: | 35 W (i drift)<br>7 W (i standby)<br>12 W (ved standby med iPod under opladning)<br>1 W eller mindre (ECO-funktion) |
| Mål (ca.):    | 165 mm × 251 mm × 255 mm (B/H/D)  |
| Vægt (ca.):   | 2,6 kg  |

### ■ Højttalere—SP-UXGP7V

|                   |   |
|-------------------|---|
| Højttalerenheder: | Tweeter: 1,5 cm kuppel x 1<br>Woofer: 10 cm kegle x 1 |
| Impedans:         | 4 Ω   |
| Mål (ca.):        | 160 mm × 250 mm × 169 mm (B/H/D)                      |
| Vægt (ca.):       | 1,8 kg hver   |

### ■ Medfølgende tilbehør

Se side 4.

*Design og specifikationer kan ændres uden varsel.*

# Indholdsfortegnelse over dele

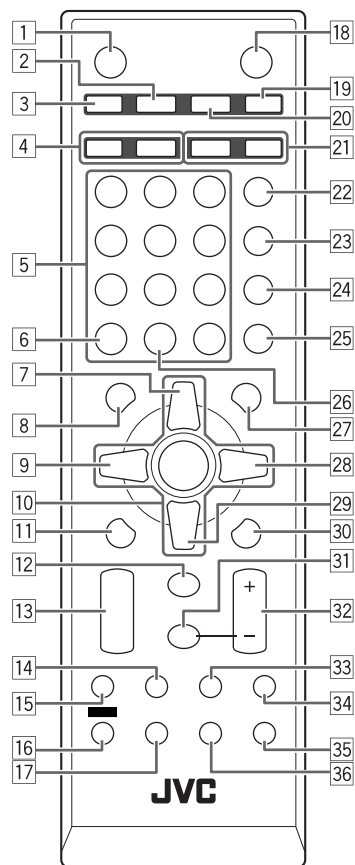
## Fjernbetjening

| Navn                     |    | Side   |
|--------------------------|----|--|
| ⏻/AUDIO/TV               | 18 | 8, 33, 42  |
| ■                        | 22 | 10, 11, 15, 24, 25                                   |
| ◀▶▶▶                     | 4  | 11, 29   |
| ◀▶▶▶                     | 21 | 9 - 11, 24, 25                                       |
| ▲, ▼, ◀▶, ENTER/SET      | 10 | 9, 11 - 13, 15, 17, 18, 22, 23, 25, 28 - 34          |
| ↺ (One Touch-afspilning) | 23 | 23   |
| (⏮)                      | 35 | 14   |
| 3D P/HPS                 | 35 | 16   |
| AHB PRO                  | 33 | 14   |
| AUDIO IN/TV              | 19 | 8, 10, 13  |
| AUDIO/MPX                | 31 | 21, 39   |
| AUDIO/TV VOL +, -        | 32 | 8, 14, 15, 42  |
| BASS/TREBLE              | 31 | 15   |
| C.VOICE                  | 36 | 16   |
| CANCEL                   | 27 | 18, 25, 32, 33                                       |
| CLOCK/TIMER              | 36 | 18, 32, 33   |
| DISPLAY                  | 25 | 8, 13, 18, 19  |
| DVD/CD ▶/                | 3  | 8, 10, 11, 23 - 25, 31                               |
| DVD/AUDIO IN LEVEL       | 17 | 13, 16   |
| ECO, DIMMER              | 1  | 16   |
| FADE MUTING              | 12 | 14   |
| FILE TYPE                | 11 | 10, 39   |
| GROUP/TITLE SKIP         | 21 | 10   |
| iPod ▶/                  | 2  | 8, 12  |
| MENU/PL                  | 27 | 11, 12, 30, 31                                       |
| MY SOUND                 | 34 | 15, 16   |
| Talknapper               | 5  | 9, 11, 29, 30  |
| ON SCREEN                | 30 | 28   |
| PTY ⊕                    | 7  | 19   |
| PTY ⊖                    | 29 | 19   |
| PTY SEARCH               | 9  | 19   |
| REPEAT                   | 15 | 12, 26   |
| RETURN                   | 8  | 11   |
| SCAN MODE                | 22 | 13, 17   |
| SET UP                   | 11 | 34   |
| SHIFT                    | 16 | 10, 11, 13, 14, 16 - 18, 21 - 23, 25, 32, 33, 39, 42 |
| SLEEP/A.STBY             | 17 | 18   |
| SLOW ⊕, ⊖                | 4  | 23   |
| S.TURBO II               | 33 | 14   |
| SUBTITLE                 | 30 | 22, 39   |
| TA/News/Info             | 28 | 20   |
| TOP MENU/PG              | 8  | 11, 30, 31   |
| TUNER                    | 20 | 8, 9   |
| TUNER/PLAY MODE          | 14 | 9, 12, 24, 25  |
| TV CH UP, DOWN           | 13 | 42   |
| TV/VIDEO                 | 24 | 42   |
| VFP                      | 26 | 17   |
| ZOOM                     | 6  | 23   |

## Hovedanlægget

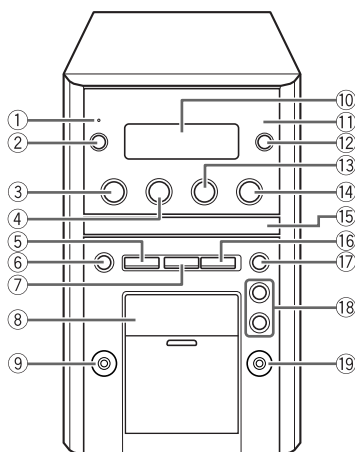
| Navn                 |      | Side                   |
|----------------------|------|------------------------|
| ⏻/I                  | ②    | 8, 33                  |
| ■                    | ⑦    | 10, 11, 13, 24, 26     |
| ▲                    | ⑫    | 10, 26                 |
| ◀◀ DOWN, UP ▶▶       | ⑤, ⑩ | 9 - 11, 24             |
| AUDIO IN jackstik    | ⑱    | 6, 13                  |
| AUDIO IN, TV SOUND   | ⑭    | 8, 10, 13              |
| Direkte dok til iPod | ⑧    | 6                      |
| Discbakke            | ⑮    | 10                     |
| Display              | ⑩    | 7                      |
| DVD/CD ▶/            | ③    | 8, 10, 11, 23 - 25, 31 |
| ECO/DIMMER           | ⑥    | 16                     |
| FM/AM (TUNER)        | ⑬    | 8, 9                   |
| iPod ▶/              | ④    | 8                      |
| PHONES jackstik      | ⑨    | 8                      |
| Modtagesensor        | ⑪    | 6                      |
| SOUND TURBO II, DEMO | ⑰    | 1, 14                  |
| STANDBY lampe        | ①    | 8                      |
| VOLUME +, -          | ⑱    | 14                     |

## Fjernbetjening



Denne fjernbetjening kan også betjene JVC fjernsyn (se side 46).

## Hovedanlægget



# Introducción

Muchas gracias por la compra de un producto JVC. Como primer paso, por favor lea detenidamente este manual para comprender a fondo todas las instrucciones y obtener un máximo disfrute de esta unidad.

## Precauciones

### Instalación

- Instale el sistema en un lugar adecuadamente ventilado para evitar que se genere calor dentro del mismo.



NO instale el sistema cerca de fuentes de calor, o expuesto a la luz directa del sol, o al polvo o a vibraciones excesivas.

- Efectúe la instalación en un lugar nivelado, seco, ni demasiado frío ni demasiado caluroso—entre 5°C y 35°C.
- Deje una distancia suficiente entre el sistema y el televisor.
- Para evitar interferencias de televisor, mantenga los altavoces alejados del televisor.

### Fuentes de alimentación

- Cuando desenchufe el sistema de la toma de corriente, siempre tire de la clavija, nunca del cable de alimentación.



¡NO manipule el cable de alimentación con las manos húmedas!

### Condensación de humedad

Puede condensarse humedad en las lentes dentro del sistema, en los casos siguientes:

- Después de encender la calefacción de la sala
- En una habitación húmeda
- Si lleva la unidad directamente desde un lugar frío a otro cálido.

Si se produce condensación, el sistema podría no funcionar correctamente. En este caso, deje el sistema encendido durante algunas horas hasta que se evapore la humedad, a continuación, desenchufe el cable de alimentación y vuélvalo a enchufar.

### Calor interior

- Asegúrese de proveer una ventilación adecuada alrededor del sistema. Una ventilación defectuosa podría recalentar y dañar el sistema.



NO obstruya las rendijas o los orificios de ventilación. Si quedan tapados con un periódico, un trozo de tela, etc., no se podrá disipar el calor.

### Otros

Si llegara a entrar líquido o algún objeto metálico dentro del sistema, desenchufe el cable de alimentación y consulte con su distribuidor antes de seguir usando el sistema.



NO desarme el sistema; en el interior no hay piezas que pueda reparar el usuario.

- Cuando no se va a utilizar el sistema por un tiempo prolongado, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared.

Si algo funciona mal, desenchufe el cable de alimentación y consulte con su distribuidor.

## Cómo leer este manual

- Las operaciones de los botones y controles se explican en la tabla de abajo.
- **Algunas notas y consejos relacionados se explican posteriormente en las secciones “Aprendiendo más acerca de este sistema” y en “Localización de averías”, pero no en la misma sección en que se describen las operaciones (INFO indica que el contenido dispone de ciertas informaciones).**

|  |  |
|--|--|
|  | Indica que debe pulsar el botón <b>brevemente</b> .  |
|  | Indica que debe pulsar el botón <b>de manera breve y repetida</b> hasta que se seleccione la opción deseada. |
|  | Indica que debe pulsar uno de los botones.   |
|  | Indica que debe <b>pulsar y mantener pulsado</b> el botón durante un período especificado.                   |
|  | Indica que debe girar el control en la(s) dirección(es) especificada(s).                                     |

|  |   |
|--|---|
|  | Indica que esta operación sólo se puede realizar utilizando el mando a distancia. |
|  | Indica que esta operación sólo se puede realizar utilizando la unidad principal.  |

### Cómo cancelar la demostración










Pulse y mantenga pulsado el botón DEMO en la unidad principal (hasta que aparezca “DEMO CLR” en la pantalla) mientras está en espera.

- Consulte la hoja “Información acerca de la función de demostración” que se adjunta.

# Contenido

|  |           |  |           |
|--|-----------|--|-----------|
| <b>Conexiones.....</b>   | <b>4</b>  | <b>Operaciones de reproducción avanzadas .....</b>                 | <b>24</b> |
| <b>Indicadores en pantalla .....</b>   | <b>7</b>  | Programando el orden de reproducción—Reproducción programada ..... | 24        |
| <b>Operaciones diarias—Reproducción .....</b>                                    | <b>8</b>  | Reproduciendo en orden aleatorio—Reproducción aleatoria .....      | 25        |
| Para escuchar la radio .....   | 9         | Reproduciendo de forma repetida .....                              | 26        |
| Para escuchar el sonido del televisor .....                                      | 10        | Prohibición de la expulsión del disco—Bloqueo para niños.....      | 26        |
| Reproducción de un disco.....  | 10        | <b>Operaciones en pantalla.....</b>                                | <b>27</b> |
| Reproducción de un Apple iPod .....  | 12        | Operaciones de la barra en pantalla.....                           | 27        |
| Reproducción de un reproductor de audio digital .....                            | 13        | Operaciones de la pantalla de control .....                        | 30        |
| <b>Operaciones diarias—Ajustes del sonido y otros ajustes .....</b>              | <b>14</b> | <b>Operaciones del temporizador diario .....</b>                   | <b>32</b> |
| Ajuste del volumen.....  | 14        | Programando el temporizador diario.....                            | 32        |
| Ajuste del sonido .....  | 14        | <b>Operaciones del menú de configuración .....</b>                 | <b>34</b> |
| Cómo crear un sonido reconfortante para su oído —MY SOUND.....                   | 15        | Ajustes iniciales.....   | 34        |
| Creación de un campo acústico tridimensional —3D Phonic.....                     | 16        | <b>Información adicional .....</b>                                 | <b>36</b> |
| Para que la voz sea más clara—Clear Voice (Voz clara)...                         | 16        | Aprendiendo más acerca de este sistema .....                       | 36        |
| Preajuste del nivel de aumento automático del sonido de DVD .....                | 16        | Localización de averías .....                                      | 39        |
| Cambio de la luminosidad de la pantalla .....                                    | 16        | Mantenimiento .....  | 40        |
| Ajuste del modo ECO (ecología).....  | 16        | Lista de los códigos de idioma .....                               | 41        |
| Cambiando el modo de escaneo.....  | 17        | Señales de salida digital óptica.....                              | 42        |
| Cambio del tono de la imagen.....  | 17        | Controlando los televisores de JVC con el mando a distancia.....   | 42        |
| Ajuste del reloj .....   | 18        | Especificaciones .....   | 43        |
| Apagado automático del sistema.....  | 18        | <b>Índice de las piezas .....</b>                                  | <b>44</b> |
| <b>Operaciones avanzadas de la radio.....</b>                                    | <b>19</b> |  |           |
| Cómo recibir emisoras FM con sistema de radiodifusión de datos .....             | 19        |  |           |
| Cómo buscar un programa mediante los códigos PTY ...                             | 19        |  |           |
| Cambiando temporalmente a un programa elegido por usted de forma automática..... | 20        |  |           |
| <b>Operaciones exclusivas de discos/archivos de video ....</b>                   | <b>21</b> |  |           |
| Selección de la pista de sonido.....   | 21        |  |           |
| Selección del idioma para los subtítulos.....                                    | 22        |  |           |
| Reproducción con efectos especiales .....  | 23        |  |           |

## Tipos de discos/archivos reproducibles

|   |
|---|
|       |
| <b>MP3/WMA/WAV</b>  |
|        |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• CD-R/-RW: Grabado en los formatos Audio CD, Vídeo CD y SVCD. También se pueden reproducir archivos MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2 y DivX escritos de conformidad con el formato "ISO 9660".</li> <li>• DVD-R/-RW, +R/+RW: Grabado en formato DVD Vídeo. También se pueden reproducir archivos MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2 y DivX escritos en el formato UDF-Bridge.</li> <li>• DVD-R/-RW: Grabado en formato DVD Vídeo Recording (VR).</li> </ul> |

Además de los discos/archivos mencionados arriba, este sistema puede reproducir datos de audio grabados en CD-Extra y CD-G (CD Graphics).

- Los discos siguientes no pueden reproducirse: DVD-RAM, CD-I (CD-I Ready), CD-ROM y Photo CD. La reproducción de tales discos generará ruido y se dañarán los altavoces.
  - Es posible reproducir CD Text y DVD Text, pero la información del texto no será mostrada en la pantalla.
  - En este manual, los términos "archivo" y "pista" se utilizan indistintamente.
  - Es posible reproducir discos finalizados +R/+RW (sólo formato DVD Vídeo). El indicador DVD en la pantalla frontal cuando se carga un disco +R/+RW.
  - Este Sistema puede reproducir archivos EVERIO (consulte la página 36) grabados en DVD y CD\*.
  - "DVD Logo" es una marca comercial de DVD Format/Logo Licensing Corporation.
- \* Sólo cuando la velocidad máxima de bits es inferior a 2 Mbps.

### Acerca del sistema de color

Este sistema es compatible con el formato de vídeo PAL. No se pueden reproducir correctamente los discos NTSC.

### Nota sobre el código de región

Los reproductores DVD y los DVDs disponen de sus propios códigos de región. Este sistema puede reproducir sólo DVDs cuyos números de códigos de región incluyan un "2".

- "RG ERROR" aparece cuando se carga un DVD de otro código regional.

Ej.:



### Precaución sobre la reproducción de DualDisc

El lado no DVD de un "DualDisc" no es compatible con la norma "Compact Disc Digital Audio". Por consiguiente, no se recomienda usar el lado no DVD de un DualDisc en este producto.

### IMPORTANTE: Antes de reproducir un disco/archivo, compruebe lo siguiente...

- Encienda el televisor y seleccione en el televisor un modo de entrada apropiado para ver imágenes o visualizaciones en pantalla.
  - Para la reproducción del disco/archivo, podrá cambiar el ajuste inicial según sus preferencias. Véase "Operaciones del menú de configuración" en la página 34.
- Si al pulsar un botón aparece "⊗" en la pantalla del televisor, significa que el disco/archivo no puede realizar la operación intentada.**
- Cuando se reproduce un software con codificación multicanal, el sistema convierte correctamente las señales multicanal a 2 canales, y emite el sonido mezclado a través de los altavoces. Para poder disfrutar del sonido potente de estos software con codificación multicanal, conecte un decodificador apropiado o un amplificador con un decodificador adecuado incorporado al terminal OPTICAL DIGITAL OUT de la parte trasera.

# Conexiones INFO

**No enchufe el cable de alimentación hasta no haber efectuado todas las demás conexiones.**

- Conecte directamente AV (SCART) a la entrada de vídeo de su televisor. Si conecta AV (SCART) a un televisor a través de una videgrabadora, se podrá producir distorsión de la imagen cuando se reproducen discos/ archivos protegidos contra copia. También se podrá interferir la visión cuando se conecta AV (SCART) a un sistema TV/VCR integrado.

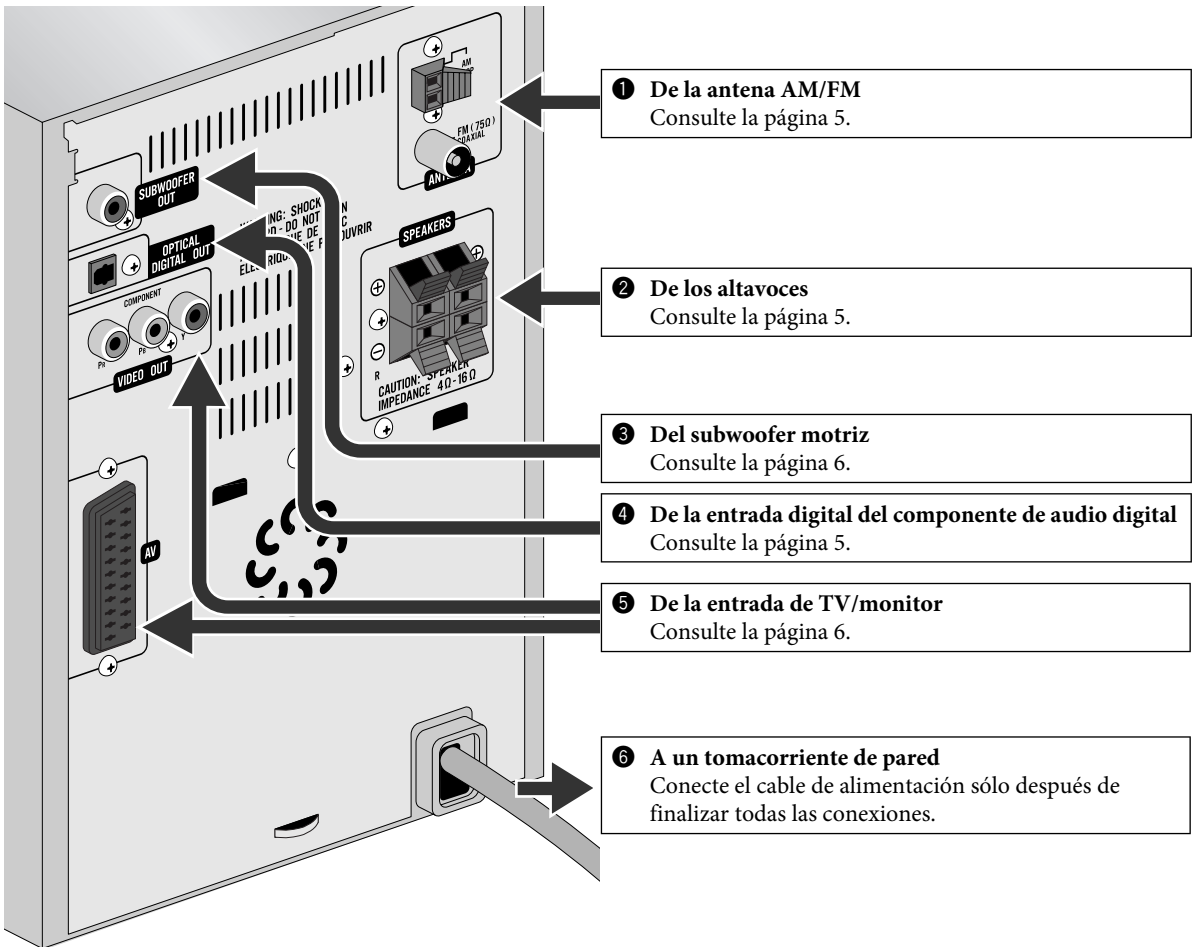
## Accesorios suministrados

Asegúrese de que dispone de todos los elementos siguientes.

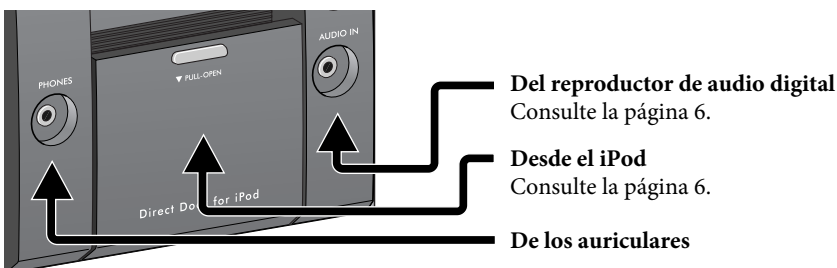
- Antena FM (×1)
- Antena de cuadro AM (×1)
- Mando a distancia, RM-SUXGP7VR (×1)
- Pilas (×2)

Si hay algún elemento faltante, consulte inmediatamente con su distribuidor.

## Panel trasero

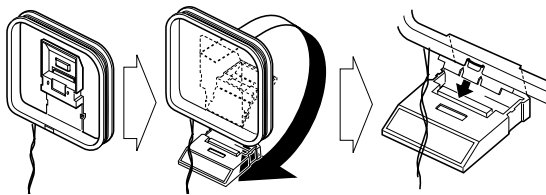


## Panel frontal



## 1 Antena AM/FM

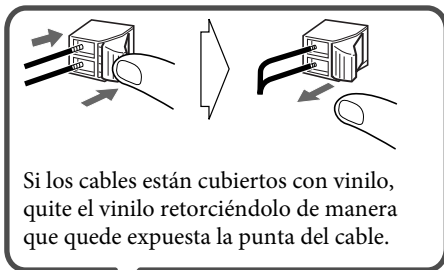
### Cómo armar la antena de cuadro AM



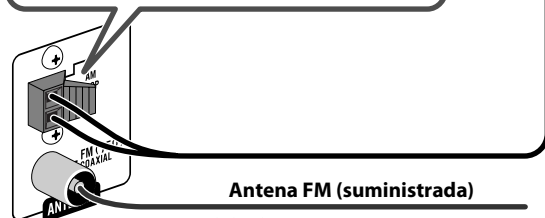
### Para conectar una antena AM/FM

#### Antena de cuadro AM (suministrada)

Gírela hasta que se obtenga la mejor recepción.



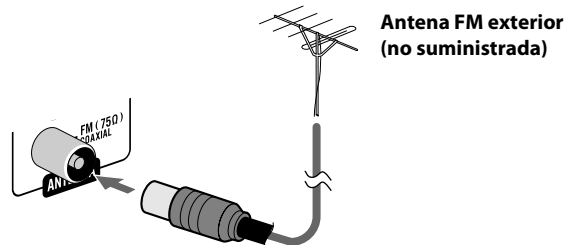
Si los cables están cubiertos con vinilo, quite el vinilo retorciéndolo de manera que quede expuesta la punta del cable.



#### Antena FM (suministrada)

Extiéndala de manera que se obtenga la mejor recepción.

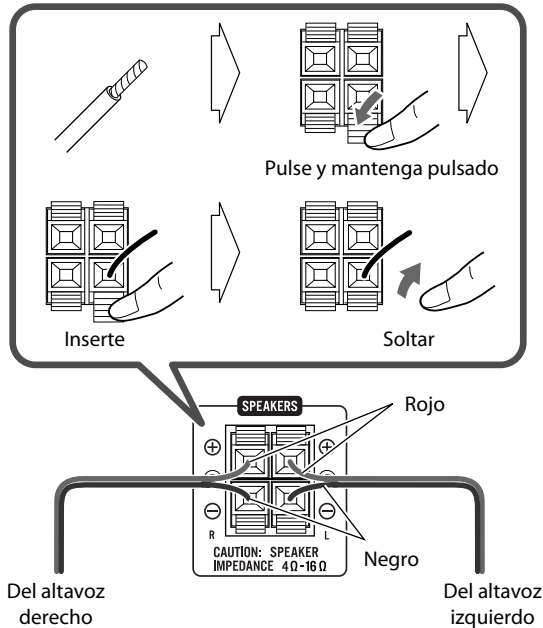
### Para una mejor recepción en FM



Desconecte la antena FM suministrada, y conecte la antena FM exterior, utilizando un cable de 75 Ω con conector tipo coaxial (IEC o DIN45325).

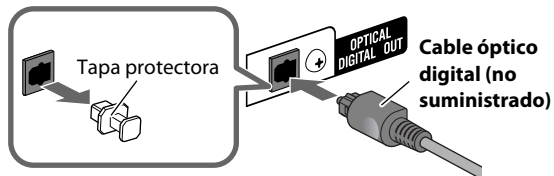
## 2 Altavoces

- Cuando conecte los cables de los altavoces, haga coincidir las polaridades de los terminales de altavoces: rojo con (+) y negro con (-)



- NO se deberá conectar más de un altavoz a cada terminal.
- NO empuje ni tire de los altavoces pues se dañarán los espaciadores de los pies de la parte inferior de los altavoces.

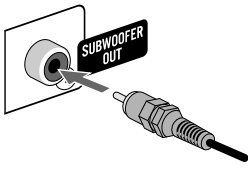
## 3 Componente de audio digital



- Ajuste correctamente "DIGITAL AUDIO OUTPUT" en el menú "AUDIO" de acuerdo con el equipo de audio conectado (consulte la página 35).
- La señal digital que entra a través del terminal OPTICAL DIGITAL OUT se transmite sólo cuando "DVD/CD" está seleccionado como fuente.



#### 4 Para conectar el subwoofer motriz



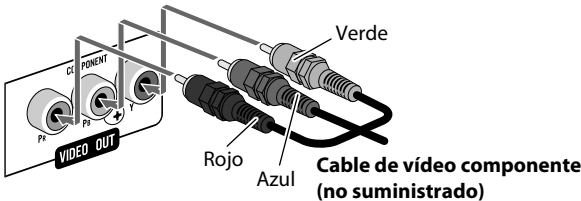
Del subwoofer motriz (no suministrado)

El subwoofer conectado puede reproducir los sonidos graves grabados en los canales delantero izquierdo y derecho, pero no puede reproducir las señales LFE codificadas en software multicanal.

- Antes de enchufar el sistema a la fuente de alimentación, asegúrese de que el subwoofer motriz esté desconectado.

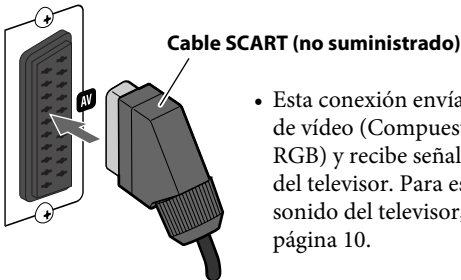
#### 5 Televisor/monitor

Conecte el cable de componente o el cable SCART.



Cable de vídeo componente (no suministrado)

- Esta conexión le permite usar el modo de escaneo progresivo. Para seleccionar el modo de escaneo progresivo (PROGRE) (consulte la página 17), utilice los jacks VIDEO OUT (COMPONENT).



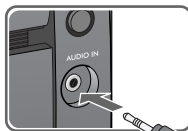
Cable SCART (no suministrado)

- Esta conexión envía señales de vídeo (Compuesto, Y/C o RGB) y recibe señales de audio del televisor. Para escuchar el sonido del televisor, consulte la página 10.

- Tras conectar un televisor, seleccione la salida de señal de vídeo apropiada de acuerdo con el método de conexión. Véase "Cambiando el modo de escaneo" en la página 17.

#### Cuando se conecta a un reproductor de audio digital

En el panel frontal



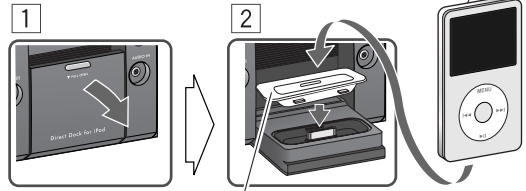
Mini-clavija estéreo (no suministrado)

Desde la salida de audio (o salida de auriculares, etc.)

#### Cuando conecte un iPod

En el panel frontal

Apple iPod (adquirido separadamente)



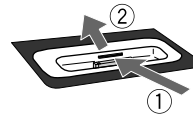
Adaptador Dock (suministrado con el iPod o vendido separadamente)

- No se recomienda conectar o desconectar el iPod cuando el sistema está encendido.
- Antes de conectar un iPod, asegúrese de reducir el volumen del sistema al mínimo. Ajuste el volumen luego de iniciarse la reproducción.

#### Para desmontar el adaptador Dock de la base dock

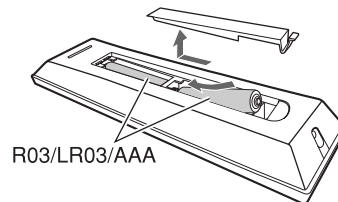
Utilizando la ranura, levante el adaptador de la base dock con la uña o una herramienta puntiaguda.

- Tenga la precaución de no lastimarse la punta de los dedos ni dañar el terminal de la base dock.



#### Preparación del mando a distancia

Instale la pila en el mando a distancia haciendo coincidir correctamente las polaridades (+ y -).



Si disminuye la efectividad o el radio de acción del mando a distancia, cambie ambas pilas.

#### Precaución

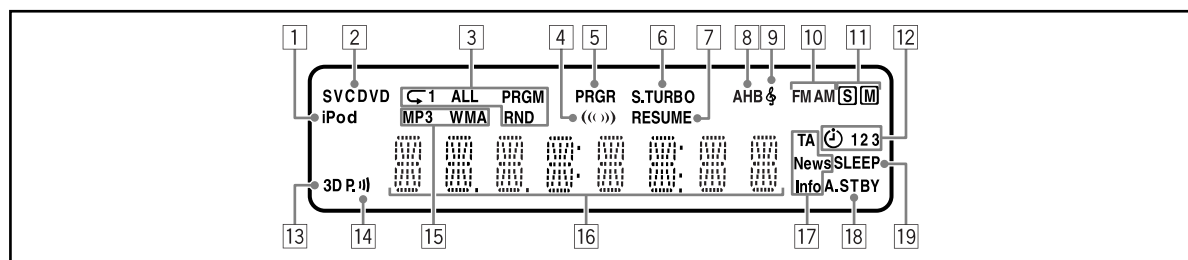
No deje la pila expuesta a altas temperaturas, como a la luz del sol, al fuego u otras condiciones similares.

#### Cuando se usa el mando a distancia

Dirija la parte superior del mando a distancia hacia el sensor remoto, de la manera más directa posible. Si efectúa la operación en diagonal, se acortará el margen de operación (aprox. 5 m).

# Indicadores en pantalla

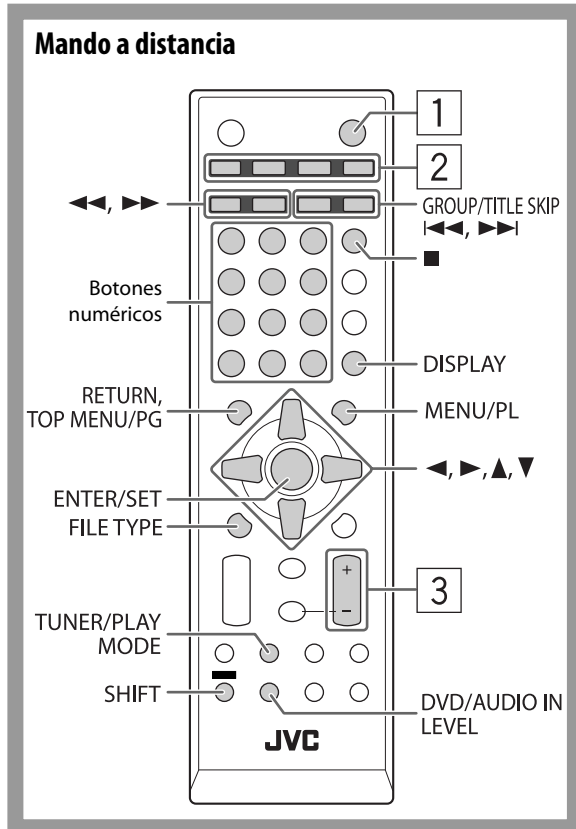
Las indicaciones que aparecen en la pantalla le permitirán aprender muchas cosas mientras está operando el sistema. Antes de operar el sistema, comprenda cuándo y cómo se iluminan los indicadores en la pantalla.



- 1 Indicador iPod
  - Se enciende cuando se ha seleccionado un iPod como fuente.
- 2 Indicadores de formato del disco
  - SVCD: se enciende cuando se reproduce un SVCD.
  - VCD: se enciende cuando se reproduce un VCD.
  - CD: se enciende cuando se reproduce un CD.
  - DVD: se enciende cuando se reproduce un DVD.
- 3 Indicadores del modo de reproducción
  - Indicadores del modo de repetición:
    - : se enciende cuando se activa la repetición de una pista/archivo/capítulo/paso.
    - : se enciende cuando se activa la repetición de un grupo/título/programa original/lista de reproducción.
    - ALL : se enciende cuando se activa la repetición de todas las pistas/archivos/títulos/programa original.
  - RND: se enciende cuando se activa la reproducción aleatoria.
  - PRGM: se enciende cuando se activa la reproducción programada.
- 4 Indicador (modo EALA Surround)
  - Se enciende cuando se activa el modo EALA surround.
- 5 Indicador PRGR (progresivo)
  - Se enciende cuando se selecciona el modo de escaneo progresivo.
- 6 Indicador S.TURBO (Sound Turbo)
  - Se enciende cuando se activa Sound Turbo II.
- 7 Indicador RESUME
  - Se enciende cuando el sistema memoriza la posición en que se detuvo la reproducción.
- 8 Indicador AHB
  - Se enciende cuando se activa AHB Pro (Active Hyper Bass Pro).
- 9 Indicador (My Sound)
  - Se enciende cuando se activa MY SOUND.
- 10 Indicadores de banda de radio
  - AM: se enciende cuando se sintoniza una emisora AM.
  - FM: se enciende cuando se sintoniza una emisora FM.
- 11 Indicadores de recepción de FM
  - S (estéreo): se enciende mientras se sintoniza una emisora en FM estéreo con una señal suficientemente fuerte.
  - M (monoaural): se enciende mientras se recibe una emisora FM estéreo en monoaural.
- 12 Indicadores del temporizador diario
  - : se enciende cuando el temporizador diario está en espera o se está programando; parpadea mientras está funcionando.
  - 1/2/3: se enciende cuando el temporizador diario (1, 2, o 3) está en espera o está funcionando; parpadea mientras se está programando.
- 13 Indicador 3D P. (3D Phonic)
  - Se enciende cuando está activado 3D Phonic.
- 14 Indicador (Clear Voice)
  - Se enciende cuando se activa Clear Voice.
- 15 Indicadores de formato de audio
  - MP3: se enciende cuando se detecta un archivo MP3.
  - WMA: se enciende cuando se detecta un archivo WMA.
- 16 Pantalla principal
  - Mientras escucha la radio: Aparece la banda (o el número de preajuste) y la frecuencia de la emisora.
  - Mientras “AUDIO IN” está seleccionado como fuente: aparece “AUDIO IN”.
  - Mientras “TV” está seleccionado como fuente: aparece “TV SOUND”.
  - Mientras se reproduce un disco u archivo: aparece el estado actual.
  - Mientras escucha un iPod: Aparece “CONNECT”.
- 17 Indicadores de Información mejorada de otras redes
  - TA/News/Info:
    - Se enciende para indicar el tipo de programa seleccionado actualmente para la recepción de espera de PTY.
    - Parpadea cuando se sintoniza automáticamente un programa con recepción de espera de PTY.
- 18 Indicador A.STBY (Auto Standby)
  - Se enciende cuando se activa Auto Standby.
  - Parpadea cuando se para la reproducción con Auto Standby activado.
- 19 Indicador SLEEP
  - Se enciende cuando el temporizador dormir está activado.

# Operaciones diarias — Reproducción

En este manual, las operaciones se explican utilizando principalmente el mando a distancia, no obstante, podrá utilizar los botones y controles de la unidad principal si disponen de nombres y marcas iguales (o similares).



## 1 Encienda el sistema.

La lámpara STANDBY de la unidad principal se apaga.

- En lugar de pulsar AUDIO/TV, el sistema se enciende al pulsar uno de los botones de selección de fuente.

## 2 Seleccione la fuente.

- Si la fuente seleccionada está preparada, la reproducción se iniciará automáticamente.
- Puede cambiar la información de la pantalla pulsando DISPLAY. Para más detalles, consulte la página 18.

## 3 Ajuste el volumen.

### Para apagar (en espera) el sistema

AUDIO/TV



La lámpara STANDBY de la unidad principal se enciende en rojo.

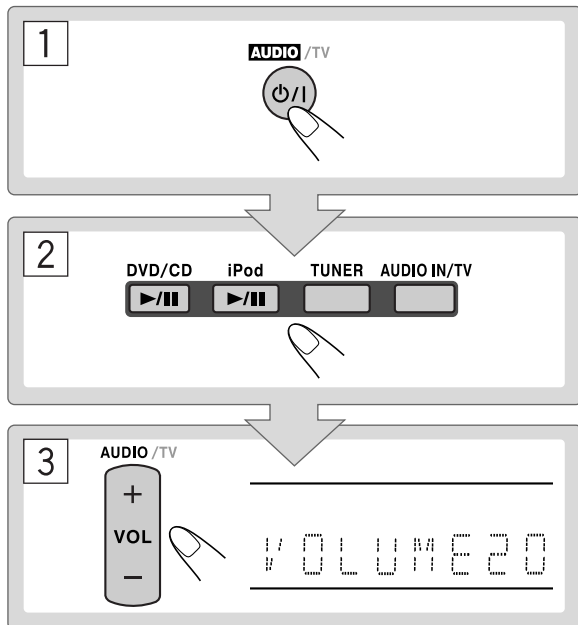
- Siempre se consumirá una pequeña cantidad de energía aunque esté en espera.

### Para una audición privada

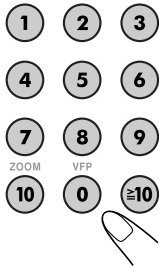
Conecte un par de auriculares al jack PHONES de la unidad principal. El sonido dejará de emitirse a través de los altavoces. Aparece "H-PHONE" en la pantalla durante algunos momentos. **Asegúrese de bajar el volumen antes de conectar o de ponerse los auriculares.**

- Al desconectar los auriculares se volverán a activar los altavoces.

NO apague (en espera) el sistema con el volumen ajustado a un nivel extremadamente alto. De lo contrario, la explosión súbita de sonido podrá dañar sus oídos, altavoces y/o auriculares cuando vuelva a encender el sistema o iniciar la reproducción.



### Cómo seleccionar un número

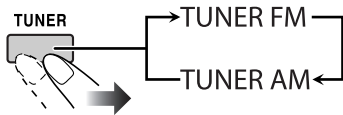


#### Ejemplos:

Para seleccionar el número 5, pulse 5.  
 Para seleccionar el número 10, pulse 10.  
 Para seleccionar el número 15, pulse ∞ 10, 1 y a continuación, 5.  
 Para seleccionar el número 30, pulse ∞ 10, 3 y a continuación, 0.  
 Para seleccionar el número 125, pulse ∞ 10, ∞ 10, 1, 2 y a continuación, 5.

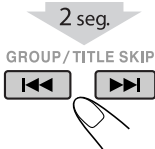
### Para escuchar la radio **INFO**

#### ■ Para seleccionar la banda (FM o AM)



#### ■ Para sintonizar una emisora

Mientras está seleccionado FM o AM...



La frecuencia comienza a cambiar en la pantalla. La frecuencia deja de cambiar cuando se sintoniza una emisora (frecuencia) con una señal lo suficientemente fuerte.

- Pulsando el botón repetidamente, la frecuencia cambia paso a paso.

Para detener la búsqueda manualmente, pulse uno u otro botón.

#### Si la recepción de una emisora FM es deficiente **Remote ONLY**



El indicador M (monaural) se enciende en la pantalla. La recepción mejorará, aunque sin efecto estéreo—Recepción monoaural.

Para restablecer el efecto estéreo, pulse de nuevo el botón. El indicador M (monaural) se apaga.

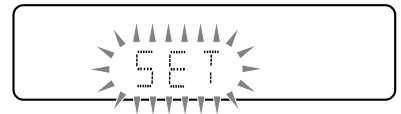
### ■ Cómo preajustas las emisoras **Remote ONLY**

Puede preajustar 30 emisoras FM y 15 emisoras AM.

#### 1 Sintonice la emisora que desea preajustar.

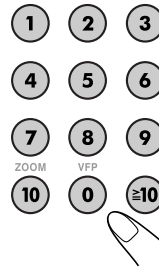
- Si lo selecciona, también podrá almacenar el modo de recepción monoaural para las emisoras FM preajustadas.

#### 2 Active el modo de entrada del número de preajuste.



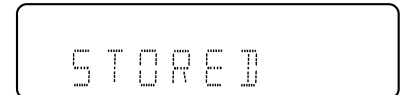
- Finalice el siguiente proceso mientras parpadea la indicación en pantalla.

#### 3 Seleccione el número de preajuste para la emisora que se va a almacenar.



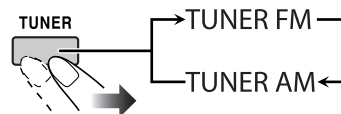
- Para seleccionar un número, véase “Cómo seleccionar un número” en la columna izquierda.

#### 4 Almacene la emisora.

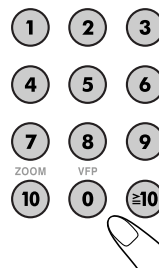


### ■ Cómo sintonizar una emisora preajustada **Remote ONLY**

#### 1 Seleccione la banda (FM o AM).



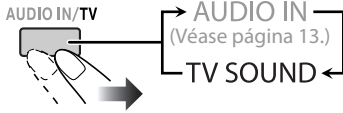
#### 2 Seleccione el número de preajuste de la emisora preajustada.



- Para seleccionar un número, véase “Cómo seleccionar un número” en la columna izquierda.

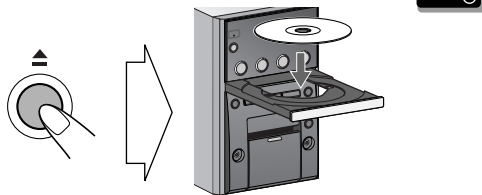
## Para escuchar el sonido del televisor

El sonido del televisor puede escucharse a través de este sistema conectando el televisor con el cable SCART (véase la página 6).



## Reproducción de un disco INFO

### Cómo insertar un disco



- Para introducir un disco de 8 cm, colóquelo en el círculo interior de la bandeja del disco.

Para cerrar la bandeja del disco, pulse de nuevo ▲.

- Si pulsa DVD/CD ▶/||, la bandeja del disco se cierra automáticamente y se inicia la reproducción (dependiendo de la configuración interna del disco).

### ■ Para reproducir un disco

| Para iniciar/poner en pausa: | Para detener: |
|------------------------------|---------------|
| DVD/CD<br>                   | SCAN MODE<br> |

### Si se han grabado diferentes tipos de archivos reproducibles (audio/imágenes fijas/imágenes en movimiento)

- Seleccione el tipo de archivo que desea reproducir (véase lo siguiente y "FILE TYPE" en el menú "PICTURE" en la página 34).
- Puede utilizar la pantalla de control que aparece en el televisor. (Para archivos de imágenes fijas/en movimiento; aparece mientras la reproducción está detenida.) Para más detalles, consulte la página 30.
- Este sistema puede almacenar el punto de interrupción, de manera que al reanudar la reproducción pulsando DVD/CD ▶/|| (incluso mientras está en espera), se inicie desde la posición en que fue detenida—Reanudación de la reproducción. (Aparece el indicador RESUME en la pantalla al detener la reproducción.)

**Para parar completamente mientras está activada la reanudación,** pulse dos veces ■. (Para desactivar la reanudación, véase "RESUME" en el menú "OTHERS" en la página 35).

### Iconos de guía en pantalla

- Durante la reproducción, los siguientes iconos podrían aparecer en la pantalla del televisor:

|  |  |
|--|--|
|  | Al comienzo de una escena que contiene vistas multiángulo.   |
|  | Al comienzo de una escena que contiene sonidos multi-audio.  |
|  | Al comienzo de una escena que contiene múltiples subtítulos. |

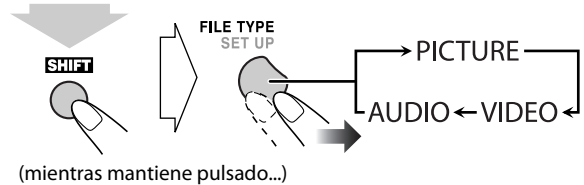
- Los siguientes iconos también aparecerán en el televisor para indicar la operación que está realizando actualmente.



- Para desactivar el icono de guía en pantalla, véase "ON SCREEN GUIDE" en el menú "OTHERS" en la página 35.

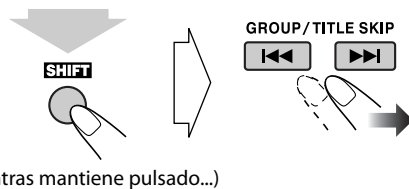
### ■ Para seleccionar el tipo de archivo

- Para más detalles, consulte la página 34.



### ■ Para seleccionar un título/grupo

- No aplicable para DVD-VR.
- Mientras se está reproduciendo...



### ■ Cómo seleccionar un capítulo/pista/archivo

- Para VCD/SVCD, cancele PBC (véase página 11).
- Mientras se está reproduciendo...



- La primera vez que pulsa ◀◀, se retrocederá al comienzo del capítulo/pista/archivo actual.

## ■ Cómo localizar un determinado pasaje

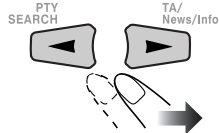
- Esto no funciona para archivos JPEG.
- Mientras se está reproduciendo...



- Para los archivos MP3/WMA/WAV/MPEG-1/MPEG-2/DivX, la velocidad de búsqueda y las indicaciones que aparecen en el televisor son diferentes de las indicadas anteriormente.
- No se genera sonido si se efectúa la búsqueda mientras se muestra la imagen en movimiento.

Para volver a la reproducción normal, pulse DVD/CD ►/■ (según el tipo de fuente actual).

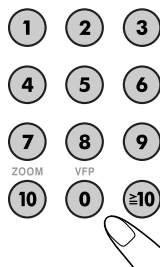
Para los archivos DivX/MPEG-1/MPEG2, cada vez que pulsa el botón ► o ◀, podrá saltar a una escena situada a 30 segundos o 5 minutos, dependiendo de los tipos de archivos.



## ■ Para localizar un ítem directamente

Puede seleccionar directamente un título/capítulo/pista/archivo e iniciar la reproducción.

- Para DVD Vídeo, es posible seleccionar **un título antes de iniciar la reproducción**, mientras que es posible seleccionar **un capítulo después de iniciar la reproducción**.

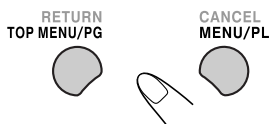


- Para seleccionar un número, véase “Cómo seleccionar un número” en la página 9.

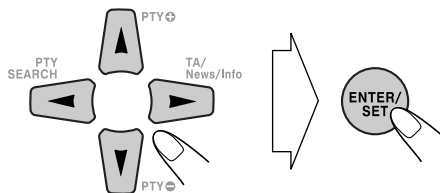
## ■ Para efectuar la reproducción usando el menú de disco

Para DVD Vídeo:

### 1 Se muestra el menú de disco.



### 2 Seleccione una opción en el menú de disco.

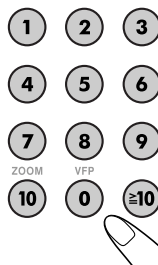


- Con algunos discos, también podrá seleccionar las opciones introduciendo los números con los botones numéricos.

### Para SVCD/VCD con PBC:

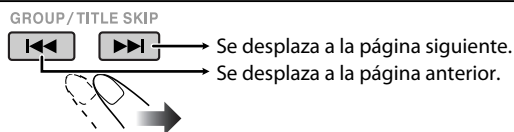
Mientras se reproduce un disco con PBC, aparece “PBC” en la pantalla.

Cuando aparece el menú de disco en el televisor, seleccione una opción en el menú. Se inicia la reproducción de la opción seleccionada.

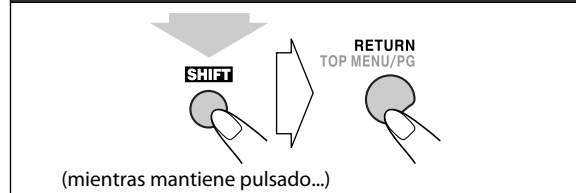


- Para seleccionar un número, véase “Cómo seleccionar un número” en la página 9.

### Para desplazarse a la página siguiente o anterior del menú actual:



### Para volver al menú anterior:



Para cancelar PBC, pulse ■ y, a continuación, seleccione una pista con los botones numéricos (véase página 9). Se inicia la reproducción de la pista seleccionada.



Para volver a activar PBC, pulse ■ (dos veces si RESUME está activado) y, a continuación, pulse DVD/CD ►/■.

## Reproducción de un Apple iPod **INFO**

JVC no se hace responsable de ninguna pérdida o daños del iPod que pudieran resultar del uso de este sistema.

- Si desea más información, consulte, también, el manual suministrado del iPod.
- Antes de ver un vídeo/imagen de su iPod en el monitor, realice el ajuste de video apropiado en el iPod y en el monitor. Si desea información sobre el ajuste, consulte el manual de instrucciones del iPod.
- Para los detalles sobre la conexión, consulte la página 6.

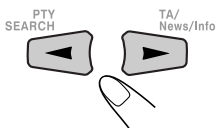
Cuando hay un iPod conectado...

| Para iniciar/poner en pausa:  | Para desactivar el iPod (Modo inactivo):   |
|---|--|
|  |  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando pulse iPod ▶/   otra vez, la reproducción se inicia desde el punto de detención anterior.</li> </ul> |

- Después de conectar un iPod, espere hasta que la unidad esté preparada para la operación (aproximadamente 3 segundos).
- No toque ni golpee directamente las espigas terminales del iPod en el iPod dock. Se podrían producir daños en la parte del conector.
- Cuando conecte su iPod a la base dock, asegúrese de que el terminal de la base dock se encuentre totalmente insertado en el iPod.
- No transporte el sistema con el iPod dock abierto y el iPod conectado. Podría hacerla caer o provocar daños en el iPod dock.
- Extraiga el iPod de la base dock cuando no lo utilice.
- Cuando el iPod conectado no se pueda accionar a través de la unidad o mediante el control remoto, hágalo directamente.
- Tenga en cuenta que no es posible enviar ninguna señal a su iPod desde el sistema.
- Si desea cambiar a otras fuentes o apagar el sistema, ajuste el iPod a la pantalla de menú. De lo contrario, el iPod puede quedar congelado o notar un retardo durante la ejecución de vídeo.
- Si no hay salida de vídeo en el monitor, verifique el ajuste del iPod, y vuélvalo a conectar. Compruebe que el iPod esté firmemente asegurado en la base dock del iPod.

### ■ Para seleccionar una pista/archivo

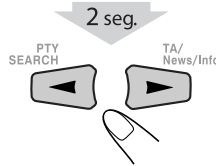
Mientras se está reproduciendo...



- Cuando pulsa ◀ por primera vez, se retrocederá al comienzo de la pista/archivo actual.

### ■ Para avance rápido o retroceso de la pista/archivo

Mientras se está reproduciendo...

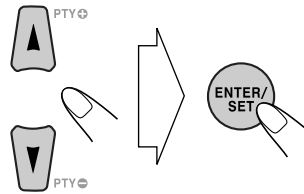


Para detener la búsqueda, suelte el botón.

### ■ Para visualizar el menú/Volver al menú anterior



### Para seleccionar una opción en el menú/pantalla:



- Los botones ▲/▼ funcionan de la misma manera que cuando se gira la rueda de clic del iPod hacia la izquierda/derecha. (Para los detalles, refiérase al manual de instrucciones del iPod.)

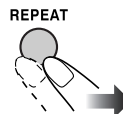
### ■ Aleatorio canciones



- Aparece "SHUFFLE" en la pantalla durante algunos momentos.
- El icono Shuffle se enciende en el visor/pantalla del iPod.

Para cancelar, pulse TUNER/PLAY MODE otra vez hasta que desaparezca el icono Shuffle.

### ■ Reproducción repetida



- Aparece "REPEAT" en la pantalla durante algunos momentos.
- (repetir todas) o (repetir una sola) se enciende en el visor/pantalla del iPod (aplicable para archivo de audio del iPod y lista de reproducción de vídeo).

Para cancelar, pulse REPEAT hasta que desaparezca el icono de repetición.

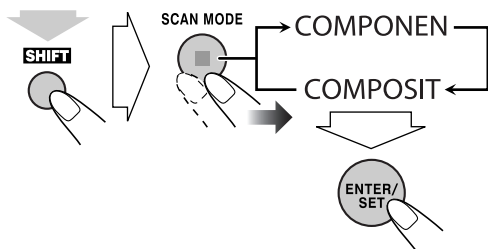
## ■ Para ver en el monitor un vídeo/imagen del iPod

Conecte el Sistema al monitor mediante el cable de componente o el cable SCART. Para más detalles, consulte la página 6.

## ■ Cómo ajustar la salida de componentes o de vídeo compuesto para ver vídeo

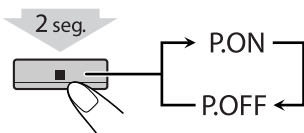
Cuando se conecta un iPod y antes de que se inicie la reproducción...

- Para cambiar el ajuste, vuelva a la pantalla de menú para que tenga efecto la salida recién seleccionada.



Si desea información sobre las compatibilidades de la salida de vídeo del iPod, consulte la página 37.

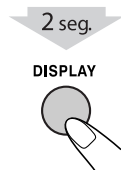
## ■ Para cambiar el modo de carga



**P.ON** La batería del iPod se carga a través del terminal iPod cuando el iPod está conectado, o durante el modo de espera.

**P.OFF** La batería no está cargada.

## ■ Para encender la luz de fondo del iPod

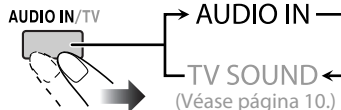


## Reproducción de un reproductor de audio digital

- Sobre la conexión de un reproductor de audio digital, consulte la página 6.

Puede escuchar el sonido del reproductor de audio digital conectado al jack **AUDIO IN**.

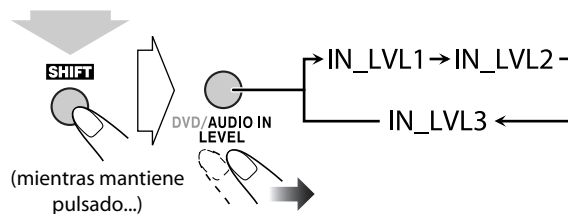
- Antes de iniciar la reproducción, asegúrese de reducir el volumen del sistema al mínimo.



## Para ajustar el nivel de entrada de audio

Si el sonido procedente del componente conectado al Jack **AUDIO IN** es excesivamente o insuficientemente fuerte, podrá preajustar el nivel de entrada de audio a través del jack **AUDIO IN** (sin cambiar el nivel de volumen).

Mientras "AUDIO IN" está seleccionado como fuente...

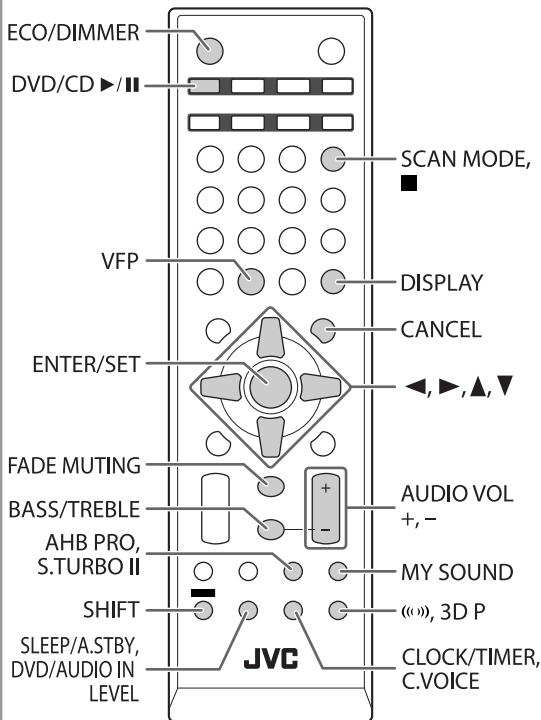


- El nivel de entrada aumenta conforme aumenta el número del nivel preajustado.

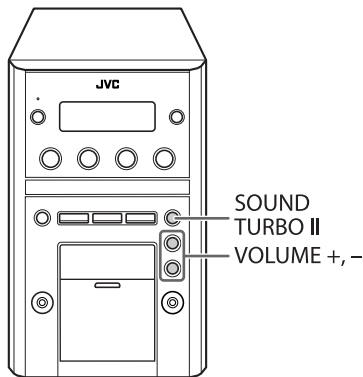


# Operaciones diarias — Ajustes del sonido y otros ajustes

## Mando a distancia



## Unidad principal



## Ajuste del volumen

Podrá ajustar el nivel de volumen entre “VOL MIN” (nivel 0) y “VOL MAX” (nivel 40).

| Mando a distancia: | Unidad principal: |
|--------------------|-------------------|
|                    |                   |

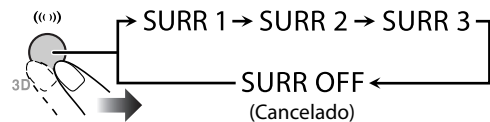
Para bajar el volumen instantáneamente



Para restablecer el volumen, pulse de nuevo o ajuste el nivel de volumen.

## Ajuste del sonido

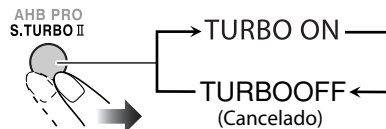
■ Para activar el modo Surround EALA



El efecto surround será mayor conforme aumenta el número del modo surround.

■ Para reforzar el sonido pesado

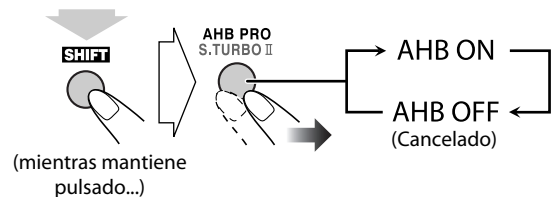
Permite reforzar el sonido de alta y baja frecuencia—Sound Turbo II.



- AHB Pro (véase debajo) se activa automáticamente al activar Sound Turbo II, y no puede desactivarse. (El indicador AHB no se enciende aunque se active la función.)

■ Para reforzar los sonidos graves

Mientras Sound Turbo II esté desactivado, la riqueza y la amplitud de los sonidos graves se mantienen claramente, independientemente de cuán bajo esté ajustado el volumen—AHB Pro (Active Hyper Bass Pro).



## ■ Cómo ajustar el tono

Podrá ajustar el nivel de graves y agudos entre -3 y +3.

### Para ajustar los graves



### Para ajustar los agudos



## ■ Cómo crear un sonido reconfortante para su oído—MY SOUND

Cada individuo responde de forma diferente a las frecuencias de audio. MY SOUND se utiliza para guardar esta respuesta en la frecuencia de audio.

### ■ Para configurar MY SOUND

#### 1 Mientras se está reproduciendo...

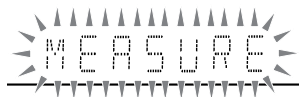
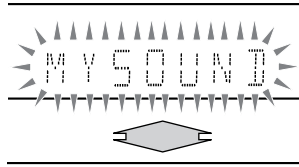
SCAN MODE



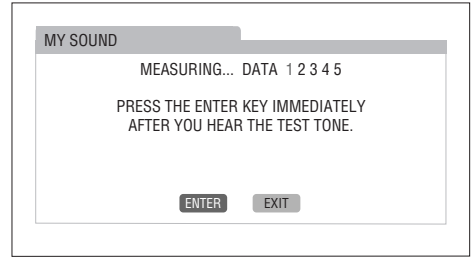
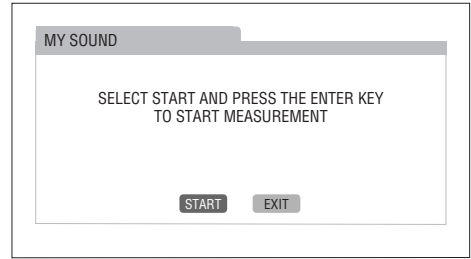
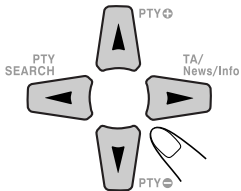
#### 2 Ingrese en la configuración de MY SOUND.

2 seg.

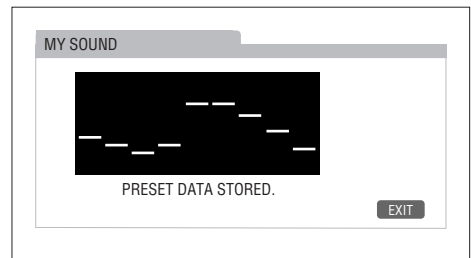
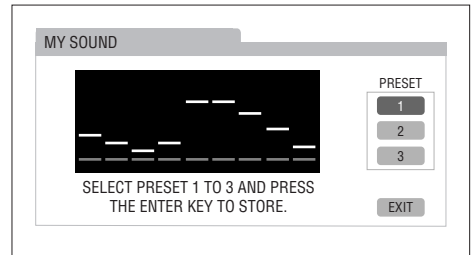
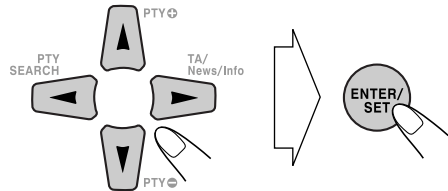
MY SOUND



#### 3 Siga las instrucciones en la pantalla del TV para comenzar la medición.



#### 4 Siga las instrucciones en la pantalla del TV para guardar en PRESET 1, 2 o 3.



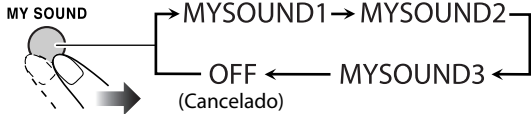
## Para salir de la configuración de MY SOUND



## Para seleccionar MY SOUND preajustado



- Esto no funciona para archivos DivX.

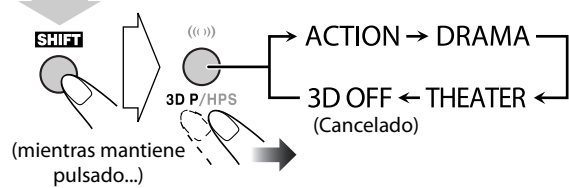


## Creación de un campo acústico tridimensional—3D Phonic



- Esto funciona solamente mientras escucha un disco:
- Esto no funciona para archivos MPEG-1/MPEG-2/DivX.

Mientras se está reproduciendo...



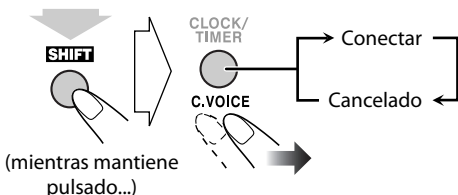
|                |   |
|----------------|---|
| <b>ACTION</b>  | Adecuado para películas de acción y programas deportivos.                           |
| <b>DRAMA</b>   | Crea un sonido natural y cálido. Disfrute de las películas en un ambiente de relax. |
| <b>THEATER</b> | Disfrute de los efectos de sonido como en un gran teatro.                           |

## Para que la voz sea más clara—Clear Voice (Voz clara)



Clear Voice funciona para el software multicanal con señal de canal central y para el software de 2 canales con 3D Phonic activado.

- Esto funciona solamente mientras escucha un disco.



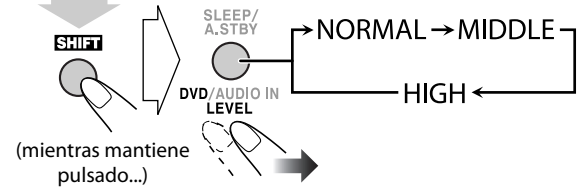
## Preajuste del nivel de aumento automático del sonido de DVD



El sonido del DVD se graba a veces a un nivel inferior al de otros discos y fuentes. Usted puede ajustar el nivel de aumento para el DVD actualmente cargado, de tal modo que no necesite ajustar el volumen cuando cambie la fuente.

- Esto funciona sólo para DVD Vídeo y DVD-VR.

Mientras “DVD/CD” está seleccionado como fuente...

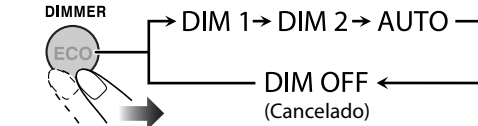


|               |  |
|---------------|--|
| <b>NORMAL</b> | Nivel de grabación original.                                       |
| <b>MIDDLE</b> | Se aumenta el nivel de salida (menos que “HIGH”).                  |
| <b>HIGH</b>   | Se aumenta el nivel de salida (más que “MIDDLE”). [Ajuste inicial] |

## Cambio de la luminosidad de la pantalla

Es posible oscurecer la pantalla.

Mientras el sistema está encendido...

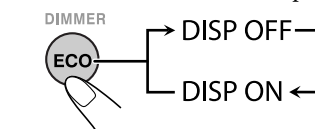


|                |  |
|----------------|--|
| <b>DIM 1/2</b> | La pantalla se oscurece.   |
| <b>AUTO</b>    | Atenúa la pantalla durante la reproducción de imágenes fijas/en movimiento.<br>• El atenuador de luz se cancela cuando se detiene la reproducción. |


## Ajuste del modo ECO (ecología)

El ajuste del modo ECO permite reducir el consumo de energía apagando la pantalla mientras está en espera.

Mientras el sistema está en espera...

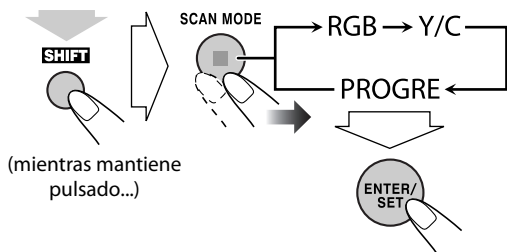


## Cambiando el modo de escaneo INFO

Este sistema es compatible con el escaneo progresivo. 

Seleccione la salida de señal de vídeo de acuerdo con el tipo de su televisor. Si conecta un televisor progresivo a través de los jacks VIDEO OUT (COMPONENT), podrá disfrutar de una imagen de alta calidad seleccionando "PROGRE".

Antes de la reproducción...



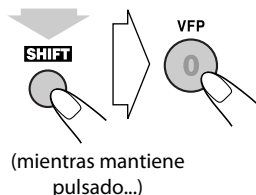
|               |   |
|---------------|---|
| <b>RGB</b>    | Para un televisor convencional. Selecciónelo para enviar señales de vídeo compuesto o señales RGB a través del terminal AV (SCART).   |
| <b>Y/C</b>    | Para un televisor convencional. Selecciónelo para enviar señales S-vídeo a través del terminal AV (SCART).  |
| <b>PROGRE</b> | Para un televisor progresivo. Selecciónelo para poder ver una imagen de escaneo progresivo a través de los jacks VIDEO OUT (COMPONENT). <ul style="list-style-type: none"> <li>El indicador PRGR (Progressive) se enciende en la pantalla.</li> </ul> |

## Cambio del tono de la imagen Remote ONLY

Mientras se muestra la imagen de reproducción en el televisor, podrá seleccionar el tono de imagen preajustado, o ajustarlo y almacenarlo según sus preferencias.

### ■ Para seleccionar un tono de imagen preajustado

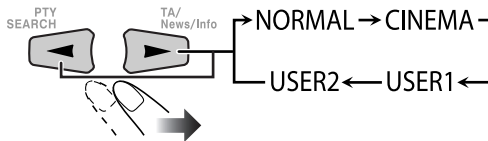
**1** Mientras se reproduce, visualice la pantalla de ajuste VFP.



| NORMAL     |   |
|------------|---|
| GAMMA      | 0 |
| BRIGHTNESS | 0 |
| CONTRAST   | 0 |
| SATURATION | 0 |
| TINT       | 0 |
| SHARPNESS  | 0 |

En el televisor

**2** Para seleccionar un tono de imagen preajustado.



|                    |   |
|--------------------|---|
| <b>NORMAL</b>      | Normalmente seleccione esta opción.   |
| <b>CINEMA</b>      | Adecuado cuando la fuente es película.  |
| <b>USER1/USER2</b> | Puede ajustar los parámetros y almacenar las configuraciones. (Vea lo siguiente). |

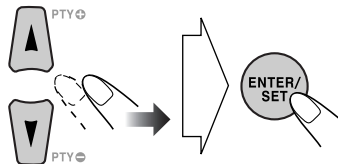
Para borrar la pantalla, pulse de nuevo VFP mientras mantiene pulsado SHIFT.

### ■ Para ajustar el tono de la imagen

**1** Seleccione "USER1" o "USER2".

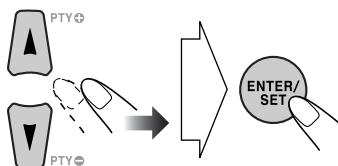
- Siga los pasos **1** y **2** explicados en "Para seleccionar un tono de imagen preajustado".

**2** Seleccione el parámetro que desea ajustar.



|                   |   |
|-------------------|---|
| <b>GAMMA</b>      | Ajústelo si el color neutro es brillante u oscuro (-3 a +3).  |
| <b>BRIGHTNESS</b> | Ajústelo si la imagen entera es brillante u oscura (-8 a +8). |
| <b>CONTRAST</b>   | Ajústelo si la relación de brillo no es natural (-7 a +7).    |
| <b>SATURATION</b> | Ajústelo si la imagen es blanquecina o negruzca (-7 a +7).    |
| <b>TINT</b>       | Ajústelo si la tez de las personas no es natural (-7 a +7).   |
| <b>SHARPNESS</b>  | Ajústelo si la imagen es confusa (-8 a +8).                   |

**3** Ajuste el parámetro.



**4** Repita los pasos **2** y **3** si desea ajustar otros parámetros.

Para borrar la pantalla, pulse de nuevo VFP mientras mantiene pulsado SHIFT.

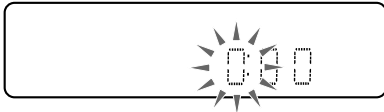
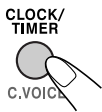
## Ajuste del reloj INFO



Sin ajustar el reloj incorporado, no podrá utilizar los temporizadores diarios (véase página 32).

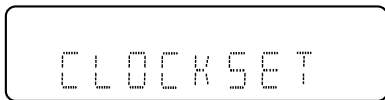
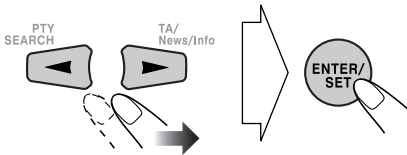
- **Para salir de los ajustes del reloj**, pulse CLOCK/TIMER según se requiera.
- **Para corregir un error de entrada durante el proceso**, pulse CANCEL (mientras mantiene pulsado SHIFT). Podrá volver al paso anterior.

### 1 Active el modo de ajuste del reloj.



- Si ya ajustó el reloj anteriormente, pulse el botón repetidamente hasta que se seleccione el modo de ajuste del reloj.

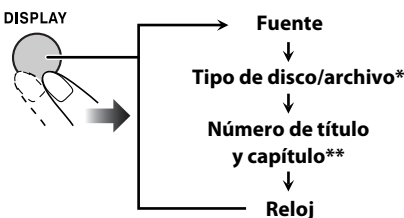
### 2 Ajuste la hora, y a continuación, los minutos.



Ahora, el reloj incorporado se pone en marcha.

### Para verificar la hora actual del reloj durante la reproducción

Ej.: Mientras se reproduce un disco...



\* Solamente mientras se reproduce un disco.

\*\* Sólo mientras se reproducen los siguientes discos/archivos:

**DVD-VR:** Número de programa/número de lista de reproducción y número de capítulo.

**Para archivos MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX:** Número de grupo y archivo.

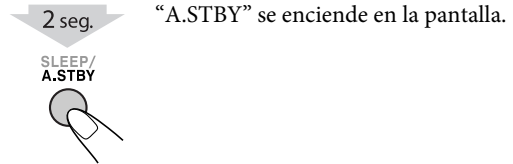
**DVD Vídeo:** Número de título y capítulo.

## Apagado automático del sistema Remote ONLY



### ■ Espera automática

- Esto funciona solamente mientras se reproduce un disco:



Cuando se detiene la reproducción, el indicador A.STBY comienza a parpadear. Si no se realiza ninguna operación durante unos 3 minutos mientras el indicador está parpadeando, el sistema se apaga (entra en espera) automáticamente.

- Si cambia la fuente a "TUNER FM", "TUNER AM", "AUDIO IN" o "TV SOUND", la espera automática se desactiva temporalmente.

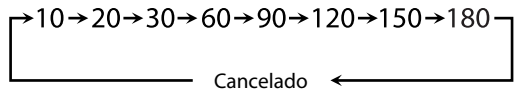
**Para cancelar esta función**, pulse y mantenga pulsado SLEEP/A.STBY otra vez.

### ■ Temporizador dormir

Puede ajustar la hora de apagado e irse a dormir tranquilamente dejando el sistema encendido.

### 1 Especifique el tiempo (en minutos).

SLEEP/A.STBY



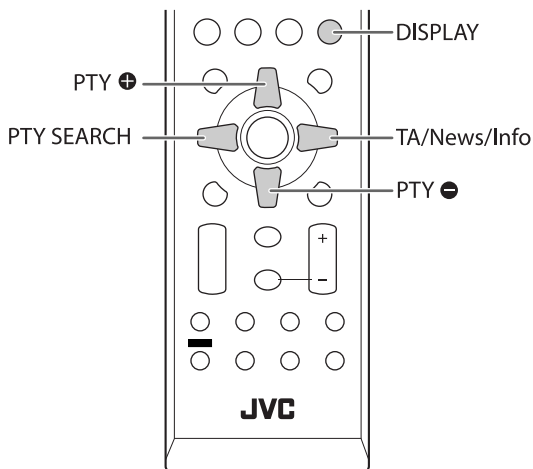
### 2 Espere hasta que se apague la hora de ajuste.

Si desea comprobar el tiempo que queda hasta la hora de desconexión, pulse SLEEP/A.STBY una vez.

- Si pulsa el botón repetidamente, podrá cambiar la hora de apagado.

# Operaciones avanzadas de la radio INFO

## Mando a distancia

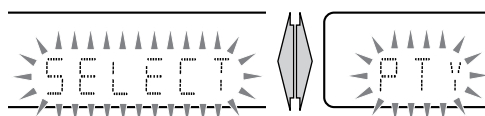


## Cómo buscar un programa mediante los códigos PTY Remote ONLY

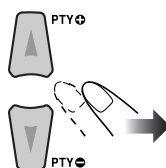
Especificando los códigos PTY, podrá localizar un determinado tipo de programa desde los canales preajustados (véase página 9).

### ■ Para efectuar la búsqueda de un programa utilizando los códigos PTY

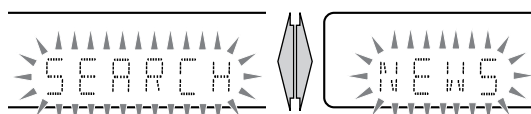
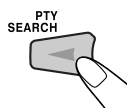
#### 1 Mientras se escucha una emisora FM...



#### 2 Seleccione un código PTY (consulte la página 20).



#### 3 Inicie la búsqueda.



Ej.: Cuando se selecciona "NEWS"

El sistema efectúa la búsqueda de 30 emisoras FM preajustadas, se para cuando encuentra la emisora seleccionada por usted, y la sintoniza.

- Si no se pudo encontrar el programa, aparece "NOTFOUND" en la pantalla.
- Para detener la búsqueda en cualquier momento, pulse PTY SEARCH.

### Para continuar la búsqueda después que se detenga en una emisora no deseada

Mientras las indicaciones parpadean en la pantalla, pulse de nuevo PTY SEARCH.

## Cómo recibir emisoras FM con sistema de radiodifusión de datos Remote ONLY

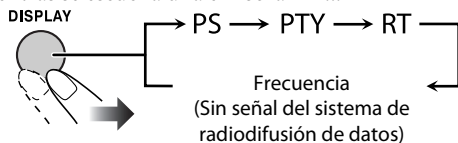
El sistema de radiodifusión de datos permite a las emisoras FM enviar una señal adicional junto con sus señales normales de programación.

Este sistema puede recibir los siguientes tipos de señales del sistema de radiodifusión de datos.

|  |   |
|--|---|
| <b>PS (Programa en servicio)</b>                                     | Muestra los nombres de las emisoras conocidas comúnmente.   |
| <b>PTY (Tipo de programa)</b>  | Muestra los tipos de programas difundidos.  |
| <b>RT (Radio Texto)</b>  | Muestra mensajes de texto enviados por la emisora.  |
| <b>Enhanced Other Networks (Información mejorada de otras redes)</b> | Proporciona información acerca de los tipos de programas difundidos por las emisoras del sistema de radiodifusión de datos de diferentes redes. |

### ■ Cómo mostrar la información del sistema de radiodifusión de datos

Mientras se escucha una emisora FM...



|            |  |
|------------|--|
| <b>PS</b>  | Se visualizan los nombres de las emisoras. Aparecerá "NO PS" si no se envía ninguna señal.                   |
| <b>PTY</b> | Se visualiza el tipo de programa difundido. Aparecerá "NO PTY" si no se envía ninguna señal.                 |
| <b>RT</b>  | Se visualizan los mensajes de texto enviados por la emisora. Aparecerá "NO RT" si no se envía ninguna señal. |

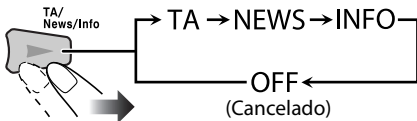
## Cambiando temporalmente a un programa elegido por usted de forma automática



La función Enhanced Other Networks (Información mejorada de otras redes) permite al sistema cambiar temporalmente a una emisora FM preajustada que esté transmitiendo el programa seleccionado por usted (TA, NEWS, o INFO).

- Esta función se activa mientras escucha una emisora FM que provea las señales requeridas.

**Mientras escucha una emisora FM, seleccione el tipo de programa.**



|             |  |
|-------------|--|
| <b>TA</b>   | Anuncio de tráfico en su área  |
| <b>NEWS</b> | Noticias   |
| <b>INFO</b> | Programa que tiene por objeto proveer información en un sentido amplio |

### Cómo actúa la función Enhanced Other Networks (Información mejorada de otras redes):

#### CASO 1

**Si la emisora no está transmitiendo el programa seleccionado por usted**

El sistema continúa sintonizando la emisora actual.  
 ↓  
 Cuando una emisora comienza a transmitir el programa elegido por usted, el sistema cambia automáticamente a esa emisora. El indicador de Información mejorada de otras redes comienza a parpadear.

↓  
 Al finalizar el programa, el sistema vuelve a sintonizar la emisora sintonizada previamente, pero la función permanece activada (el indicador deja de parpadear y permanece iluminado).

#### CASO 2

**Si hay una emisora que está transmitiendo el programa seleccionado por usted**

El sistema cambia automáticamente a esa emisora. El indicador de Información mejorada de otras redes comienza a parpadear.

↓  
 Al finalizar el programa, el sistema vuelve a sintonizar la emisora sintonizada previamente, pero la función permanece activada (el indicador deja de parpadear y permanece iluminado).

#### CASO 3

**Si la emisora sintonizada está transmitiendo el programa seleccionado por usted**

El indicador de Información mejorada de otras redes comienza a parpadear.

↓  
 Al finalizar el programa, el indicador deja de parpadear (la función permanece activada).

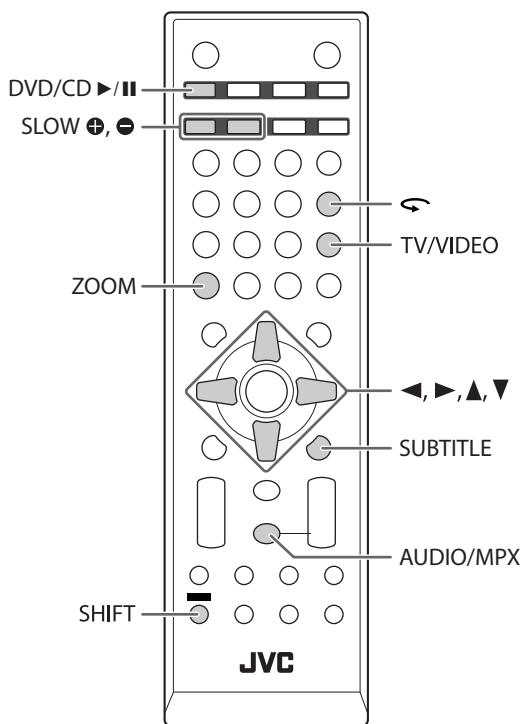
## Descripción de los códigos PTY

|           |  |
|-----------|--|
| NEWS:     | Noticias.  |
| AFFAIRS:  | Programa temático de ampliación de las noticias—debate o análisis.   |
| INFO:     | Programas cuyo objetivo es dar información en el sentido más amplio.   |
| SPORT:    | Programas sobre cualquier aspecto de los deportes.   |
| EDUCATE:  | Programas educativos.  |
| DRAMA:    | Teatro radiofónico y radionovelas.   |
| CULTURE:  | Programas relacionados con cualquier aspecto de la cultura nacional o regional, incluidos los idiomas, el teatro, etc. |
| SCIENCE:  | Programas sobre ciencias naturales y tecnología.   |
| VARIED:   | Programas principalmente orales, tales como concursos, juegos en equipo y entrevistas con famosos.                     |
| POP M:    | Música comercial de actualidad y de atractivo popular.   |
| ROCK M:   | Música rock.   |
| EASY M:   | Música contemporánea actual considerada "de fácil escucha".  |
| LIGHT M:  | Música instrumental y obras vocales o corales.   |
| CLASSICS: | Interpretaciones de grandes obras orquestales, sinfonías, música de cámara, etc.                                       |
| OTHER M:  | Música no clasificable en ninguna de las otras categorías.   |
| WEATHER:  | Informes y previsiones meteorológicas.   |
| FINANCE:  | Informes sobre el mercado de valores, comercio, compraventa, etc.  |
| CHILDREN: | Programas juveniles.   |
| SOCIAL:   | Programas sobre sociología, historia, geografía, psicología y sociedad.  |
| RELIGION: | Programas religiosos.  |
| PHONE IN: | Con participación de miembros del público que expresan sus opiniones por teléfono o en un foro público.                |
| TRAVEL:   | Información de viajes.   |
| LEISURE:  | Programas sobre actividades de ocio.   |
| JAZZ:     | Música de jazz.  |
| COUNTRY:  | Canciones de los Estados del sur de Estados Unidos o que siguen esa tradición musical.                                 |
| NATION M: | Música popular actual de la nación o región en el idioma de ese país.  |
| OLDIES:   | Música de la denominada "época dorada" de la música popular.   |
| FOLK M:   | Música enraizada en la cultura musical de una determinada nación.  |
| DOCUMENT: | Programas sobre hechos objetivos, presentados con un estilo de investigación.  |
| TEST:     | Emisiones de prueba de equipos o unidades de emisiones de emergencia.  |
| ALARM:    | Anuncio de emergencia.   |
| NONE:     | Ningún tipo de programa, programa indefinido, o difícil de clasificar en tipos determinados.                           |

- La clasificación de los códigos PTY para algunas emisoras FM podría ser diferente de la lista anterior.

# Operaciones exclusivas de discos/archivos de video

## Mando a distancia



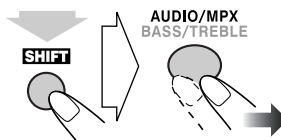
## Selección de la pista de sonido **INFO**



**Para archivos DivX/DVD Video:** Mientras se reproduce un capítulo/archivo que incluye diversos idiomas de audio, podrá seleccionar el idioma que desea escuchar.

**Para DVD-VR/SVCD/VCD:** Cuando se reproduce una pista, podrá seleccionar el canal de audio que desea escuchar.

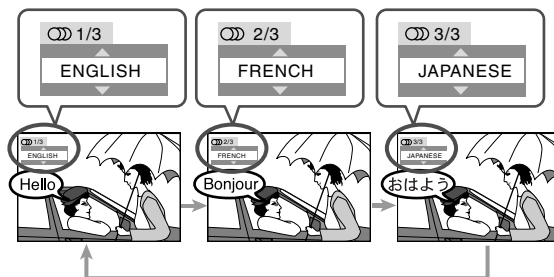
- Para DVD Video/DVD-VR/SVCD/VCD: También podrá seleccionar la pista de audio usando la barra en pantalla (véase página 28).



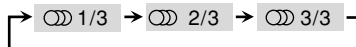
(mientras mantiene pulsado...)

### Mientras se reproduce un DVD Video...

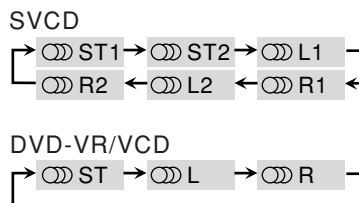
Ej.:



### Mientras se reproduce un archivo DivX...



### Mientras se reproduce un DVD-VR o SVCD/VCD...



**ST1/ST2/ST** Para escuchar reproducción estereofónica normal (2 canales).

**L1/L2/L** Para escuchar el canal de audio izquierdo.

**R1/R2/R** Para escuchar el canal de audio derecho.

- El SVCD puede tener 4 canales de audio. SVCD utiliza normalmente estos 4 canales para grabar dos grabaciones de 2 canales (ST1/ST2).



## Selección del idioma para los subtítulos



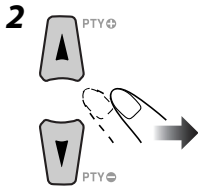
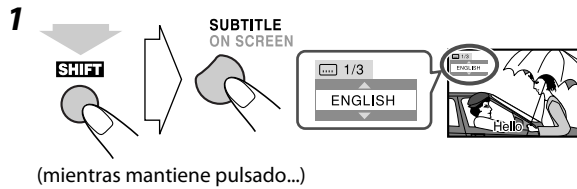
**Para archivos DivX/DVD Vídeo:** Mientras se reproduce un capítulo/archivo que contiene subtítulos en diferentes idiomas, podrá seleccionar el idioma para subtítulos que desea visualizar en el televisor.

**Para DVD-VR:** Durante la reproducción, puede activar o desactivar los subtítulos.

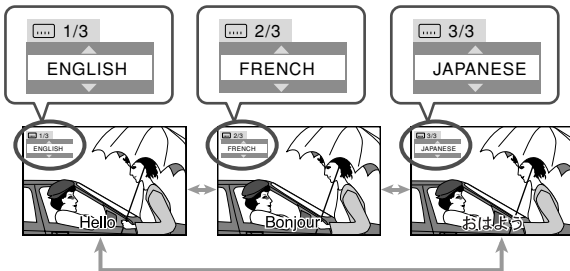
**Para SVCD:** Mientras se está reproduciendo, podrá seleccionar los subtítulos incluso cuando no hay subtítulos grabados en el disco.

- Para DVD Vídeo/DVD-VR/SVCD: También podrá seleccionar el idioma de los subtítulos usando la barra en pantalla (véase página 28).

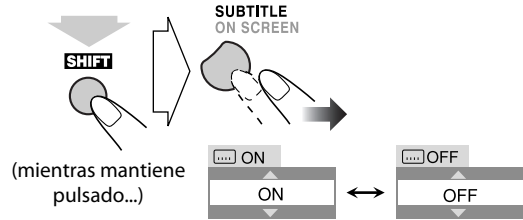
### Mientras se reproduce un archivo DivX/DVD Vídeo...



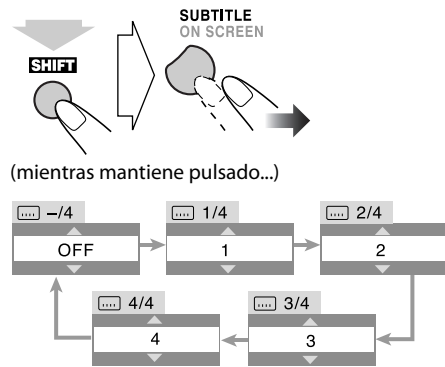
Ej.:



### Mientras se reproduce un DVD-VR...



### Mientras se reproduce un SVCD...



Para seleccionar la vista multiángulo, utilice la barra en pantalla (véase la página 28).

## Reproducción con efectos especiales

### Reproducción de imágenes fijas

Para visualizar la imagen fija:

Mientras se está reproduciendo...

DVD/CD



Para reanudar la reproducción normal, pulse el botón nuevamente.

### Reproducción cuadro por cuadro

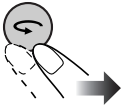
- Esta función se usa sólo mientras se reproduce DVD Vídeo/DVD-VR/SVCD/VCD.

#### 1 Mientras se está reproduciendo...

DVD/CD



#### 2 Haga avanzar las imágenes fijas cuadro por cuadro.



Para reanudar la reproducción normal, pulse DVD/CD ►/II.

### Reproducción a cámara lenta

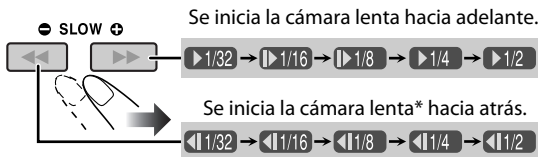
- Esta función se usa sólo mientras se reproduce DVD Vídeo/DVD-VR/SVCD/VCD.

#### 1 Mientras se está reproduciendo...

DVD/CD



#### 2 Seleccione la velocidad de cámara lenta.



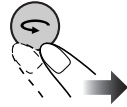
\* Disponible sólo para DVD Vídeo.

Para reanudar la reproducción normal, pulse DVD/CD ►/II.

### Para volver a reproducir las escenas anteriores (Replay de un solo toque)

- Esta función se usa sólo mientras se reproduce DVD Vídeo/DVD-VR.

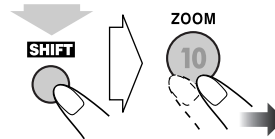
#### Mientras se está reproduciendo...



La posición de reproducción retrocede unos 10 segundos desde la posición actual (sólo dentro del mismo título para DVD Vídeo).

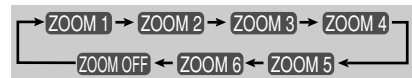
### Zoom

#### 1 Mientras se está reproduciendo...



(mientras mantiene pulsado...)

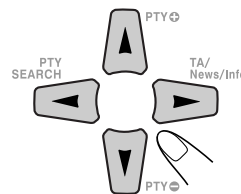
Mientras se reproduce un archivo DVD Vídeo/DVD-VR/SVCD/VCD y MPEG-1/MPEG-2/DivX:



Mientras se reproduce un archivo JPEG (no disponible durante la presentación de diapositivas):



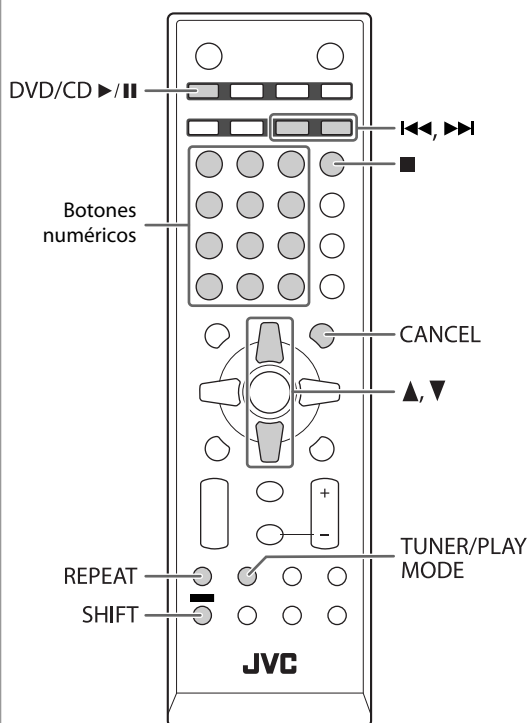
#### 2 Mueva la posición de zoom de acercamiento.



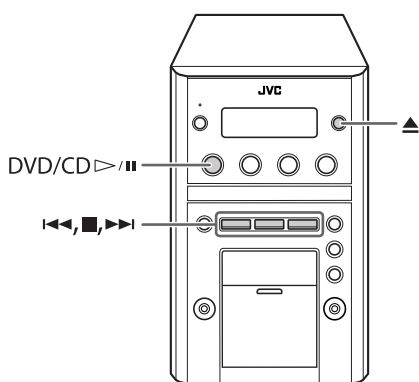
Para cancelar el Zoom, pulse ZOOM repetidamente (mientras mantiene pulsado SHIFT) hasta que aparezca "ZOOM OFF" en el televisor.

# Operaciones de reproducción avanzadas

## Mando a distancia



## Unidad principal



## Programando el orden de reproducción

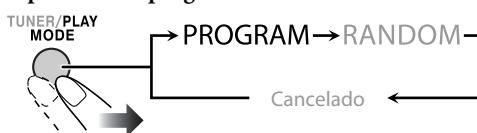
### —Reproducción programada **INFO**



Antes de iniciar la reproducción, podrá programar el orden de reproducción de los capítulos/pistas/archivos (hasta 99).

- La reproducción programada no se puede usar para archivos DVD-VR y JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX de un disco.
- La reanudación no funciona para la reproducción programada.

#### 1 Antes de iniciar la reproducción, active la reproducción programada.



| PROGRAM |             |               |  |
|---------|-------------|---------------|--|
| No      | Group/Title | Track/Chapter |  |
| 1       |             |               |  |
| 2       |             |               |  |
| 3       |             |               |  |
| 4       |             |               |  |
| 5       |             |               |  |
| 6       |             |               |  |
| 7       |             |               |  |
| 8       |             |               |  |
| 9       |             |               |  |
| 10      |             |               |  |

En el televisor

#### 2 Seleccione los capítulos/pistas/archivos o las pistas que desea para la reproducción programada.

- ① Para archivos DVD Vídeo y MP3/WMA/WAV: Seleccione un título o número de grupo.
  - ② Seleccione un capítulo o número de pista/archivo.
- Para seleccionar un número, véase "Cómo seleccionar un número" en la página 9.

#### 3 Repita el paso 2 de arriba hasta finalizar su programación.

#### 4 Inicie la reproducción.

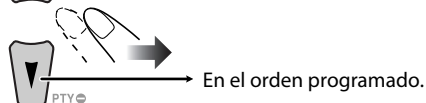
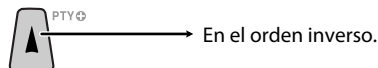


La reproducción se inicia en el orden programado por usted.

| Para omitir:                | Para poner en pausa:   | Para detener:        |
|-----------------------------|--|----------------------|
| <b>GROUP/TITLE SKIP</b><br> | <b>DVD/CD</b><br><br>Para cancelar, pulse nuevamente el mismo botón. | <b>SCAN MODE</b><br> |

## ■ Para verificar una secuencia programada

Antes o después de la reproducción...

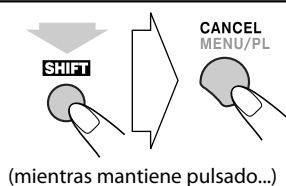


- También puede usar ◀◀◀ o ▶▶▶ para verificar la secuencia programada.

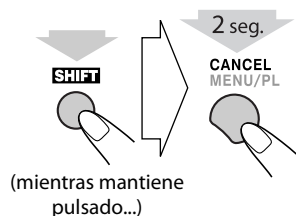
## ■ Para modificar la programación

Antes o después de la reproducción...

**Para borrar el último paso:**



**Para borrar toda la programación:**



**Para añadir otro paso a la programación:**

Repita el paso 2 en la página 24.

## ■ Para salir de la reproducción programada

Antes o después de la reproducción...



## Reproduciendo en orden aleatorio

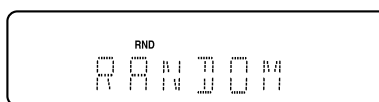
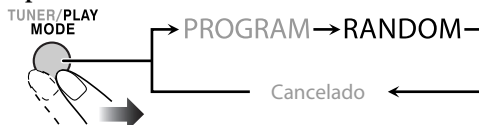
### —Reproducción aleatoria



Podrá reproducir todos los capítulos o las pistas en orden aleatorio.

- La reproducción aleatoria no se puede usar para archivos DVD-VR y JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX de un disco.

### 1 Antes de iniciar la reproducción, active la reproducción aleatoria.



### 2 Inicie la reproducción.



La reproducción se inicia en orden aleatorio. La reproducción aleatoria finaliza cuando se termina de reproducir todo el disco.

| Para omitir capítulo/pista: | Para poner en pausa:  | Para detener: |
|-----------------------------|---|---------------|
|                             | <p><b>Para cancelar,</b><br/>pulse nuevamente el mismo botón.</p> |               |

## ■ Para salir de la reproducción aleatoria

Antes o después de la reproducción...



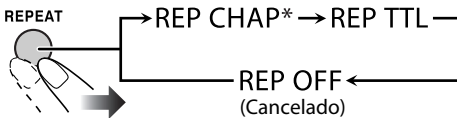
## Reproduciendo de forma repetida INFO



- Para DVD Vídeo/DVD-VR/SVCD/VCD/CD: También podrá seleccionar el modo de repetición usando la barra en pantalla (consulte las páginas 28 y 29).

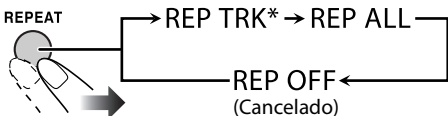
### Para DVD Vídeo:

Mientras se está reproduciendo...



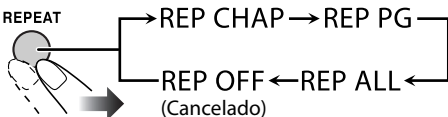
### Para CD/SVCD/VCD:

Mientras se reproduce (sin PBC para SVCD/VCD) o antes de la reproducción...

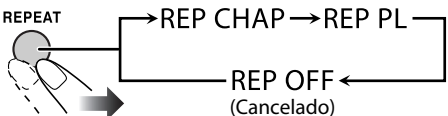


### Para DVD-VR:

Mientras se reproduce un programa original...

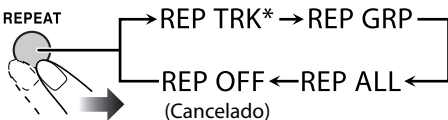


Mientras se reproduce una lista de reproducciones...



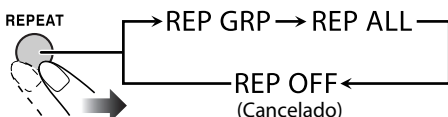
### Para archivos MPEG-1/MPEG-2/DivX/MP3/WMA/WAV:

Durante o antes de iniciar la reproducción...



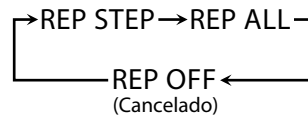
### Para archivos JPEG durante la presentación de diapositivas:

Durante o antes de iniciar la reproducción...



|                  |  |
|------------------|--|
| <b>REP CHAP*</b> | Se repite el capítulo actual.                                  |
| <b>REP TTL</b>   | Se repite el título actual.                                    |
| <b>REP TRK*</b>  | Se repite la pista/archivo actual.                             |
| <b>REP GRP</b>   | Se repite el grupo actual.                                     |
| <b>REP PG</b>    | Se repite el programa actual.                                  |
| <b>REP PL</b>    | Se repite la actual lista de reproducciones.                   |
| <b>REP ALL</b>   | Se repiten todos los contenidos o pistas/archivos programados. |

\* Durante la reproducción programada y la reproducción aleatoria, aparece "REP STEP" en lugar de estas indicaciones, y el modo de repetición cambia para todos los discos, de la siguiente manera.



## Prohibición de la expulsión del disco

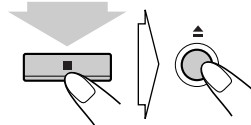


### —Bloqueo para niños

Podrá bloquear la bandeja del disco para que nadie pueda sacar el disco cargado.

- Esta función puede utilizarse solamente mientras el sistema está en espera.

Con la bandeja del disco cerrada...



(mientras mantiene pulsado...)

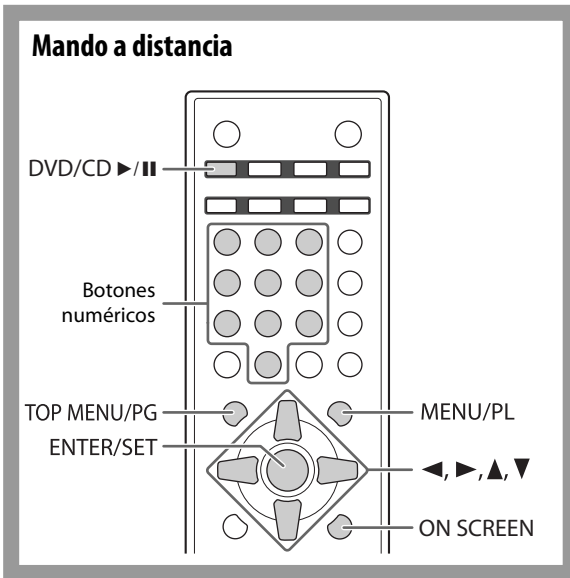
LOCKED

Para cancelar la prohibición, repita el mismo procedimiento.

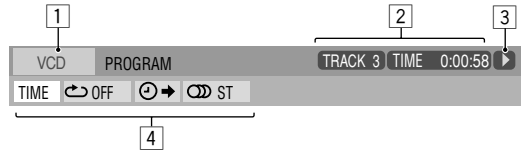
Aparece "UNLOCKED" en la pantalla.

# Operaciones en pantalla

## Mando a distancia



## VCD



## CD



## Archivos MPEG-1/MPEG-2/DivX de un disco



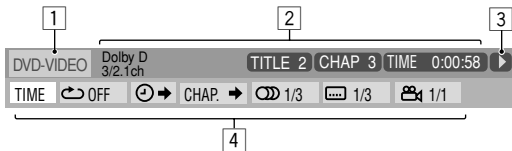
## Operaciones de la barra en pantalla **INFO**



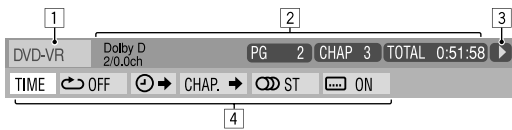
Puede verificar la información del disco y el estado de reproducción mediante la barra en pantalla (no aplicable para archivos MP3/WMA/WAV/JPEG). También puede usar algunas funciones cuando se reproduce un DVD Vídeo/DVD-VR/SVCD/VCD/CD.

### Información de la barra en pantalla

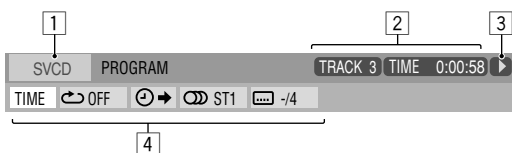
#### DVD Vídeo



#### DVD-VR



#### SVCD



1 Disco/fuente

2 Información sobre reproducción

Dolby D

Formato de audio

3/2.1ch, 2/0.0ch

Número de canal

PROGRAM, RANDOM

Modo de reproducción actual

TITLE 2

Título actual

CHAP 3

Capítulo actual

TRACK 14

Pista actual

PG 2

Programa actual

PL 2

Lista de reproducción actual

TIME 0:00:58

Indicación del tiempo

3 Modos de operación



Reproducción



Búsqueda hacia adelante/atrás



Cámara lenta hacia adelante/atrás



Pausa



Parada

4 Iconos de funcionamiento (en el menú desplegable)



Selecciónelo para cambiar las indicaciones del tiempo.



Selecciónelo para repetir la reproducción.



Selecciónelo para la búsqueda por tiempo.



Selecciónelo para la búsqueda de capítulo.



Selecciónelo para cambiar el idioma o el canal de audio (véase también la página 21).



Selecciónelo para cambiar el idioma de los subtítulos (véase también la página 22).



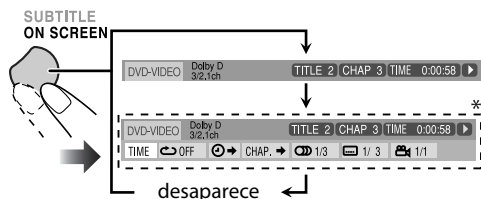
Selecciónelo para cambiar el ángulo de visión (véase también la página 10).

## ■ Operaciones utilizando la barra en pantalla

Ej.: Seleccionando un subtítulo (francés) para DVD Vídeo

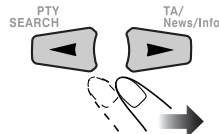
Mientras “DVD/CD” está seleccionado como fuente...

### 1 Visualiza toda la barra en pantalla.



\* Esto no aparece para archivos MPEG-1/MPEG-2/DivX.

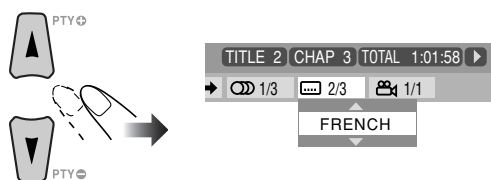
### 2 Seleccione (resalte) la opción deseada.



### 3 Visualice la ventana emergente.



### 4 Seleccione la opción deseada en la ventana emergente.



### 5 Finalice la configuración.



La ventana emergente se apaga.

### Para borrar la barra en pantalla emergente



## ■ Cambiando la información del tiempo

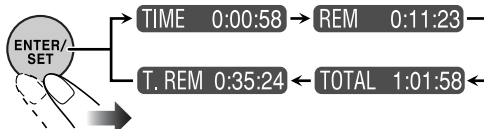
Podrá cambiar la información del tiempo en la barra en pantalla y en la pantalla de la unidad principal.

### 1 Mientras se reproduce, se visualiza toda la barra en pantalla.



### 2 Asegúrese de que se ha seleccionado (resaltado) **TIME**.

### 3 Cambie la indicación del tiempo.



|               |   |
|---------------|---|
| <b>TIME</b>   | Tiempo de reproducción transcurrido del capítulo/pista actual (no aplicable para DVD-VR). |
| <b>REM</b>    | Tiempo restante del capítulo/pista actual (no aplicable para DVD-VR).                     |
| <b>TOTAL</b>  | Tiempo transcurrido del disco.  |
| <b>T. REM</b> | Tiempo restante del título (DVD Vídeo)/ programa (DVD-VR)/disco (SVCD/VCD).               |

### Para borrar la barra en pantalla emergente



## ■ Reproducción repetida

• Véase también página 26.

### 1 Mientras se reproduce (sin PBC para SVCD/VCD), se visualiza toda la barra en pantalla.

• El modo de repetición también se puede seleccionar antes de iniciar la reproducción (no aplicable para DVD Video/DVD-VR).

### 2 Seleccione **OFF**.

### 3 Visualice la ventana emergente



#### 4 Seleccione el modo de repetición deseado.

|                  |   |
|------------------|---|
| <b>A-B</b>       | Se repite un pasaje deseado (véase abajo).                        |
| <b>TITLE*</b>    | Se repite el título actual.                                       |
| <b>ALL</b>       | Se repite el disco (no aplicable para DVD) o la pista programada. |
| <b>CHAPTER**</b> | Se repite el capítulo actual.                                     |
| <b>TRACK**</b>   | Se repite la pista actual.  |
| <b>OFF</b>       | La reproducción repetida se cancela.                              |

\* Mientras se reproduce un disco DVD-VR, aparece "PG", y mientras se reproduce una lista de reproducciones, aparece "PL".

\*\* Durante la reproducción programada y la reproducción aleatoria, aparece "STEP".

#### 5 Finalice la configuración.



#### ■ Repetición A-B

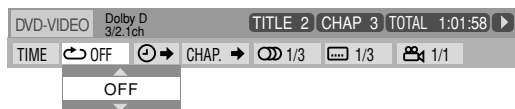
Podrá repetir la reproducción de un pasaje deseado especificando el comienzo (punto A) y el final (punto B).

• La repetición A-B no se puede usar para archivos MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX y algunos DVDs.

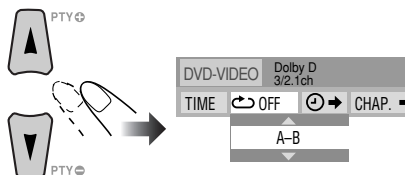
**1** Mientras se reproduce, se visualiza toda la barra en pantalla.

**2** Seleccione **OFF**.

**3** Visualice la ventana emergente.



**4** Seleccione "A-B".



**5** Seleccione el punto de inicio (A).



#### 6 Seleccione el punto de fin (B).



La repetición A-B se inicia. El pasaje seleccionado se reproduce repetidamente.

• Podrá buscar el punto de fin usando el botón **▶▶**.

**Para cancelar la repetición A-B**, repita los pasos **1 a 3**, y seleccione "OFF" en el paso **4**.

• La repetición A-B también se cancela al detener la reproducción o al saltar el capítulo o la pista.

#### ■ Búsqueda por tiempo

Podrá moverse a un punto determinado especificando el tiempo de reproducción transcurrido desde el comienzo.

• Esta función no está disponible durante la reproducción programada y la reproducción aleatoria.

**1** Mientras se reproduce (sin PBC para SVCD/VCD), se visualiza toda la barra en pantalla.

• La búsqueda de tiempo también se puede utilizar antes de iniciar la reproducción (no aplicable para DVD Video/DVD-VR).

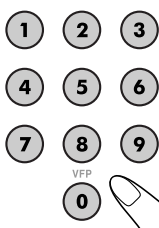
**2** Seleccione **⏮→**.

**3** Visualice la ventana emergente.



**4** Introduzca el tiempo.

El tiempo se puede especificar en horas/minutos/segundos.



#### Ejemplos:

Para moverse a un punto de 1 (horas): 02 (minutos): 00 (segundos) pulse 1, 0, 2, 0, y a continuación, 0.

Para moverse a un punto de 54 (minutos): 00 (segundos) pulse 0, 5, 4, 0, y a continuación, 0.

• Siempre deberá introducir el dígito de la hora (incluso hora "0"), pero no es necesario introducir ceros finales (los dos últimos dígitos en los ejemplos de arriba).

• **Para corregir una entrada incorrecta**, pulse **◀** para borrar la última entrada.

**5** Confirme su entrada.



El sistema empieza a reproducir el disco a partir de la hora de reproducción seleccionada.



## Búsqueda de capítulo

**Para DVD Vídeo/DVD-VR:** Puede efectuar la búsqueda del número de capítulo que desea reproducir.

- Esta función no está disponible durante la reproducción programada y la reproducción aleatoria.

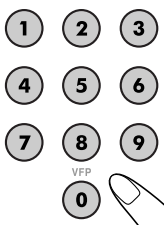
**1** Mientras se reproduce, se visualiza toda la barra en pantalla.

**2** Seleccione **CHAP. →**.

**3** Visualice la ventana emergente.



**4** Introduzca el número de capítulo deseado.



**Ejemplos:**

Para seleccionar el capítulo 5, pulse 5.

Para seleccionar el capítulo 10, pulse 1 y a continuación, 0.

Para seleccionar el capítulo 15, pulse 1 y a continuación, 5.

Para seleccionar el capítulo 30, pulse 3 y a continuación, 0.

- Para corregir una entrada incorrecta, pulse los botones numéricos hasta que se muestre el número deseado en la ventana emergente.

**5** Confirme su entrada.



El sistema inicia la reproducción del capítulo seleccionado.

## Operaciones de la pantalla de control



Puede efectuar la búsqueda y reproducir los ítems deseados a través de la pantalla control para DVD-VR y archivos MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX.

### Pantalla control para DVD-VR

La pantalla de control se superpone sobre la pantalla del televisor cuando se llama el programa original (PG) o una lista de reproducciones (PL).

#### Para seleccionar el tipo de reproducción

| Para visualizar los programas originales:                | Para visualizar las listas de reproducciones: |
|--|---|
| RETURN<br>TOP MENU/PG<br>                                | CANCEL<br>MENU/PL<br>                         |
| Para eliminar la lista, pulse nuevamente el mismo botón. |   |

Ej.: Cuando se selecciona un programa original.

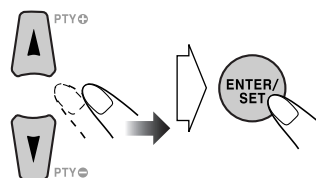
| ORIGINAL PROGRAM |          |    |       |                   |
|------------------|----------|----|-------|-------------------|
| No               | Date     | Ch | Time  | Title             |
| 1                | 03/12/08 | L  | 12:15 | La fleur          |
| 2                | 09/12/08 | L  | 23:05 | The last struggle |
| 3                | 18/12/08 | L  | 08:17 | free flyer        |
| 4                | 20/12/08 | L  | 07:47 | BOOM!             |
| 5                | 25/12/08 | L  | 19:38 | Mr. Lawrence      |
| 6                | 28/12/08 | L  | 14:20 | Satisfy U         |

Ej.: Cuando se selecciona una lista de reproducciones.

| PLAY LIST |          |      |         |               |
|-----------|----------|------|---------|---------------|
| No        | Date     | Chap | Length  | Title         |
| 1         | 03/12/08 | 002  | 0:23:24 | Nebula G.     |
| 2         | 15/12/08 | 004  | 1:04:39 | CDJ           |
| 3         | 24/12/08 | 013  | 0:41:26 | Secret Garden |
| 4         | 27/12/08 | 017  | 0:09:08 | S. Walker     |

- 1 Número listado
- 2 Fecha de grabación/creación
- 3 Canales de grabación
- 4 Hora de grabación
- 5 Título
- 6 Barra resaltada (selección actual)
- 7 Capítulos incluidos
- 8 Tiempo de reproducción

#### Para seleccionar un ítem en la lista e iniciar la reproducción



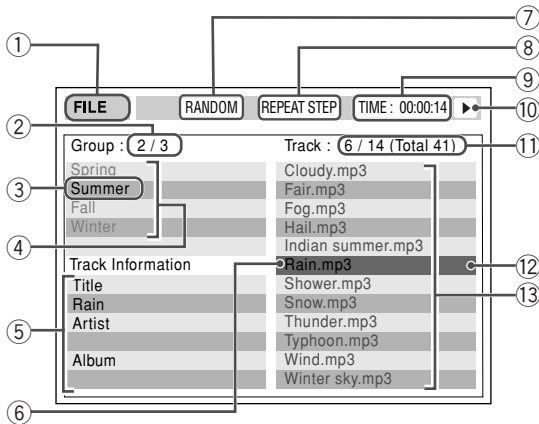
- Si mueve la barra resaltada mientras se efectúa la reproducción, la selección se empieza a reproducir automáticamente.

## ■ Pantalla control para archivos MP3/WMA/WAV/ JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX

La pantalla de control aparece en el televisor cuando el Sistema detecta archivos MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX en el disco cargado.

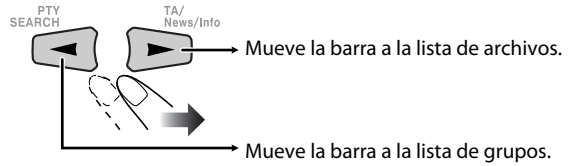
- Para JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX, aparece cuando se detiene la reproducción.

Ej.: Mientras se reproduce un archivo MP3 de un disco.

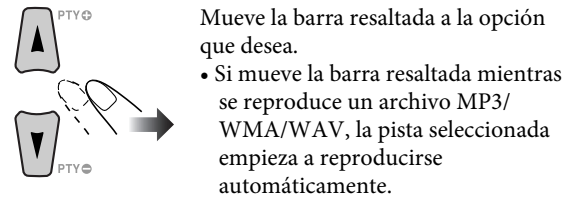


- 1 Fuente actual  
FILE: La fuente actual es "DVD/CD".
  - 2 Número de grupo actual/número de grupo total
  - 3 Grupo actual
  - 4 Lista de grupos
  - 5 Información de archivo (sólo para archivos MP3/WMA/WAV)
  - 6 Archivo actual
  - 7 Ajuste de reproducción aleatoria/reproducción programada
  - 8 Configuración de reproducción repetida
  - 9 Tiempo de reproducción transcurrido del archivo actual (no aplicable para archivos JPEG)
  - 10 Icono del estado de operación
  - 11 Número de archivo actual/número total de archivos en el grupo actual (número total de archivos en el disco cargado)
  - 12 Barra resaltada (selección actual)
  - 13 Lista de archivos
- Si se han grabado diferentes tipos de archivos reproducibles (audio/imágenes fijas/imágenes en movimiento) en un disco, seleccione el tipo de archivo que desea reproducir (consulte la página 10).

### Para mover la barra resaltada entre la lista de grupos y la lista de archivos



### Para seleccionar una opción en la lista



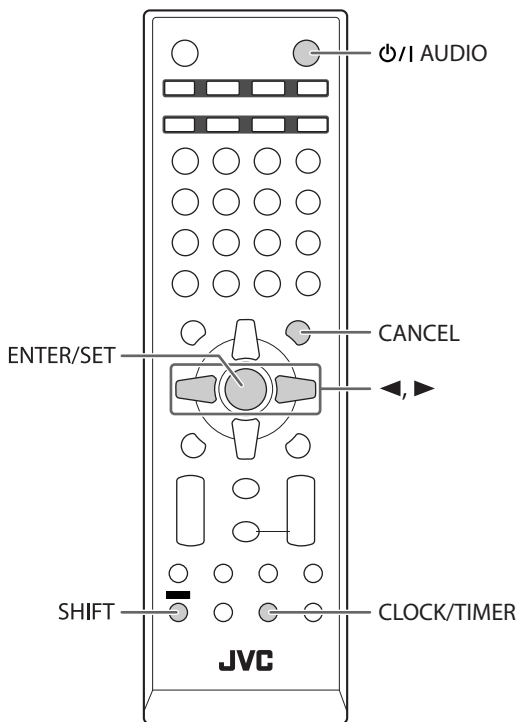
### Para iniciar la reproducción

| Para JPEG:               |   |
|--------------------------|---|
|                          | El archivo seleccionado (imagen fija) se visualiza hasta que usted lo cambie.   |
|                          | Pulse uno de los botones, dependiendo de la fuente actual.<br><br>Se inicia la reproducción slide-show (pase de diapositivas). Cada archivo (imagen fija) se muestra en la pantalla durante unos 3 segundos, y luego cambian una tras otra.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Para cancelar el slide-show y visualizar la imagen fija actual, pulse nuevamente el mismo botón.</li> </ul> |
| Para los otros archivos: |   |
|                          | Se inicia la reproducción de la pista seleccionada.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• La reproducción también se inicia pulsando DVD/CD ►/  .</li> </ul>  |

- La pantalla de control desaparece en cuanto se empieza a reproducir una imagen.
- Para mostrar la pantalla de control, pulse TOP MENU/PG o MENU/PL.

# Operaciones del temporizador diario

## Mando a distancia



## Programando el temporizador diario INFO



Usando el temporizador diario, podrá despertarse con su música favorita.

Podrá almacenar tres ajustes para el temporizador diario; sin embargo, podrá activar sólo uno de los temporizadores a la vez.

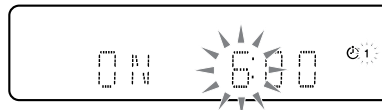
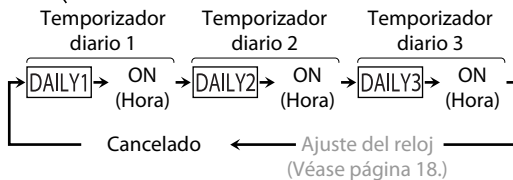
- **Para salir de los ajustes del temporizador**, pulse CLOCK/TIMER según se requiera.
- **Para corregir un error de entrada durante el proceso**, pulse CANCEL (mientras mantiene pulsado SHIFT). Podrá volver al paso anterior.

### Ajustes iniciales del temporizador diario cuando se expide de fábrica:

- DAILY 1: Hora de activación (6:00)/Hora de desactivación (8:00)/Fuente (TUNER FM 1)/Nivel de volumen (--)
- DAILY 2: Hora de activación (7:00)/Hora de desactivación (9:00)/Fuente (TUNER FM 1)/Nivel de volumen (--)
- DAILY 3: Hora de activación (10:00)/Hora de desactivación (12:00)/Fuente (TUNER FM 1)/Nivel de volumen (--)

## 1 Seleccione uno de los modos de ajuste del temporizador que desea definir—DAILY 1 ON time (hora), DAILY 2 ON time (hora) o DAILY 3 ON time (hora).

CLOCK/  
TIMER

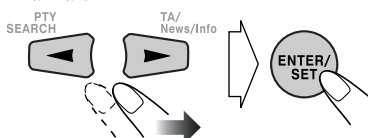


Ej.: Cuando se selecciona el modo de ajuste del temporizador diario 1

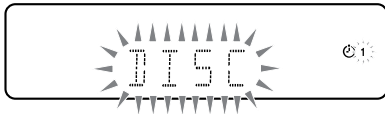
- Si aún no ha puesto en hora el reloj, pulsando CLOCK/TIMER hará que el sistema entre en el modo de ajuste del reloj (consulte la página 18).

## 2 Programe el temporizador según sus preferencias.

Repita el procedimiento para los siguientes ajustes hasta finalizar.



- 1 Ajuste la hora y seguidamente, los minutos de la hora de activación.
- 2 Ajuste la hora y seguidamente, los minutos de la hora de desactivación.
- 3 Seleccione la fuente de reproducción—"TUNER-FM", "TUNER-AM", "DISC", "AUDIO IN", "IPOD" o "TV SOUND".



- 4 Para "TUNER-FM" o "TUNER-AM": Seleccione un canal de preajuste.  
Para "DISC": Seleccione el número de título/grupo y, a continuación, el número de capítulo/pista/archivo.
- 5 Seleccione el nivel de volumen.
  - Podrá ajustar el nivel de volumen ("0" a "39" y "VOL --"). Si selecciona "VOL --", el volumen se ajusta al nivel en que se encontraba la última vez que se apagó el sistema.

Una vez realizados los ajustes, la información sobre los ajustes de los temporizadores aparecerá de forma secuencial.

### 3 Apague el sistema (en espera) si se ajustó el temporizador con el sistema encendido.

AUDIO/TV



#### Cómo funciona el temporizador diario

Una vez que ajuste el temporizador diario, el indicador del temporizador (⌚) y el indicador del número de temporizador (1/2/3) se iluminan en la pantalla. El temporizador diario se activa todos los días a la misma hora hasta que sea desactivado manualmente (véase la siguiente columna) o se active otro temporizador.

#### Al llegar la hora de activación

El sistema se enciende, se sintoniza la emisora especificada o se empieza a reproducir desde la fuente especificada, y el nivel de volumen aumenta gradualmente hasta el nivel preestablecido después de unos 30 segundos.

- Mientras está funcionando el temporizador diario, el indicador del temporizador (⌚) se ilumina en la pantalla.

#### Al llegar la hora de desactivación

El sistema detiene la reproducción, y se apaga (en espera) automáticamente.

- El ajuste del temporizador permanece en la memoria hasta que usted lo cambie.

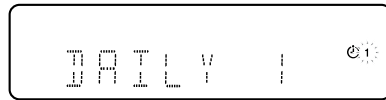
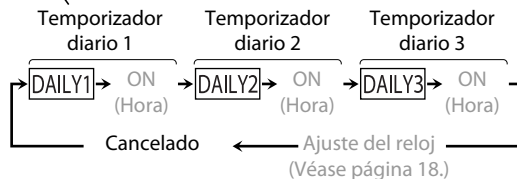
### ■ Para activar o desactivar el temporizador diario

Como el temporizador diario se activa todos los días a la misma hora, es posible que quiera cancelarlo para algunos días específicos.

#### Para cancelar el temporizador diario

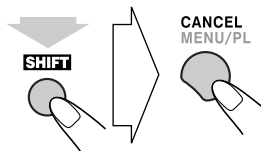
##### 1 Seleccione el temporizador (DAILY 1, DAILY 2, o DAILY 3) que desea cancelar.

CLOCK/TIMER



Ej.: Para cancelar el temporizador diario 1

##### 2 Desactive el temporizador seleccionado.

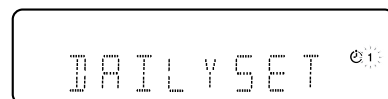
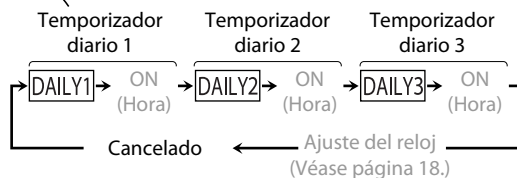


(mientras mantiene pulsado...)

#### Para activar el temporizador diario

##### 1 Seleccione el temporizador (DAILY 1, DAILY 2, o DAILY 3) que desea activar.

CLOCK/TIMER

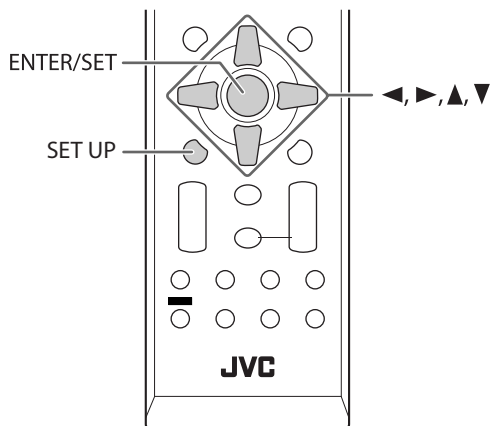


Ej.: Cuando se activa el temporizador diario 1 (DAILY 1)

##### 3 Espere hasta que se apague la indicación.

# Operaciones del menú de configuración INFO

## Mando a distancia



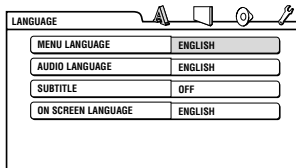
## Ajustes iniciales



Podrá cambiar las configuraciones del sistema.

- El menú de configuración sólo se puede usar cuando “DVD/CD” se encuentra seleccionado como fuente.

### 1 Pulse SET UP mientras la reproducción está detenida.



### 2 Pulse ► (o ◀) para seleccionar el menú.

### 3 Pulse ▼ (o ▲) para desplazarse a la opción que desea seleccionar.



### 4 Pulse ENTER/SET.

### 5 Pulse ▼ (o ▲) para seleccionar las opciones y, a continuación, pulse ENTER/SET.

### Para borrar una pantalla de preferencias

Pulse SET UP.

| Menú            | Opción                    | Contenido  |
|-----------------|---------------------------|--|
| <b>LANGUAGE</b> | <b>MENU LANGUAGE</b>      | Podrá seleccionar el idioma de menú inicial para los archivos DivX/DVD Vídeo. (Consulte la página 41.)   |
|                 | <b>AUDIO LANGUAGE</b>     | Podrá seleccionar el idioma de audio inicial para los archivos DivX/DVD Vídeo. (Consulte la página 41.)  |
|                 | <b>SUBTITLE</b>           | Podrá seleccionar el idioma de subtítulo inicial para los archivos DivX/DVD Vídeo. (Consulte la página 41.)  |
|                 | <b>ON SCREEN LANGUAGE</b> | Podrá seleccionar “ <b>ENGLISH</b> ”, “ <b>FRENCH</b> ”, “ <b>GERMAN</b> ”, “ <b>CZECH</b> ”, “ <b>SLOVAK</b> ”, “ <b>POLISH</b> ” o “ <b>HUNGARIAN</b> ” como idioma en pantalla.   |
| <b>PICTURE</b>  | <b>MONITOR TYPE</b>       | Podrá seleccionar el tipo de monitor que corresponda con su televisor cuando se reproducen imágenes grabadas para para televisores de pantalla ancha.<br><b>16:9 NORMAL</b> (Televisore de pantalla ancha): Selecciónelo cuando la relación de aspecto de su televisor de pantalla ancha esté fijado en 16:9.<br><b>16:9 AUTO</b> (Televisore de pantalla ancha): Selecciónelo cuando su televisor sea de un televisor de pantalla ancha común.<br><b>4:3 LB</b> (Conversión buzón): Para un televisor convencional (4:3). Visualiza una imagen de pantalla ancha para que se ajuste al ancho de la pantalla del televisor, conservando la relación de aspecto.<br><b>4:3 PS</b> (Conversión panoramización y escaneo): Para un televisor convencional (4:3). La imagen se acercará para llenar la pantalla verticalmente, y los lados izquierdo y derecho de la imagen quedarán cortados. |
|                 | <b>PICTURE SOURCE</b>     | Podrá optimizar la calidad de la imagen seleccionando el tipo de fuente de la fuente de vídeo.<br><b>AUTO</b> : Normalmente, seleccione esta opción. El sistema reconoce el tipo de imagen (fuente de película o vídeo) de la imagen actual de acuerdo con esta información.<br><b>FILM</b> : Para una imagen de fuente de película.<br><b>VIDEO</b> : Para una imagen de fuente de vídeo.   |
|                 | <b>SCREEN SAVER</b>       | Podrá ajustar la función del protector de pantalla ( <b>ON</b> o <b>OFF</b> ). La pantalla del televisor se oscurece si no se efectúa ninguna operación durante unos 5 minutos.  |
|                 | <b>FILE TYPE</b>          | Podrá seleccionar el tipo de archivo que se desea reproducir.<br><b>AUDIO</b> : Para reproducir archivos MP3/WMA/WAV.<br><b>STILL PICTURE</b> : Para reproducir archivos JPEG.<br><b>VIDEO</b> : Para reproducir archivos MPEG-1/MPEG-2/DivX.  |

| Menú  | Opción                      | Contenido  |
|---|-----------------------------|--|
|  <b>AUDIO</b>  | <b>DIGITAL AUDIO OUTPUT</b> | <p>Ajuste correctamente esta opción cuando utilice el terminal OPTICAL DIGITAL OUT de la parte trasera.</p> <p><b>PCM ONLY:</b> Cuando se conecta a un equipo de audio que sea compatible con señales PCM lineales.</p> <p><b>DOLBY DIGITAL/PCM:</b> Cuando se conecta un decodificador Dolby Digital o un amplificador con un decodificador Dolby Digital incorporado.</p> <p><b>STREAM/PCM:</b> Cuando se conecta un decodificador DTS o un amplificador con un decodificador DTS incorporado.</p> |
|   | <b>DOWN MIX</b>             | <p>Este ajuste tendrá efecto para la salida de audio digital si “<b>DIGITAL AUDIO OUTPUT</b>” está ajustada a “<b>PCM ONLY</b>”.</p> <p><b>DOLBY SURROUND:</b> Selecciónela cuando se conecta a un decodificador surround.</p> <p><b>STEREO:</b> Selecciónela cuando se conecta a un receptor estéreo, reproductor de MD, etc.</p>   |
|   | <b>D. RANGE COMPRESSION</b> | <p>Puede disfrutar de un sonido potente a bajos niveles de volumen mientras se reproduce un software Dolby Digital.</p> <p><b>AUTO:</b> Selecciónelo para aplicar el efecto al software codificado multicanal.</p> <p><b>ON:</b> Selecciónelo para utilizar siempre esta función.</p>  |
|  <b>OTHERS</b> | <b>RESUME</b>               | <p>Podrá seleccionar la reanudación.</p> <p><b>ON:</b> El sistema reanuda la reproducción desde la posición en la que se interrumpió la reproducción.</p> <p><b>OFF:</b> Se desactiva la reanudación.</p>  |
|   | <b>ON SCREEN GUIDE</b>      | Activa ( <b>ON</b> ) o desactiva ( <b>OFF</b> ) la guía en pantalla (véase página 10).   |
|   | <b>DivX REGISTRATION</b>    | <p>El sistema dispone de su propio código de registro.</p> <p>Puede confirmarlo, si es necesario.</p> <p>Una vez que reproduzca un archivo DivX que tenga grabado el código de registro, el código de registro del sistema será sobrescrito para protección de los derechos de autor.</p>  |

## Aprendiendo más acerca de este sistema

### Conexiones (consulte las páginas 4 a 6)

- Asegúrese de que los conductores de la antena no estén en contacto con otros terminales, cables de conexión o cable de alimentación. Asimismo, mantenga las antenas alejadas de las partes metálicas del sistema, de los cables de conexión y del cable de alimentación. Esto puede producir una recepción defectuosa.
- Utilice sólo altavoces de la misma impedancia de altavoz que la indicada por los terminales de altavoz en la parte trasera del sistema.
- Los altavoces están magnéticamente blindados para evitar distorsiones de color en los televisores. No obstante, si no se instalan correctamente, se podrían producir distorsiones de color. Por lo tanto, preste atención a lo siguiente cuando instale los altavoces.
  - Si va a instalar los altavoces cerca de un televisor, desconecte el interruptor de alimentación principal del televisor o desenchúfelo antes de instalar los altavoces. Luego espere por lo menos 30 minutos antes de volver a conectar el interruptor de alimentación principal del televisor.
  - Algunos televisores podrían seguir siendo afectados aunque haya procedido según las instrucciones anteriores. En tal caso, aleje los altavoces del televisor.

### Operaciones diarias—Reproducción (consulte las páginas 8 a 13)

#### Para escuchar la radio:

- Almacenando una emisora nueva en un número de preajuste usado se borrará la emisora almacenada previamente en ese número.
- Cuando se desenchufa el cable de alimentación o se produce una falla de alimentación eléctrica, las emisoras preajustadas se borrarán en unos días. En tal caso, preajuste las emisoras otra vez.

#### Reproducción de un disco:

- Cuando usted cambia la fuente a “DVD/CD”, puede que necesite algún tiempo en activar la fuente.
- Con algunos discos, las operaciones podrían ser diferentes de las explicadas en este manual debido a la programación y a la estructura del disco, pero tales diferencias no son ningún signo de anomalía de este sistema.
- El Sistema reconoce hasta 150 pistas (archivos) por grupo y 99 grupos por disco. El número total de pistas (archivos) que puede detectar el Sistema es 4 000.
  - Si en una carpeta hay archivos irreproducibles, tales archivos también serán incluidos en el número total de archivos.
  - Los archivos reproducibles que no pertenecen a ningún grupo serán tratados como GRUPO 1.
- Para la reproducción de DVD-VR...
  - Este sistema puede reproducir solamente un disco en formato UDF-Bridge.
  - Para los detalles sobre el formato DVD-VR y la lista de reproducciones, consulte el manual del equipo de grabación.

- Para la reproducción de MP3/WMA/WAV...
  - Los discos MP3/WMA/WAV requieren un tiempo de lectura mayor que los discos CD regulares. (Depende de la complejidad de la configuración grupo/archivo).
  - Algunos archivos MP3/WMA/WAV no se pueden reproducir y serán omitidos. Esto se debe a sus respectivos procesos y condiciones de grabación.
  - Este sistema puede reproducir solamente un disco de ISO 9660 Nivel 1 o Nivel 2.
  - Este sistema puede reproducir archivos MP3/WMA/WAV con el código de extensión <.mp3>, <.wma>, o <.wav> (independientemente de la caja alta o baja—mayúsculas/minúsculas).
  - Se recomienda crear cada uno de los archivos MP3/WMA/WAV bajo las siguientes condiciones:
    - Para archivos MP3/WMA: A una velocidad de muestreo de 44,1 kHz y una velocidad de transferencia de datos de 128 kbps. Este sistema no puede reproducir archivos realizados a una velocidad de bit inferior a 64 kbps.
    - Para archivos WAV: A una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz y una velocidad de cuantificación de PCM lineal de 16 bit.
- Para la reproducción de archivos JPEG...
  - Se recomienda grabar un archivo a una resolución de 640 x 480. (Si se graba el archivo a una resolución superior a 640 x 480, tardará más tiempo en visualizarse.)
  - Este sistema puede reproducir archivos JPEG con el código de extensión <.jpg> o <.jpeg> (independientemente de la caja alta o baja—mayúsculas/minúsculas).
  - Es posible que este sistema no pueda reproducir correctamente los archivos JPEG si fueron grabados desde un dispositivo distinto de la cámara digital.
- Para la reproducción MPEG-1/MPEG-2...
  - Esta unidad puede reproducir archivos MPEG-1/MPEG-2 con el código de extensión <.mpg>, <.mpeg>, o <.mod>\*.
  - \* <.mod> es un código de extensión utilizado para archivos MPEG-2 grabados mediante videocámaras JVC Everio. Los archivos MPEG-2 con el código de extensión <.mod> no se pueden reproducir si se utiliza el formato HD o si su velocidad máxima de bits excede de 2 Mbps.
  - El formato de flujo debe cumplir con el flujo de sistema/programa MPEG.
  - Para una máxima resolución, se recomienda 720 x 576 pixeles (25 fps) / 720 x 480 pixeles (30 fps).
  - Este sistema también admite resoluciones de 352 x 576 / 480 x 576 / 352 x 288 pixeles (25 fps) y 352 x 480 / 480 x 480 / 352 x 240 pixeles (30 fps).
  - El formato de archivo debe ser MP@ML (Main Profile en Main Level)/SP@ML (Simple Profile en Main Level)/MP@LL (Main Profile en Low Level).
  - Los flujos de audio deben cumplir con MPEG 1 Audio Layer-2 o MPEG2 Audio Layer-2.

- Para reproducción de DivX...
  - Este sistema puede reproducir solamente un disco en formato UDF-Bridge. No es compatible con “Multi-border”.
  - El sistema es compatible con todas las versiones de DivX® vídeo (incluyendo DivX® 6).
  - El sistema soporta archivos DivX con una resolución de 720 x 480 píxeles o menos (30 fps), y de 720 x 576 píxeles o menos (25 fps).
  - Audio stream debe estar conforme a Dolby Digital, MPEG1 Audio Layer-2 o MPEG Audio Layer-3 (MP3).
  - Este sistema puede reproducir archivos DivX con el código de extensión <.divx> <.div> <.avi> (independientemente de la caja alta o baja—mayúsculas/minúsculas).
  - El sistema no soporta GMC (Global Motion Compression).
  - Puede suceder que el archivo codificado en el modo de escaneo entrelazado no se pueda reproducir correctamente.

#### Reproducción de un iPod:

- iPod compatible:

| Modelo de iPod                                   | Audio | Vídeo     |            |
|--|-------|-----------|------------|
|  |       | Compuesto | Componente |
| iPod shuffle (2da. generación) 512MB/1GB/2GB     | √     | —         | —          |
| iPod nano 1GB/2GB/4GB                            | √     | —         | —          |
| iPod nano (2da. generación) 2GB/4GB/8GB          | √     | —         | —          |
| iPod nano (3ra. generación) 4GB/8GB              | √     | √         | √          |
| iPod mini 4GB                                    | √     | —         | —          |
| iPod mini (2da. generación) 4GB/6GB              | √     | —         | —          |
| iPod (4ta. generación) 20GB/40GB                 | √     | —         | —          |
| iPod classic 80GB/160GB                          | √     | √         | √          |
| iPod con pantalla en color 20GB/60GB             | √     | —         | —          |
| iPod con conector Dock 10GB/15GB/20GB/30GB/40GB  | √     | —         | —          |
| iPod con rueda táctil 10GB/20GB                  | √     | —         | —          |
| iPod con rueda de scroll 5GB/10GB                | √     | —         | —          |
| iPod con rueda de clic 20GB/40GB                 | √     | —         | —          |
| iPod photo (4ta. generación) 20GB/30GB/40GB/60GB | √     | √*        | —          |
| iPod video (5ta. generación) 30GB/60GB/80GB      | √     | √         | —          |
| iPod touch 8GB/16GB/32GB                         | √     | √         | √          |

\* Sólo para imagen fija.

- Se podría producir distorsión del sonido cuando se reproducen fuentes de audio con niveles altos de grabación. Si se produce distorsión, se recomienda desactivar el ecualizador del iPod. Si desea información sobre cómo operar el iPod, consulte el manual de instrucciones del iPod.
- Si el iPod no puede reproducir correctamente, sírvase actualizar el software de su iPod a la versión más reciente. Para los detalles sobre cómo actualizar su iPod, acceda al sitio web de Apple <<http://www.apple.com>>.

#### ■ Operaciones diarias—Ajustes del sonido y otros ajustes (consulte las páginas 14 a 18)

##### Ajuste del sonido:

- Esta función también afecta al sonido que sale de los auriculares.
- El formato MY SOUND está prohibido para determinados formatos de archivos.

##### Cambiando el modo de escaneo:

- No es posible cambiar el modo de escaneo a progresivo en los casos siguientes:
  - Cuando su televisor no soporta entrada de vídeo progresivo.
  - Cuando no haya conectado el televisor al sistema usando un cable de vídeo componente.

##### Ajuste del reloj:

- “0:00” parpadea en la pantalla hasta que usted ajuste el reloj.
- El reloj puede adelantarse o atrasarse 1 a 2 minutos por mes. En tal caso, vuelva a poner el reloj en hora.

#### ■ Operaciones avanzadas de la radio (consulte las páginas 19 y 20)

- Si desea más información sobre el sistema de radiodifusión de datos, visite <<http://www.rds.org.uk>>.
- Si el sistema tarda en mostrar la información del sistema de radiodifusión de datos—aparecerá PS, PTY, señales RT, “WAIT PS”, “WAIT PTY” o “WAIT RT” mientras se efectúa la búsqueda.

#### ■ Operaciones exclusivas de discos/archivos de vídeo (consulte las páginas 21 a 23)

##### Selección de la pista de sonido:

- Con algunos discos/archivos, no podrá cambiar el idioma de audio durante la reproducción.

##### Reproducción con efectos especiales:

- No se emitirá sonido durante la reproducción a cámara lenta.
- Durante el zoom de acercamiento, la imagen puede aparecer borrosa.



## ■ Operaciones de reproducción avanzadas (consulte las páginas 24 a 26)

### Programando el orden de reproducción—Reproducción programada:

- Durante la programación...  
Su entrada será ignorada si intenta programar un número de elemento que no existe (por ejemplo, selecciona la pista 14 de un disco con sólo 12 pistas).

### Reproduciendo de forma repetida:

- La repetición A-B está disponible solamente dentro del mismo título/programa/pista.

## ■ Operaciones en pantalla (consulte las páginas 27 a 31)

### Operaciones de la barra en pantalla:

- Para DVD-VR, “PG” o “PL” aparecerá “PG” o “PL” en lugar de “TITLE” en la barra en pantalla.

## ■ Operaciones del temporizador diario (consulte las páginas 32 y 33)

### Programando el temporizador diario:

- Si usted no especifica correctamente la emisora preajustada o el número de pista durante la programación de un temporizador, al activarse, se reproducirá la emisora selecciona actualmente o la primera pista.
- Cuando se desenchufa el cable de alimentación o se produce una falla de alimentación eléctrica, el temporizador se cancela. Primero deberá volver a ajustar el reloj, y luego el temporizador.
- Si ajusta DVD Vídeo como fuente, el temporizador diario no funcionará correctamente.
- Si ajusta el temporizador dormir después que el temporizador diario comience a reproducir la fuente seleccionada, el temporizador diario se cancela.

## ■ Operaciones del menú de configuración (consulte las páginas 34 y 35)

### General:

- Si las partes superior e inferior del menú aparecen cortados, ajuste el control de tamaño de imagen del televisor.

### Menú LANGUAGE:

- Cuando el idioma que ha seleccionado para “MENU LANGUAGE”, “AUDIO LANGUAGE” o “SUBTITLE” no está grabado, se utilizará el idioma original como idioma inicial.

### Menú PICTURE—MONITOR TYPE:

- Mientras se reproduce un disco/archivo, el tamaño de la pantalla puede ser 4:3 buzón aunque se seleccione “4:3 PS”. Esto depende de cómo ha sido grabado el disco.
- Cuando usted selecciona “16:9” para una imagen cuya relación de aspecto es 4:3, la imagen cambiará ligeramente debido al proceso usado para convertir el ancho de la imagen.

### Menú OTHERS—ON SCREEN GUIDE:

- El menú de configuración y la barra en pantalla se visualizan (y graban) aunque esta función se encuentre ajustada a “OFF”.  
Los subtítulos y la información para el zoom siempre aparecen en la pantalla, independientemente del esta configuración.

## Localización de averías

### ■ General

**Los ajustes o las configuraciones se cancelan súbitamente antes de finalizar.**

⇒ Hay un límite de tiempo. Repita el procedimiento.

**Las operaciones están inhabilitadas.**

⇒ El microprocesador incorporado ha experimentado una anomalía debido a interferencias eléctricas externas. Desenchufe el cable de alimentación y vuélvalo a enchufar.

**No es posible operar el sistema con el mando a distancia.**

⇒ Hay un obstáculo en el espacio comprendido entre el mando a distancia y el sensor remoto del sistema.  
⇒ Las pilas están agotadas.

**No se escucha el sonido.**

⇒ Conexiones de los altavoces incorrectas o flojas.  
⇒ Están conectados los auriculares.

**No aparece la imagen en la pantalla del televisor.**

⇒ Conexiones del cable de vídeo incorrectas o flojas.

**No se visualiza ninguna imagen en la pantalla del televisor, la imagen aparece borrosa, o la imagen está dividida en dos partes.**

⇒ El sistema está conectado a un televisor que no soporta entrada de vídeo progresivo.  
⇒ Se ha seleccionado un modo de escaneo incorrecto (consulte la página 17).  
⇒ Cuando desenchufe el cable de alimentación y lo vuelva a conectar, el modo de escaneo podría regresar a la configuración inicial ("RGB") (consulte la página 17).

**Los bordes izquierdo y derecho de la imagen no aparecen en la pantalla.**

⇒ Seleccione "4:3 LB" para "MONITOR TYPE" (consulte la página 34).

### ■ Operaciones de la radio

**Recepción de radio deficiente debido a los ruidos.**

⇒ Conexiones de la antena flojas o incorrectas.  
⇒ La antena de cuadro AM está demasiado cerca del sistema.  
⇒ La antena de cuadro FM no está correctamente extendida ni posicionada.

### ■ Operaciones de reproducción del disco

**No se puede reproducir el disco.**

⇒ Ha insertado un disco cuyo código de región no es "2". (Aparece "RG ERROR" en la pantalla.)  
⇒ El disco está colocado boca abajo. Coloque el disco con el lado de la etiqueta hacia arriba.

**No se puede mostrar la etiqueta ID3 de un archivo MP3.**

⇒ Hay dos tipos de etiquetas ID3—Versión 1 y Versión 2. Este sistema sólo puede mostrar la etiqueta ID3 Versión 1.

**Los grupos y pistas no se reproducen de la forma intentada.**

⇒ El orden de reproducción se determina cuando se graban los grupos y las pistas. Depende de la aplicación de escritura.

**Los archivos MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2 o DivX no se reproducen.**

⇒ El disco puede contener diferentes tipos de archivos (por ej. MP3/WMA/WAV/JPEG). En este caso, sólo podrá reproducir los archivos seleccionados pulsando FILE TYPE (mientras mantiene pulsado SHIFT) (consulte la página 34).  
⇒ Se ha cambiado la configuración "FILE TYPE" después que el sistema leyera disco. En este caso, vuelva a cargar el disco y conéctelo otra vez.

**El sonido del disco se interrumpe.**

⇒ El disco está rayado o sucio.

**Los subtítulos no aparecen en la pantalla a pesar de haber seleccionado el idioma de subtítulos inicial.**

⇒ Algunos archivos DVD/DivX están programados para que ningún subtítulo se visualice inicialmente. Si así sucede, pulse SUBTITLE (mientras mantiene pulsado SHIFT) después de iniciar la reproducción (consulte la página 22).

**El idioma de audio es diferente del seleccionado por usted como idioma de audio inicial.**

⇒ Algunos archivos DVD/DivX están programados para que siempre se utilice inicialmente el idioma original. Si así sucede, pulse AUDIO/MPX (mientras mantiene pulsado SHIFT) después de iniciar la reproducción (consulte la página 21).

**La bandeja del disco no se abre o cierra.**

⇒ El cable de alimentación está desconectado.  
⇒ Se está usando el bloqueo para niños. Aparece "LOCKED" en la pantalla (consulte la página 26).

### ■ Operaciones del iPod

**El iPod no reproduce aunque iPod se encienda en la pantalla.**

⇒ La batería está descargada. Deje conectado por más de diez minutos.

### ■ Operaciones de los temporizadores

**El temporizador diario no funciona.**

⇒ El sistema estaba encendido al llegar la hora de activación. El temporizador comienza a funcionar sólo cuando el sistema está apagado.

**El temporizador diario no inicia la reproducción.**

⇒ El disco cargado es un DVD Vídeo. Cambie el disco.

## Mantenimiento

Para obtener el máximo rendimiento del sistema, mantenga limpios sus discos y mecanismo.

### Manejo de los discos

- Saque el disco de su estuche sujetándolo por los bordes, mientras presiona ligeramente el orificio central.
- No toque la superficie brillante del disco, ni doble el disco.
- Ponga el disco en su estuche después del uso para que no se deforme.
- Tenga cuidado de no arañar la superficie del disco al volverlo a poner en su estuche.
- Evite la exposición directa a la luz del sol, a las temperaturas extremas, y a la humedad.

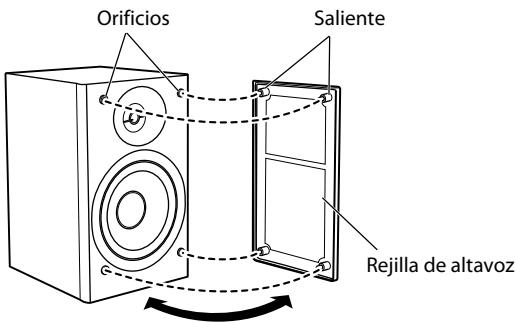
### Para limpiar el disco:

Limpie el disco con un paño suave en línea recta desde el centro hasta el borde.

### Limpeza del sistema

- Limpie las manchas con un paño suave. Si el sistema está muy sucio, límpielo con un paño mojado en una solución de agua y detergente neutro diluido y bien exprimido, y luego pásele un trapo seco.
- Para evitar que se deteriore la calidad de la imagen, se dañe o se despreque la pintura, tenga en cuenta lo siguiente:
  - NO frote con un paño duro.
  - NO frote con fuerza.
  - NO utilice diluyente ni bencina para la limpieza.
  - NO aplique ninguna sustancia volátil, tal como insecticidas.
  - NO permita que ninguna pieza de goma o de plástico permanezca en contacto por un tiempo prolongado.

### Para quitar las rejillas de los altavoces



- Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.
- “DTS” es una marca registrada de DTS, Inc. y “DTS2.0+Digital Out” es una marca comercial de DTS, Inc.
- “Producto con certificación DivX® Ultra Certified oficial” “Reproduce todas las versiones de vídeo DivX® (incluida la versión DivX® 6) y ofrece reproducción mejorada de archivos multimedia DivX® y formato de medio DivX.” “DivX, DivX Ultra Certified y los logotipos asociados son marcas comerciales de DivX, Inc. y deben utilizarse en virtud de una licencia.”
- Microsoft y Windows Media son marcas registradas o bien marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.
- iPod es una marca comercial de Apple Inc., registrada en los EE.UU. y otros países.
- Este producto incorpora tecnología de protección de los derechos de autor y está protegido por patentes de EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual. El uso de esta tecnología de protección de los derechos de autor debe estar autorizado por Macrovision, y está destinada para su uso en el hogar y otros usos de visualización limitados, a no ser que sea autorizado por Macrovision. Se prohíbe el desmontaje o la ingeniería inversa.
- “LOS CONSUMIDORES DEBEN CONSIDERAR QUE NO TODOS LOS TELEVISORES DE ALTA DEFINICIÓN SON TOTALMENTE COMPATIBLES CON ESTE PRODUCTO Y PUEDEN PROVOCAR QUE SE VEAN OBJETOS EN LA IMAGEN. EN CASO DE PROBLEMAS DE IMAGEN EN ESCANEAMIENTO PROGRESIVO DE 525 Ó 625, SE RECOMIENDA QUE EL USUARIO CONMUTE LA CONEXIÓN A LA SALIDA ‘DEFINICIÓN ESTÁNDAR’. SI TIENE PREGUNTAS EN RELACIÓN CON LA COMPATIBILIDAD DE SU TELEVISOR CON ESTE MODELO DE REPRODUCTOR DVD DE 525p Y 625p, PÓNGASE EN CONTACTO CON NUESTRO CENTRO DE SERVICIO AL CLIENTE”.

## Lista de los códigos de idioma

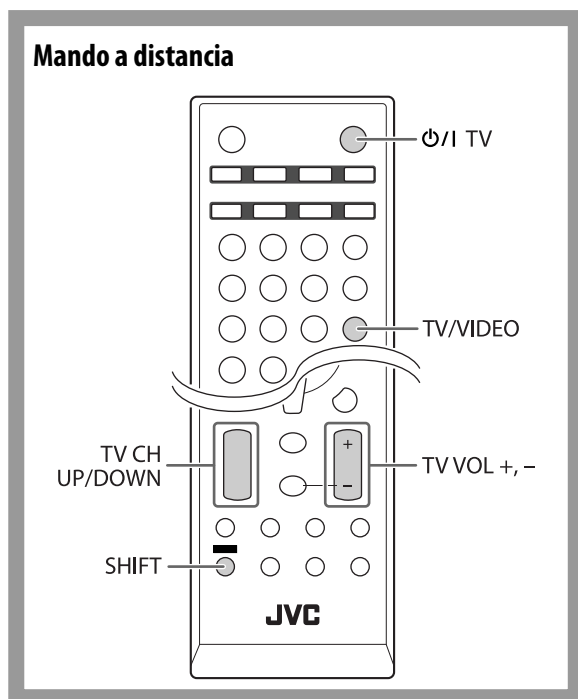
|           |                 |           |                 |           |                |           |            |
|-----------|-----------------|-----------|-----------------|-----------|----------------|-----------|------------|
| <b>AA</b> | Afar            | <b>GD</b> | Escocés Gaelico | <b>MI</b> | Maorí          | <b>SN</b> | Shona      |
| <b>AB</b> | Abkasiano       | <b>GL</b> | Gallego         | <b>MK</b> | Macedonio      | <b>SO</b> | Somali     |
| <b>AF</b> | Afrikaans       | <b>GN</b> | Guaraní         | <b>ML</b> | Malayo         | <b>SQ</b> | Albanés    |
| <b>AM</b> | Ameharic        | <b>GU</b> | Gujaratí        | <b>MN</b> | Mongol         | <b>SR</b> | Serbio     |
| <b>AR</b> | Árabe           | <b>HA</b> | Hausa           | <b>MO</b> | Moldavo        | <b>SS</b> | Siswati    |
| <b>AS</b> | Asamés          | <b>HI</b> | Hindú           | <b>MR</b> | Maratí         | <b>ST</b> | Sesoto     |
| <b>AY</b> | Aimara          | <b>HR</b> | Croata          | <b>MS</b> | Malayo (MAY)   | <b>SU</b> | Sundanés   |
| <b>AZ</b> | Azerbaiyano     | <b>HY</b> | Armenio         | <b>MT</b> | Maltés         | <b>SV</b> | Sueco      |
| <b>BA</b> | Baskir          | <b>IA</b> | Interlingua     | <b>MY</b> | Birmanio       | <b>SW</b> | Suajili    |
| <b>BE</b> | Bielorruso      | <b>IE</b> | Interlingüe     | <b>NA</b> | Nauru          | <b>TA</b> | Tamil      |
| <b>BG</b> | Búlgaro         | <b>IK</b> | Inupiak         | <b>NE</b> | Nepalí         | <b>TE</b> | Telugú     |
| <b>BH</b> | Biharí          | <b>IN</b> | Indonesio       | <b>NL</b> | Holandés       | <b>TG</b> | Tajik      |
| <b>BI</b> | Bislamí         | <b>IS</b> | Islandés        | <b>NO</b> | Noruego        | <b>TH</b> | Tailandés  |
| <b>BN</b> | Bengalí, Bangla | <b>IW</b> | Hebreo          | <b>OC</b> | Occitano       | <b>TI</b> | Tigrinya   |
| <b>BO</b> | Tibetano        | <b>JI</b> | Yidish          | <b>OM</b> | (Afan) Oromo   | <b>TK</b> | Turkmeno   |
| <b>BR</b> | Bretón          | <b>JW</b> | Javanés         | <b>OR</b> | Oriya          | <b>TL</b> | Tagalo     |
| <b>CA</b> | Catalán         | <b>KA</b> | Georgiano       | <b>PA</b> | Punjabí        | <b>TN</b> | Setswana   |
| <b>CO</b> | Corso           | <b>KK</b> | Kazakés         | <b>PS</b> | Pashto, Pushto | <b>TO</b> | Tonga      |
| <b>CY</b> | Galés           | <b>KL</b> | Groenlandés     | <b>PT</b> | Portugués      | <b>TR</b> | Turco      |
| <b>DA</b> | Danés           | <b>KM</b> | Camboyano       | <b>QU</b> | Quechua        | <b>TS</b> | Tsonga     |
| <b>DZ</b> | Butaní          | <b>KN</b> | Kanadí          | <b>RM</b> | Retorromano    | <b>TT</b> | Tataro     |
| <b>EL</b> | Griego          | <b>KO</b> | Coreano (KOR)   | <b>RN</b> | Kirundí        | <b>TW</b> | Twi        |
| <b>EO</b> | Esperanto       | <b>KS</b> | Cashemir        | <b>RO</b> | Rumano         | <b>UK</b> | Ucranio    |
| <b>ET</b> | Estonio         | <b>KU</b> | Kurdo           | <b>RW</b> | Kinyarwanda    | <b>UR</b> | Urdu       |
| <b>EU</b> | Vasco           | <b>KY</b> | Kirgí           | <b>SA</b> | Sánscrito      | <b>UZ</b> | Uzbeko     |
| <b>FA</b> | Persa           | <b>LA</b> | Latín           | <b>SD</b> | Sindhi         | <b>VI</b> | Vietnamita |
| <b>FI</b> | Finlandés       | <b>LN</b> | Lingalés        | <b>SG</b> | Sango          | <b>VO</b> | Volapuk    |
| <b>FJ</b> | Fiji            | <b>LO</b> | Laotés          | <b>SH</b> | Serbocroata    | <b>WO</b> | Wolof      |
| <b>FO</b> | Faroés          | <b>LT</b> | Lituano         | <b>SI</b> | Singalés       | <b>XH</b> | Xhosa      |
| <b>FY</b> | Frisón          | <b>LV</b> | Latvio, letón   | <b>SL</b> | Esloveno       | <b>YO</b> | Yoruba     |
| <b>GA</b> | Irlandés        | <b>MG</b> | Malagasi        | <b>SM</b> | Samoano        | <b>ZU</b> | Zulú       |

## Señales de salida digital óptica

| Reproducción del disco/archivo     |   | DIGITAL AUDIO OUTPUT  |                                 |                                       |
|------------------------------------|---|---|---------------------------------|---------------------------------------|
|                                    |   | STREAM/PCM  | DOLBY DIGITAL /PCM              | PCM ONLY                              |
| <b>DVD Video</b>                   | con PCM lineal de 48 kHz, 16/20/24 bits | PCM lineal de 48 kHz, 16 bits*                                |                                 |                                       |
|                                    | con PCM lineal de 96 kHz                | PCM lineal de 48 kHz, 16 bits                                 |                                 |                                       |
|                                    | con Dolby Digital                       | Dolby Digital bitstream                                       |                                 | PCM lineal de 48 kHz, 16 bits         |
|                                    | con DTS                                 | DTS bitstream   | PCM lineal de 48 kHz, 16 bits   |                                       |
| <b>DVD-R/-RW en formato DVD-VR</b> | con PCM lineal de 48 kHz, 16/20/24 bits | PCM lineal de 48 kHz, 16 bits*                                |                                 |                                       |
|                                    | con Dolby Digital                       | Dolby Digital bitstream                                       |                                 | PCM lineal de 48 kHz, 16 bits         |
| <b>SVCD/VCD/CD</b>                 |   | PCM lineal de 44,1 kHz, 16 bits/PCM lineal de 48 kHz, 16 bits |                                 |                                       |
| <b>CD con DTS</b>                  |   | DTS bitstream   | PCM lineal de 44,1 kHz, 16 bits |                                       |
| <b>MP3/WMA/WAV/MPEG-1/MPEG-2</b>   |   | PCM lineal de 32/44,1/48 kHz, 16 bits                         |                                 |                                       |
| <b>DivX</b>                        | con MP2, MP3                            | PCM lineal de 32/44,1/48 kHz, 16 bits                         |                                 |                                       |
|                                    | con Dolby Digital                       | Dolby Digital bitstream                                       |                                 | PCM lineal de 32/44,1/48 kHz, 16 bits |

\* Mientras se reproducen algunos DVDs, las señales digitales podrían emitirse a 20 bits o 24 bits (en su velocidad de bit original) a través del terminal OPTICAL DIGITAL OUT, si los discos no están protegidos contra la copia.

## Controlando los televisores de JVC con el mando a distancia



Podrá utilizar el mando a distancia para controlar los televisores de JVC.

|                       |                            |
|-----------------------|----------------------------|
| <b>TV/VIDEO</b>       | Cambia el modo de entrada. |
| <b>TV CH UP, DOWN</b> | Cambiar el canal.          |

Mientras mantiene pulsado SHIFT, pulse...

|                    |                                  |
|--------------------|----------------------------------|
| <b>TV I TV</b>     | Encienda/apague el televisor     |
| <b>TV VOL +, -</b> | Ajusta el volumen del televisor. |

## Especificaciones

### ■ Sección del amplificador—CA-UXGP7V

|                        |  |
|------------------------|--|
| Potencia de salida:    | 60 W (30 W + 30 W) a 4 Ω (10% THD)   |
| Entrada de audio:      | AUDIO IN: Estéreo mín. (∅ 3,5 mm)<br>500 mV/50 kΩ (en "IN_LVL1")<br>250 mV/50 kΩ (en "IN_LVL2")<br>125 mV/50 kΩ (at "IN_LVL3")<br>AV-Scart: Entrada: Sólo sonido del televisor |
| Salida de audio:       | SUBWOOFER OUT:<br>500 mV/10 kΩ   |
| Salida digital:        | OPTICAL DIGITAL OUT:<br>-21 dBm a -15 dBm (660 nm ±30 nm)  |
| Entrada digital:       | Apple iPod   |
| AV (SCART):            |  |
| Sistema de color:      | PAL (entrelazado/progresivo)   |
| Vídeo compuesto:       | 1 V(p-p)/75 Ω  |
| S-VIDEO:               | Y (luminancia) 1 V(p-p)/75 Ω<br>C (crominancia, burst) 0,3 V(p-p)/75 Ω   |
| RGB:                   | 0,7 V(p-p)/75 Ω  |
| VIDEO OUT (COMPONENT): | (Y) 1 V(p-p)/75 Ω<br>(PB/PR) 0,7 V(p-p)/75 Ω   |
| Impedancia de altavoz: | 4 Ω – 16 Ω   |

### ■ Sección del sintonizador

|                                   |                        |
|-----------------------------------|------------------------|
| Gama de sintonización de FM:      | 87,50 MHz – 108,00 MHz |
| Gama de sintonización de AM (MW): | 522 kHz – 1 629 kHz    |

### ■ Sección del reproductor de discos

|                        |   |
|------------------------|---|
| Discos reproducibles:  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• DVD Vídeo/CD/VCD/SVCD</li> <li>• CD-R/CD-RW (formato CD/SVCD/VCD/MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX)</li> <li>• DVD-R/-RW (formato DVD-VR/DVD Vídeo/MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX)</li> <li>• +R/+RW (formato DVD Vídeo/MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX)</li> </ul> |
| Gama dinámica:         | 80 dB   |
| Resolución horizontal: | 500 líneas  |
| Lloro y fluctuación:   | No medible  |

### ■ Sección de iPod

|                     |                 |
|---------------------|-----------------|
| Potencia de salida: | CC 5 V = 500 mA |
|---------------------|-----------------|

### ■ General

|                       |  |
|-----------------------|--|
| Demanda de energía:   | 230 V CA ~, 50 Hz  |
| Consumo de energía:   | 35 W (en funcionamiento)<br>7 W (en espera)<br>12 W (en espera con el iPod cargándose)<br>1 W o menos (modo ECO) |
| Dimensiones (aprox.): | 165 mm x 251 mm x 255 mm (An/Al/Pr)  |
| Peso (aprox.):        | 2,6 kg   |

### ■ Altavoces—SP-UXGP7V

|                        |  |
|------------------------|--|
| Unidades de altavoces: | Tweeter: domo de 1,5 cm x 1<br>Woofer: cono de 10 cm x 1 |
| Impedancia:            | 4 Ω  |
| Dimensiones (aprox.):  | 160 mm x 250 mm x 169 mm (An/Al/Pr)                      |
| Peso (aprox.):         | 1,8 kg cada uno  |

### ■ Accesorios suministrados

Consulte la página 4.

*El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.*

# Índice de las piezas

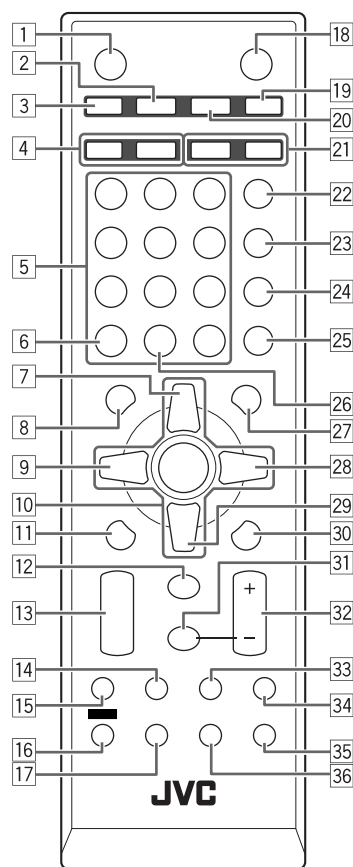
## Mando a distancia

| Nombre                      | Página |  |
|-----------------------------|--------|--|
| ⏻/AUDIO/TV                  | 18     | 8, 33, 42  |
| ■                           | 22     | 10, 11, 15, 24, 25                                   |
| ◀, ▶                        | 4      | 11, 29   |
| ◀◀, ▶▶                      | 21     | 9 - 11, 24, 25                                       |
| ▲, ▼, ◀, ▶, ENTER/SET       | 10     | 9, 11 - 13, 15, 17, 18, 22, 23, 25, 28 - 34          |
| ↺ (Replay de un solo toque) | 23     | 23   |
| (⏮)                         | 35     | 14   |
| 3D P/HPS                    | 35     | 16   |
| AHB PRO                     | 33     | 14   |
| AUDIO IN/TV                 | 19     | 8, 10, 13  |
| AUDIO/MPX                   | 31     | 21, 39   |
| AUDIO/TV VOL +, -           | 32     | 8, 14, 15, 42  |
| BASS/TREBLE                 | 31     | 15   |
| C.VOICE                     | 36     | 16   |
| CANCEL                      | 27     | 18, 25, 32, 33                                       |
| CLOCK/TIMER                 | 36     | 18, 32, 33   |
| DISPLAY                     | 25     | 8, 13, 18, 19  |
| DVD/CD ▶/⏮                  | 3      | 8, 10, 11, 23 - 25, 31                               |
| DVD/AUDIO IN LEVEL          | 17     | 13, 16   |
| ECO, DIMMER                 | 1      | 16   |
| FADE MUTING                 | 12     | 14   |
| FILE TYPE                   | 11     | 10, 39   |
| GROUP/TITLE SKIP            | 21     | 10   |
| iPod ▶/⏮                    | 2      | 8, 12  |
| MENU/PL                     | 27     | 11, 12, 30, 31                                       |
| MY SOUND                    | 34     | 15, 16   |
| Botones numéricos           | 5      | 9, 11, 29, 30  |
| ON SCREEN                   | 30     | 28   |
| PTY ⏻                       | 7      | 19   |
| PTY ⏮                       | 29     | 19   |
| PTY SEARCH                  | 9      | 19   |
| REPEAT                      | 15     | 12, 26   |
| RETURN                      | 8      | 11   |
| SCAN MODE                   | 22     | 13, 17   |
| SET UP                      | 11     | 34   |
| SHIFT                       | 16     | 10, 11, 13, 14, 16 - 18, 21 - 23, 25, 32, 33, 39, 42 |
| SLEEP/A.STBY                | 17     | 18   |
| SLOW ⏻, ⏮                   | 4      | 23   |
| S.TURBO II                  | 33     | 14   |
| SUBTITLE                    | 30     | 22, 39   |
| TA/News/Info                | 28     | 20   |
| TOP MENU/PG                 | 8      | 11, 30, 31   |
| TUNER                       | 20     | 8, 9   |
| TUNER/PLAY MODE             | 14     | 9, 12, 24, 25  |
| TV CH UP, DOWN              | 13     | 42   |
| TV/VIDEO                    | 24     | 42   |
| VFP                         | 26     | 17   |
| ZOOM                        | 6      | 23   |

## Unidad principal

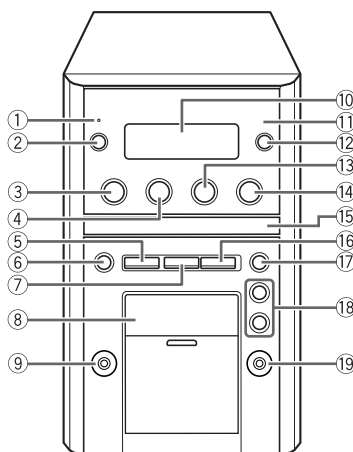
| Nombre                | Página |                        |
|-----------------------|--------|------------------------|
| ⏻/I                   | ②      | 8, 33                  |
| ■                     | ⑦      | 10, 11, 13, 24, 26     |
| ▲                     | ⑫      | 10, 26                 |
| ◀◀ DOWN, UP ▶▶        | ⑤, ⑩   | 9 - 11, 24             |
| Jack AUDIO IN         | ⑱      | 6, 13                  |
| AUDIO IN, TV SOUND    | ⑭      | 8, 10, 13              |
| Direct deck para iPod | ⑧      | 6                      |
| Bandeja de disco      | ⑮      | 10                     |
| Pantalla              | ⑩      | 7                      |
| DVD/CD ▶/⏮            | ③      | 8, 10, 11, 23 - 25, 31 |
| ECO/DIMMER            | ⑥      | 16                     |
| FM/AM (TUNER)         | ⑬      | 8, 9                   |
| iPod ▶/⏮              | ④      | 8                      |
| Jack PHONES           | ⑨      | 8                      |
| Sensor remoto         | ⑪      | 6                      |
| SOUND TURBO II, DEMO  | ⑰      | 1, 14                  |
| Lámpara STANDBY       | ①      | 8                      |
| VOLUME +, -           | ⑱      | 14                     |

## Mando a distancia



Este mando a distancia también puede controlar televisores de JVC (consulte la página 46).

## Unidad principal



# Introdução

Obrigado por ter adquirido um produto JVC. Antes de trabalhar com o equipamento leia todas as instruções para se assegurar de que as compreende bem e para obter o melhor desempenho possível da unidade.

## Precauções

### Instalação

- Instale o sistema em um lugar com ventilação adequada para prevenir a formação de calor dentro do sistema.



NÃO instale o sistema em um lugar perto de fontes de calor, em um lugar sujeito à luz directa do sol, nem onde haja poeira ou vibração excessiva.

- Instale o produto em um lugar nivelado, seco, e não muito quente nem muito frio, entre 5°C e 35°C.
- Deixe uma distância suficiente entre o sistema e o televisor.
- Mantenha as colunas de altifalantes afastadas do televisor para evitar interferências com o televisor.

### Fontes de energia

- Ao desligar o sistema da tomada de parede, sempre puxe pela ficha, e nunca pelo próprio cabo de alimentação de CA.



NÃO manuseie o cabo de alimentação com as mãos molhadas.

### Condensação de humidade

A humidade pode condensar-se na lente dentro do sistema nos seguintes casos:

- Depois de começar a esquentar o quarto
- Em um quarto húmido
- Se o sistema for trazido directamente de um lugar frio para um lugar quente.

Se isso ocorrer, o sistema pode funcionar incorrectamente. Neste caso, deixe o sistema ligado durante algumas horas até que a humidade se evapore, desligue o cabo de alimentação e, em seguida, ligue-o de novo.

### Calor interno

- Certifique-se de que haja uma boa ventilação ao redor do sistema. Uma ventilação insuficiente poderia sobreaquecer e danificar o sistema.



NÃO bloqueie as aberturas ou orifícios de ventilação. A obstrução por um jornal ou pano, etc., pode impedir a dissipação do calor.

### Outros

Se qualquer objecto metálico ou líquido cair no sistema, desligue o cabo de alimentação e consulte o seu revendedor antes de operar o sistema de novo.



NÃO desmonte o sistema, pois não há nada que o utilizador possa mexer no interior do mesmo.

- Se não for utilizar o sistema durante um longo período de tempo, desligue o cabo de alimentação da tomada de parede. Se acontecer algo errado, desligue o cabo de alimentação e consulte o seu revendedor.

## Como ler este manual

- As operações dos botões e controles são explicadas na tabela a seguir.
- **Algumas sugestões e notas são explicadas mais tarde nas secções “Aprendendo mais sobre este sistema” e “Localização e solução de problemas”, mas não na mesma secção que explica as operações (INFO indica que o conteúdo contém algumas informações).**

|  |   |
|--|---|
|  | Indica que deve premir o botão <b>brevemente</b> .  |
|  | Indica que deve premir o botão <b>breve e repetidamente</b> até que a opção desejada seja seleccionada. |
|  | Indica que deve premir um dos botões.   |
|  | Indica que deve <b>manter</b> o botão premido durante um período especificado.                          |
|  | Indica que deve rodar o controlo na(s) direcção(ões) especificada(s).                                   |

|  |  |
|--|--|
|  | Indica que esta operação só é possível com o telecomando.        |
|  | Indica que esta operação só é possível com o aparelho principal. |

### Como cancelar a demonstração

Mantenha o botão DEMO premido no aparelho principal (até que “DEMO CLR” apareça no visor) enquanto estiver no modo de espera.








- Consulte a folha “Informação sobre a função de demonstração” incluída.



# Conteúdo

|  |           |   |           |
|--|-----------|---|-----------|
| <b>Ligações</b> .....  | <b>4</b>  | <b>Operações avançadas de leitura</b> .....         | <b>24</b> |
| <b>Indicadores no visor</b> .....  | <b>7</b>  | Programação da ordem de leitura                     |           |
| <b>Operações diárias—Leitura</b> .....   | <b>8</b>  | —Leitura programada.....                            | 24        |
| Escuta de rádio.....   | 9         | Leitura aleatória.....                              | 25        |
| Escuta do som de TV.....   | 10        | Leitura repetida.....                               | 26        |
| Leitura de um disco.....   | 10        | Proibição da ejeção do disco—Bloqueio infantil..... | 26        |
| Leitura de um iPod da Apple.....   | 12        | <b>Operações no ecrã</b> .....                      | <b>27</b> |
| Realizar a leitura de um leitor de áudio digital.....                            | 13        | Operações da barra no ecrã.....                     | 27        |
| <b>Operações diárias—Ajustes do som e de outros itens</b> .....                  | <b>14</b> | Operações no ecrã de controlo.....                  | 30        |
| Ajuste do volume.....  | 14        | <b>Operações do temporizador diário</b> .....       | <b>32</b> |
| Ajuste do som.....   | 14        | Definição do temporizador diário.....               | 32        |
| Criação de um som suavizante para o seu ouvido                                   |           | <b>Operações no menu de configuração</b> .....      | <b>34</b> |
| —MY SOUND.....   | 15        | Definições iniciais.....                            | 34        |
| Criação de um campo sonoro tridimensional  |           | <b>Informações adicionais</b> .....                 | <b>36</b> |
| —3D Phonic.....  | 16        | Aprendendo mais sobre este sistema.....             | 36        |
| Deixando os diálogos claros—Clear Voice.....                                     | 16        | Localização e solução de problemas.....             | 39        |
| Predefinição do nível de aumento automático do som de DVD.....                   | 16        | Manutenção.....                                     | 40        |
| Mudança do brilho do visor.....  | 16        | Lista dos códigos dos idiomas.....                  | 41        |
| Definição do modo ECO (ecologia).....  | 16        | Sinais de saída digital óptica.....                 | 42        |
| Mudança do modo de exploração.....   | 17        | Operação de televisor JVC com o telecomando.....    | 42        |
| Mudança da tonalidade da imagem.....   | 17        | Especificações.....                                 | 43        |
| Ajuste do relógio.....   | 18        | <b>Índice dos componentes</b> .....                 | <b>44</b> |
| Desligamento automático.....   | 18        |   |           |
| <b>Operações de rádio avançadas</b> .....  | <b>19</b> |   |           |
| Recepção de estações FM com o Radio Data System (Sistema de Dados de Rádio)..... | 19        |   |           |
| Busca de um programa através dos códigos PTY.....                                | 19        |   |           |
| Mudança temporária para um programa de sua escolha automaticamente.....          | 20        |   |           |
| <b>Operações exclusivas para discos/ficheiros de vídeo</b> ...                   | <b>21</b> |   |           |
| Seleção da trilha de áudio.....  | 21        |   |           |
| Seleção do idioma da legenda.....  | 22        |   |           |
| Leitura com efeitos especiais.....   | 23        |   |           |

## Tipos de discos/ficheiros que podem ser lidos

|   |
|---|
|       |
| <b>MP3/WMA/WAV</b>  |
|  <b>Video CD</b>  <b>VIDEO CD</b>    |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• CD-R/-RW: Gravados nos formatos de CD de áudio, CD de vídeo e SVCD. Ficheiros MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2 e DivX escritos de acordo com o formato "ISO 9660" também podem ser lidos.</li><li>• DVD-R/-RW, +R/+RW: Gravados no formato de DVD de vídeo. Ficheiros MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2 e DivX escritos no formato UDF-Bridge também podem ser lidos.</li><li>• DVD-R/-RW: Gravados no formato de DVD de vídeo (VR).</li></ul> |

Além dos discos/ficheiros acima, este sistema pode ler dados de áudio gravados em discos CD-Extra e CD-G (CD de gráficos).

- Os seguintes discos não podem ser lidos: DVD-RAM, CD-I (CD-I Ready), CD-ROM e Photo CD. A leitura desses discos produzirá ruídos e danificará os altifalantes.
- Os discos CD Text e DVD Text podem ser lidos, mas a informação de texto não será visualizada no ecrã.
- Neste manual, "ficheiro" e "faixa" são utilizados alternadamente.
- É possível ler discos +R/+RW (somente no formato de DVD de vídeo) finalizados. O indicador DVD acende-se no visor frontal quando um disco +R/+RW é colocado.
- Este sistema pode ler ficheiros EVERIO (consulte a página 36) gravados num DVD ou CD\*.
- O "logotipo DVD" é uma marca registada da DVD Format/Logo Licensing Corporation.

\* Somente quando a taxa máxima de bits for inferior a 2 Mbps.

### Sobre o sistema de cores

Este sistema é compatível com o de vídeo PAL. Não é possível efectuar a leitura de discos NTSC correctamente.

### Nota sobre o código regional

Os leitores de DVD e discos DVD têm seus próprios códigos regionais. Este sistema só pode ler discos DVD cujos números do código regional incluem "2".

- Aparecerá "RG ERROR" se um DVD com outro código regional for colocado.

Ex.:



### Precaução para a leitura de DualDisc

O lado sem DVD de um "DualDisc" não cumpre com o padrão "Compact Disc Digital Audio". Portanto, a utilização do lado sem DVD de um DualDisc neste produto não é recomendada.

#### **IMPORTANTE: Antes de ler um disco/ficheiro, certifique-se do seguinte...**

- Ligue o televisor e escolha o modo de entrada apropriado no televisor para ver as imagens ou indicações no ecrã.
- Para a leitura do disco/ficheiro, pode alterar a definição inicial de acordo com suas preferências. Consulte "Operações no menu de configuração" na página 34. Se "⊗" aparecer no ecrã do televisor quando premir um botão, o disco/ficheiro não pode realizar a operação pretendida.
- Ao ler um software codificado com canais múltiplos, o sistema converte correctamente os sinais de canais múltiplos em 2 canais, e emite o som descodificado através das colunas de altifalantes. Para desfrutar do som potente de software codificado com canais múltiplos, ligue um descodificador apropriado ou um amplificador com um descodificador apropriado ao terminal OPTICAL DIGITAL OUT na parte posterior.

# Ligações INFO

**Não ligue o cabo de alimentação até que todas as outras conexões sejam feitas.**

- Ligue o terminal AV (SCART) directamente à entrada de vídeo do seu televisor. Ligar o terminal AV (SCART) a um televisor através de um videogravador pode interferir com a visualização ao ler discos/ficheiros protegidos contra cópia. Ligar o terminal AV (SCART) a um sistema de TV/VCR integrado também pode interferir com a visualização.

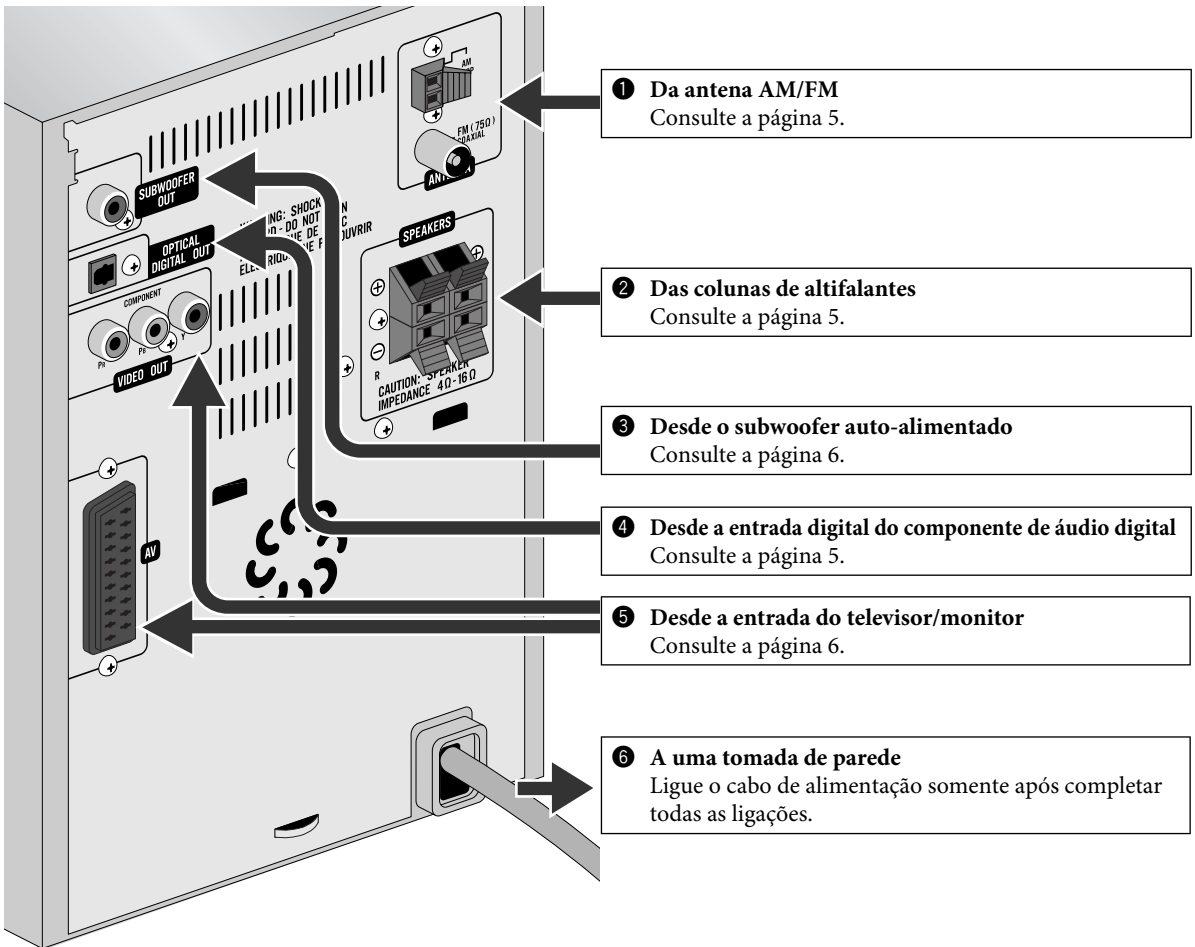
## Acessórios fornecidos

Certifique-se de que todos os seguintes itens estejam incluídos.

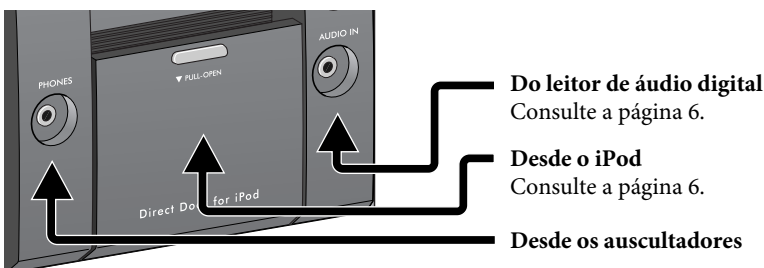
- Antena FM (×1)
- Antena AM de quadro (×1)
- Telecomando, RM-SUXGP7VR (×1)
- Pilhas (×2)

Se faltar qualquer item, consulte o seu revendedor imediatamente.

## Painel traseiro

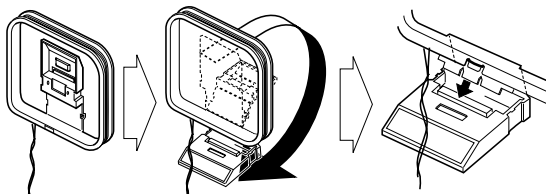


## Painel frontal



## 1 Antena AM/FM

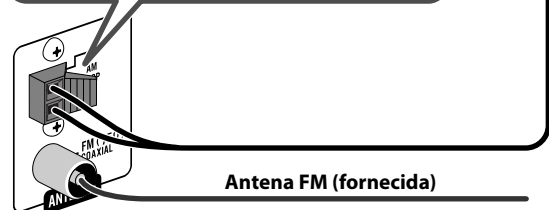
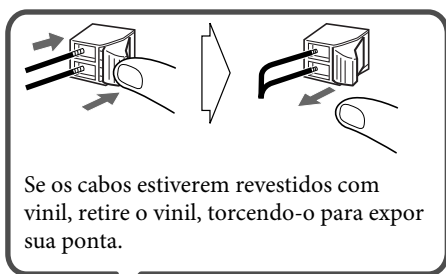
### Para montar a antena AM de quadro



### Para ligar a antena AM/FM

#### Antena AM de quadro (fornecida)

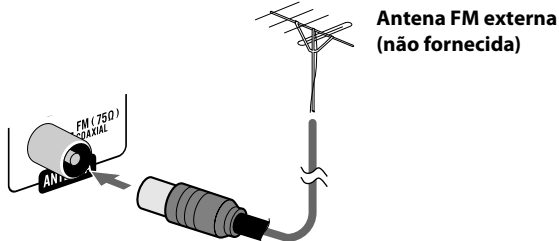
Rode-a até obter a melhor recepção.



#### Antena FM (fornecida)

Estenda-a para obter a melhor recepção possível.

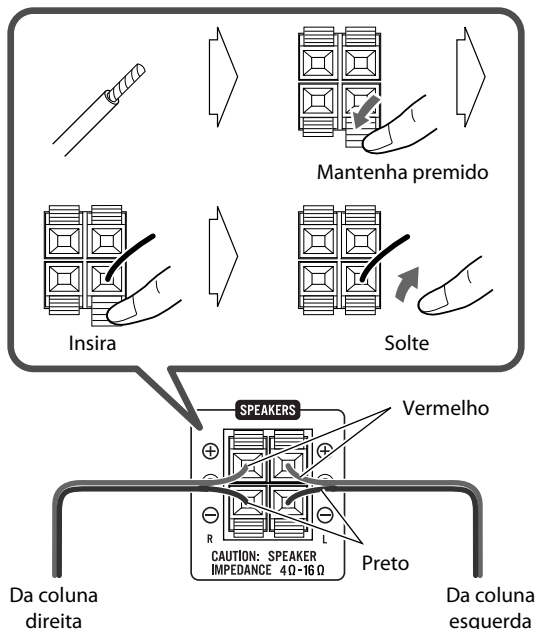
### Para uma melhor recepção FM



Desligue a antena FM fornecida, e ligue uma antena FM externa utilizando um fio de 75 Ω com um conector do tipo coaxial (IEC ou DIN45325).

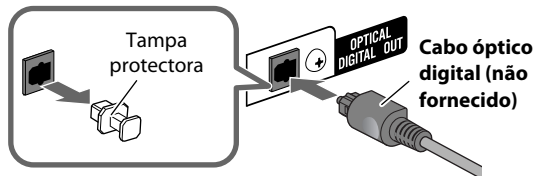
## 2 Colunas de altifalantes

- Quando ligar os cabos de altifalante, iguale a polaridade dos terminais de altifalante: vermelho a (+) e preto a (-)



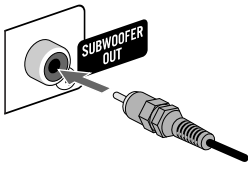
- NÃO ligue mais de uma coluna de altifalantes a cada terminal.
- NÃO empurre nem puxe as colunas de altifalantes, pois isso causará danos aos pés de calço no fundo das colunas.

## 3 Componente de áudio digital



- Ajuste "DIGITAL AUDIO OUTPUT" no menu "AUDIO" correctamente de acordo com o equipamento de áudio digital ligado (consulte a página 35).
- O sinal digital através do terminal OPTICAL DIGITAL OUT só é transmitido quando "DVD/CD" está seleccionado como a fonte.

## 4 Para ligar o subwoofer auto-alimentado



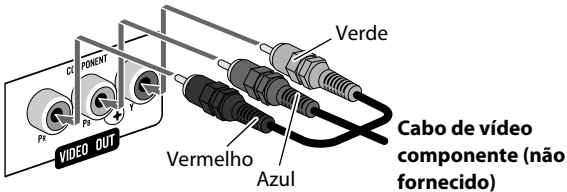
Desde o subwoofer auto-alimentado (não fornecido)

O subwoofer ligado pode reproduzir os sons graves gravados nos canais frontais esquerdo e direito, mas não pode reproduzir os sinais LFE codificados em software de canais múltiplos.

- Antes de ligar o sistema à rede eléctrica, certifique-se de que o subwoofer auto-alimentado esteja apagado.

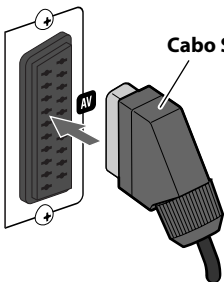
## 5 Televisor/monitor

Ligue o cabo de vídeo componente ou cabo SCART.



**Cabo de vídeo componente (não fornecido)**

- Esta ligação lhe permite utilizar o modo de exploração progressiva. Para seleccionar o modo de exploração progressiva (PROGRE) (consulte a página 17), utilize as tomadas VIDEO OUT (COMPONENT).



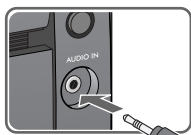
**Cabo SCART (não fornecido)**

- Esta ligação envia os sinais de vídeo (Composto, Y/C ou RGB) e recebe os sinais de áudio do televisor. Para escutar o som do televisor, consulte a página 10.

- Depois de ligar um televisor, seleccione a saída de sinal de vídeo apropriada de acordo com o método de ligação. Consulte "Mudança do modo de exploração" na página 17.

### Quando ligar um leitor de áudio digital

No painel frontal



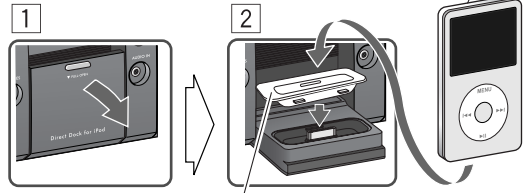
**Ficha miniatura estéreo (não fornecida)**

Desde a saída de áudio (ou saída para auscultadores, etc.)

### Quando ligar um iPod

No painel frontal

**iPod da Apple (compradas separadamente)**



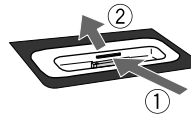
Adaptador de ancoragem (fornecido com o iPod ou vendido separadamente)

- Não é recomendável ligar ou desligar o iPod enquanto o sistema estiver aceso.
- Certifique-se de reduzir o volume do sistema para o nível mínimo antes de ligar um iPod. Ajuste o volume depois de iniciar a leitura.

### Para remover o adaptador de ancoragem da ancoragem

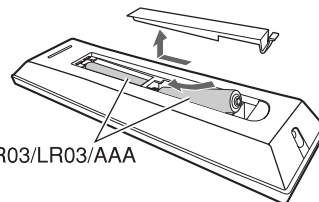
Puxe o adaptador de ancoragem com a unha ou um objecto pontiagudo utilizando a ranhura.

- Tome cuidado para não ferir as pontas dos dedos ou danificar o terminal da ancoragem.



## Preparação do telecomando

Coloque a pilha no telecomando igualando as polaridades (+ e -) correctamente.



R03/LR03/AAA

Se o alcance ou eficácia do telecomando diminuir, troque ambas as pilhas.

### Precaução

A pilha não deve ser exposta ao calor excessivo tal como a luz directa do sol, fogo ou algo similar.

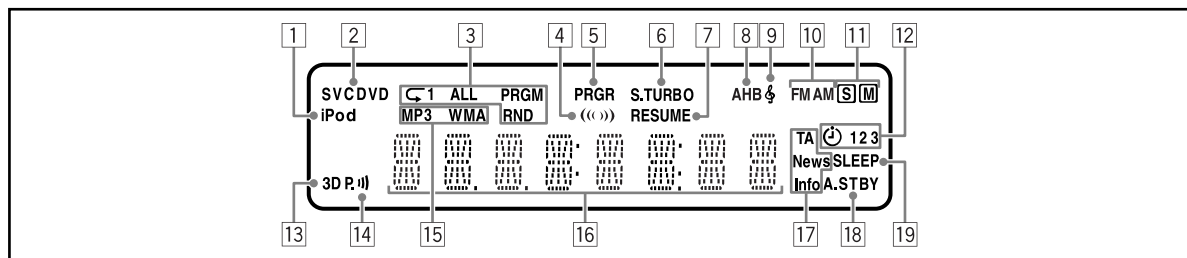
### Quando utilizar o telecomando

Aponte o topo do telecomando para o sensor remoto o mais directamente possível. Se operá-lo de uma posição diagonal, o alcance de operação (aprox. 5 m) pode ser encurtado.

# Indicadores no visor

As indicações no visor ensinam-lhe muitas coisas enquanto está a operar o sistema.

Antes de operar o sistema, familiarize-se com o momento e maneira que os indicadores se acendem no visor.



## 1 Indicador iPod

- Acende-se quando um iPod é seleccionado como a fonte.

## 2 Indicadores do formato de disco

- SVCD: acende-se durante a leitura de um SVCD.
- VCD: acende-se durante a leitura de um VCD.
- CD: acende-se durante a leitura de um CD.
- DVD: acende-se durante a leitura de um DVD.

## 3 Indicadores do modo de leitura

- Indicador do modo de repetição:
  - ↶1 : acende-se quando a repetição de uma faixa/ficheiro/capítulo/passo a passo é activada.
  - ↶ : acende-se quando a repetição de um grupo/título/programa original/lista de leitura é activada.
  - ↶ALL : acende-se quando a repetição de todas as faixas/ficheiro/título/programa original é activada.
- RND: acende-se quando a leitura aleatória é activada.
- PRGM: acende-se quando a leitura programada é activada.

## 4 Indicador (( )) (modo de som envolvente EALA)

- Acende-se quando o modo de som envolvente EALA é activado.

## 5 Indicador PRGR (progressivo)

- Acende-se quando o modo de exploração progressiva é seleccionado.

## 6 Indicador S.TURBO (Sound Turbo)

- Acende-se quando o modo Sound Turbo II é activado.

## 7 Indicador RESUME

- Acende-se quando o sistema memoriza a posição onde a leitura foi interrompida.

## 8 Indicador AHB

- Acende-se quando o modo AHB Pro (Active Hyper Bass Pro) é activado.

## 9 Indicador (My Sound)

- Acende-se quando MY SOUND é activado.

## 10 Indicadores da banda de rádio

- AM: acende-se quando uma estação AM é sintonizada.
- FM: acende-se quando uma estação FM é sintonizada.

## 11 Indicadores de recepção FM

- S (estéreo): acende-se quando uma estação FM estéreo com um sinal suficientemente forte é sintonizada.
- M (monofónica): acende-se durante a recepção de uma estação FM estéreo em monofónico.

## 12 Indicadores do temporizador diário

- ☺ : acende-se quando o temporizador diário está no modo de espera ou a ser ajustado; cintila enquanto está a funcionar.
- 1/2/3: acende-se quando um temporizador diário (1, 2 ou 3) está no modo de espera ou a funcionar; cintila durante um ajuste.

## 13 Indicador 3D P. (3D Phonic)

- Acende-se quando a função 3D Phonic é activada.

## 14 Indicador (Clear Voice)

- Acende-se quando a função Clear Voice é activada.

## 15 Indicadores do formato de áudio

- MP3: acende-se quando um ficheiro MP3 é detectado.
- WMA: acende-se quando um ficheiro WMA é detectado.

## 16 Visor principal

- Durante a audição de rádio: a banda (ou número predefinido) e a frequência da estação aparecem.
- Quando "AUDIO IN" é seleccionado como a fonte: "AUDIO IN" aparece.
- Quando "TV" é seleccionado como a fonte: "TV SOUND" aparece.
- Durante a leitura de um disco ou ficheiro: O estado actual aparece.
- Enquanto escuta um iPod: "CONNECT" aparece.

## 17 Indicadores de Enhanced Other Networks

- TA/News/Info:
  - Acende-se para indicar o tipo de programa actualmente seleccionado para a recepção de espera PTY.
  - Cintila quando um programa é automaticamente sintonizado com a recepção de espera PTY.

## 18 Indicador A.STBY (Auto Standby)

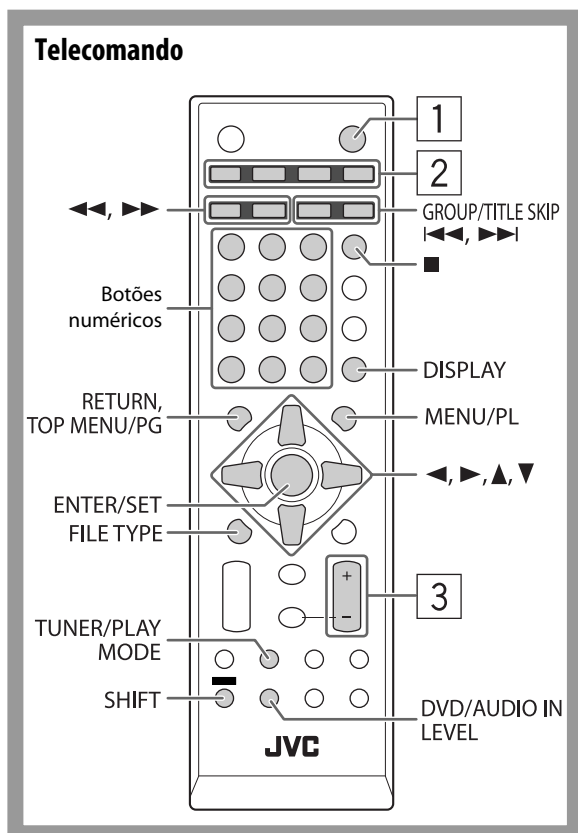
- Acende-se quando o modo de espera automática é activada.
- Cintila quando a leitura pára com o modo de espera automática activado.

## 19 Indicador SLEEP

- Acende-se quando o temporizador para dormir é activado.

# Operações diárias — Leitura

Neste manual, as operações utilizando o telecomando são principalmente explicadas; no entanto, pode utilizar os botões e controlos no aparelho principal se eles tiverem os mesmos nomes e marcas (ou similares).



## 1 Ligue a alimentação.

A luz STANDBY no aparelho principal apaga-se.

- Ao invés de premir AUDIO/TV, o sistema é ligado pela pressão de um dos botões de fonte.

## 2 Seleccione a fonte.

- A leitura começa automaticamente se a fonte seleccionada estiver pronta.
- Pode alterar a informação do visor premindo DISPLAY. Para mais detalhes, consulte a página 18.

## 3 Ajuste o volume.

### Para desligar (modo de espera) o sistema



A luz STANDBY se acende em vermelho no aparelho principal.

- Uma pequena quantidade de energia é consumida sempre no modo de espera.

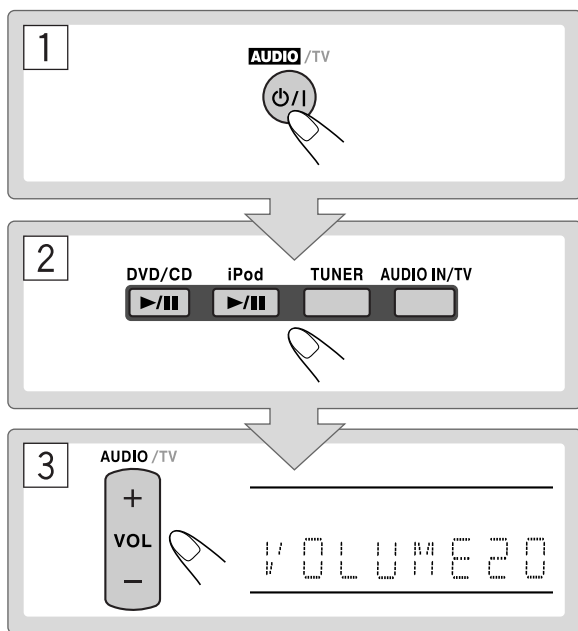
### Para uma escuta privada

Ligue auscultadores à tomada PHONES no aparelho principal. O som não será mais gerado pelas colunas de altifalantes. "H-PHONE" aparece no visor durante um breve momento. **Certifique-se de reduzir o volume antes de ligar ou colocar os auscultadores.**

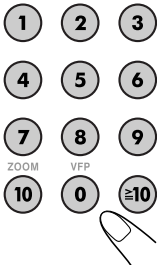
- Desligar os auscultadores activa as colunas de altifalantes de novo.



NÃO desligue (modo de espera) o sistema com o volume ajustado em um nível extremamente alto; caso contrário, o sopro repentino de som pode causar danos à sua audição, colunas de altifalantes e/ou auscultadores quando ligar o sistema ou iniciar uma leitura.



### Como seleccionar um número

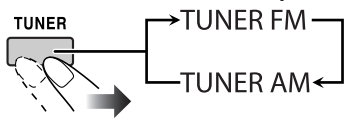


#### Exemplos:

- Para seleccionar 5, prima 5.
- Para seleccionar 10, prima 10.
- Para seleccionar 15, prima  $\infty$  10, 1 e, em seguida, 5.
- Para seleccionar 30, prima  $\infty$  10, 3 e, em seguida, 0.
- Para seleccionar 125, prima  $\infty$  10, 1, 2 e, em seguida, 5.

### Escuta de rádio **INFO**

#### Para seleccionar a banda (FM ou AM)



#### Para sintonizar uma estação

Enquanto FM ou AM estiver seleccionado...



A frequência começa a mudar no visor. Quando uma estação (frequência) com um sinal suficientemente forte é sintonizada, a frequência pára de mudar.

- Se premir o botão repetidamente, a frequência mudará passo a passo.

Para parar a busca manualmente, prima qualquer botão.

#### Se a recepção FM não estiver boa



O indicador M (monofónico) acende-se no visor. A recepção melhorará, mas o efeito estéreo será perdido—Recepção monofónica.

Para restaurar o efeito estéreo, prima o botão de novo. O indicador M (monofónico) desaparece.

### Para memorizar as estações

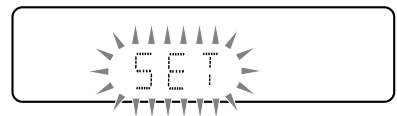


Pode memorizar 30 estações FM e 15 estações AM.

#### 1 Sintonize a estação que deseja memorizar.

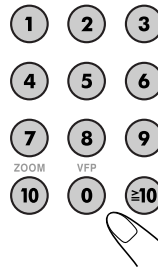
- Também pode armazenar o modo de recepção monofónica para as estações FM predefinidas se o modo estiver seleccionado.

#### 2 Active o modo de entrada de número predefinido.



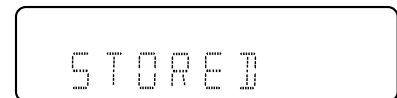
- Finalize o seguinte processo enquanto a indicação no visor estiver a cintilar.

#### 3 Seccione um número de memorização para armazenar a estação.



- Para seleccionar um número, consulte “Como seleccionar um número” na coluna esquerda.

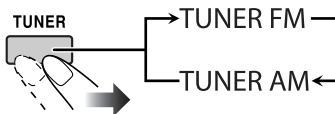
#### 4 Armazene a estação.



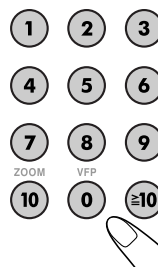
### Para sintonizar uma estação predefinida



#### 1 Seccione a banda (FM ou AM).



#### 2 Seccione um número predefinido para armazenar a estação.

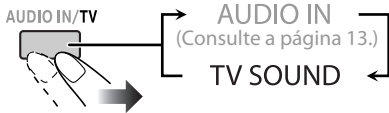


- Para seleccionar um número, consulte “Como seleccionar um número” na coluna esquerda.



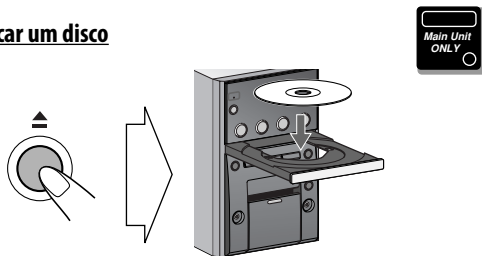
## Escuta do som de TV

Pode escutar o som do televisor através deste sistema se o televisor estiver ligado com um cabo SCART (consulte a página 6).



## Leitura de um disco

### Para colocar um disco



- Quando utilizar um disco de 8 cm, coloque-o no círculo interno da bandeja de disco.

Para fechar a bandeja de disco, prima ▲ de novo.

- Se premir DVD/CD ►/■, a bandeja de disco será fechada automaticamente e a leitura será iniciada (dependendo de como o disco está programado internamente).

### Para ler um disco

| Para iniciar/pausar: | Para parar:      |
|----------------------|------------------|
| <p>DVD/CD</p>        | <p>SCAN MODE</p> |

### Se tipos diferentes de ficheiros que podem ser lidos (áudio/imagem fixa/imagem móvel) estiverem gravados

- Selecione o tipo de arquivo para reproduzir (veja o seguinte e “FILE TYPE” no menu “PICTURE” na página 34).
- Pode utilizar o ecrã de controlo que aparece no televisor. (Para ficheiros de imagem fixa/imagem em movimento, ele aparece enquanto a leitura estiver parada.) Para mais detalhes, consulte a página 30.
- Este sistema pode armazenar o ponto de paragem, e quando iniciar a leitura de novo premindo DVD/CD ►/■ (mesmo no modo de espera), o sistema começará a partir do ponto onde parou—Leitura continuada. (O indicador “RESUME” aparece no visor quando a leitura é parada.)

**Para parar completamente enquanto a função de continuação estiver activada, prima ■ duas vezes.** (Para desativar a continuação, consulte “RESUME” no menu “OTHERS” na página 35.)

### Ícones de guia no ecrã

- Durante a leitura, os seguintes ícones podem aparecer no televisor:

|  |   |
|--|---|
|  | No começo de uma cena que contenha gravações em multi-ângulo.   |
|  | No começo de uma cena que contenha sons em multi-áudio.         |
|  | No começo de uma cena que contenha gravações em multi-legendas. |

- Os seguintes ícones também serão visualizados no televisor para indicar a sua operação actual.

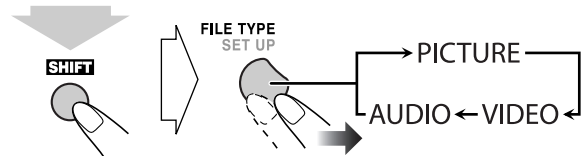


- Para desactivar o ícone de guia no ecrã, consulte “ON SCREEN GUIDE” no menu “OTHERS” na página 35.

### Para seleccionar o tipo de ficheiro



- Para mais detalhes, consulte a página 34.

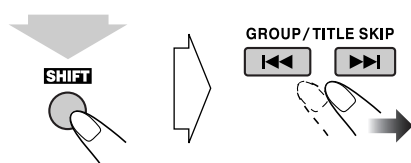


(Enquanto preme...)

### Para seleccionar um título/grupo



- Não aplicável para DVD-VR.
- Durante a reprodução...



(Enquanto preme...)

### Para seleccionar um capítulo/faixa/ficheiro

- Para VCD/SVCD, cancela a função PBC (consulte a página 11).
- Durante a reprodução...



- Ao premir ◀◀ pela primeira vez, voltará ao começo do capítulo/faixa/ficheiro actual.

## ■ Para localizar uma porção particular

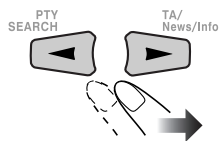
• Esta função não funciona para ficheiros JPEG.  
Durante a reprodução...



- Para ficheiros MP3/WMA/WAV/MPEG-1/MPEG-2/DivX, a velocidade de busca e as indicações no televisor são diferentes das indicadas acima.
- Nenhum som será emitido se a busca for executada enquanto uma imagem em movimento estiver a ser visualizada.

**Para voltar à leitura normal**, prima DVD/CD ►/|| (dependendo da fonte actual).

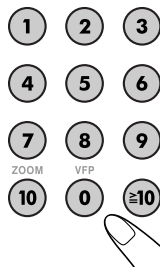
Para ficheiros DivX/MPEG-1/MPEG-2, cada vez que premir o botão ► ou ◀, poderá saltar para uma cena a 30 segundos ou 5 minutos da posição actual dependendo dos ficheiros.



## ■ Para localizar um item directamente

Pode seleccionar um título/capítulo/faixa/ficheiro directamente e iniciar a leitura.

- Para um DVD de vídeo, pode seleccionar **um título antes de iniciar a leitura**, bem como pode seleccionar **um capítulo depois de iniciar a leitura**.

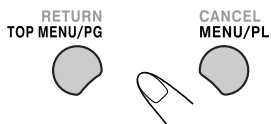


- Para seleccionar um número, consulte “Como seleccionar um número” na página 9.

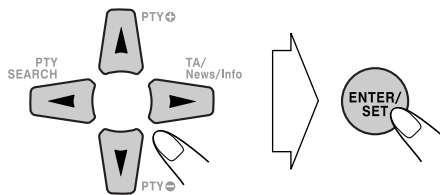
## ■ Para realizar uma leitura utilizando o menu de disco

**Para DVD de vídeo:**

### 1 Visualize o menu de disco.



### 2 Seccione um item no menu de disco.



- Com alguns discos, também pode seleccionar itens introduzindo o seu número com os botões numéricos.

### Para SVCD/VCD com PBC:

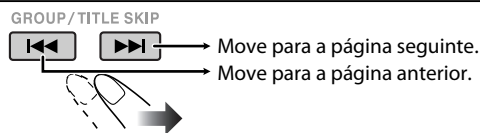
Durante a leitura de um disco com PBC, “PBC” aparece no visor.

Quando o menu de disco aparecer no televisor, seccione um item no menu. A leitura do item seleccionado começa.

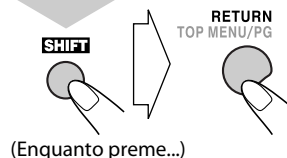


- Para seleccionar um número, consulte “Como seleccionar um número” na página 9.

### Para mover para a página seguinte ou anterior do menu actual:



### Para voltar ao menu anterior:



**Para cancelar a leitura PBC**, prima ■, e, em seguida, seleccione uma faixa utilizando os botões numéricos (consulte a página 9). A leitura começa com a faixa seleccionada.



**Para reactivar a função PBC**, prima ■ (duas vezes se a função de continuação (RESUME) estiver activada) e, em seguida, prima DVD/CD ►/||.

## Leitura de um iPod da Apple INFO

A JVC não se responsabiliza por quaisquer perdas ou danos ao iPod que possam surgir do uso deste sistema.

- Para mais detalhes, consulte também o manual de instruções do iPod.
- Antes de ver um vídeo/imagem do seu iPod num monitor, faça a definição de vídeo apropriada no iPod e no monitor. Para mais detalhes sobre a definição, consulte o manual de instruções do iPod.
- Para a ligação, consulte a página 6.

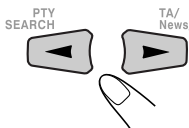
Quando um iPod é ligado...

| Para iniciar/<br>pausar:  | Para desligar o iPod (Modo de<br>repouso):  |
|---|---|
|  |  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ao premir iPod ►/   de novo, a leitura começará a partir da posição onde parou anteriormente.</li> </ul> |

- Depois de ligar um iPod, espere até que o aparelho fique pronto para funcionar (aproximadamente 3 segundos).
- Não toque nem bata directamente nos pinos do terminal do iPod ou pinos do adaptador de ancoragem de iPod. Isso poderia causar danos à parte do conector.
- Ao ligar o seu iPod à ancoragem, certifique-se de que o terminal na ancoragem esteja completamente inserido no iPod.
- Não transporte o sistema com o adaptador de ancoragem de iPod e o iPod ligados. Poderia derrubá-lo ou causar danos à parte do adaptador de ancoragem de iPod.
- Retire o iPod da ancoragem quando não estiver a utilizá-lo.
- Quando não puder operar o iPod ligado através do aparelho ou utilizando o telecomando, opere o iPod directamente.
- Não é possível enviar dados ao iPod desde este sistema.
- Quando mudar para outras fontes ou desligar o sistema, ajuste o iPod para o ecrã de menu. Deixar de fazer isso poderia congelar o retardar iPod durante a visualização de vídeo.
- Se nenhum vídeo for gerado no monitor, verifique a definição do iPod e, em seguida, volte a fazer a ligação do iPod de novo. Certifique-se de que o iPod esteja firmemente colocado na ancoragem de iPod.

### ■ Para seleccionar uma faixa/ficheiro

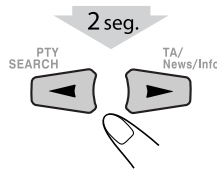
Durante a reprodução...



- Ao premir ◀ pela primeira vez, voltará ao começo da faixa/ficheiro actual.

### ■ Para avançar rapidamente/retroceder a faixa/ficheiro

Durante a reprodução...



Para parar a busca, solte o botão.

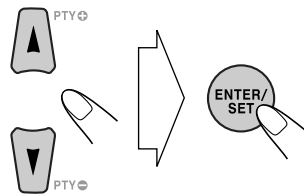
### ■ Para visualizar o menu/Voltar ao menu anterior



CANCEL  
MENU/PL



### Para seleccionar um item no menu/ecrã:



- Os botões ▲/▼ funcionam da mesma forma que a operação no sentido anti-horário/sentido horário da roda de controlo do iPod. (Consulte o manual de instruções do iPod para mais detalhes.)

### ■ Leitura aleatória

TUNER/PLAY  
MODE



- “SHUFFLE” aparece no visor durante um breve momento.
- O ícone de leitura aleatória acende-se no visor/ecrã do iPod.

Para cancelar, prima TUNER/PLAY MODE de novo até que o ícone de leitura aleatória desapareça.

### ■ Leitura repetida

REPEAT



- “REPEAT” aparece no visor durante um breve momento.
- ◀ (repetir tudo) ou ▶ (repetir um(a)) acende-se no visor/ecrã do iPod (aplicável para ficheiro de áudio e lista de leitura de vídeo de iPod).

Para cancelar, prima REPEAT de novo até que o ícone de repetição desapareça.

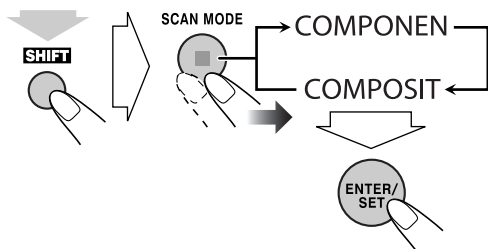
## ■ Para ver um vídeo/imagem do iPod no monitor

Ligue o sistema ao monitor utilizando o cabo de vídeo componente ou cabo SCART. Para mais detalhes, consulte a página 6.

## ■ Para definir a saída de vídeo componente ou composto para visualização

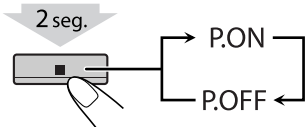
Quando um iPod está ligado e antes que a leitura comece...

- Para alterar a definição, volte ao ecrã do menu para que a saída novamente seleccionada entre em efeito.



Para a compatibilidade das saídas de vídeo de iPod, consulte a página 37.

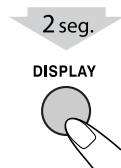
## ■ Para mudar o modo de carga



**P.ON** A bateria do iPod é carregada através do terminal iPod quando um iPod está ligado ou durante o modo de espera.

**P.OFF** A bateria não é carregada.

## ■ Para acender a luz de fundo do iPod

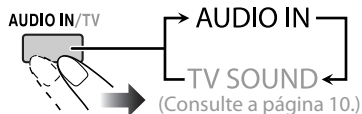


## Realizar a leitura de um leitor de áudio digital

- Para ligar um leitor de áudio digital, consulte a página 6.

Pode escutar o leitor de áudio digital ligado à tomada **AUDIO IN**.

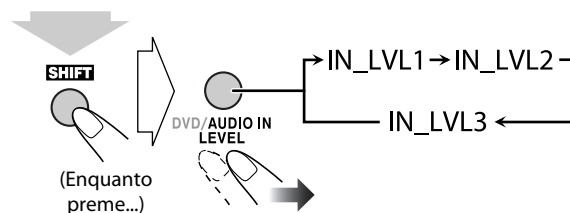
- Certifique-se de baixar o volume no sistema para o nível mínimo antes de iniciar a leitura.



## Para ajustar o nível de entrada de áudio

Se o som de um dispositivo ligado à tomada **ÁUDIO IN** estiver muito alto ou muito baixo, pode predefinir o nível de entrada de áudio através da tomada **ÁUDIO IN** (sem mudar o nível do volume).

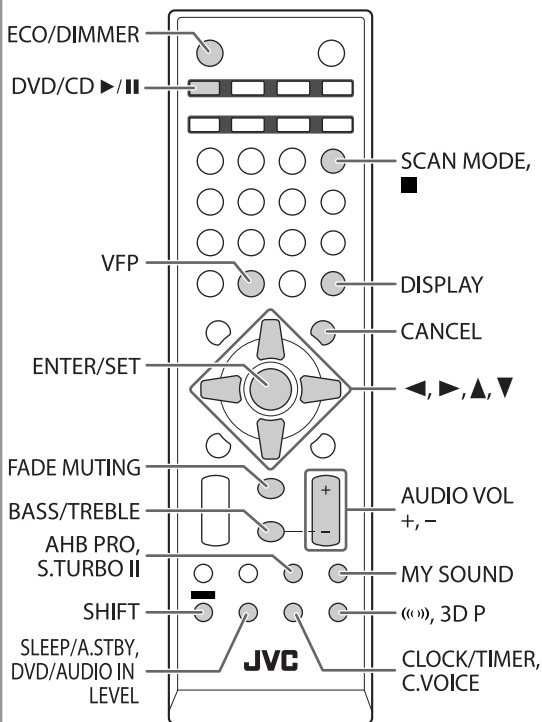
Quando "AUDIO IN" é seleccionado como a fonte...



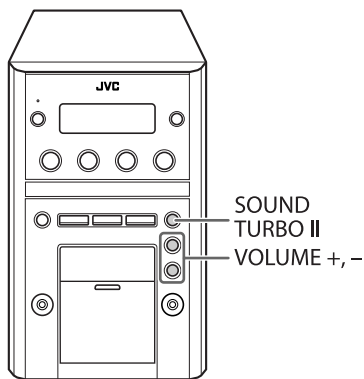
- À medida que o nível aumenta, o nível de entrada predefinido é aumentado.

# Operações diárias — Ajustes do som e de outros itens

## Telecomando



## Aparelho principal



## Ajuste do volume

Você pode ajustar o nível do volume desde “VOL MIN” (nível 0) até “VOL MAX” (nível 40).

| Telecomando: | Aparelho principal: |
|--------------|---------------------|
|              |                     |

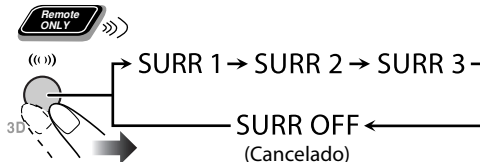
Para baixar o volume por um momento



Para restaurar o volume, prima de novo, ou ajuste o nível do volume.

## Ajuste do som

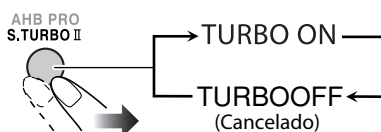
■ Para activar o modo de som envolvente EALA



À medida que o número do modo de som envolvente aumenta, o efeito de som envolvente torna-se mais forte.

■ Para reforçar os graves

Isso reforça o som de baixa e alta frequência—Sound Turbo II.

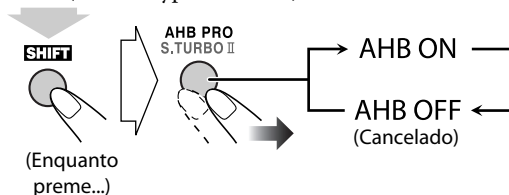


- Quando a função Sound Turbo II é ativada, a função AHB Pro (veja abaixo) é ativada automaticamente, e não pode ser desativada. (O indicador AHB não se acende, embora a função esteja activada.)

■ Para reforçar os graves



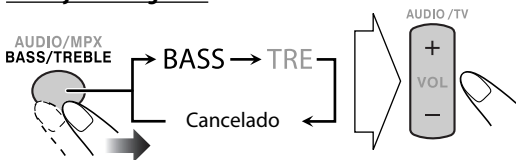
Enquanto a função Sound Turbo II está desactivada, a riqueza e sonoridade do som dos graves são claramente mantidos, independentemente de como ajustar o volume—AHB Pro (Active Hyper Bass Pro).



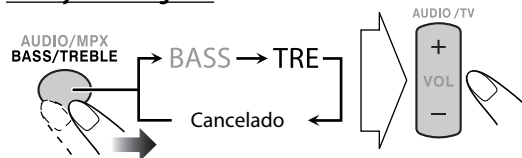
## ■ Para ajustar a tonalidade

Podemos ajustar o nível dos graves e dos agudos de -3 a +3.

### Para ajustar os graves



### Para ajustar os agudos



## Criação de um som suavizante para o seu ouvido—MY SOUND

Cada pessoa reage de forma diferente à frequência de áudio. MY SOUND é para armazenar a sua reação à frequência de áudio.

### ■ Para configurar MY SOUND

#### 1 Durante a leitura...

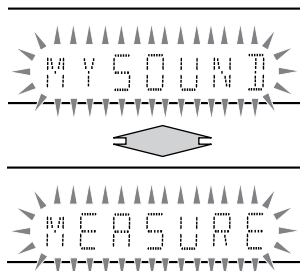
SCAN MODE



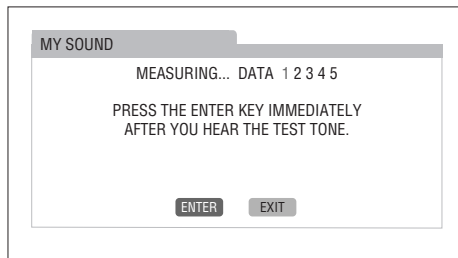
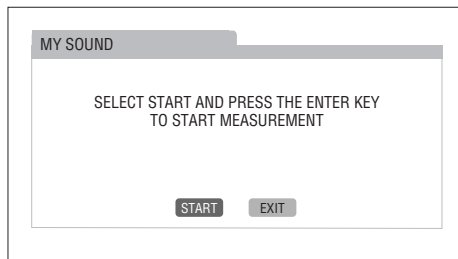
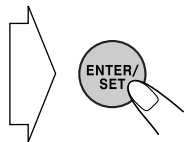
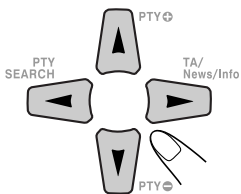
#### 2 Entre na configuração MY SOUND.

2 seg.

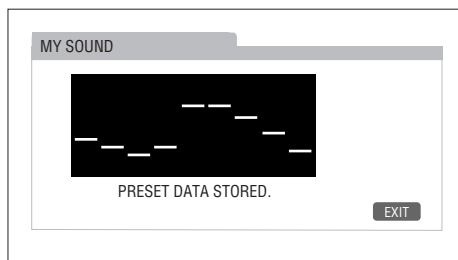
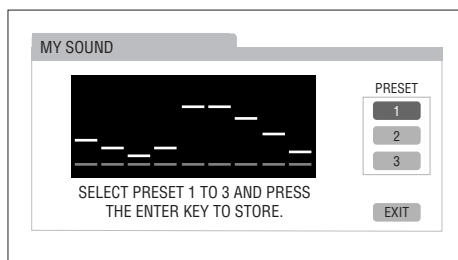
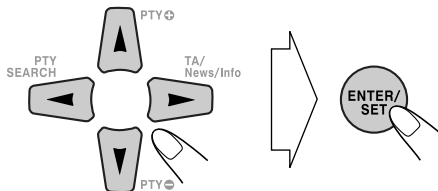
MY SOUND



#### 3 Siga as instruções na tela do televisor para iniciar a medição.



#### 4 Siga as instruções na tela do televisor para armazenar em PRESET 1, 2 ou 3.

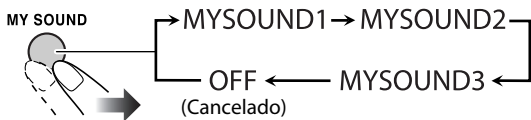


## Para sair da configuração de MY SOUND



## ■ Para seleccionar o MY SOUND predefinido

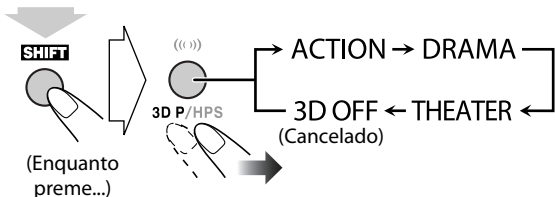
- Esta função não funciona para ficheiros DivX.



## Criação de um campo sonoro tridimensional — 3D Phonic

- Isso só funciona enquanto se escuta um disco.
- Esta função não funciona para ficheiros MPEG-1/MPEG-2/DivX.

Durante a reprodução...

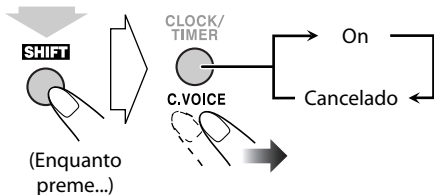


|                |   |
|----------------|---|
| <b>ACTION</b>  | Adequado para filmes de acção e programas desportivos.                    |
| <b>DRAMA</b>   | Cria um som natural e aconchegante. Desfrute de filmes de forma relaxada. |
| <b>THEATER</b> | Desfrute de efeitos sonoros como em uma sala de cinema grande.            |

## Deixando os diálogos claros — Clear Voice

A função Clear Voice funciona para software de canais múltiplos que contém um sinal de canal central e para software de 2 canais com 3D Phonic activado.

- Isso só funciona enquanto se escuta um disco.

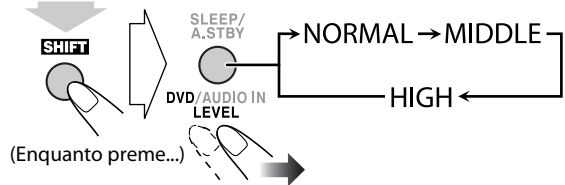


## Predefinição do nível de aumento automático do som de DVD

Algumas vezes o som de DVD é gravado em um nível mais baixo do que em outros discos e fontes. Pode ajustar o nível de aumento para o DVD actualmente carregado e, portanto, não precisará ajustar o volume quando mudar a fonte.

- Isso só funciona para DVD de vídeo e DVD-VR.

Quando “DVD/CD” é seleccionado como a fonte...

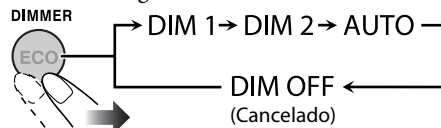


|               |   |
|---------------|---|
| <b>NORMAL</b> | Nível de gravação original  |
| <b>MIDDLE</b> | O nível de saída é aumentado (inferior a “HIGH”).                       |
| <b>HIGH</b>   | O nível de saída é aumentado (superior a “MIDDLE”). [Definição inicial] |

## Mudança do brilho do visor

Você pode escurecer o mostrador.

Com o sistema ligado...

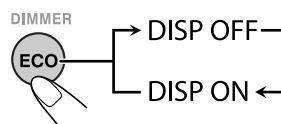


|                |  |
|----------------|--|
| <b>DIM 1/2</b> | Escurece o visor.  |
| <b>AUTO</b>    | Escurece o visor durante a leitura de imagens fixas/em movimento. <ul style="list-style-type: none"> <li>• O regulador de intensidade luminosa é cancelado quando a leitura pára.</li> </ul> |

## Definição do modo ECO (ecologia)

Definir o modo ECO permite-lhe reduzir o consumo de energia apagando o visor enquanto o sistema estiver no modo de espera.

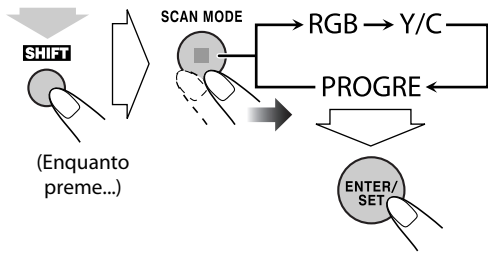
Enquanto o sistema está no modo de espera...



## Mudança do modo de exploração INFO

Este sistema suporta a exploração progressiva. **Remote ONLY** Seleccionar a saída de sinal de vídeo de acordo com o tipo do seu televisor. Se ligar um televisor progressivo através das tomadas VIDEO OUT (COMPONENT), poderá desfrutar de uma leitura de imagem de alta qualidade seleccionando "PROGRE".

Antes da leitura...



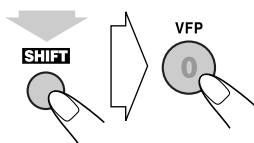
|               |   |
|---------------|---|
| <b>RGB</b>    | Para um televisor convencional. Seleccionar para enviar os sinais de vídeo composto ou sinais RGB através do terminal AV (SCART).   |
| <b>Y/C</b>    | Para um televisor convencional. Seleccionar para enviar os sinais de S-Vídeo através do terminal AV (SCART).  |
| <b>PROGRE</b> | Para um televisor progressivo. Seleccionar para desfrutar de uma imagem com exploração progressiva através das tomadas VIDEO OUT (COMPONENT).<br>• O indicador PRGR (Progressive) se acende no visor. |

## Mudança da tonalidade da imagem

**Remote ONLY** Enquanto visualiza uma imagem no televisor, pode seleccionar uma tonalidade de imagem predefinida, ou ajustá-la e armazená-la ao seu gosto.

### Para seleccionar uma tonalidade de imagem predefinida

**1** Durante a leitura, visualize o ecrã de definição de VFP.

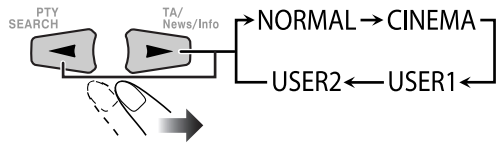


(Enquanto preme...)

|            |   |
|------------|---|
| NORMAL     |   |
| GAMMA      | 0 |
| BRIGHTNESS | 0 |
| CONTRAST   | 0 |
| SATURATION | 0 |
| TINT       | 0 |
| SHARPNESS  | 0 |

No televisor

### 2 Seleccionar uma tonalidade de imagem predefinida.



|                    |   |
|--------------------|---|
| <b>NORMAL</b>      | Normalmente, seleccionar isto.  |
| <b>CINEMA</b>      | Adequado para uma fonte de filme.   |
| <b>USER1/USER2</b> | Pode ajustar os parâmetros e pode armazenar as definições. (Veja o seguinte.) |

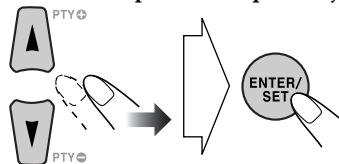
Para apagar o ecrã, prima VFP de novo enquanto preme SHIFT.

### Para ajustar a tonalidade da imagem

**1** Seleccionar "USER1" ou "USER2".

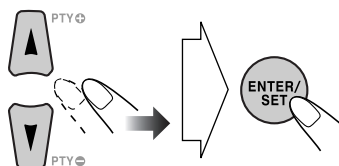
- Siga os passos **1** e **2** explicados em "Para seleccionar uma tonalidade de imagem predefinida".

**2** Seleccionar o parâmetro que deseja ajustar.



|                   |  |
|-------------------|--|
| <b>GAMMA</b>      | Ajuste se a cor neutra estiver brilhante ou escura (-3 a +3).        |
| <b>BRIGHTNESS</b> | Ajuste se a toda a imagem estiver brilhante ou escura (-8 a +8).     |
| <b>CONTRAST</b>   | Ajuste se a proporção do brilho não estiver natural (-7 a +7).       |
| <b>SATURATION</b> | Ajuste se a imagem estiver esbranquiçada ou enegrecia (-7 a +7).     |
| <b>TINT</b>       | Ajuste se a cor da pele humana imagem não estiver natural (-7 a +7). |
| <b>SHARPNESS</b>  | Ajuste se a imagem estiver indefinida (-8 a +8).                     |

**3** Ajuste o parâmetro.



**4** Repita os passos **2** e **3** para ajustar outros parâmetros.

Para apagar o ecrã, prima VFP de novo enquanto preme SHIFT.



## Ajuste do relógio

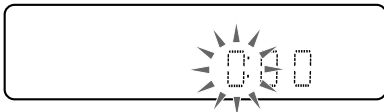
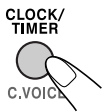
INFO



Sem ajustar o relógio incorporado, não poderá utilizar os temporizadores diários (consulte a página 32).

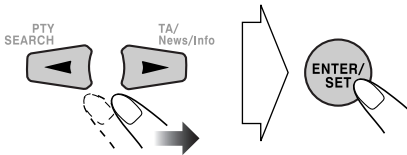
- Para sair do ajuste do relógio, prima CLOCK/TIMER conforme for necessário.
- Para corrigir uma entrada errada durante o procedimento, prima CANCEL (enquanto preme SHIFT). Pode voltar ao passo anterior.

### 1 Active o modo de ajuste do relógio.



- Se já tiver ajustado o relógio antes, prima o botão repetidamente até que o modo de ajuste do relógio seja seleccionado.

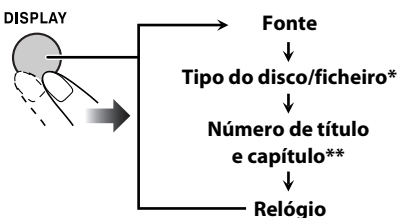
### 2 Ajuste as horas e, em seguida, os minutos.



Agora o relógio incorporado começará a funcionar.

### Para verificar a hora actual do relógio durante uma leitura

Ex.: Enquanto lê um disco...



\* Somente durante a leitura de um disco.

\*\* Somente durante a leitura dos seguintes discos/ficheiros:

**DVD-VR:** Número de programa/número de lista de leitura e número de capítulo.

**Ficheiros MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX:** Número de grupo e ficheiro.

**DVD de vídeo:** Número de título e capítulo.

## Desligamento automático



### ■ Modo de espera automático

- Isso só funciona durante a leitura de um disco.



O indicador A.STBY acende-se no visor.

Quando a leitura pára, o indicador A.STBY começa a cintilar. Se nenhuma operação for realizada dentro de aproximadamente 3 minutos enquanto o indicador estiver a cintilar, o sistema será apagado (entrará no modo de espera) automaticamente.

- Alterar a fonte para “TUNER FM”, “TUNER AM”, “AUDIO IN” ou “TV SOUND” desactiva o modo de espera automático temporariamente.

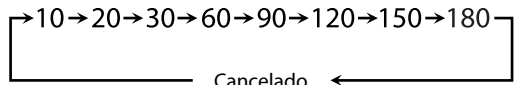
Para cancelar esta função, mantenha SLEEP/A.STBY premido de novo.

### ■ Temporizador para dormir

Podemos definir uma hora de desligar de modo que possa ir para a cama sem ter que desligar o sistema manualmente.

### 1 Especifique o tempo (em minutos).

SLEEP/  
A.STBY



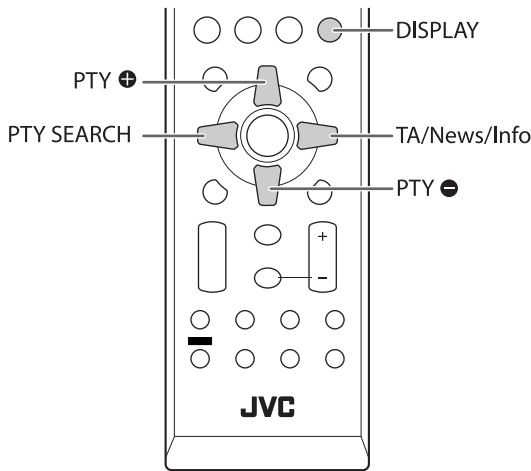
### 2 Espere até que o tempo definido desapareça.

Para verificar o tempo restante até a hora de desligar, prima SLEEP/A.STBY uma vez.

- Se premir o botão repetidamente, poderá mudar o tempo de desligamento.

# Operações de rádio avançadas INFO

## Telecomando



## Recepção de estações FM com o Radio Data System (Sistema de Dados de Rádio)



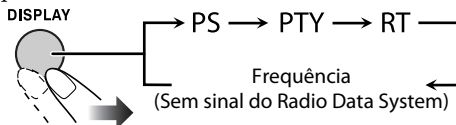
O Radio Data System (Sistema de Dados de Rádio) permite que estações FM enviem um sinal adicional junto com seus sinais de programa regulares.

Este sistema pode receber os seguintes tipos de sinais do Radio Data System.

|  |  |
|--|--|
| <b>PS (Serviço de programa)</b>                          | Mostra os nomes das estações geralmente conhecidos.  |
| <b>PTY (Tipo de programa)</b>                            | Mostra os tipos dos programas transmitidos.  |
| <b>RT (Texto de rádio)</b>                               | Mostra mensagens de texto que a estação envia.   |
| <b>Enhanced Other Networks (Outras redes melhoradas)</b> | Este serviço fornece informações sobre os tipos dos programas transmitidos pelas estações com Radio Data System de diferentes redes. |

## ■ Para visualizar as informações dos sinais do Radio Data System

Enquanto escuta uma emissora FM...



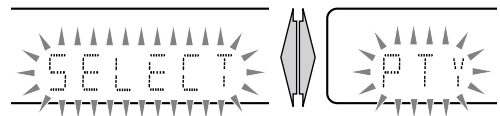
|            |  |
|------------|--|
| <b>PS</b>  | Os nomes das estações são visualizados. "NO PS" aparece se nenhum sinal for enviado.                     |
| <b>PTY</b> | O tipo do programa transmitido é visualizado. "NO PTY" aparece se nenhum sinal for enviado.              |
| <b>RT</b>  | As mensagens de texto que a estação envia são visualizadas. "NO RT" aparece se nenhum sinal for enviado. |

## Busca de um programa através dos códigos PTY Remote ONLY »»

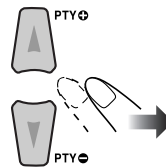
Pode localizar um tipo particular de programa dos canais predefinidos (consulte a página 9) especificando códigos PTY.

### ■ Para buscar um programa com os códigos PTY

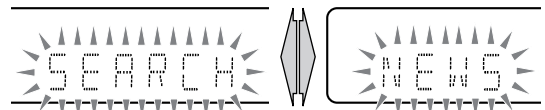
#### 1 Enquanto escuta uma emissora FM...



#### 2 Selecione um código PTY (consulte a página 20).



#### 3 Inicie a busca.



Ex.: Quando "NEWS" (Notícias) for selecionado

O sistema busca 30 estações FM predefinidas, pára quando encontra a estação seleccionada, e sintoniza tal estação.

- Se nenhum programa for encontrado, "NOTFOUND" aparecerá no visor.
- Para interromper a busca a qualquer momento, prima PTY SEARCH.

#### Para continuar a busca depois que ela parar em uma estação não desejada

Enquanto as indicações estiverem a cintilar no visor, prima PTY SEARCH de novo.

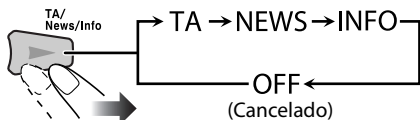
## Mudança temporária para um programa de sua escolha automaticamente



A função Enhanced Other Networks permite que o sistema mude temporariamente para uma estação FM predefinida que esteja a transmitir um programa de sua escolha (TA, NEWS ou INFO).

- Esta função funciona durante a escuta de uma estação FM que fornece os sinais requeridos.

Enquanto escuta uma estação FM, selecione o tipo de programa



|             |   |
|-------------|---|
| <b>TA</b>   | Anúncio de tráfego em sua área                                    |
| <b>NEWS</b> | Notícias  |
| <b>INFO</b> | Programa cujo propósito é comunicar conselhos no senso mais amplo |

### Maneira que a função Enhanced Other Networks funciona:

#### CASO 1

##### Se uma estação não estiver a transmitir o programa de sua escolha

O sistema continua a sintonizar a estação actual.



Quando uma estação começar a transmitir o programa de sua escolha, o sistema mudará automaticamente para tal estação. O indicador de Enhanced Other Networks começa a cintilar.



Quando o programa terminar, o sistema voltará à estação sintonizada anteriormente, mas a função ainda permanecerá activa (o indicador parará de cintilar e permanecerá aceso).

#### CASO 2

##### Se uma estação estiver a transmitir o programa de sua escolha

O sistema mudará automaticamente para a estação. O indicador de Enhanced Other Networks começa a cintilar.



Quando o programa terminar, o sistema voltará à estação sintonizada anteriormente, mas a função ainda permanecerá activa (o indicador parará de cintilar e permanecerá aceso).

#### CASO 3

##### Se a estação actualmente sintonizada estiver a transmitir o programa de sua escolha

O indicador de Enhanced Other Networks começa a cintilar.



Quando o programa terminar o indicador parará de cintilar (a função ainda permanecerá activa).

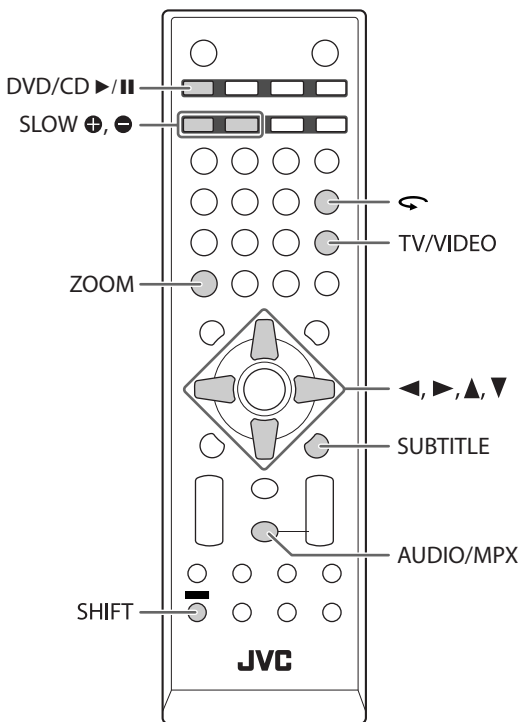
## Descrição dos códigos PTY

|           |   |
|-----------|---|
| NEWS:     | Notícias.   |
| AFFAIRS:  | Programa de tópicos que vai além das notícias—debates ou análises.  |
| INFO:     | Programas cujo propósito é comunicar conselhos no senso mais amplo.   |
| SPORT:    | Programas relacionados com qualquer aspecto do desporto.  |
| EDUCATE:  | Programas educacionais.   |
| DRAMA:    | Todas as peças e novelas de rádio.  |
| CULTURE:  | Programas relacionados com qualquer aspecto da cultura nacional ou regional, incluindo a língua, teatro, etc.                               |
| SCIENCE:  | Programas sobre as ciências naturais e tecnologia.  |
| VARIED:   | Utilizado principalmente para programas baseados em fala como programas de perguntas e respostas, jogos com jurados e entrevistas pessoais. |
| POP M:    | Música comercial de apelo popular actual.   |
| ROCK M:   | Música rock   |
| EASY M:   | Música contemporânea considerada "fácil de ouvir".  |
| LIGHT M:  | Música instrumental, e trabalhos vocais e corais.   |
| CLASSICS: | Execuções dos principais trabalhos orquestrais, sinfonias, música de câmara, etc.   |
| OTHER M:  | Música que não se enquadra em nenhuma das outras categorias.  |
| WEATHER:  | Informações e previsões do tempo.   |
| FINANCE:  | Informações do mercado de acções, comércio, negócios, etc.  |
| CHILDREN: | Programas para audiência jovem.   |
| SOCIAL:   | Programas sobre sociologia, história, geografia, psicologia e sociedade.  |
| RELIGION: | Programas religiosos.   |
| PHONE IN: | Programas em que as pessoas podem expressar suas visões por telefone ou em um fórum público.  |
| TRAVEL:   | Informações sobre viagens.  |
| LEISURE:  | Programas sobre actividades recreativas.  |
| JAZZ:     | Música jazz.  |
| COUNTRY:  | Canções que originaram-se, ou continuam a tradição musical dos estados sulistas americanos.   |
| NATION M: | Música popular actual da nação ou região na língua nativa.  |
| OLDIES:   | Música da chamada "idade do ouro" da música popular.  |
| FOLK M:   | Música que tem suas raízes na cultura musical de uma nação particular.  |
| DOCUMENT: | Programas relacionados com matérias factuais, apresentados em um estilo investigador.   |
| TEST:     | Transmissões para testar equipamentos ou dispositivos de transmissão de emergência.   |
| ALARM:    | Anúncio de emergência.  |
| NONE:     | Nenhum tipo de programa, programa indefinido, ou difícil de categorizar em tipos particulares.  |

- A classificação dos códigos PTY para algumas estações FM pode ser diferente das descritas acima.

# Operações exclusivas para discos/ficheiros de vídeo

## Telecomando

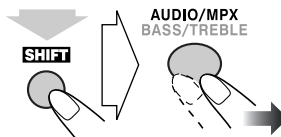


## Seleção da trilha de áudio **INFO** »»

**Para ficheiros DivX/DVD de vídeo:** Durante a leitura de um capítulo/ficheiro contendo vários idiomas de áudio, pode seleccionar o idioma que deseja escutar.

**Para DVD-VR/SVCD/VCD:** Durante a leitura de uma faixa, pode seleccionar o canal de áudio que deseja escutar.

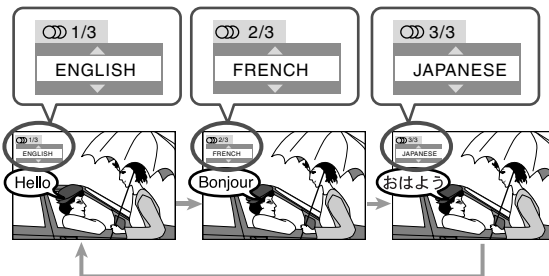
- Para DVD de vídeo/DVD-VR/SVCD/VCD: Também pode seleccionar a faixa de áudio utilizando a barra no ecrã (consulte a página 28).



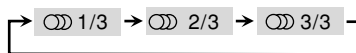
(Enquanto preme...)

## Durante a leitura de um DVD de vídeo...

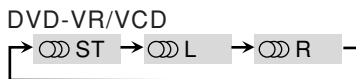
Ex.:



## Enquanto lê um ficheiro DivX...



## Enquanto estiver a ler um DVD-VR ou SVCD/VCD...



|                   |  |
|-------------------|--|
| <b>ST1/ST2/ST</b> | Para escutar a leitura em estéreo normal (2 canais). |
| <b>L1/L2/L</b>    | Para escutar o canal de áudio esquerdo.              |
| <b>R1/R2/R</b>    | Para escutar o canal de áudio direito.               |

- Um SVCD pode ter 4 canais de áudio. Usualmente um SVCD utiliza estes 4 canais para realizar duas gravações em 2 canais (ST1/ST2).

## Seleção do idioma da legenda

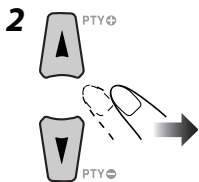
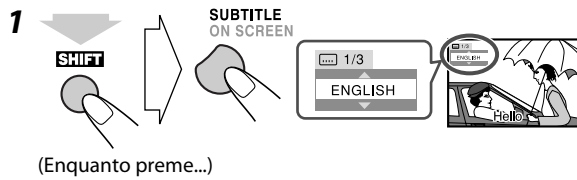
**Para ficheiros DivX/DVD de vídeo:** Enquanto estiver a ler um capítulo/ficheiro contendo legendas em idiomas diferentes, pode seleccionar o idioma da legenda que deseja visualizar no televisor.

**Para DVD-VR:** Durante a leitura, pode activar ou desactivar a legenda.

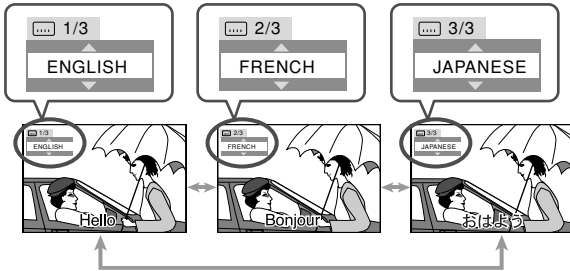
**Para SVCD:** Durante a leitura, pode seleccionar as legendas mesmo que não haja legendas gravadas no disco.

- Para DVD de vídeo/DVD-VR/SVCD: Também pode seleccionar o idioma da legenda utilizando a barra no ecrã (consulte a página 28).

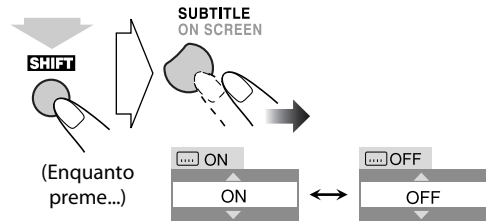
### Durante a leitura de um ficheiro DivX/DVD de vídeo...



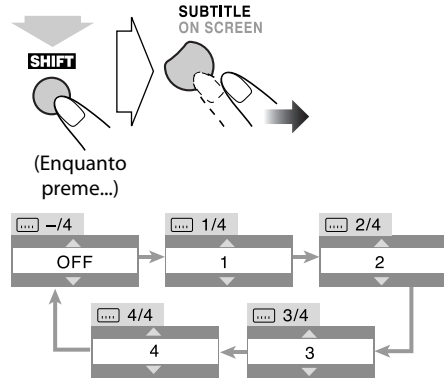
Ex.:



### Durante a leitura de um DVD-VR...



### Durante a leitura de um SVCD...



Para seleccionar a visão de ângulos múltiplos, utilize a barra no ecrã (consulte a página 28).

## Leitura com efeitos especiais **INFO**

### ■ Leitura de imagem fixa

Para visualizar a imagem fixa:

Durante a reprodução...

DVD/CD



Para continuar a leitura normal, prima o botão de novo.

### ■ Leitura de quadro a quadro **Remote ONLY**

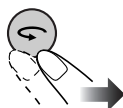
- Esta função só é utilizada durante a leitura de um DVD de vídeo/DVD-VR/SVCD/VCD.

#### 1 Durante a leitura...

DVD/CD



#### 2 Avance a imagem fixa quadro a quadro.



Para continuar a leitura normal, prima DVD/CD ►/II.

### ■ Leitura em câmara lenta **Remote ONLY**

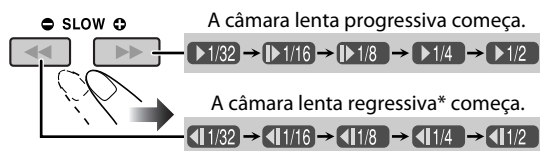
- Esta função só é utilizada durante a leitura de um DVD de vídeo/DVD-VR/SVCD/VCD.

#### 1 Durante a leitura...

DVD/CD



#### 2 Selecciona uma velocidade de câmara lenta.



\* Disponível somente para DVD de vídeo.

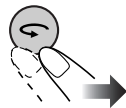
Para continuar a leitura normal, prima DVD/CD ►/II.

### ■ Para repetir as cenas anteriores (Repetição por um toque)



- Esta função só é utilizada durante a leitura de um DVD de vídeo/DVD-VR.

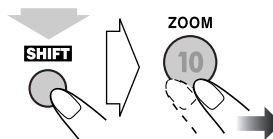
Durante a leitura...



A posição de leitura retrocede aproximadamente 10 segundos antes da posição actual (somente dentro do mesmo título para DVD Vídeo).

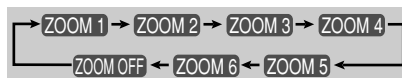
### ■ Zoom **Remote ONLY**

#### 1 Durante a leitura...

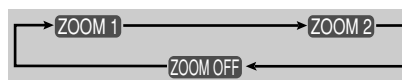


(Enquanto preme...)

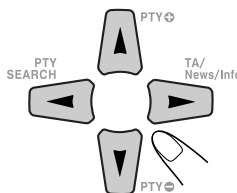
Durante a leitura de um DVD de vídeo/DVD-VR/SVCD/VCD e ficheiro MPEG-1/MPEG-2/DivX:



Durante a leitura de um ficheiro JPEG (não disponível durante a apresentação de diapositivos):



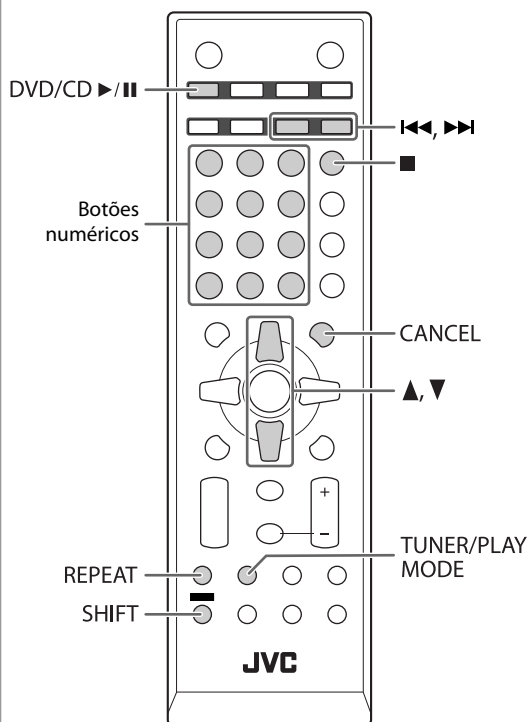
#### 2 Mova a posição de zoom.



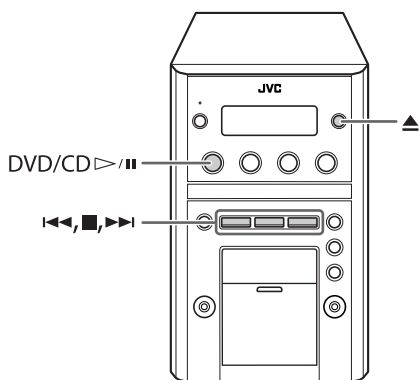
Para cancelar o zoom, prima ZOOM repetidamente (enquanto preme SHIFT) até que "ZOOM OFF" apareça no televisor.

# Operações avançadas de leitura

## Telecomando



## Aparelho principal



## Programação da ordem de leitura

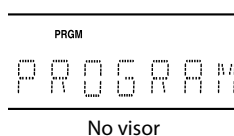
### —Leitura programada **INFO**



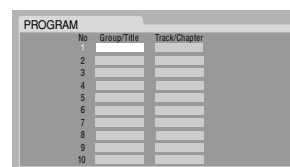
Podemos arranjar a ordem de leitura dos capítulos/faixas/ficheiros (até 99) antes de iniciar a leitura.

- A leitura programada não pode ser utilizada para ficheiros DVD-VR e JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX num disco.
- A continuação não funciona para leitura programada.

### 1 Antes de iniciar a leitura, active a leitura programada.



No visor



No televisor

### 2 Seleccione os capítulos/faixas/ficheiros que deseja incluir na leitura programada.

- ① Para DVD de vídeo e ficheiros MP3/WMA/WAV: Seleccione um número de título ou grupo.
  - ② Seleccione um número de capítulo ou faixa/ficheiro.
- Para seleccionar um número, consulte “Como seleccionar um número” na página 9.

### 3 Repita o passo 2 até completar o seu programa.

### 4 Inicie a leitura.

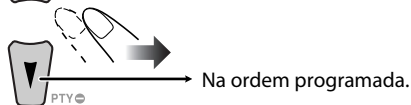
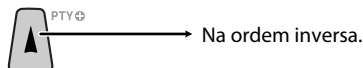


A leitura começa na ordem programada.

| Para saltar:            | Para pausar:   | Para parar:      |
|-------------------------|--|------------------|
| <p>GROUP/TITLE SKIP</p> | <p>DVD/CD</p> <p>Para cancelar, prima o mesmo botão de novo.</p> | <p>SCAN MODE</p> |

## ■ Para verificar o conteúdo programado

Antes ou após a leitura...

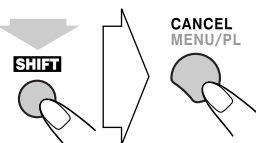


- Também pode utilizar ◀◀ ou ▶▶ para verificar o conteúdo programado.

## ■ Para modificar o programa

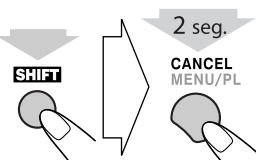
Antes ou após a leitura...

Para apagar o último passo:



(Enquanto preme...)

Para apagar o programa inteiro:



(Enquanto preme...)

Para adicionar outro passo ao programa:

Repita o passo 2 na página 24.

## ■ Para sair da leitura programada

Antes ou após a leitura...



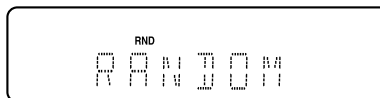
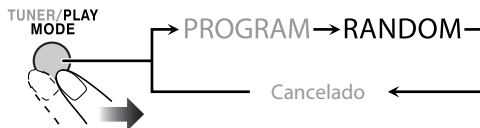
## Leitura aleatória



Pode ler todos os capítulos ou faixas aleatoriamente.

- A leitura aleatória não pode ser utilizada para ficheiros DVD-VR e JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX num disco.

### 1 Antes de iniciar a leitura, active a leitura aleatória.



### 2 Inicie a leitura.



A leitura começará numa ordem aleatória.  
A leitura aleatória termina depois que o disco inteiro for lido.

| Para saltar um capítulo/faixa: | Para pausar:                                       | Para parar: |
|--------------------------------|--|-------------|
|                                |  |             |
|                                | <p>Para cancelar, prima o mesmo botão de novo.</p> |             |

## ■ Para sair da leitura aleatória

Antes ou após a leitura...





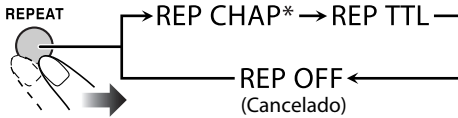
## Leitura repetida **INFO**



- Para DVD de vídeo/DVD-VR/SVCD/VCD/CD: Também pode seleccionar o modo de repetição utilizando a barra no ecrã (consulte as páginas 28 e 29).

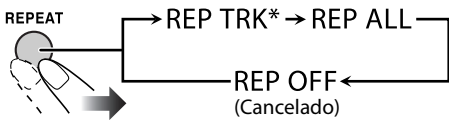
### Para DVD de vídeo:

Durante a reprodução...



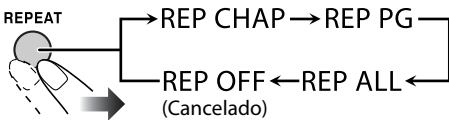
### Para CD/SVCD/VCD:

Durante (sem PBC para SVCD/VCD) ou antes da leitura...

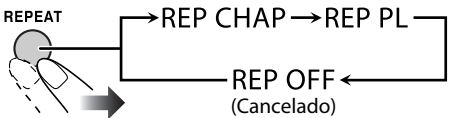


### Para DVD-VR:

Durante a leitura de um programa original...

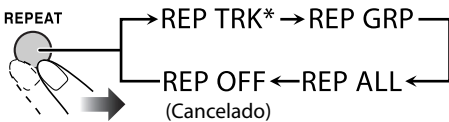


Durante a leitura de uma lista de leitura...



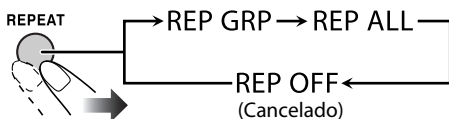
### Para ficheiros MPEG-1/MPEG-2/DivX/MP3/WMA/WAV:

Durante ou antes da leitura...



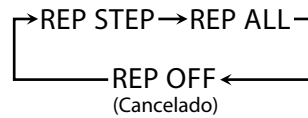
### Para ficheiros JPEG durante uma apresentação de diapositivos:

Durante ou antes da leitura...



|                  |   |
|------------------|---|
| <b>REP CHAP*</b> | Repete o capítulo actual.                               |
| <b>REP TTL</b>   | Repete o título actual.                                 |
| <b>REP TRK*</b>  | Repete a faixa/ficheiro actual.                         |
| <b>REP GRP</b>   | Repete o grupo actual.                                  |
| <b>REP PG</b>    | Repete o programa actual.                               |
| <b>REP PL</b>    | Repete a lista de leitura actual.                       |
| <b>REP ALL</b>   | Repete todo o conteúdo ou faixas/ficheiros programados. |

\* Durante a leitura programada ou leitura aleatória, "REP STEP" aparece no lugar destas indicações, e o modo de repetição muda da seguinte maneira para todos os discos.



## Proibição da ejeção do disco

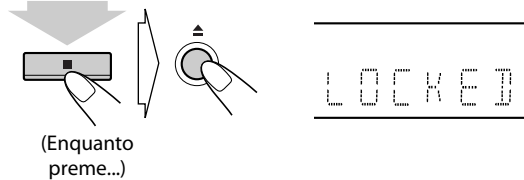
### —Bloqueio infantil



Pode bloquear a bandeja de disco de modo que ninguém possa ejetar o disco colocado.

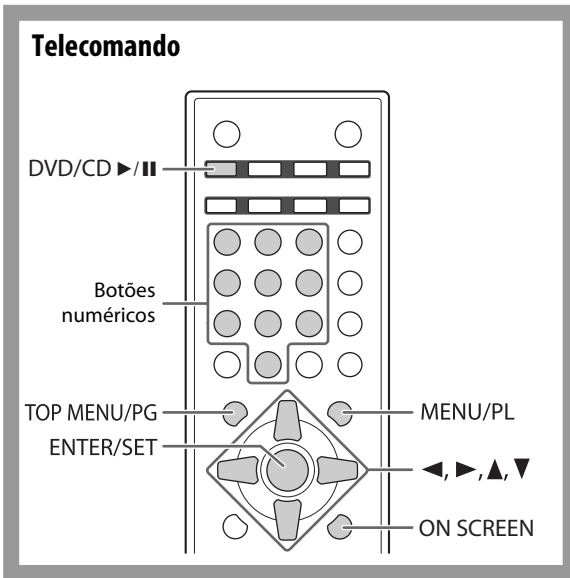
- Esta função só funciona enquanto o sistema está no modo de espera.

Enquanto a bandeja de disco estiver fechada...

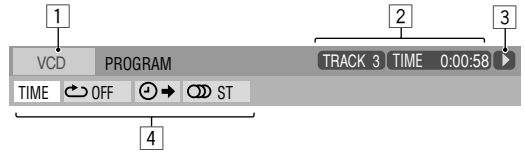


Para cancelar a proibição, repita o mesmo procedimento. "UNLOCKED" (desbloqueado) aparecerá no visor.

# Operações no ecrã



## VCD



## CD



## Ficheiros MPEG-1/MPEG-2/DivX num disco

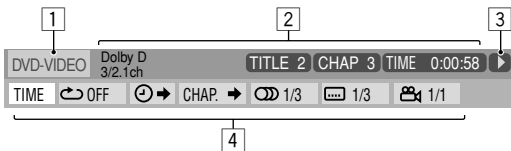


## Operações da barra no ecrã

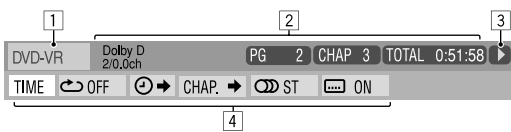
Podemos verificar a informação do disco e estado de leitura utilizando a barra no ecrã (não aplicável para ficheiros MP3/WMA/WAV/JPEG). Também pode utilizar algumas funções ao efectuar a leitura de DVD de vídeo/DVD-VR/SVCD/VCD/CD.

### Informação da barra no ecrã

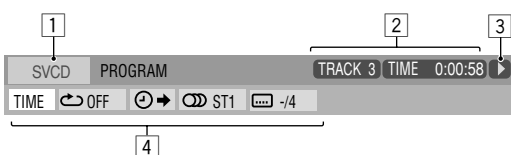
#### DVD de vídeo



#### DVD-VR



#### SVCD



1 Disco/fonte

2 Informação de leitura

|                     |                         |
|---------------------|-------------------------|
| Dolby D             | Formato de áudio        |
| 3/2.1ch, 2/0.0ch    | Número do canal         |
| PROGRAM, RANDOM     | Modo de leitura actual  |
| <b>TITLE 2</b>      | Título actual           |
| <b>CHAP 3</b>       | Capítulo actual         |
| <b>TRACK 14</b>     | Faixa actual            |
| <b>PG 2</b>         | Programa actual         |
| <b>PL 2</b>         | Lista de leitura actual |
| <b>TIME 0:00:58</b> | Indicação do tempo      |

3 Modos de operação

|  |                                     |
|--|-------------------------------------|
|  | Leitura                             |
|  | Busca progressiva/regressiva        |
|  | Câmara lenta progressiva/regressiva |
|  | Pausa                               |
|  | Paragem                             |

4 Ícones de funções (no menu suspenso)

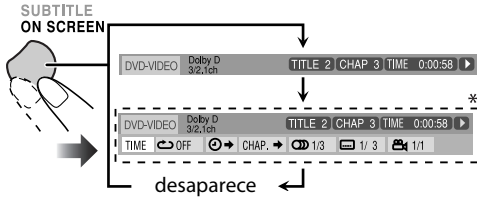
|  |  |
|--|--|
|  | Selecione para mudar a indicação do tempo.                                   |
|  | Selecione para a leitura repetida.   |
|  | Selecione para a busca de tempo.   |
|  | Selecione para a busca de capítulo.  |
|  | Selecione para mudar o idioma ou canal de áudio (consulte também página 21). |
|  | Selecione para mudar o idioma da legenda (consulte também página 22).        |
|  | Selecione para mudar o ângulo de visão (consulte também página 10).          |

## ■ Para operar com a barra no ecrã

Ex.: Selecção de uma legenda (Francês) para DVD de vídeo

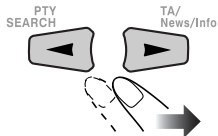
Quando “DVD/CD” é seleccionado como a fonte...

### 1 Visualize a barra no ecrã inteiro.



\* Isso não aparece para ficheiros MPEG-1/MPEG-2/DivX.

### 2 Selecciona (realce) o item desejado.



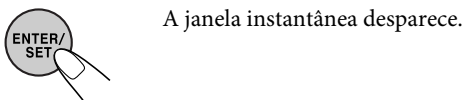
### 3 Visualize a janela instantânea.



### 4 Selecciona a opção desejada na janela instantânea.



### 5 Finalize a definição.



## Para apagar a barra no ecrã



## ■ Para alterar a informação do tempo

Você pode mudar a informação do tempo na barra na tela no mostrador no aparelho principal.

### 1 Durante a leitura, visualize a barra no ecrã inteiro.



### 2 Certifique-se de que [TIME] esteja seleccionado (realçado).

### 3 Mude a indicação do tempo.



|               |  |
|---------------|--|
| <b>TIME</b>   | Tempo decorrido de leitura do capítulo/faixa actual (não aplicável para DVD-VR). |
| <b>REM</b>    | Tempo restante de leitura do capítulo/faixa actual (não aplicável para DVD-VR).  |
| <b>TOTAL</b>  | Tempo decorrido do disco.  |
| <b>T. REM</b> | Tempo restante do título (DVD Video)/programa (DVD-VR)/disco (SVCD/VCD).         |

## Para apagar a barra no ecrã



## ■ Leitura repetida

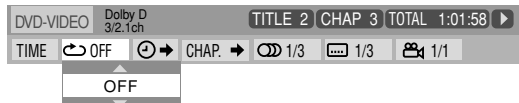
• Consulte também a página 26.

### 1 Durante a leitura (sem PBC para SVCD/VCD), visualize a barra no ecrã inteiro.

• O modo de repetição também pode ser seleccionado antes do início da leitura (não aplicável para DVD Video/DVD-VR).

### 2 Selecciona [OFF].

### 3 Visualize a janela instantânea



#### 4 Seleccione o modo de repetição desejado.

|                  |  |
|------------------|--|
| <b>A-B</b>       | Repita uma porção desejada (veja abaixo).                      |
| <b>TITLE*</b>    | Repete o título actual.  |
| <b>ALL</b>       | Repete o disco (não aplicável para DVD) ou a faixa programada. |
| <b>CHAPTER**</b> | Repete o capítulo actual.                                      |
| <b>TRACK**</b>   | Repete a faixa actual.   |
| <b>OFF</b>       | Cancela a leitura repetida.                                    |

\* Enquanto estiver a ler um disco DVD-VR, "PG" aparece, e enquanto estiver a ler uma lista de leitura, "PL" aparece.

\*\* Durante a leitura programada ou leitura aleatória, "STEP" aparece.

#### 5 Finalize a definição.



### ■ Repetida A-B

Podemos realizar a leitura repetida de uma porção desejada especificando o começo (ponto A) e o fim (ponto B).

- A repetição A-B não pode ser utilizada para ficheiros MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX e para alguns DVDs.

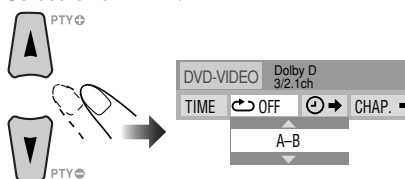
#### 1 Durante a leitura, visualize a barra no ecrã inteiro.

#### 2 Seleccione [OFF].

#### 3 Visualize a janela instantânea.



#### 4 Seleccione "A-B".



#### 5 Seleccione o ponto inicial (A).



#### 6 Seleccione o ponto final (B).



A leitura repetida A-B começa. A porção seleccionada é lida repetidamente.

- Podemos buscar o ponto final utilizando o botão ►►.

**Para cancelar a repetição A-B**, repita os passos de 1 a 3, e seleccione "OFF" no passo 4.

- A repetição A-B também será cancelada quando parar a leitura ou saltar o capítulo ou faixa.

### ■ Busca do tempo

Podemos mover para um ponto particular especificando o tempo de leitura decorrido desde o começo.

- Esta função não se encontra disponíveis durante a leitura programada e leitura aleatória.

#### 1 Durante a leitura (sem PBC para SVCD/VCD), visualize a barra no ecrã inteiro.

- A busca de tempo também pode ser utilizada antes de iniciar a leitura (não aplicável para DVD de vídeo/DVD-VR).

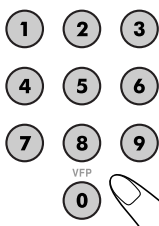
#### 2 Seleccione [TIME].

#### 3 Visualize a janela instantânea.



#### 4 Introduza o tempo.

Podemos especificar o tempo em horas/minutos/segundos.



#### Exemplos:

Para mover para um ponto de 1 (hora): 02 (minutos): 00 (segundos), prima 1, 0, 2, 0 e, em seguida, 0.

Para mover para um ponto de 54 (minutos): 00 (segundos), prima 0, 5, 4, 0 e, em seguida, 0.

- É sempre necessário introduzir o dígito da hora (mesmo "0" horas), mas não é necessário introduzir zeros finais (os últimos dois dígitos nos exemplos acima).
- Para corrigir uma entrada errada, prima ◀ para apagar a última entrada.

#### 5 Confirme sua entrada.



O sistema começa a ler o disco a partir do tempo de leitura seleccionado.

## ■ Busca de capítulo

**Para DVD de vídeo/DVD-VR:** Pode buscar o número do capítulo que deseja ler.

- Esta função não se encontra disponíveis durante a leitura programada e leitura aleatória.

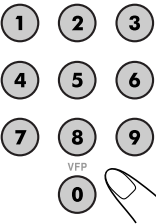
**1** Durante a leitura, visualize a barra no ecrã inteiro.

**2** Seccione **CHAR. →**.

**3** Visualize a janela instantânea.



**4** Introduza o número do capítulo desejado.



**Exemplos:**

Para seleccionar o capítulo 5, prima 5.

Para seleccionar o capítulo 10: prima 1 e, em seguida, 0.

Para seleccionar o capítulo 15: prima 1 e, em seguida, 5.

Para seleccionar o capítulo 30: prima 3 e, em seguida, 0.

- Para corrigir uma entrada errada, prima os botões numéricos até que o número desejado seja visualizado na janela instantânea.

**5** Confirme sua entrada.



O sistema começa a leitura o capítulo buscado.



## Operações no ecrã de controlo

Pode buscar e ler os itens desejados através do ecrã de controlo para DVD-VR e ficheiros MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX.

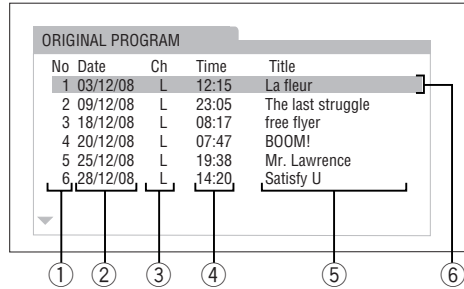
### ■ Ecrã de controlo para DVD-VR

O ecrã de controlo é sobreposto no ecrã do televisor quando chama um programa original (PG) ou lista de leitura (PL).

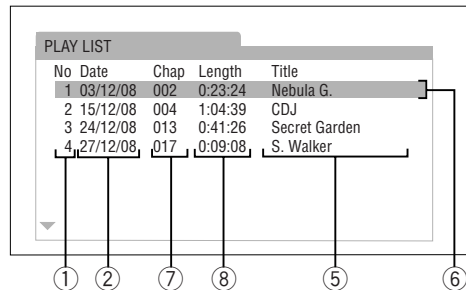
#### Para seleccionar o tipo de leitura

| Para visualizar os programas originais:   | Para visualizar as listas de leitura:   |
|---|---|
| <p>RETURN<br/>TOP MENU/PG</p>  | <p>CANCEL<br/>MENU/PL</p>  |
| <p>Para apagar a lista, prima o mesmo botão de novo.</p>  |   |

Ex.: Quando o programa original é seleccionado.

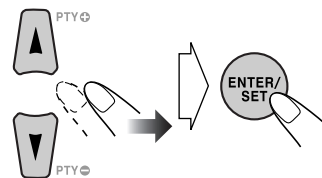


Ex.: Quando a lista de leitura é seleccionada.



- 1 Número listado
- 2 Data de criação/gravação
- 3 Canais de gravação
- 4 Tempo de gravação
- 5 Título
- 6 Barra de realce (selecção actual)
- 7 Capítulos incluídos
- 8 Tempo de leitura

#### Para seleccionar um item na lista e iniciar a leitura



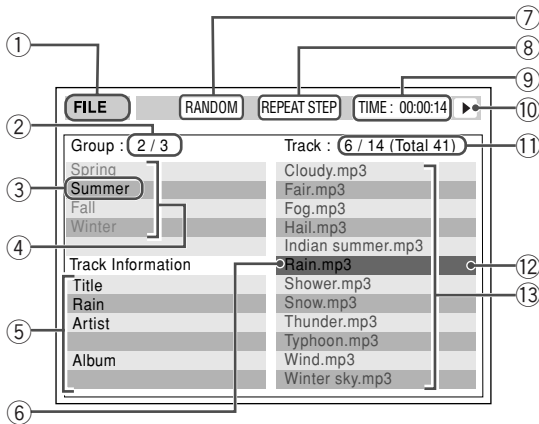
- Se mover a barra de realce durante a leitura, a leitura do item seleccionado começará automaticamente.

## ■ Ecrã de controlo para ficheiros MP3/WMA/WAV/ JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX

O ecrã de controlo aparece no televisor quando o sistema detecta ficheiros MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/ MPEG-2/DivX no disco colocado.

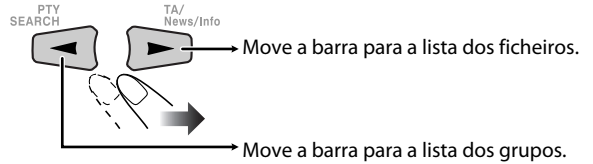
- Para JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX, ele aparece quando a leitura é interrompida.

Ex.: Durante a leitura de um ficheiro MP3 num disco.

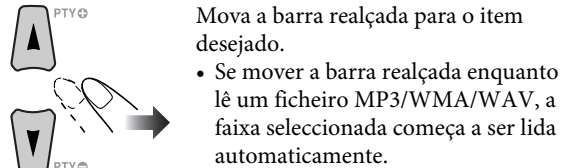


- 1 Fonte actual  
FILE: Fonte actual é "DVD/CD".
  - 2 Número do grupo actual/número total de grupos
  - 3 Grupo actual
  - 4 Lista dos grupos
  - 5 Informação do ficheiro (somente para ficheiros MP3/ WMA/WAV)
  - 6 Ficheiro actual
  - 7 Definição de leitura aleatória/leitura programada
  - 8 Definição de leitura repetida
  - 9 Tempo decorrido de leitura do ficheiro actual (não aplicável para ficheiros JPEG)
  - 10 Ícone de estado de operação
  - 11 Número do ficheiro actual/número total de ficheiros no grupo actual (número total de ficheiros no disco carregado)
  - 12 Barra de realce (selecção actual)
  - 13 Lista dos ficheiros
- Se tipos diferentes de ficheiros que podem ser lidos (áudio/imagem fixa/imagem móvel) estiverem gravados num disco, seleccione um tipo de ficheiro para a leitura (consulte a página 10).

### Para mover a barra realçada entre a lista dos grupos e lista dos ficheiros



### Para seleccionar um item na lista



Mova a barra realçada para o item desejado.

- Se mover a barra realçada enquanto lê um ficheiro MP3/WMA/WAV, a faixa seleccionada começa a ser lida automaticamente.

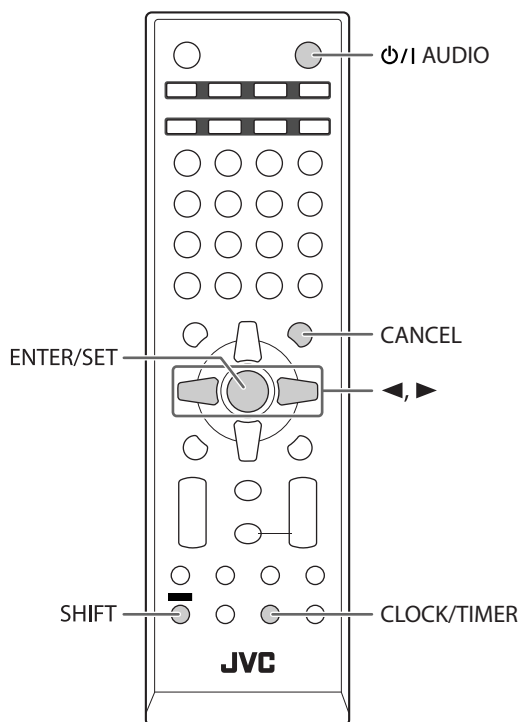
### Para iniciar a leitura

| Para JPEG:                |  |
|---------------------------|--|
|                           | O ficheiro seleccionado (imagem fixa) é visualizada até que a altere.  |
|                           | Prima um dos botões dependendo da fonte actual.<br><br>A leitura de apresentação de diapositivos começa. Cada ficheiro (imagem fixa) é visualizado no ecrã durante aproximadamente 3 segundos e, em seguida, uma após o outro.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Para cancelar a apresentação de diapositivos e visualizar a imagem fixa actual, prima o mesmo botão de novo.</li> </ul> |
| Para os outros ficheiros: |  |
|                           | A leitura começa com a faixa seleccionada.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Premir DVD/CD ►/   também inicia a leitura.</li> </ul>  |

- Depois de iniciar a leitura de uma imagem, o ecrã de controlo desaparecerá.
- **Para visualizar o ecrã de controlo**, prima TOP MENU/ PG ou MENU/PL.

# Operações do temporizador diário

## Telecomando



## Definição do temporizador diário INFO



Com o temporizador diário, pode acordar com a sua música favorita.

Pode armazenar três definições de temporizador diário, mas só pode activar um dos temporizadores por vez.

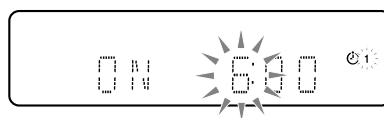
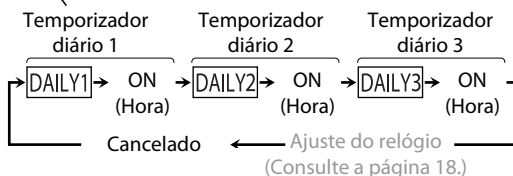
- **Para sair do ajuste do temporizador**, prima CLOCK/TIMER conforme for necessário.
- **Para corrigir uma entrada errada durante o procedimento**, prima CANCEL (enquanto preme SHIFT). Pode voltar ao passo anterior.

### Definições iniciais do temporizador diário ao sair da fábrica:

- DAILY 1: Hora de ligar (6:00)/Hora de desligar (8:00)/Fonte (TUNER FM 1)/Nível do volume (--)
- DAILY 2: Hora de ligar (7:00)/Hora de desligar (9:00)/Fonte (TUNER FM 1)/Nível do volume (--)
- DAILY 3: Hora de ligar (10:00)/Hora de desligar (12:00)/Fonte (TUNER FM 1)/Nível do volume (--)

- 1** Selecciona um dos modos de definição do temporizador que deseja definir—Hora de ligar do temporizador diário 1, Hora de ligar do temporizador diário 2, ou Hora de ligar do temporizador diário 3.

CLOCK/TIMER

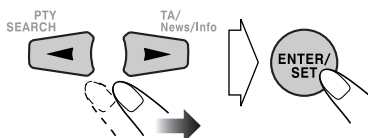


Ex.: Quando o modo de definição do temporizador diário 1 é seleccionado

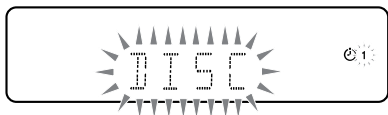
- Se o relógio não tiver sido ajustado, premir CLOCK/TIMER fará que o sistema entre no modo de ajuste do relógio (consulte a página 18).

- 2** Defina o temporizador como quiser.

Repita o procedimento para as seguintes definições até que termine.



- ① Defina a hora e, em seguida, os minutos para a hora de ligar.
- ② Defina a hora e, em seguida, os minutos para a hora de desligar.
- ③ Selecione a fonte de leitura—"TUNER-FM", "TUNER-AM", "DISC", "AUDIO IN", "IPOD" ou "TV SOUND".



- ④ Para "TUNER-FM" e "TUNER-AM": Selecione um canal predefinido.  
Para "DISC": Selecione o número do título/grupo e, em seguida, o número do capítulo/faixa/ficheiro.
- ⑤ Selecione o nível do volume.
  - Pode ajustar o nível do volume ("0" a "39" e "VOL --"). Se seleccionar "VOL --", o volume será definido para o mesmo nível quando o sistema foi desligado. Uma vez que as definições sejam finalizadas, as informações de definição do temporizador aparecerão em sequência.

**3 Apague o sistema (modo de espera), se tiver ajustado o temporizador com o sistema aceso.**

AUDIO/TV



**Como o temporizador diário funciona**

Uma vez que o temporizador diário é definido, o indicador do temporizador (⌚) e o indicador do número do temporizador (1/2/3) se acendem no visor. O temporizador diário é activado na mesma hora todos os dias, até que seja desactivado manualmente (veja a coluna seguinte) ou até que um outro temporizador seja activado.

**Quando chega na hora de ligar**

O sistema é ligado, sintoniza a estação específica ou inicia a leitura da fonte especificada, e aumenta o nível do volume gradualmente para o nível predefinido durante aproximadamente 30 segundos.

- Durante o funcionamento do temporizador diário, o indicador do temporizador (⌚) cintila no visor.

**Quando chega na hora de desligar**

O sistema interrompe a leitura, e é desligado (modo de espera) automaticamente.

- A definição do temporizador permanece na memória até que a altere.

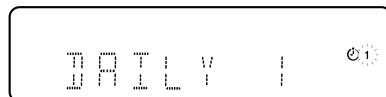
**Para ligar e desligar o temporizador diário**

Como o temporizador diário é activado na mesma hora todos os dias, pode precisar cancelá-lo em alguns dias particulares.

**Para cancelar o temporizador diário**

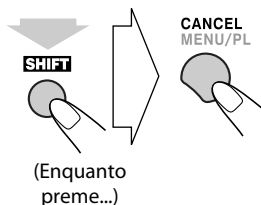
**1** Selecione o temporizador (DAILY 1, DAILY 2 o DAILY 3) que deseja cancelar.

CLOCK/TIMER



Ex.: Para cancelar o temporizador diário 1

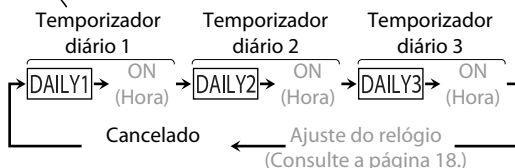
**2** Desligue o temporizador seleccionado.



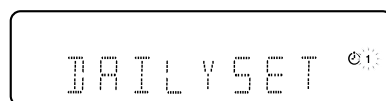
**Para activar o temporizador diário**

**1** Selecione o temporizador (DAILY 1, DAILY 2 o DAILY 3) que deseja activar.

CLOCK/TIMER



**2** Active o temporizador seleccionado.

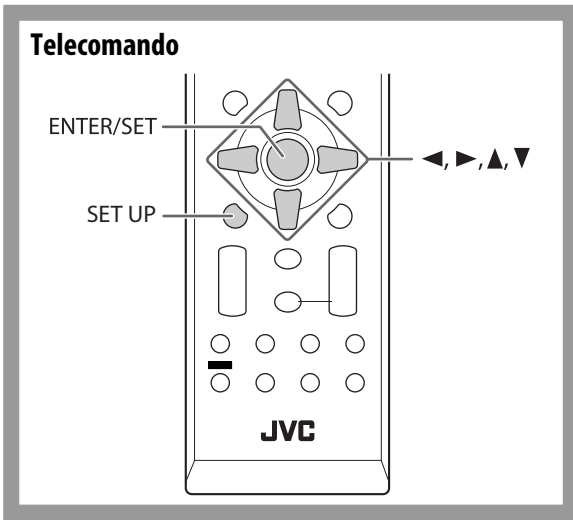


Ex.: Quando o temporizador diário 1 (DAILY 1) está activado

**3** Espere até que a indicação desapareça.



# Operações no menu de configuração INFO



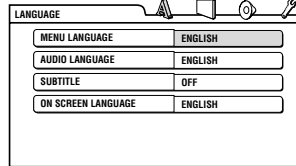
## Definições iniciais



Pode alterar as definições do sistema.

- O menu de configuração só pode ser utilizado quando “DVD/CD” está seleccionado como a fonte.

### 1 Prima SET UP enquanto a leitura estiver parada.



### 2 Prima ► (ou ◀) para seleccionar o menu.

### 3 Prima ▼ (ou ▲) para mover e seleccionar o item.

### 4 Prima ENTER/SET.



### 5 Prima ▼ (ou ▲) para seleccionar as opções e, em seguida, prima ENTER/SET.

#### Para apagar uma visualização de preferências

Prima SET UP.

| Menu            | Item                      | Conteúdo   |
|-----------------|---------------------------|--|
| <b>LANGUAGE</b> | <b>MENU LANGUAGE</b>      | Pode seleccionar o idioma inicial do menu para ficheiros DivX/DVD de vídeo. (Consulte a página 41.)  |
|                 | <b>AUDIO LANGUAGE</b>     | Pode seleccionar o idioma inicial do áudio para ficheiros DivX/DVD de vídeo. (Consulte a página 41.)   |
|                 | <b>SUBTITLE</b>           | Pode seleccionar o idioma inicial da legenda para ficheiros DivX/DVD de vídeo. (Consulte a página 41.)   |
|                 | <b>ON SCREEN LANGUAGE</b> | Pode seleccionar “ENGLISH”, “FRENCH”, “GERMAN”, “CZECH”, “SLOVAK”, “POLISH” ou “HUNGARIAN” como o idioma no ecrã.  |
| <b>PICTURE</b>  | <b>MONITOR TYPE</b>       | <p>Pode seleccionar o tipo do monitor de acordo com o seu televisor ao ler imagens gravadas para televisores de ecrã amplo.</p> <p><b>16:9 NORMAL</b> (Televisor de ecrã amplo): Seccione isto quando a razão de aspecto do seu televisor de ecrã amplo for 16:9.</p> <p><b>16:9 AUTO</b> (Televisor de ecrã amplo): Seccione isso quando o seu televisor for um televisor de ecrã amplo ordinário.</p> <p><b>4:3 LB</b> (Conversão de caixa de letra): Para um televisor convencional (4:3). Visualiza uma imagem de ecrã amplo para ajustar a largura do ecrã do televisor ao mesmo tempo que mantém a razão de aspecto.</p> <p><b>4:3 PS</b> (Pan Scan): Para um televisor convencional (4:3). A imagem é ampliada para encher o ecrã verticalmente e os lados esquerdo e direito da imagem são cortados.</p> |
|                 | <b>PICTURE SOURCE</b>     | <p>Pode obter uma qualidade de imagem óptima seleccionando o tipo da fonte de vídeo.</p> <p><b>AUTO</b>: Normalmente, seccione esta opção. O sistema reconhece o tipo da imagem (fonte de filme ou vídeo) da imagem actual de acordo com sua informação.</p> <p><b>FILM</b>: Para a imagem de uma fonte de filme.</p> <p><b>VIDEO</b>: Para a imagem de uma fonte de vídeo.</p>  |
|                 | <b>SCREEN SAVER</b>       | Pode definir a função do protector de ecrã ( <b>ON</b> ou <b>OFF</b> ). Se nenhuma operação for realizada dentro de aproximadamente 5 minutos, o ecrã do televisor se escurece.  |
|                 | <b>FILE TYPE</b>          | <p>Pode seleccionar o tipo de ficheiro para ler.</p> <p><b>AUDIO</b>: Para ler ficheiros MP3/WMA/WAV.</p> <p><b>STILL PICTURE</b>: Para ler ficheiros JPEG.</p> <p><b>VIDEO</b>: Para ler ficheiros MPEG-1/MPEG-2/DivX.</p>  |



| Menu   | Item                        | Conteúdo   |
|--|-----------------------------|--|
| <br><b>AUDIO</b>  | <b>DIGITAL AUDIO OUTPUT</b> | Defina este item correctamente quando utilizar o terminal OPTICAL DIGITAL OUT no painel traseiro.<br><b>PCM ONLY:</b> Quando ligar a um equipamento de áudio que seja compatível somente com sinais Linear PCM.<br><b>DOLBY DIGITAL/PCM:</b> Quando ligar a um decodificador Dolby Digital ou a um amplificador com um decodificador Dolby Digital incorporado.<br><b>STREAM/PCM:</b> Quando ligar a um decodificador DTS ou a um amplificador com um decodificador DTS incorporado. |
|  | <b>DOWN MIX</b>             | Esta definição é efectiva para uma saída de áudio digital se “ <b>DIGITAL AUDIO OUTPUT</b> ” estiver definido para “ <b>PCM ONLY</b> ”.<br><b>DOLBY SURROUND:</b> Seleccione isto quando conectar a um decodificador surround.<br><b>STEREO:</b> Seleccione isto quando conectar a um receptor estéreo, leitor de MD, etc.   |
|  | <b>D. RANGE COMPRESSION</b> | Pode desfrutar de um áudio potente mesmo a um nível de volume baixo durante a leitura de software Dolby Digital.<br><b>AUTO:</b> Seleccione para aplicar o efeito ao software codificado com canais múltiplos.<br><b>ON:</b> Seleccione para utilizar esta função sempre.  |
| <br><b>OTHERS</b> | <b>RESUME</b>               | Pode seleccionar a função de continuação (Resume).<br><b>ON:</b> O sistema continua a leitura desde a posição onde a mesma foi interrompida.<br><b>OFF:</b> A função de continuação é desactivada.   |
|  | <b>ON SCREEN GUIDE</b>      | Active ( <b>ON</b> ) ou desactive ( <b>OFF</b> ) a guia no ecrã (consulte a página 10).  |
|  | <b>DivX REGISTRATION</b>    | O sistema tem o seu próprio código de registo.<br>Se for necessário, pode confirmar.<br>Depois de ler um ficheiro DivX que tenha um código de registo gravado, o código de registo do sistema é sobrescrito para protecção de direitos do autor.   |

# Informações adicionais

## Aprendendo mais sobre este sistema

### ■ Ligações (consulte as páginas 4 a 6)

- Certifique-se de que os condutores da antena não toquem em outros terminais, cabos de conexão e cabo de alimentação. Do mesmo modo, mantenha as antenas afastadas de partes metálicas do sistema, cabos de conexão e cabo de alimentação. Isso poderia causar uma má recepção.
- Utilize apenas colunas de altifalantes com a mesma impedância indicada nos terminais de altifalante na parte posterior do sistema.
- As colunas de altifalantes são blindadas magneticamente para evitar distorções das cores nos televisores. No entanto, se não forem instaladas adequadamente, pode ocorrer uma distorção das cores. Portanto, preste atenção ao seguinte quando instalar as colunas.
  - Quando colocar as colunas de altifalantes perto de um televisor, desligue a alimentação principal do televisor ou desligue-o da rede eléctrica antes de instalar as colunas.  
Logo, espere pelo menos 30 minutos antes de ligar de novo a alimentação principal do televisor.
  - Alguns televisores podem ser afectados mesmo que siga as instruções acima. Se isso acontecer, afaste as colunas de altifalantes do televisor.

### ■ Operações diárias—Leitura (consulte as páginas 8 a 13)

#### Escuta de rádio:

- Se armazenar uma nova estação em um número predefinido ocupado, a estação armazenada anteriormente em tal número será apagada.
- Se desligar o cabo de alimentação ou se ocorrer um corte de energia, as estações predefinidas serão apagadas em alguns dias. Se isso acontecer, memorize as estações de novo.

#### Leitura de um disco:

- Ao alterar a fonte para “DVD/CD”, pode levar algum tempo para que a fonte seja activada.
- Em alguns discos, as operações reais podem diferir das explicadas neste manual, em virtude da programação e estrutura do disco. Tais diferenças, no entanto, não indicam um mau funcionamento deste sistema.
- O sistema reconhece até 150 faixas (ficheiros) por grupo, e 99 grupos por disco. O número total de faixas (ficheiros) que o sistema pode detectar é 4 000.
  - Mesmo que haja ficheiros que não podem ser lidos em uma pasta, tais ficheiros também serão contado no número total de ficheiros.
  - Os ficheiros que podem ser lidos mas que não pertencem a nenhum grupo são tratados como GRUPO 1.
- Para leitura de DVD-VR...
  - Este sistema só pode ler um disco no formato UDF-Bridge.
  - Para mais detalhes sobre o formato DVD-VR e lista de leitura, consulte o manual do equipamento de gravação.

- Para leitura de MP3/WMA/WAV...
  - Os discos MP3/WMA/WAV requerem um tempo de leitura mais longo que os CDs normais. (Isso depende da complexidade da configuração dos grupos/ficheiros.)
  - Alguns ficheiros MP3/WMA/WAV não podem ser lidos e serão saltados. Isso ocorre em virtude dos processos e condições de gravação.
  - Este sistema só pode ler um disco de ISO 9660 Level 1 ou Level 2.
  - Este sistema pode ler ficheiros MP3/WMA/WAV com o código de extensão <mp3>, <.wma>, ou <.wav> (independentemente da caixa das letras—alta/baixa).
  - É recomendável criar cada ficheiro MP3/WMA/WAV nas seguintes condições:
    - Para ficheiros MP3/WMA: A uma taxa de amostragem de 44,1 kHz e a uma taxa de transferência de dados de 128 kbps. Este sistema não pode ler ficheiros criados a uma taxa de bits inferior a 64 kbps.
    - Para ficheiros WAV: A uma taxa de amostragem de 44,1 kHz e a uma taxa de quantização de 16 bit Linear PCM.
- Para leitura de ficheiros JPEG...
  - Recomendamos que grave um ficheiro na resolução de 640 x 480. (Se um ficheiro tiver sido gravado com uma resolução superior a 640 x 480, levará mais tempo para que o mesmo seja visualizado.)
  - Este sistema pode ler ficheiros JPEG com o código de extensão <.jpg> ou <.jpeg> (sem distinção entre letras maiúsculas ou minúsculas).
  - Este sistema pode não ler apropriadamente ficheiros JPEG se o mesmos tiverem sido gravados de um dispositivo que não seja uma câmara digital.
- Para leitura de MPEG-1/MPEG-2...
  - Este sistema pode ler ficheiros MPEG-1/MPEG-2 com o código de extensão <.mpg>, <.mpeg> ou <.mod>\*.  
\* <.mod> é um código de extensão utilizado para ficheiros MPEG-2 gravados por câmaras de vídeo Everio da JVC. Os ficheiros MPEG-2 com o código de extensão <.mod> não podem ser lidos se o formato HD for utilizado ou a sua taxa máxima de bits for maior que 2 Mbps.
  - O formato de fluxo de dados deve cumprir com fluxo de dados de programa/sistema MPEG.
  - 720 x 576 pixels (25 fps)/720 x 480 pixels (30 fps) é recomendado para a resolução mais alta.
  - Este sistema também suporta as resoluções de 352 x 576/480 x 576/352 x 288 pixels (25 fps) e 352 x 480/480 x 480/352 x 240 pixels (30 fps).
  - O formato de ficheiro deve ser MP@ML (Main Profile at Main Level)/SP@ML (Simple profile at Main Level)/MP@LL (Main Profile at Low Level).
  - Os fluxos de áudio deve cumprir com MPEG1 Audio Layer-2 ou MPEG2 Audio Layer-2.

- Para leitura de DivX...
  - Este sistema só pode ler um disco no formato UDF-Bridge. O formato “Multi-border” não é suportado.
  - O sistema suporta as versões de vídeo DivX® (incluindo DivX® 6).
  - O sistema suporta ficheiros DivX com uma resolução de 720 x 480 pixels ou menos (30 fps), e 720 x 576 pixels ou menos (25 fps).
  - O fluxo de áudio deve cumprir com Dolby Digital, MPEG1 Audio Layer-2 ou MPEG Audio Layer-3 (MP3).
  - Este sistema pode ler ficheiros DivX com o código de extensão <.divx> <.div> <.avi> (sem distinção entre letras maiúsculas ou minúsculas).
  - O sistema não suporta a compressão GMC (Global Motion Compression).
  - Um ficheiro codificado no modo de exploração entrelaçada pode não ser lido correctamente.

#### Leitura de um iPod:

- iPods compatíveis:

| Modelo do iPod  | Áudio | Vídeo    |                  |
|---|-------|----------|------------------|
|   |       | Composto | Vídeo componente |
| iPod shuffle (2ª Geração) 512MB/1GB/2GB                 | √     | —        | —                |
| iPod nano 1GB/2GB/4GB                                   | √     | —        | —                |
| iPod nano (2ª geração) 2GB/4GB/8GB                      | √     | —        | —                |
| iPod nano (3ª geração) 4GB/8GB                          | √     | √        | √                |
| iPod mini 4GB   | √     | —        | —                |
| iPod mini (2ª geração) 4GB/6GB                          | √     | —        | —                |
| iPod (4ª geração) 20GB/40GB                             | √     | —        | —                |
| iPod classic 80GB/160GB                                 | √     | √        | √                |
| iPod com ecrã colorido 20GB/60GB                        | √     | —        | —                |
| iPod com conector de ancoragem 10GB/15GB/20GB/30GB/40GB | √     | —        | —                |
| iPod com roda de toque 10GB/20GB                        | √     | —        | —                |
| iPod com roda de deslocamento 5GB/10GB                  | √     | —        | —                |
| iPod com roda de clique 20GB/40GB                       | √     | —        | —                |
| iPod photo (4ª geração) 20GB/30GB/40GB/60GB             | √     | √*       | —                |
| iPod video (5ª geração) 30GB/60GB/80GB                  | √     | √        | —                |
| iPod touch 8GB/16GB/32GB                                | √     | √        | √                |

\* Somente para imagem fixa.

- Pode ocorrer uma distorção do som ao realizar a leitura de fonte de áudio com níveis de gravação altos. Quando ocorrer uma distorção, recomendamos que o equalizador do iPod seja desactivado. Para mais informações sobre a operação do iPod, consulte o manual de instruções do iPod.
- Se o iPod não realizar a leitura correctamente, actualize o software do seu iPod para a última versão. Para mais detalhes sobre a actualização do seu iPod, verifique o site da Apple na Web <<http://www.apple.com>>.

### ■ Operações diárias—Ajustes do som e de outros itens (consulte as páginas 14 a 18)

#### Ajuste do som:

- Esta função também afecta o som dos auscultadores.
- A configuração de MY SOUND é proibida para certos formatos de arquivo.

#### Mudança do modo de exploração:

- Não é possível mudar o modo de exploração progressiva nos seguintes casos:
  - Se o seu televisor não suportar a entrada de vídeo progressivo.
  - Se não tiver ligado seu televisor ao sistema utilizando um cabo de vídeo componente.

#### Ajuste do relógio:

- “0:00” cintilará no visor até que ajuste o relógio.
- O relógio pode adiantar-se ou atrasar-se 1 ou 2 minutos por mês. Se isso acontecer, reajuste o relógio.

### ■ Operações de rádio avançadas (consulte as páginas 19 e 20)

- Se quiser saber mais sobre o Radio Data System (Sistema de dados de rádio), visite a página <<http://www.rds.org.uk>>.
- Se o sistema levar algum tempo para visualizar as informações do Radio Data System (Sistema de Dados de Rádio)—sinais PS, PTY, RT, “WAIT PS”, “WAIT PTY” ou “WAIT RT” aparecerá durante a busca.

### ■ Operações exclusivas para discos/ficheiros de vídeo (consulte as páginas 21 a 23)

#### Seleção da trilha de áudio:

- Em alguns discos/ficheiros, não é possível alterar o idioma de áudio durante a leitura.

#### Leitura com efeitos especiais:

- Durante a leitura em câmara lenta, nenhum som é reproduzido.
- Enquanto está ampliada, a imagem pode parecer grosseira.

## ■ Operações avançadas de leitura (consulte as páginas 24 a 26)

### Programação da ordem de leitura—Leitura programada:

- Enquanto programa os passos...  
A sua entrada será ignorada se tentar programar o número de um item que não existe no disco (por exemplo, seleccionar a faixa 14 em um disco que tem somente 12 faixas).

### Leitura repetida:

- A leitura repetida A-B só é possível dentro do mesmo título/programa/faixa.

## ■ Operações no ecrã (consulte as páginas 27 a 31)

### Operações da barra no ecrã:

- Para DVD-VR, “PG” ou “PL” aparece ao invés de “TITLE” na barra no ecrã.

## ■ Operações do temporizador diário (consulte as páginas 32 e 33)

### Definição do temporizador diário:

- Se não especificar a estação predefinida ou número de faixa correctamente ao definir um temporizador, a estação actualmente seleccionada ou a primeira faixa será utilizado(a) quando o temporizador começar a funcionar.
- Se desligar o cabo de alimentação ou se ocorrer um corte de energia, o temporizador será cancelado. Precisa ajustar o relógio primeiro, e depois ajustar o temporizador de novo.
- Se seleccionar um DVD de vídeo como a fonte, o temporizador não funcionará correctamente.
- Se ajustar o temporizador para dormir depois que o temporizador diário começar a ler a fonte seleccionada, o temporizador diário será cancelado.

## ■ Operações no menu de configuração (consulte as páginas 34 e 35)

### Generalidades:

- Se as partes superior e inferior do menu são cortadas, ajuste o controlo de tamanho da imagem do televisor.

### Menu LANGUAGE:

- Se o idioma seleccionado para “MENU LANGUAGE”, “AUDIO LANGUAGE” ou “SUBTITLE” não estiver gravado, o idioma original será utilizado como o idioma inicial.

### Menu PICTURE—MONITOR TYPE:

- Mesmo que “4:3 PS” seja seleccionado, o tamanho do ecrã pode tornar-se caixa de letra 4:3 durante a leitura de um disco/ficheiro. Isso depende de como os discos foram gravados.
- Ao seleccionar “16:9” para uma imagem cuja razão de aspecto é 4:3, a imagem muda ligeiramente em virtude do processo para converter a largura da imagem.

### Menu OTHERS—ON SCREEN GUIDE:

- O menu de configuração e a barra no ecrã serão visualizados (e gravados) mesmo que esta função esteja desactivada (OFF).  
As legendas e a informação para zoom aparecem sempre no visor, independentemente desta definição.

## Localização e solução de problemas

### ■ Generalidades

**Os ajustes ou definições são cancelados repentinamente antes de serem finalizados.**

⇒ Há um limite de tempo. Repita o procedimento de novo.

**As operações são desactivadas.**

⇒ O microprocessador incorporado pode funcionar incorrectamente em virtude de interferências eléctricas externas. Desligue o cabo de alimentação e, em seguida, ligue-o de novo.

**Não é possível operar o sistema com o telecomando.**

⇒ O trajecto entre o telecomando e o sensor remoto do sistema está bloqueado.

⇒ As pilhas estão esgotadas.

**Não se ouve nenhum som.**

⇒ As ligações das colunas de altifalantes estão incorrectas ou frouxas.

⇒ Os auscultadores estão ligados.

**Não aparece nenhuma imagem no ecrã do televisor.**

⇒ As ligações do cabo de vídeo estão incorrectas ou frouxas.

**Nenhuma imagem é visualizada no ecrã do televisor, a imagem está borrada, ou a imagem está dividida em duas partes.**

⇒ O sistema está ligado a um televisor que não suporta a entrada de vídeo progressivo.

⇒ O modo de exploração incorrecto está seleccionado (consulte a página 17).

⇒ Ao desligar o cabo de alimentação e ligá-lo de novo, o modo de exploração pode mudar de volta à definição inicial ("RGB") (consulte a página 17).

**As bordas esquerda e direita da imagem não aparecem no ecrã.**

⇒ Seccione "4:3 LB" para "MONITOR TYPE" (consulte a página 34).

### ■ Operações de rádio

**As transmissões estão difíceis de ouvir por causa de ruído.**

⇒ As ligações da antena estão incorrectas ou frouxas.

⇒ A antena AM de quadro está muito próxima do sistema.

⇒ A antena FM não está estendida ou posicionada correctamente.

### ■ Operações de leitura de disco

**O disco não é lido.**

⇒ Colocou um disco cujo código regional não é "2". ("RG ERROR" aparece no visor.)

⇒ O disco está colocado ao contrário. Coloque o disco com o lado da etiqueta virado para cima.

**A etiqueta ID3 em um ficheiro MP3 não pode ser mostrada.**

⇒ Há dois tipos de etiquetas ID3—Versão 1 e Versão 2.

Este sistema só pode mostrar a etiqueta ID3 da Versão 1.

**Os grupos e faixas não são lidos como se espera.**

⇒ A ordem de leitura é determinada no momento da gravação dos grupos e faixas. Isso depende da aplicação de escrita.

**Os ficheiros MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2 ou DivX não são lidos.**

⇒ O disco pode conter tipos diferentes de ficheiros (ex. MP3/WMA/WAV/JPEG). Neste caso, só pode ler os ficheiros seleccionados pela pressão de FILE TYPE (enquanto preme SHIFT) (consulte a página 34).

⇒ Mudou a definição "FILE TYPE" depois do sistema ler o disco. Neste caso, recolque o disco e refaça a ligação.

**O som do disco está descontínuo.**

⇒ O disco está arranhado ou sujo.

**Nenhuma legenda aparece no visor embora o idioma de legenda inicial tenha sido seleccionado.**

⇒ Alguns ficheiros DVD/DivX são programados para não visualizar nenhuma legenda inicialmente. Se isso acontecer, prima SUBTITLE (enquanto preme SHIFT) depois de iniciar a leitura (consulte a página 22).

**O idioma de áudio é diferente do idioma seleccionado como o idioma de áudio inicial.**

⇒ Alguns DVDs/ficheiros DivX são programados para utilizar sempre o idioma original inicialmente. Se isso acontecer, prima AUDIO/MPX (enquanto preme SHIFT) depois de iniciar a leitura (consulte a página 21).

**A bandeja de disco não se abre ou fecha.**

⇒ O cabo de alimentação não está ligado.

⇒ O bloqueio infantil está em uso. "LOCKED" aparece no mostrador (consulte a página 26).

### ■ Operações com iPod

**O iPod não efectua a leitura, embora iPod apareça no visor.**

⇒ A bateria está descarregada. Deixe-o ligado durante mais de 10 minutos.

### ■ Operações do temporizador

**O temporizador diário não funciona.**

⇒ O sistema estava ligado quando chegou na hora de ligar do temporizador. O temporizador começa a funcionar somente quando o sistema está desligado.

**O temporizador diário não inicia a leitura.**

⇒ O disco colocado é um DVD Vídeo. Mude o disco.

## Manutenção

Para obter o melhor desempenho possível do sistema, sempre mantenha os discos e mecanismo limpos.

### ■ Manipulação dos discos

- Retire o disco do seu estojo segurando-o pela borda enquanto preme ligeiramente o orifício central.
- Não toque na superfície brilhante do disco, nem dobre o disco.
- Coloque o disco de volta em seu estojo após a utilização para evitar o seu empenamento.
- Tome cuidado para não arranhar a superfície do disco ao colocá-lo de volta em seu estojo.
- Evite expor os discos à luz directa do sol, temperaturas extremas e humidade.

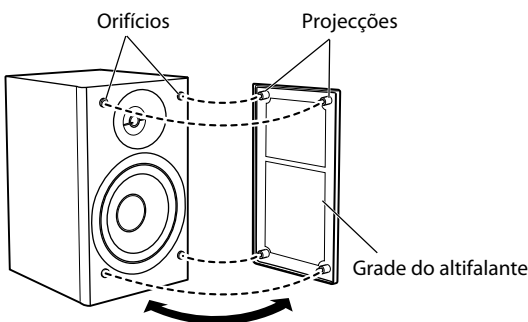
#### Para limpar um disco:

Limpe o disco com um pano macio em uma linha recta desde o centro para a borda.

### ■ Limpeza do sistema

- As sujidades devem ser removidas com um pano macio. Se o sistema estiver muito sujo, limpe-o com um pano embebido em um detergente neutro diluído em água, torcendo bem o pano antes da limpeza, e enxugue-o com um pano seco.
- Como o sistema pode perder a sua qualidade ou avariarse, ou a sua pintura pode descascar-se, tome cuidado com os seguintes itens.
  - NÃO o limpe com um pano duro.
  - NÃO o limpe com muita força.
  - NÃO o limpe com diluentes de tinta ou benzina.
  - NÃO aplique nenhuma substância volátil como insecticida, etc., nele.
  - NÃO permita que borracha ou plástico fiquem em contacto com ele por muito tempo.

#### Para retirar as grades das colunas de altifalantes



- Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” e o símbolo do D duplo são marcas comerciais da Dolby Laboratories.
- “DTS” é uma marca comercial da DTS, Inc. e “DTS2.0+Digital Out” é uma marca comercial da DTS, Inc.
- “Produto DivX® Ultra com Certificação Oficial” “Reproduz todas as versões de vídeo DivX® (incluindo DivX® 6) com reprodução melhorada de ficheiros multimédia DivX® e DivX® Media Format” “DivX, DivX Ultra Certified e os respectivos logótipos são marcas comerciais da DivX, inc. e são utilizadas sob licença”.
- Microsoft e Windows Media são marcas registadas ou marcas comerciais da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países.
- iPod é uma marca comercial da Apple Inc., registada nos E.U.A e outros países.
- Este produto inclui a tecnologia de protecção de direitos que é protegida por patentes americanas e outros direitos de propriedades intelectuais. A utilização desta tecnologia de protecção de direitos de autor deve ser autorizada pela Macrovision, e é tencionada somente para uso doméstico e outras visualizações limitadas, excepto quando autorizado em contrário pela Macrovision. A engenharia inversa ou desmontagem é proibida.
- “OS CONSUMIDORES DEVEM OBSERVAR QUE NEM TODOS OS TELEVISORES DE ALTA DEFINIÇÃO SÃO COMPLETAMENTE COMPATÍVEIS COM ESTE PRODUTO E, PORTANTO, PODEM OCORRER IRREGULARIDADES NA IMAGEM. NO CASO DE PROBLEMAS COM IMAGENS DE EXPLORAÇÃO PROGRESSIVA DE 525 OU 625, RECOMENDAMOS QUE O UTILIZADOR MUDE A CONEXÃO PARA A SAÍDA DE “DEFINIÇÃO PADRÃO”. NO CASO DE DÚVIDAS COM RESPEITO À COMPATIBILIDADE DE NOSSO TELEVISOR COM ESTE LEITOR DE DVD MODELO 525p E 625p, ENTRE EM CONTACTO COM O NOSSO CENTRO DE ATENDIMENTO AO CLIENTE.”

## Lista dos códigos dos idiomas

|           |                   |           |                 |           |              |           |            |
|-----------|-------------------|-----------|-----------------|-----------|--------------|-----------|------------|
| <b>AA</b> | Afar              | <b>GD</b> | Gaélico escocês | <b>MI</b> | Maori        | <b>SN</b> | Chishona   |
| <b>AB</b> | Abkhazian         | <b>GL</b> | Galego          | <b>MK</b> | Macedônio    | <b>SO</b> | Somali     |
| <b>AF</b> | Línguas africanas | <b>GN</b> | Guarani         | <b>ML</b> | Malayolan    | <b>SQ</b> | Albanês    |
| <b>AM</b> | Amárico           | <b>GU</b> | Gujarati        | <b>MN</b> | Mongol       | <b>SR</b> | Servo      |
| <b>AR</b> | Árabe             | <b>HA</b> | Hausa           | <b>MO</b> | Moldavo      | <b>SS</b> | Sisuati    |
| <b>AS</b> | Assamese          | <b>HI</b> | Hindi           | <b>MR</b> | Marati       | <b>ST</b> | Sesoto     |
| <b>AY</b> | Aymará            | <b>HR</b> | Croata          | <b>MS</b> | Malay (MAY)  | <b>SU</b> | Sudanês    |
| <b>AZ</b> | Azerbaijiano      | <b>HY</b> | Armênio         | <b>MT</b> | Maltês       | <b>SV</b> | Sueco      |
| <b>BA</b> | Bashkir           | <b>IA</b> | Interlíngua     | <b>MY</b> | Birmanês     | <b>SW</b> | Suahili    |
| <b>BE</b> | Bielorosso        | <b>IE</b> | Interlíngua     | <b>NA</b> | Nauru        | <b>TA</b> | Tâmil      |
| <b>BG</b> | Búlgaro           | <b>IK</b> | Inupiak         | <b>NE</b> | Nepali       | <b>TE</b> | Telugu     |
| <b>BH</b> | Bihari            | <b>IN</b> | Indonésio       | <b>NL</b> | Holandês     | <b>TG</b> | Tajik      |
| <b>BI</b> | Bislama           | <b>IS</b> | Islandês        | <b>NO</b> | Norueguês    | <b>TH</b> | Tailandês  |
| <b>BN</b> | Bengali, Bangla   | <b>IW</b> | Hebraico        | <b>OC</b> | Occitan      | <b>TI</b> | Tigrinia   |
| <b>BO</b> | Tibetano          | <b>JI</b> | Yiddish         | <b>OM</b> | (Afan) Oromo | <b>TK</b> | Turcomano  |
| <b>BR</b> | Bretão            | <b>JW</b> | Javanês         | <b>OR</b> | Oriya        | <b>TL</b> | Tagalog    |
| <b>CA</b> | Catalão           | <b>KA</b> | Georgiano       | <b>PA</b> | Panjabi      | <b>TN</b> | Setswana   |
| <b>CO</b> | Córsego           | <b>KK</b> | Cazaque         | <b>PS</b> | Pashtu       | <b>TO</b> | Tonga      |
| <b>CY</b> | Welsh             | <b>KL</b> | Groenlandês     | <b>PT</b> | Português    | <b>TR</b> | Turco      |
| <b>DA</b> | Dinamarquês       | <b>KM</b> | Cambojano       | <b>QU</b> | Quéchua      | <b>TS</b> | Tsonga     |
| <b>DZ</b> | Dzongká           | <b>KN</b> | Kannada         | <b>RM</b> | Romanche     | <b>TT</b> | Tatar      |
| <b>EL</b> | Grego             | <b>KO</b> | Coreano (KOR)   | <b>RN</b> | Kirundi      | <b>TW</b> | Twi        |
| <b>EO</b> | Esperanto         | <b>KS</b> | Kashmiri        | <b>RO</b> | Romeno       | <b>UK</b> | Ucraniano  |
| <b>ET</b> | Estoniano         | <b>KU</b> | Curdo           | <b>RW</b> | Kinyarwanda  | <b>UR</b> | Urdu       |
| <b>EU</b> | Basco             | <b>KY</b> | Quirguiz        | <b>SA</b> | Sânscrito    | <b>UZ</b> | Uzbeque    |
| <b>FA</b> | Persa             | <b>LA</b> | Latim           | <b>SD</b> | Sindhi       | <b>VI</b> | Vietnamita |
| <b>FI</b> | Finlandês         | <b>LN</b> | Lingala         | <b>SG</b> | Sangho       | <b>VO</b> | Volapuk    |
| <b>FJ</b> | Fiji              | <b>LO</b> | Lao             | <b>SH</b> | Servo-croata | <b>WO</b> | Uolof      |
| <b>FO</b> | Faroese           | <b>LT</b> | Lituano         | <b>SI</b> | Sinhala      | <b>XH</b> | Xhosa      |
| <b>FY</b> | Frisiano          | <b>LV</b> | Látvio          | <b>SL</b> | Esloveno     | <b>YO</b> | Yoruba     |
| <b>GA</b> | Irlandês          | <b>MG</b> | Malgaxe         | <b>SM</b> | Samoano      | <b>ZU</b> | Zulu       |

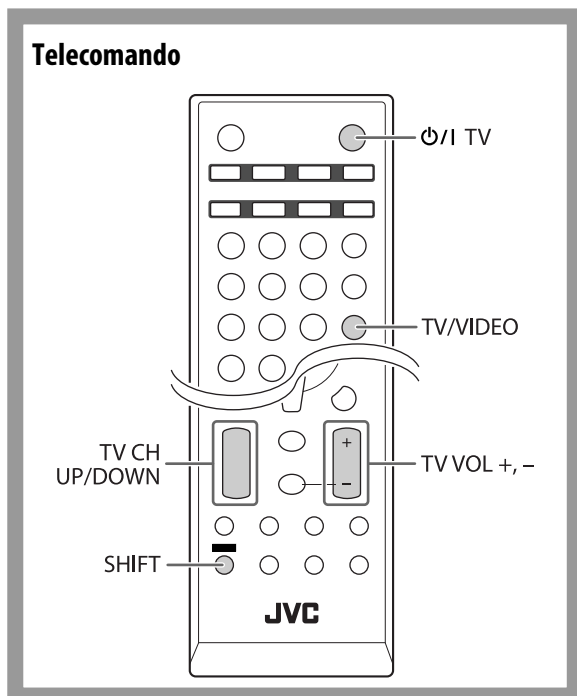


## Sinais de saída digital óptica

| Disco/ficheiro de leitura          |   | DIGITAL AUDIO OUTPUT  |                                 |                                       |
|------------------------------------|---|---|---------------------------------|---------------------------------------|
|                                    |   | Sinais de saída   |                                 |                                       |
|                                    |   | STREAM/PCM  | DOLBY DIGITAL/PCM               | PCM ONLY                              |
| <b>DVD de vídeo</b>                | com Linear PCM de 48 kHz, 16/20/24 bits | Linear PCM de 48 kHz, 16 bits*                                |                                 |                                       |
|                                    | com Linear PCM de 96 kHz                | Linear PCM de 48 kHz, 16 bits                                 |                                 |                                       |
|                                    | com Dolby Digital                       | Fluxo de bits Dolby Digital                                   |                                 | Linear PCM de 48 kHz, 16 bits         |
|                                    | com DTS                                 | Fluxo de bits DTS   | Linear PCM de 48 kHz, 16 bits   |                                       |
| <b>DVD-R/-RW no formato DVD-VR</b> | com Linear PCM de 48 kHz, 16/20/24 bits | Linear PCM de 48 kHz, 16 bits*                                |                                 |                                       |
|                                    | com Dolby Digital                       | Fluxo de bits Dolby Digital                                   |                                 | Linear PCM de 48 kHz, 16 bits         |
| <b>SVCD/VCD/CD</b>                 |   | Linear PCM de 44,1 kHz, 16 bits/Linear PCM de 48 kHz, 16 bits |                                 |                                       |
| <b>CD com DTS</b>                  |   | Fluxo de bits DTS   | Linear PCM de 44,1 kHz, 16 bits |                                       |
| <b>MP3/WMA/WAV/MPEG-1/MPEG-2</b>   |   | Linear PCM de 32/44,1/48 kHz, 16 bits                         |                                 |                                       |
| <b>DivX</b>                        | com MP2, MP3                            | Linear PCM de 32/44,1/48 kHz, 16 bits                         |                                 |                                       |
|                                    | com Dolby Digital                       | Fluxo de bits Dolby Digital                                   |                                 | Linear PCM de 32/44,1/48 kHz, 16 bits |

\* Durante a leitura de alguns DVDs, os sinais digitais podem ser emitidos a 20 bits ou 24 bits (em sua taxa de bits original) através do terminal OPTICAL DIGITAL OUT se os discos não estiverem protegidos contra cópia.

## Operação de televisor JVC com o telecomando



Pode utilizar o telecomando para operar televisores JVC.

**TV/VIDEO** Mude o modo de entrada.

**TV CH UP, DOWN** Mude o canal.

Enquanto preme SHIFT, prima...

**TV/I TV** Ligue/desligue o televisor

**TV VOL +, -** Ajuste o volume do televisor.

## Especificações

### ■ Secção do amplificador—CA-UXGP7V

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| Potência de saída:              | 60 W (30 W + 30 W) a 4 Ω (10% THD)   |
| Entrada de áudio:               | AUDIO IN: Estéreo mín.<br>(Ø 3,5 mm)<br>500 mV/50 kΩ (a "IN_LVL1")<br>250 mV/50 kΩ (a "IN_LVL2")<br>125 mV/50 kΩ (a "IN_LVL3")<br>AV-Scart: Entrada: Somente som de TV |
| Saída de áudio:                 | SUBWOOFER OUT: 500 mV/<br>10 kΩ  |
| Saída digital:                  | OPTICAL DIGITAL OUT:<br>-21 dBm a -15 dBm (660 nm<br>±30 nm)   |
| Entrada digital:                | iPod da Apple  |
| AV (SCART):                     |  |
| Sistema de cores:               | PAL (entrelaçado/progressivo)  |
| Vídeo composto:                 | 1 V(p-p)/75 Ω  |
| S-VIDEO:                        | Y (luminância) 1 V(p-p)/75 Ω<br>C (crominância, aumento<br>repentino do sinal de cor) 0,3<br>V(p-p)/75 Ω   |
| RGB:                            | 0,7 V(p-p)/75 Ω  |
| VIDEO OUT<br>(COMPONENT):       | (Y) 1 V(p-p)/75 Ω<br>(PB/PR) 0,7 V(p-p)/75 Ω   |
| Impedância dos<br>altifalantes: | 4 Ω – 16 Ω   |

### ■ Secção do sintonizador

|                                 |                        |
|---------------------------------|------------------------|
| Gama de sintonia de FM:         | 87,50 MHz – 108,00 MHz |
| Gama de sintonia de<br>AM (MW): | 522 kHz – 1 629 kHz    |

### ■ Secção do leitor de discos

|   |   |
|---|---|
| Disco que pode ser<br>lido:             | <ul style="list-style-type: none"><li>• DVD de vídeo/CD/VCD/SVCD</li><li>• CD-R/CD-RW (Formato<br/>CD/SVCD/VCD/MP3/WMA/<br/>WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-<br/>2/DivX)</li><li>• DVD-R/-RW (Formato DVD-<br/>VR/DVD Video/MP3/WMA/<br/>WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/<br/>DivX)</li><li>• +R/+RW (Formato DVD<br/>Video/MP3/WMA/WAV/JPEG/<br/>MPEG-1/MPEG-2/DivX)</li></ul> |
| Gama dinâmica:                          | 80 dB   |
| Resolução horizontal:                   | 500 linhas  |
| Flutuação (wow) e<br>trémulo (flutter): | Imensurável   |

### ■ Secção de iPod

|                    |                 |
|--------------------|-----------------|
| Potência de saída: | CC 5 V = 500 mA |
|--------------------|-----------------|

### ■ Generalidades

|                       |   |
|-----------------------|---|
| Requisito de energia: | CA 230 V~, 50 Hz  |
| Consumo de energia:   | 35 W (em funcionamento)<br>7 W (no modo de espera)<br>12 W (no modo de espera com<br>o iPod a carregar)<br>1 W ou menos (no modo ECO) |
| Dimensões (aprox.):   | 165 mm x 251 mm x 255 mm<br>(L/A/P)   |
| Peso (aprox.):        | 2,6 kg  |

### ■ Colunas de altifalantes—SP-UXGP7V

|                          |  |
|--------------------------|--|
| Unidades de altifalante: | Tweeter: Domo de 1,5 cm x 1<br>Woofer: Cone de 10 cm x 1 |
| Impedância:              | 4 Ω  |
| Dimensões (aprox.):      | 160 mm x 250 mm x 169 mm<br>(L/A/P)                      |
| Peso (aprox.):           | 1,8 kg cada  |

### ■ Acessórios fornecidos

Consulte a página 4.

*O desenho e especificações estão sujeitos a modificações sem aviso prévio.*

# Índice dos componentes

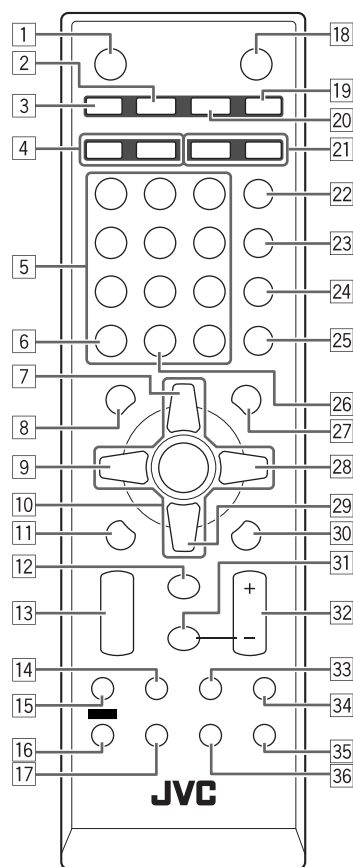
## Telecomando

| Nome                       | Página   |
|----------------------------|--|
| ⏻/AUDIO/TV                 | 18, 33, 42   |
| ■                          | 22, 10, 11, 15, 24, 25                                   |
| ◀▶                         | 4, 11, 29  |
| ◀▶▶                        | 21, 9 - 11, 24, 25                                       |
| ▲, ▼, ◀, ▶, ENTER/SET      | 10, 9, 11 - 13, 15, 17, 18, 22, 23, 25, 28 - 34          |
| ↺ (Repetição por um toque) | 23, 23   |
| (⏻)                        | 35, 14   |
| 3D P/HPS                   | 35, 16   |
| AHB PRO                    | 33, 14   |
| AUDIO IN/TV                | 19, 8, 10, 13  |
| AUDIO/MPX                  | 31, 21, 39   |
| AUDIO/TV VOL +, -          | 32, 8, 14, 15, 42  |
| BASS/TREBLE                | 31, 15   |
| C.VOICE                    | 36, 16   |
| CANCEL                     | 27, 18, 25, 32, 33                                       |
| CLOCK/TIMER                | 36, 18, 32, 33   |
| DISPLAY                    | 25, 8, 13, 18, 19  |
| DVD/CD ▶/⏻                 | 3, 8, 10, 11, 23 - 25, 31                                |
| DVD/AUDIO IN LEVEL         | 17, 13, 16   |
| ECO, DIMMER                | 1, 16  |
| FADE MUTING                | 12, 14   |
| FILE TYPE                  | 11, 10, 39   |
| GROUP/TITLE SKIP           | 21, 10   |
| iPod ▶/⏻                   | 2, 8, 12   |
| MENU/PL                    | 27, 11, 12, 30, 31                                       |
| MY SOUND                   | 34, 15, 16   |
| Botões numéricos           | 5, 9, 11, 29, 30   |
| ON SCREEN                  | 30, 28   |
| PTY ⏻                      | 7, 19  |
| PTY ⏻                      | 29, 19   |
| PTY SEARCH                 | 9, 19  |
| REPEAT                     | 15, 12, 26   |
| RETURN                     | 8, 11  |
| SCAN MODE                  | 22, 13, 17   |
| SET UP                     | 11, 34   |
| SHIFT                      | 16, 10, 11, 13, 14, 16 - 18, 21 - 23, 25, 32, 33, 39, 42 |
| SLEEP/A.STBY               | 17, 18   |
| SLOW ⏻, ⏻                  | 4, 23  |
| S.TURBO II                 | 33, 14   |
| SUBTITLE                   | 30, 22, 39   |
| TA/News/Info               | 28, 20   |
| TOP MENU/PG                | 8, 11, 30, 31  |
| TUNER                      | 20, 8, 9   |
| TUNER/PLAY MODE            | 14, 9, 12, 24, 25  |
| TV CH UP, DOWN             | 13, 42   |
| TV/VIDEO                   | 24, 42   |
| VFP                        | 26, 17   |
| ZOOM                       | 16, 23   |

## Aparelho principal

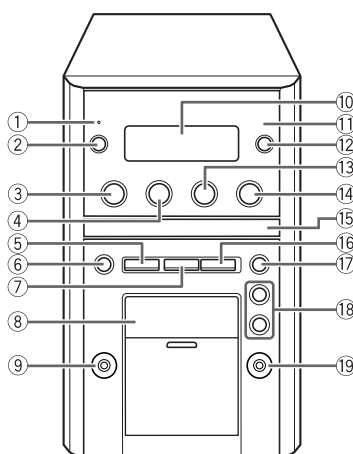
| Nome                                     | Página                    |
|--|---------------------------|
| ⏻/I                                      | 2, 8, 33                  |
| ■  | 7, 10, 11, 13, 24, 26     |
| ▲  | 12, 10, 26                |
| ◀▶ DOWN, UP ▶▶                           | 5, 16, 9 - 11, 24         |
| Tomada AUDIO IN                          | 19, 6, 13                 |
| AUDIO IN, TV SOUND                       | 14, 8, 10, 13             |
| Adaptador de ancoragem directa para iPod | 8, 6                      |
| Bandeja de disco                         | 15, 10                    |
| Visor                                    | 10, 7                     |
| DVD/CD ▶/⏻                               | 3, 8, 10, 11, 23 - 25, 31 |
| ECO/DIMMER                               | 6, 16                     |
| FM/AM (TUNER)                            | 13, 8, 9                  |
| iPod ▶/⏻                                 | 4, 8                      |
| Tomada PHONES                            | 9, 8                      |
| Sensor remoto                            | 11, 6                     |
| SOUND TURBO II, DEMO                     | 17, 1, 14                 |
| Luz STANDBY                              | 1, 8                      |
| VOLUME +, -                              | 18, 14                    |

## Telecomando



Este telecomando só pode operar televisores JVC (consulte a página 46).

## Aparelho principal





**JVC**

**JVC**

**Instructions**

**MICRO COMPONENT SYSTEM**

**UX-GP7V**

